



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE (GST included) 30c PRYS (AVB ingesluit)

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 40c BUITELANDS

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 210

PRETORIA, 17 DECEMBER 1982
DESEMBER

No. 8481

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. 233, 1982

DECLARATION OF A GROUP AREA IN TERMS OF THE GROUP AREAS ACT, 1966, AT DEBEN, DISTRICT OF KURUMAN, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

Under section 23 of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), I hereby declare that the area defined in the Schedule hereto shall, as from the date of publication of this Proclamation, be an area for occupation and ownership by members of the Coloured group.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-third day of November, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. F. KOTZÉ.

SCHEDULE

COLOURED GROUP

Beginning at Beacon A on Survey Record E1013/82 of Erf 1, Deben, Administrative District of Kuruman; thence north-eastwards in a series of straight lines through Beacons B, C, D, E, F and G to the said Beacon A, the point of beginning.

No. 234, 1982

AMENDMENT OF PROCLAMATIONS 416 AND 417 OF 1960 AND THE DECLARATION OF A GROUP AREA IN TERMS OF THE GROUP AREAS ACT, 1966, AT UNIONDALE, DISTRICT OF UNIONDALE, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

Under—

A. section 33 of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), I hereby amend Proclamation 416 of 1960 by withdrawing paragraph (d) of the Schedule thereto;

B. section 51 (3) of the Community Development Act, 1966 (Act 3 of 1966), I hereby amend Proclamation 417 of 1960 by withdrawing paragraph (d) of the Schedule thereto; and

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 233, 1982

VERKLARING VAN 'N GROEPSGEBIED INGEVOLGE DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966, TE DEBEN, DISTRIK KURUMAN, PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

Kragtens artikel 23 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966), verklaar ek hierby dat die gebied omskryf in die Bylae hiervan, vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie, 'n gebied is vir okkupasie en grondbesit deur lede van die Gekleurde groep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehoenderd Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. F. KOTZÉ.

BYLAE

GEKLEURDE GROEP

Begin by Baken A op Meetstuk E1013/82 van Erf 1, Deben, administratiewe distrik Kuruman; daarvandaan noordooswaarts in 'n reeks reguit lyne deur Bakens B, C, D, E, F en G, tot by genoemde Baken A, die beginpunt.

No. 234, 1982

WYSIGING VAN PROKLAMASIES 416 EN 417 VAN 1960 EN DIE VERKLARING VAN 'N GROEPSGEBIED INGEVOLGE DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966, TE UNIONDALE, DISTRIK UNIONDALE, PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

Kragtens—

A. artikel 33 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966), wysig ek hierby Proklamasie 416 van 1960 deur paragraaf (d) van die Bylae daarvan in te trek;

B. artikel 51 (3) van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966), wysig ek hierby Proklamasie 417 van 1960 deur paragraaf (d) van die Bylae daarvan in te trek; en

C. section 23 of the Group Areas Act, 1966, I hereby declare that the area defined in the Schedule hereto shall, as from the date of publication of this Proclamation, be an area for occupation and ownership by members of the Coloured group.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-third day of November, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. F. KOTZÉ.

SCHEDULE

Beginning at the point where the middle of Albert Street intersects the middle of Parliament Street; thence south-eastwards along the middle of the said Parliament Street and Union Street to the point where it intersects the prolongation in a south-easterly direction of the northern boundary of Erf 177; thence north-westwards along the said prolongation and boundary to the north-western beacon of the said Erf 177; thence north-westwards in a straight line to the north-eastern beacon of Erf 172; thence north-westwards along the boundary of the said Erf 172 and the prolongation thereof to the point where it intersects the middle of Albert Street; thence north-eastwards along the middle of the said Albert Street to the point first named.

No. 235, 1982

DECLARATION OF A GROUP AREA IN TERMS OF THE GROUP AREAS ACT, 1966, AT WINBURG, DISTRICT OF WINBURG, PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE

Under section 23 of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), I hereby declare that the area defined in the Schedule hereto shall, as from the date of publication of this Proclamation, be an area for occupation and ownership by members of the Coloured group.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria, this Twenty-third day of November, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. F. KOTZÉ

SCHEDULE

The area as represented on Diagram SG928/1982, in extent 28,2007 hectares, being a portion of the farm Dorpsgronden Winburg 681, and situated in the Administrative District of Winburg, Province of the Orange Free State.

No. 236, 1982

LEBOWA.—DISSOLUTION OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY, FIXING OF THE DATE FOR THE DESIGNATION OF MEMBERS OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY AND FIXING OF THE DATE OF A GENERAL ELECTION

Under and by virtue of the powers vested in me by sections 3 (1) (a) and 7 of the Lebowa Constitution Proclamation, 1972 (Proclamation R. 225 of 1972)—

(a) I hereby dissolve the Lebowa Legislative Assembly with effect from Wednesday, the 16th day of March 1983;

C. artikel 23 van die Wet op Groepsgebiede, 1966, verklaar ek hierby dat die gebied omskryf in die Bylae hiervan, vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie, 'n gebied is vir okkupasie en grondbesit deur lede van die Gekleurde groep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehoender Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. F. KOTZÉ.

BYLAE

Begin by die punt waar die middel van Albertstraat die middel van Parlementstraat kruis; daarvandaan suidooswaarts met die middel van genoemde Parlementstraat en Unionstraat langs tot by die punt waar dit die verlenging in 'n suidoostelike rigting van die noordelike grens van Erf 177 kruis; daarvandaan noordweswaarts met genoemde verlenging en grens langs tot by die noordwestelike baken van genoemde Erf 177; daarvandaan noordweswaarts in 'n reguit lyn tot by die noordoostelike baken van Erf 172; daarvandaan noordweswaarts met die grens van genoemde Erf 172 en die verlenging daarvan langs tot by die punt waar dit die middel van Albertstraat kruis; daarvandaan noordooswaarts met die middel van genoemde Albertstraat langs tot by eersgenoemde punt.

No. 235, 1982

VERKLARING VAN 'N GROEPSGEBIED INGEVOLGE DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966, TE WINBURG, DISTRIK WINBURG, PROVINSIE DIE ORANJE-VRYSTAAT

Kragtens artikel 23 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966), verklaar ek hierby dat die gebied omskryf in die Bylae hiervan, vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie, 'n gebied is vir okkupasie en grondbesit deur lede van die Gekleurde groep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehoender Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. F. KOTZÉ.

BYLAE

Die gebied soos voorgestel op Kaart LG928/1982, groot 28,2007 hektaar, synde 'n gedeelte van die plaas Dorpsgronden Winburg 681, en geleë in die administratiewe distrik Winburg, provinsie die Oranje-Vrystaat.

No. 236, 1982

LEBOWA.—ONTBINDING VAN DIE WETGEWENDE VERGADERING, BEPALING VAN DIE DATUM VIR DIE AANWYSING VAN DIE LEDE VAN DIE WETGEWENDE VERGADERING EN BEPALING VAN DIE DATUM VAN 'N ALGEMENE VERKIESING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels 3 (1) (a) en 7 van die Lebowa-grondwetproklamasie, 1972 (Proklamasie R. 225 van 1972)—

(a) ontbind ek hierby die Lebowa- Wetgewende Vergadering met ingang van Woensdag, die 16de dag van Maart 1983;

(b) I hereby determine—

(i) that the designation of members of the Lebowa Legislative Assembly by the chiefs mentioned in section 3 (2) (a) of the said Lebowa Constitution Proclamation, 1972, shall take place on or before the 10th day of January 1983; and

(ii) that a general election for the election of members of the Lebowa Legislative Assembly shall be held on Wednesday, the 16th day of March 1983.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Eighth day of December, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

No. 237, 1982

MATTER ENTRUSTED TO THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE IN TERMS OF SECTION 11 OF THE FINANCIAL RELATIONS ACT, 1976 (ACT 65 OF 1976), AS AMENDED

Notice is hereby given under section 11 (2) of the Financial Relations Act, 1976 (Act 65 of 1976), that the matter referred to in item 1 of Schedule 2 of the aforementioned Act has been entrusted to the Province of the Cape of Good Hope with effect from the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Warmbaths this Eighteenth day of November, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

J. C. HEUNIS.

No. 238, 1982

MATTER ENTRUSTED TO THE PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE IN TERMS OF SECTION 11 OF THE FINANCIAL RELATIONS ACT, 1976 (ACT 65 OF 1976), AS AMENDED

Notice is hereby given under section 11 (2) of the Financial Relations Act, 1976 (Act 65 of 1976), that the matter referred to in item 1 of Schedule 2 of the aforementioned Act has been entrusted to the Province of the Orange Free State with effect from the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Warmbaths this Eighteenth day of November, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

J. C. HEUNIS.

No. 239, 1982

MATTER ENTRUSTED TO THE PROVINCE OF NATAL IN TERMS OF SECTION 11 OF THE FINANCIAL RELATIONS ACT, 1976 (ACT 65 OF 1976), AS AMENDED

Notice is hereby given under section 11 (2) of the Financial Relations Act, 1976 (Act 65 of 1976), that the matter referred to in item 1 of Schedule 2 of the aforementioned Act has been entrusted to the Province of Natal with effect from the date of publication hereof.

(b) bepaal ek hierby—

(i) dat die aanwysing van lede van die Lebowa- Wetgewende Vergadering deur die kapteins genoem in artikel 3 (2) (a) van genoemde Lebowa-grondwetproklamasie, 1972, voor of op die 10de dag van Januarie 1983 moet geskied; en

(ii) dat 'n algemene verkiesing vir die verkiesing van lede vir die Lebowa-Wetgewende Vergadering op Woensdag, die 16de dag van Maart 1983, gehou moet word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agste dag van Desember Eenduisend Negehoonderd Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

No. 237, 1982

AANGELEENTHEID AAN DIE PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP OPGEDRA INGEVOLGE ARTIKEL 11 VAN DIE WET OP FINANSIËLE VERHOUDINGS, 1976 (WET 65 VAN 1976), SOOS GEWYSIG

Kragtens artikel 11 (2) van die Wet op Finansiële Verhoudings, 1976 (Wet 65 van 1976), word hierby kennis gegee dat die aangeleentheid genoem in item 1 van Bylae 2 by die voormelde Wet met ingang van die datum van publikasie hiervan aan die provinsie die Kaap die Goeie Hoop opgedra is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Warmbad, op hede die Agtiende dag van November Eenduisend Negehoonderd Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

J. C. HEUNIS.

No. 238, 1982

AANGELEENTHEID AAN DIE PROVINSIE DIE ORANJE-VRYSTAAT OPGEDRA INGEVOLGE ARTIKEL 11 VAN DIE WET OP FINANSIËLE VERHOUDINGS, 1976 (WET 65 VAN 1976), SOOS GEWYSIG

Kragtens artikel 11 (2) van die Wet op Finansiële Verhoudings, 1976 (Wet 65 van 1976), word hierby kennis gegee dat die aangeleentheid genoem in item 1 van Bylae 2 by die voormelde Wet met ingang van die datum van publikasie hiervan aan die provinsie die Oranje-Vrystaat opgedra is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Warmbad, op hede die Agtiende dag van November Eenduisend Negehoonderd Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

J. C. HEUNIS.

No. 239, 1982

AANGELEENTHEID AAN DIE PROVINSIE NATAL OPGEDRA INGEVOLGE ARTIKEL 11 VAN DIE WET OP FINANSIËLE VERHOUDINGS, 1976 (WET 65 VAN 1976), SOOS GEWYSIG

Kragtens artikel 11 (2) van die Wet op Finansiële Verhoudings, 1976 (Wet 65 van 1976), word hierby kennis gegee dat die aangeleentheid genoem in item 1 van Bylae 2 by die voormelde Wet met ingang van die datum van publikasie hiervan aan die provinsie Natal opgedra is.

Given under my Hand and Seal of the Republic of South Africa at Warmbaths this Eighteenth day of November, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

J. C. HEUNIS.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. 2705

17 December 1982

LEBOWA.—ELECTION OF MEMBERS OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY—DETERMINATION OF DATE AND PLACE OF NOMINATION COURTS AND HOURS OF POLLING

Under and by virtue of the powers vested in me by section 8 of the Lebowa Election Proclamation, 1972 (Proclamation R. 226 of 1972), I, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Minister of Co-operation and Development, hereby—

(a) fix Wednesday the 12th day of January 1983 as the day on which nomination courts shall sit to receive nominations for candidates for election as members of the Lebowa Legislative Assembly for each of the electoral divisions mentioned in the first column of the Schedule hereto;

(b) determine that the nomination court for each of the said electoral divisions shall sit at the place indicated in the second column of the said Schedule opposite the electoral divisions concerned;

(c) determine that the number of members to be elected in each electoral division shall be the number stated opposite each electoral division mentioned in the Schedule; and

(d) determine that if a poll is to take place in accordance with the provisions of section 10 (c) of the said Proclamation R. 226 of 1972, on 16 March 1983, the date upon which the election shall be held in terms of Proclamation 236 of 1982, the polling shall—

(i) in those polling districts where there are more than one polling station, commence at 07h00 and close at 21h00 of the said day; and

(ii) in those polling districts where there is a polling station at the seat of the returning officer only, commence at 08h00 and close at 16h30 of the said day.

P. G. J. KOORNHOF, Minister of Co-operation and Development.

SCHEDULE

Electoral division	Place where nomination court will be held	Number of members to be elected
1. Sekhukhuneland	Magistrate's Office, Sekhukhune	Seven
2. Thabamopo	Magistrate's Office, Thabamopo, Lebowa-kgomo	Four
3. Seshego	Magistrate's Office, Seshego	Four
4. Mokerong	Magistrate's Office Mokerong, Mahwele-reng	Six
5. Naphuno	Magistrate's Office, Naphuno Lenyeenyee	Two
6. Nebo	Magistrate's Office, Nebo	Five

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Warmbad, op hede die Agtiende dag van November Eenduisend Negehoenderd Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

J. C. HEUNIS.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. 2705

17 Desember 1982

LEBOWA.—VERKIESING VAN LEDE VAN DIE WETGEWENDE VERGADERING—BEPALING VAN DATUM EN PLEK VAN NOMINASIEHOWE EN URE VAN STEMMING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 8 van die Lebowa-verkiesingsproklamasie, 1972 (Proklamasie R. 226 van 1972), bepaal ek, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Minister van Samewerking en Ontwikkeling, hierby—

(a) Woensdag, die 12de dag van Januarie 1983, as die dag waarop nominasiehowe sitting sal hou om nominasies te ontvang van kandidate vir verkiesing tot lede van die Lebowa- Wetgewende Vergadering vir elkeen van die kiesafdelings in die eerste kolom van die Bylae hiervan gemeld;

(b) dat die nominasiehof vir elk van bedoelde kiesafdelings sitting sal hou op die plek in die tweede kolom van genoemde Bylae teenoor die betrokke kiesafdelings aangedui;

(c) dat die getal lede wat in elke kiesafdeling verkies moet word die getal is wat teenoor elke kiesafdeling in die Bylae genoem, vermeld word; en

(d) dat indien 'n stemming ooreenkomstig die bepaling van artikel 10 (c) van genoemde Proklamasie R. 226 van 1972, op 16 Maart 1983, die datum waarop die verkiesing ingevolge Proklamasie 236 van 1982 gehou moet word, moet plaasvind, die stemming—

(i) in daardie stemdistrikte waar daar meer as een stemburo is, om 07h00 moet begin en om 21h00 van gemelde dag moet eindig; en

(ii) in daardie stemdistrikte waar daar 'n stemburo slegs by die setel van die kiesbeampte is, om 08h00 moet begin en om 16h30 van gemelde dag moet eindig.

P. G. J. KOORNHOF, Minister van Samewerking en Ontwikkeling.

BYLAE

Kiesafdeling	Plek waar nominasiehof sitting sal hou	Aantal lede wat verkies moet word
1. Sekhukhuneland	Magistraatskantoor, Sekhukhune	Sewe
2. Thabamopo	Magistraatskantoor, Thabamopo Lebowa-kgomo	Vier
3. Seshego	Magistraatskantoor, Seshego	Vier
4. Mokerong	Magistraatskantoor, Mokerong Mahwele-reng	Ses
5. Naphuno	Magistraatskantoor, Naphuno Lenyeenyee	Twee
6. Nebo	Magistraatskantoor, Nebo	Vyf

Electoral division	Place where nomination court will be held	Number of members to be elected
7. Sekgosesa.....	Magistrate's Office Sekgosesa	Two
8. Bolobedu	Magistrate's Office, Bolobedu Ga-Kgapane	Three
9. Moutse	Commissioners' Office, Moutse	Two
10. Mapulaneng	Magistrate's Office, Mapulaneng, Bushbuckridge	Two
11. Namakgale	Magistrate's Office, Namakgale	One
12. Bochum.....	Magistrate's Office, Bochum	Two

Kiesafdeling	Plek waar nominasiehof sitting sal hou	Aantal lede wat verkies moet word
7. Sekgosesa.....	Magistraatskantoor, Sekgosesa	Twee
8. Bolobedu	Magistraatskantoor, Bolobedu Ga-Kgapane	Drie
9. Moutse	Kommissariskantoor, Moutse	Twee
10. Mapulaneng	Magistraatskantoor, Mapulaneng Bosbokrand	Twee
11. Namakgale	Magistraatskantoor, Namakgale	Een
12. Bochum.....	Magistraatskantoor, Bochum	Twee

No. 2732

17 Desember 1982

ADMINISTRATION BOARD FOR THE NORTHERN CAPE AREA.—REGULATIONS RELATING TO TARIFFS OF FEES AND CHARGES FOR THE GALE-SHEWE BLACK RESIDENTIAL AREA SITUATE AT KIMBERLEY

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf and by direction of the Minister of Co-operation and Development, under the powers vested in him by section 22 (1) (b) of the Black Affairs Administration Act, 1971 (Act 45 of 1971), read with section 11 (1) (e) (i) (aa) of the said Act and with section 38 (3) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), do hereby, after consultation with the Administration Board for the Northern Cape Area, amend the regulations promulgated by Government Notice 1157 of 29 May 1981, by the deletion of item 4 of the Annexure of the Schedule thereto.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A1/3/2/13/103)

No. 2732

17 Desember 1982

ADMINISTRASIERAAD VIR DIE NOORD-KAAP GEBIED.—REGULASIES BETREFFENDE SKALE VAN LEGES EN GELDE VIR DIE GALESHEWE SWART WOONGEBIED GELEË TE KIMBERLEY

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 22 (1) (b) van die Wet op die Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet 45 van 1971), gelees met artikel 11 (1) (e) (i) (aa) van genoemde Wet en met artikel 38 (3) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), wysig hierby, ná oorlegpleging met die Administrasieraad vir die Noord-Kaapgebied, die regulasies afgekondig by Gowermentskennisgewing 1157 van 29 Mei 1981, deur item 4 van die Aanhangsel tot die Bylae daarvan te skrap.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A1/3/2/13/103)

No. 2733

17 Desember 1982

REGULATIONS GOVERNING THE CONTROL AND SUPERVISION OF AN URBAN BLACK RESIDENTIAL AREA AND RELATED MATTERS.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 1036 OF 1968

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 22 (1) (b) of the Black Affairs Administration Act, 1971 (Act 45 of 1971), read with section 38 (3) (a) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), hereby amend Government Notice R. 1036 of 1968, made applicable to all urban areas in the Republic of South Africa by Government Notice R. 1267 of 1968, in accordance with the accompanying Schedule.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

SCHEDULE

Amend Chapter 2 as follows:

1. After the words "other structure" in regulation 13 (3), insert the words "or allow any such structure to be erected, modified or added to".

2. In regulation 47 (1) (e)—

(a) after the words "other structure", insert the words "or allows any such structure to be erected, modified or added to"; and

No. 2733

17 Desember 1982

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER VAN EN TOESIG OOR 'N STEDELIKE SWART WOONGEBIED EN AANVERWANTE AANGELEENTHEDE.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 1036 VAN 1968

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 22 (1) (b) van die Wet op die Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet 45 van 1971), gelees met artikel 38 (3) (a) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), wysig hierby Goewermmentskennisgewing R. 1036 van 1968, soos van toepassing gemaak op alle stadsgebiede in die Republiek van Suid-Afrika by Goewermmentskennisgewing R. 1267 van 1968, ooreenkomstig bygaande Bylae.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

BYLAE

Wysig Hoofstuk 2 soos volg:

1. Voeg in regulasie 13 (3) die woorde "of toelaat dat sodanige struktuur aldaar opgerig, verander word of dat daaraan aangebou word" na die woord "aanbou" in.

2. Voeg in regulasie 47 (1) (e)—

(a) die woorde "of toelaat dat sodanige struktuur aldaar opgerig, verander word of dat daaraan aangebou word," na die woord "aanbou" in; en

(b) between the words "erects" and "any", insert the words "or causes to be erected".

3. After regulation 47 (1) (x), insert the following:

"(y) (i) advises, encourages, incites, instructs, aids or persuades any other person; or

(ii) uses words or compiles, presents, delivers, makes known or publishes any document, or performs any act or deed, calculated to persuade any other person;

to enter or remain in or erect or inhabit a building or other structure in a prescribed area or residential area contrary to the regulations;

(z) while he is not legally authorised to allow any other person to enter or remain in or erect or inhabit any building or other structure in a residential area, alleges or pretends, or so acts that any other person believes, that he is so authorised."

(b) die woorde "of laat oprig" tussen die woorde "oprig" en "sonder" in.

3. Voeg die volgende na regulasie 47 (1) (x) in:

"(y) (i) 'n ander persoon adviseer, aanmoedig, aanhits, beveel, bystaan of oorhaal; of

(ii) woorde besig of 'n dokument opstel, aanbied, oorhandig, bekend maak of publiseer of 'n handeling verrig of iets doen wat bereken is om 'n ander persoon te beweeg; om in stryd met die regulasies 'n voorgeskrewe gebied of woongebied binne te kom, daarin te vertoef, of 'n gebou of ander struktuur daarin op te rig of te bewoon;

(z) terwyl hy nie wetlik gemagtig is om 'n ander persoon toe te laat om 'n woongebied binne te kom, daarin te vertoef of enige gebou of ander struktuur daarin op te rig of te bewoon nie, beweert of voorgee, of so optree dat 'n ander persoon glo, dat hy so gemagtig is."

DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AFFAIRS

No. 2675 17 December 1982

PELLADRIFT WATER BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS

It is hereby notified for general information that the Minister of Environment Affairs and Fisheries has, in terms of section 109 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), appointed Mr B. Schmitz vice Mr D. F. Odendaal as an alternate member on the Pelladriфт Water Board from 25 October 1982 until 2 January 1983.

DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE

No. 2675 17 Desember 1982

PELLADRIFT-WATERRAAD.—AANSTELLING VAN PLAASVERVANGENDE LID

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Omgewingsake en Visserye kragtens artikel 109 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), mnr. B. Schmitz as plaasvervangende lid vir mnr. D. F. Odendaal in die Pelladriфт-waterraad aangestel het vir die tydperk 25 Oktober 1982 tot 2 Januarie 1983.

No. 2676 17 December 1982

MHLATUZE WATER BOARD.—RE-APPOINTMENT OF MEMBERS

It is hereby notified for general information that the Minister of Environment Affairs and Fisheries has, in terms of section 109 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), re-appointed Messrs P. R. Steenkamp, J. P. J. Truter, J. H. L. Davidson, T. G. Roberts and E. A. Johns members of the Mhlatuze Water Board for a further period of four years from 9 January 1983.

No. 2676 17 Desember 1982

MHLATUZE-WATERRAAD.—HERAANSTELLING VAN LEDE

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Omgewingsake en Visserye kragtens artikel 109 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), mnr. P. R. Steenkamp, J. P. J. Truter, J. H. L. Davidson, T. G. Roberts en E. A. Johns heraanstelling het as lede van die Mhlatuze-waterraad vir 'n verdere termyn van vier jaar met ingang van 9 Januarie 1983.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 2677 17 December 1982

PUBLIC ACCOUNTANTS' AND AUDITORS' BOARD.—INCREASE IN LEVY—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE 2385 of 5 NOVEMBER 1982

I, Owen Pieter Faure Horwood, Minister of Finance, hereby make known in terms of section 21 (3) of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951 (Act 51 of 1951), that I have given approval, in terms of the aforementioned section, for the levy payable in respect of a clerk serving articles of clerkship as announced in Government Notice 2385 of 5 November 1982 published in *Government Gazette* 8435 of 5 November 1982, to be increased, with effect from 1 January 1983, from R150 per annum to R175 per annum.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 2677 17 Desember 1982

OPENBARE REKENMEESTERS- EN OUDITEURSRAAD.—VERHOOGING VAN HEFFING—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING 2385 VAN 5 NOVEMBER 1982

Ek, Owen Pieter Faure Horwood, Minister van Finansies, maak hierby ingevolge artikel 21 (3) van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet 51 van 1951), bekend dat ek, kragtens voornoemde artikel, goedgekeur het dat die heffing betaalbaar ten opsigte van 'n klerk wat onder leerkontrak dien soos afgekondig by Goewermenskennisgewing 2385 van 5 November 1982 in *Staatskoerant* 8435 van 5 November 1982 gepubliseer, met ingang van 1 Januarie 1983 verhoog word van R150 per jaar tot R175 per jaar.

No. 2703

17 December 1982

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK ACT,
1944

DETERMINATION OF STATUTORY PRICE IN GOLD

It is hereby notified that, in terms of section 17A (1) of the South African Reserve Bank Act, 1944 (Act 29 of 1944), the Minister of Finance has valued, as from 30 November 1982 all gold of the South African Reserve Bank at R418,07 per fine ounce of gold.

No. 2704

17 December 1982

Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account for the period 1 April 1982 to 30 November 1982.

Treasury, Pretoria.

No. 2703

17 Desember 1982

WET OP DIE SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK,
1944

BEPALING VAN STATUTÊRE GOUDPRYS

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies kragtens artikel 17A (1) van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1944 (Wet 29 van 1944), alle goud van die Suid-Afrikaanse Reserwebank met ingang van 30 November 1982 teen R418,07 per ons suiwer goud gewaardeer het.

No. 2704

17 Desember 1982

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening vir die tydperk 1 April 1982 tot 30 November 1982.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS—ONTVANGSTE

Head of Revenue	Inkomstehoof	Month of November Maand November		Total 1 April to 30 November Totaal 1 April tot 30 November	
		1982	1981	1982	1981
Exchequer Balance, 31 March 1982.....	Skatkissaldo, 31 Maart 1982.....	R	R	R	R
Exchequer Balance, 31 October 1982.....	Skatkissaldo, 31 Oktober 1982.....	775 975 247	—	31 526 016	—
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening				
Customs and Excise.....	Doeane en Aksyns.....	209 629 132	192 743 468	1 507 358 883	1 129 262 339
Inland Revenue.....	Binnelandse Inkomste.....	1 090 803 184	1 041 405 611	8 895 111 555	7 749 297 465
		1 300 432 316	1 234 149 079	10 402 470 438	8 878 559 804
State Oil Fund.....	Staatsoliefonds.....	26 065 714	25 629 440	193 356 293	196 827 112
National Road Fund.....	Nasionale Padfonds.....	14 243 064	13 761 603	104 106 746	100 938 629
South African Development Trust Fund.....	Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustfonds.....	1 780 000	1 905 000	12 715 348	9 521 673
Account for Black Transport Services.....	Rekening vir Swart Vervoerdienste.....	246 175	1 446 908	10 531 661	9 518 240
Sorghum Beer Research Fund.....	Fonds vir Sorghumbiernavorsing.....	99 516	—	1 206 859	1 081 137
S.W.A. Territorial Revenue Fund—Sales Duty.....	S.W.A. Gebiedsinkomstefonds—Verkoopreg.....	—	2 997	1 848	5 379
		1 342 866 785	1 276 895 027	10 724 389 193	9 196 451 974
Other Receipts	Ander Ontvangste				
Treasury Bills: Internal.....	Skatkisbiljette: Binnelands.....	721 637 000	—	5 625 435 000	—
Loan Levy.....	Leningsheffing.....	20 000 000	—	74 000 000	—
Internal Stock, Bonds and Loans Raised—	Binnelandse Effekte, Obligasies en Lenings				
Defence Bonus Bonds.....	Opgeeneem—				
Indefinite Period Treasury Bonds.....	Verdedigingsbonusobligasies.....	11 986 520	—	102 212 450	—
Indefinite Period National Defence Bonds.....	Onbepaalde Termyn Tesourie-obligasies.....	15 295 400	—	129 381 800	—
	Onbepaalde Termyn Nasionale Verdedigingsobligasies.....	5 867 915	—	24 330 150	—
Internal Registered Stock—	Binnelandse Geregistreerde Effekte—				
15%, 1985.....	15%, 1985.....	—	—	500 000 000	—
14.5%, 1987.....	14.5%, 1987.....	50 000 000	—	900 000 000	—
14%, 1992.....	14%, 1992.....	—	—	380 000 000	—
14%, 1993.....	14%, 1993.....	—	—	930 000 000	—
13%, 2002.....	13%, 2002.....	—	—	5 040	—
14%, 1997.....	14%, 1997.....	50 000 000	—	350 000 000	—
13%, 1984.....	13%, 1984.....	—	—	22 000	—
13%, 1992.....	13%, 1992.....	205 382 305	—	550 000 000	—
Foreign Loans and Credits Raised—	Buitelandse Lenings en Kredite Opgeeneem—				
1981/86.....	1981/86.....	5 077 827	—	11 681 530	—
1982.....	1982.....	—	—	81 392 460	—
1982/86.....	1982/86.....	—	—	3 749 933	—
1979/84.....	1979/84.....	—	—	523 236	—
1977/84.....	1977/84.....	—	—	13 491 874	—
1982/86.....	1982/86.....	—	—	34 242 666	—
1982.....	1982.....	—	—	57 300 023	—
1978.....	1978.....	—	—	55 617 353	—
1984/87.....	1984/87.....	—	—	226 099 397	—
1976.....	1976.....	—	—	11 542 013	—
1982.....	1982.....	—	—	27 288 108	—
1982.....	1982.....	—	—	335 544	—
Surrenders, State Revenue Account 1981/82.....	Terugstortings, Staatinkomsterekening 1981/82.....	12 394 316	—	41 482 146	—
Surrenders, Statutory Amounts 1981/82.....	Terugstortings, Statutêre Bedrae 1981/82.....	117 846	—	2 983 830	—
		R	—	20 857 451 666	—
Total (including Opening Balance).....	Totaal (insluitende Aanvangssaldo).....	3 216 601 161	—	20 888 977 682	—

ISSUES—UITBETALINGS

Service	Dienste	Estimates Begroting 1982/83	Month of November Maand November		Total 1 April to 30 November Totaal 1 April tot 30 November	
			1982	1981	1982	1981
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening	R	R	R	R	R
1. State President.....	Staatspresident.....	1 314 000	109 500	40 000	876 000	325 000
Statutory Amount.....	Statutêre Bedrag.....	54 600	—	4 550	47 097	36 400
2. Parliament.....	Parlement.....	6 222 000	385 000	914 000	5 042 000	3 125 000
Statutory Amount.....	Statutêre Bedrag.....	4 362 000	405 000	326 000	3 064 000	2 616 000
3. Prime Minister.....	Eerste Minister.....	11 201 000	790 400	671 000	6 831 209	5 219 100
Statutory Amount.....	Statutêre Bedrag.....	49 140	—	4 095	42 381	32 760
4. Manpower.....	Mannekrag.....	63 246 000	4 033 000	2 524 000	47 116 000	25 721 300
5. Co-operation and Development.....	Samewerking en Ontwikkeling.....	1 109 583 000	145 000 000	98 000 000	640 536 000	528 000 000
Statutory Amount.....	Statutêre Bedrag.....	195 613 000	—	—	195 613 000	218 615 000
6. Transport.....	Vervoer.....	283 244 000	26 301 000	21 000 000	229 744 000	189 000 000

Service	Dienste	Estimates Begroting 1982/83	Month of November Maand November		Total 1 April to 30 November Totaal 1 April tot 30 November	
			1982	1981	1982	1981
7. Finance	Finansies	4 225 867 000	410 996 000	318 700 000	3 042 371 000	2 815 850 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	2 293 645 000	271 317 215	189 877 215	1 676 472 594	1 341 792 094
8. Audit	Oudit	7 876 000	700 000	520 000	5 260 000	4 175 000
9. Internal Affairs	Binnelandse Aangeleenthede	948 594 000	90 000 000	59 508 000	672 000 000	483 513 000
10. Foreign Affairs and Information	Buitelandse Sake en Inligting	525 690 000	40 000 000	24 000 000	286 000 000	182 970 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	120 400 000	20 383 000	3 770 000	118 364 000	30 145 000
11. Mineral and Energy Affairs	Mineraal- en Energiesake	477 645 000	31 400 000	40 900 000	380 150 000	273 600 000
12. Police	Polisie	481 632 000	46 000 000	36 000 000	357 500 000	287 000 000
13. Commission for Administration	Kommissie vir Administrasie	21 641 000	660 000	500 000	21 740 000	17 037 000
14. Statistics	Statistiek	15 939 000	1 200 000	1 100 000	9 175 000	8 790 000
15. Health and Welfare	Gesondheid en Welsyn	1 165 522 000	110 000 000	104 000 000	794 000 000	679 000 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	200 000	18 000	15 000	131 000	118 000
16. Education and Training	Onderwys en Opleiding	475 758 000	44 000 000	30 000 000	322 000 000	245 000 000
17. Environment Affairs	Omgewingsake	354 430 000	25 500 000	32 000 000	237 700 000	226 800 000
18. National Education	Nasionale Opvoeding	631 519 000	48 500 000	43 000 000	513 200 000	429 500 000
19. Defence	Weermag	2 668 000 000	307 450 000	301 000 000	2 196 157 000	1 987 026 000
20. Agriculture	Landbou	399 411 700	60 000 000	35 000 000	346 000 000	301 000 000
21. Industries, Commerce and Tourism	Nywerheidswese, Handel en Toerisme	383 830 400	37 000 000	34 000 000	314 000 000	244 500 000
22. Justice	Justisie	82 117 000	6 000 000	5 500 000	58 300 000	47 000 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	4 563 000	420 000	400 000	3 801 400	3 075 000
23. Prisons	Gevangnisse	189 075 000	15 350 000	12 500 000	127 675 000	107 500 000
24. Community Development	Gemeenskapsontwikkeling	887 575 000	66 000 000	95 900 000	587 500 000	593 450 000
25. Improvement of Conditions of Service	Verbetering van Diensvoorwaardes	200 000 000	—	—	1 834 500	—
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	940 000	—	—	—	—
	R	18 236 758 840	1 809 918 115	1 491 673 860	13 200 240 181	11 281 531 654
State Oil Fund	Staatsoliefonds	(a) 294 000 000	26 065 713	25 629 440	193 356 293	196 827 112
National Road Fund	Nasionale Padfonds	(b) 156 000 000	14 243 064	13 761 603	104 106 746	100 938 629
South African Development Trust Fund	Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustfonds	(c) 13 200 000	1 780 000	1 905 000	12 715 348	9 521 673
Account for Black Transport Services	Rekening vir Swart Vervoerdienste	(d) 16 250 000	246 175	1 446 908	10 531 661	9 518 240
Sorghum Beer Research Fund	Fonds vir Sorghumbiervorsing	(e) 1 080 000	99 516	—	1 206 859	1 081 137
S.W.A. Territorial Revenue Fund—Sales Duty	S.W.A. Gebiedsinkomstefonds—Verkoopreg	(f) 1 000	—	2 997	1 848	5 379
	R	480 531 000	42 434 468	42 745 948	321 918 755	317 892 170
	R	18 717 289 840	1 852 352 583	1 534 419 808	13 522 158 936	11 599 423 824
Other Issues	Ander Uitbetalings					
Treasury Bills repaid: Internal	Terugbetaling van Skatkisbiljette: Binnelands	—	645 900 000	—	5 487 081 000	—
Tax Redemption Certificates repaid	Belastingdelingsertifikaat gedelg	—	—	—	378	—
Loan Levy repaid	Leningsheffing gedelg	—	1 449 564	—	8 937 431	—
Sinking Fund Advances	Delgingsfondsvorskotte	—	2 235 936	—	13 725 397	—
Transfer to Stabilisation Account	Oordrag na Stabilisasie rekening	—	300 000 000	—	300 000 000	—
Valuation Adjustment: I.M.F.	Vahtia Aanpassing: I.M.F.	—	—	—	1 484	—
Internal Stock, Bonds and Loans Redeemed:	Binnelandse Effekte, Obligasies en Lenings Gedelg:	—	—	—	—	—
Five Year Non-Resident Bonds	Vyfjaar-obligasies vir Nie-inwoners	—	517 000	—	6 784 000	—
8 Per Cent Treasury Bonds	8 Persent Tesourie-obligasies	—	3 976 000	—	63 658 300	—
Second Series Premium Bonds	Tweede Reeks Premie-obligasies	—	—	—	7 514 800	—
7% Treasury Bonds	7% Tesourie-obligasies	—	7 530 800	—	90 775 000	—
Indefinite Period Treasury Bonds	Onbepaalde Termyn Tesourie-obligasies	—	1 440 100	—	3 936 600	—
8% Treasury Bonds Second Series	8% Tesourie-obligasies Tweede Reeks	—	6 170 800	—	16 747 100	—
Indefinite Period National Defence Bonds	Onbepaalde Termyn Nasionale Verdedigingsobligasies	—	413 750	—	1 336 750	—
9% National Defence Bonds	9% Nasionale Verdedigingsobligasies	—	423 800	—	1 206 900	—
8% National Defence Bonds	8% Nasionale Verdedigingsobligasies	—	911 450	—	12 980 550	—
Second Series National Defence Bonds	Tweede Reeks Nasionale Verdedigingsobligasies	—	11 250	—	1 607 850	—
Third Series National Defence Bonds	Derde Reeks Nasionale Verdedigingsobligasies	—	60 000	—	729 300	—
National Defence Bonds	Nasionale Verdedigingsobligasies	—	14 969 700	—	52 777 100	—
Defence Bonus Bonds	Verdedigingsbonusobligasies	—	10 767 200	—	110 673 425	—
Internal Registered Stock:	Binnelandse Geregistreerde Effekte:	—	—	—	—	—
5,875%, 1982	5,875%, 1982	—	—	—	106 646 960	—
5,75%, 1982	5,75%, 1982	—	—	—	30 000 000	—
6,25%, 1982	6,25%, 1982	—	—	—	261 353 500	—
4,75%, 1982	4,75%, 1982	—	—	—	96 000 000	—
5%, 1982	5%, 1982	—	—	—	30 000 000	—
5,5%, 1982	5,5%, 1982	—	—	—	70 000 000	—
5,625%, 1982	5,625%, 1982	—	—	—	19 554 600	—
Foreign Loans and Credits Redeemed—	Buitelandse Lenings en Kredite Gedelg—	—	—	—	—	—
1986	1986	—	—	—	2 167 353	—
1981/86	1981/86	—	4 597 879	—	14 583 198	—
1982	1982	—	—	—	60 838 081	—
1978	1978	—	—	—	54 948 074	—
1982	1982	—	—	—	27 634 997	—
1977/84	1977/84	—	—	—	38 098 296	—
1978/87	1978/87	—	—	—	3 897 709	—
1977/86	1977/86	—	—	—	2 537 145	—
1982	1982	—	57 300 023	—	57 300 023	—
1979/84	1979/84	—	4 250 477	—	4 250 477	—
Issues, State Revenue Votes, 1980/81	Uitbetalings, Staatsinkomstebegrotingsposte, 1980/81	—	—	—	4 879 631	—
Issues, Statutory Amounts, 1981/82	Uitbetalings, Statutêre Bedrae, 1981/82	—	450	—	332 938	—
	R	—	1 062 926 179	—	7 065 496 347	—
	R	—	2 915 278 762	—	20 587 655 283	—
Exchequer Balance, 30 November 1982	Skatkissaldo, 30 November 1982	—	301 322 399	—	301 322 399	—
Totals	Totale	R	3 216 601 161	—	20 888 977 682	—

(a) Section 1 of Act 38 of 1977.
(b) Section 2 (1) (a) of Act 54 of 1971.
(c) Section 8 of Act 18 of 1936.
(d) Section 7 (1) of Act 53 of 1957.
(e) Section 19bis of Act 63 of 1962.
(f) Section 22 (4) (a) of Act 25 of 1969.

(a) Artikel 1 van Wet 38 van 1977.
(b) Artikel 2 (1) (a) van Wet 54 van 1971.
(c) Artikel 8 van Wet 18 van 1936.
(d) Artikel 7 (1) van Wet 53 van 1957.
(e) Artikel 19bis van Wet 63 van 1962.
(f) Artikel 22 (4) (a) van Wet 25 van 1969.

No. 2729

17 December 1982

APPOINTMENT OF MEMBERS AND ALTERNATE MEMBERS OF THE PUBLIC ACCOUNTANTS' AND AUDITORS' BOARD

In terms of section 3 (7) of the Public Accountant's and Auditor's Act, 1951 (Act 51 of 1951), it is hereby notified that the Minister of Finance has appointed the undermentioned persons as members and alternate members of the Public Accountants' and Auditors' Board in terms of section 3 (1), (5) and (6) of that Act, with effect from 1 January 1983:

As members

Willem Jan Harm van der Walt
Egenatus Wilhelm van Staden.....
Frederick Jacobus le Roux
Barend Jacobus Geldenbloem
Johannes Adolf Matthee
John Keith Black
Michael John Woods

Frank Lewis Sullivan Salter
Sander Jan van Maaren.....

Willem Johannes Wilken
Kenneth Garth Fowler.....
David George Edwards Wimble ...
Arthur George Wallace.....
Jacobus Hendrik Fouché
Thomas Alexander Taylor

As alternate members

Carl Frederick Schweppenhauser.
Robert Windsor Burton.
Gert Petrus Volschenk.

Johannes Hendrik Els.
Leon Kritzinger.
Jacobus Frederik Johannes Scheep-
ers.

Frank Henry Stephen Ochse.
Sarel Petrus Francois van Aswe-
gen.

Philip James Strachan.
John Theodore Maitland Edwards.
Peter James Purnell.
Thomas Arnoldus Tertius Théron.
Bevil Blundell Humphris.
Philip James Barnacle.

No. 2729

17 Desember 1982

AANSTELLING VAN LEDE EN PLAASVERVANGENDE LEDE VAN DIE OPENBARE REKENMEESTERS- EN OUDITEURSRAAD

Hierby word ingevolge artikel 3 (7) van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet 51 van 1951), bekendgemaak dat die Minister van Finansies kragtens artikel 3 (1), (5) en (6) van genoemde Wet ondergenoemde persone met ingang van 1 Januarie 1983 as lede en plaasvervangende lede van die Openbare Rekenmeesters-en Ouditeursraad aangestel het:

As lede

Willem Jan Harm van der Walt
Egenatus Wilhelm van Staden.....
Frederick Jacobus le Roux
Barend Jacobus Geldenbloem
Johannes Adolf Matthee
John Keith Black
Michael John Woods

Frank Lewis Sullivan Salter
Sander Jan van Maaren.....

Willem Johannes Wilken
Kenneth Garth Fowler.....
David George Edwards Wimble ...
Arthur George Wallace.....
Jacobus Hendrik Fouché
Thomas Alexander Taylor

As plaasvervangende lede

Carl Frederick Schweppenhauser.
Robert Windsor Burton.
Gert Petrus Volschenk.

Johannes Hendrik Els.
Leon Kritzinger.
Jacobus Frederik Johannes Scheep-
ers.

Frank Henry Stephen Ochse.
Sarel Petrus Francois van Aswe-
gen.

Philip James Strachan.
John Theodore Maitland Edwards.
Peter James Purnell.
Thomas Arnoldus Tertius Théron.
Bevil Blundell Humphris.
Philip James Barnacle.

**DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS
AND INFORMATION**

No. 2730

17 December 1982

PRESENTATION OF CREDENTIALS

It is hereby notified that His Excellency Dr Johannes Jurgens Schoeman Weidemann was received by the President of the Republic of Venda on 26 November 1982, on which occasion he presented his letter of Credence as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of South Africa to the Republic of Venda.

[4/2/174 (301)]

**DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE
SAKE EN INLIGTING**

No. 2730

17 Desember 1982

GELOOFSBRIEFOORHANDIGING

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie dr. Johannes Jurgens Schoeman Weidemann op 26 November 1982 deur die President van die Republiek van Venda ontvang is en dat hy by daardie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Republiek van Suid-Afrika in die Republiek van Venda, oorhandig het.

[4/2/174 (301)]

No. 2731

17 December 1982

It is hereby notified that Mr Bror Arne Lennart Helleryd was received by the State President at the State President's residence, Pretoria, on Monday, 6 December 1982, on which occasion he presented his Letter of Credence as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Sweden in the Republic of South Africa.

[72/57/1 (301)]

No. 2731

17 Desember 1982

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Bror Arne Lennart Helleryd op Maandag, 6 Desember 1982, aan die Staatspresidentswoning, Pretoria, deur die Staatspresident ontvang is en dat hy by daardie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van Swede in die Republiek van Suid-Afrika oorhandig het.

[72/57/1 (301)]

**DEPARTMENT OF INDUSTRIES,
COMMERCE AND TOURISM**

No. 2706

17 December 1982

STANDARDS ACT, 1982

COMPULSORY SPECIFICATION FOR COAL-BURNING STOVES AND HEATERS FOR USE IN A DWELLING

On the recommendation of the Council of the South African Bureau of Standards and under the powers vested in me by section 16 of the Standards Act, 1982 (Act 30 of 1982), I, Abraham Adriaan Venter, Deputy Minister of Industries, Commerce and Tourism, acting on behalf of the Minister of Industries, Commerce and Tourism, hereby with effect

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESSE, HANDEL EN TOERISME

No. 2706

17 Desember 1982

WET OP STANDAARDE, 1982

VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR STEENKOOLSTOWE EN -VERWARMERS VIR GEBRUIK IN 'N WONING

Op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 16 van die Wet op Standaarde, 1982 (Wet 30 van 1982), verklaar ek, Abraham Adriaan Venter, Adjunkminister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, handelende namens die Minister van Nywerheidswese, Handel en

from the date two months after the publication of this notice declare the specification contained in the Schedule to be a compulsory specification for coal-burning stoves and heaters for use in a dwelling.

A. A. VENTER, Deputy Minister of Industries, Commerce and Tourism.

SCHEDULE

COMPULSORY SPECIFICATION FOR COAL-BURNING STOVES AND HEATERS FOR USE IN A DWELLING

1. SCOPE.

1.1 This specification covers the performance requirements for coal-burning stoves and heaters for use in a dwelling and operating with the minimum of smoke emission.

2. DEFINITIONS.

2.1 For the purposes of this specification the following definitions shall apply:

Appliance. A stove or heater of a type described in 3.1.

Coal. A bituminous type of coal or anthracite.

Heat exchanger. A water heating unit intended for connection by means of water piping to a separate hot water storage tank.

Heater. A space heater or a water heater.

3. GENERAL OPERATION:

3.1 TYPE, OPERATION, AND DESIGN.

3.1.1 *Type.* The appliance shall be of one of the following types:

(a) A water heater of the heat exchanger type.

(b) A space heater.

(c) A stove incorporates any or all of the following:

(1) A heat exchanger;

(2) one or more ovens;

(3) when the cooking surface is of sufficient size to accommodate two or more utensils, a simmering area.

3.1.2 *Operation.* An appliance shall be capable of operating on at least one of the following grades of commercially available coal:

Large nuts, nuts, peas, or anthracite.

Appliances shall be designed for either intermittent operation or continuous operation. Each appliance shall be capable of being lit up in a practical manner (see 6.2.3).

3.1.3 *Design.* The design shall be such that—

(a) all components (such as grates, dampers, etc.) that may require cleaning or servicing by the user are readily accessible;

(b) parts that are not permanently secured or are intended to be removed in use or for the purpose of cleaning and adjustment are easily replaced correctly but are difficult to assemble incorrectly;

(c) the main flue damper cannot completely close the flue gas route to the main flue and when fully shut allows, under all conditions, an unadjustable open area that is large enough to prevent products of combustion from flowing back through the fuel box;

(d) the primary combustion air is so controlled as to flow in a direction that will allow the products of combustion and the flames to move away from any unignited coal;

Toerisme, hierby met ingang van die datum twee maande ná publikasie van hierdie kennisgewing die spesifikasie in die Bylae vervat tot verpligte spesifikasie vir steenkoolstowe en -verwarmers vir gebruik in 'n woning.

A. A. VENTER, Adjunk-minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

BYLAE

VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR STEENKOOLOSTOWE EN -VERWARMERS VIR GEBRUIK IN 'N WONING

1. BESTEK.

1.1 Hierdie spesifikasie dek die prestasievereistes vir steenkoolstowe en -verwarmers wat vir gebruik in 'n woning bedoel is en die minimum hoeveelheid rook tydens gebruik uitlaat.

2. WOORDBEPALING.

2.1 Die volgende woordbepalings geld vir die doel van hierdie spesifikasie:

Toestel. 'n Stoof of warmer van 'n tipe wat in 3.1 beskryf word.

Steenkool. Bitumineuse tipe steenkool of antrasiet.

Hittewisselaar. 'n Waterverwarmingseenheid wat bedoel is vir verbinding, met behulp van waterpype, aan 'n afsonderlike warmwateropgaartenk.

Verwarmer. 'n Ruimteverwarmer of waterverwarmer.

3. ALGEMENE WERKING.

3.1 TIPE, WERKING EN ONTWERP.

3.1.1 *Tipe.* Die toestel moet van een van die volgende tipes wees:

(a) 'n Waterverwarmer van die hittewisselaartipe.

(b) 'n Ruimteverwarmer.

(c) 'n Stoof wat enige van of al die volgende bevat:

(1) 'n Hittewisselaar;

(2) een of meer oonde;

(3) indien die kookoppervlak groot genoeg is sodat twee of meer stukke apparaat daarop geplaas kan word, 'n prutoppervlak.

3.1.2 *Werkings.* 'n Toestel moet met minstens een van die volgende grade kommersieel beskikbare steenkool kan werk:

Groot neutsteenkool, neutsteenkool, gruissteenkool, of antrasiet.

Toestelle moet ontwerp wees vir òf onderbroke werking òf kontinuwerking. Elke toestel moet op 'n praktiese wyse aangesteek kan word (kyk 6.2.3).

3.1.3 *Ontwerp.* Die ontwerp moet sodanig wees dat—

(a) alle komponente (soos roosters, dampers, ens.) wat die gebruiker skoonmaak of versien, maklik bereik kan word;

(b) dele wat nie permanent vas is nie of wat bedoel is om tydens gebruik of vir skoonmaak- en versteldoel-eindes afgehaal te word, maklik reg teruggesit kan word maar moeilik verkeerd saamgestel kan word;

(c) die hoofskoorsteendemper die rookgasroete na die hoofskoorsteengang nie heeltemal kan afsluit nie en dat wanneer dit heeltemal toe is, daar in alle toestande 'n onverstelbare oop deel is wat groot genoeg is om te verhoed dat die verbrandingsprodukte deur die brandstofhouer terugvloei;

(d) die primêre verbrandingslug so gekontroleer word dat dit in 'n rigting vloei wat die verbrandingsprodukte en die vlamme weg van enige onaangesteekte steenkool af sal laat beweeg;

(e) the fire box bridge is replaceable and can be replaced without the use of special tools.

3.2 OVENS.

3.2.1 *General*. Ovens shall be so designed as to be fit for the purpose of baking.

3.2.2 *Strength of doors*. Doors and their hinges shall be of sturdy construction and such that when a drop door and a swing door are tested in accordance with 6.9.1 and 6.9.2 respectively, there shall be—

- (a) no permanent set that will impair proper door fit; and
- (b) no failure of the hinges.

3.3 **HEAT RESISTANCE**. The combustion chamber, dividing wall, grates and associated parts shall be of such material and construction that, when the appliance is tested in accordance with 6.8, there will be no cracking, buckling, warping, erosion, or any other permanent damage that could impair the operation of the appliance.

4. PERFORMANCE REQUIREMENTS.

4.1 **SMOKE EMISSION**. The rate of smoke emission of an appliance shall be such that, when obscuration is measured in accordance with 6.7, both before and after the endurance test given in 6.8—

- (a) the average value does not exceed 15 per cent during—
 - (1) the 20 minutes immediately after lighting-up; and
 - (2) the 10 minutes immediately after refuelling;
- (b) the average value does not exceed 40 per cent during the 2-minute period of greatest smoke emission in (a) (1) above and during the similar period in (a) (2) above; and
- (c) the maximum value during any other period of the test cycle does not exceed 10 per cent.

4.2 HEAT DISTRIBUTION (STOVES).

4.2.1 *Cooking surface*. The heat distribution over the cooking surface of a stove shall be such that, when the stove is tested in accordance with 6.3, the periods required for the temperature of the water to rise to 90 °C do not exceed the appropriate of the following:

- (a) During the lighting-up period (and, when relevant, the revival period): 20 minutes;
- (b) during the heating period or periods, as relevant, average 15 minutes and individual 20 minutes.

4.2.2 *Simmering area*. The heat distribution over a simmering area during the 4 hour and 6 hour heating periods [see 6.2.4 (b) and (e)] shall be such that the stove passes the test in 6.4.

4.2.3 *Ovens*. When a stove having a baking oven or ovens is tested in accordance with 6.5—

- (a) the periods required for the oven(s) to reach temperatures of 200 °C and 250 °C shall not exceed 1,5 hours and 2 hours respectively; and
- (b) the heat distribution in the oven(s) shall be such that the results of the baking test are as follows:
 - (1) *Scones*. The scones rise to a height of at least 25 mm, and are browned at the top and at the bottom.
 - (2) *Bread*. The loaves are evenly risen, and have a uniform texture that is neither too close nor too open, a golden colour (that is uniform except for slight deepening of the colour on top), and a crust of thickness not exceeding 3 mm.
 - (3) *Plate tart*. Both the upper and the lower crusts are well cooked and evenly browned (with no sign of burning) and the fruit is cooked through.

(e) die brug van die brandstofhouer vervangbaar is en sonder die gebruik van spesiale gereedskap vervang kan word.

3.2 OONDE.

3.2.1 *Algemeen*. Oonde moet so ontwerp wees dat hulle geskik vir bakdoeleindes is.

3.2.2 *Sterkte van deure*. Deure en die skarniere daarvan moet van stewige konstruksie wees en moet so wees dat daar by die toets van afslaandeure en swaaideure volgens 6.9.1 en 6.9.2 onderskeidelik—

- (a) geen blywende vervorming is wat aan die behoorlike passing van die deur afbreuk sal doen nie; en
- (b) geen swigting van die skarniere is nie.

3.3 **HITTEBESTANDHEID**. Die verbrandingskamer, skeimuur, roosters en bybehorende onderdele moet van sodanige materiaal en konstruksie wees dat daar by die toets van die toestel volgens 6.8 geen barsvorming, kromtrekking, vervorming, erosie of enige ander permanente beskadiging is wat aan die werking van die toestel afbreuk kan doen nie.

4. PRESTASIEVEREISTES.

4.1 **ROOKUITLATING**. By die meet van vertroebeling volgens 6.7, voor sowel as na die uithoutoets in 6.8, moet die tempo van rookuitlating van 'n toestel sodanig wees dat—

- (a) die gemiddelde waarde nie 15 persent oorskry nie gedurende—
 - (1) die 20 minute onmiddellik na aansteek; en
 - (2) die 10 minute onmiddellik na brandstofherinname;
- (b) die gemiddelde waarde gedurende die 2-minuut-tydperk van grootste rookuitlating in (a) (1) hierbo en gedurende ooreenstemmende tydperk in (a) (2) hierbo nie 40 persent oorskry nie; en
- (c) die maksimum waarde gedurende enige ander tydperk van die toetssiklus nie 10 persent oorskry nie.

4.2 HITTEVERSPREIDING (STOWE).

4.2.1 *Kookoppervlak*. By die toets van die stoof volgens 6.3, moet die hitteverspreiding oor die kookoppervlak van 'n stoof sodanig wees dat die tyd wat nodig is om die temperatuur van die water tot by 90 °C te laat styg, nie die toepaslike van die volgende oorskry nie:

- (a) Gedurende die aansteektyd (en, indien toepaslik, die hersteltyd): 20 minute;
- (b) gedurende die verwarmingstyd of -tye, soos toepaslik, gemiddeld 15 minute en afsonderlik 20 minute.

4.2.2 *Prutoppervlak*. Die hitteverspreiding oor 'n prutoppervlak gedurende die 4-uur- en 6-uur-verwarmingstyd [kyk 6.2.4 (b) en (e)] moet sodanig wees dat die stoof in die toets in 6.4 slaag.

4.2.3 *Oonde*. By die toets van 'n stoof met 'n bakoond of -oonde volgens 6.5—

- (a) mag die tye wat nodig is sodat die oond(e) 'n temperatuur van 200 °C en 250 °C kan bereik, onderskeidelik nie 1,5 uur en 2 uur oorskry nie; en
- (b) moet die hitteverspreiding in die oond(e) sodanig wees dat die resultate van die baktoets soos volg is:
 - (1) *Botterbroodjies*. Die botterbroodjies het tot 'n hoogte van minstens 25 mm gerys en is bo en onder bruin.
 - (2) *Brood*. Die brode het egalig gerys, het 'n egalige tekstuur wat nóg te oop nóg te toe is, 'n goue kleur (wat egalig is behalwe dat dit bo effens donkerder is) en 'n kors wat hoogstens 3 mm dik is.
 - (3) *Bordtert*. Die boonste en onderste kors is goed gaar en egalig bruin (sonder enige teken van aanbranding) en die vrugte is heeltemal gaar.

4.3 HEAT OUTPUT OF HEAT EXCHANGERS ON STOVES. The total output of a heat exchanger fitted to a stove shall, when determined in accordance with 6.6, be at least 60 MJ.

5. MARKING.

Each appliance shall be legibly and durably marked with the following:

(a) The manufacturer's name, or trade name or trade mark;

(b) the grade of fuel for which it is intended (see 3.1.2); and

(c) when relevant, that the stove is intended for intermittent operation only.

6. INSPECTION AND METHODS OF TEST.

6.1 INSPECTION. Inspect the appliance for compliance with all the requirements of 3.1.3 and 3.2.

6.2 CONDITIONS OF TEST.

6.2.1 Test fuel. Use any air-dried commercially available coal of a grade recommended by the manufacturer (see 3.1.2).

6.2.2 Preparation of appliance.

(a) Fit the appliance with a chimney (of the same diameter as that of the flue exhaust of the appliance) that terminates inside the test room and that has a length of $2,5 \pm 0,01$ m.

(b) Using an appropriate reducer, when relevant, install on the chimney the apparatus required for the smoke emission test (see 6.7.1 and 6.7.2).

(c) Equip the chimney with a hood that is vented either naturally or mechanically. When a mechanically vented hood is used, ensure that the suction on the chimney, before the fuel is ignited, does not exceed 1 Pa.

(d) Connect (as described in 6.6) the heat exchanger or water heater, as applicable, to a water supply.

(e) In the case of a stove having an oven or ovens, place in approximately the centre of each oven a thermocouple that is connected to a temperature-indicating instrument and whose sensitive element is enclosed in a thin-walled blackened bulb of outside diameter 25 ± 5 mm.

6.2.3 Method of lighting-up. Use a method of lighting-up that is in accordance with the manufacturer's instructions.

6.2.4 Operation of the appliance. Use a test cycle that comprises, in the case of stoves intended for continuous operation, the periods detailed in (a)–(e) below, and in the case of stoves intended for intermittent operation and all other appliances, the periods given in (a) and (e) below, ensuring that, in all cases, there is no discontinuity in the test cycle. (See also 6.6.2 and 6.7.3.)

(a) **30 minute lighting-up period.** Light the fire in accordance with the manufacturer's instructions (see 6.2.3) and allow the fire to become established. Set the damper control(s) in a position that provides a combustion rate that will allow the firebed to develop over a period of 30 minutes. De-ash the fire and refill the fuel box to maximum capacity. [In the case of a stove, see also 6.3.2 (b).]

(b) **4 hour heating period.** Adjust the damper control(s) to provide the maximum combustion rate, and maintain this rate throughout the heating period by riddling the grates at intervals but not more frequently than once every hour. Refuel the appliance when necessary. [See also 6.3.2 (c) and 6.4.2.]

(c) **8 hour banking period.** De-ash the fire and refill the fuel box to maximum capacity. After 15 minutes adjust the damper control(s) to provide a suitable maintenance rate of combustion, and allow the appliance to operate, untouched, for eight hours.

4.3 HITTELEWERING VAN HITTEWISSELAARS OP STOWE. Volgens 6.6 bepaal, moet die totale lewering van 'n hittewisselaar op 'n stoof minstens 60 MJ wees.

5. MERKE.

Die volgende besonderhede moet leesbaar en op duursame wyse op elke toestel aangebring wees:

(a) Die fabrikant se naam of handelsnaam of handelsmerk;

(b) die graad brandstof waarvoor dit bedoel is (kyk 3.1.2); en

(c) indien toepaslik, dat die stoof slegs vir onderbroke werking bedoel is.

6. ONDERSOEK EN TOETSMETODES.

6.1 ONDERSOEK. Ondersoek die toestel vir voldoening aan al die vereistes van 3.1.3 en 3.2.

6.2 TOETSTOESTANDE.

6.2.1 Toetsbrandstof. Gebruik enige luggedroogde kommersieel beskikbare steenkool van 'n graad wat die fabrikant aanbeveel (kyk 3.1.2).

6.2.2 Voorbereiding van toestel.

(a) Voorsien die toestel van 'n skoorsteen (met dieselfde diameter as dié van die skoorsteenuitlaat van die toestel) wat in die toetskamer uitloop en $2,5 \pm 0,01$ m lank is.

(b) Gebruik 'n toepaslike resudeerder, indien toepaslik, en installeer die apparaat wat vir die rookuitlaattoets nodig is (kyk 6.7.1 en 6.7.2 bo-op die skoorsteen).

(c) Voorsien die skoorsteen van 'n kap wat of natuurlik of meganies ontlug word. Indien 'n meganies ontlugte kap gebruik word, maak seker dat die suiging in die skoorsteen, voordat die brandstof aangesteek word, nie 1 Pa oorskry nie.

(d) Verbind (soos in 6.6 beskryf) die hittewisselaar of waterverwarmer, soos toepaslik, met 'n waterbron.

(e) In die geval van 'n stoof met 'n oond of oonde, plaas ongeveer in die middel van elke oond 'n termokoppel waarvan die voeielement in 'n swartgemaakte dunwandbol met 'n buitendiameter van 25 ± 5 mm toegemaak is en wat met 'n temperatuurregisterinstrument verbind is.

6.2.3 Aansteekmetode. Volg 'n aansteekmetode wat met die fabrikant se aanwysings ooreenstem.

6.2.4 Werking van die toestel. Gebruik 'n toetssiklus wat, in die geval van stowe wat vir kontinuë werking bedoel is, die tye in (a)–(e) hieronder omvat en, in die geval van stowe wat vir onderbroke werking bedoel is en alle ander toestelle, die tye in (a) en (e) hieronder omvat. Maak in alle gevalle seker dat die toetssiklus nie onderbreek word nie. (Kyk ook 6.6.2 en 6.7.3.)

(a) **30-minuut-aansteektyd.** Steek die vuur volgens die fabrikant se aanwysings (kyk 6.2.3) aan en laat dit goed brand. Stel die demperkontrole(s) in 'n posisie wat 'n verbrandingstempo bewerkstellig wat die vuurbedding oor 'n tydperk van 30 minute sal laat ontwikkel. Krap die as van die kole af en maak die brandstofhouer weer heeltemal vol. [In die geval van 'n stoof, kyk ook 6.3.2 (b).]

(b) **4-uur-verwarmingstyd.** Stel die demperkontrole(s) sodat die maksimum verbrandingstempo verkry word en hou hierdie tempo tydens die verwarmingstyd vol deur die rooster met gereelde tussenposes, maar hoogstens een maal elke uur, te skud. Giet brandstof in die toestel wanneer dit nodig is. [Kyk ook 6.3.2 (c) en 6.4.2.]

(c) **8-uur-opbanktyd.** Krap die as uit en maak die brandstofhouer weer heeltemal vol. Stel die demperkontrole(s) na 15 minute sodat 'n geskikte volgehoue verbrandingstempo verkry word en laat die toestel agt uur lank onaangeraak werk.

(d) *30 minute revival period.* De-ash the fire, refill the fuel box, set the damper control(s) as in (a) above, and allow the fire-bed to revive over a period of 30 minutes. [See also 6.3.2 (c).] De-ash the fire again, and refill the fuel box to maximum capacity.

(e) *6 hour heating period.* Adjust the damper control(s) as in (b) above. [In the case of a stove see also 6.3.2 (d) and 6.4.2.] In the case of a stove having one or more ovens, so adjust the damper control(s) of the oven or each oven, as applicable, that its temperature will rise at the maximum rate and, after completion of the test given in 6.5.2, re-adjust these controls, riddle the grate, and refuel the appliance as necessary to obtain the oven temperatures required for the baking test (see 6.5.3). [See also 6.3.2 (d).]

6.3 TEST FOR HEAT DISTRIBUTION OVER THE COOKING SURFACE OF A STOVE.

6.3.1 Apparatus.

(a) *Utensils.* Flat-bottomed, straight-sided cooking utensils having a base of nominal thickness 1,6 mm and a height and diameter as shown in Fig. 1, and each equipped, as shown in that figure, with a thermometer graduated in degrees Celsius.

(b) Stop watch.

6.3.2 Procedure.

(a) Use the appropriate number [see 3.1.1 (c)] of utensils.

(b) Place 1 ℓ of water at $20 \pm 2^\circ\text{C}$ in each utensil and, as soon as the fire has become established [see 6.2.4 (a)], place the utensil(s) on the cooking surface and record the period required for the temperature of the water to reach 90°C .

(c) In the case of a stove designed for continuous operation, repeat the test 15 minutes after the start of the 4 hour heating period [see 6.2.4 (b)], at 30 minutes intervals throughout this period, and immediately after the start of the revival period [see 6.2.4 (d)].

(d) In all cases, repeat the test 15 minutes after the start of the 6 hour heating period [see 6.2.4 (e)], and at 30 minutes intervals throughout this period.

6.4 TEST ON THE SIMMERING AREA OF A STOVE.

6.4.1 Apparatus. As in 6.3.1.

6.4.2 *Procedure.* 30 minutes after the start of each heating period [see 6.2.4 (b), when relevant, and 6.2.4 (e)], and at 2-hourly intervals throughout each of these periods, put 1 ℓ of boiling water in a utensil, place the utensil on the simmering surface, and if, in each test, the utensil can be so located that, with its bottom in full contact with the simmering surface, the water in the utensil is maintained at a temperature within 5°C of boiling point for a period of 1 hour, deem the appliance to have passed the test.

6.5 OVEN PERFORMANCE TEST.

6.5.1 *General.* The tests are carried out after the completion of the endurance test given in 6.8.

6.5.2 *Rate of temperature rise test.* Immediately after the damper control(s) of the oven(s) have been set [see 6.2.4 (e)], record the time and determine the periods for each oven to reach temperatures of (a) 200°C and (b) 250°C , and check for compliance with the requirements of 4.2.3 (a).

(d) *30-minuut-hersteltijd.* Krap die as uit, maak die brandstofhouer weer heeltemal vol, stel die demperkontrole(s) soos in (a) hierbo en laat die vuurbedding oor 'n tydperk van 30 minute herstel. [Kyk ook 6.3.2 (c).] Krap weer die as uit en maak die brandstofhouer weer heeltemal vol.

(e) *6-uur-verwarmingstyd.* Stel die demperkontrole(s) soos in (b) hierbo. [In die geval van 'n stoof, kyk ook 6.3.2 (d) en 6.4.2.] In die geval van 'n stoof wat een of meer oonde het, stel die demperkontrole(s) van die oond of van elke oond, soos toepaslik, sodat die temperatuur daarvan teen die maksimum tempo styg en verstel, na afloop van die toets in 6.5.2, hierdie kontroles, skud die rooster en gooi brandstof in die toestel wanneer dit nodig is, sodat die oondtemperatuur wat vir die baktoets (6.5.3) vereis word, gehandhaaf word. [Kyk ook 6.3.2 (d).]

6.3 TOETS VIR HITTEVERSPREIDING OOR DIE KOOKOPPERVLAK VAN 'N STOOFF.

6.3.1 Apparaat.

(a) *Kookapparaat.* Platboomkookapparaat met reguit kante, 'n boom met 'n nominale dikte van 1,6 mm en 'n hoogte en diameter soos in Fig. 1 aangetoon, en wat elk voorsien is van 'n termometer wat in grade Celsius afge-merk is, soos in die figuur aangetoon.

(b) 'n Stophorlosie.

6.3.2 Prosedure.

(a) Gebruik die toepaslike aantal stukke kookapparaat [kyk 3.1.1 (c)].

(b) Gooi 1 ℓ water by $20 \pm 2^\circ\text{C}$ in elke kookapparaat en plaas hulle op die kookoppervlak sodra die vuur goed brand [kyk 6.2.4 (a)]. Teken aan hoe lank dit neem voor die temperatuur van die water 90°C bereik.

(c) Herhaal die toets in die geval van 'n stoof wat vir kontinuering bedoel is, 15 minute na die begin van die 4-uur-verwarmingstyd [kyk 6.2.4 (b)], en met tussenpose van 30 minute tydens dié tydperk en onmiddellik na die begin van die hersteltyd [kyk 6.2.4 (d)].

(d) Herhaal die toets in alle gevalle 15 minute na die begin van die 6-uur-verwarmingstyd [kyk 6.2.4 (e)] en voer dit met tussenpose van 30 minute tydens dié tydperk uit.

6.4 TOETS OP DIE PRUTOOPPERVLAK VAN 'N STOOFF.

6.4.1 Apparaat. Soos in 6.3.1.

6.4.2 *Prosedure.* Gooi 1 ℓ kookwater in 'n kookapparaat 30 minute na die begin van elke verwarmingstyd [kyk 6.2.4 (b), indien toepaslik, en 6.2.4 (e)], en met tussenpose van 2 uur gedurende elk van dié tydperke en plaas die kookapparaat op die prutooppervlak. Indien die kookapparaat in elke toets op so 'n wyse geplaas kan word dat sy boom teen volle aan die prutooppervlak raak en die water daarin 1 uur lank binne 5°C van kookpunt gehou word, word daar geag dat die toestel in die toets geslaag het.

6.5 OONDPRESTASIE TOETS.

6.5.1 *Algemeen.* Die toetse word gedoen na afloop van die uithoutoets in 6.8.

6.5.2 *Temperatuurstygtempo toets.* Teken aan hoe laat dit is sodra die demperkontrole(s) van die oond(e) gestel is [kyk 6.2.4 (e)] en bepaal hoe lank dit elke oond neem om 'n temperatuur van (a) 200°C en (b) 250°C te bereik en gaan na vir voldoening aan die vereistes van 4.2.3 (a).

6.5.3 Baking test. During the 6 hour heating period, test each oven by preparing the baking (as follows) scones, bread, and a plate tart:

(a) Scones.

Ingredients: 250 g cake flour
60 g margarine
15 g baking powder (20 ml)
4 g salt (2,5 ml)
140 ml milk

Sift flour, baking powder, and salt together. Rub the margarine into the flour. By adding the milk gradually, make a soft dough. Turn out on to a floured board and toss lightly until the outside looks smooth. Roll out to a thickness of approximately 10 mm and cut with a cutter having a diameter in the range 30–35 mm. Place an equal number of scones on each of two greased baking trays, and brush the upper surfaces with beaten egg or milk. With the oven at about 220 °C and a rack in the highest position, place one of the trays on that rack, and bake for 12–15 minutes. Repeat with the second tray. When the scones are cool, check for compliance with the requirements of 4.2.3 (b) (1).

(b) Bread.

Ingredients: 1,3 kg bread flour
16 g salt (10 ml)
20 g compressed yeast
8 g sugar (5 ml)
1 l water

Grease two single-bottom bread tins of size 230 mm × 130 mm × 110 mm. Combine the yeast and sugar with 300 ml of the water and stir well until the yeast has been dispersed. Sift the flour and salt into a warm basin, make a well in the centre of the mixture and pour the yeast mixture into the well. Sprinkle a little flour on to the yeast and leave in a warm place for a period of 10–15 minutes. As soon as bubbles appear on top of the yeast, mix the yeast and flour, adding enough water to make a firm dough. Knead the dough (with the hands) until it is smooth and satiny. Cover the basin and place it in a warm area for the dough to rise until it has doubled in bulk (about 40 minutes).

Remove the basin, punch down the dough, turn out on a floured board and divide into two equal portions. Knead each half well and place it in a greased tin. Cover the bread tins, and again place in a warm area for the dough to rise until it has doubled in bulk (about 30 minutes). Place the tins on a rack that is in the lowest position in the oven, and bake the bread for 60 minutes, starting at a temperature of about 205 °C and reducing it, after 20–30 minutes, to 180 °C. During the baking period, in order that the loaves may be browned evenly, mask the loaves or rotate the tins (keeping them horizontal) once through 180 °C, or both, as relevant. When the loaves are cool, check for compliance with the requirements of 4.2.3 (b) (2).

(c) Plate tart.

Ingredients: 375 g cake flour
180 g margarine
8 g salt (5 ml)
500 g peeled, cored, and sliced cooking apples
60 g sugar (20 ml)
250 ml water (to mix)

Sift the flour and salt into a basin and rub in the margarine with the finer tips until the mixture resembles fine breadcrumbs. Add cold water, a little at a time and binding

6.5.3 Bakttoets. Toets elke oond tydens die 6-uur-verwarmingstyd deur botterbroodjies, brood en bordtert voor te berei en te bak (soos volg):

(a) Botterbroodjies.

Bestanddele: 250 g meelblom
60 g margarien
15 g bakpoeier (20 ml)
4 g sout (2,5 ml)
140 ml melk

Sif die meelblom, bakpoeier en sout saam. Vryf die margarien in die meelblom. Voeg die melk stadig by om 'n sagte deeg te maak. Keer uit op 'n rolplank wat met meelblom bestrooi is en keer herhaalde male liggies om totdat die buitekant glad lyk. Rol uit totdat dit ongeveer 10 mm dik is en sny uit met 'n snyer met 'n diameter in die bestek van 30–35 mm. Plaas 'n gelyke getal botterbroodjies op elk van twee gesmeerde bakpanne en bestryk die bovlakke met geklitste eier of melk. Met die oond by ongeveer 220 °C, en 'n rak op die hoogste posisie, plaas een van die panne op die rak en bak 12–15 minute lank. Herhaal met die tweede pan. Gaan na vir voldoening aan die vereistes van 4.2.3 (b) (1) sodra die botterbroodjies afgekoel het.

(b) Brood.

Bestanddele: 1,3 kg meelblom
16 g sout (10 ml)
20 g persgis
8 g suiker (5 ml)
1 l water

Smeer twee enkelboombroodpanne wat 230 mm × 130 mm × 110 mm groot is. Meng die gis en suiker met 300 ml water en roer goed totdat die gis gesprei het. Sif die meelblom en sout in 'n warm bak, maak 'n holte in die middel van die mengsel en gooi die gismengsel in die holte. Strooi 'n bietjie meelblom op die gis en laat 10–15 minute lank op 'n warm plek. Meng die gis en meelblom sodra daar borrels bo-op die gis verskyn; voeg genoeg water by om 'n stywe deeg te vorm. Knie die deeg (met die hand) totdat dit glad en satynagtig is. Maak die bak toe en plaas dit op 'n warm plek totdat die deeg tot twee maal sy grootte gerys het (ongeveer 40 minute).

Neem die bak weg, knie die deeg af, keer dit uit op 'n rolplank wat met meelblom bestrooi is en deel in twee gelyke dele. Knie albei helftes deeglik en plaas elke in 'n gesmeerde pan. Maak die broodpanne toe en plaas dit weer op 'n warm plek totdat die deeg tot twee maal sy grootte gerys het (ongeveer 30 minute). Plaas die panne op 'n rak wat op die laagste posisie in die oond is en bak die brood 60 minute lank, aanvanklik by 'n temperatuur van ongeveer 205 °C wat na 20–30 minute na 180 °C verminder word. Bedek die brood of draai die panne een maal (hou hulle horisontaal) deur 180 °C, of albei, soos toepaslik, tydens die bakperiode sodat die brode egalig bruin kan word. Gaan na vir voldoening aan die vereistes van 4.2.3 (b) (2) sodra die brode afgekoel het.

(c) Bordtert.

Bestanddele: 375 g meelblom
180 g margarien
8 g sout (5 ml)
500 g geskilde kookappels wat in skywe gesny is en waarvan die klokhuise uitgehaal is
60 g suiker (20 ml)
250 ml water (vir meng)

Sif die meelblom en sout in 'n bak en vryf die margarien met die vingerpunte in totdat die mengsel soos fyn broodkummels lyk. Voeg koue water 'n bietjie op 'n slag by en

the mixture with a knife, until a stiff dough is formed. Turn out on a floured board and knead lightly. Divide the dough into two equal portions. Roll out each portion so that it has a thickness of 3–4 mm and is large enough to cover a 250 mm diameter pie plate. Place one portion in a greased pie plate, trim off any excess pastry from the edges of the plate, fill the plate with the prepared apples, and sprinkle with the sugar. Wet the edge of the pastry, place the second portion on top of the filled portion, seal the edges together, and knock up the edges of the tart. Make one slit (20 mm long) in the centre of the top layer of pastry and brush over the top with milk or beaten egg. Place the tart in the oven (with the rack in the highest position) and cook for 15 minutes at a temperature of about 180 °C. Then move the tart to a lower level, rotate it once (keeping it horizontal) through 180 °C, and cook for a further 25–30 minutes.

When the tart is cooked, check for compliance with the requirements of 4.2.3 (b) (3).

6.6 HEAT OUTPUT OF HEAT EXCHANGERS ON STOVES.

6.6.1 *Apparatus.* A rig as shown in Fig. 2 and appropriate instruments for measuring the inlet and outlet temperatures of the water and the rate of water flow.

Note.—The instruments may be replaced by recorders (fitted at the appropriate observation points) that provide a continuous record of the heat output of the exchanger.

6.6.2 *Procedure.* Just before lighting the fire [see 6.2.4 (a)], adjust the flow rate to about 10 ℓ per minute. As soon as the fire has become established, so re-adjust the rate of water flow that the temperature of the water will rise to 45 °C ± 10 °C. At regular intervals throughout the test cycle [comprising the periods given in 6.2.4 (b)–(e) or the period given in 6.2.4 (e), as applicable], record the temperatures of the water at the inlet and at the outlet, and the rate of water flow and, on completion of the cycle, calculate the total heat output in megajoules (MJ) and check for compliance with the requirement of 4.3.

6.7 SMOKE EMISSION.

6.7.1 *Apparatus.*

(a) *Test chimney.* A rigid chimney as shown in Fig. 3 and that incorporates—

(1) an incandescent lamp and lens system that is so arranged as to produce a parallel beam of light whose brightness is controlled by a rheostat;

(2) a receiving system that consists of a photo-electric cell connected to a potentiometer-type indicating recorder calibrated for 0–100 per cent obscuration and, when necessary, a voltage stabilizer;

(3) an air gap or air bleed (to keep the lenses clean) the capacity of which is adjusted to prevent distortion of the smoke path.

(b) *Stop-watch.*

6.7.2 *Installation.* Fit the test chimney on the appliance [see also 6.2.2 (a) and (b)] and effectively seal the joint between the two chimneys. Check that the light beam from the lamp passes horizontally along a diameter of the chimney and is received by the receiving system.

6.7.3 *Procedure.*

(a) Before lighting the fire, clean the lenses of both the lamp and the photo-electric cell. Switch on the power supply and, after a 15 minute warm-up period, switch it off and adjust the recorder to indicate 100 per cent obscuration. Then switch on the power supply and adjust the rheostat in the lamp system until the recorder indicates zero obscuration.

bind die mengsel met 'n mes totdat 'n stywe deeg gevorm is. Keer uit op 'n rolplank wat met meelblom bestrooi is en knie liggies. Deel die deeg in twee gelyke dele. Rol elke deel uit sodat dit 3–4 mm dik en groot genoeg is om 'n tertpan met 'n diameter van 250 mm te bedek. Plaas een deel in 'n gesmeerde tertpan en sny enige oortollige tertdeeg aan die rand van die pan af, maak die pan vol met die voorbereide appels en strooi die suiker oor. Maak die rand van die tertdeeg nat, plaas die tweede deel op die gevulde deel, druk die rande tesame en vorm die tertrand. Maak 'n snytjie (20 mm lank) in die middel van die boonste laag tertdeeg en bestryk die boonste laag met melk of geklitste eier. Plaas die tert in die oond (met die rak in die hoogste posisie) en bak 15 minute lank by 'n temperatuur van ongeveer 180 °C. Skuif die tert dan na 'n laer vlak, draai dit een maal (hou dit horisontaal) deur 180 °C en bak dit nog 25–30 minute lank.

Gaan na vir voldoening aan die vereistes van 4.2.3 (b) (3) sodra die tert afgekoel het.

6.6 HITTELEWERING VAN HITTEWISSELAARS OP STOWE.

6.6.1 *Apparaat.* 'n Apparaat soos in Fig. 2 aangetoon en toepaslike instrumente om die in- en uitvloeitemperatuur van die water en die watervloeitempo mee te meet.

Opmerking.—Die instrumente kan vervang word deur registreerders (aangebring op die betrokke waarneempunte) wat 'n deurlopende rekord van die hittelewering van die wisselaar verskaf.

6.6.2 *Prosedure.* Stel van vloeitempo op ongeveer 10 ℓ per minuut in net voordat die vuur aangesteek word [kyk 6.2.4 (a)]. Sodra die vuur goed brand, moet die watervloeitempo so heringestel word dat die watertemperatuur tot 45 °C ± 10 °C styg. Teken met gereelde tussenpose gedurende die toetssiklus [wat bestaan uit die tye in 6.2.4 (b)–(c) of die tyd in 6.2.4 (e) aangegee, soos toepaslik] die temperatuur van die water by die inlaat en die uitlaat en die watervloeitempo aan. Bereken die totale hittelewering in megajoules (MJ) na afloop van die siklus, en gaan na vir voldoening aan die vereiste van 4.3.

6.7 ROOKUITLATING.

6.7.1 *Apparaat.*

(a) *Toetsskoorsteen.* 'n Stewige skoorsteen soos in Fig. 3 aangetoon wat die volgende insluit:

(1) 'n Gloeilamp-en-lensstelsel wat so gerangskik is dat dit 'n parallelle ligstraal bied waarvan die helderheid deur 'n reostaat beheer word;

(2) 'n ontvangstelsel wat bestaan uit 'n fotoëlektriese sel wat verbind is aan 'n potensiometertipe wyseregistreerder wat vir 0–100-persent-vertroebeling ingedeel is en, indien nodig, 'n spanningstabiliseerder;

(3) 'n lugopening of luglaat (om die lense skoon te hou) waarvan die vermoë verstel word om skeefftrekking van die rookbaan te voorkom.

(b) *Stophorlosie.*

6.7.2 *Installering.* Bring die toetsskoorsteen op die toestel aan [kyk ook 6.2.2 (a) en (b)] en dig die las tussen die twee skoorstene op doeltreffende wyse af. Maak seker dat die ligstraal van die lamp horisontaal langs die diameter van die skoorsteen verbygaan en deur die ontvangstelsel ontvange word.

6.7.3 *Prosedure.*

(a) Maak die lense van die lamp sowel as die fotoëlektriese sel skoon voordat die vuur aangesteek word. Skakel die kragtoevoer aan en skakel dit na 'n 15-minute-opwarmingstyd weer af en stel die registreerder sodat dit 100-persent-vertroebeling aantoon. Skakel dan die kragtoevoer aan die stel die reostaat in die lampstelsel totdat die registreerder 'n nulvertroebeling aantoon.

(b) Light the fire in accordance with 6.2.4 (a) and operate the appliance under test in accordance with the appropriate cycle given in 6.2.4.

(c) From the time-obscuration chart of the recorder, assess compliance with the requirements of 4.1.

(d) Repeat the test after submitting the appliance to the endurance test given in 6.8.

6.8 ENDURANCE TEST. Light the fire and adjust the dampers to provide the maximum combustion rate.

Allow the fire to burn at this rate for at least 8 hours, adding coal and de-ashing when necessary. After this period allow the appliance to cool to room temperature. Repeat this procedure for 100 cycles and check for compliance with the requirements of 3.3.

6.9 STRENGTH TEST FOR OVEN DOORS.

6.9.1 Drop doors. With the door fully open, apply to the geometric centre of the door, without impact and for 5 minutes, a mass of 23 kg. Remove the mass and inspect the door for compliance with the requirements of 3.2.2.

6.9.2 Swing doors. Open the door through 90° (i.e. to a position where the plane of the door is perpendicular to the plane of the front face of the appliance).

Secure a mass of 40 kg to the mid-point of the top edge of the door for a period of 5 minutes. Remove the mass and examine the door for compliance with the requirements of 3.2.2.

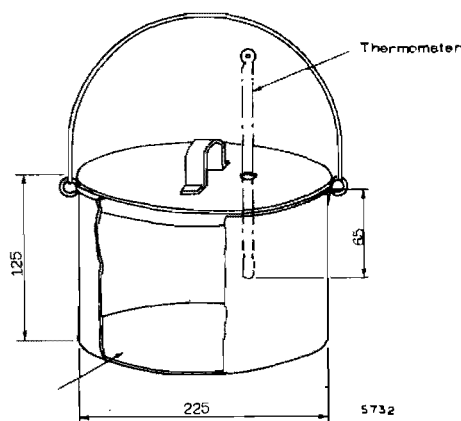


Fig. 1 - Cooking Utensil

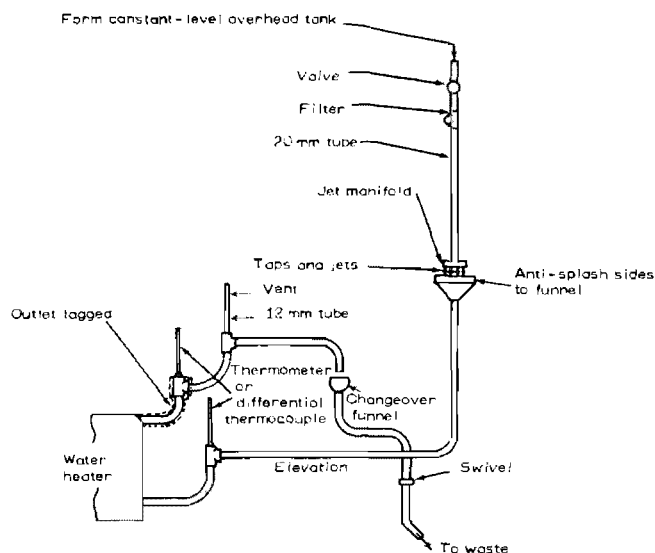


Fig. 2 - Typical Water Supply Connections for Tests

(b) Steek die vuur aan volgens 6.2.4 (a) en stel die toestel wat getoets word, in werking volgens die toepaslike siklus in 6.2.4 aangegee.

(c) Beoordeel vir voldoening aan die vereistes van 4.1 volgens die tyd-vertroebelingskaart van die registreerder.

(d) Herhaal die toets nadat die toestel aan die uithoutoets in 6.8 onderwerp is.

6.8 UITHOUTOETS. Steek die vuur aan en stel die dempers in op die maksimum verbrandingstempo.

Laat die vuur minstens 8 uur lank teen hierdie tempo brand en voeg steenkool by en krap die as af wanneer dit nodig is. Laat die toestel na afloop van hierdie tyd tot kamertemperatuur afkoel. Herhaal die prosedure vir 100 siklusse en gaan na vir voldoening aan die vereistes van 3.3.

6.9 STERKTETOETS VIR OONDDEURE.

6.9.1 Afslaandeure. Maak die deur heeltemal oop en wend, sonder slag en 5 minute lank, 'n massa van 23 kg op die meetkundige middelpunt van die deur aan. Haal die massa af en ondersoek die deur vir voldoening aan die vereistes van 3.2.2.

6.9.2 Swaaideure. Maak die deur 90° oop (dit wil sê tot 'n posisie waar die deurvlak loodreg op die voorvlak van die toestel is).

Bewestig 5 minute lank 'n massa van 40 kg in die middel van die boonste rand van die deur. Haal die massa af en ondersoek die deur vir voldoening aan die vereistes van 3.2.2.

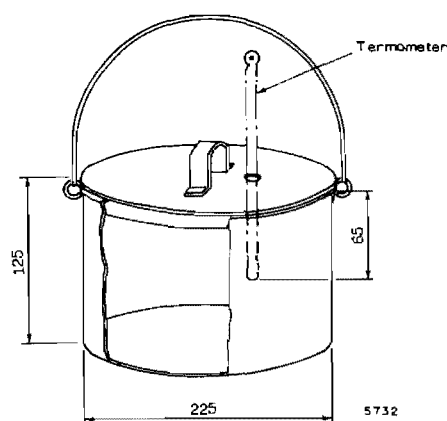


Fig. 1 - Kookapparaat

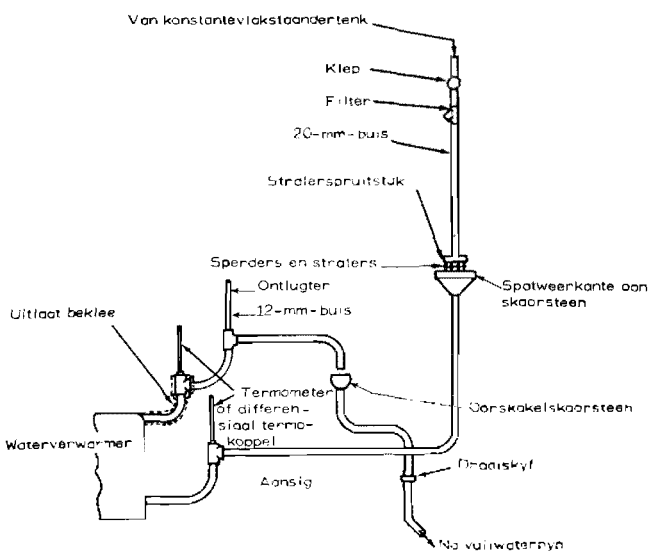


Fig. 2 - Tiese Watertoevoerverbindings vir Toets

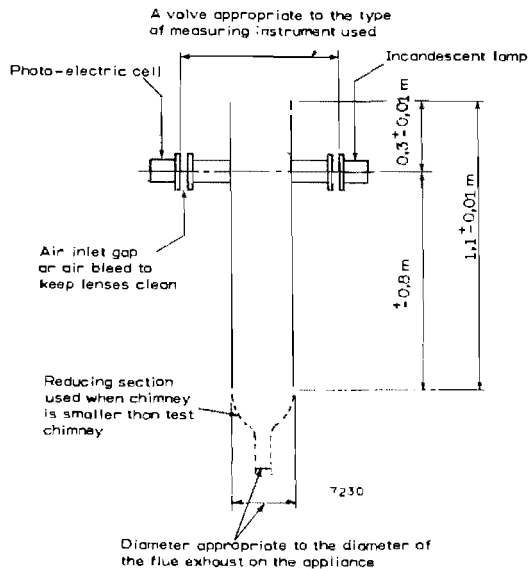


Fig. 3 - Test Chimney

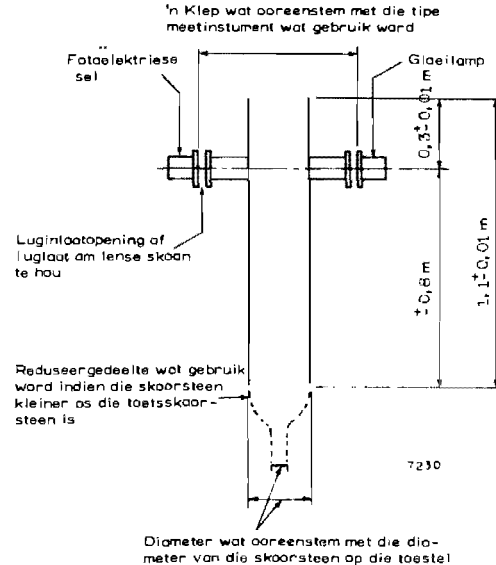


Fig. 3 - Toetskooorsteen

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. 2671

17 December 1982

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—FISHER TO MELTZ

The Minister of Internal Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise David Marc Fisher and Bradley Ivan Fisher, residing at 48 Oakleigh Avenue, La Lucia, to assume the surname of Meltz.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. 2671

17 Desember 1982

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—FISHER IN MELTZ

Dit het die Minister van Binnelandse Aangeleenthede behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), David Marc Fisher en Bradley Ivan Fisher, woonagtig te Oakleighlaan 48, La Lucia, te magtig om die van Meltz aan te neem.

No. 2672

17 December 1982

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—KANNIAPEN TO REDDY

The Minister of Internal Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Nadarajan Kanniapen, his wife Rachma and his children Carl Nadarajan and Anthony Blaine, residing at 45 Cactus Lane, Sydenham, to assume the surname of Reddy.

No. 2672

17 Desember 1982

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING KANNIAPEN IN REDDY

Dit het die Minister van Binnelandse Aangeleenthede behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Nadarajan Kanniapen, sy vrou Rachma en sy kinders, Carl Nadarajan en Anthony Blaine, woonagtig te Cactuslaan 45, Sydenham, te magtig om die van Reddy aan te neem.

No. 2673

17 December 1982

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—HO TO FORD

The Minister of Internal Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Mack Ho and his wife Ngan, née Yaw, residing at 32 Ethel Avenue, Northcliff Extension 12, Johannesburg, to assume the surname of Ford.

No. 2673

17 Desember 1982

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—HO IN FORD

Dit het die Minister van Binnelandse Aangeleenthede behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Mack Ho en sy vrou Ngan, née Yaw, woonagtig te Ethellaan 32, Northcliff-uitbreiding 12, Johannesburg, te magtig om die van Ford aan te neem.

No. 2674 **17 December 1982**
ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—HO TO FORD

The Minister of Internal Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Jack Ford Ho, his wife Edie, *née* Yep, and his child Brian Ford, residing at 32 Ethel Avenue, Northcliff Extension 12, Johannesburg, to assume the surname of Ford.

No. 2674 **17 Desember 1982**
WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—HO IN FORD

Dit het die Minister van Binnelandse Aangeleenthede behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Jack Ford Ho, sy vrou Edie, *née* Yep, en sy kind Brian Ford, woonagtig te Ethellaan 32, Northcliff-uitbreiding 12, Johannesburg, te magtig om die van Ford aan te neem.

No. 2715 **17 December 1982**
UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, as amended, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

No. 2715 **17 Desember 1982**
ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, soos gewysig, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

LIST/LYS P82/111

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrwyer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P82/10/154.....	<i>His To Command</i>	Max Collier.....	(a)
P82/10/155.....	<i>Resort, The</i>	Charles Beardsley.....	(a) + (b)
P82/11/145.....	<i>Score—83/4</i>	Score, Durban.....	(a)
P82/11/152.....	<i>Island Fantasy—1983</i> (Calendar/Kalender).....	K + J Lockwoods Ltd.....	(a)
P82/9/98.....	<i>Dead Man's Saddle</i> (The Trailsman—No 9).....	Jon Sharpe.....	(a)
P82/10/30.....	<i>Hanging Trail, The</i> (The Trailsman—No 2).....	Jon Sharpe.....	(a)
P82/11/150.....	<i>Knave—Vol 14, No 7</i>	Galaxy Publications Ltd, London.....	(a)

No. 2716 **17 December 1982**
UNDESIRABLE PERIODIC PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, which decided in terms of section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects is undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, has in terms of section 9 (1) of the said Act declared every subsequent edition of the said publication or object to be so undesirable:

No. 2716 **17 Desember 1982**
ONGEWENSTE PERIODIEKE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, wat kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis het dat ondergenoemde publikasie of voorwerp ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet, het kragtens artikel 9 (1) van genoemde Wet elke latere uitgawe van genoemde publikasie of voorwerp aldus ongewens verklaar:

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrwyer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P82/11/86.....	<i>ANC Weekly News Briefing—Vol 6, No 44, October 15th, 1982</i> ...	Issued by ANC, London.....	(e)

No. 2717 **17 December 1982**
SETTING ASIDE OF DECLARATION THAT PUBLICATION IS UNDESIRABLE

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, as amended, decided under section 15 (2) of the said Act on review that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) and section 9 (3) of the said Act. The undermentioned entries in respect of the publication is hereby deleted:

No. 2717 **17 Desember 1982**
TERSYDESTELLING VAN VERKLARING DAT PUBLIKASIE ONGEWENS IS

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, soos gewysig, het kragtens artikel 15 (2) van genoemde Wet op hersiening beslis dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) en artikel 9 (3) van genoemde Wet ongewens is nie. Die ondergenoemde inskrywings ten opsigte van die publikasie word hierby geskrap:

Entry No. Inskrywing No.	Publication Publikasie	Author or Producer Skrwyer of Voortbringer	Entry deleted Inskrywing geskrap
P82/10/79.....	<i>V I Lenin—Collected Works—Vol 12, January—1 June 1907</i>	Foreign Languages Publishing House, Moscow	In G.N./GK. 1010 of/van 5/7/1963 and/en in G.G./SK. 5541, G.N./GK. 832 of/van 13/5/77.

No. 2718 17 December 1982**SETTING ASIDE OF PROHIBITION ON POSSESSION**

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, as amended, decided under section 15 (2) of the said Act on review that the prohibition on possession of the undermentioned publications are no longer undesirable within the meaning of section 9 (3) of the said Act. The undermentioned entries in respect of the publications are hereby deleted:

Entry No. Inskrywing No.	Publication Publikasie	Author or producer Skrwyer of voortbringer	Entry deleted Inskrywing geskrap
P82/10/79	<i>V I Lenin—Collected Works—Vol 8, January–July 1905</i>	Foreign Languages Publishing House, Moscow	In G.G./SK. 5541, G.N./GK. 832 of/van 13/5/77.
P82/10/132	<i>Impossible Revolution, The Phase 2: Black Power and the American Dream</i>	Lewis M. Killian	In G.G./SK. 5292, G.N./GK. 1741 of/van 24/9/76.

No. 2718 17 Desember 1982**TERSYDERSTELLING VAN VERBOD OP BESIT**

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, soos gewysig, het kragtens artikel 15 (2) van genoemde Wet op hersiening beslis dat die besit van ondergenoemde publikasies nie langer binne die bedoeling van artikel 9 (3) van genoemde Wet ongewens is nie. Die ondergenoemde inskrywings ten opsigte van die publikasies word hierby geskrap:

No. 2719 17 December 1982**PUBLICATIONS OR OBJECTS**

The Publications Appeal Board in terms of section 13 (5) of the Publications Act, 1974, as amended, decided that the undermentioned publication is not undesirable and set aside the decision of a committee referred to in section 4 of the said Act that the said publication is undesirable within the meaning of section 47 (2) (e) of the said Act. The undermentioned entry in respect of the publication is hereby deleted:

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrwyer of voortbringer	Entry deleted Inskrywing geskrap
P82/8/143	<i>Struggle for the land, The</i> (South African History Series—No. 1)	Economic History Research Group, Salt River	In G.G./SK. 8371, G.N./GK. 1949 of/van 3/9/82.

No. 2719 17 Desember 1982**PUBLIKASIES OF VOORWERPE**

Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 13 (5) van die Wet op Publikasies, 1974, soos gewysig, beslis dat die ondergenoemde publikasie nie ongewens is nie en het die beslissing van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat genoemde publikasie binne die bedoeling van artikel 47 (2) (e) van genoemde Wet ongewens is, ter syde gestel. Die ondergenoemde inskrywing ten opsigte van die publikasie word hierby geskrap:

No. 2720 17 December 1982**SETTING ASIDE OF DECLARATION THAT PUBLICATIONS ARE UNDESIRABLE**

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, as amended, decided under section 15 (2) of the said Act on review that the undermentioned publications are not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act. The undermentioned entries in respect of the publication are hereby deleted:

Entry No. Inskrywing No.	Publication Publikasie	Author or producer Skrwyer of voortbringer	Entry deleted Inskrywing geskrap
P82/11/1	<i>'Salem's Lot</i>	Stephen King	In G.G./SK. 5248, G.N./GK. 1421 of/van 13/8/76.
P82/11/21	<i>Fame Game, The</i>	Rona Jaffe	In G.G./SK. 2688, G.N./GK. 633 of/van 24/4/74.

No. 2720 17 Desember 1982**TERSYDESTELLING VAN VERKLARING DAT PUBLIKASIES ONGEWENS IS**

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, soos gewysig, het kragtens artikel 15 (2) van genoemde Wet op hersiening beslis dat die ondergenoemde publikasies nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet ongewens is nie. Die ondergenoemde inskrywings ten opsigte van die publikasies word hierby geskrap:

No. 2721 17 December 1982**UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS**

The Publications Appeal Board has decided under section 14 (4) (b) (i) (aa) of the Publications Act, 1974, as amended, that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act, subject to the conditions that it may not knowingly be sold, hired out or lent out by lending libraries to persons under the age of eighteen (18) years, that it may only be distributed in hard cover and that it may not be displayed in public for purposes of sale or hire:

No. 2721 17 Desember 1982**ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE**

Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 14 (4) (b) (i) (aa) van die Wet op Publikasies, 1974, soos gewysig, beslis dat ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie onderhewig aan die voorwaardes dat dit nie wetens verkoop, verhuur of deur uitleenbiblioteke uitgeleen mag word aan persone onder die ouderdom van agtien (18) jaar nie, dat dit slegs in hardeband versprei mag word en dat dit nie in die openbaar uitgestal mag word vir doeleindes van verkoop of verhuring nie:

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrwyer of voortbringer
P82/5/104	<i>Holy Blood and the Holy Grail, The</i>	Michael Baigent, Richard Leigh and Henry Lincoln.

No. 2722	17 December 1982	No. 2722	17 Desember 1982
PUBLICATIONS ACT, 1974		WET OP PUBLIKASIES, 1974	
FILM		ROLPRENT	
The Publications Appeal Board under section 24 of the Publications Act, 1974, as amended, confirmed the conditional approval of the undermentioned film by a committee referred to in section 4 of the said Act:		Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 24 van die Wet op Publikasies, 1974, soos gewysig, die voorwaardelike goedkeuring van die ondergenoemde rolprent deur 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet bekragtig:	

Entry No. Inskrywing No.	Film Rolprent	Representer Vertoëmaker
R82/9/34	<i>Death of a Princess</i>	S.A. Video & Film Distributors (Pty) Ltd/(Edms.) Bpk.

No. 2723	17 December 1982	No. 2723	17 Desember 1982
PUBLICATIONS OR OBJECTS.—REPRESENTATIONS IN RESPECT OF APPEAL		PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VERTOË TEN OPSIGTE VAN APPEL	
On 8 December 1982 the Directorate of Publications appealed under section 15 of the Publications Act, 1974, against the decision on 6 December 1982 of a committee referred to in section 4 of the said Act, that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act. The period within which persons referred to in section 14 (3) (b) of the said Act may make representations to the Publications Appeal Board, Private Bag X114, Pretoria, in respect of the said appeal is hereby determined as 14 days from the date of this notice.		Die Direkoraat van Publikasies het op 8 Desember 1982 kragtens artikel 15 van die Wet op Publikasies, 1974, appèl aangeteken teen die beslissing op 6 Desember 1982 van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet ongewens is nie. Die tydperk waarin persone bedoel in artikel 14 (3) (b) van genoemde Wet vertoë tot die Appèlraad oor Publikasies, Privaatsak X114, Pretoria, ten opsigte van genoemde appèl kan rig, word hierby bepaal as 14 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing.	

Entry No. Inskrywing No.	Publication Publikasie	Author or producer Skrwyer of voortbringer
P82/10/79	<i>V I Lenin—Collected Works</i> —Vol 12, January–1 June 1907	Foreign Languages Publishing House, Moscow.

No. 2724	17 December 1982	No. 2724	17 Desember 1982
UNDESIRABLE PUBLICATION OR OBJECT.— CORRECTION		ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE.— REGSTELLING	
In <i>Government Gazette</i> 8458, Government Notice 2556 of 26 November 1982, substitute the following entry for entry P82/9/41:		In <i>Staatskoerant</i> 8458, Goewermentskennisgewing 2556 van 26 November 1982, vervang die inskrywing P82/9/41 deur die volgende inskrywing:	

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrwyer of voortbringer
P82/9/41	<i>Zoom</i> —No. 13 (American/English Edition).....	Publicness, Paris, France.

No. 2725	17 December 1982	No. 2725	17 Desember 1982
UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS.— CORRECTION		ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE.— REGSTELLING	
In <i>Government Gazette</i> 8467, Government Notice 2596 of 3 December 1982, substitute the following entry for entry P82/11/56:		In <i>Staatskoerant</i> 8467, Goewermentskennisgewing 2596 van 3 Desember 1982, vervang die inskrywing P82/11/56 deur die volgende inskrywing:	

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrwyer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P82/11/56	<i>Demas Bros. Ship Chandlers—1983 Calendar/ Kalender</i>)	B & T, Botswana.....	(a)

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. 2684

17 December 1982

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941

CONTINUOUS WORKING

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower, hereby, in terms of the first proviso to section 19 (1) (a) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the manufacture of polyethylene, as carried out by AECI Limited in the Magisterial District of Sasolburg, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower.

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

No. 2708

17 December 1982

PROPOSED DEPROCLAMATION OF LAND

It is the intention of the State President, under the powers vested in him by section 44 of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), to deproclaim as a public digging the land described in the attached Schedule and shown on a sketch plan copies of which are filed under RMT No. R15/82 both in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Pietersburg.

SCHEDULE

Description of land	Extent	Registered owner
Farm Himalaya 1107 LS, District of Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Province of the Transvaal	159,8646 hectares	Republic of South Africa.

(19/8/1/730)

No. 2709

17 December 1982

EXEMPTION OF CERTAIN LAND FROM THE PROVISIONS OF CHAPTER X AND SECTION 139 (1) OF THE MINING RIGHTS ACT, 1967 (ACT 20 OF 1967)

The delegate of the Minister of Mineral and Energy Affairs of the Republic of South Africa, under and by virtue of the powers vested in him by section 158 (1) of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), has exempted from the provisions of Chapter X and section 139 (1) of the said Act, with effect from the date of publication hereof in the *Gazette*, certain land held under mining title on the farm Elim 104, Administrative District of Welkom, Mining District of the Orange Free State, Province of the Orange Free State, as shown on a sketch plan copies of which are filed under RMT No. R33/82 both in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner: O.F.S., Welkom.

(19/13/1/272)

No. 2710

17 December 1982

EXEMPTION OF CERTAIN LAND FROM THE PROVISIONS OF CHAPTER X AND SECTION 139 (1) OF THE MINING RIGHTS ACT, 1967 (ACT 20 OF 1967)

The delegate of the Minister of Mineral and Energy Affairs of the Republic of South Africa, under and by virtue of the powers vested in him by section 158 (1) of the Mining

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. 2684

17 Desember 1982

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941

ONAFGEBOKE WERK

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekrag, verklaar hierby ingevolge die eerste voorbehoudsbepaling van artikel 19 (1) (a) van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die vervaardiging van poliëtileen, soos uitgevoer deur AECI Limited in die landdrostdistrik Sasolburg, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur drie skofte per dag noodsaaklik is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekrag.

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

No. 2708

17 Desember 1982

VOORGENOME DEPROKLAMERING VAN GROND

Die Staatspresident is voornemens om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 44 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), die grond beskryf in bygaande Bylae en getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R15/82 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die Kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, bewaar word, as openbare delwery te deproklameer.

BYLAE

Beskrywing van grond	Grootte	Geregistreerde eienaar
Plaas Himalaya 1107 LS, distrik Pietersburg, myndistrik Pietersburg, provinsie Transvaal	159,8646 hektaar	Republiek van Suid-Afrika.

(19/8/1/730)

No. 2709

17 Desember 1982

UITSLUITING VAN SEKERE GROND VAN DIE TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN HOOFSTUK X EN ARTIKEL 139 (1) VAN DIE WET OP MYNREGTE, 1967 (WET 20 VAN 1967)

Die gedelegeerde van die Minister van Mineraal- en Energiesake van die Republiek van Suid-Afrika het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 158 (1) van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), sekere grond kragtens myntitel gehou op die plaas Elim 104, administratiewe distrik Welkom, myndistrik Oranje-Vrystaat, provinsie die Oranje-Vrystaat, soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die Kantoor van die Mynkommissaris: O.V.S., Welkom, onder RMT No. R33/82 bewaar word, van die toepassing van die bepalings van Hoofstuk X en artikel 139 (1) van gemelde Wet uitgesluit, met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

(19/13/1/272)

No. 2710

17 Desember 1982

UITSLUITING VAN SEKERE GROND VAN DIE TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN HOOFSTUK X EN ARTIKEL 139 (1) VAN DIE WET OP MYNREGTE, 1967 (WET 20 VAN 1967)

Die gedelegeerde van die Minister van Mineraal- en Energiesake van die Republiek van Suid-Afrika het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 158 (1) van die

Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), has exempted from the provisions of Chapter X and section 139 (1) of the said Act, with effect from the date of publication hereof in the *Gazette*, certain land held under mining title on the farm Klippan 14, Administrative District of Welkom, Mining District of the Orange Free State, Province of the Orange Free State, as shown on a sketch plan copies of which have been filed under RMT No. R21/82 both in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner: O.F.S., Welkom.

(19/13/1/311)

Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), sekere grond kragtens myntitel gehou op die plaas Klippan 14, administratiewe distrik Welkom, myndistrik Oranje-Vrystaat, provinsie die Oranje-Vrystaat, soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris: O.V.S., Welkom, onder RMT No. R21/82 bewaar word, van die toepassing van die bepalings van Hoofstuk X en artikel 139 (1) van gemelde Wet uitgesluit, met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

(19/13/1/311)

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. 2678

17 December 1982

WAR GRAVES AND NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE OLD CYPRESS TREE,
SITUATED ON ERF 582, BEAUFORT WEST

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the War Graves and National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the old cypress tree, situated on Erf 582, Beaufort West, to be a national monument.

Description

The historic cypress tree, situate on certain land, namely Erf 12 (now known as Erf 582), in the Village of Beaufort (now Beaufort West), being the site of the Dutch Reformed Church.

Crown Grant 3/1843, dated 17 September 1843.

Historical and botanic interest

This cypress tree is the only one remaining of about 25 similar trees that were planted in the original Dutch Reformed cemetery in 1834. 10/2/974.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 2679

17 December 1982

WAR GRAVES AND NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE SITE WITH THE TALANA BATTLEFIELD THEREON, SITUATED ON SUBDIVISION 727 OF THE FARM DUNDEE 4339, DUNDEE DISTRICT

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the War Graves and National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the site with the Talana Battlefield thereon, situated on Subdivision 727 of the farm Dundee 4339, in the Dundee district, to be a national monument.

Description

The site with the Talana Battlefield thereon, being Subdivision 727 of the farm Dundee 4339, situate in the County of Klip River, Province of Natal, and measuring 8,1750 hectares.

Deed of Transfer 14599/1979, dated 18 September 1979.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. 2678

17 Desember 1982

WET OP OORLOGSGRAFTE EN NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE OU SIPRESBOOM, GELEË OP ERF 582, BEAUFORT-WES

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Oorlogsgrafte en Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die ou sipresboom, op Erf 582, Beaufort-Wes, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die historiese sipresboom, geleë op sekere stuk grond, naamlik Erf 12 (nou bekend as Erf 582), in die dorp Beaufort (nou Beaufort-Wes), synde die terrein van die Nederduits Gereformeerde Kerk.

Kroongrondbrief 3/1843, gedateer 17 September 1843.

Historiese en botaniese belang

Hierdie sipresboom is die enigste oorblywende van sowat 25 soortgelyke bome wat in 1834 in die oorspronklike Nederduits Gereformeerde kerkhof geplant is. 10/2/974.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 2679

17 Desember 1982

WET OP OORLOGSGRAFTE EN NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE TERREIN MET DIE TALANA-SLAGVELD DAAROP, GELEË OP ONDERVERDELING 727 VAN DIE PLAAS DUNDEE 4339, DISTRIK DUNDEE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Oorlogsgrafte en Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die terrein met die Talana-slagveld daarop, geleë op Onderverdeling 727 van die plaas Dundee 4339, in die distrik Dundee, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die terrein met die Talana-slagveld daarop, synde Onderverdeling 727 van die plaas Dundee 4339, geleë in die county Kliprivier, provinsie Natal, en groot 8,1750 hektaar.

Transportakte 14599/1979, gedateer 18 September 1979.

Historical interest

The Battle of Talana, which took place on 20 October 1899, was the first large battle of the Anglo-Boer War (1899–1902). It was in several other respects also a most important battle from the point of view of military history. 10/2/973.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 2680 17 December 1982

WAR GRAVES AND NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE TWO PROPERTIES WITH
THE ST JOHN'S ANGLICAN CHURCH BUILDING
AND THE PARSONAGE THEREON, AT CLANWILLIAM

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the War Graves and National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the two properties, together with the St John's Anglican Church building and the Parsonage thereon, at Clanwilliam, to be national monuments.

Description

The two properties with the St John's Anglican Church building and the Parsonage thereon, namely:

(a) Certain piece of land situate in the Division of Clanwilliam, being a subdivided portion of the property transferred to I. L. Sharp (now known as Erf 189, Clanwilliam), and measuring 84 square roods and 42,75 square feet; and

(b) certain two pieces of perpetual quitrent land, being Erven 2 and 9 (now known as Erf 43, Clanwilliam), situate in the village of Clanwilliam, in the Division of Clanwilliam, and measuring 426 square roods and 28 square feet.

Deed of Transfer 189/1870, dated 16 May 1870 (paragraphs 1 and 2).

Historical and architectural interest

This neo-Gothic church building, designed by Sophia Gray, was erected in 1865 on the remains of an earlier Settler church. The building was inaugurated in 1866 by Bishop Gray.

The parsonage, which presumably dates from the 1840s, is an exceedingly beautiful Old Cape thatched cottage. 10/2/981.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 2681 17 December 1982

WAR GRAVES AND NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF PROPERTY WITH THE LE-
GHOYA VILLAGE THEREON, AT SANDRIVIER-
HOOGTE, SITUATED ON THE FARM WATERVAL
310, IN THE VENTERSBURG DISTRICT

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the War Graves and National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the property, as more fully described hereunder, together with the Leghoya Village thereon, at Sandrivierhoogte, situated on the farm Waterval 310, in the Ventersburg district, to be a national monument.

Historiese belang

Die Slag van Talana wat op 20 Oktober 1899 plaasgevind het, was die eerste groot veldslag van die Anglo-Boereoorlog (1899–1902). Dit was in verskeie ander opsigte ook 'n baie belangrike veldslag uit 'n krygshistoriese oogpunt. 10/2/973.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 2680 17 Desember 1982

WET OP OORLOGSGRAFTE EN NASIONALE
GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE TWEE EIENDOMME MET
DIE ST JOHN'S ANGLIKAANSE KERKGEBOU EN DIE
PASTORIE DAAROP, TE CLANWILLIAM

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Oorlogsgrafte en Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die twee eiendomme tesame met die St John's Anglikaanse Kerkgebou en die Pastorie daarop, te Clanwilliam, tot nasionale gedenkwaardighede.

Beskrywing

Die twee eiendomme met die St John's Anglikaanse kerkgebou en die pastorie daarop, te wete:

(a) Sekere stuk grond, geleë in die afdeling Clanwilliam, synde 'n onderverdeelde gedeelte van die eiendom oorgedra aan I. L. Sharp (nou bekend as Erf 189, Clanwilliam), en groot 84 vierkante roede en 42,75 vierkante voet; en

(b) sekere twee stukke voortdurende erfpaggrond, synde Erwe 2 en 9 (nou bekend as Erf 43, Clanwilliam), geleë in die dorp Clanwilliam, in die afdeling Clanwilliam, en groot 426 vierkante roede en 28 vierkante voet.

Transportakte 189/1870, gedateer 16 Mei 1870 (paragrafe 1 en 2).

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie Neo-Gotiese kerkgebou, ontwerp deur Sophia Gray, is in 1865 op die oorblyfsels van 'n vroeëre Setlaarskerk opgerig. Die gebou is in 1866 deur Biskop Gray ingewy.

Die pastorie, wat vermoedelik uit die veertigerjare van die negentiende eeu dateer, is 'n besonder mooi Ou-Kaapse strooidakhuisie. 10/2/981.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 2681 17 Desember 1982

WET OP OORLOGSGRAFTE EN NASIONALE
GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE EIENDOM MET DIE
LEGHOYASTAT DAAROP, TE SANDRIVIER-
HOOGTE, GELEË OP DIE PLAAS WATERVAL 310,
IN DIE DISTRIK VENTERSBURG

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Oorlogsgrafte en Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom, soos vollediger hieronder beskryf, tesame met die Leghoyastat daarop, te Sandrivierhoogte, geleë op die plaas Waterval 310, in die distrik Ventersburg, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Description

The property together with the Leghoya Village thereon, being a certain portion of the farm Waterval 310, situate in the Administrative District of Ventersburg and measuring 3,6659 hectares, described as the figure ABCDEFGA on Surveyor's Diagram 606/81, dated 3/2/1982, and filed in the Deeds Office in Bloemfontein and on File 2/O/V-B/1 in the office of the National Monuments Council in Cape town.

Deed of Transfer 8087/1976, dated 21 October 1976.

Historical and architectural interest

This village, which dates from the seventeenth century with its characteristic corbelled huts and stone kraals, is an excellent example of the architecture and way of life of the Leghoya in the Free State. 10/2/1982.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

Beskrywing

Die eiendom, tesame met die Leghoyastad daarop, synde 'n sekere gedeelte van die plaas Waterval 310, geleë in die administratiewe distrik Ventersburg en groot 3,6659 hektaar, beskryf as die figuur ABCDEFGA op Landmetersdiagram 606/81, gedateer 3/2/1982 en geliasseer in die Aktekantoor te Bloemfontein en op Lêer 2/O/V-B/1 in die kantoor van die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede te Kaapstad.

Transportakte 8087/1976, gedateer 21 Oktober 1976.

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie stat wat uit die sewentiende eeu dateer, met sy kenmerkende korbeldhutte en klipkrale, is 'n uitstekende voorbeeld van die boukuns en lewenswysse van die Leghoya in die Vrystaat. 10/2/1982.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 2682

17 December 1982

WAR GRAVES AND NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF NORTH LODGE IN PARKTOWN,
JOHANNESBURG

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the War Graves and National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of National Education, hereby declare the property as described below, with the dwelling known as North Lodge thereon, situated on Lot 127, Parktown, Johannesburg, to be a national monument.

Description

The property with the dwelling known as North Lodge thereon, described as follows: The figure ABCDEA represents 3 123 square metres of land, being a national monument site situate on Lot 127, Parktown Township (Johannesburg), Province of the Transvaal, as shown on Surveyor's Diagram SG A4181/82, dated 10 August 1982, and filed in the Office of the Surveyor-General in Pretoria.

Deed of Transfer F14367/1964, dated 16 November 1964.

Historical and architectural interest

North Lodge was designed by Herbert J. Aldwyncle and completed in 1906 for H. S. Wilson. The architect endeavoured to imitate a French castle from the late Gothic period, and the result was the most architecturally romantic house in Parktown. As such it makes an important contribution to Parktown's unique architectural character. 10/2/1976.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

No. 2682

17 Desember 1982

WET OP OORLOGSGRAFTE EN NASIONALE
GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN NORTH LODGE IN PARKTOWN,
JOHANNESBURG

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Oorlogsgrafte en Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom, soos hieronder beskryf, met die woonhuis bekend as North Lodge daarop, geleë op Perseel 127, Parktown, Johannesburg, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die eiendom met die woonhuis bekend as North Lodge daarop, soos volg beskryf: Die figuur ABCDEA stel 3 123 vierkante meter grond voor, synde 'n nasionale gedenkwaardigheidsterrein geleë op Perseel 127, die dorp Parktown (Johannesburg), provinsie Transvaal, soos getoon op Landmeterskaart SG A4181/82, gedateer 10 Augustus 1982, en geliasseer in die Kantoor van die Landmeter-generaal in Pretoria.

Transportakte F14367/1964, gedateer 16 November 1964.

Historiese en argitektoniese belang

North Lodge is deur Herbert J. Aldwyncle ontwerp en in 1906 vir H. S. Wilson voltooi. Die argitek het gepoog om 'n Franse kasteel uit die laat-Gotiese tydperk na te boots, met die gevolg dat hierdie woonhuis boukundig die mees romantiese huis in Parktown is. As sodanig lewer dit 'n belangrike bydrae tot Parktown se unieke argitektoniese karakter. 10/2/1976.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 2683

17 December 1982

WAR GRAVES AND NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE ORIGINAL PORTION OF
THE MAIN BUILDING OF THE KING EDWARD VII
SCHOOL IN HOUGHTON ESTATE, JOHANNESBURG

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the War Graves and National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Gerrit van Niekerk Viljoen, Minister of Natio-

No. 2683

17 Desember 1982

WET OP OORLOGSGRAFTE EN NASIONALE
GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE OORSPRONKLIKE
GEDEELTE VAN DIE HOOFGEBOU VAN DIE KING
EDWARD VII SCHOOL IN HOUGHTON ESTATE,
JOHANNESBURG

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Oorlogsgrafte en Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Gerrit van

nal Education, hereby declare the original portion of the main building of the King Edward VII School, situated on Lots 418, 419, 420, 423, 424 and 425, Houghton Estate, Johannesburg, to be a national monument.

Description

The original portion of the main building of the King Edward VII School, situate on Lots 418, 419, 420, 423, 424 and 425, each measuring 69 (sixty-nine) square roods 64 (sixty-four) square feet, being subdivisions of the property known as Certain Portion of the Township of Houghton Estate, situated on the farm Houghton Estate 5 (now known as No. 56, Registration Division IR), Transvaal, measuring 12 (twelve) morgen 344 (three hundred and forty-four) square roods and 53 (fifty-three) square feet.

Deed of Transfer F579/1911, dated 9 March 1911.

Historical and architectural interest

This school was established as the Johannesburg High School for Boys towards the end of the Anglo-Boer War (1899-1902) and for a few years it was also known as the Johannesburg College. It is one of the six so-called Milner Schools founded in the Transvaal Colony during the first decade of this century. The main building was completed in 1910 and is a good example of school architecture from the Edwardian period, with pleasing proportions and finishes. 10/2/979.

G. VAN N. VILJOEN, Minister of National Education.

Niekerk Viljoen, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die oorspronklike gedeelte van die hoofgebou van die King Edward VII School, geleë op Persele 418, 419, 420, 423, 424 en 425, Houghton Estate, Johannesburg, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die oorspronklike gedeelte van die hoofgebou van die King Edward VII School, geleë op Persele 418, 419, 420, 423, 424 en 425, elk groot 69 (nege-en-sestig) vierkante roede 64 (vier-en-sestig) vierkante voet, synde onderverdelings van die eiendom bekend as Sekere Gedeelte van die dorp Houghton Estate, geleë op die plaas Houghton Estate 5 (nou bekend as No. 56, Registrasieafdeling IR), Transvaal, groot 12 (twaalf) morg 344 (driehonderd vier-en-veertig) vierkante roede en 53 (drie-en-veertig) vierkante voet.

Transportakte F579/1911, gedateer 9 Maart 1911.

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie skool het teen die einde van die Anglo-Boereoorlog (1899-1902) as die Johannesburg High School for Boys ontstaan en het 'n paar jaar lank ook as die Johannesburg College bekend gestaan. Dit is een van die ses sogenaamde Milnerskole wat gedurende die eerste dekade van hierdie eeu in die Transvaalkolonie opgerig is. Die hoofgebou is in 1910 voltooi en is 'n goeie voorbeeld van skoolargitektuur uit die Eduardianse periode, met esteties bevredigende verhoudings en afwerkings. 10/2/979.

G. VAN N. VILJOEN, Minister van Nasionale Opvoeding.

SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES

No. 2697

17 December 1982

TRANSPORT SERVICES FOR COLOURED PERSONS AND INDIANS ACT, 1972 (ACT 27 OF 1972), AS AMENDED

I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs, hereby, after consultation with the National Transport Commission, withdraw Government Notice 2337 of 29 October 1982 with effect from 1 January 1983.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Transport Affairs.

No. 2698

17 December 1982

TRANSPORT SERVICES FOR COLOURED PERSONS AND INDIANS ACT, 1972 (ACT 27 OF 1972), AS AMENDED

In terms of section 3 (4) of the Transport Services for Coloured persons and Indians Act, 1972 (Act 27 of 1972), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs, hereby, after consultation with the National Transport Commission, declare that, with effect from 1 January 1983, no contributions shall be payable in respect of Coloured persons in the following categories:

Workers in any declared area who are resident, on the premises where they are employed, in accommodation approved by any competent authority having jurisdiction in the area in which the said accommodation is situated;

domestic servants in the Magisterial Districts of The Cape, Bellville, Wynberg, Simon's Town, Stellenbosch, Kuilsriver and Goodwood and in the areas of jurisdiction of the urban local authorities of Despatch, Port Elizabeth and Uitenhage, whether or not they are resident on the premises where they are employed; and

workers who are in the service of bona fide farmers in the Magisterial Districts of the Cape, Bellville, Wynberg, Simon's Town, Stellenbosch, Kuilsriver and Goodwood, whether or not they are resident on the premises where they are employed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Transport Affairs.

SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE

No. 2697

17 Desember 1982

WET OP VERVOERDIENSTE VIR KLEURLINGE EN INDIËRS, 1972 (WET 27 VAN 1972), SOOS GEWYSIG

Ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese, trek hierby, na oorlegpleging met die Nasionale Vervoerkommissie, Goewermenskennisgewing 2337 van 29 Oktober 1982 in met ingang van 1 Januarie 1983.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Vervoerwese.

No. 2698

17 Desember 1982

WET OP VERVOERDIENSTE VIR KLEURLINGE EN INDIËRS, 1972 (WET 27 VAN 1972), SOOS GEWYSIG

Kragtens artikel 3 (4) van die Wet op Vervoerdienste vir Kleurlinge en Indiërs, 1972 (Wet 27 van 1972), verklaar ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese, na oorlegpleging met die Nasionale Vervoerkommissie, hierby dat met ingang van 1 Januarie 1983 geen bydraes betaalbaar is nie ten opsigte van Kleurlinge in die volgende kategorieë:

Werkers in enige verklaarde gebied wat op die perseel waar hulle in diens is, inwoon in huisvesting wat goedgekeur is deur 'n bevoegde owerheid wat regsmag besit in die gebied waarin daardie huisvesting geleë is;

huisbediendes in die landdrosdistrikte Die Kaap, Bellville, Wynberg, Simonstad, Stellenbosch, Kuilsrivier en Goodwood, asook in die gebiede onder die regsmag van die stedelike plaaslike besture van Despatch, Port Elizabeth en Uitenhage, ongeag of hulle op die woonpersele waar hulle in diens is, inwoon of nie; en

werkers in diens van bona fide-boere in die landdrosdistrikte die Kaap, Bellville, Wynberg, Simonstad, Stellenbosch, Kuilsrivier en Goodwood, ongeag of hulle op die persele waar hulle in diens is, inwoon of nie.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Vervoerwese.

No. 2699 17 December 1982

**BLACK TRANSPORT SERVICES ACT, 1957
(ACT 53 OF 1957), AS AMENDED**

In terms of section 3 (1) of the Black Transport Services Act, 1957 (Act 53 of 1957), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs, hereby, after consultation with the National Transport Commission, fix the sum of R3 per month to be the rate of the contribution payable to the relevant administration board in respect of the area under the jurisdiction of the urban local authority of Roodepoort with effect from 1 January 1983.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Transport Affairs.

No. 2700 17 December 1982

BLACK TRANSPORT SERVICES ACT, 1957 (ACT 53 OF 1957), AS AMENDED

I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs, hereby, after consultation with the National Transport Commission, withdraw Government Notice 2333 of 29 October 1982 with effect from 1 January 1983.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Transport Affairs.

No. 2701 17 December 1982

**BLACK TRANSPORT SERVICES ACT, 1957
(ACT 53 OF 1957), AS AMENDED**

In terms of section 3 (3) of the Black Transport Services Act, 1957 (Act 53 of 1957), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs, hereby, after consultation with the National Transport Commission, declare that with effect from 1 January 1983, no contributions shall be payable in respect of Blacks in the following categories:

Workers in any declared area who are resident, on the premises where they are employed, in accommodation approved by any competent authority having jurisdiction in the area in which the said accommodation is situated.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Transport Affairs.

No. 2702 17 December 1982

**BLACK TRANSPORT SERVICES ACT, 1957
(ACT 53 OF 1957), AS AMENDED**

In terms of section 2 (1) of the Black Transport Services Act, 1957 (Act 53 of 1957), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs, hereby, after consultation with the National Transport Commission, declare the area under the jurisdiction of the urban local authority of Graskop to be an area in which the provisions of the Act shall apply, with effect from 1 January 1983 in respect of adult Blacks in the employ of an employer in the declared area and, in terms of section 3 of that Act and after consultation with the National Transport Commission, fix the sum of R3 per month to be the rate of the contribution payable to the appropriate Administration Board in respect of the said declared area, with effect from 1 January 1983.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Transport Affairs.

No. 2699 17 Desember 1982

**WET OP VERVOERDIENSTE VIR SWARTES, 1957
(WET 53 VAN 1957), SOOS GEWYSIG**

Kragtens artikel 3 (1) van die Wet op Vervoerdienste vir Swartes, 1957 (Wet 53 van 1957), stel ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese, na oorlegpleging met die Nasionale Vervoerkommissie, hierby die bedrag van R3 per maand vas as die tarief wat met ingang van 1 Januarie 1983 ten opsigte van die gebied onder die regsmag van die stedelike plaaslike bestuur van Roodepoort aan die betrokke administrasieraad betaalbaar is.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Vervoerwese.

No. 2700 17 Desember 1982

**WET OP VERVOERDIENSTE VIR SWARTES, 1957
(WET 53 VAN 1957), SOOS GEWYSIG**

Ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese, trek hierby, na oorlegpleging met die Nasionale Vervoerkommissie, Goewernementskennisgewing 2333 van 29 Oktober 1982 in met ingang van 1 Januarie 1983.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Vervoerwese.

No. 2701 17 Desember 1982

**WET OP VERVOERDIENSTE VIR SWARTES, 1957
(WET 53 VAN 1957), SOOS GEWYSIG**

Kragtens artikel 3 (3) van die Wet op Vervoerdienste vir Swartes, 1957 (Wet 53 van 1957), verklaar ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese, na oorlegpleging met die Nasionale Vervoerkommissie, hierby dat met ingang van 1 Januarie 1983 geen bydraes ten opsigte van Swartes in die volgende kategorieë betaalbaar is nie:

Werkers in enige verklaarde gebied wat op die perseel waar hulle in diens is, inwoon en huisvesting wat goedgekeur is deur 'n bevoegde owerheid wat regsmag besit in die gebied waarin daardie huisvesting geleë is.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Vervoerwese.

No. 2702 17 Desember 1982

**WET OP VERVOERDIENSTE VIR SWARTES, 1957
(WET 53 VAN 1957), SOOS GEWYSIG**

Kragtens artikel 2 (1) van die Wet op Vervoerdienste vir Swartes, 1957 (Wet 53 van 1957), verklaar ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese, na oorlegpleging met die Nasionale Vervoerkommissie, die gebied onder die regsmag van die stedelike plaaslike bestuur van Graskop met ingang van 1 Januarie 1983 tot 'n gebied waarin die bepalinge van die Wet van toepassing is op volwasse Swartes in diens van 'n werkgewer in die verklaarde gebied, en kragtens artikel 3 van daardie Wet stel ek, na oorlegpleging met die Nasionale Vervoerkommissie, die bedrag van R3 per maand vas as die tarief wat met ingang van 1 Januarie 1983 ten opsigte van daardie verklaarde gebied aan die betrokke Administrasieraad betaalbaar is.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Vervoerwese.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. 2707

17 December 1982

The State President has been pleased to appoint Dr Rocco Knobel in terms of section 4 (5) of the Transport Co-ordination Act, 1948 (Act 44 of 1948), as amended, as member of the National Transport Commission for a further period of three years, with effect from 1 December 1982.

GENERAL NOTICES

NOTICE 906 OF 1982

DEPARTMENT OF HEALTH AND WELFARE

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

NOTICE OF INTENTION TO MAKE REGULATIONS GOVERNING EMULSIFIERS, STABILISERS AND THICKENERS AND THE AMOUNTS THEREOF THAT FOODSTUFFS MAY CONTAIN

The Minister of Health and Welfare intends, by virtue of the powers vested in him by section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), to make the regulations set out in the Schedule hereto.

Interested persons are invited to lodge any *substantiated* comments on the proposed regulations, or any representations they may wish to make in regard thereto, with the Director-General of Health and Welfare, Private Bag X63, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director: Consumer Goods), within three months of the date of publication of this notice.

SCHEDULE

Definitions

For the purposes of these regulations and unless inconsistent with the context—

“emulsifier” and “stabiliser” mean those substances which, when added to a foodstuff, make it possible to attain or maintain a uniform dispersion of two or more immiscible substances;

“FCC” means the “Food Chemicals Codex”;

“thickener” means a substance which, when added to a foodstuff, increases its viscosity.

(1) Subject to the provisions of the regulations regarding (a) wine, other fermented beverages and spirits and (b) foodstuffs for infants, young children and children, no person shall sell any foodstuff which contains any added emulsifier, stabiliser or thickener, except that any foodstuff specified in column I of the Annex may, subject to the provisions of subregulation (2), contain any one of the emulsifiers, stabilisers or thickeners specified opposite to it in column II in a proportion not exceeding the number of milligrams per kilogram specified in column III.

(2) Where the use of two or more emulsifiers, stabilisers or thickeners in a foodstuff is allowed in the Annex, a mixture thereof, if compatible, may be used, provided the sum of the fractions obtained when the amount of each emulsifier, stabiliser or thickener used is divided by the maximum permitted amount of such emulsifier, stabiliser or thickener, when used alone, does not exceed one.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. 2707

17 Desember 1982

Dit het die Staatspresident behaag om ingevolge die bepalings van artikel 4 (5) van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet 44 van 1948), soos gewysig, dr. Rocco Knobel met ingang van 1 Desember 1982 vir 'n verdere tydperk van drie jaar as lid van die Nasionale Vervoerkommissie aan te stel.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 906 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID EN WELSYN

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM REGULASIES UIT TE VAARDIG BETREFFENDE EMULGEERMIDDELS, STABILISEERders EN VERDIKKERS EN DIE HOEEVEELHEDE DAARVAN WAT VOEDINGSMIDDELS MAG BEVAT

Die Minister van Gesondheid en Welsyn is voornemens om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), die regulasies uiteengesit in die Bylae hiervan uit te vaardig.

Belanghebbende persone word uitgenooi om binne drie maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing enige *gemotiveerde* kommentaar oor genoemde regulasies, of vertoë wat hulle in verband daarmee wil rig, aan die Direkteur-generaal van Gesondheid en Welsyn, Privaatsak X63, Pretoria, 0001 (vir die aandag van die Direkteur: Verbruikersgoedere), voor te lê.

BYLAE

Woordomskeywing

By die toepassing van hierdie regulasies en tensy met die samehang onbestaanbaar, beteken—

“emulgeermiddel” en “stabiliseerder” daardie stowwe wat, wanneer tot 'n voedingsmiddel toegevoeg, dit moontlik maak om 'n eweredige vermenging van twee of meer onmengbare stowwe te verkry of te handhaaf;

“FCC” die “Food Chemicals Codex”;

“verdikker” 'n stof, wat indien dit tot 'n voedingsmiddel toegevoeg word, die viskositeit daarvan laat toeneem.

(1) Behoudens die bepalings van die regulasies betreffende (a) wyn, ander gegiste drank en spiritualieë en (b) voedingsmiddels vir suigelingen, jong kinders en kinders, mag niemand 'n voedingsmiddel verkoop wat enige toegevoegde emulgeermiddel, stabiliseerder of verdikker bevat nie, behalwe dat enige voedingsmiddel aangedui in kolom I van die Aanhangsel, behoudens die bepalings van subregulasie (2), enige van die emulgeermiddels, stabiliseerders of verdikkers wat daarteenoor in kolom II gespesifiseer is, kan bevat in 'n verhouding van hoogstens die getal milligram per kilogram in kolom III gespesifiseer.

(2) Waar die gebruik van twee of meer emulgeermiddels, stabiliseerders of verdikkers in 'n voedingsmiddel ooreenkomstig die Aanhangsel geoorloof is, kan 'n mengsel daarvan, indien saamvoegbaar, gebruik word, mits die som van die breukdele wat verkry word as die hoeveelheid van elke emulgeermiddel, stabiliseerder of verdikker wat gebruik word, gedeel word deur die maksimum geoorloofde hoeveelheid van sodanige emulgeermiddel, stabiliseerder of verdikker wanneer afsonderlik gebruik, nie een oorskry nie.

(3) Foodstuffs prepared in part from foodstuffs to which no emulsifier, stabiliser or thickener may be added and in part from foodstuffs to which an emulsifier, stabiliser or thickener may be added shall not contain more of an emulsifier, stabiliser or thickener than results from the addition of the foodstuff to which an emulsifier, stabiliser or thickener may be added.

(4) Except where otherwise provided, no person shall advertise, sell or use as an emulsifier, stabiliser or thickener for foodstuffs any emulsifier, stabiliser or thickener not specified in column II of the Annex.

(5) Where Specific Criteria of Purity are laid down for emulsifiers, stabilisers and thickeners in the FCC, these shall apply.

(3) Voedingsmiddels wat gedeeltelik saamgestel word van voedingsmiddels waarby geen emulgeermiddel, stabiliseerder of verdikker gevoeg mag word nie, en gedeeltelik van voedingsmiddels waarby 'n emulgeermiddel, stabiliseerder of verdikker wel gevoeg mag word, mag nie 'n groter hoeveelheid van 'n emulgeermiddel, stabiliseerder of verdikker bevat as wat voorkom as gevolg van die toevoeging van die voedingsmiddel waarby 'n emulgeermiddel, stabiliseerder of verdikker gevoeg mag word nie.

(4) Behalwe waar anders bepaal, mag niemand 'n emulgeermiddel, stabiliseerder of verdikker wat nie in kolom II van die Aanhangel gespesifiseer word nie, as 'n emulgeermiddel, stabiliseerder of verdikker vir voedingsmiddels adverteer, verkoop of gebruik nie.

(5) Waar spesifieke Suiwerheidsmaatstawwe vir 'n emulgeermiddel, stabiliseerder of verdikker deur die FCC voorgeskryf word, is dié maatstawwe van toepassing.

ANNEX

I Foodstuff	II Emulsifier/Stabiliser/Thickener	III Conditions and tolerances mg/kg
General products		
Alimentary pastes (pasta goods)	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Mono- and diglycerides: acetic, lactic, citric, succinic, tartaric and diacetyl-tartaric esters	GMP
	Propane-1:2-diol esters of edible fatty acids (propylene glycolesters of edible fatty acids) and lactylated esters	GMP
Bread	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Mono- and diglycerides: acetic, lactic, citric, succinic, tartaric and diacetyl-tartaric esters.	10 000
	Ethoxylated mono- and diglycerides of edible fatty acids	5 000
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Sucrose esters of edible fatty acids	GMP
	Sucroglycerides	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	10 000
	Propane-1:2-diol esters of edible fatty acids	10 000
	(Propylene glycolesters of edible acids) and lactylated esters	GMP
	Na and Ca Stearoyl-2-lactylate	10 000
	Stearyl tartrate	GMP
	Sorbitan esters:	10 000
	monopalmitate	
	mono-oleate	
	monostearate	
	monolaurate	
	tristearate	
	Polyoxyethylene sorbitan esters:	5 000
	monolaurate (polysorbate 20)	
	monopalmitate (polysorbate 40)	
	monostearate (polysorbate 60)	
	tristearate (polysorbate 65)	
	mono-oleate (polysorbate 80)	
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	5 000
	Na lauryl sulphate	GMP
	Dioctyl Na sulphosuccinate	GMP
	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karya (sterculia) gum	GMP

I Foodstuff	II Emulsifier/Stabiliser/Thickener	III Conditions and tolerances mg/kg
Cake mixes, including other flour-based mixes	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Na and Ca Stearoyl-2-lactylate	10 000
	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Chatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Mono- and diglycerides: acetic, lactic, citric, succinic, tartaric and diacetyltartaric esters	GMP
	Ethoxylated mono- and diglycerides of edible fatty acids	5 000
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Sucrose esters of edible fatty acids	GMP
	Sucroglycerides	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	10 000
	Propane-1:2-diol esters of edible fatty acids (propylene glycolesters of edible fatty acids) and lactylated esters	10 000
	Na and Ca stearoyl-2-lactylate	10 000
	Stearyl tartrate	GMP
	Sorbitan esters:	10 000
	monopalmitate	
	mono-oleate	
	monostearate	
	monolaurate	
	tristearate	
	Polyoxyethylene sorbitan esters:	5 000
	monolaurate (polysorbate 20)	
	monopalmitate (polysorbate 40)	
	monostearate (polysorbate 60)	
	tristearate (polysorbate 65)	
	mono-oleate (polysorbate 80)	
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	5 000
	Diocetyl Na sulphosuccinate	GMP
Flour confectionery	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid & its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including Furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Mono- and diglycerides: acetic, lactic, citric, succinic, tartaric and diacetyltartaric esters	GMP

I Foodstuff	II Emulsifier/Stabiliser/Thickener	III Conditions and tolerances mg/kg
Other baked products, including biscuits, scones, rolls, sausages, pies, pizzas, etc.	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Sucrose esters of edible fatty acids	GMP
	Sucroglycerides	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	10 000
	Polyglycerol esters of polycondensed fatty acids of castor oil (polyglycerol polyricinoleate)	100
	Propane-1:2-diol esters of edible fatty acids (propylene glycolesters of edible fatty acids) and lactylated esters	GMP
	Na and Ca Stearoyl-2-lactylate	10 000
	Stearyl tartrate	GMP
	Sorbitan esters:	10 000
	monopalmitate	
	mono-oleate	
	monostearate	
	monolaurate	
	tristearate	
	Polyoxyethylene sorbitan esters:	5 000
	monolaurate (polysorbate 20)	
	monopalmitate (polysorbate 40)	
	monostearate (polysorbate 60)	
	tristearate (polysorbate 65)	
	mono-oleate (polysorbate 80)	
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	5 000
	Dioctyl Na sulphosuccinate	GMP
	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Mono- and diglycerides: acetic, lactic, citric, succinic, tartaric and diacetyl-tartaric esters	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	GMP
	Propane-1:2-diol esters of edible fatty acids (propylene glycolesters of edible fatty acids) and lactylated esters	GMP
	Na and Ca stearoyl-2-lactylate	10 000
	Sorbitan esters:	GMP
	monopalmitate	
	mono-oleate	
	monostearate	
	monolaurate	
	tristearate	
Chocolate and cocoa Cocoa, chocolate and chocolate confectionery, including chocolate coatings	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	5 000
	Polyglycerol esters of polycondensed fatty acids of castor oil (polyglycerol polyricinoleate)	5 000
	Sorbitan esters:	10 000
	monopalmitate	
	mono-oleate	
	monostearate	
	monolaurate	
	tristearate	

I Foodstuff	II Emulsifier/Stabiliser/Thickener	III Conditions and tolerances mg/kg
Cocoa mass, press cake and powders	Polyoxyethylene sorbitan esters: monolaurate (polysorbate 20) monopalmitate (polysorbate 40) monostearate (polysorbate 60) tristearate (polysorbate 65) mono-oleate (polysorbate 80)	10 000
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	10 000
	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
Condiments and sauces		
Chutney, ketchup and similar products	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
Gravy thickeners, including wet and powered products	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl sodium carboxymethyl hydroxy-propylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Mono- and diglycerides: acetic, lactic, citric, succinic, tartaric and diacetyl-tar-taric esters	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Sucrose esters of edible fatty acids	GMP
	Sucroglycerides	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	GMP
	Propane-1:2-diol esters of edible fatty acids (propylene glycolesters of edible fatty acids) and lactylated esters	GMP

I Foodstuff	II Emulsifier/Stabiliser/Thickener	III Conditions and tolerances mg/kg
Mayonnaise, french and salad dressings, salad creams, sandwich spreads, oil suspensions and low-calorie dressings	Na and Ca Stearoyl-2-lactylate	10 000
	Stearyl tartrate	GMP
	Sorbitan esters:	GMP
	monopalmitate	
	mono-oleate	
	monostearate	
	monolaurate	
	tristearate	
	Polyoxyethylene sorbitan esters:	GMP
	monolaurate (polysorbate 20)	
	monopalmitate (polysorbate 40)	
	monostearate (polysorbate 60)	
	tristearate (polysorbate 65)	
	mono-oleate (polysorbate 80)	
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	GMP
	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Propane-1:2-diol esters of edible fatty acids (propylene glycolesters of edible fatty acids) and lactylated esters	GMP
	Sorbitan esters:	GMP
	monopalmitate	
	mono-oleate	
	monostearate	
	monolaurate	
	tristearate	
	Polyoxyethylene sorbitan esters:	GMP
	monolaurate (polysorbate 20)	
	monopalmitate (polysorbate 40)	
	monostearate (polysorbate 60)	
	tristearate (polysorbate 65)	
	mono-oleate (polysorbate 80)	
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	GMP
Mustard	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP

I Foodstuff	II Emulsifier/Stabiliser/Thickener	III Conditions and tolerances mg/kg
Desserts and dessert-like products Powdered and wet desserts, puddings, custard, instant custards, jellies, toppings	Polyoxyethylene sorbitan esters: monolaurate (polysorbate 20) monopalmitate (polysorbate 40) monostearate (polysorbate 60) tristearate (polysorbate 65) mono-oleate (polysorbate 80) Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	GMP GMP
	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Mono- and diglycerides: acetic, lactic, citric, succinic, tartaric and diacetyl-tartaric esters	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Sucrose esters of edible fatty acids	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	GMP
	Polyglycerol esters of polycondensed fatty acids of castor oil (polyglycerol polyricinoleate)	GMP
	Propane-1:2-diol esters of edible fatty acids (propylene glycolesters of edible fatty acids) and lactylated esters	GMP
	Na and Ca Stearoyl-2-lactylate	10 000
	Stearyl tartrate	GMP
	Sorbitan esters: monopalmitate mono-oleate monostearate monolaurate tristearate	GMP
	Polyoxyethylene sorbitan esters: monolaurate (polysorbate 20) monopalmitate (polysorbate 40) monostearate (polysorbate 60) tristearate (polysorbate 65) mono-oleate (polysorbate 80)	GMP
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	GMP
Fungi [including (canned) yeast and mushrooms]	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP

I Foodstuff	II Emulsifier/Stabiliser/Thickener	III Conditions and tolerances mg/kg
<i>Ice cream and ice mixes (including sorbets and water ices)</i>	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Mono- and diglycerides: acetic, lactic, citric, succinic, tartaric and diacetyltartaric esters	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Sucrose esters of edible fatty acids	GMP
	Sucroglycerides	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	GMP
	Polyglycerol esters of polycondensed fatty acids of castor oil (polyglycerol polyricinoleate)	GMP
	Propane-1:2-diol esters of edible fatty acids (propylene glycolesters of edible fatty acids) and lactylated esters	GMP
	Na and Ca stearoyl-2-lactylate	10 000
	Stearyl tartrate	GMP
	Sorbitan esters:	GMP
	monopalmitate	
	mono-oleate	
	monostearate	
	monolaurate	
	tristearate	
	Polyoxyethylene sorbitan esters:	GMP
	monolaurate (polysorbate 20)	
	monopalmitate (polysorbate 40)	
	monostearate (polysorbate 60)	
	tristearate (polysorbate 65)	
	mono-oleate (polysorbate 80)	
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	GMP
<i>Jams, fruit preserves and jellies</i>	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP

I Foodstuff	II Emulsifier/Stabiliser/Thickener	III Conditions and tolerances mg/kg
Margarine, including oil/water emulsions	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Mono- and diglycerides: acetic, lactic, citric, succinic, tartaric and diacetyl-tartaric esters	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Sucrose esters of edible fatty acids	GMP
	Sucroglycerides	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	GMP
	Polyglycerol esters of polycondensed fatty acids of castor oil (polyglycerol polyricinoleate)	GMP
	Propane-1:2-diol esters of edible fatty acids (propylene glycolesters of edible fatty acids) and lactylated esters	GMP
	Na and Ca Stearoyl-2-lactylate	10 000
	Stearyl tartrate	GMP
	Sorbitan esters:	GMP
	monopalmitate	
	mono-oleate	
	monostearate	
	monolaurate	
	tristearate	
	Polyoxyethylene sorbitan esters:	GMP
	monolaurate (polysorbate 20)	
	monopalmitate (polysorbate 40)	
	monostearate (polysorbate 60)	
	tristearate (polysorbate 65)	
	mono-oleate (polysorbate 80)	
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	GMP
Marine foods	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic Acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
Meat and meat products (processed and manufactured)	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP

I Foodstuff	II Emulsifier/Stabiliser/Thickener	III Conditions and tolerances mg/kg
Milk and milk products, including milk shake powders	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic Acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Mono- and diglycerides: acetic, lactic, citric, succinic, tartaric and diacetyltar-taric esters	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Sucrose esters of edible fatty acids	GMP
	Sucroglycerides	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	GMP
	Polyglycerol esters of polycondensed fatty acids of castor oil (polyglycerol polyricinoleate)	GMP
	Propane-1/2-diol esters of edible acids (propylene glycolesters of edible fatty acids) and lactylated esters	GMP
	Na and Ca stearyl-2-lactylate	10 000
	Stearyl tartrate	GMP
	Sorbitan esters:	GMP
	monopalmitate	
	mono-oleate	
	monostearate	
	monolaurate	
	tristearate	
	Polyoxyethylene sorbitan esters:	GMP
	monolaurate (polysorbate 20)	
	monopalmitate (polysorbate 40)	
	monostearate (polysorbate 60)	
	tristearate (polysorbate 65)	
	mono-oleate (polysorbate 80)	
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	GMP
Oils and fats, excluding tin greasing compounds	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Mono- and diglycerides: acetic, lactic, citric, succinic, tartaric and diacetyltar-taric esters	GMP
	Ethoxylated mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Sucrose esters of edible fatty acids	GMP
	Sucroglycerides	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	GMP
	Polyglycerol esters of polycondensed fatty acids of castor oil (polyglycerol polyricinoleate)	GMP
	Propane-1:2-diol esters of edible fatty acids (propylene glycolesters of edible fatty acids) and lactylated esters	GMP
	Na and Ca stearyl-2-lactylate	10 000
	Stearyl tartrate	GMP
	Sorbitan esters:	GMP
	monopalmitate	
	mono-oleate	
	monostearate	

I Foodstuff	II Emulsifier/Stabiliser/Thickener	III Conditions and tolerances mg/kg
Peanut butter and other sweet and savoury spreads	Polyoxyethylene Sorbitan esters: monolaurate (polysorbate 20) monopalmitate (polysorbate 40) monostearate (polysorbate 60) tristearate (polysorbate 65) mono-oleate (polysorbate 80)	GMP
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	GMP
	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible acids.	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
Soft drinks Fruit juices	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
Soft drinks, including fruit squashes, syrups, concentrates, lowcalorie drinks and powered mixes	Acacia gum (arabic)	GMP
	Algar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Sucrose esters of edible fatty acids	GMP
	Sucroglycerides	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	GMP

I Foodstuff	II Emulsifier/Stabiliser/Thickener	III Conditions and tolerances mg/kg
<i>Soup and bouillons (dehydrated and canned), including powdered condiments</i>	Sorbitan esters: monopalmitate mono-oleate monostearate monolaurate tristearate	GMP
	Polyoxyethylene sorbitan esters: monolaurate (polysorbate 20) monopalmitate (polysorbate 40) monostearate (polysorbate 60) tristearate (polysorbate 65) mono-oleate (polysorbate 80)	GMP
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	GMP
	Diocetyl Na sulphosuccinate	10
	Brominated vegetable oil	15
	Colophony resin	GMP
	Glycerol ester of wood gum (ester gum)	100
	Sucrose diacetate hexabutyrates	500
	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Mono- and diglycerides: acetic, lactic, citric, succinic, tartaric and diacetyltartaric esters	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Sucrose esters of edible fatty acids	GMP
	Sucroglycerides	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	GMP
	Propane-1:2-diol esters of edible fatty acids (propylene glycolesters of edible fatty acids) and lactylated esters	GMP
	Na and Ca stearyl-2-lactylate	10 000
	Stearyl tartrate	GMP
	Sorbitan esters: monopalmitate mono-oleate monostearate monolaurate tristearate	GMP
	Polyoxyethylene sorbitan esters: monolaurate (polysorbate 20) monopalmitate (polysorbate 40) monostearate (polysorbate 60) tristearate (polysorbate 65) mono-oleate (polysorbate 80)	GMP
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	GMP
<i>Sugar confectionery other than chocolate and cocoa (including powdered icing and filling mixes)</i>	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP

I Foodstuff	II Emulsifier/Stabiliser/Thickener	III Conditions and tolerances mg/kg
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Sucrose esters of edible fatty acids	GMP
	Sucroglycerides	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	GMP
	Polyglycerol esters of polycondensed fatty acids of castor oil (polyglycerol polyricinoleate)	GMP
	Sorbitan esters:	GMP
	monopalmitate	
	mono-oleate	
	monostearate	
	monolaurate	
	tristearate	
	Polyoxyethylene sorbitan esters:	GMP
	monolaurate (polysorbate 20)	
	monopalmitate (polysorbate 40)	
	monostearate (polysorbate 60)	
	tristearate (polysorbate 65)	
	mono-oleate (polysorbate 80)	
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Mono- and diglycerides: acetic, lactic citric, succinic, tartaric and diacetyl-tartaric esters	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Sucrose esters of edible fatty acids	GMP
	Sucroglycerides	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	GMP
	Polyglycerol esters of polycondensed fatty acids of castor oil (polyglycerol, polyricinoleate)	GMP
	Propane-1:2-diol esters of edible fatty acids (propylene glycelesters of edible fatty acids and) lactylated esters	GMP
	Na and Ca stearoyl-2-lactylate	10 000
	Stearyl tartrate	GMP
	Sorbitan esters:	GMP
	monopalmitate	
	mono-oleate	
	monostearate	
	monolaurate	
	tristearate	
	Polyoxyethylene sorbitan esters:	GMP
	monolaurate (polysorbate 20)	
	monopalmitate (polysorbate 40)	
	monostearate (polysorbate 60)	
	tristearate (polysorbate 65)	
	mono-oleate (polysorbate 80)	
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	GMP
	Oxidatively polymerised soya bean oil	50 mg on 900 g loaf
	Polyglycerol esters of dimerised soya fatty acids	50 mg en 900 g loaf
Miscellaneous		
Dehydrated potatoes	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Na and Ca stearoyl-2-lactylate	10 000
Meat tenderisers	Polyoxyethylene sorbitan esters:	5 000
	monolaurate (polysorbate 20)	
	monopalmitate (polysorbate 40)	
	monostearate (polysorbate 60)	
	tristearate (polysorbate 65)	
	mono-oleate (polysorbate 80)	

I Foodstuff	II Emulsifier/Stabiliser/Thickener	III Conditions and tolerances mg/kg
Pickles	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	10 000
	Polyoxyethylene sorbitan esters: monolaurate (polysorbate 20) monopalmitate (polysorbate 40) monostearate (polysorbate 60) tristearate (polysorbate 65) mono-oleate (polysorbate 80)	10 000
Powdered fat, coffee and tea whiteners and similar products	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono- and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Mono- and diglycerides: acetic, lactic, citric, succinic, tartaric and diacetyl-tar-taric esters	GMP
	Lecithin and lecithin derivatives	GMP
	Sucrose esters of edible fatty acids	GMP
	Sucroglycerides	GMP
	Polyglycerol esters of edible fatty acids	GMP
	Propane-1:2-diol esters of edible fatty acids (propylene glycolesters of edible fatty acids) and lactylated esters	GMP
	Na and Ca stearyl-2-lactylate	10 000
	Stearyl tartrate	GMP
	Sorbitan esters: monopalmitate mono-oleate monostearate monolaurate tristearate	GMP
	Polyoxyethylene sorbitan esters: monolaurate (polysorbate 20) monopalmitate (polysorbate 40) monostearate (polysorbate 60) tristearate (polysorbate 65) mono-oleate (polysorbate 80)	GMP
	Polyoxyethylene (8 and 40) stearate	GMP
Prepared foods and convenience foods	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP
	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including Furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethyl, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karaya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono-and diglycerides of edible fatty acids	GMP
	Na and Ca stearyl-2-lactylate	10 000
Snacks and nuts	Acacia gum (arabic)	GMP
	Agar	GMP
	Alginic acid and its Na, K, NH ₄ and Ca salts	GMP

I Foodstuff	II Emulsifier/Stabiliser/Thickener	III Conditions and tolerances mg/kg
Vegetable protein	Propane-1:2-diol alginate (alginic acid, propylene glycol ester or propylene glycol alginate)	GMP
	Carob (locust bean) gum	GMP
	Carrageenan (including furcellaran)	GMP
	Cellulose gums (including ethy, ethylmethyl, sodium carboxymethyl, hydroxypropylethyl and microcrystalline cellulose)	GMP
	Ghatti gum	GMP
	Guar gum	GMP
	Karya (sterculia) gum	GMP
	Pectin (including amidated pectin)	GMP
	Tragacanth gum	GMP
	Xanthan gum	GMP
	Mono-and diglycerides of edible fatty acids	5 000

GMP means good manufacturing practice.

AANHANGSEL

I Voedingsmiddel	II Emulgeermiddel/Stabiliseerder/Verdikker	III Voorwaardes en perke mg/kg
Graanprodukte Banketgebak	Akasiagom (arabics)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ -en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolaiginaat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikolaiginaat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksiepropieetiel-en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Mono- en digliseriede: asynsuur-, melksuur-, sitroensuur-, suksiensuur-, wynsteensuur- en diasietielwynsteensuuresters	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Sukrose-esters van eetbare vetsure	GVP
	Sukrogliseriede	GVP
	Poligliserolesters van eetbare vetsure	10 000
	Poligliserolesters van poligekondenseerde vetsure van kasterolie (poligliserolpolikasteroliesuur)	100
	Propaan-1:2-diolesters van eetbare vetsure (propileenglikolesters van eetbare vetsure) en gelaktileerde esters	GVP
	Na- en Ca-stearoil-2-laktilaat	10 000
	Stearieltartraat	GVP
	Sorbitanesters:	10 000
	monopalmitaat	
	mono-oleaat	
	monostearaat	
	monolauraat	
	tristearaat	
	Poli-oksiëtileensorbitanesters:	5 000
	monolauraat (polisorbfaat 20)	
	monopalmitaat (polisorbfaat 40)	
	monostearaat (polisorbfaat 60)	
	tristearaat (polisorbfaat 65)	
	mono-oleaat (polisorbfaat 80)	
	Poli-oksiëtileen-(8 en 40)-stearaat	5 000
	Dioktiel-Na-sulfosuksinaat	GVP

I Voedingsmiddel	II Emulgeermiddel/Stabiliseerder/Verdikker	III Voorwaardes en perke mg/kg
Brood	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Mono- en digliseriede:	10 000
	asynsuur-, melksuur-, sitroensuur-, suksiensuur-, wynsteensuur- en di-	5 000
	asetielwynsteensuuresters	
	Geëtoksileerde mono- en digliseriede van eetbare vetsure	5 000
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Sukrose-esters van eetbare vetsure	GVP
	Sukrogliseriede	GVP
	Poligliserolesters van eetbare vetsure	10 000
	Propaan-1:2-diolesters van eetbare vetsure	10 000
	(Propileen-glikolesters van eetbare vetsure) en gelaktileerde esters	GVP
	Na- en Ca-stearoël-2-laktilaat	10 000
	Steariel-tartraat	GVP
	Sorbitanesters:	10 000
	monopalmitaat	
	mono-oleaat	
	monostearaat	
	monolauraat	
	tristearaat	
	Poli-oksiëtileensorbitanesters:	5 000
	monolauraat (polisorbaat 20)	
	monopalmitaat (polisorbaat 40)	
	monostearaat (polisorbaat 60)	
	tristearaat (polisorbaat 65)	
	mono-oleaat (polisorbaat 80)	
	Poli-oksiëtileen-(8 en 40)-stearaat	5 000
Italiaanse pasta (pasta-eetware)	Na-laurielsulfaat	GVP
	Dioktiel-Na-sulfosuksinaat	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Mono- en digliseriede: asynsuur-, melksuur-, sitroensuur-, suksiensuur-,	GVP
Koekmengsels met inbegrip van ander mengsels met 'n meelbasis	wynsteensuur- en diasetielwynsteensuuresters	
	Propaan-1:2-diolesters van eetbare vetsure (propileen-glikolesters van eetbare	GVP
	vetsure) en gelaktileerde esters	
	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolaiginaat (algiensuur, propileenglikolester of propileengliko-	GVP
	lalginaat)	
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-,	GVP
	hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Mono- en digliseriede: asynsuur-, melksuur-, sitroensuur-, suksiensuur-,	GVP
	wynsteensuur- en diasetielwynsteensuuresters	
	Geëtoksileerde mono- en digliseriede van eetbare vetsure	5 000
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Sukrose esters van eetbare vetsure	GVP
	Sukrogliseriede	GVP
	Poligliserolesters van eetbare vetsure	10 000
	Propaan-1:2-diolesters van eetbare vetsure (propileenglikolesters van eetbare	GVP
	vetsure) en gelaktileerde esters	
	Na- en Ca-stearoël-2-laktilaat	GVP
	Stearieltartraat	GVP
	Sorbitanesters:	10 000
	monopalmitaat	
	mono-oleaat	
	monostearaat	
	monolauraat	
	tristearaat	

I Voedingsmiddel	II Emulgeermiddel/Stabiliseerder/Verdikker	III Voorwaardes en perke mg/kg
Ontbytgraankosse met inbegrip van klaargaar en halfgaar produkte	Poli-oksietileensorbitanesters: monolauraat (polisorbaat 20) monopalmitaat (polisorbaat 40) monostearaat (polisorbaat 60) tristearaat (polisorbaat 65) mono-oleaat (polisorbaat 80)	5 000
	Poli-oksietileen-(8 en 40)-stearaat	5 000
	Dioktiel-Na-sulfosuksinaat	GVP
	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolaiginaat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikolaiginaat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en diglisieriede van eetbare vetsure	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Na- en Ca-stearoïel-2-laktilaat	10 000
	Akasiagom (arabies)	GVP
Ander gebakte produkte met inbegrip van beskuitjies, skons, broodrolletjies, worsies, pasteie, pizzas ens.	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolaiginaat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikolaiginaat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en diglisieriede van eetbare vetsure	GVP
	Mono- en diglisieriede: asynsuur-, melksuur-, sitroensuur-, suksiensuur-, wynsteensuur- en diasietielwynsteensuuresters	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Poligliserolesters van eetbare vetsure	GVP
	Propaan-1:2-diolesters van eetbare vetsure (propileenglikolesters van eetbare vetsure) en gelaktileerde esters	GVP
	Na- en Ca-stearoïel-2-laktilaat	10 000
	Sorbitanesters:	GVP
	monopalmitaat mono-oleaat monostearaat monolauraat tristearaat	
Grondboontjiebotter en ander soet- en soutmere	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolaiginaat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikolaiginaat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP

I Voedingsmiddel	II Emulgeermiddel/Stabiliseerder/Verdikker	III Voorwaardes en perke mg/kg
Koeldranke Koeldranke met inbegrip van vrugtekwasse, strope, konsentrate, lakilojoule-dranke en verpoelersmengsels	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolaalginat (algiensuur, propileenlikolester of propileenlikolaalginat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Sukrose-esters van eetbare vetsure	
	Sukrogliseriede	GVP
	Poli-gliserolesters van eetbare vetsure	GVP
	Sorbitanesters: monopalmitaat	GVP
	mono-oleaat	
	mono-stearaat	
	monolauraat	
	tristearaat	
	Poli-oksiëtileensorbitanesters:	GVP
	monolauraat (polisorbaat 20)	
	monopalmitaat (polisorbaat 40)	
	monostearaat (polisorbaat 60)	
	tristearaat (polisorbaat 65)	
	mono-oleaat (polisorbaat 80)	
	Poli-oksiëtileen-(8 en 40)-stearaat	GVP
	Dioktiel-Na-sulfosuksinaat	10
	Gebromineerde groente-olie	15
	Harpuishars	GVP
	Gliseriedesters van houthars (gomesters)	100
	Sukrosediasetaatheksabutiraat	500
Vrugtesappe	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolaalginat (algiensuur, propileenlikolester of propileenlikolaalginat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Chattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP

I Voedingsmiddel	II Emulgeermiddel/Stabiliseerder/Verdikker	III Voorwaardes en perke mg/kg
Konfyte, vrugtekonserv en jellies	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-dialginaat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikolalginat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Chattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Zantangom	GVP
	Mono-en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
Kruiery en souse		
Blatjang, ketjap en soortgelyke produkte	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-dialginaat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikolalginat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
Mayonnaise, Franse en slaaisouse, slaairoom, toebroodjiesmere, olie-oplossings en lac-kilojoule-souse	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-dialginaat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikolalginat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Sukrose-esters van eetbare vetsure	GVP
	Propaan-1:2-diolestere van eetbare vetsure (propileenglikolesters van eetbare vetsure) en gelaktileerde esters	GVP
	Sorbitanesters:	GVP
	monopalmitaat	
	mono-oleaat	
	monostearaat	
	monolauraat	
	tristearaat	
	Poli-oksiëtileensorbitanesters:	GVP
	monolauraat (polisorbaat 20)	
	monopalmitaat (polisorbaat 40)	
	monostearaat (polisorbaat 60)	
	tristearaat (polisorbaat 65)	
	mono-oleaat (polisorbaat 80)	

I Voedingsmiddel	II Emulgeermiddel/Stabiliseerder/Verdikker	III Voorwaardes en perke mg/kg
Mosterd	Poli-oksiëtileen-(8 en 40)-stearaat	GVP
	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolaiginaat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikolaiginaat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarbosimetiel-, hidroksipropieletiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Poli-oksiëtileensorbitanesters:	GVP
	monolauraat (polisorbaat 20)	
	monopalmitaat (polisorbaat 40)	
	monostearaat (polisorbaat 60)	
tristearaat (polisorbaat 65)		
mono-oleaat (polisorbaat 80)		
Sousverdikkers met inbegrip van vloeibare en verpoeiende produkte	Poli-oksiëtileen-(8 en 40)-stearaat	
	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolaiginaat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikolaiginaat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarbosimetiel-, hidroksipropieletiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Mono- en digliseriede: asynsuur-, melksuur-, sitroensuur-, suksiensuur-, wynsteensuur- en diasietiel wynsteensuuresters	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Sukrose-esters van eetbare vetsure	GVP
	Sukrogliseriede	GVP
	Poligliserolsters van eetbare vetsure	GVP
	Propaan-1:2-diolesters van eetbare vetsure (propileenglikolesters van eetbare vetsure) en gelaktileerde esters	GVP
	Na- en Ca-stearoïel-2-laktilaat	10 000
	Stearieltartraat	GVP
	Sorbitanesters:	
	monopalmitaat	GVP
	mono-oleaat	
	monostearaat	
	monolauraat	
	tristearaat	
	Poli-oksiëtileensorbitanesters:	GVP
	monolauraat (polisorbaat 20)	
	monopalmitaat (polisorbaat 40)	
	monostearaat (polisorbaat 60)	
tristearaat (polisorbaat 65)		
mono-oleaat (polisorbaat 80)		
Poli-oksiëtileen-(8 en 40)-stearaat	GVP	

I Voedingsmiddel	II Emulgeermiddel/Stabiliseerder/Verdikker	III Voorwaardes en perke mg/kg
Margarien met inbegrip van olie-wateremulsies	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Mono- en digliseriede: asynsuur-, melksuur-, sitroensuur-, suksiensuur-, wynsteensuur- en diasietielwynsteensuuresters	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Sukrose-esters van eetbare vetsure	GVP
	Sukrogliseriede	GVP
	Poligliserolesters van eetbare vetsure	GVP
	Poligliserolesters van poligekondenseerde vetsure van kasterolie (poligliserol-polikasteroliesuur)	GVP
	Propaan-1:2-diolesters van eetbare vetsure (propileenglikolesters van eetbare vetsure) en gelaktileerde esters	GVP
	Na- en Ca-stearoïel-2-laktilaat	10 000
	Stearieltartraat	GVP
	Sorbitanesters:	GVP
	monopalmitaat	
	mono-oleaat	
	monostearaat	
	monolauraat	
	tristearaat	
	Poli-oksiëtileensorbitanesters:	GVP
	monolauraat (polisorbaat 20)	
	monopalmitaat (polisorbaat 40)	
	monostearaat (polisorbaat 60)	
	tristearaat (polisorbaat 65)	
	mono-oleaat (polisorbaat 80)	
	Poli-oksiëtileen-(8 en 40)-stearaat	GVP
Melk en melkprodukte, met inbegrip van melkskommelpoeiers	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolalginaat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikol-alginaat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Mono- en digliseriede: asynsuur-, melksuur-, sitroensuur-, suksiensuur-, wynsteensuur- en diasietielwynsteensuuresters	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Sukrose-esters van eetbare vetsure	GVP
	Sukrogliseriede	GVP
	Poligliserolesters van eetbare vetsure	GVP
	Poligliserolesters van poligekondenseerde vetsure van kasterolie (poligliserol-polikasteroliesuur)	GVP
	Propaan-1:2-diolesters van eetbare vetsure (propileenglikolesters van eetbare vetsure) en gelaktileerde esters	GVP
	Na- en Ca-stearoïel-2-laktilaat	10 000
	Stearieltartraat	GVP
	Sorbitanesters:	GVP
	monopalmitaat	
	mono-oleaat	
	monostearaat	
	monolauraat	
	tristearaat	

I Voedingsmiddel	II Emulgeermiddel/Stabiliseerder/Verdikker	III Voorwaarden en perke mg/kg
Nagereg en nagereg produkte Verpoefierde en vloeibare nageregte, poedings, vla, kitsvla, jellies en bolae	Poli-oksietileensorbitanesters: monolauraat (polisorbaat 20) monopalmitaat (polisorbaat 40) monostearaat (polisorbaat 60) tristearaat (polisorbaat 65) mono-oleaat (polisorbaat 80)	GVP
	Poli-oksietileen-(8 en 40)-stearaat	GVP
	Akasiagom (arabes)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diölginaat (algiensuur, propyleenglikolester of propyleengli- kolalginaat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksimetiel-, hidroksipropieletiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en diglisieriede van eetbare vetsure	GVP
	Mono- en diglisieriede: asynsuur-, melksuur-, sitroensuur-, suksiensuur-, wynsteensuur- en diasietelwynsteensuuresters	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Sukrose-esters van eetbare vetsure	GVP
	Poligliserolesters van eetbare vetsure	GVP
	Poligliserolesters van poligecondenseerde vetsure van kasterolie (poligliserol- polikasteroliesuur)	GVP
	Propaan-1:2-diolesters van eetbare vetsure (propyleenglikolesters van eetbare vetsure) en gelaktileerde esters	GVP
	Na-en Ca-steroïel-2-laktilaat	10 000
	Steariëtartraat	GVP
	Sorbitanesters: monopalmitaat mono-oleaat monostearaat monolauraat tristearaat	GVP
	Poli-oksietileensorbitanesters: monolauraat (polisorbaat 20) nibioaknitaat (polisorbaat 40) monostearaat (polisorbaat 60) tristearaat (polisorbaat 65) mono-oleaat (polisorbaat 80)	GVP
	Poli-oksietileen-(8 en 40)-stearaat	GVP
Olies en vette met uitsondering van pansmeermiddels	Mono- en diglisieriede van eetbare vetsure	GVP
	Mono- en diglisieriede: asynsuur-, melksuur-, sitroensuur-, suksiensuur-, wynsteensuur- en diasietelwynsteensuuresters	GVP
	Geëtoksileerde mono- en diglisieriede van eetbare vetsure	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Sukrose-esters van eetbare vetsure	GVP
	Sukroglisieriede	GVP
	Poligliserolesters van eetbare vetsure	GVP
	Poligliserolesters van poligecondenseerde vetsure van kasterolie (poliglise- rolpolikasteroliesuur)	GVP
	Propaan-1:2-diolesters van eetbare vetsure (propyleenglikolesters van eet- bare vetsure) en gelaktileerde esters	GVP
	Na- en Ca-steroïel-2-laktilaat	10 000
	Steariëtartraat	GVP
	Sorbitanesters: monopalmitaat mono-oleaat monostearaat monolauraat tristearaat	GVP

I Voedingsmiddel	II Emulgeermiddel/Stabiliseerder/Verdikker	III Voorwaardes en perke mg/kg
Pansmeermiddels	Poli-oksiëtileensorbitanesters: monolauraat (polisorbaat 20) monopalmitaat (polisorbaat 40) monostearaat (polisorbaat 60) tristearaat (polisorbaat 65) mono-oleaat (polisorbaat 80)	GVP
	Poli-oksiëtileen-(8 en 40)-stearaat	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Mono- en digliseriede: asynsuur-, melksuur-, sitroensuur-, suksiensuur-, wynsteensuur- en diasietielwynsteensuuresters	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Sukrose-esters van eetbare vetsure	GVP
	Sukrogliseriede	GVP
	Poligliserolestere van eetbare vetsure	GVP
	Poligliserolestere van poligekondenseerde vetsure van kasterolie (poliglise- rol-polikasteroliesuur)	GVP
	Propaan-1:2-diolester van eetbare vetsure (propileenglikolestere van eetbare vetsure) en gelaktileerde esters	GVP
	Na- en Ca-steroïel-2-laktilaat	10 000
	Stearieltartraat	GVP
	Sorbitanesters: monopalmitaat mono-oleaat monostearaat monolauraat tristearaat	GVP
	Poli-oksiëtileensorbitanesters: monolauraat (polisorbaat 20) monopalmitaat (polisorbaat 40) monostearaat (polisorbaat 60) tristearaat (polisorbaat 65) mono-oleaat (polisorbaat 80)	GVP
	Poli-oksiëtileen-(8 en 40)-stearaat	GVP
	Oksidatief gepolimeriseerde sojaboonolie	50 mg in 'n 900 g brood
	Poligliserolestere van gedimeriseerde soja-vetsure	50 mg in 'n 900 g brood
Roomys en ysmengsels (met inbe- grip van sorbet en waterys	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolalginaat (algiensuur, propileenglikolestere of propileen- glikolalginaat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Mono- en digliseriede: asynsuur-, melksuur-, sitroensuur-, suksiensuur-, wynsteensuur- en diasietielwynsteensuuresters	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Sukrose-esters van eetbare vetsure	GVP
	Sukrogliseriede	GVP
	Poligliserolestere van eetbare vetsure	GVP
	Poligliserolestere van poligekondenseerde vetsure van kasterolie (poliglisero- polikasteroliesuur)	GVP
	Propaan-1:2-diolestere van eetbare vetsure (propileenglikolestere van eetbare vetsure) en gelaktileerde esters	GVP
	Na- en Ca-steroïel-2-laktilaat	10 000
	Stearieltartraat	GVP

I Voedingsmiddel	II Emulgeermiddel/Stabiliseerder/Verdikker	III Voorwaardes en perke mg/kg
<i>Seevoedsel</i>	Sorbitanesters: monopalmitaat mono-oleaat monostearaat monolauraat tristearaat	GVP
	Poli-oksietileensorbitanesters: monolauraat (polisorbaat 20) monopalmitaat (polisorbaat 40) monostearaat (polisorbaat 60) tristearaat (polisorbaat 65) mono-oleaat (polisorbaat 80)	GVP
	Poli-oksietileen-(8 en 40)-stearaat	GVP
	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolalgiinaat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikolalgiinaat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
<i>Sjokolade en kakao</i>		
Kakaomassa, geperste koek en poeiers	Akasiagom (arabies)	GVP
Kakao, sjokolade, sjokolade-suikergoed, met inbegrip van sjokolade-bedekkings	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolalgiinaat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikolalgiinaat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Poligliserolesters van eetbare vetsure	5 000
	Poligliserolesters van poligekondenseerde vetsure van kasterolie (poligliserol-polikasteroliesuur)	5 000
	Sorbitanesters: monopalmitaat mono-oleaat monostearaat monolauraat tristearaat	10 000
	Poli-oksietileensorbitanesters: monolauraat (polisorbaat 20) monopalmitaat (polisorbaat 40) monostearaat (polisorbaat 60) tristearaat (polisorbaat 65) mono-oleaat (polisorbaat 80)	10 000
<i>Sop en boeljon (ontwaterde en ingemaakte) met inbegrip van kruierypoeiers</i>	Poli-oksietileen-(8 en 40)-stearaat	GVP
	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP

I Voedingsmiddel	II Emulgeermiddel/Stabiliseerder/Verdikker	III Voorwaardes en perke mg/kg
<i>Suikergoed met uitsondering van sjokolade en kakao (met in- begrip van versierpoeier en vulselmengsels)</i>	Propaan-1:2-diolalginat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikolalginat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en diglisieriede van eetbare vetsure	GVP
	Mono- en diglisieriede: asynsuur-, melksuur-, sitroensuur-, suksiensuur-, wynsteensuur- en diasietielwynsteensuuresters	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Sukrose-esters van eetbare vetsure	GVP
	Sukroglisieriede	GVP
	Poliglisierolesters van eetbare vetsure	GVP
	Propaan-1:2-diolesters van eetbare vetsure (propileenglikolesters van eetbare vetsure) en gelaktileerde esters	GVP
	Na- en Ca-steroiel-2-laktilaat	10 000
	Stearieltartraat	GVP
	Sorbitanesters:	GVP
	monopalmitaat	
	mono-oleaat	
	monostearaat	
	monolauraat	
	tristearaat	
	Poli-oksiëtileensorbitanesters:	GVP
	monolauraat (polisorbaat 20)	
	monopalmitaat (polisorbaat 40)	
	monostearaat (polisorbaat 60)	
	tristearaat (polisorbaat 65)	
	mono-oleaat (polisorbaat 80)	
	Poli-oksiëtileen-(8 en 40)-stearaat	GVP
	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolalginat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikolalginat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono-en diglisieriede van eetbare vetsure	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Sukrose-esters van eetbare vetsure	GVP
	Sukroglisieriede	GVP
	Poliglisierolesters van eetbare vetsure	GVP
	Poliglisierolesters van poligekondenseerde vetsure van kasterolie (poliglisierol-polikasteroliesuur)	GVP
	Sorbitanesters:	GVP
	monopalmitaat	
	mono-oleaat	
	monostearaat	
	monolauraat	
	tristearaat	

I Voedingsmiddel	II Emulgeermiddel/Stabiliseerder/Verdikker	III Voorwaardes en perke mg/kg
Swamme met inbegrip van (inge- maakte) suurdeeg en samploene	Poli-oksietileensorbitanesters: monolauraat (polisorbaat 20) monopalmitaat (polisorbaat 40) monostearaat (polisorbaat 60) tristearaat (polisorbaat 65) mono-oleaat (polisorbaat 80) Poli-oksietileen-(8 en 40)-stearaat	GVP GVP
	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolaalginat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikol- alginat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksiepropieletiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
Vleis en vleisprodukte (verwerk en vervaardig)	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolaalginat (algiensuur, propileenglikolester of propileengli- kolalginat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksiepropieletiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
Diverse	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	5 000
Groenteproteïen	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
Ontwaterde aartappels	Na- en Ca-stearoïel-2-laktilaat	10 000
Pickels	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	10 000
	Poli-oksietileensorbitanesters: monolauraat (polisorbaat 20) monopalmitaat (polisorbaat 40) monostearaat (polisorbaat 60) tristearaat (polisorbaat 65) mono-oleaat (polisorbaat 80)	10 000
Verpoeierde vet, koffie en tee-ver- witters en soortgelyke produkte	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diolaalginat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikol- alginat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksiepropieletiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP

I Voedingsmiddel	II Emulgeermiddel/Stabiliseerder/Verdikker	III Voorwaardes en perke mg/kg
Versnaperings en neute	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met ingebrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Mono- en digliseriede: asynsuur-, melksuur-, sitroensuur-, suksiensuur-, wynsteensuur- en diasietielwynsteensuuresters	GVP
	Lesitien en lesitienderivate	GVP
	Sukrose-esters van eetbare vetsure	GVP
	Sukrogliseriede	GVP
	Poligliserolesters van eetbare vetsure	GVP
	Propaan-1:2-diolesters van eetbare vetsure (propileenglikolesters van eetbare vetsure) en gelaktileerde esters	GVP
	Na- en Ca-steroiel-2-laktilaat	10 000
	Stearieltaatraat	GVP
	Sorbitanesters:	GVP
	monopalmitaat	
	mono-oleaat	
	monostearaat	
	monolauraat	
	tristearaat	
	Poli-oksiëtileensorbitanesters:	GVP
	monolauraat (polisorbaat 20)	
	monopalmitaat (polisorbaat 40)	
	monostearaat (polisorbaat 60)	
	tristearaat (polisorbaat 65)	
	mono-oleaat (polisorbaat 80)	
	Poli-oksiëtileen-(8 en 40)-stearaat	GVP
	Akasiagom (arabies)	GVP
	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diöalginaat (algiensuur, propileenglikolester of propileenglikol- alginaat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
Vleisvermalers	Poli-oksiëtileensorbitanesters:	5 000
	monolauraat (polisorbaat 20)	
	monopalmitaat (polisorbaat 40)	
	monostearaat (polisorbaat 60)	
	tristearaat (polisorbaat 65)	
	mono-oleaat (polisorbaat 80)	
	Akasiagom (arabies)	GVP
Voorbereide voedsel en geriefs- voedsel	Agar	GVP
	Algiensuur en die Na-, K-, NH ₄ - en Ca-soute daarvan	GVP
	Propaan-1:2-diöalginaat (algiensuur, propileenglikolesters of propileengli- kolalginaat)	GVP
	Karobboontjiegom	GVP
	Karrageen (met inbegrip van fursellaran)	GVP
	Sellulosegom (met inbegrip van etiel-, etielmetiel-, natriumkarboksietiel-, hidroksipropietiel- en mikrokristallyne sellulose)	GVP
	Ghattigom	GVP
	Guargom	GVP
	Karajagom (sterculia)	GVP
	Pektien (met inbegrip van geamideerde pektien)	GVP
	Tragakantgom	GVP
	Xantangom	GVP
	Mono- en digliseriede van eetbare vetsure	GVP
	Na- en Ca-stearoel-2-laktilaat	10 000

NOTICE 869 OF 1982

**DEPARTMENT OF COMMUNITY
DEVELOPMENT**

HYBRID BILL

**NOTIFICATION OF INTENTION TO APPLY FOR
LEAVE TO INTRODUCE A BILL**

Notice is hereby given that it is the intention of the Honourable the Minister of Community Development to apply to Parliament in the ensuing session for leave to introduce a Bill to provide for the amendment of the Paarl Mountain Act, 1970, in order to further regulate the letting and hiring of certain portions of the land known as Paarl Mountain, which was transferred by the said Act to the Paarl Municipality, in terms of an agreement entered into between the said Municipality and owners of land adjoining the said Paarl Mountain on 27 March 1969, and to provide for incidental matters; and that a printed copy of the said Bill will be deposited with the Secretary to Parliament, the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope, Cape Town, and the Magistrate of Paarl on or before 31 December 1982.

Attention is directed to Rules 32 and 33 of the Rules of the House of Assembly relating to Hybrid Bills, which read as follows:

"32. Any person desirous of being heard against any clause or clauses of a hybrid bill may petition the House to that effect.

33. Every petition in opposition shall—

(i) be presented within five sitting days of the second reading of the Bill;

(ii) be signed by the petitioners and their attorneys and shall distinctly set out the grounds of their opposition; and

(iii) have attached thereto a certified copy of the petition, which copy, upon reference of the petition to the select committee, shall be transmitted by the Secretary to Parliament to the attorneys for the promoters."

Signed at Cape Town this 18th day of November 1982.

M. VAN STRAATEN, Attorney for the Promoters.

State Attorney's Office, 17th Floor, Sanlam Golden Acre, Adderley Street, Cape Town, 8001.

3-10-17-24

(17 December 1982)

NOTICE 907 OF 1982

DEPARTMENT OF JUSTICE

**DIRECTORATE OF PRISONS.—DEPROCLAMATION
OF A PRISON AT GERMISTON**

The Honourable the Minister of Justice has been pleased to approve the closing of the Germiston Prison on 31 December 1982.

(17 December 1982)

NOTICE 908 OF 1982

DEPARTMENT OF JUSTICE

**DIRECTORATE OF PRISONS.—DEPROCLAMATION
OF A PRISON AT WEENEN**

The Honourable the Minister of Justice has been pleased to approve the closing of the Weenen Prison on 31 December 1982.

(17 December 1982)

KENNISGEWING 869 VAN 1982

**DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPS-
ONTWIKKELING**

TWEESOORTIGE WETSONTWERP

**KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK
TE DOEN OM VERLOF TOT INDIENING VAN 'N
WETSONTWERP**

Hierby word bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Gemeenskapsontwikkeling voornemens is om gedurende die eersvolgende sessie by die Parlement aansoek te doen om verlof tot indiening van 'n Wetsontwerp om voorsiening te maak vir die wysiging van die Paarlbergwet, 1970, ten einde nadere voorsiening te maak vir die huur en verhuur van sekere gedeeltes van die grond bekend as Paarlberg, wat by genoemde Wet aan die Munisipaliteit van Paarl oorgedra is, ingevolge 'n ooreenkoms wat op 27 Maart 1969 tussen die genoemde Munisipaliteit en eienaars van grond wat aan bedoelde Paarlberg grens, aangegaan is, en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak, en dat 'n gedrukte eksemplaar van bedoelde Wetsontwerp voor of op 31 Desember 1982 by die Sekretaris van die Parlement, Kaapstad, die Administrateur van die provinsie die Kaap die Goeie Hoop, Kaapstad, en die Landdros, Paarl, gedeponeer sal word.

Aandag word gevestig op Reëls 32 en 33 van die Reëls van die Volksraad betreffende Tweesoortige Wetsontwerpe, wat soos volg lui:

"32. Iemand wat teen 'n klousule of klousules van 'n tweesoortige wetsontwerp aangehoor wil word, kan 'n petisie te dien effekte tot die Raad rig.

33. Elke petisie teen 'n tweesoortige wetsontwerp—

(i) moet binne vyf sittingsdae na die tweede lesing van die Wetsontwerp ingedien word;

(ii) moet deur die petisionarisse en hulle prokureurs geteken wees, en moet die redes vir hulle opposisie duidelik uiteensit; en

(iii) moet vergesel gaan van 'n gesertifiseerde afskrif van die petisie, en nadat die petisie na die gekose komitee verwys is, moet die Sekretaris van die Parlement dié afskrif van die prokureurs vir die bevorderaars stuur."

Geteken te Kaapstad op hede die 18de dag van November 1982.

M. VAN STRAATEN, Prokureur vir die Bevorderaars.

Staatsprokureurskantoor, 17de Verdieping, Sanlam Goue Akker, Adderleystraat, Kaapstad, 8001.

3-10-17-24

(17 Desember 1982)

KENNISGEWING 907 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

**DIREKTORAAT GEVANGENISSE.—DEPROKLA-
MERING VAN 'N GEVANGENIS TE GERMISTON**

Dit het sy Edele die Minister van Justisie behaag om sy goedkeuring daaraan te heg dat Germistongevangenis op 31 Desember 1982 sluit.

(17 Desember 1982)

KENNISGEWING 908 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

**DIREKTORAAT GEVANGENISSE.—DEPROKLA-
MERING VAN 'N GEVANGENIS TE WEENEN**

Dit het sy Edele die Minister van Justisie behaag om sy goedkeuring daaraan te heg dat Weenengevangenis op 31 Desember 1982 sluit.

(17 Desember 1982)

NOTICE 910 OF 1982**LIQUOR ACT, 1977****NOTICE OF ANNUAL MEETING OF THE LIQUOR BOARD.—PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE**

In terms of section 9 (2) of the Act, notice is hereby given that the annual meeting of the Liquor Board for the consideration of applications which emanate from districts in the Province of the Cape of Good Hope particulars of which were published in Government Notices 8454 and 8458 of 19 and 26 November 1982, will be held in accordance with the particulars specified in the Schedule hereto.

Chairman of the Liquor Board.

Pretoria, 30 November 1982.

KENNISGEWING 910 VAN 1982**DRANKWET, 1977****KENNISGEWING VAN JAARLIKSE VERGADERING VAN DIE DRANKRAAD.—PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP**

Kennis word hierby ingevolge artikel 9 (2) van die Wet gegee dat die jaarlikse vergadering van die Drankraad vir die oorweging van aansoeke afkomstig van distrikte in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop waarvan besonderhede in Goewermentskennisgewings 8454 en 8458 van 19 en 26 November 1982 afgekondig is, gehou sal word ooreenkomstig die besonderhede wat in die Bylae hiervan gespesifiseer word.

Voorsitter van die Drankraad.

Pretoria, 30 November 1982.

SCHEDULE

Place of meeting	Date	Time	Districts from which applications emanate
Arthur's Seat Hotel, c/o Main and Arthur's Road, Sea Point, Cape Town	17/1/83	08h30	Cape Town, Goodwood.
Arthur's Seat Hotel, c/o Main and Arthur's Road, Sea Point, Cape Town	18/1/83	08h30	Cape Town, Namaqualand.
Arthur's Seat Hotel, c/o Main and Arthur's Road, Sea Point, Cape Town	19/1/83	08h30	Cape Town, Goodwood, Wynberg.
Arthur's Seat Hotel, c/o Main and Arthur's Road, Sea Point, Cape Town	20/1/83	08h30	Bredasdorp, Simon's Town, Stellenbosch.
Arthur's Seat Hotel, c/o Main and Arthur's Road, Sea Point, Cape Town	21/1/83	08h30	Wynberg.
Arthur's Seat Hotel, c/o Main and Arthur's Road, Sea Point, Cape Town	24/1/83	08h30	Montagu, Robertson, Swellendam, Tulbagh, Worcester, Wynberg.
Arthur's Seat Hotel, c/o Main and Arthur's Road, Sea Point, Cape Town	25/1/83	08h30	Bellville, Hermanus, Kuils River, Somerset West, Stellenbosch, Strand.
Arthur's Seat Hotel, c/o Main and Arthur's Road, Sea Point, Cape Town	26/1/83	08h30	Bellville, Kuils River.
Arthur's Seat Hotel, c/o Main and Arthur's Road, Sea Point, Cape Town	27/1/83	08h30	Malmesbury, Paarl, Vredenburg.
Arthur's Seat Hotel, c/o Main and Arthur's Road, Sea Point, Cape Town	28/1/83	08h30	Paarl, Stellenbosch.
Savoy Hotel, 15 De Beers Road, Kimberley	7/2/83	08h30	Carnarvon, Kuruman, Postmasburg.
Savoy Hotel, 15 De Beers Road, Kimberley	8/2/83	08h30	Gordonia, Hartswater, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Philipstown, Prieska.
Kennaway Hotel, Esplanade, East London	10/2/83	08h30	Barkly East, King William's Town, East London.
Kennaway Hotel, Esplanade, East London	11/2/83	08h30	Albert, Aliwal North, Indwe, Queenstown.
Beach Hotel, Marine Drive, Port Elizabeth	21/2/83	08h30	Graaff-Reinet, Humansdorp, Port Elizabeth, Uitenhage.
Beach Hotel, Marine Drive, Port Elizabeth	22/2/83	08h30	Alexandria, Bathurst, Port Elizabeth.
Holiday Inn, Wilderness, George	24/2/83	08h30	George, Ladismith, Oudtshoorn, Richmond, Uniondale.
Holiday Inn, Wilderness, George	25/2/83	08h30	Knysna.

BYLAE

Plek van vergadering	Datum	Tyd	Distrikte waarvandaan aansoeke afkomstig is
Arthur's Seat Hotel, h/v Hoof- en Arthursweg, Seepunt, Kaapstad	17/1/83	08h30	Kaapstad, Goodwood.
Arthur's Seat Hotel, h/v Hoof- en Arthursweg, Seepunt, Kaapstad	18/1/83	08h30	Kaapstad, Namakwaland.
Arthur's Seat Hotel, h/v Hoof- en Arthursweg, Seepunt, Kaapstad	19/1/83	08h30	Goodwood, Kaapstad, Wynberg.
Arthur's Seat Hotel, h/v Hoof- en Arthursweg, Seepunt, Kaapstad	20/1/83	08h30	Bredasdorp, Simonstad, Stellenbosch.
Arthur's Seat Hotel, h/v Hoof- en Arthursweg, Seepunt, Kaapstad	21/1/83	08h30	Wynberg.
Arthur's Seat Hotel, h/v Hoof- en Arthursweg, Seepunt, Kaapstad	24/1/83	08h30	Montagu, Robertson, Swellendam, Tulbagh, Worcester, Wynberg.
Arthur's Seat Hotel, h/v Hoof- en Arthursweg, Seepunt, Kaapstad	25/1/83	08h30	Bellville, Hermanus, Kuilsrivier, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand.
Arthur's Seat Hotel, h/v Hoof- en Arthursweg, Seepunt, Kaapstad	26/1/83	08h30	Bellville, Kuilsrivier.
Arthur's Seat Hotel, h/v Hoof- en Arthursweg, Seepunt, Kaapstad	27/1/83	08h30	Malmesbury, Paarl, Vredenburg.
Arthur's Seat Hotel, h/v Hoof- en Arthursweg, Seepunt, Kaapstad	28/1/83	08h30	Paarl, Stellenbosch.
Savoy Hotel, Debeersweg 15, Kimberley	7/2/83	08h30	Carnarvon, Kuruman, Postmasburg.
Savoy Hotel, Debeersweg 15, Kimberley	8/2/83	08h30	Gordonia, Hartswater, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Philipstown, Prieska.
Kennaway Hotel, Esplanade, Oos-Londen	10/2/83	08h30	Barkly-Oos, King William's Town, Oos-Londen.
Kennaway Hotel, Esplanade, Oos-Londen	11/2/83	08h30	Albert, Aliwal-Noord, Indwe, Queenstown.
Beach Hotel, Marine-rylaan, Port Elizabeth	21/2/83	08h30	Graaff-Reinet, Humansdorp, Port Elizabeth, Uitenhage.
Beach Hotel, Marine-rylaan, Port Elizabeth	22/2/83	08h30	Alexandria, Bathurst, Port Elizabeth.
Holiday Inn, Wildernis, George	24/2/83	08h30	George, Ladismith, Oudtshoorn, Richmond, Uniondale.
Holiday Inn, Wildernis, George	25/2/83	08h30	Knysna.

NOTICE 911 OF 1982

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR-GENERAL OF COMMUNITY DEVELOPMENT

It is hereby notified for general information that the Minister of Community Development has approved the appointment, from 6 to 31 December 1982, of Barry Abraham van der Vyver as Acting Director-General: Community Development during the absence of Petrus Canzius van Blommestein.

(17 December 1982)

KENNISGEWING 911 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPS-ONTWIKKELING

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE DIREKTEUR-GENERAAL VAN GEMEENSKAPSONTWIKKELING

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gemeenskapsontwikkeling sy goedkeuring gegee het aan die aanstelling, van 6 tot 31 Desember 1982, van Barry Abraham van der Vyver as Waarnemende Direkteur-generaal: Gemeenskapsontwikkeling gedurende die afwesigheid van Petrus Canzius van Blommestein.

(17 Desember 1982)

NOTICE 912 OF 1982

DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AFFAIRS

NOTICE IN TERMS OF SECTION 9A OF THE WATER ACT, 1956.—APPLICATION OF CERTAIN MEASURES TO THE CROCODILE RIVER AND ELANDS RIVER (EASTERN TRANSVAAL)

By virtue of the powers granted to me by the Minister of Environment Affairs and Fisheries by General Notice 870 of 30 November 1982, I, Harold Norman Lansdell, in my capacity as Circle Engineer (Eastern Transvaal), hereby amend the Schedule to the said General Notice by inserting in paragraph 8.2 thereof, the following subparagraph after paragraph (b):

“(c) The diversion works in the Crocodile River on the farm Weltevrede 210 JU under the control of Malelane Irrigation Board.”.

H. N. LANSDELL, Circle Engineer (Eastern Transvaal).
(17 December 1982)

KENNISGEWING 912 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL 9A VAN DIE WATERWET, 1956.—TOEPASSING VAN SEKERE MAATREËLS OP DIE KROKODILRIVIER EN ELANDSRIVIER (OOS-TRANSVAAL)

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur die Minister van Omgewingsake en Visserye by Algemene Kennisgewing 870 van 30 November 1982, wysig ek, Harold Norman Lansdell in my hoedanigheid van Sektie-ingenieur (Oos-Transvaal) hierby die Bylae tot die genoemde Algemene Kennisgewing deur in paragraaf 8.2 daarvan die volgende subparagraaf na paragraaf (b) in te voeg:

“(c) Die uitkeerwerke in die Krokodilrivier op die plaas Weltevrede 210 JU onder beheer van die Malelane-besproeiingsraad.”.

H. N. LANSDELL, Sektie-ingenieur (Oos-Transvaal).
(17 Desember 1982)

NOTICE 913 OF 1982

DEPARTMENT OF INDUSTRIES,
COMMERCE AND TOURISM

STANDARDS ACT, 1982

ESTABLISHMENT OF STANDARDISATION MARKS

Notice is given in terms of Sect. 14(3) of the Standards Act, 1982 (Act 30 of 1982) that the Council of the South African Bureau of Standards with the approval of the Deputy Minister of Industries, Commerce and Tourism, acting on behalf of the Minister of Industries, Commerce and Tourism, has established the marks depicted in Schedule 1 as standardization marks in respect of the standard specifications mentioned.

The standardization mark appearing in the last column is applicable to the standard specification of which particulars are furnished in the columns to the left of it, and also to the standard specifications following unless another standardization mark is shown.

A list of the addresses of offices of the South African Bureau of Standards where copies of the specifications may be obtained appears in Schedule 2.

SCHEDULE 1

KENNISGEWING 913 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE,
HANDEL EN TOERISME

WET OP STANDAARDE, 1982

INSTELLING VAN STANDAARDMERKE

Ingevolge art. 14(3) van die Wet op Standaarde, 1982 (Wet 30 van 1982) word bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde met die goedkeuring van die Adjunk-minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, handelende namens die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, die merke in Bylae 1 afgebeeld as standaardmerke ten opsigte van die vermelde spesifikasies ingestel het.

Die standaardmerk in die laaste kolom is van toepassing op die standaardspesifikasie waarvan besonderhede in die kolomme links daarvan gegee word, en ook op die standaardspesifikasies wat daarop volg tensy 'n ander standaardmerk aangedui word.

'n Lys van die adresse van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde se kantore vanwaar eksemplare van die spesifikasies verkry kan word, verskyn in Bylae 2.

BYLAE 1

Specification No. and year / Spesifikasieno. en jaar	Title, scope and purport / Titel, bestek en strekking	Standardiza- tion mark / Standaard- merk
1118	<i>School clothing. Part X-1982: Jerseys and cardigans.</i> Covers the requirements for the materials, sizes, and make of girls' and boys's jerseys and cardigans and, by reference to Part I, the general requirements. / <i>Skooldrag. Deel X-1982: Toe en oop truië.</i> Dek die vereistes vir die materiaal, groottes en maak van toe en oop truië vir seuns en dogters en deur verwysing na deel I, die algemene vereistes.	
1282-1982	<i>High-strength bolts, nuts, and washers for friction-grip joints.</i> Covers material, dimensional, and mechanical strength requirements for high-strength bolts, nuts, and washers for the bolting of friction grip joints used in structural engineering. Heavy series hexagon-head bolts with coarse Series ISO metric threads and of nominal diameters 12-36 mm are covered. / <i>Boute, moere en wasters van hoë treksterkte vir wryfklemlasse.</i> Dek materiaal-, afmetings- en meganiese sterktevereistes vir bout, moere en wasters van hoë treksterkte vir die vasbout van wryfklemlasse wat by struktuuringenieurswerk gebruik word. Dek seskantkopboute van die swaar reeks, wat van ISO-metriske skroefdraad in die growwe reeks voorsien is en waarvan die nominale diameter van 12 tot en met 36 mm wissel.	
1370-1982	<i>Fluxes for the submerged arc welding of carbon and carbon manganese steels.</i> Covers 3 types of submerged arc fluxes for the welding of carbon and carbon manganese steels. Fluxes are classified according to type and composition, and to mechanical properties of the deposited weld metal when used in conjunction with one or more filler wires complying with the requirements of SABS 1033. / <i>Smeltmiddels vir die onderpoeierboogswaaiing van koolstof- en koolstofmangaanstaal.</i> Dek 3 tipes smeltmiddels vir onderpoeierboogswaaiing van koolstof- en koolstofmangaanstaal. Smeltmiddels word geklassifiseer volgens tipe en samestelling en die meganiese eienskappe van die neergesmelte sweismetaal wat ontstaan by die gebruik met een of meer soorte vuldraad wat aan die vereistes van SABS 1033 voldoen.	
1374-1982	<i>Toothbrushes.</i> Covers the requirements for toothbrushes of 3 sizes and 5 textural stiffness grades having tufts of synthetic monofilaments, and intended to be used manually for general oral hygiene. / <i>Tandeborsels.</i> Dek die vereistes vir tandeborsels van 3 groottes en 5 grade met veselbossies van sintetiese monofilamente en bedoel om met die hand vir algemene mondhigiëne gebruik te word.	
1381	<i>Materials for thermal insulation of buildings. Part I-1982: Mineral fibre thermal insulation mats.</i> Covers the requirements for man-made mineral fibre mats or batts for use as thermal insulation in buildings. / <i>Materiaal vir termiese isolering van geboue. Deel I-1982: Termiese isoleermatte van mineraalvesels.</i> Dek vereistes vir isoleermatte of stapelvliese van mineraalkunsvesels wat as termiese isolasie in geboue gebruik word.	

**SCHEDULE 2 — ADDRESSES OF OFFICES OF
THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS**

**BYLAE 2 — ADRESSE VAN KANTORE VAN
DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE**

1. Private Bag X191, PRETORIA 0001 (1 Dr Lategan Road, Groenkloof, PRETORIA)/Privaatsak X191, PRETORIA 0001 (Dr Lateganweg 1, Groenkloof, PRETORIA).
2. Liesbeek Park Way, ROSEBANK 7700 (CAPE TOWN)/Liesbeekparkweg, ROSEBANK 7700 (KAAPSTAD).
3. P O Box 3013, NORTH END 6056 (30 Kipling Road, PORT ELIZABETH)/Posbus 3013, NOORDEINDE 6056 (Kiplingweg 30, PORT ELIZABETH).
4. P O Box 30087, MAYVILLE 4058 (15 Garth Road, Waterval Park, DURBAN)/Posbus 30087, MAYVILLE 4058 (Garthweg 15, Watervalpark, DURBAN).
5. P O Box 1797, WINDHOEK (7 Planck Street, WINDHOEK)/Posbus 1797, WINDHOEK (Planckstraat 7, WINDHOEK).
6. P O Box 132, BLOEMFONTEIN 9300 (Sanlam Building, 71 Maitland Street, BLOEMFONTEIN)/Posbus 132, BLOEMFONTEIN 9300 (Sanlamgebou, Maitlandstraat 71, BLOEMFONTEIN).

(17 December 1982/17 Desember 1982)

**NOTICE 914 OF 1982
DEPARTMENT OF INDUSTRIES,
COMMERCE AND TOURISM
STANDARDS ACT, 1982
ISSUE OF CODES OF PRACTICE**

Notice is given in terms of Sect. 18(3) read with Sect. 33(4) of the Standards Act, 1982 (Act 30 of 1982) that the Council of the South African Bureau of Standards has issued the codes of practice mentioned in Schedule 1.

A list of the addresses of offices of the South African Bureau of Standards where copies of the codes of practice or amendments thereof may be obtained appears in Schedule 2.

**KENNISGEWING 914 VAN 1982
DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSEWESE,
HANDEL EN TOERISME
WET OP STANDAARDE, 1982
UITREIKING VAN GEBRUIKSKODES**

Ingevolge art. 18(3) gelees met art. 33(4) van die Wet op Standaarde, 1982 (Wet 30 van 1982) word bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde die gebruikskodes in Bylae 1 vermeld, uitgereik het.

'n Lys van die adresse van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde se kantore vanwaar eksemplare van die gebruikskodes of wysigings daarvan verkry kan word, verskyn in Bylae 2.

SCHEDULE 1

BYLAE 1

Code of Practice No. and year / Gebruikskodeno. en jaar	Title, scope and purport / Titel, bestek en strekking
076	<i>The assessment of defects in textile piece-goods and made-up articles. Part II-1982: Defects in woven terry towelling.</i> This part is applicable to woven terry towelling. It covers permissible number and stringing of defects, length deductions for defects, net length, and colour matching. It includes a guide to the various defects that must be strung by the manufacturer. / <i>Die beoordeling van defekte in tekstielstukgoedere en klaargemaakte artikels. Deel II-1982: Defekte in geweeftde terriehanddoekstof.</i> Hierdie deel is van toepassing op geweeftde terriehanddoekstof. Dit dek die toelaatbare getal en bevlagging van defekte, lengteaftrekkings vir defekte, netto lengte en kleurbypassing. Dit sluit 'n gids in van die verskillende defekte wat die fabrikant moet bevlag. <i>Part III-1982: Defects in woven ducks.</i> This part is applicable to a range of woven fabrics suitable for a variety of uses such as tents, wagon covers, equipage, tarpaulins, and certain types of clothing. It covers permissible number and stringing of defects, length deductions for defects, net length and colour matching. It includes a guide to the various defects that must be strung by the manufacturer. / <i>Deel III-1982: Defekte in seildoek.</i> Hierdie deel is van toepassing op 'n reeks weefstowwe wat geskik is vir 'n verskeidenheid van gebruike soos tente, wabedekkings, uitrusting, bokseile en sekere soorte klere. Dit dek die toelaatbare getal en bevlagging van defekte, lengteaftrekkings vir defekte, netto lengte en kleurbypassing. Dit sluit 'n gids in van die verskillende defekte wat die fabrikant moet bevlag.
0185	<i>Industrial sterilization of medical products. Part I-1982: Gamma radiation facilities.</i> Contains recommendations for the design, operation, and process control of facilities for the gamma radiation sterilization of medical products. Defines the responsibilities of those involved in the running of such facilities. / <i>Industriële sterilisasie van mediese produkte. Deel I-1982: Gammastralingsaanlêe.</i> Bevat aanbevelings oor die ontwerp, bedryf en prosesbeheer van anlêe vir die gammastralingsterilisasie van mediese produkte. Omskryf die verantwoordelikheid van diegene wat by die bedryf van sodanige anlêe betrokke is.

**SCHEDULE 2 — ADDRESSES OF OFFICES OF
THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS**

**BYLAE 2 — ADRESSE VAN KANTORE VAN
DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE**

1. Private Bag X191, PRETORIA 0001 (1 Dr Lategan Road, Groenkloof, PRETORIA)/Privaatsak X191, PRETORIA 0001 (Dr Lateganweg 1, Groenkloof, PRETORIA).
2. Liesbeek Park Way, ROSEBANK 7700 (CAPE TOWN)/Liesbeekparkweg, ROSEBANK 7700 (KAAPSTAD).
3. P O Box 3013, NORTH END 6056 (30 Kipling Road, PORT ELIZABETH)/Posbus 3013, NOORDEINDE 6056 (Kiplingweg 30, PORT ELIZABETH).
4. P O Box 30087, MAYVILLE 4058 (15 Garth Road, Waterval Park, DURBAN)/Posbus 30087, MAYVILLE 4058 (Garthweg 15, Watervalpark, DURBAN).
5. P O Box 1797, WINDHOEK (7 Planck Street, WINDHOEK)/Posbus 1797, WINDHOEK (Planckstraat 7, WINDHOEK).
6. P O Box 132, BLOEMFONTEIN 9300 (Sanlam Building, 71 Maitland Street, BLOEMFONTEIN)/Posbus 132, BLOEMFONTEIN 9300 (Sanlamgebou, Maitlandstraat 71, BLOEMFONTEIN).

(17 December 1982/17 Desember 1982)

NOTICE 915 OF 1982
DEPARTMENT OF INDUSTRIES,
COMMERCE AND TOURISM
STANDARDS ACT, 1982
ISSUE OF STANDARD METHODS

Notice is given in terms of Sect. 19(3) read with Sect. 33(4) of the Standards Act, 1982 (Act 30 of 1982) that the Council of the South African Bureau of Standards has issued the standard methods mentioned in Schedule 1.

A list of the addresses of offices of the South African Bureau of Standards where copies of the standard methods or amendments thereof may be obtained appears in Schedule 2.

KENNISGEWING 915 VAN 1982
DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE,
HANDEL EN TOERISME
WET OP STANDAARDE, 1982
UITREIKING VAN STANDAARDMETODES

Ingevolge art. 19(3) geles met art. 33(4) van die Wet op Standaarde, 1982 (Wet 30 van 1982) word bekend gemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde die standaardmetodes in Bylae 1 vermeld, uitgereik het.

'n Lys van die adresse van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde se kantore vanwaar eksemplare van die standaardmetodes of wysigings daarvan verkry kan word, verskyn in Bylae 2.

SCHEDULE 1

BYLAE 1

Standard Method No. and year / Standaardmetodeno. en jaar	Title, which also describes scope and purport / Titel wat ook bestek en strekking beskryf
865-1982	The drilling, preparation, and testing of concrete cores. / Die boor, voorbereiding en toets van betonkerns.
1047-1982	Dissolved oxygen content of water. / Gehalte aan opgeloste suurstof van water.
1048-1982	Chemical oxygen demand of water. / Chemiese suurstofbehoefte van water.
1049-1982	Suspended solids content of water. / Gehalte aan vaste stowwe in suspensie van water.
1050-1982	Sodium content of water. / Natriumgehalte van water.
1051-1982	Oil and grease content of water. / Olie- en vetgehalte van water.
1052-1982	Residual chlorine content of water. / Gehalte oorblywende chloor in water.
1053-1982	Boron content of water. / Boorgehalte van water.
1054-1982	Chromium content of water. / Chroomgehalte van water.
1055-1982	Orthophosphate content of water. / Ortofosfaatgehalte van water.
1056-1982	Sulphide content of water. / Sulfiedgehalte van water.
1057-1982	Electrical conductivity of water. / Elektriese konduktiwiteit van water.
1058-1982	Selenium content of water / Seleengehalte van water.
1059-1982	Mercury content of water. / Kwikgehalte van water.

**SCHEDULE 2 — ADDRESSES OF OFFICES OF
THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS**

**BYLAE 2 — ADRESSE VAN KANTORE VAN
DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE**

1. Private Bag X191, PRETORIA 0001 (1 Dr Lategan Road, Groenkloof, PRETORIA)/Privaatsak X191, PRETORIA 0001 (Dr Lateganweg 1, Groenkloof, PRETORIA).
2. Liesbeek Park Way, ROSEBANK 7700 (CAPE TOWN)/Liesbeekparkweg, ROSEBANK 7700 (KAAPSTAD).
3. P O Box 3013, NORTH END 6056 (30 Kipling Road, PORT ELIZABETH)/Posbus 3013, NOORDEINDE 6056 (Kiplingweg 30, PORT ELIZABETH).
4. P O Box 30087, MAYVILLE 4058 (15 Garth Road, Waterval Park, DURBAN)/Posbus 30087, MAYVILLE 4058 (Garthweg 15, Watervalpark, DURBAN).
5. P O Box 1797, WINDHOEK (7 Planck Street, WINDHOEK)/Posbus 1797, WINDHOEK (Planckstraat 7, WINDHOEK).
6. P O Box 132, BLOEMFONTEIN 9300 (Sanlam Building, 71 Maitland Street, BLOEMFONTEIN)/Posbus 132, BLOEMFONTEIN 9300 (Sanlamgebou, Maitlandstraat 71, BLOEMFONTEIN).

(17 December 1982/17 Desember 1982)

NOTICE 916 OF 1982
DEPARTMENT OF INDUSTRIES,
COMMERCE AND TOURISM

STANDARDS ACT, 1982

AMENDMENT OF STANDARD SPECIFICATIONS

Notice is given in terms of Sect. 15(2) of the Standards Act, 1982 (Act 30 of 1982) that the Council of the South African Bureau of Standards has amended the standard specifications mentioned in Schedule 1. The number of a specification that has been superseded is given in brackets below the new number.

The standardization mark appearing in the last column is applicable to the standard specification of which particulars are furnished in the columns to the left of it, and also to the standard specifications following unless another standardization mark is shown.

The holders of permits to apply a standardization mark of the Council on the basis of any standard specification mentioned may immediately commence to manufacture in accordance with the amended standard specification. The relevant standardization mark shall in any event within six months from the date of publication of this notice cease to be applied to any commodity on the basis of the original specification.

A list of the addresses of offices of the South African Bureau of Standards where copies of the specifications or amendments thereof may be obtained appears in Schedule 2.

SCHEDULE 1

KENNISGEWING 916 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE,
HANDEL EN TOERISME

WET OP STANDAARDE, 1982

WYSIGING VAN STANDAARSPESIFIKASIES

Ingevolge art. 15(2) van die Wet op Standaarde, 1982 (Wet 30 van 1982) word bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde die standaardspesifikasies in Bylae 1 vermeld, gewysig het. Die nommer van 'n spesifikasie wat vervang is, word tussen hakies onder die nuwe nommer opgegee.

Die standaardmerk in die laaste kolom is van toepassing op die standaardspesifikasies waarvan besonderhede in die kolomme links daarvan gegee word, en ook op die standaardspesifikasies wat daarop volg tensy 'n ander standaardmerk aangedui word.

Die houeurs van permitte om 'n standaardmerk van die Raad op grond van enige vermelde standaardspesifikasie aan te bring, kan onmiddellik daartoe oorgaan om ooreenkomstig die gewysigde standaardspesifikasie te vervaardig. Die toepaslike standaardmerk mag in ieder geval vanaf ses maande na die publikasie-datum van hierdie kennisgewing, nie meer op grond van die oorspronklike spesifikasie op enige kommoditeit aangebring word nie.

'n Lys van die adresse van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde se kantore vanwaar eksemplare van die spesifikasies of wysigings daarvan verkry kan word, verskyn in Bylae 2.

BYLAE 1

Specification No. and year / Spesifikasienom. en jaar	Title of specification and scope and purport of amendment / Titel van spesifikasie en bestek en strekking van wysiging	Standardization mark / Standaardmerk
266-1982 (266-1971)	<i>Gypsum plasterboard.</i> Covers various types of gypsum plasterboard for use as a vertical or horizontal lining in buildings excluding that which has been subjected to secondary manufacturing operations. Includes boards manufactured to receive either direct surface decoration or gypsum plaster finishes. / <i>Gipsbord.</i> Dek verskeie tipes gipsbord vir gebruik as vertikale of horisontale voering in geboue, uitgesonderd bord wat sekondêre vervaardigingsbewerking ondergaan het. Sluit bord in waarop regstreekse oppervlakversiering of gipspleisterafwerking aangebring kan word.	
722-1982 (722-1973)	<i>The production of infants' and children's shoes (stuck-on and stitch-down construction).</i> Covers 4 types of infants' and children's shoes made according to the stuck-on and stitch-down principles in one or both size ranges 105-145 and 150-205. / <i>Die produksie van kleuter- en kinderskoene (plak- en platstikkonstruksie).</i> Dek 4 tipes kleuter- en kinderskoene wat volgens die plak- en platstikkonstruksiemetode gemaak word en wat in een van of albei die grootteëreks 105-145 en 150-205 verskaf word.	
1363-1982 (423-1972) (425-1972)	<i>The production of children's, youths', and maids' school shoes (stuck-on and stitch-down construction).</i> Covers 4 types of children's, youths', and maids' school shoes, made according to the stuck-on and stitch-down principles in one or both of the size ranges 150-205 and 210 and upwards. / <i>Die produksie van skoolskoene vir kinders en tieners (plak- en platstikkonstruksie).</i> Dek 4 tipes skoolskoene vir kinders en tieners, wat volgens die plak- en platstikkonstruksiemetode gemaak word en wat in een van of albei die grootteëreks 150-205 en 210 en groter verskaf word.	
232-1976	<i>Detergent for industrial dishwashing equipment.</i> The requirement and corresponding test for the water content of Type III detergent have been deleted from the specification. / <i>Detergente vir industriële skottelgoedwasuitrusting.</i> Die vereiste en ooreenstemmende toets vir die watergehalte van tipe III-detergent is geskrap.	
1025-1975	<i>Oil-spill dispersant (liquid-solvent type).</i> The requirement for toxicity level has been changed. / <i>Lekoliedispergeermiddel (vloeibare tipe oplosser).</i> Die vereiste vir die toksisiteitspeil is verander.	

Specification No. and year / Spesifikasienom- en jaar	Title of specification and scope and purport of amendment / Titel van spesifikasie en bestek en strekking van wysiging	Standardiza- tion mark/ Standaard- merk
1143-1977	<i>Mushroom- and countersunk-head bolts and nuts.</i> The requirements for thread length of mushroom-head square-neck bolts, the limits of eccentricity on bolt-heads and between the shank and the thread of bolts, the nib height and tolerance of countersunk-head nib bolts, and the thread gauging of bolts, and the definitions for 'Acceptable' and 'Thread length' have been amended. / <i>Skildkop- en versinkboute en moere.</i> Die vereistes vir die skroefdraadlengte van skildkopboute met vierkantige nekke, die grense van eksentrisiteit op boutkoppe en tussen die skag en die skroefdraad van bout, die neushoogte van en toleransies op versinkneusboute, die skroefdraadmeting van bout en die woordbepalings vir 'Aanneemlik' en 'Skroefdraadlengte' is gewysig.	
1234-1978	<i>Oil-spill dispersant (liquid-concentrate type).</i> The requirement for toxicity level has been changed. / <i>Lekoliedispergeermiddel (vloeibarekonsentraattipe).</i> Die vereiste vir die toksisiteitspeil is verander.	

**SCHEDULE 2 — ADDRESSES OF OFFICES OF
THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS**

**BYLAE 2 — ADRESSE VAN KANTORE VAN
DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE**

1. Private Bag X191, PRETORIA 0001 (1 Dr Lategan Road, Groenkloof, PRETORIA)/Privaatsak X191, PRETORIA 0001 (Dr Lateganweg 1, Groenkloof, PRETORIA).
2. Liesbeek Park Way, ROSEBANK 7700 (CAPE TOWN)/Liesbeekparkweg, ROSEBANK 7700 (KAAPSTAD).
3. P O Box 3013, NORTH END 6056 (30 Kipling Road, PORT ELIZABETH)/Posbus 3013, NOORDEINDE 6056 (Kiplingweg 30, PORT ELIZABETH).
4. P O Box 30087, MAYVILLE 4058 (15 Garth Road, Waterval Park, DURBAN)/Posbus 30087, MAYVILLE 4058 (Garthweg 15, Watervalpark, DURBAN).
5. P O Box 1797, WINDHOEK (7 Planck Street, WINDHOEK)/Posbus 1797, WINDHOEK (Planckstraat 7, WINDHOEK).
6. P O Box 132, BLOEMFONTEIN 9300 (Sanlam Building, 71 Maitland Street, BLOEMFONTEIN)/Posbus 132, BLOEMFONTEIN 9300 (Sanlamgebou, Maitlandstraat 71, BLOEMFONTEIN).

(17 December 1982)/(17 Desember 1982)

**NOTICE 917 OF 1982
DEPARTMENT OF INDUSTRIES,
COMMERCE AND TOURISM
STANDARDS ACT, 1982
AMENDMENT OF CODES OF PRACTICE**

Notice is given in terms of Sect. 18(3) read with Sect. 33(4) of the Standards Act, 1982 (Act 30 of 1982) that the Council of the South African Bureau of Standards has amended the codes of practice mentioned in Schedule 1. The number of a code that has been superseded is given in brackets below the new number.

A list of the addresses of offices of the South African Bureau of Standards where copies of the codes of practice or amendments thereof may be obtained appears in Schedule 2.

**KENNISGEWING 917 VAN 1982
DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE,
HANDEL EN TOERISME
WET OP STANDAARDE, 1982
WYSIGING VAN GEBRUIKSKODES**

Ingevolge art. 18(3) gelees met art. 33(4) van die Wet op Standaarde, 1982 (Wet 30 van 1982) word bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde die gebruikskodes in Bylae 1 vermeld, gewysig het. Die nommer van 'n kode wat vervang is, word tussen hakies onder die nuwe nommer gegee.

'n Lys van die adresse van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde se kantore vanwaar eksemplare van die gebruikskodes of wysigings daarvan verkry kan word, verskyn in Bylae 2.

SCHEDULE 1

BYLAE 1

Code of Practice No. and year / Gebruikskodeno- en jaar	Title of code of practice and scope and purport of amendment / Titel van gebruikskode en bestek en strekking van wysiging
051	<i>The prevention of explosive and electrical hazards in hospitals. Part III-1971: The handling and storage of medical gases, and the installation of medical gas, compressed air, and vacuum pipeline systems.</i> The code of practice has been amended to replace the units "bar" and "mm of mercury" with the correct SI units and to delete a reference to two codes of practice. / <i>Die voorkoming van ontploffings- en elektriese gevare in hospitale. Deel III-1971: Die hantering en bewaring van mediese gas en die installering van pypleidingstelsels vir mediese gas, saamgeperste lug en vakuumstelsels.</i> Die gebruikskode is gewysig deur die vervanging van die eenhede "bar" en "mm kwik" deur die korrekte SI-eenhede en deur die skraping van 'n verwysing na twee gebruikskodes.
094-1982 (094-1974)	<i>The use of high-strength friction-grip bolts.</i> Covers the design, assembly, and inspection of bolted friction-grip joints in structural steelwork. A method of test for the determination of the coefficient of friction is given in an appendix. / <i>Die gebruik van wryfklemboute van hoë treksterkte.</i> Dek die ontwerp, samestelling en ondersoek van geboute wryfklemlasse in struktuurstaalwerk. 'n Toets vir die bepaling van die wrywingskoëffisiënt word in 'n aanhangsel aangegee.

Code of Practice No. and year / Gebruikskodeno. en jaar	Title of code of practice and scope and purport of amendment/ Titel van gebruikskode en bestek en strekking van wysiging
0120	<i>Code of practice for use with standardized specifications for civil engineering construction and contract documents. Part 2 to Part 5: LD: Sewers. This section of the code has been adapted in accordance with SABS 1200LD-1982. / Gebruikskode vir gebruik met gestandaardiseerde spesifikasies vir siviele ingenieurskonstruksie en kontrakdokumente. Deel 2 tot Deel 5: LD: Riole. Hierdie deel van die kode is aangepas ooreenkomstig SABS 1200LD-1982.</i>
0120	<i>Code of practice for use with standardized specifications for civil engineering construction and contract documents. Part 2 to Part 5: LE: Stormwater drainage. This section of the code has been adapted in accordance with SABS 1200 LE-1982. / Gebruikskode vir gebruik met gestandaardiseerde spesifikasies vir siviele ingenieurskonstruksie en kontrakdokumente. Deel 2 tot Deel 5: LE: Stormwaterriole. Hierdie deel van die kode is aangepas ooreenkomstig SABS 1200 LE-1982.</i>

**SCHEDULE 2 — ADDRESSES OF OFFICES OF
THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS**

**BYLAE 2 — ADRESSE VAN KANTORE VAN
DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE**

1. Private Bag X191, PRETORIA 0001 (1 Dr Lategan Road, Groenkloof, PRETORIA)/Privaatsak X191, PRETORIA 0001 (Dr Lateganweg 1, Groenkloof, PRETORIA).
2. Liesbeek Park Way, ROSEBANK 7700 (CAPE TOWN)/Liesbeekparkweg, ROSEBANK 7700 (KAAPSTAD).
3. P O Box 3013, NORTH END 6056 (30 Kipling Road, PORT ELIZABETH)/Posbus 3013, NOORDEINDE 6056 (Kiplingweg 30, PORT ELIZABETH).
4. P O Box 30087, MAYVILLE 4058 (15 Garth Road, Waterval Park, DURBAN)/Posbus 30087, MAYVILLE 4058 (Garthweg 15, Watervalpark, DURBAN).
5. P O Box 1797, WINDHOEK (7 Planck Street, WINDHOEK)/Posbus 1797, WINDHOEK (Planckstraat 7, WINDHOEK).
6. P O Box 132, BLOEMFONTEIN 9300 (Sanlam Building, 71 Maitland Street, BLOEMFONTEIN)/Posbus 132, BLOEMFONTEIN 9300 (Sanlamgehou, Maitlandstraat 71, BLOEMFONTEIN).

(17 December 1982)/(17 Desember 1982)

**NOTICE 918 OF 1982
DEPARTMENT OF INDUSTRIES,
COMMERCE AND TOURISM
STANDARDS ACT, 1982
WITHDRAWAL OF PERMIT TARIFFS**

In terms of the regulations published by Government Notice R138 of 24 January 1975, the Council of the South African Bureau of Standards with the approval of the Deputy Minister of Industries, Commerce and Tourism, acting on behalf of the Minister of Industries, Commerce and Tourism, has withdrawn the following tariffs in respect of permits to apply a standardization mark on the basis of any standard specification mentioned.

**KENNISGEWING 918 VAN 1982
DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE,
HANDEL EN TOERISME
WET OP STANDAARDE, 1982
INTREKKING VAN PERMITTARIEWE**

Ingevolge die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R138 van 24 Januarie 1975, het die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde met die goedkeuring van die Adjunk-minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, handelende namens die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, die volgende tariewe ten opsigte van permitte om 'n standaardmerk op grond van enige vermeldde standaardspesifikasie aan te bring, ingetrek.

SABS No.	Title / Titel	Production unit/ Produksie-eenheid	Permit tariffs/Permittariewe Tariff per unit Tarief per eenheid	Unit Nos. (i.r.o. sliding scale) Eenheid Nos. (t.o.v. glyskaal)
1083-1976	Aggregates from natural sources / Aggregate uit natuurlike bronne	7 500 m ³	R150,00 R2,00	1-10 thereafter/daarna
623-1961	Anticoagulant acid citrate dextrose solution / Antikoagulante sitroensuursitraatdekstroseoplossing	1 000 ml	R6,00	
937-1969	Austenitic-spheroidal graphite iron castings / Austenitiese sferoïdaalgrafiet-ystergietstukke	1 000 kg	R0,55	
36-1948	Basic carbonate white lead / Basiese karbonaat-witlood	1 t	5/-	
63-1972	Blankets / Komberse	1 000	£4.0.0	
88-1974	Boiled linseed oil for paints / Gaar lynolie vir verf	1 t	15/-	
870-1967	A borax-sodium pentachlorophenate mixture for anti-sapstain treatment of timber / 'n Boraks-natriumpentachloorfenaatmengsel vir behandeling teen spintvlek in hout	1 t	R9,00 R4,40 R2,20 R8,40	1-5 6-20 thereafter/daarna
445-1970	Boric acid lint / Boorlint	500 kg		

SABS No.	Title / Titel	Production unit/ Produkcie-eenheid	Permit tariffs/Permittariewe	
			Tariff per unit Tarief per eenheid	Unit Nos. (i.r.o. sliding scale) Eenheid Nos. (t.o.v. glyskaal)
420-1952	Canners' sucrose / Sukrose vir inmaakdoeleindes	100 t	£4.0.0 £3.0.0 £2.0.0	1-500 501-1 000 thereafter/daarna
652-1972	Carbon paper / Koolpapier	10 000 m	R4,50	
546-1977	Cast iron fittings for asbestos cement pressure pipes / Gietystertoebehore vir asbessementdrukpipe	10 t	R100,00 R15,00	1-4 thereafter/daarna
558-1973	Cast iron surface boxes and manhole and inspection covers and frames / Grondkassies en mangat- en in- speksiedeksels en rame van gietyster	1 t	R20,00 R1,00	1-20 thereafter/daarna
735-1973	Cathode copper / Katodekoper	1 t	R0,50 R0,35 R0,25	1-500 501-2 000 thereafter/daarna
800-1966	Children's, youth's and maids' shoes with direct vulcanized soles and heels / Kinder-, seun- en dogter- skoene met direk gevulkaniseerde sole en hakke	1 000 pairs/pare	R50,00 R45,00 R40,00 R35,00	1-10 11-15 16-20 thereafter/daarna
915-1972	Coach screws for light rails / Spoorskroewe vir ligte spoorstawe	50 kg	R0,20 R0,05	1-1 000 thereafter/daarna
1136-1977	Cold-applied bitumen primer for steel pipeline protec- tion / Bitumengrondverf vir koue aanwending vir die beskerming van staalpypleidings	100 000 l	R6,00	
388-1952	Commercial dextrose and liquid glucose / Kommersiële dekstrose en vloeibare glukose	10 t 100 t 10 t	£2.0.0 £3.10.0 £3.10.0	
389-1952	Commercial lactose / Kommersiële laktose	10 t		
182-1973	Conductors for overhead electrical transmission lines / Geleiers vir bogrondse elektriese transmissielyne	1 km	R0,20	
(Part II)	Stranded aluminium conductors / Aluminiumstringgeleiers	a) 1 km	R0,20 (up to/tot 6A1)	
182-1975	Conductors for overhead electrical transmission lines / Geleiers vir bogrondse elektriese transmissielyne	b) 1 km	R0,40 (more than/ meer as 6A1)	
(Part III)	Aluminium conductors, steel reinforced / Aluminiumgeleiers, met staal versterk			
460-1975	Copper and copper alloy tubing / Koper en koperlegeringbuise	1 t	R4,00 R0,50	1-300 thereafter/daarna
984-1976	Corrugated board containers for the export of apples / Riffelkartonhouers vir die uitvoer van appels	10 000	R5,00	
933-1976	Corrugated board containers for the export of citrus fruit / Riffelkartonhouers vir die uitvoer van sitrusvrugte	10 000	R10,00 R3,00	1-250 thereafter/daarna
963-1969	Cotton waste / Poetskatoen	100 000 kg	R360,00 R280,00 R180,00 R100,00	1-5 6-10 11-20 thereafter/daarna
27-1948	Dehydrated castor oil / Gedehidreerde kasterolie	1 t	£10.0.0	
315-1978	The production of dextrans injections / Die vervaardig- ing van dekstranspuitstof	1 000 l	R100,00	
917-1971	Dog spikes for light rails / Haakspykers vir ligte spoorstawe	50 kg	R0,20 R0,03	1-1 000 thereafter/daarna
688-1959	Dried whey / Gedroogde wei	a) edible dried whey/gedroogde wei vir menslike gebruik 4 t b) dried whey for animal feeding/ gedroogde wei vir diere voeding 4 t	£10.0.0 £7.0.0	
386-1952	Dubbin / Leervet	1 000 lb	£1.0.0	

SABS No.	Title / Titel	Production unit/ Produkcie-eenheid	Permit tariffs/Permittariewe	
			Tariff per unit Tarief per eenheid	Unit Nos. (i.r.o. sliding scale) Eenheid Nos. (t.o.v. glyskaal)
756-1964	Duplicator paper / Afrolpapier	10 t	R5,00 R4,00 R3,00	1-200 201-400 thereafter/daarna
142-1971	Elastic braids / Elastiese vlegband	1 000 m ²	R100,00 R80,00 R60,00 R50,00	1-5 6-10 11-20 thereafter/daarna
983-1970	Expanded polystyrene trays (for export packing of apples) / Plathouers van skuimpolistireen (vir die verpakking van appels vir uitvoer)	150 000	R10,00	
792-1970	Facial tissues / Gesigsneepapier	10 000	R4,00	
236-1972	Filled bar soap / Stene seep met vulmateriaal	10 t	R12,00	
66-1964	Fruit squashes and fruit cordials / Vrugtedranke en vrugtestroop	10 gross/gros	7/-	
173-1977	Fuse-link holders for cartridge type fuse-links / Sekeringskakelhouers vir patroontipe sekeringskakels	1 gross/gros	£1.0.0 £2.0.0	to/tot 60 A more than/meer as 60 A
22-1975	Glazed ceramic wall tiles and fittings / Verglaasde keramiekmuurteëls en toebehore	1 000	R1,00	
265-1971	Gummed paper tape / Papierplakband	1 000 bundles/ bondels	£4.0.0 £3.0.0 £2.0.0	1-50 51-100 thereafter/daarna
622-1971	Gypsum cove cornice / Holkroonlyste van gips	10 000 ft/vt	R1,00	
768-1965	Halfhose and three-quarter hose (men's all wool) / Mansokkies en manskouse (suiwer wol)	10 000 pairs/pare	R36,00 R28,00 R20,00	1-5 6-10 thereafter/daarna
769-1965	Halfhose and three-quarter hose (men's wool and synthetic fibres) / Mansokkies en manskouse (wol- en sintetiese vesels)	10 000 pairs/pare	R36,00 R28,00 R20,00	1-5 6-10 thereafter/daarna
510-1954	Ice cream / Roomys	5 000 £	R12,00 R10,00 R8,00 R7,00 R5,00	1-20 21-40 41-60 61-80 thereafter/daarna
576-1971	Knitting wool / Breiwol	25 000 kg	R660,00 R500,00 R360,00 R280,00 R220,00 R160,00	One/Een 2 3 4 5 thereafter/daarna
300-1951	Mayonnaise and salad cream or dressing / Mayonnaise en slaairoom of -sous	10 000 lb	£2.15.0 £2.10.0 £2.5.0 £2.0.0	1-20 21-40 41-60 thereafter/daarna
1126-1977	Mechanical jacks / Meganiese domkragte	2 500	R100,00 R10,00 R1,00	1-5 6-100 thereafter/daarna
319-1977	The production of men's heavy derby type boots (sewn, riveted, screwed and stitched) / Die vervaardiging van swaar derbytype manstewels (vasgenaël, vasgeklink, vasgeskroef en vasgestik)	1 000 pairs/pare	R50,00 R45,00 R40,00 R35,00	1-10 11-15 16-20 thereafter/daarna
908-1968	Meter cabinets / Meterkabinette	One/Een	R0,05 R0,02	1-5 000 thereafter/daarna
820-1974	Mild steel nails / Sagtestaalspykers	30 t	R100,00 R11,00 R1,00	1-4 5-100 thereafter/daarna
1183-1978	Nurse's woven uniform fabric (polyester-and-cotton) / Weefstof vir verpleegstersuniforms (poliëster-en-katoen)	10 000 m ²	R100,00 R70,00 R50,00 R30,00	1-5 6-10 11-15 thereafter/daarna
341-1974	Picks, beater picks and mattocks / Pikke, kloppikke en bylpikke	3 000	R100,00 R11,00	1-4 thereafter/daarna

SABS No.	Title / Titel	Production unit/ Produkcie-eenheid	Permit tariffs/Permittariewe Tariff per unit Tarief per eenheid	Unit Nos. (i.r.o. sliding scale) Eenheid Nos. (t.o.v. glyskaal)
929-1971	Plywood and composite board / Laaghout en saamgestelde bord	100 panels/panele	R5,00	1-5 000
1021-1974	Polyacetal water taps / Poliasetaalwaterkrane	10 000	R1,00 R250,00 R100,00 R10,00	thereafter/daarna 1 2-4 thereafter/daarna
732-1970	Poplin shirting (cotton) / Popelienhempmateriaal (katoen)	10 000 m ²	R100,00 R75,00 R50,00 R30,00	1-5 6-10 11-15 thereafter/daarna
1243-1979	Pressure stoves and blowlamps / Pompstowe en drukblaaslampe	1 000	R100,00 R5,00 R1,50	1 2-600 thereafter/daarna
439-1968	The production of insulin injection / Die vervaardiging van insulieninspuiting	1 000 000	R16,00	
762-1968	The production of pethidine injection / Die vervaardiging van petidieninspuiting	100 ampoules/ ampoules 1 or/of 2 ml	R0,10	
961-1969	The production of propoxycaine hydrochloride and levonordefrin injection / Die vervaardiging van propoksikaïenhydrochloried en levonordefrieninspuiting	100 cartridges/ houers	R0,10	
960-1969	The production of propoxycaine hydrochloride injection / Die vervaardiging van propoksikaïenhydrochloriedinspuiting	100 cartridges/ houers	R0,10	
816-1968	The production of protamine zinc insulin injection / Die vervaardiging van protamiensinkinsulieninspuiting	1 000 000	R24,00	
34-1948	Protective filters for welding and other industrial operations / Beskermende filters vir sweiswerk en ander industriële bedrywighede	1 000 lenses/lense shades/skakerings 1, 5-7 shades/-skakerings 8-14 1 t 1 t	£5.0.0 £7.10.0	
86-1974	Raw linseed oil for paints / Rou lynolie vir verf	1 t	15/-	
323-1951	Raw tung oil / Rou tungolie	1 t	15/-	
395-1974	Red lead pigment for paints / Rooiloodpigment vir verf	50 t	£12.10.0	
87-1949	Refined linseed oil for paints / Geraffineerde lynolie vir verf	1 t	15/-	
174-1955	Rewireable type electric fuses for low and medium voltages / Elektriese sekerings met vervangbare smeltdeel vir lae en middelmatige spannings	1 gross/1 gros up to and including/ tot en met 60 A more than/meer as 60 A	1/- 2/-	
202-1977	Rubber seals for use in automotive hydraulic actuating cylinders/Rubberseëls vir gebruik in hidrouliese werksilinders vir motorvoertuie	7 500 cups/doppe 1 000 t	£25.0.0 R110,00 R22,00 R6,00 R3,60	1-5 6-20 thereafter/daarna
658-1961	Salt / Sout	100 gross / gros 1 000	R35,00 R30,00 R25,00 R20,00 R15,00 R12,00	1-5 6-10 11-15 16-20 thereafter/daarna
658-1961	School bookkeeping books / Skoolboekhoukskrifte	1 000 gross/gros	R100,00 R70,00 R50,00 R30,00	1-5 6-10 11-15 thereafter/daarna
1118-1976	School clothing Part VIII - blouses / Skooldrag deel VIII - bloese	1 000		
628-1961	School exercise books / Skoolskryfboeke	1 000 gross/gros		
1096-1976	Schoolwear shirting / Hempstof vir skooldrag	10 000 m ²		

SABS No.	Title / Titel	Production unit/ Produkcie-eenheid	Permit tariffs/Permittariewe Tariff per unit Tarief per eenheid	Unit Nos. (i.r.o. sliding scale) Eenheid Nos. (t.o.v. gylskaal)
1093-1976	Schoolwear worsted-spun blazer cloth (striped and plain) / Kleurbaadjiekamstof (gestreep en effekleurig) vir skooldrag	10 000 m ²	R224,00 R184,00 R128,00	1-2 3-4 thereafter/daarna
350-1971	Shrouding / Lykkleedmateriaal	10 000 m ²	R100,00 R70,00 R50,00 R30,00	1-5 6-10 11-15 thereafter/daarna
1033-1975	Solid filler wires for the submerged arc welding of mild steel and medium high tensile steel / Soliede vuldraad vir onderpoeierboogswearing van sagtestaal en staal van medium hoë treksterkte	10 t of each grade/van elke graad	R50,00 R30,00 R10,00	1-10 11-20 thereafter/daarna
84-1949	Solvent ether / Eter as oplosmiddel	10 000 l	R9,00	
335-1952	Solvent segregated pilchard oil / Met 'n oplosmiddel geskeide sardynolie	1 t	7/6	
448-1953	South African wood shingles for roofs and walls / Dekspane van Suid-Afrikaanse hout vir dakke en mure	1 000 m ²	R8,40	
920-1969	Steel bars for concrete reinforcement / Staalstawe vir betonwapening	500 t	R40,00 R20,00	1-60 thereafter/daarna
278-1972	Sunfilter curtaining / Sonfiltergordynstof	10 000 m ²	R100,00 R70,00 R50,00 R30,00	1-5 6-10 11-15 thereafter/daarna
1186-1978	Symbolic safety signs / Simboliese veiligheidstekens	1 m ²	R0,05	
1140-1977	Synthetic primer for bitumen and coal tar enamel pipe-line coatings and linings / Sintetiese grondverf vir bitumen- en koolteeremaljepepleidingdeklare en -voerings	1 000 l	R10,00	
85-1949	Technical ether / Handelseter	10 000 l	R9,00	
968-1970	Tropical worsted material (all wool) / Tropiese kamstof (wol)	10 000 m	R224,00 R184,00 R128,00	1-2 3-4 thereafter/daarna
511-1954	Water suckers / Yslekkers	1 000 gall/gell	£2.0.0 £1.15.0 £1.10.0 £1.5.0 £1.0.0	1-20 21-40 41-60 61-80 thereafter/daarna
1024-1974	Welded steel fabric for concrete reinforcement / Gesweiste staaamas vir betonwapening	50 t	R100,00 R11,00	1-3 thereafter/daarna
44-1948	Basic carbonate white lead-in-oil / Basiese karbonaat-witlood in olie	1 t	5/-	
412-1974	Whiting for use in paints and distempers / Witsel vir gebruik in verf en distemper	100 t	R4,40	
1039-1975	Wooden ceiling and panelling boards / Houtplafon- en paneelstake	1 000 m ²	R10,00	
491-1956	Wooden crutches / Houtkrukke	1 000	R15,00	
415-1971	Woollen flannel / Kaardwolflanel	10 000 m	R224,00 R184,00 R128,00	1-2 3-4 thereafter/daarna
588-1971	Woollen overcoating / Kaardwoljasstof	10 000 m	R224,00 R184,00 R128,00	1-2 3-4 thereafter/daarna
303-1951	Worcestershire sauce / Worcestershire sous	10 000 lb	£2.15.0 £2.10.0 £2.5.0 £2.0.0	1-20 21-40 41-60 thereafter/daarna
554-1971	Worsted battledress serge / Vegtenukamwolwersje	10 000 m	R224,00 R184,00 R128,00	1-2 3-4 thereafter/daarna
348-1971	Worsted flannel / kamwolflanel	10 000 m	R224,00 R184,00 R128,00	1-2 3-4 thereafter/daarna
922-1971	Woven webbing / Weefband	1 000 m ²	R100,00 R80,00 R60,00 R50,00	1-5 6-10 11-20 thereafter/daarna

SABS No.	Title / Titel	Production unit/ Produksie-eenheid	Permit tariffs/Permittariewe Tariff per unit Tarief per eenheid	Unit Nos. (i.r.o. sliding scale) Eenheid Nos. (t.o.v. glyskaal)
675-1977	Zinc coated fencing wire (plain or barbed) / Versinkte heiningdraad (gladde en doringdraad)	4 t	3/-	
89-1949	Zinc oxide for paints / Sinkoksied vir verfsoorte	100 t	£12.10.0	
229-1950	Zinc oxide for use in cosmetics / Sinkoksied vir gebruik in skoonheidsmiddels	100 t	£12.10.0	
95-1950	Zinc oxide for use in rubber / Sinkoksied vir gebruik in rubber	100 t	£12.10.0	

(17 December 1982)/(17 Desember 1982)

NOTICE 919 OF 1982
DEPARTMENT OF INDUSTRIES,
COMMERCE AND TOURISM
STANDARDS ACT, 1982
PERMIT TARIFFS

In terms of the regulations published by Government Notice R138 of 24 January 1975, the Council of the South African Bureau of Standards with the approval of the Deputy Minister of Industries, Commerce and Tourism, acting on behalf of the Minister of Industries, Commerce and Tourism, has determined the following rates in respect of permits to apply a standardization mark on the basis of any standard specification mentioned.

KENNISGEWING 919 VAN 1982
DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE,
HANDEL EN TOERISME
WET OP STANDAARDE, 1982
PERMITTARIEWE

Ingevolge die regulasies gepubliseer by Goewermments-kennisgewing R138 van 24 Januarie 1975, het die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde met die goedkeuring van die Adjunk-minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, handelende namens die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme die volgende tariewe ten opsigte van permitte om 'n standaardmerk op grond van enige vermelde standaard-spesifikasie aan te bring, vasgestel.

Specification No. and year/ Spesifikasjeno. en jaar	Title Titel	Unit Eenheid	Rate per unit Tarief per eenheid
1315-1981	Polypropylene pressure pipes / Polipropileendrukpipe	1 000 kg	R8,90
1321-1981	Non-metallic waste traps: Part 1: Plastic waste traps/Nie-metaalvuilwatersperders: Deel 1: Plastiekvuilwatersperders	1 000	R10,00 per unit for the 1st to 50th unit; R5,00 per unit thereafter/R10,00 per eenheid vjr die 1ste tot 50ste eenheid; R5,00 per eenheid daarna
1327-1981	Electrical connectors for towing and towed vehicles/Elektriese verbinders vir sleep- en gesleepte voertuie		
	a) Plugs/Proppe	100	R3,00
	b) Sockets/Kontaksokke	100	R3,00
1356-1982	Fixed electric instantaneous water heaters/Vaste elektriese kitsverwarmers	One/Een	R0,40
1366-1982	Steel cord reinforced conveyer belting/Staalkoord versterkte vervoerbandmateriaal	1 000 m	R125,00

(17 December 1982)/(17 Desember 1982)

NOTICE 920 OF 1982
DEPARTMENT OF INDUSTRIES,
COMMERCE AND TOURISM
STANDARDS ACT, 1982

AMENDED PERMIT TARIFFS

In terms of the regulations published by Government Notice R138 of 24 January 1975, the Council of the South African Bureau of Standards with the approval of the Deputy Minister of Industries, Commerce and Tourism, acting on behalf of the Minister of Industries, Commerce and Tourism, has with effect from 1 January 1983 determined the following amended rates in respect of permits to apply a standardization mark on the basis of any standard specification mentioned.

KENNISGEWING 920 VAN 1982
DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE,
HANDEL EN TOERISME
WET OP STANDAARDE, 1982

GEWYSIGDE PERMITTARIEWE

Ingevolge die regulasies gepubliseer by Goewerments-kennisgewing R138 van 24 Januarie 1975, het die Raad van die Suid- Afrikaanse Buro vir Standaarde met die goedkeuring van die Adjunk-minister van Nywerheids-wese, Handel en Toerisme, handelende namens die Minister van Nywerheidsweese, Handel en Toerisme, die volgende gewysigde tariewe ten opsigte van permitte om 'n standaardmerk op grond van enige vermeldde standaardspesifikasie aan te bring, met ingang van 1 Januarie 1983 vasgestel.

Specification No. and year/ Spesifikasieno. en jaar	Title Titel	Unit Eenheid	Rate per unit Tarief per eenheid
533-1982	Black polyethylene pipes for cold water services/Swart poliëtileenpype vir kouwatervoorsiening	1 000 kg	R9,95 per unit for the 1st to 1 000th unit/ R9,95 per eenheid vir die 1ste tot 1 000ste eenheid; R8,95 per unit for the 1 001st to 2 000th unit/R8,95 per eenheid vir die 1 001ste tot 2 000ste eenheid; R8,05 per unit for the 2 001st to 3 000th unit/R8,05 per eenheid vir die 2 001ste tot 3 000ste eenheid; R7,24 per unit thereafter/R7,24 per eenheid daarna (Existing rate/Bestaande tarief: R8,90 per unit of 1 000 kg/R8,90 per eenheid van 1 000 kg)
1111-1976	Coal burning appliances (reduced smoke emission type)/Kolebrandende toestelle (minrooktype)	1 000	R440,00 per unit for the 1st to 20th unit/ R440,00 per eenheid vir die 1ste tot 20ste eenheid; R44,00 per unit thereafter/R44,00 per eenheid daarna (Existing rate/Bestaande tarief: Type A/Tipe A: R220,00 per unit for the 1st to 20th unit/ R220,00 vir die 1ste tot 20ste eenheid; R22,00 per unit thereafter/R22,00 per eenheid daarna Unit/Eenheid = 1 000 Type B/Tipe B: R385,00 per unit for the 1st to 20th unit/ R385,00 per eenheid vir die 1ste tot 20ste eenheid; R38,50 per unit thereafter/R38,50 per eenheid daarna Unit/Eenheid = 1 000 Type C/Tipe C: R440,00 per unit for the 1st to 20th unit/ R440,00 per eenheid vir die 1ste tot 20ste eenheid; R44,00 per unit thereafter/R44,00 per eenheid daarna Unit/Eenheid = 1 000)
1315-1981	Polypropylene pressure pipes/Polipropileendrukpype	1 000 kg	R9,95 per unit for the 1st to 1 000th unit/ R9,95 per eenheid vir die 1ste tot 1 000ste eenheid; R8,95 per unit for the 1 001st to 2 000th unit/R8,95 per eenheid vir die 1 001ste tot 2 000ste eenheid; R8,05 per unit for the 2 001st to 3 000th unit/R8,05 per eenheid vir die 2 001ste tot 3 000ste eenheid; R7,24 per unit thereafter/R7,24 per eenheid daarna (Existing rate/Bestaande tarief: R8,90 per unit of 1 000 kg/R8,90 per eenheid van 1 000 kg)

NOTICE 921 OF 1982

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

STANDARDS ACT, 1982

COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY N₂ AND N₃ MOTOR VEHICLES

Notice is hereby given in terms of section 16 (3) of the Standards Act, 1982, that the Deputy Minister of Industries, Commerce and Tourism, acting on behalf of the Minister of Industries, Commerce and Tourism, intends to declare the specification contained in the Schedule to be a compulsory specification.

The effect of such declaration is that from a date to be specified, no person shall, except on the authority of a valid exemption permit, sell any new category N₂ and N₃ motor vehicle that does not comply in all respects with the requirements of the compulsory specification.

Any person who wishes to object to the provisions of the proposed compulsory specification shall submit his objection in writing to the Director-General, South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, 0001, within three months from the date of publication of this notice.

Note.—It is intended that, except for the requirement for lights and lighting equipment, the specification should become operative during the second half of 1983.

The requirement for lights and lighting equipment will become effective on a later date after the expiry of an approximate period of two years.

SCHEDULE

COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY N₂ AND N₃ MOTOR VEHICLES

1. SCOPE.

1.1 This specification covers the requirements for new Category N₂ and N₃ motor vehicles designed or adapted for operation on a public road.

1.2 The requirements of the specification shall, in so far as the parts already incorporated are concerned, apply in respect of an incomplete motor vehicle supplied for further manufacture by one manufacturer to another and the entire specification shall apply to the vehicle after completion thereof by the last-mentioned manufacturer.

1.3 The specification shall not apply to experimental or to prototype vehicles constructed for the purpose of testing, assessment, or development, or to Type "A" military vehicles, or to special purpose vehicles of the type covered by Regulation 180 (1) of the relevant Provincial Road Traffic Ordinance, or to agricultural tractors.

1.4 The relevant requirements of the specification taking effect on any specified date, shall not apply to vehicles manufactured or imported before that date.

Note.—Where an SABS specification is incorporated by reference into this specification, such incorporation relates to the basic requirements for the commodity as stated in the incorporated specification, but not to sampling procedures and other concepts and directives not material to the application of this specification.

KENNISGEWING 921 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

WET OP STANDAARDE, 1982

VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE N₂- EN N₃-MOTORVOERTUIE

Kragtens artikel 16 (3) van die Wet op Standaarde, 1982, word hierby bekendgemaak dat die Adjunk-minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, handelende namens die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, voornemens is om die spesifikasie in die Bylae tot 'n verpligte spesifikasie te verklaar.

Die uitwerking van sodanige verklaring is dat geen persoon, vanaf 'n datum wat vasgestel moet word, behalwe op die gesag van 'n geldige vrystellingspermit enige nuwe kategorie N₂- en N₃-motorvoertuig mag verkoop wat nie in alle opsigte aan die vereistes van die verpligte spesifikasie voldoen nie.

Enige persoon wat teen die bepalings van die voorgestelde verpligte spesifikasie beswaar wil maak, moet sy beswaar binne drie maande na die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik aan die Direkteur-generaal, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak X191, Pretoria, 0001, voorlê.

Opmerking.—Die oogmerk is dat, met uitsondering van die vereiste vir ligte en verligtingsuitrusting, die spesifikasie gedurende die tweede helfte van 1983 in werking moet tree.

Die vereiste vir ligte en verligtingsuitrusting sal op 'n latere datum van krag word, na die verdere verloop van die benaderde tydperk van twee jaar.

BYLAE

VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE N₂- EN N₃-MOTORVOERTUIE

1. BESTEK.

1.1 Hierdie spesifikasie dek die vereistes vir nuwe kategorie N₂- en N₃-motorvoertuie wat ontwerp of aangepas is vir gebruik op openbare paaie.

1.2 Die vereistes van die spesifikasie geld, vir sover dit die dele betref wat reeds ingelyf is, ten opsigte van 'n onvolledige motorvoertuig wat vir verdere vervaardiging deur een fabrikant aan 'n ander gelewer word en die spesifikasie geld in sy geheel vir die voertuig nadat dit deur die laasgenoemde fabrikant voltooi is.

1.3 Die spesifikasie geld nie ten opsigte van eksperimentele of prototipe voertuie wat vir toets-, beoordelings- of ontwikkelingsdoeleindes gebou word of ten opsigte van tipe "A"-militêre voertuie of voertuie vir spesiale doeleindes van die tipe wat deur Regulasie 180 (1) van die toepaslike Provinsiale Padverkeersordonnansie gedek word of landboudrekkers nie.

1.4 Die toepaslike vereistes van die spesifikasie wat op 'n gespesifiseerde datum in werking tree, geld nie ten opsigte van voertuie wat voor dié datum vervaardig of ingevoer is nie.

Opmerking.—In gevalle waar 'n SABS-spesifikasie deur verwysing by hierdie spesifikasie ingelyf is, geld sodanige inlywing ten opsigte van die basiese vereistes vir die kommoditeit soos in die ingelyfde spesifikasie aangegee, maar nie ten opsigte van monsternemingsprosedures en ander konsepte en voorskrifte wat nie by die toepassing van hierdie spesifikasie ter sake is nie.

2. DEFINITIONS.

2.1 For the purposes of this specification the following definitions shall apply:

Category N motor vehicles. A goods vehicle having at least four wheels, or having three wheels and a maximum mass exceeding 1 ton.

Category N₂ motor vehicle, hereinafter referred to as a vehicle. A category N vehicle used for the carriage of goods and having a maximum mass of more than 3,5 tons but not more than 12 tons.

Category N₃ motor vehicle, hereinafter referred to as a vehicle. A category N vehicle used for the carriage of goods and having a maximum mass exceeding 12 tons.

Goods. Any moveable property.

Goods vehicle. A motor vehicle, including a truck-tractor, but excluding a motorcycle, a motor car, a bus, and a tractor, designed for the conveyance of goods on a public road.

Manufacturer. The person who manufactures, produces, assembles, alters, modifies, or converts a new Category N motor vehicle, and "manufacture" has a corresponding meaning.

Public road. A road, street, or thoroughfare, including the verges, or any other place, whether a thoroughfare or not, to which the public or sections of the public have the right of access and commonly use.

Type "A" military vehicle. A motor vehicle, other than a Type "B" military vehicle, designed for military purposes and which, in addition to being armed, has an armoured skin.

Type "B" military vehicle. A motor vehicle designed or adapted for military purposes for the carriage of goods or personnel and which may have an armoured skin.

3. GENERAL REQUIREMENTS.

3.1 REQUIREMENTS FOR LIGHTS AND LIGHTING EQUIPMENT AND REAR WARNING SIGNS.

3.1.1 *Lights and lighting equipment.* Lights and lighting equipment shall be fitted to a vehicle and shall comply with the relevant requirements given in SABS SV 1046-1980 'Motor vehicle safety specification for lighting' as published by Government Notice 463 of 9 July 1982.

3.1.2 *Rear warning sign.* A rear warning sign shall be fitted to a vehicle and shall comply with the applicable requirements specified in regulation 61 of the relevant Provincial Road Traffic Ordinance.

3.2 REQUIREMENTS FOR REAR-VIEW MIRRORS AND VISION.

3.2.1 *Rear-view mirrors.* Rear-view mirrors shall be fitted to a vehicle and shall comply with the relevant requirements given in either SABS SV 1050-1977 'Motor vehicle safety specification for rear-view mirrors' or SABS SV 1054-1981 'Motor vehicle safety specification for rear-view mirrors (revised requirements)' both of these specifications as published by Government Notice 463 of 9 July 1982.

3.2.2 Windscreens, windows, and partitions.

(a) *Windscreens.* A windscreen shall be fitted to a vehicle and shall be of safety glass that complies with the relevant requirements given in SABS 1191-1978 'Standard specification for high penetration-resistant laminated safety glass for vehicles' as published by Government Notice 463 of 9 July 1982.

2. WOORDBEPALING.

2.1 Die volgende woordbepalings geld vir die doel van hierdie spesifikasie:

Fabrikant. Die persoon wat 'n nuwe kategorie N-motorvoertuig vervaardig, produseer, monteer, verander, modifiseer of ombou, en "vervaardig" het 'n ooreenstemmende betekenis.

Goedere. Alle roerende goed.

Goederevoertuig. 'n Motorvoertuig, met inbegrip van 'n voorspanmotor, maar uitgesonderd 'n motorfiets, 'n motorkar, 'n bus en 'n trekker, wat vir die vervoer van goedere op openbare paaie ontwerp is.

Kategorie N-motorvoertuig. 'n Goederevoertuig met minstens vier wiele of met drie wiele en 'n maksimum massa van hoogstens 1 ton.

Kategorie N₂-motorvoertuig, hierna voertuig genoem. 'n Kategorie N-voertuig met 'n maksimum massa van meer as 3,5 ton, maar hoogstens 12 ton, wat vir die vervoer van goedere gebruik word.

Kategorie N₃-motorvoertuig, hierna voertuig genoem. 'n Kategorie N-voertuig met 'n maksimum massa van meer as 12 ton, wat vir die vervoer van goedere gebruik word.

Openbare pad. 'n Pad, straat of deurgang, met inbegrip van die kantstroke, of enige ander plek, hetsy 'n deurgang al dan nie, waartoe die publiek of dele van die publiek toegangsreg het en wat hulle algemeen gebruik.

Tipe "A"-militêre voertuig. 'n Motorvoertuig, uitgesonderd 'n tipe "B"-militêre voertuig, wat vir militêre doeleindes ontwerp is en wat, benewens die feit dat dit bewapen is, ook gepantser is.

Tipe "B"-militêre voertuig. 'n Motorvoertuig wat vir militêre doeleindes vir die vervoer van goedere of personeel ontwerp of aangepas is en wat gepantser kan wees.

3. ALGEMENE VEREISTES.

3.1 VEREISTES VIR LIGTE EN VERLICHTINGSUITRUSTING EN AGTERWAARSKUWINGSTEKEN.

3.1.1 *Ligte en verligtingsuitrusting.* Ligte en verligtingsuitrusting moet op 'n voertuig aangebring wees en moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS SV 1046-1980 'Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir ligte', soos by Goewermentskennisgewing 463 van 9 Julie 1982 gepubliseer.

3.1.2 *Agterwaarskuwingstekens.* 'n Agterwaarskuwingstekens moet op 'n voertuig aangebring wees en moet voldoen aan die toepaslike vereistes wat in regulasie 61 van die betrokke Provinsiale Padverkeersordonnansie gespesifiseer is.

3.2 VEREISTES VIR TRUSPIEËLS EN SIG.

3.2.1 *Truspieëls.* Truspieëls moet op 'n voertuig aangebring wees en moet voldoen aan die toepaslike vereistes van of SABS SV 1050-1977 'Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir truspieëls' of SABS SV 1054-1981 'Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir truspieëls (hersiende vereistes)', albei hierdie spesifikasies soos by Goewermentskennisgewing 463 van 9 Julie 1982 gepubliseer.

3.2.2 Windskerms, vensters en afskortings.

(a) *Windskerms.* 'n Windskerm moet op 'n voertuig aangebring wees en moet van veiligheidsglas gemaak wees wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1191-1978 'Standaardspesifikasie vir hoogs penetrasiebestande lamel-veiligheidsglas vir voertuie', soos by Goewermentskennisgewing 463 van 9 Julie 1982 gepubliseer.

(b) *Windows and partitions.*

(1) *General.* Partitions of transparent material and windows fitted to a vehicle shall, except as allowed in terms of (2) below, be of safety glass that complies with the relevant requirements given in the said SABS 1191-1978 or SABS 1193-1978 'Standard specification for toughened safety glass for vehicles' as published by Government Notice 463 of 9 July 1982.

(2) *Vehicles with removable or collapsible hoods or canopies.* In the case of a vehicle designed and constructed with a removable or collapsible hood or canopy, partitions of transparent material and windows of plastics material complying with the relevant optical requirements given in the said SABS 1191-1978 or SABS 1193-1978, may be used instead of safety glass.

3.2.3 *Windscreen wipers.* A vehicle shall be fitted with at least one windscreen wiper capable of operation by means other than manual, and the windscreen wiper blade, when in operation, shall wipe the outside of the windscreen directly in front of the driver, evenly and efficiently.

3.3 **REQUIREMENTS FOR BRAKES AND BRAKING.** Braking equipment shall be fitted to a vehicle and shall comply with the relevant requirements given in SABS SV 1051 'Motor vehicle safety specification for braking' as published by Government Notice 463 of 9 July 1982:

Part I—1980 'General';

Part II—1980 'Response time of braking devices on vehicles fitted with compressed-air braking devices';

Part III—1980 'Energy sources and reservoirs';

Part IV—1980 'Springs brakes';

Part V—1980 'Parking brakes: Mechanically-locked brake-cylinder (lock actuator) type'; and

Part VI—1980 'Distribution of braking effort and compatibility of vehicles in combination'.

3.4 **REQUIREMENTS FOR CONTROLS AND AUDIBLE WARNING DEVICES.**

3.4.1 *Controls.* All controls that are fitted to a vehicle, and that are required for driving the vehicle, shall be so located that the driver can reach and operate them when seated in the normal driving position.

3.4.2 *Audible warning devices.* A vehicle shall be fitted with at least one warning device which, when operated, is capable of emitting a continuous and uniform sound that is clearly audible from a distance of at least 90 m.

3.5 **REQUIREMENTS FOR DOORS, ENTRANCES, AND EXITS.** A vehicle designed and constructed with a fixed hood or canopy shall have convenient means of entrance to and exit from the vehicle—

(a) either—

(1) on both the left side and the right side; or

(2) on the left side or the right side, with a ready means of escape on the side opposite to such means of entrance or exit or on the back; and

(b) at least on the back, if the vehicle has a separate passenger compartment that does not afford passengers unobstructed access to the driving compartment, or, if relevant, an entrance and exit or a ready means of escape as specified in (a) (1) and (a) (2) above.

The said means of entrance and exit and means of escape shall be equipped with a door or other effective barrier, provided that any means of entrance and exit on the back of

(b) *Vensters en afskortings.*

(1) *Algemeen.* Afskortings van deursigtige materiaal en vensters wat in 'n voertuig aangebring is, moet, uitgesonderd soos volgens (2) hieronder toegelaat, van veiligheids-glas wees wat voldoen aan die toepaslike vereistes van genoemde SABS 1191-1978 of SABS 1193-1978 'Standardspesifikasie vir getemperde veiligheidsglas vir voertuie', soos by Goewermentskennisgewing 463 van 9 Julie 1982 gepubliseer.

(2) *Voertuie met afhaalbare of opvoubare kappe.* In die geval van 'n voertuig wat met 'n afhaalbare of opvoubare kap ontwerp en gebou is, kan afskortings van deursigtige materiaal en vensters van plastiekmateriaal wat aan die toepaslike optiese vereistes van genoemde SABS 1191-1978 of SABS 1193-1978 voldoen, in plaas van veiligheidsglas gebruik word.

3.2.3 *Ruitveërs.* 'n Voertuig moet voorsien wees van minstens een ruitveër wat op 'n ander wyse as met die hand werk en die ruitveërblad moet, as dit in werking is, die buitekant van die windscherm reg voor die bestuurder egalig en behoorlik skoon vee.

3.3 **VEREISTES VIR REMME EN REMMING.** Remuitrusting moet in 'n voertuig aangebring wees en moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS SV 1051 'Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir remming', soos by Goewermentskennisgewing 463 van 9 Julie 1982 gepubliseer:

Deel I—1980 'Algemeen';

Deel II—1980 'Responsietyd van remtoestelle van voertuie wat van druklugremtoestelle voorsien is';

Deel III—1980 'Energiebronne en -reservoirs';

Deel IV—1980 'Veerremme';

Deel V—1980 'Parkeerremme: Remsilindertipe met meganiese stuitwerking'; en

Deel VI—1980 'Verspreiding van remkrag en saambruikbaarheid van voertuie in kombinasie'.

3.4 **VEREISTES VIR KONTROLES EN HOORBARE WAARSKUWINGSTOESTELLE.**

3.4.1 *Kontroles.* Alle kontroles wat in 'n voertuig aangebring is en wat vir die bestuur van die voertuig vereis word, moet so geplaas wees dat die bestuurder hulle kan bykom en in werking kan stel terwyl hy in die gewone bestuursposisie sit.

3.4.2 *Hoorbare waarskuwingstoestelle.* 'n Voertuig moet voorsien wees van minstens een waarskuwingstoestel wat, as dit in werking is, 'n aanhoudende en eenvormige klank kan voortbring wat op 'n afstand van minstens 90 m duidelik hoorbaar is.

3.5 **VEREISTES VIR DEURE EN IN- EN UITGANGE.** 'n Voertuig wat met 'n vaste kap ontwerp en gebou is, moet van 'n gerieflike in- en uitgangsmiddel voorsien wees—

(a) òf—

(1) aan die linker- sowel as die regterkant; òf

(2) aan die linkerkant of die regterkant, met 'n maklik toeganklike ontsnappingsmiddel aan die kant teenoor sodanige in- of uitgangsmiddel of aan die agterkant; en

(b) minstens aan die agterkant, as die voertuig 'n afsonderlike passasierskompartement het wat nie aan die passasiers onbelemmerde toegang tot die stuurkajuit verleen nie of, indien toepaslik, daar geen in- en uitgangsmiddel of maklik toeganklike ontsnappingsmiddel is soos in (a) (1) en (a) (2) hierbo gespesifiseer nie.

Die genoemde in- en uitgangsmiddel en ontsnappingsmiddel, uitgesonderd die in- en uitgangsmiddel aan die agterkant van 'n voertuig, moet van 'n deur of ander

a vehicle need not be so equipped. Such door or other effective barrier shall be capable of being opened and closed from both the outside and the inside, provided that this requirement shall not apply to the ready means of escape that has a barrier capable of being opened by being knocked out of its frame.

3.6 REQUIREMENTS FOR ELECTRICAL CONNECTORS. Each vehicle that has a 6 V or 12 V electrical circuit and that is intended for drawing a trailer shall be fitted with the socket of a type 12N7 electrical connector that complies with the relevant requirements given in SABS 1327-1981 'Electrical connectors for towing and towed vehicles' as published by Government Notice 463 of 9 July 1982.

The contact terminals of the said socket shall be connected to the electrical circuit as given in Table 1.

TABLE 1.—CONNECTIONS FOR THE SOCKET OF A TYPE 12N7 CONNECTOR

1 Contact No.	2 Circuit	3 Preferred core colour
1	Left-hand direction indicator and, where fitted, flashing emergency lights.....	Yellow
2	Rear fog light	Blue
3	Common return.....	White
4	Right-hand direction indicator and, where fitted, flashing emergency lights.....	Green
5	Right-hand rear position and end-outline marker lights, and rear registration-plate illuminating device	Brown
6	Stop lights.....	Red
7	Left-hand rear position and end-outline marker lights, and rear registration-plate illuminating device	Black

4. REQUIREMENTS FOR THE CONTROL OF ENVIRONMENTAL INTERFERENCE.

4.1 SUPPRESSION OF RADIO AND TELEVISION INTERFERENCE. A vehicle, its components, and its accessories shall comply with the current applicable regulations relating to interference with communications promulgated under the Radio Act, 1952 (Act 3 of 1952).

4.2 SUPPRESSION OF ATMOSPHERIC POLLUTION. The exhaust emission from the engine of a vehicle shall be such as to comply with the current applicable regulations promulgated under the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965).

4.3 SUPPRESSION OF NOISE EMISSION. With the exception of noise emissions originating from audible warning devices, any noise emitted by a vehicle, determined in accordance with SABS 097-1975 'Code of practice for the measurement of noise emitted by motor vehicles' as published by Government Notice 463 of 9 July 1982, shall not exceed 89 dB(A) for a vehicle having power unit rated at less than 150 kW and 91 dB(A) for any other vehicle.

To allow for any lack of precision in the measuring equipment each actual reading shall be reduced by 1 dB(A).

5. REQUIREMENTS CONCERNING METROLOGICAL DATA.

5.1 VEHICLE DIMENSIONS. The dimensions of a vehicle shall comply with the applicable requirements of the relevant Provincial Road Traffic Ordinance.

doeltreffende versperring voorsien wees. Sodanige deur of ander doeltreffende versperring moet van die buite- sowel as die binnekant oop- en toegemaak kan word, maar hierdie vereiste geld nie vir die maklik toeganklike ontsnapingsmiddel met 'n versperring wat oopgemaak kan word deur dit uit te stamp nie.

3.6 VEREISTES VIR ELEKTRIESE VERBINDERS. Elke voertuig wat 'n elektriese stroombaan van 6 V of 12 V het en wat bedoel is om 'n sleepwa te sleep, moet voorsien wees van die sok van 'n tipe 12N7-elektriese verbinder wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1237-1981 'Elektriese verbinders vir sleep- en gesleepte voertuie', soos by Goewermentskennisgewing 463 van 9 Julie 1982 gepubliseer.

Die kontak aansluiters van genoemde sok moet met die elektriese stroombaan verbind wees soos in Tabel 1 aangegee.

TABEL 1.—VERBINDINGS VIR DIE SOK VAN 'N TIPE 12N7-VERBINDER

1 Kontak No.	2 Stroombaan	3 Voorkeur kleur vir aar
1	Linkerrigtingwyser en, waar dit aangebring is, flitsnoodligte.....	Geel
2	Agtermislug	Blou
3	Gemeenskaplike terugleiding	Wit
4	Regherrigtingwyser en, waar dit aangebring is, flitsnoodligte.....	Groen
5	Regherragterposisie-en entbuitelynmmerkligte en agterregistrasieplaatverligtingstoestel.....	Bruin
6	Stopligte.....	Rooi
7	Linkeragterposisie-en entbuitelynmmerkligte en agterregistrasieplaatverligtingstoestel.....	Swart

4. VEREISTES VIR DIE BEHEER VAN OMGEWINGSTEURNIS.

4.1 VERBOD OP RADIO- EN TELEVISIESTEURNIS. 'n Voertuig en die onderdele en toebehore daarvan moet voldoen aan die geldende toepaslike regulasies in verband met versteuring van kommunikasies wat ingevolge die Radiowet, 1952 (Wet 3 van 1952), afgekondig is.

4.2 VERBOD OP LUGBESOEDILING. Die uitlaatgas uit die enjin van 'n voertuig moet sodanig wees dat dit aan die geldende toepaslike regulasies wat ingevolge die Wet op die Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), afgekondig is, voldoen.

4.3 VERBOD OP GERAAS. Volgens SABS 097-1975 'Gebruikskode vir die meting van motorvoertuiggeraas uitstraling', soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 463 van 9 Julie 1982, bepaal, mag die geraas, uitgesonderd geraas afkomstig van 'n hoorbare waarskuwingstoestel, wat deur 'n voertuig uitgestraal word, in die geval van 'n voertuig met 'n aangeslane kragteenheid laer as 150 kW, nie 89 dB(A) en in alle ander gevalle, nie 91 dB(A) oorskry nie.

Om vir gebrek aan presisie in die meetuitrusting toe te laat, moet elke werklike aflesing met 1 dB(A) verminder word.

5. VEREISTES IN VERBAND MET METROLOGIESE GEGEWENS.

5.1 VOERTUIGAFMETINGS. Die afmetings van 'n voertuig moet aan die toepaslike vereistes van die betrokke Provinsiale Padverkeersordonnansie voldoen.

5.2 INFORMATION TO BE DISPLAYED.

5.2.1 *Information plates.* A vehicle shall have a metal data plate or plates affixed by rivets, or by welding, or by any other method that will achieve similar permanency of attachment during the life of the vehicle, in a conspicuous position to a door post, or to a panel in the engine compartment, or to the dash panel, or in the vehicle cab.

5.2.2 *Manufacturer's mass and power data.* The data plates required in terms of 5.2.1 shall be legibly and permanently imprinted or stamped with the following information concerning the vehicle:

(a) The gross vehicle mass, in kilograms, prefixed by the letters "GVM/BVM";

(b) the gross axle mass-load or gross axle unit mass-load of each axle or axle unit, in kilograms, prefixed by the letters "GA/BA" or "GAU/BAE" as applicable;

(c) the gross combination mass, in kilograms, prefixed by the letters "GCM/BKM";

(d) the net power, in kilowatts, prefixed by the letters "P/D", determined in accordance with SABS 013 'Code of practice for the determination of net power of internal combustion engines': Part 1-977 'Internal combustion engines at sea level' as published by Government Notice 463 of 9 July 1982.

5.2.3 *Manufacturer's identification data.* The following data shall be legibly and permanently imprinted or stamped in a conspicuous position on a vehicle, or on the data plate(s) required in terms of 5.2.1, or as part of a vehicle identification number (VIN code) on the said plate(s) on the vehicle:

(a) The chassis number;

(b) the manufacturer's model type;

(c) the manufacturer's full name.

5.2.4 *Provision for registration.* Suitable spaces with the following expressions shall be provided on the data plate(s) required in terms of 5.2.1 such that, when the vehicle is registered, the plate(s) can be stamped with additional data:

(a) T kg (for the tare);

(b) V kg (for the permissible maximum vehicle mass);

(c) A kg or AU/AE kg, as applicable (for the permissible axle mass-load or permissible axle unit mass-load);

(d) D/T kg (for the permissible maximum drawing vehicle mass).

6. REQUIREMENTS FOR VEHICLE EQUIPMENT, COMPONENTS, AND SYSTEMS.

6.1 *SPEEDOMETERS.* A vehicle capable of exceeding a speed of 40 km/h on a level road shall be equipped with a speedometer that indicates, with reasonable accuracy, the speed at which the vehicle is travelling.

6.2 EXHAUST SYSTEM AND TRANSMISSION.

6.2.1 *Exhaust system.* The exhaust system of a vehicle shall be so designed, constructed, and fitted to the vehicle so that the exhaust gas is emitted through an exhaust pipe that is not directed to the left side of the vehicle.

6.2.2 *Transmission.* A vehicle shall be equipped with a transmission enabling it to be controlled and driven in both a forward and a reverse direction.

5.2 BESONDERHEDE WAT VERTOON MOET WORD.

5.2.1 *Inligtingsplate.* 'n Voertuig moet 'n metaaldata-plaat of -plate hê wat op 'n opvallende plek aan 'n deurkooz of 'n paneel in die enjingedeelte of the instrumentpaneel of in die voertuigkajuit bevestig is deur die gebruik van klinknaels, sweising of 'n ander metode wat 'n soortgelyke permanensie van bevestiging gedurende die leeftyd van die voertuig sal verseker.

5.2.2 *Fabrikant se massa- en drywingsdata.* Die volgende besonderhede van die voertuig moet leesbaar en op blywende wyse gedruk of gestempel wees op die dataplate wat volgens 5.2.1 vereis word:

(a) Die bruto voertuigmassa, in kilogram, voorafgegaan deur die letters "GVM/BVM";

(b) die bruto asmassalas of bruto aseenhedsmassalas van elke as of aseenhed, in kilogram, voorafgegaan deur die letters "GA/BA" of "GAU/BAE", soos toepaslik;

(c) die bruto kombinasie-massa, in kilogram, voorafgegaan deur die letters "GCM/BKM";

(d) die netto drywing, in kilowatt, voorafgegaan deur die letters "P/D", bepaal volgens SABS 013 'Gebruikskode vir die bepaling van die netto drywing van binnebrandenjins': Deel 1-1977 'Binnebrandenjins by seespieël', soos by Goewermentskennisgewing 463 van 9 Julie 1982 gepubliseer.

5.2.3 *Fabrikant se identifikasiedata.* Die volgende data moet leesbaar en op blywende wyse op 'n opvallende plek op 'n voertuig of op die dataplaat(plate) wat volgens 5.2.1 vereis word, of as deel van 'n voertuigidentifikasienommer (VIN-kode) op die genoemde plaat(plate) of op die voertuig gedruk of gestempel wees:

(a) Die onderstelnummer;

(b) die fabrikant se modeltype;

(c) die fabrikant se volle naam.

5.2.4 *Voorsiening van registrasie.* Geskikte ruimtes met die volgende uitdrukkings moet voorsien wees op die dataplaat(plate) wat volgens 5.2.1 vereis word, sodat bykomende data op die plaat(plate) gestempel kan word wanneer die voertuig geregistreer word:

(a) T kg (vir die tarra);

(b) V kg (vir die toelaatbare maksimum voertuigmassa);

(c) A kg of AU/AE kg, soos toepaslik (vir die toelaatbare asmassalas of toelaatbare aseenhedsmassalas);

(d) D/T kg (vir die toepaslike maksimum sleepvoertuigmassa).

6. VEREISTES VIR VOERTUIGUITRUSTING, -ONDERDELE EN -STELSELS.

6.1 *SPOEDMETERS.* 'n Voertuig wat op 'n gelyk pad 'n spoed van meer as 40 km/h kan bereik, moet voorsien wees van 'n speedometer wat redelik akkuraat aandui teen watter spoed die voertuig beweeg.

6.2 UITLAATSTELSEL EN TRANSMISSIE.

6.2.1 *Uitlaatstelsel.* Die uitlaatstelsel van 'n voertuig moet so ontwerp, gebou en aan die voertuig aangebring wees dat die uitlaatgas agtertoe uitgelaat word deur 'n uitlaatpyp wat nie na die linkerkant van die voertuig gerig is nie.

6.2.2 *Transmissie.* 'n Voertuig moet voorsien wees van 'n transmissiestelsel wat dit moontlik maak om die voertuig in 'n voorwaartse sowel as 'n terugtog te beheer en te bestuur.

6.3 FUEL SYSTEMS. The orifice for filling a fuel tank on a vehicle shall be fitted with an effective cap that prevents incidental ingress of water or other foreign matter.

7. REQUIREMENTS FOR VEHICLE FLUIDS.

7.1 HYDRAULIC BRAKE AND CLUTCH FLUIDS. Any hydraulic brake and clutch fluids contained in the hydraulic brake and clutch systems of a vehicle shall comply with the relevant requirements of the current compulsory standard specification as published by Government Notice 128 of 17 January 1975.

(17 December 1982)

NOTICE 922 OF 1982

THE SOUTH AFRICAN DENTAL TECHNICIANS COUNCIL

NOTICE CONCERNING THE AMENDMENT OF THE TARIFF OF FEES OF WORK DONE BY DENTAL TECHNICIAN CONTRACTORS FOR DENTISTS

In terms of sections 12 (4) and 12 (5) of the Dental Technicians Act, 1979 (Act 19 of 1979), I, Andries David van der Merwe, Registrar of the South African Dental Technicians Council, hereby published an amendment of the tariff of fees payable to a dental technician contractor by a dentist for work done as a dental technician, which the Council has determined in terms of section 12 (1) (b) of the said Act and published in the *Government Gazette* under Notice 857, dated 26 November 1982, as follows:

1. Code 9453 under the heading "Cobalt Chrome-Gold Prosthetic Services" is hereby deleted and substituted by the following:

"9453 Basic charge which excludes models and any special trays (see item 9431/3) which the dentist may require R17,64".

(17 December 1982)

6.3 BRANDSTOFSTELSEL. Die opening vir die vul van 'n brandstoftenk in 'n voertuig moet van 'n doeltreffende dop voorsien wees wat voorkom dat water of ander vreemde stof per ongeluk daarin kan kom.

7. VEREISTES VIR VOERTUIGVLOEISTOF.

7.1 HIDROULIESE REM- EN KOPPELAARVLOEISTOF. Alle hidrouliese rem- en koppelaarstelsels van 'n voertuig moet aan die toepaslike vereistes van die geldende verpligte standaardspesifikasie, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing 128 van 17 Januarie 1975, voldoen.

(17 Desember 1982)

KENNISGEWING 922 VAN 1982

DIE SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR TANDTEGNICI KENNISGEWING INSAKE WYSIGING VAN DIE GELDETARIEF TEN OPSIGTE VAN DIENSTE GELEWER DEUR TANDTEGNIKUS-KONTRAKTEURS AAN TANDARTSE

Kragtens artikels 12 (4) en 12 (5) van die Wet op Tandtegnici, 1979 (Wet 19 van 1979), publiseer ek, Andries David van der Merwe, Registrateur van die Suid-Afrikaanse Raad vir Tandtegnici, hierby 'n wysiging van die geldetarief betaalbaar aan 'n tandtegnikus-kontrakteur deur 'n tandarts vir werk gedoen as 'n tandtegnikus soos deur die Raad bepaal kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet en gepubliseer in die *Staatskoerant* onder Kennisgewing 857, gedateer 26 November 1982, as volg:

1. Kode 9453 onder die hoof "Protese in Kobalt-Kroom en Goud", word hiermee geskrap en vervang met die volgende:

"9453 Basiese koste uitsluitende modelle en spesiale afdrukpepels (sien item 9431/3) soos deur die tandarts vereis .. R17,64".

(17 Desember 1982)

NOTICE 923 OF 1982—KENNISGEWING 923 VAN 1982

P.5.01

PRELIMINARY STATEMENT OF TRADE STATISTICS OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA RELEASED BY THE COMMISSIONER FOR CUSTOMS AND EXCISE VOORLOPIGE OPGAWE VAN HANDELSTATISTIEK VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA VRYGESTEL DEUR DIE KOMMISSARIS VAN DOEANE EN AKSYNS

Remark.—The import and export figures reflected in this statement have been adjusted largely to bring them into line with the requirements for the compilation of the balance of payments

Opmerking.—Die in- en uitvoersyfers wat in hierdie opgawe verskyn is grootliks aangepas om dit in ooreenstemming te bring met die vereistes wat gestel word vir die opstel van die betalingsbalans

PERIOD: JANUARY TO OCTOBER 1982—TYDPERK: JANUARIE TOT OKTOBER 1982

TABLE A: TOTALS IN MILLIONS OF RAND ACCORDING TO WORLD ZONES AND SHIPS' AND AIRCRAFT STORES
TABEL A: TOTALE IN MILJOENE RAND VOLGENS WERELDSTREKE EN SKEEPS- EN Vliegtuigvoorraad

World zones—Wêreldstreke	Imports—Invoere		Exports—Uitvoere	
	1982	1981	1982	1981
Africa—Afrika	271,3	270,9	751,0	837,5
Europe—Europa	6 714,5	6 185,0	4 418,5	4 017,2
America—Amerika	2 657,8	2 546,9	1 390,7	1 656,0
Asia—Asië	2 244,5	2 334,5	2 117,7	1 773,5
Oceania—Oseanië	171,1	136,8	100,6	89,3
Other unclassified goods and balance of payments adjustments Ander ongeklassifiseerde goedere en betalingsbalansaansuiwerings	3 568,7	3 625,1	6 818,3	6 570,8
Ships'/Aircraft stores—Skeeps-/vliegtuigvoorraad	—	—	28,8	34,1
Grand total—Groototaal	15 627,9	15 099,2	15 625,6	14 978,4

TABLE B: TOTALS IN MILLION RAND ACCORDING TO SECTIONS OF THE CCCN
TABEL B: TOTALE IN MILJOEN RAND VOLGENS AFDELINGS VAN DIE CCCN

Sections—Afdelings	Imports—Invoere		Exports—Uitvoere	
	1982	1981	1982	1981
I. Live animals; animal products Lewende diere; dierlike produkte	69,3	62,2	162,7	140,3
II. Vegetable products Plantaardige produkte	223,5	240,7	866,8	846,7
III. Animal and vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal and vegetable waxes Dierlike en plantaardige vette en olies en splitsprodukte daarvan; voorbereide spysvette; dierlike en plantaardige wasse	56,2	55,8	35,8	50,9
IV. Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar; tobacco Vorbereide voedsel; drankte, spiritus en asyn; tabak	211,1	241,4	416,8	479,0
V. Mineral products Mineraalprodukte	195,8	201,7	1 741,6	1 522,7
VI. Products of the chemical and allied industries Produkte van die chemiese en verwante nywerhede	1 159,0	1 049,0	359,7	300,1
VII. Artificial resins and plastic materials, cellulose esters and ethers, and articles thereof; rubber, synthetic rubber, factice, and articles thereof Kunsharse en -plastiekstowwe, sellulose-esters en -eters, en artikels daarvan; rubber, sintetiese rubber, faktis, en artikels daarvan	481,4	482,8	65,1	55,0
VIII. Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof; saddlery and harness; travel goods, handbags and the like; articles of gut (other than silk-worm gut) Ongelooide huide en velle, leer, pelsvelle en artikels daarvan; saal- en tuimakersware; reisartikels, handsakke en dergelike houers; artikels van derm (uitgesonderd sywurmsnaar)	55,1	52,3	104,4	85,6
IX. Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork; manufactures of straw, of esparto and of other plaiting materials; basketware and wickerwork Hout en artikels van hout; houtskool; kurk en artikels van kurk; fabrikate van strooi, van esparto en van ander vlegwerkstowwe; mandjiewerk en vlegwerk	80,9	92,1	42,7	33,8
X. Paper-making material; paper and paperboard and articles thereof Stowwe vir die vervaardiging van papier; papier en papierbord en artikels daarvan	370,6	312,6	142,6	164,6
XI. Textiles and textile articles Tekstiele en tekstielartikels	687,7	637,7	332,4	309,1
XII. Footwear, headgear, umbrellas, sunshades, whips, riding-crops and parts thereof; prepared feathers and articles made therewith; artificial flowers; articles of human hair; fans Skoeisels, hoofdeksels, sambrele, sonsambrele, swepe, ryswepe en onderdele daarvan; bereide vere en artikels daarvan gemaak; kunshommes; artikels van mensehaar; waaiers	81,0	75,8	9,1	11,8
XIII. Articles of stone, of plaster, of cement, of asbestos, of mica and of similar materials; ceramic products; glass and glassware Artikels van klip, van gips, van sement, van asbes, van mika en van dergelike stowwe; keramiese produkte; glas en glasware	156,3	142,7	38,1	37,3
XIV. Pearls, precious and semi-precious stones, precious metals, rolled precious metals, and articles thereof; imitation jewellery; coin Pêrels, edel- en halfedelstene, edelmetale, gewalste edelmetale, en artikels daarvan; nagemaakte juweliersware; muntstukke	126,8	71,9	1 752,6	1 779,7
XV. Base metals and articles of base metal Onedelmetale en artikels daarvan	689,9	728,0	1 453,1	1 295,1
XVI. Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; parts thereof Masjinerie en meganiese toestelle; elektriese toerusting; onderdele daarvan	4 371,7	3 995,5	254,3	233,5
XVII. Vehicles, aircraft, and parts thereof; vessels and certain associated transport equipment Voertuie, vliegtuie en onderdele daarvan; vaartuie en sekere verwante vervoer-toerusting	2 250,7	2 257,3	169,0	125,9
XVIII. Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical and surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments, television image and sound recorders and reproducers; parts thereof Optiese, fotografiese, kinematografiese, meet-, kontrole-, presisie-, mediese en chirurgiese instrumente en apparaat; uurwerke en horlosies; musiekinstrumente; televisiebeeld- en klankopnemers en -weergewers, magneties; onderdele daarvan	560,1	555,5	31,9	24,1

Sections—Afdelings	Imports—Invoere		Exports—Uitvoere	
	1982	1981	1982	1981
XX. Miscellaneous manufactured articles Diverse vervaardigde artikels	134,8	124,5	17,6	19,8
XXI. Works of art, collectors' pieces, and antiques Kunswerke, versamelaarsstukke en antieke	13,5	18,1	3,1	4,4
Other unclassified goods and balance of payments adjustments Ander ongeklassifiseerde goedere en betalingsbalansaansuiwerings	3 652,5	3 701,6	7 626,2	7 459,0
Grand total—Groototaal	15 627,9	15 099,2	15,625,6	14 978,4

(17 December 1982)/(17 Desember 1982)

NOTICE 924 OF 1982

DEPARTMENT OF MANPOWER

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that I have cancelled the registration of the Natal Master Bespoke Tailors' Association with effect from 30 November 1982.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(17 December 1982)

KENNISGEWING 924 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat ek die registrasie van die Natal Master Bespoke Tailors' Association met ingang van 30 November 1982 ingetrek het.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrator.

(17 Desember 1982)

NOTICE 925 OF 1982

DEPARTMENT OF MANPOWER

WAGE ACT, 1957

WAGE BOARD INVESTIGATION.—HOTEL AND LIQUOR TRADE, CERTAIN AREAS

1. The Wage Board has decided, in terms of section 9 of the Wage Act, 1957, to allow persons who have an interest in the above-mentioned investigation, particulars of which were published under Government Notice 2142 in the *Government Gazette* of 8 October 1982 to submit oral representations to the Board. For the purpose of hearing representations, the Board will meet at the places, dates and times stated below:

(a) *Upington*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, Old Post Office Buildings, 50 Schröder Street, at 10h30 on 17 January 1983;

(b) *Piketberg*.—In the Magistrate's Court, Voortrekker Street, at 14h30 on 18 January 1983;

(c) *Worcester*.—In the Circuit Court, Magistrate's Buildings, corner of Adderley and Waterloo Streets, at 09h15 on 19 January 1983;

(d) *Caledon*.—In the Boardroom, Town Hall, at 14h00 on 19 January 1983;

(e) *Stellenbosch*.—In "B" Court, Magistrates' Office, Alexander Street, at 08h45 on 20 January 1983;

(f) *Empangeni*.—In the Magistrate's Office, Union Street, at 10h00 on 9 March 1983;

(g) *Pietermaritzburg*.—In the Boardroom, Department of Manpower, Trust Bank Buildings, Church Street, at 09h00 on 27 January 1983;

(h) *Rustenburg*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, Old Magistrate's Buildings, Plein Street, at 10h45 on 31 January 1983;

KENNISGEWING 925 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

LOONWET, 1957

LOONRAADONDERSOEK.—HOTEL- EN DRANKBEDRYF, SEKERE GEBIEDE

1. Die Loonraad het, kragtens artikel (9) van die Loonwet, 1957, besluit om persone wat belang het by bogemelde ondersoek waarvan besonderhede by Goewermentskennisgewing 2142 in die *Staatskoerant* van 8 Oktober 1982 gepubliseer is, toe te laat om mondelinge vertoë tot die Raad te rig. Vir die doel om vertoë aan te hoor sal die Raad op ondervermelde plekke, datums en tye vergader:

(a) *Upington*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Ou Poskantoorgebou, Schröderstraat 50, om 10h30 op 17 Januarie 1983;

(b) *Piketberg*.—In die Landdroshof, Voortrekkerstraat, om 14h30 op 18 Januarie 1983;

(c) *Worcester*.—In die Streekhof, Landdroskantoor, hoek van Adderley- en Waterloostraat, om 09h15 op 19 Januarie 1983;

(d) *Caledon*.—In die Raadsaal, Stadsaal, om 14h00 op 19 Januarie 1983;

(e) *Stellenbosch*.—In "B"-hof, Landdroskantoor, Alexanderstraat, om 08h45 op 20 Januarie 1983;

(f) *Empangeni*.—In die Landdroskantoor, Unionstraat, om 10h00 op 9 Maart 1983;

(g) *Pietermaritzburg*.—In die Raadkamer, Departement van Mannekrag, Trust Bankgebou, Kerkstraat, om 09h00 op 27 Januarie 1983;

(h) *Rustenburg*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Ou Landdrosggebou, Pleinstraat, om 10h45 op 31 Januarie 1983;

(i) *Schweizer-Reneke*.—In the Magistrate's Court, De Beer Street, at 14h00 on 2 February 1983;

(j) *Lichtenburg*.—In the Civil Court, Magistrate's Offices, Van Riebeeck Street, at 09h30 on 3 February 1983;

(k) *Oudtshoorn*.—In the Boardroom, Division Council Buildings, 94 St John Street, at 08h30 on 8 February 1983;

(l) *Beaufort West*.—In the Library Hall, Municipal Offices, Church Street, at 14h00 on 8 February 1983;

(m) *George*.—In the Boardroom, Department of Manpower, Magistrate's Offices, York Street, at 10h00 on 9 February 1983;

(n) *Ladysmith*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, Keate Street, at 10h00 on 11 February 1983;

(o) *Newcastle*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, 335 Nedbank Centre, Harding Street, at 15h00 on 11 February 1983;

(p) *Grahamstown*.—In the Side Hall, Town Hall, Church Square, at 11h30 on 21 February 1983;

(q) *Cradock*.—In the Supper Room, Town Hall, at 16h30 on 21 February 1983;

(r) *Aliwal North*.—In the Divisional Council Hall, 21 Smith Street, at 11h15 on 22 February 1983;

(s) *Cathcart*.—In the Magistrate's Court, Main Street, at 09h15 on 23 February 1983;

(t) *Port Elizabeth*.—In the Boardroom, Room 184, Eben Dönges Buildings, Hancock Street, at 11h00 on 24 February 1983;

(u) *Potgietersrus*.—In "C" Court, Magistrate's Offices, Hooqe Street, at 09h45 on 2 March 1983;

(v) *Louis Trichardt*.—In the Magistrate's Buildings, Munnik Street, at 14h30 on 2 March 1983;

(w) *Tzaneen*.—In the Magistrate's Office, Morgan Street, at 09h00 on 3 March 1983;

(x) *Winburg*.—In the Magistrate's Court, Leech Street, at 09h30 on 14 March 1983;

(y) *Bethlehem*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, Alpha Arcade, 32a Louw Street, at 14h00 on 14 March 1983;

(z) *De Aar*.—In the Supper Room, Town Hall, Voortrekker Street, at 14h00 on 16 March 1983;

(aa) *Kimberley*.—In the Boardroom, Department of Manpower, Markstead Buildings, corner of Market Square and Stead Street, at 10h30 on 17 March 1983;

(ab) *Bloemfontein*.—In the Boardroom, Department of Manpower, New Magistrate's Buildings, Eunice Road, at 15h00 on 17 March 1983;

(ac) *Pretoria*.—In the Boardroom, Room 315, Laboria Buildings, Paul Kruger Street, at 14h00 on 21 March 1983;

(ad) *Nelspruit*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, Bester Brown Buildings, Paul Kruger Street, at 10h45 on 25 March 1983;

(ae) *Middelburg*.—In the Middelburg Country Club, Eeufes Street, at 10h00 on 28 March 1983;

(af) *Ermelo*.—In the Committee Room, Civic Centre, at 14h00 on 28 March 1983; and

(ag) *Vereeniging*.—In the Boardroom, Department of Manpower, Elizabeth House, Leslie Street, at 09h15 on 29 March 1983.

(i) *Schweizer-Reneke*.—In die Landdroskantoor, Debeerstraat, om 14h00 op 2 Februarie 1983;

(j) *Lichtenburg*.—In die Siviele Hof, Landdroskantore, Vanriebeeckstraat, om 09h30 op 3 Februarie 1983;

(k) *Oudtshoorn*.—In die Raadkamer, Afdelingsraadgebou, St Johnstraat 94, om 08h30 op 8 Februarie 1983;

(l) *Beaufort-Wes*.—In die Biblioteeksaal, Munisipale Kantore, Kerkstraat, om 14h00 op 8 Februarie 1983;

(m) *George*.—In die Raadkamer, Departement van Mannekrag, Landdroskantore, Yorkstraat, om 10h00 op 9 Februarie 1983;

(n) *Ladysmith*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Keatestraat, om 10h00 op 11 Februarie 1983;

(o) *Newcastle*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Nedbanksentrum 335, Hardingstraat, om 15h00 op 11 Februarie 1983;

(p) *Grahamstad*.—In die Kleinsaal, Stadsaal, Kerkplein, om 11h30 op 21 Februarie 1983;

(q) *Cradock*.—In die Sykamer, Stadsaal, om 16h30 op 21 Februarie 1983;

(r) *Aliwal-Noord*.—In die Afdelingsraadsaal, Smithstraat 21, om 11h15 op 22 Februarie 1983;

(s) *Cathcart*.—In die Landdroskantoor, Hoofstraat, om 09h15 op 23 Februarie 1983;

(t) *Port Elizabeth*.—In die Raadkamer, Kamer 184, Eben Döngesgebou, Hancockstraat, om 11h00 op 24 Februarie 1983;

(u) *Potgietersrus*.—In "C"-hof, Landdroskantore, Hoogestraat, om 09h45 op 2 Maart 1983;

(v) *Louis Trichardt*.—In die Landdroskantore, Munnikstraat, om 14h30 op 2 Maart 1983;

(w) *Tzaneen*.—In die Landdroskantore, Morganstraat, om 09h00 op 3 Maart 1983;

(x) *Winburg*.—In die Landdros-hof, Leechstraat, om 09h30 op 14 Maart 1983;

(y) *Bethlehem*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Alpha Arkade, Louwstraat 32a, om 14h00 op 14 Maart 1983;

(z) *De Aar*.—In die Soepeekamer, Stadsaal, Voortrekkerstraat, om 14h00 op 16 Maart 1983;

(aa) *Kimberley*.—In die Raadkamer, Departement van Mannekrag, Marksteadgebou, hoek van Markplein en Steadstraat, om 10h30 op 17 Maart 1983;

(ab) *Bloemfontein*.—In die Raadkamer, Departement van Mannekrag, Nuwe Landdrosgebou, Euniceweg, om 15h00 op 17 Maart 1983;

(ac) *Pretoria*.—In die Raadkamer, Kamer 315, Laboriagebou, Paul Krugerstraat, om 14h00 op 21 Maart 1983;

(ad) *Nelspruit*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Bester Browngebou, Paul Krugerstraat, om 10h45 op 25 Maart 1983;

(ae) *Middelburg*.—In die Middelburg Buiteklub, Eeufesstraat, om 10h00 op 28 Maart 1983;

(af) *Ermelo*.—In die Komiteekamer, Burgersentrum, om 14h00 op 28 Maart 1983;

(ag) *Vereeniging*.—In die Raadkamer, Departement van Mannekrag, Elizabeth House, Lesliestraat, om 09h15 op 29 Maart 1983.

2. Attention is drawn to regulation 2 (8), in terms of which the undermentioned persons may attend such a meeting:

(a) An office-bearer or an official of a trade union or an employers' organisation registered in terms of the Labour Relations Act, 1956, or any person appointed by the secretary of such a trade union or employers organisation; or

(b) any other person who has an interest in the investigation or, at the discretion of the Chairman, any other person authorised thereto by such interested person.

V. VENTER, Secretary: Wage Board.

(17 December 1982)

NOTICE 926 OF 1982

DEPARTMENT OF MANPOWER

WAGE ACT, 1957

WAGE BOARD INVESTIGATION.—REVISION OF WAGES—CLAUSE 3 (1) OF WAGE DETERMINATION 409, COAL TRADE, CERTAIN AREAS

1. The Wage Board has decided, in terms of section 15 of the Wage Act, 1957, to allow persons who have an interest in the above-mentioned investigation, particulars of which were published under Government Notice 2140 in the *Government Gazette* of 8 October 1982 to submit oral representations to the Board. For the purpose of hearing representations, the Board will meet at the places, times and dates stated below:

(a) *Cape Town*.—In the Boardroom, Room 213, Thomas Boydell Buildings, Parade Street, at 11h30 on 20 January 1983;

(b) *Durban*.—In the Boardroom, Room 317, Masonic Grove Government Offices, at 15h30 on 25 January 1983;

(c) *Pietermaritzburg*.—In the Boardroom, Department of Manpower, Trust Bank Buildings, Church Street, at 15h30 on 26 January 1983;

(d) *Rustenburg*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, Old Magistrate Buildings, Plein Street, at 14h00 on 31 January 1983;

(e) *Middelburg*.—In the Middelburg Country Club, Eeufes Street, at 11h15 on 1 February 1983;

(f) *Witbank*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, 341 Witbank Centre, President Avenue, at 14h00 on 1 February 1983;

(g) *Port Elizabeth*.—In the Boardroom, Room 184, Eben Dönges Buildings, Hancock Street, at 14h00 on 24 February 1983;

(h) *Welkom*.—In the Boardroom, Department of Manpower, Homes Trust Buildings, Mooi Street, at 11h00 on 15 March 1983; and

(i) *Johannesburg*.—In the Boardroom, Room 1417, Conlyn Buildings, 156 President Street, at 11h15 on 24 March 1983.

2. Attention is drawn to regulation 2 (8), in terms of which the undermentioned persons may attend such a meeting:

(a) An office-bearer or an official of a trade union or an employers' organisation registered in terms of the Labour Relations Act, 1956, or any person appointed by the secretary of such a trade union or employers organisation; or

(b) any other person who has an interest in the investigation or, at the discretion of the Chairman, any other person authorised thereto by such interested person.

V. VENTER, Secretary: Wage Board.

(17 December 1982)

2. Die aandag word gevestig op regulasie 2 (8) waarkragtens ondervermelde persone so 'n vergadering mag bywoon:

(a) 'n Amptenaar of 'n beampte van 'n vakvereniging of 'n werkgewersorganisasie geregistreer kragtens die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, of enige persoon deur die sekretaris van so 'n vakvereniging of werkgewersorganisasie aangestel; of

(b) enige ander persoon wat belang het by die ondersoek of, na goeëdunke van die Voorsitter, enige ander persoon wat daartoe deur die belanghebbende persoon gemagtig is.

V. VENTER, Sekretaris: Loonraad.

(17 Desember 1982)

KENNISGEWING 926 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

LOONWET, 1957

LOONRAADONDERSOEK.—HERSIENING VAN LONE—KLOUSULE 3 (1) VAN LOONVASSTELLING 409, STEENKOOLBEDRYF, SEKERE GEBIEDE

1. Die Loonraad, het kragtens artikel 15 van die Loonwet, 1957, besluit om persone wat belang het by bogemelde ondersoek waarvan besonderhede by Goewermentskennisgewing 2140 in die *Staatskoerant* van 8 Oktober 1982 gepubliseer is, toe te laat om mondelinge vertoë tot die raad te rig. Vir die doel om vertoë aan te hoor sal die raad op ondervermelde plekke, tye en datums vergader:

(a) *Kaapstad*.—In die Raadkamer, Kamer 213, Thomas Boydellgebou, Paradesstraat, om 11h30 op 20 Januarie 1983;

(b) *Durban*.—In die Raadkamer, Kamer 317, Masoniclaningstaatskantore, om 15h30 op 25 Januarie 1983;

(c) *Pietermaritzburg*.—In die Raadkamer, Departement van Mannekrag, Trust Bankgebou, Kerkstraat, om 15h30 op 26 Januarie 1983;

(d) *Rustenburg*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Ou Landdrosgebou, Pleinstraat, om 14h00 op 31 Januarie 1983;

(e) *Middelburg*.—In die Middelburg Buiteklub, Eeufesstraat, om 11h15 op 1 Februarie 1983;

(f) *Witbank*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Witbanksentrum 341, Presidentlaan, om 14h00 op 1 Februarie 1983;

(g) *Port Elizabeth*.—In die Raadkamer, Kamer 184, Eben Döngesgebou, Hancockstraat, om 14h00 op 24 Februarie 1983;

(h) *Welkom*.—In die Raadkamer, Departement van Mannekrag, Homes Trustgebou, Mooistraat, om 11h00 op 15 Maart 1983; en

(i) *Johannesburg*.—In die Raadkamer, Kamer 1417, Conlyngebou, Presidentstraat 156, om 11h15 op 24 Maart 1983.

2. Die aandag word gevestig op regulasie 2 (8) waarkragtens die ondervermelde persone so 'n vergadering mag bywoon:

(a) 'n Amptenaar of 'n beampte van 'n vakvereniging of 'n werkgewersorganisasie geregistreer kragtens die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, of enige persoon deur die sekretaris van so 'n vakvereniging of werkgewersorganisasie aangestel; of

(b) enige ander persoon wat belang het by die ondersoek of, na goeëdunke van die Voorsitter, enige ander persoon wat daartoe deur die belanghebbende persoon gemagtig is.

V. VENTER, Sekretaris: Loonraad.

(17 Desember 1982)

NOTICE 927 OF 1982
DEPARTMENT OF MANPOWER
WAGE ACT, 1957

WAGE BOARD INVESTIGATION.—RUBBER AND RUBBER PRODUCTS INDUSTRY, CERTAIN AREAS

The Wage Board has decided, in terms of section 9 of the Wage Act, 1957, to allow persons who have an interest in the above-mentioned investigation, particulars of which were published under Government Notice 2461 in the *Government Gazette* of 12 November 1982 to submit oral representations to the Board. For the purpose of hearing representations, the Board will meet at the places, times and dates stated below:

(a) *Cape Town*.—In the Boardroom, Room 213, Thomas Boydell Buildings, Parade Street, at 14h00 on 20 January 1983;

(b) *Durban*.—In the Boardroom, Room 317, Masonic Grove Government Offices, at 10h00 on 28 January 1983; and

(c) *Johannesburg*.—In the Boardroom, Room 1417, Conlyn Buildings, 156 President Street, at 14h00 on 14 February 1983.

2. Attention is drawn to regulation 2 (8), in terms of which the undermentioned persons may attend such a meeting:

(a) An office-bearer or an official of a trade union or an employers' organisation registered in terms of the Labour Relations Act, 1956, or any person appointed by the secretary of such a trade union or employers organisation; or

(b) any other person who has an interest in the investigation or, at the discretion of the Chairman, any other person authorised thereto by such interested person.

V. VENTER, Secretary: Wage Board.

(17 December 1982)

NOTICE 928 OF 1982
DEPARTMENT OF MANPOWER
WAGE ACT, 1957

WAGE BOARD INVESTIGATION.—REVISION OF WAGES—CLAUSE 3 (1) OF WAGE DETERMINATION 411, TEA, COFFEE AND CHICORY INDUSTRY, CERTAIN AREAS

1. The Wage Board has decided, in terms of section 15 of the Wage Act, 1957, to allow persons who have an interest in the above-mentioned investigation, particulars of which were published under Government Notice 2141 in the *Government Gazette* of 8 October 1982 to submit oral representations to the Board. For the purpose of hearing representations, the Board will meet at the places, times and dates stated below:

(a) *Cape Town*.—In the Boardroom, Room 213, Thomas Boydell Buildings, Parade Street, at 08h30 on 19 January 1983;

(b) *Durban*.—In the Boardroom, Room 317, Masonic Grove Government Offices, at 09h00 on 26 January 1983; and

(c) *Johannesburg*.—In the Boardroom, Room 1417, Conlyn Buildings, 156 President Street, at 14h00 on 15 February 1983.

2. Attention is drawn to regulation 2 (8), in terms of which the undermentioned persons may attend such a meeting:

(a) An office-bearer or an official of a trade union or an employers' organisation registered in terms of the Labour Relations Act, 1956, or any person appointed by the secretary of such a trade union or employers' organisation; or

KENNISGEWING 927 VAN 1982
DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG
LOONWET, 1957

LOONRAADONDERSOEK.—RUBBER- EN RUBBER-PRODUKTENYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

Die Loonraad het, kragtens artikel 9 van die Loonwet, 1957, besluit om persone wat belang het by bogemelde ondersoek waarvan besonderhede by Goewermentskennisgewing 2461 in die *Staatskoerant* van 12 November 1982 gepubliseer is, toe te laat om mondelinge vertoë tot die Raad te rig. Vir die doel om vertoë aan te hoor sal die Raad op ondervermelde plekke, tye en datums vergader:

(a) *Kaapstad*.—In die Raadkamer, Kamer 213, Thomas Boydellgebou, Paradedraat, om 14h00 op 20 Januarie 1983;

(b) *Durban*.—In die Raadkamer, Kamer 317, Masoniclaningstaatskantore, om 10h00 op 28 Januarie 1983; en

(c) *Johannesburg*.—In die Raadkamer, Kamer 1417, Conlyngebou, Presidentstraat 156, om 14h00 op 14 Februarie 1983.

2. Die aandag word gevestig op regulasie 2 (8) waarkragtens ondervermelde persone so 'n vergadering mag bywoon:

(a) 'n Amptenaar of 'n beampte van 'n vakvereniging of 'n werkgewersorganisasie geregistreer kragtens die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, of enige persoon deur die sekretaris van so 'n vakvereniging of werkgewersorganisasie aangestel; of

(b) enige ander persoon wat belang het by die ondersoek of, na goeëdunke van die Voorsitter, enige ander persoon wat daartoe deur die belanghebbende persoon gemagtig is.

V. VENTER, Sekretaris: Loonraad.

(17 Desember 1982)

KENNISGEWING 928 VAN 1982
DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG
LOONWET, 1957

LOONRAADONDERSOEK.—HERSIENING VAN LONE—KLOUSULE 3 (1) VAN LOONVASSTELLING 411, TEE-, KOFFIE- EN SIGOREINYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

1. Die Loonraad het, kragtens artikel 15 van die Loonwet, 1957, besluit om persone wat belang het by bogemelde ondersoek waarvan besonderhede by Goewermentskennisgewing 2141 in die *Staatskoerant* van 8 Oktober 1982 gepubliseer is, toe te laat om mondelinge vertoë tot die Raad te rig. Vir die doel om vertoë aan te hoor sal die Raad op ondervermelde plekke, tye en datums vergader:

(a) *Kaapstad*.—In die Raadkamer, Kamer 213, Thomas Boydellgebou, Paradedraat, om 08h30 op 19 Januarie 1983;

(b) *Durban*.—In die Raadkamer, Kamer 317, Masoniclaningstaatskantore, om 09h00 op 26 Januarie 1983; en

(c) *Johannesburg*.—In die Raadkamer, Kamer 1417, Conlyngebou, Presidentstraat 156, om 14h00 op 15 Februarie 1983.

2. Die aandag word gevestig op regulasie 2 (8) waarkragtens ondervermelde persone so 'n vergadering mag bywoon:

(a) 'n Amptenaar of 'n beampte van 'n vakvereniging of 'n werkgewersorganisasie geregistreer kragtens die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, of enige persoon deur die sekretaris van so 'n vakvereniging of werkgewersorganisasie aangestel; of

(b) any other person who has an interest in the investigation or, at the discretion of the Chairman, any other person authorised thereto by such interested person.

V. VENTER, Secretary: Wage Board.

(17 December 1982)

NOTICE 929 OF 1982

DEPARTMENT OF MANPOWER

WAGE ACT, 1957

WAGE BOARD INVESTIGATION.—REVISION OF WAGES—CLAUSE 3 (1) OF WAGE DETERMINATION 410, CEMENT PRODUCTS INDUSTRY, CERTAIN AREAS

1. The Wage Board has decided, in terms of section 15 of the Wage Act, 1957, to allow persons who have an interest in the above-mentioned investigation, particulars of which were published under Government Notice 2143, in the *Government Gazette* of 8 October 1982 to submit oral representations to the Board. For the purpose of hearing representations, the Board will meet at the places, times and dates as stated below:

(a) *Upington*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, Old Post Office Buildings, 50 Schröder Street, at 09h15 on 17 January 1983;

(b) *Cape Town*.—In the Boardroom, Room 213, Thomas Boydell Buildings, Parade Street, at 10h30 on 18 January 1983;

(c) *Durban*.—In the Boardroom, Room 317, Masonic Grove Government Offices, at 10h30 on 26 January 1983;

(d) *Pietermaritzburg*.—In the Boardroom, Department of Manpower, Trust Bank Buildings, Church Street, at 14h00 on 26 January 1983;

(e) *Rustenburg*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, Old Magistrate Buildings, Plein Street, at 09h30 on 31 January 1983;

(f) *Middelburg*.—In the Middelburg Country Club, Eeufes Street, at 09h45 on 1 February 1983;

(g) *Witbank*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, 341 Witbank Centre, President Avenue, at 15h00 on 1 February 1983;

(h) *George*.—In the Boardroom, Department of Manpower, Magistrate's Offices, York Street, at 15h45 on 7 February 1983;

(i) *Ladysmith*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, Keate Street, at 11h30 on 11 February 1983;

(j) *East London*.—In the Boardroom, Department of Manpower, 3 Hill Street, at 11h00 on 23 February 1983;

(k) *Port Elizabeth*.—In the Boardroom, Room 184, Eben Dönges Buildings, Hancock Street, at 09h00 on 24 February 1983;

(l) *Klerksdorp*.—In the Boardroom, Department of Manpower, P. C. Pelsergebou, Voortrekker Street, at 11h00 on 28 February 1983;

(m) *Potchefstroom*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, Rotensia Buildings, Church Street, at 14h00 on 28 February 1983;

(n) *Pietersburg*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, Landdros Maré Street, at 14h00 on 3 March 1983;

(o) *Bethlehem*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, Alpha Arcade, 32 (a) Louw Street, at 15h15 on 14 March 1983;

(b) enige ander persoon wat belang het by die ondersoek of, na goeëdunke van die Voorsitter, enige ander persoon wat daartoe deur die belanghebbende persoon gemagtig is.

V. VENTER, Sekretaris: Loonraad.

(17 Desember 1982)

KENNISGEWING 929 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

LOONWET, 1957

LOONRAADONDERSOEK.—HERSIENING VAN LONE—KLOUSULE 3 (1) VAN LOONVASSTELLING 410, SEMENTPRODUKTENYWERHEID, SEKERE GEBIEDE

1. Die Loonraad het, kragtens artikel 15 van die Loonwet, 1957, besluit om persone wat belang het by bogemelde ondersoek waarvan besonderhede by Goewermentskennisgewing 2143 in die *Staatskoerant* van 8 Oktober 1982 gepubliseer is, toe te laat om mondelinge vertoë tot die Raad te rig. Vir die doel om vertoë aan te hoor sal die Raad op ondervermelde plekke, tye en datums vergader:

(a) *Upington*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Ou Poskantoorgebou, Schröderstraat 50, om 09h15 op 17 Januarie 1983;

(b) *Kaapstad*.—In die Raadkamer, Kamer 213, Thomas Boydellgebou, Paradesstraat, om 10h30 op 18 Januarie 1983;

(c) *Durban*.—In die Raadkamer, Kamer 137, Masoniclaningstaatskantore, om 10h30 op 26 Januarie 1983;

(d) *Pietermaritzburg*.—In die Raadkamer, Departement van Mannekrag, Trust Bankgebou, Kerkstraat, om 14h00 op 26 Januarie 1983;

(e) *Rustenburg*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Ou Landdrosgebou, Pleinstraat, om 09h30 op 31 Januarie 1983;

(f) *Middelburg*.—In die Middelburg Buiteklub, Eeufesstraat, om 09h45 op 1 Februarie 1983;

(g) *Witbank*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Witbanksentrum 341, Presidentlaan, om 15h00 op 1 Februarie 1983;

(h) *George*.—In die Raadkamer, Departement van Mannekrag, Landdroskantore, Yorkstraat, om 15h45 op 7 Februarie 1983;

(i) *Ladysmith*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Keatestraat, om 11h30 op 11 Februarie 1983;

(j) *Oos-Londen*.—In die Raadkamer, Departement van Mannekrag, Hillstraat 3, om 11h00 op 23 Februarie 1983;

(k) *Port Elizabeth*.—In die Raadkamer, Kamer 184, Eben Döngesgebou, Hancockstraat, om 09h00 op 24 Februarie 1983;

(l) *Klerksdorp*.—In die Raadkamer, Departement van Mannekrag, P. C. Pelsergebou, Voortrekkerstraat, om 11h00 op 28 Februarie 1983;

(m) *Potchefstroom*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Rotensiagebou, Kerkstraat, om 14h00 op 28 Februarie 1983;

(n) *Pietersburg*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Landdros Maréstraat, om 14h00 op 3 Maart 1983;

(o) *Bethlehem*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Alpha Arkade, Louwstraat 32 (a), om 15h15 op 14 Maart 1983;

(p) *Kroonstad*.—In the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower, First Floor, Fairweather Heights, Brand Street, at 09h30 on 15 March 1983;

(q) *Welkom*.—In the Boardroom, Department of Manpower, Homes Trust Buildings, Mooi Street, at 14h00 on 15 March 1983;

(r) *Kimberley*.—In the Boardroom, Department of Manpower, Markstead Buildings, corner of Market Square and Stead Street, at 09h15 on 17 March 1983;

(s) *Bloemfontein*.—In the Board Room, Department of Manpower, New Magistrate's Buildings, Eunice Road, at 10h45 on 18 March 1983;

(t) *Pretoria*.—In the Boardroom, Room 315, Laboria Buildings, Paul Kruger Street, at 11h15 on 21 March 1983; and

(u) *Johannesburg*.—In the Boardroom, Room 1417, Conlyn Buildings, 156 President Street, at 14h00 on 24 March 1983.

2. Attention is drawn to regulation 2 (8), in terms of which the undermentioned persons may attend such a meeting:

(a) An office-bearer or an official of a trade union or an employers' organisation registered in terms of the labour Relations Act, 1956, or any person appointed by the secretary of such a trade union or employers organisation; or

(b) any other person who has an interest in the investigation or, at the discretion of the Chairman, any other person authorised thereto by such interested person.

V. VENTER, Secretary: Wage Board.

(17 December 1982)

(p) *Kroonstad*.—In die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekrag, Eerste Verdieping, Fairweather Heights, Brandstraat, om 09h30 op 15 Maart 1983;

(q) *Welkom*.—In die Raadkamer, Departement van Mannekrag, Homes Trustgebou, Mooistraat, om 14h00 op 15 Maart 1983;

(r) *Kimberley*.—In die Raadkamer, Departement van Mannekrag, Marksteadgebou, h/v Markplein en Steadstraat, om 09h15 op 17 Maart 1983;

(s) *Bloemfontein*.—In die Raadkamer, Departement van Mannekrag, Nuwe Landdrosgebou, Euniceweg, om 10h45 op 18 Maart 1983;

(t) *Pretoria*.—In die Raadkamer, Kamer 315, Laboriagebou, Paul Krugerstraat, om 11h15 op 21 Maart 1983; en

(u) *Johannesburg*.—In die Raadkamer, Kamer 1417, Conlyngebou, Presidentstraat 156, om 14h00 op 24 Maart 1983.

2. Die aandag word gevestig op regulasie 2 (8) waarkragtens ondervermelde persone so 'n vergadering mag bywoon:

(a) 'n Amptenaar of 'n beampte van 'n vakvereniging of 'n werkgewersorganisasie geregistreer kragtens die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, of enige persoon deur die sekretaris van so 'n vakvereniging of werkgewersorganisasie aangestel; of

(b) enige ander persoon wat belang het by die ondersoek of, na goedgevonden van die Voorsitter, enige ander persoon wat daartoe deur die belanghebbende persoon gemagtig is.

V. VENTER, Sekretaris: Loonraad.

(17 Desember 1982)

NOTICE 930 OF 1982—KENNISGEWING 930 VAN 1982

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES OF BANKING INSTITUTIONS AS AT 30 SEPTEMBER 1982

[Published in terms of section 13 (5) of the Banks Act, 1965]

STAAT VAN BATES EN LASTE VAN BANKINSTELLINGS SOOS OP 30 SEPTEMBER 1982

[Gepubliseer ingevolge artikel 13 (5) van die Bankwet, 1965]

	Commercial banks Handelsbanke	Discount houses Diskontohuise	Merchant banks Aksepbanke	General banks Algemene banke	Total Totaal
	(R1 000)	(R1 000)	(R1 000)	(R1 000)	(R1 000)
LIABILITIES/LASTE					
<i>Liabilities to the public</i>					
<i>Verpligtings teenoor die publiek</i>					
1. Deposits by the public/Deposito's deur die publiek:	(19 899 255)	(—)	(1 332 245)	(7 992 204)	(29 223 704)
Short-term/Korttermyn	10 674 513	—	625 118	1 997 908	13 297 539
Medium-term/Middeltermyn	6 620 581	—	370 159	2 664 200	9 654 940
Long-term/Langtermyn	2 604 161	—	336 968	3 330 096	6 271 225
2. Loans received by discount houses against pledge of assets/Lenings deur diskontohuise ontvang teen verpanding van bates	—	1 016 975	—	—	1 016 975
3. Loans and advances from/Lenings en voorskotte van:	(1 174 253)	(258 365)	(22 197)	(79 445)	(1 534 260)
S.A. Reserve Bank/S.A. Reserwebank	617	249 218	—	—	249 835
S.A. commercial banks/S.A. handelsbanke	2 747	—	294	747	3 788
Others/Andere	1 170 889	9 147	21 903	78 698	1 280 637
4. Acceptances on behalf of customers, per contra/Aksepte ten behoeve van kliënte, per kontra	1 294 530	—	1 435 390	223 639	2 953 559
5. Other bills payable/Ander te betale wissels	—	—	—	—	—
6. Fifty per cent of credits in transit, and other liabilities to the public/Vyftig persent van kreditte in transito, en ander verpligtings teenoor die publiek	364 244	5 678	15 008	107 234	492 164
7. Total liabilities to the public/Totale verpligtings teenoor die publiek	22 732 282	1 281 018	2 804 840	8 402 522	35 220 662
Capital, reserves and liabilities other than to the public					
<i>Kapitaal, reserwes en verpligtings behalwe teenoor die publiek</i>					
8. Paid-up share capital/Gestorte aandelekapitaal	234 428	7 351	74 250	82 599	398 628
9. Net unimpaired reserve funds/Netto onaangetaste reserwefondse	910 992	20 736	124 483	391 375	1 447 586
10. Net total paid-up capital and unimpaired reserve funds/Netto totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwefondse	(1 145 420)	(28 087)	(198 733)	(473 974)	(1 846 214)
11. Balance due to South African head office and local branches/Saldo verskuldig aan Suid-Afrikaanse hoofkantoor en binnelandse takke	269 553	—	—	1 263	270 816
12. Unearned finance charges/Onverdiende finansieringskoste	958 638	22 732	32 151	1 334 069	2 237 590
13. Liabilities other than the foregoing/Ander verpligtings as bovermelde	1 260 936	7 577	290 933	157 163	1 716 609

	Commercial banks Handelsbanke	Discount houses Diskontohuise	Merchant banks Aksepsbanke	General banks Algemene banke	Total Totaal
	(R1 000)	(R1 000)	(R1 000)	(R1 000)	(R1 000)
14. Total capital, reserves and liabilities other than to the public/Totaal van kapitaal, reserwes en verpligtings behalwe teenoor die publiek	3 634 547	58 396	521 817	1 966 469	6 181 229
15. Grand total of liabilities/Groototaal van verpligtings	26 366 829	1 339 414	3 326 657	10 368 991	41 401 891
16. Total liabilities to non-residents (included in grand total of liabilities)/Totale verpligtings teenoor nie-inwoners (ingesluit by groototaal van verpligtings)	2 903 195	565 701	278 270	189 167	3 936 333
17. Total deposits withdrawable by cheque by clients (included in short-term deposits by the public)/Totale deposito's per tjek opeisbaar deur kliënte (ingesluit by korttermyndeposito's deur die publiek)	4 809 014	—	—	3 809	4 812 823
ASSETS/BATES					
1. Subsidiary coin, gold coin, bullion and bank notes/Pasmunt, goudmunt, staafgoud en banknote	398 326	—	572	7 790	406 688
2. Deposits with/Deposito's by:	(1 239 864)	(298)	(206 496)	(359 248)	(1 805 906)
S.A. Reserve Bank/S.A. Reserwebank	634 441	258	30 918	129 822	795 439
S.A. commercial banks/S.A. handelsbanke	76 380	40	136 247	135 117	347 784
National Finance Corporation/Nasionale Finansiële korporasie	138 088	—	7 455	55 700	201 243
Other S.A. banking institutions/Ander S.A. bankinstellings	294 237	—	200	26 446	320 883
Foreign banking institutions/Buitelandse bankinstellings	75 404	—	19 843	5 155	100 402
Building societies/Bouverenigings	21 248	—	11 774	5 113	38 135
Local authorities/Plaaslike besture	66	—	59	1 895	2 020
3. Negotiable certificates of deposit/Verhandelbare depositosertifikate	267 313	41 427	42 242	2 618	353 600
4. Loans and advances to banking institutions/Lenings en voorskotte aan bankinstellings:	(693 247)	(—)	(107 524)	(192 850)	(993 621)
Discount houses in S.A./Diskontohuise in S.A.	553 175	—	104 569	163 471	821 215
Other banking institutions/Ander bankinstellings	140 072	—	2 955	29 379	172 406
5. Bills of and advances to the Land Bank/Wissels van en voorskotte aan die Landbank	888 200	—	—	204 736	1 092 936
6. Treasury bills/Skatkissbiljet	7 566	127 829	230	2 121	137 746
7. Investments/Beleggings:	(4 577 371)	(612 323)	(542 796)	(1 420 259)	(7 152 749)
Government stock/Staatseffekte	1 389 779	387 396	136 678	752 010	2 665 863
Government loan levies/Leningsheffings deur die Regering	19 067	2 644	4 239	2 927	28 877
Land Bank debentures/Obligasies van die Landbank	1 356 198	200 683	55 973	376 377	1 989 231
Stocks of administration boards/Effekte van administrasie	100	—	—	1 499	1 599
Stocks of local authorities/Effekte van plaaslike besture	17 371	126	6 052	22 854	46 403
Debentures or stock guaranteed by the Government/Obligasies of effekte deur die Regering gewaarborg	30 342	—	11 490	13 095	54 927
Debentures and notes issued by the Industrial Development Corporation/Obligasies en notas uitgereik deur die Nywerheidsontwikkelingskorporasie	320 609	—	37 282	14 435	372 326
Securities of the S.A. Reserve Bank/Effekte van die S.A. Reserwebank	—	—	—	1 000	1 000
Bills of and loans and advances to public corporations/Wissels van en lenings en voorskotte aan openbare korporasies	427 747	13 674	4 000	12 510	457 931
Stocks and debentures of public corporations/Effekte en obligasies van openbare korporasies	135 541	7 800	29 772	102 817	275 930
Other debentures/Ander obligasies	20 483	—	21 203	6 196	47 882
Building societies shares/Aandeel van bouverenigings	12 554	—	281	—	12 835
Shares of S.A. banking institutions, S.A. Reserve Bank and National Finance Corporation/Aandeel van S.A. bankinstellings, S.A. Reserwebank en Nasionale Finansiële korporasie	62 649	—	2 406	20 974	86 029
Other shares/Ander aandeel	784 931	0	233 420	93 565	1 111 916
8. Bills discounted or purchased/Gediskonteerde of gekoopte wissels:	(1 238 748)	(536 716)	(96 661)	(191 411)	(2 063 536)
Drawn by residents of S.A.—current/Deur inwoners van S.A. getrek—lopend:					
Bankers' acceptances/Bankaksepte	816 511	506 989	80 685	167 274	1 571 459
Trade and agricultural bills/Handels- en landbouwissels	326 913	683	11 801	21 132	360 529
Other bills/Ander wissels	20 483	29 044	4 175	3 005	56 707
Drawn by non-residents—current/Deur nie-inwoners getrek—lopend:	74 833	—	—	—	74 833
Overdue/Agterstallig	8	—	—	—	8
9. Hire-purchase discounts and advances (current and overdue)/Huurkoopdiskonterings en -voorskotte (lopend en agterstallig)	1 808 068	—	88 605	4 164 638	6 061 311
10. Deeds of sale discounted or entered into (current and overdue)/Koopaktes gediskonteer of aangegaan (lopend en agterstallig)	1	—	—	22	23
11. Loans and advances to Governments/Lenings en voorskotte aan Regerings	138 083	—	7 056	45 936	191 075
12. Other loans and advances/Ander lenings en voorskotte:	(9 181 359)	(2 114)	(481 088)	(1 022 037)	(10 686 598)
Unsecured/Ongedek:					
Current/Lopend	3 655 700	—	207 105	268 246	4 131 051
Overdue/Agterstallig	4 575	—	9 268	228	14 071
Secured—current/Gedek—lopend:					
By stocks, shares or debentures/Deur effekte, aandeel of obligasies	150 211	1 086	46 783	4 801	202 881
By mortgages over town property/Deur verbande op stedelike eiendom	763 670	1 028	98 974	231 581	1 095 253
By mortgages over farm property/Deur verbande op plaaseiendom	800 691	—	5 985	149 376	956 052
By pledge of bills for collection/Deur verpanding van inkassowissels	48 647	—	1 642	115	50 404

	Commercial banks Handelsbanke	Discount houses Diskontohuise	Merchant banks Aksepbanke	General banks Algemene banke	Total Totaal
	(R1 000)	(R1 000)	(R1 000)	(R1 000)	(R1 000)
By sureties and co-principal debtors/Deur borge en medehoofskuldenare—					
Personal loans/Persoonlike lenings	224 395	—	8 817	153 725	386 937
Other/Ander	2 290 764	—	55 058	101 318	2 447 140
By other means/Op 'n ander wyse	1 168 813	—	43 719	106 676	1 319 208
Secured—overdue/Gedek—agterstallig	19 025	—	3 737	5 971	28 733
Factoring/Faktoring:					
Current/Lopend	54 868	—	—	—	54 868
Overdue/Agterstallig	—	—	—	—	—
13. Merchandise leases (current and overdue)/Handelsware-huurkontrakte (lopnd en agterstallig)	1 081 572	—	72 808	2 317 106	3 471 486
14. Balances due by branches and S. A. head office/Saldo's verskuldig deur takke en S. A. hoofkantoor	1 721 835	—	—	3 871	1 725 706
15. Clients' liability on acceptances outstanding, <i>per contra</i> /Verpligtings van kliënte uit hoofde van uitstaande aksepte, <i>per kontra</i>	1 294 530	—	1 435 390	223 639	2 953 559
16. Furniture, fittings and equipment/Ameublement, toebehore en uitrusting	213 414	25	7 763	35 393	256 595
17. Bank premises/Bankpersele	495 342	100	—	24 791	520 233
18. Fixed property other than bank premises/Vaste eiendom behalwe bankpersele	96 751	—	29 262	55 675	181 688
19. Assets other than the foregoing/Ander bates as bovermelde	1 025 239	18 582	208 164	94 850	1 346 835
20. Total assets/Totale bates	26 366 829	1 339 414	3 326 657	10 368 991	41 401 891
21. Total foreign assets (included in total assets)/Totale buitelandse bates (ingesluit by totale bates)	293 062	—	23 942	18 222	335 226

Note/Opmerking:

(a) Where figures are given to a certain degree of approximation, the total shown does not necessarily equal the sum of its constituent items/Waar bedrae tot 'n bepaalde graad van benadering gegee word, sal die aangegeve totaal nie noodwendig gelyk wees aan die som van sy samestellende bedrae nie.

(b) "0" indicates an amount less than R500 and "—" no amount whatever/"0" dui 'n bedrag minder as R500 aan en "—" geen bedrag.
(17 December 1982)/(17 Desember 1982)

NOTICE 931 OF 1982

DEPARTMENT OF MANPOWER

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the above-mentioned Act, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the African Transport Workers' Union. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower, 449 Manpower Buildings, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of trade union.—African Transport Workers' Union.

Date on which application was lodged.—11 November 1982.

Interests and area in respect of which application is made.—Black persons who are employed in the Goods Transportation and Storage Trade as vehicle drivers, apprentice motor and diesel mechanics, repair shop assistants and motor and diesel mechanics in the Magisterial District of Paulpietersburg, but excluding those portions which fall within the selfgoverning territory of KwaZulu in terms of Proclamation R. 11 of 1977, dated 1 February 1977.

KENNISGEWING 931 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGISTRASIEBESTEK VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheids-registrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) soos toegepas by artikel 7 (5) van bogenoemde Wet, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die African Transport Workers' Union. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrekt.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekrag, Mannekraggebou 449, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van vakvereniging.—African Transport Workers' Union.

Datum waarop aansoek ingedien is.—11 November 1982.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.—Swartes wat in die Goederevervoer- en opbergingsbedryf in diens is as motorvoertuigdrywers, leerling-motor- en -dieselwerktuigkundiges, herstelwinkelasistente en motor- en dieselwerktuigkundiges in die landdrosdistrik Paulpietersburg, maar uitgesonderd daardie gedeeltes wat kragtens Proklamasie R. 11 van 1977, gedateer 1 Februarie 1977, binne die selfregerende gebied KwaZulu geleë is.

“Goods Transportation and Storage Trade”, which includes the Transport Undertaking (Goods), means the trade in which employers and employees are associated for the purpose of carrying out one or more of the following operations for reward or hire:

(i) The transportation of goods by means of motor transport, including the transportation of soil, gravel, stone, sand, coal or water which is intended for sale, whether or not such transportation is performed for hire or reward; and

(ii) the storage of goods, including receiving, opening, unpacking, despatching and clearing of or accounting for goods, containers or containerised goods; and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities.

Postal address of applicant.—P.O. Box 16038, Doornfontein, 2094.

Office address of applicant.—Second Floor, Cape York House, 252 Jeppe Street, Johannesburg.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(17 December 1982)

NOTICE 932 OF 1982

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A PUBLIC ROAD

The Mining Commissioner for the Mining District of Johannesburg has, in terms of section 179 (1) (b) of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), reserved for the purposes of a public road a strip of proclaimed land on the farm Doornfontein 92 IR, District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, as shown on a diagram copies of which have been filed under RMT No. R31/81 both in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

(19/5/1/1490)

(17 December 1982)

“Goederevervoer- en opbergingsbedryf” wat die Vervoeronderneming (Goedere) insluit, beteken die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die uitvoer van een of meer van die volgende werksaamhede teen vergoeding of huur:

(i) Die vervoer van goedere deur middel van Motorvervoer, met inbegrip van die vervoer van grond, gruis, klip, sand, steenkool of water wat vir verkoop bedoel is, hetsy sodanige vervoer teen huur of vergoeding geskied, al dan nie; en

(ii) die opberg van goedere, met inbegrip van die ontvangs, oopmaak, uitpak, versending en inklaring of boekhou van goedere, houters of vraghouergoedere; en sluit in alle werksaamhede wat voortvloei uit of gepaard gaan met bogenoemde aktiwiteite.

Posadres van applikant.—Posbus 16038, Doornfontein, 2094.

Kantooradres van applikant.—Tweede Verdieping, Cape York-huis, Jeppestraat 252, Johannesburg.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

(17 Desember 1982)

KENNISGEWING 932 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

UITTHOU VAN GROND VIR DIE DOELEINDES VAN 'N OPENBARE PAD

Die Mynkommissaris vir die myndistrik Johannesburg het 'n strook geproklameerde grond op die plaas Doornfontein 92 IR, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, soos getoon op 'n kaart waarvan af-drukke onder RMT No. R31/81 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 179 (1) (b) van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), vir die doeleindes van 'n openbare pad uitgehou.

(19/5/1/1490)

(17 Desember 1982)

NOTICE 933 OF 1982**SOUTH AFRICAN RESERVE BANK**

Statement of assets and liabilities on the 30th day of November 1982

Liabilities		Assets	
	R		R
Capital	2 000 000,00	Gold	3 178 829 733,27
Reserve Fund	33 071 946,20	Foreign:	
Notes in circulation	2 805 473 474,00	Bills	211 186 056,39
Deposits:		Investments	42 282 227,32
Government	669 778 296,29	Other assets	748 859 960,80
Provincial administrations	143 100 860,33	Total gold and foreign assets	4 181 157 977,78
Bankers	805 709 695,68	Domestic:	
Other	1 003 130 581,16	Bills discounted	377 190 000,00
Other liabilities	2 700 504 730,49	Loans and advances:	
		Government	—
		Other	1 117 885 430,18
		Securities:	
		Government	313 738 006,54
		Other	49 700 511,05
		Other assets	2 123 097 658,60
	R8 162 769 584,15		R8 162 769 584,15

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 64,0 per cent.

Pretoria, 9 December 1982.

J. A. WIERENGA, Assistant General Manager.

KENNISGEWING 933 VAN 1982**SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK**

Staat van bates en laste op die 30ste dag van November 1982

Laste		Bates	
	R		R
Kapitaal	2 000 000,00	Goud	3 178 829 733,27
Reserwefonds	33 071 946,20	Buitelandse:	
Note in omloop	2 805 473 474,00	Wissels	211 186 056,39
Deposito's:		Beleggings	42 282 227,32
Regering	669 778 296,29	Ander bates	748 859 960,80
Provinsiale administrasies	143 100 860,33	Totaal aan goud en buitelandse bates	4 181 157 977,78
Bankiers	805 709 695,68	Binnelandse:	
Andere	1 003 130 581,16	Gediskonteerde wissels	377 190 000,00
Ander laste	2 700 504 730,49	Lenings en voorskotte:	
		Regering	—
		Andere	1 117 885 430,18
		Sekuriteite:	
		Regering	313 738 006,54
		Andere	49 700 511,05
		Ander bates	2 123 097 658,60
	R8 162 769 584,15		R8 162 769 584,15

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates 64,0 persent.

Pretoria, 9 Desember 1982.

J. A. WIERENGA, Assistent-hoofbestuurder.

(17 Desember 1982)/(17 Desember 1982)

NOTICE 934 OF 1982**DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT****SOUTHERN APPEAL COURT FOR COMMISSIONERS' COURTS.—SESSIONS**

The Director-General for Co-operation and Development has, in terms of section 13 (6) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), determined the following as a place at which and a date on which the Southern Appeal Court for Commissioners' Courts will commence sessions at 09h00, or as soon thereafter as may be convenient:

King William's Town, Monday, 14 March 1983.

(17 December 1982)

KENNISGEWING 934 VAN 1982**DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING****SUIDELIKE APPELHOFF VIR KOMMISSARISHOWE.—SITTINGS**

Die Direkteur-generaal van Samewerking en Ontwikkeling het kragtens artikel 13 (6) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), bepaal dat sittings van die Suidelike Appèlhoof vir Kommissarishowe om 09h00, of so spoedig daarna as wat gerieflik is, op onderstaande plek en datum 'n aanvang sal neem:

King William's Town, Maandag, 14 Maart 1983.

(17 Desember 1982)

NOTICE 935 OF 1982

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

SOUTHERN DIVORCE COURT.—SESSIONS

The Director-General for Co-operation and Development has, in terms of section 13 (6) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), and section 10 (4) of the Black Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (Act 9 of 1929), determined the following as places at which and dates on which the Southern Divorce Court will commence sessions at 09h00, or as soon thereafter as may be convenient:

King William's Town, Monday, 3 January 1983.

Port Elizabeth, Monday, 10 January 1983.

Welkom, Monday, 31 January 1983.

Kroonstad, Wednesday, 2 February 1983.

Bloemfontein, Tuesday, 8 February 1983.

Kimberley, Thursday, 10 February 1983.

Cape Town, Monday, 28 March 1983.

Queenstown, Tuesday, 12 April 1983.

(17 December 1982)

NOTICE 936 OF 1982

DEPARTMENT OF TRANSPORT

**AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT 51 OF 1949),
AS AMENDED**

Pursuant to the provisions of section 5 (a) and (b) of Act 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with sections 6 (1) of Act 51 of 1949 in support of, or in opposition to, an application should reach the Director-General: Transport (Directorate Civil Aviation), Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date of publication hereof stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE A

**SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT
OF LICENCES**

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is to be operated. (C) Particulars of air service (i) Area to be served. (ii) Route(s) to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Frequency and time-tables to which the service will be operated. (vi) Types of training to be provided. (vii) Particulars and description of types of work to be undertaken. (viii) Tariff of charges. (D) Aircraft to be used.

(A) Logistic Air Services (Pty) Ltd, P.O. Box 50868, Randburg, 2125. (B) Log-Air. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) Republic of South Africa, Lesotho, Transkei, Botswana, Swaziland, Venda, Bophuthatswana, Zimbabwe and Mozambique. (iii) Carletonville. (iv) Passengers and freight. (viii) Cessna 210 95c per km and Beech B55 R1,25 per km. (D) One Cessna C210 and one Beechcraft Baron B55 aircraft.

KENNISGEWING 935 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

SUIDELIKE EGSKEIDINGSHOF.—SITTINGS

Die Direkteur-generaal van Samewerking en Ontwikkeling het kragtens artikel 13 (6) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), en artikel 10 (4) van die Swart Administrasiewet, 1927, Wysigingswet, 1929 (Wet 9 van 1929), bepaal dat sittings van die Suidelike Egskeidingshof om 09h00, of so spoedig daarna as wat gerieflik is, op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:

King William's Town, Maandag, 3 Januarie 1983.

Port Elizabeth, Maandag, 10 Januarie 1983.

Welkom, Maandag, 31 Januarie 1983.

Kroonstad, Woensdag, 2 Februarie 1983.

Bloemfontein, Dinsdag, 8 Februarie 1983.

Kimberley, Donderdag, 10 Februarie 1983.

Kaapstad, Maandag, 28 Maart 1983.

Queenstown, Dinsdag, 12 April 1983.

(17 Desember 1982)

KENNISGEWING 936 VAN 1982

DEPARTEMENT VAN VERVOER

**WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET 51 VAN 1949),
SOOS GEWYSIG**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5 (a) en (b) van Wet 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verkyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Direkteur-generaal: Vervoer (Direktoraat Burgerlugvaart), Pri-vaatsak X193, Pretoria, 0001, en die aansoeker binne 24 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoë rig, van plan is om die verrigtings by die woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die aan-soeker en al die persone wat aldus vertoë gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

BYLAE A

**LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN
LISENSIES**

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (C) Besonderhede van lugdiens. (i) Gebiede wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) wat bedien gaan word. (iii) Basis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Frekwensie en roosters waarvolgens die diens geëksploiteer gaan word. (vi) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vii) Besonderhede en beskrywing van soort werk wat onderneem gaan word. (viii) Tariefskaal. (D) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) Logistic Air Services (Edms.) Bpk., Posbus 50868, Randburg, 2125. (B) Log-Air. (C) Nie-vasgestelde Lugvervoerdienste. (i) Republiek van Suid-Afrika, Lesotho, Transkei, Botswana, Swaziland, Venda, Bophuthatswana, Zimbabwe en Mosambiek. (iii) Carletonville. (iv) Passasiers en vrag. (viii) Cessna 210 95c per km en Beech B55 R1,25 per km. (D) Een Cessna C210 en een Beechcraft Baron B55-lugvaartuig.

(A) Kroonstad Lugdiens (Pty) Ltd, P.O. Box 1158, Kroonstad, 9500. (B) Kroonstad Lugdiens. (C) Aerial Work Air Service. (iv) Cropspraying. (viii) R4,50 to R8 per hectare. (D) One Piper Pawnee aircraft.

SCHEDULE D

LIST OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Avex Air Charter (Pty) Ltd, P.O. Box 3, Rand Airport, 1419. (B) Avex Air Charter (Pty) Ltd/Grand Central Air Charter. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N546. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" delete present aircraft and tariffs and add:

"Aircraft"	Tariff: R per km
Beech 95-B55 ZS-JDL	0,98
Beech 58 ZS-LBT	1,08
Beech 58 ZS-FBT	1,08
Beech 58TC ZS-KHL	1,08
Beech 58 ZS-KAI	1,08
Beech B60 ZS-JWP	1,32
Beech 58 ZS-BSP	1,08
Beech 58 ZS-JPG	1,08
Cessna 310L ZS-ERH	1,08
Cessna 310L ZS-ETU	1,08
Cessna 310Q ZS-JOM	1,08
Cessna 401 ZS-TRR	1,27
Cessna 402B ZS-RES	1,38
Cessna 402B ZS-KVG	1,38
Cessna 404 ZS-KVH	1,90
Cessna 421C ZS-JNE	1,48
Cessna 421B ZS-RSM	1,48
Cessna 425 ZS-KVX	1,60
Cessna 425 ZS-KXB	1,60
Cessna 425 ZS-KXL	1,60
Piper PA30 ZS-EVB	0,80
Piper PA30 ZS-EAW	0,80
Piper PA24-250 ZS-FRD	0,75
Piper PA24-250 ZS-CYL	0,75
Cessna 182L ZS-FNW	0,59
Cessna 182P ZS-JDS	0,59
Cessna 182E ZS-JVU	0,59
Cessna 182G ZS-DVX	0,59
Cessna 180 ZS-YYO	0,59
Cessna T210G ZS-EZB	0,84
Cessna P206C ZS-HAL	0,75
Cessna U206G ZS-KSM	0,75
Piper PA28-235 ZS-DXG	0,66
Piper PA28-181 ZS-KWT	0,59
Piper PA34-200T ZS-KKV	0,98
Piper PA23-250 ZS-FTO	1,08
Piper PA23-250 ZS-EOL	1,08
Piper PA23-250 ZS-JWI	1,08
Piper PA23-250 ZS-JNV	1,08
Piper PA23/250 ZS-JHZ	1,08
Piper PA34-220T ZS-LCP	1,08
Piper PA34-200T ZS-KKT	1,08
Piper PA31 ZS-MAR	1,38
Piper PA31-325 ZS-JUE	1,38
Piper PA31 ZS-JWF	1,38
Piper PA31-325 ZS-KKS	1,38
Piper PA31-350 ZS-KPL	1,57
Piper PA31-350 ZS-KWS	1,57
Piper PA31-350 ZS-JRU	1,57
Beech C90 ZS-LFL	1,74
Beech 60 ZS-VAM	1,32
Beech B60 ZS-JJU	1,32
Beech F90 ZS-KLZ	1,74
Beech 200 ZS-KAA	1,87
Beech B200 ZS-LFW	1,87
Beech 65-A90 ZS-IRJ	1,74
Beech C90 ZS-MCA	1,74
Beech A100 ZS-XGB	1,87
Beech 200 ZS-XGD	1,87

(A) Kroonstad Lugdiens (Edms.) Bpk., Posbus 1158, Kroonstad, 9500. (B) Kroonstad Lugdiens. (C) Handelslugdiens. (iv) Oesbespuiting. (viii) R4,50 tot R8 per hektaar. (D) Een Piper Pawnee-lugvaartuig.

BYLAE D

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) Avex Air Charter (Edms.) Bpk., Posbus 3, Randlughawe, 1419. (B) Avex Air Charter (Edms.) Bpk./Grand Central Air Charter. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N546. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" skrap huidige lugvaartuie en tariewe en voeg by:

"Lugvaartuig"	Tarief: R/km
Beech 95-B55 ZS-JDL	0,98
Beech 58 ZS-ZS-LBT	1,08
Beech 58 ZS-FBT	1,08
Beech 58TC ZS-KHL	1,08
Beech 58 ZS-KAI	1,08
Beech B60 ZS-JWP	1,32
Beech 58 ZS-BSP	1,08
Beech 58 ZS-JPG	1,08
Cessna 310L ZS-ERH	1,08
Cessna 310L ZS-ETU	1,08
Cessna 310Q ZS-JOM	1,08
Cessna 401 ZS-TRR	1,27
Cessna 402B ZS-RES	1,38
Cessna 402B ZS-KVG	1,38
Cessna 404 ZS-KVH	1,90
Cessna 421C ZS-JNE	1,48
Cessna 421B ZS-RSM	1,48
Cessna 425 ZS-KVX	1,60
Cessna 425 ZS-KXB	1,60
Cessna 425 ZS-KXL	1,60
Piper PA30 ZS-EVB	0,80
Piper PA30 ZS-EAW	0,80
Piper PA24-250 ZS-FRD	0,75
Piper PA24-250 ZS-CYL	0,75
Cessna 182L ZS-FNW	0,59
Cessna 182P ZS-JDS	0,59
Cessna 182E ZS-JVU	0,59
Cessna 182G ZS-DVX	0,59
Cessna 180 ZS-YYO	0,59
Cessna T210G ZS-EZB	0,84
Cessna P206C ZS-HAL	0,75
Cessna U206G ZS-KSM	0,75
Piper PA28-235 ZS-DXG	0,66
Piper PA28-181 ZS-KWT	0,59
Piper PA34-200T ZS-KKV	0,98
Piper PA23-250 ZS-FTO	1,08
Piper PA23-250 ZS-EOL	1,08
Piper PA23-250 ZS-JWI	1,08
Piper PA23-250 ZS-JNV	1,08
Piper PA23-250 ZS-JHZ	1,08
Piper PA34-220T ZS-LCP	1,08
ZS-PA34-200T ZS-KKT	1,08
Piper PA31 ZS-MAR	1,38
Piper PA31-325 ZS-JUE	1,38
Piper PA31 ZS-JWF	1,38
Piper PA31-325 ZS-KKS	1,38
Piper PA31-350 ZS-KPL	1,57
Piper PA31-350 ZS-KWS	1,57
Piper PA31-350 ZS-JRU	1,57
C90 ZS-LFL	1,74
Beech 60 ZS-VAM	1,32
Beech B60 ZS-JJU	1,32
Beech F90 ZS-KLZ	1,74
Beech 200 ZS-KAA	1,87
Beech B200 ZS-LFW	1,87
Beech 65A-90 ZS-IRJ	1,74
Beech C-0 ZS-MCA	1,74
Beech A100 ZS-XGB	1,87
Beech 200 ZS-XGD	1,87

"Aircraft"	Tariff: R per km
Beech B90 ZS-BEN	1,74
Beech C90 ZS-INN	1,74
Rockwell Commander 690B ZS-JRD	1,60
Rockwell Commander 690A ZS-JRZ	1,60
Rockwell Commander 695 ZS-KZN	1,60
Rockwell Commander 690C ZS-KZO	1,60
Cessna 500 ZS-KOO	2,15
Cessna 404 ZS-JVD	2,02
Douglas DC-3C ZS-KIV	3,34
Douglas DC-3/S1C3G ZS-KEX	3,34
Douglas DC-3/C-47B ZS-KHN	3,34
Gates Learjet 35A ZS-INS	2,02
Cessna T210G ZS-EWY	0,84
Cessna U206 ZS-EDG	0,75"

(a) Avex Air Training (Pty) Ltd, P.O. Box 3, Rand Airport, 1419. (b) Avex Air Training (Pty) Ltd. (c) Flying Training Air Service Licence F955. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" delete present aircraft and tariffs and add:

"Aircraft	Tariff:	
	R per hour	
	Solo	Dual
Piper PA28-140 ZS-FMC.....	52	76
Piper PA28-235 ZS-DXG.....	78	112
Piper PA28-181 ZS-KWT.....	70	94
Cessna 182L ZS-FNW.....	80	104
Piper PA32RT-300T ZS-LAO.....	120	144
Cessna 180 ZS-YYO.....	75	99
Cessna 172 ZS-CZD.....	66	90
Piper PA28-140 ZS-EVP.....	58	82
Piper PA38-112 ZS-KFD.....	52	76
Piper PA28R-200 ZS-ICY.....	80	104
Piper PA24-250 ZS-CYL.....	91	115
Piper PA38-112 ZS-KHP.....	52	76
Piper PA30 ZS-EVB.....	130	160
Piper PA38-112 ZS-KFU.....	52	76"

(A) Border Aircraft Finance Co. (Pty) Ltd, P.O. Box 5003, Greenfields, 5208. (B) Border Aircraft Finance Co. (Pty) Ltd. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S881. Under "Tariff of charges" delete present tariffs and add:

“Sector	Tariff:	
	Single	Return
	R	R
<i>Port Elizabeth to:</i>		
Grahamstown.....	31	62
East London	46	92
Butterworth	77	154
Umtata	99	198
<i>Grahamstown to:</i>		
East London	31	62
Butterworth	61	122
Umtata	88	176
<i>Umtata to:</i>		
East London	53	106
Butterworth	29	58
<i>East London to:</i>		
Butterworth	27	54
Queenstown.....	42	84”

(A) Commercial Air Services (Pty) Ltd, P.O. Box 2245, Johannesburg, 2000. (B) Commercial Air Services. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N227. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add:

"Aircraft"	Tariff: c/km
Beech B200 ZS-LFW	170 to 180
Beech C90 ZS-LFL	150 to 160
Beech 58 ZS-GOS	78 to 88
Beech 58 ZS-OMR	78 to 88
Beech 58 ZS-IHX	78 to 88
Beech 95-B55 ZS-JJT	78 to 88
Rockwell Commander 500S ZS-JRG	78 to 88
Cessna P210N ZS-KNB	65 to 75
Cessna 210L ZS-MIA	60 to 70"

"Lugvaartuig"	Tarief: R/km
Beech B90 ZS-BEN	1,74
Beech C90 ZS-INN	1,74
Rockwell Commander 690B ZS-JRD	1,60
Rockwell Commander 690A ZS-JRZ	1,60
Rockwell Commander 695 ZS-KZN	1,60
Rockwell Commander 690C ZS-KZO	1,60
Cessna 500 ZS-KOO	2,15
Cessna 404 ZS-JVD	2,02
Douglas DC-3C ZS-KIV	3,34
Douglas DC-3/S1C3G ZS-KEX	3,34
Douglas DC-3/C-47B ZS-KHN	3,34
Gates Learjet 35A ZS-INS	2,02
Cessna T210G ZS-EWY	0,84
Cessna U206 ZS-EDG	0,75"

(A) Avex Air Training (Edms.) Bpk., Posbus 3, Randlug-hawe, 1419. (B) Avex Air Training (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F955. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" skrap huidige lugvaartuie en tariewe en voeg by:

	Tarief: R per uur	
“Lugvaartuig	Enkelstuur	Dubbelstuur
Piper PA28-140 ZS-FMC.....	52	76
Piper PA28-235 ZS-ZS-DXG	78	112
Piper PA28-181 ZS-KWT	70	94
Cessna 182L ZS-FNW	80	104
Piper PA32RT-300T ZS-LAO	120	144
Cessna 180 ZS-YYO	75	99
Cessna 172 ZS-CZD	66	90
Piper PA28-140 ZS-EVP	58	82
Piper PA38-112 ZS-KFD	52	76
Piper PA28R-200 ZS-ICY	80	104
Piper PA24-250 ZS-CYL	91	115
Piper PA38-112 ZS-KHP	52	76
Piper PA30 ZS-EVB	130	160
Piper PA38-112 ZS-KFU	52	76”.

(A) Border Aircraft Finance Co. (Edms.) Bpk., Posbus 5003, Greenfields, 5208. (B) Border Aircraft Finance Co. (Edms.) Bpk. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienlisensie S881. Onder "Tariefskaal" skrap huidige tariewe en voeg by:

"Sektor"	Tarief: Enkel	Retoer
	R	R
Port Elizabeth na:		
Grahamstad	31	62
Oos-Londen	46	92
Butterworth	77	154
Umtata	99	198
Grahamstad na:		
Oos-Londen	31	62
Butterworth	61	122
Umtata	88	176
Umtata na:		
Oos-Londen	53	106
Butterworth	29	58
Oos-Londen na:		
Butterworth	27	54
Queenstown	42	84"

(A) Commercial Air Services (Edms.) Bpk., Posbus 2245, Johannesburg, 2000. (B) Commercial Air Services. (C) Nie-vasgesteldelugvervoerdienlisensie N227. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by:

"Lugvaartuig"	Tarief: c/km
Beech B200 ZS-LFW	170 tot 180
Beech C90 ZS-LFL	150 tot 160
Beech 58 ZS-GOS	78 tot 88
Beech 58 ZS-OMR	78 tot 88
Beech 58 ZS-IHX	78 tot 88
Beech 95-B55 ZS-JJT	78 tot 88
Rockwell Commander 500S ZS-JRG	78 tot 88
Cessna P210N ZS-KNB	65 tot 75
Cessna 210L ZS-MIA	60 tot 70"

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty) Ltd, P.O. Box 60087, Durban North, 4016. (B) Commercial Air Services (Natal) (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service Licence F15. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" delete present aircraft and tariffs and add:

"Aircraft"	Tariff: R/hour	
	Solo	Dual
Cessna 152 ZS-KXN	48-58	57-67
Cessna 172P ZS-KSF	58-68	68-78
Cessna 172RG ZS-KUJ	65-75	80-90
Cessna 182P ZS-KJS	77-87	92-102
Cessna 210N ZS-KUW	110-120	120-130
Cessna 310Q ZS-SWB	160-180	180-200
Cessna 402B ZS-JCG	185-195	205-215"

(A) Commercial Air Services (Natal) (Pty) Ltd, P.O. Box 60087, Durban North, 4016. (B) Commercial Air Services (Natal) (Pty) Ltd. (C) Aerial Work Air Service Licence W14. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" delete present aircraft and tariffs and add:

"Aircraft"	Tariff: R/hour	
	Solo	Dual
Cessna 172P ZS-KSF	120-130	
Cessna 172RG ZS-KUJ	120-130	
Cessna 182P ZS-KJS	120-130	
Cessna 210N ZS-KUW	120-140"	

(A) Court helicopters (Pty) Ltd, P.O. Box 2546, Cape Town, 8000. (B) Court Helicopters (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service Licence F434, Aerial Work Air Service Licence W596 and Non-scheduled Air Transport Service Licence N360. Under "Aircraft to be used" add "Bell 206B ZS-HHW". Under "Tariff of charges" add: "Contractual or *ad hoc* R360-R440 per hour dependent on area and type of application".

(A) Hanhill Equipment Co. (Pty) Ltd, P.O. Box 31501, Braamfontein, 2017. (B) Hanhill Equipment Co. (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N984. Under "Tariff of charges" delete present tariffs and add: R1,38 per km".

(A) B. E. Hersov, P.O. Box 62379, Marshalltown, 2107. (B) Atair (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N87. Under "Aircraft to be used" delete: "Hawker Siddeley HS125 3D-ABZ" and add: "Hawker Siddeley HS125F400 3D-AVL".

(A) Howick Flying Club, P.O. Box 137, Howick, 3290. (B) Howick Flying Club. (C) Flying Training Air Service Licence F103. Under "Tariff of charges" add: "Grumman AA1B R40 per hour solo R52 per hour dual".

(A) Laeveldse Koöperasie Ltd, P.O. Box 60, Nelspruit, 1200. (B) Laeveldse Koöperasie Ltd. (C) Aerial Work Air Service Licence W967. Under "Aircraft to be used" add: "Piper PA36-375 ZS-KFE and Ayres S2R-T34 ZS-LHD".

(A) Lanseria Flight School (Pty) Ltd, P.O. Box 50576, Randburg, 2125. (B) Lansair. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N33. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add: "Learjet 25 VP-WKY at R1,50 to R1,57 per km".

(A) National Airways Corporation (Pty) Ltd, P.O. Box 16, Rand Airport, 1419. (B) National Airways Corporation (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service Licence F403. Under "Aircraft to be used" delete: "Beech A36 ZS-IMT and Beech B55 ZS-IMO" and add: "Beech C23 ZS-KJN". Under "Tariff of charges" amend as follows:

"Aircraft"	Tariff: R/hr	
	Solo	Dual
Cessna 150H	55	77
Beech C23	65	87
Beech A36	110	132
Beech B55, 95-C55, 76	182	210
Beech 76	150	178"

(A) Commercial Air Services (Natal) (Edms.) Bpk., Posbus 60087, Durban-Noord, 4016. (B) Commercial Air Services (Natal) (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F15. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" skrap huidige lugvaartuie en tariewe en voeg by:

"Lugvaartuie"	Tarief: R/uur	
	Enkelstuur	Dubbelstuur
Cessna 152 ZS-KXN	48-58	57-67
Cessna 172P ZS-KSF	58-68	68-78
Cessna 172RG ZS-KUJ	65-75	80-90
Cessna 182P ZS-KJS	77-87	92-102
Cessna 210N ZS-KUW	110-120	120-130
Cessna 310Q ZS-SWB	160-180	180-200
Cessna 402B ZS-JCG	185-195	205-215"

(A) Commercial Air Services (Natal) (Edms.) Bpk., Posbus 60087, Durban-Noord, 4016. (B) Commercial Air Services (Natal) (Edms.) Bpk. (C) Handelslugdienslisensie W14. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" skrap huidige lugvaartuie en tariewe en voeg by:

"Lugvaartuig"	Tarief: R per uur	
	Enkelstuur	Dubbelstuur
Cessna 172P ZS-KSF	120-130	
Cessna 172RG ZS-KUJ	120-130	
Cessna 182P ZS-KJS	120-130	
Cessna 210N ZS-KUW	120-140"	

(A) Court Helicopters (Edms.) Bpk., Posbus 2546, Kaapstad, 8000. (B) Court Helicopters (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F434, Handelslugdienslisensie W596 en Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N360. Onder "Lugvaartuie wat gebruik word" voeg by: "Bell 206B ZS-HHW". Onder "Tariefskaal" voeg by: "Kontraktueel of *ad hoc* R360-R440 per uur affhangende van die gebied en aard van toediening."

(A) Hanhill Equipment Co. (Edms.) Bpk., Posbus 31501, Braamfontein, 2017. (B) Hanhill Equipment Co. (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N984. Onder "Tariefskaal" skrap huidige tariewe en voeg by: "R1,38 per km".

(A) B. E. Hersov, Posbus 62379, Marshalltown, 2107. (B) Atair (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N87. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" skrap: "Hawker Siddeley HS125 3D-ABZ" en voeg by: "Hawker Siddeley HS125F400 3D-AVL".

(A) Howick Vliegklub, Posbus 137k Howick, 3290. (B) Howick Vliegklub. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F103. Onder "Tariefskaal" voeg by: "Grumman AA1B R40 per uur enkelstuur R52 per uur dubbelstuur".

(A) Laeveldse Koöperasie Bpk., Posbus 60, Nelspruit, 1200. (B) Laeveldse Koöperasie Bpk. (C) Handelslugdienslisensie W967. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" voeg by "Piper PA36-375 ZS-KFE en Ayres S2R-T34 ZS-LHD".

(A) Lanseria Flight School (Edms.) Bpk., Posbus 50576, Randburg, 2125. (B) Lansair. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N33. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by: "Learjet 25 VP-WKY R1,50 tot R1,57 per km".

(A) National Airways Corporation (Edms.) Bpk., Posbus 16, Randlughawe, 1419. (B) National Airways Corporation (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F403. Onder "Lugvaartuie wat gebruik word" skrap: "Beech A36 ZS-IMT en Beech B55 ZS-IMO" en voeg by: "Beech C23 ZS-KJN". Onder "Tariefskaal" wysig soos volg:

"Soort lugvaartuig"	Enkelstuur Dubbelstuur	
	R/uur	R/uur
Cessna 150H	55	77
Beech C23	65	87
Beech A36	110	132
Beech B55, 95-C55, 58	182	210
Beech 76	150	178"

(A) National Airways Corporation (Pty) Ltd, P.O. Box 16, Rand Airport, 1419. (b) National Airways Corporation (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N402. Under "Area to be served" delete present wording and add: "All countries in the African Continent lying astride of or south of the line of latitude 7½° North of the equator plus the offshore islands or island groups Mauritius, Reunion, the Comores and Seychelles". Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" delete present aircraft and tariffs and add:

"Aircraft	Tariff: c per km
Beech E55 ZS-ABO	85-105
Beech 58 ZS-BSP	85-105
Beech 58 ZS-GOS	85-105
Beech 58 ZS-HMG	85-105
Beech 95-B55 ZS-IHO	85-105
Beech A36 ZS-IMT	51-61
Beech C90 ZS-INN	145-165
Gates Learjet 35A ZS-INS	240-260
Beech 65-A90 ZS-IRJ	145-165
Beech A60 ZS-ITA	110-130
Beech 58 ZS-JKC	85-105
Beech 200 ZS-JPD	160-180
Beech 58 ZS-JPE	85-105
Beech 58 ZS-JPG	85-105
Rockwell Commander 500-S ZS-JRG	85-105
Beech B60 ZS-JWP	110-130
Beech 58TC ZS-JXW	105-125
Beech 58P ZS-JXX	105-125
Beech 58 ZS-JYD	85-105
Beech 200 ZS-KCB	160-180
Beech 58 ZS-KCD	85-105
Beech 58P ZS-KCF	105-125
Beech 58P ZS-KCO	105-125
Cessna 421C ZS-KDM	120-140
Beech 58P ZS-KGP	105-125
Beech 76 ZS-KHG	65-85
Cessna 402C ZS-KIZ	100-120
Beech F90 ZS-KLZ	145-165
Beech A36 ZS-KNU	51-61
Cessna 402C ZS-KXC	100-120
Beech 58 ZS-KZG	85-105
Beech 200C ZS-LAY	160-180
Beech 200 ZS-LBD	160-180
Beech C90 ZS-LFL	145-165
Beech C90 ZS-LFN	145-165
Beech F90 ZS-LFP	145-165
Beech B200 ZS-LFW	160-180
Beech C90 ZS-MCA	145-165
Beech A36 ZS-OMB	51-61
Beech 58 ZS-PTE	85-105
Beech A100 ZS-XGB	160-180
Beech 200 ZS-XGD	160-180
Beech 200C N18451	160-180
Beech B200 N38381	160-180
Gates Learjet 35A N3797K	240-260

(A) Pretoria Flying Club, P.O. Box 137, Bon Accord, 0009. (B) Pretoria Aviation Centre. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N324. Under "Aircraft to be used" add: "Cessna 182P ZS-MAB, Cessna 172H ZS-ETY, Cessna 210N ZS-KPG, Cessna 150M ZS-JWX, Cessna A150L ZS-IJK, Grumman American Aviation AA-1B ZS-IXG, Cessna 150M ZS-JKN, Piper PA23-160 ZS-JIK, Cessna 172K ZS-FUD, Piper PA28-235 ZS-FAI and Piper PA30 ZS-FVP".

(A) J. J. Prinsloo, P.O. Box 774, Bethlehem, 9700. (B) Oos-Vrystaat Lugdiens. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N978. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add: "Cessna 210H ZS-FCS 65c to 70c per km".

(A) Progress Air (Pty) Ltd, Private Bag X2047, Krugersdorp, 1740. (B) Progress Air (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N685. Under "Aircraft to be used" add: "Cessna 402B ZS-RES, Cessna 421A ZS-LTA and Beech 65-A90 ZS-IRJ".

(A) National Airways Corporation (Edms.) Bpk., Posbus 16, Randlughawe, 1419. (B) National Airways Corporation (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N402. Onder "Gebiede wat bedien gaan word" skrap huidige bewoording en voeg by: "Alle lande op die kontinent van Afrika skrylings of besuide 'n lyn op breedtegraad 7½° benoorde die ewenaar asook die eilande of eilandgroepe Mauritius, Reunion, die Comore en die Seychelle". Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" skrap huidige lugvaartuie en tariewe en voeg by:

"Lugvaartuig	Tarief: c per km
Beech E55 ZS-ABO	85-105
Beech 58 ZS-BSP	85-105
Beech 58 ZS-GOS	85-105
Beech 58 ZS-HMG	85-105
Beech 95-B55 ZS-IHO	85-105
Beech A36 ZS-IMT	51-61
Beech C-0 ZS-INN	145-165
Gates Learjet 35A ZS-INS	240-260
Beech 65-A90 ZS-IRJ	145-165
Beech A60 ZS-ITA	110-130
Beech 58 ZS-JKC	85-105
ZS-200 ZS-JPD	160-180
Beech 58 ZS-JPE	85-105
Beech 58 ZS-JPG	85-105
Rockwell Commander 500-S ZS-JRG	85-105
Beech B60 ZS-JWP	110-130
Beech 58TC ZS-JXW	105-125
Beech 58P ZS-JXX	105-125
Beech 58 ZS-JYD	85-105
Beech 200 ZS-KCB	160-180
Beech 58 ZS-KCD	85-105
Beech 58P ZS-KCF	105-125
Beech 58P ZS-KCO	105-125
Cessna 421C ZS-KDM	120-140
Beech 58P ZS-KGP	105-125
Beech 76 ZS-KHG	65-85
Cessna 402C ZS-KIZ	100-120
Beech F90 ZS-KLZ	145-165
Beech A36 ZS-KNU	51-61
Cessna 402C ZS-KXC	100-120
Beech 58 ZS-KZG	85-105
Beech 200C ZS-LAY	160-180
Beech 200 ZS-LBD	160-180
Beech C90 Beech LFL	145-165
Beech C90 ZS-LFN	145-165
Beech F90 ZS-LFP	145-165
Beech B200 ZS-LFW	160-180
Beech ZS-MCA	145-165
Beech A36 ZS-OMB	51-61
Beech 58 ZS-PTE	85-105
Beech A100 ZS-XGB	160-180
Beech 200 ZS-XGD	160-180
Beech 200CN18451	160-180
Beech B200 N38381	160-180
Gates Learjet 35A N3797K	240-260

(A) Pretoria Vliegklub, Posbus 137, Bon Accord, 0009. (B) Pretoria Lugvaartsentrum. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N324. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" voeg by: "Cesna 182P ZS-MAB, Cessna 172H ZS-ETY, Cessna 210N ZS-KPG, Cessna 150M ZS-JWX, Cessna A150L ZS-IJK, Grumman American Aviation AA-1B ZS-IXG, Cessna 150M ZS-JKN, Piper PA23-160 ZS-JIK, Cessna 172K ZS-FUD, Piper PA28-235 ZS-FAI en Piper PA30 ZS-FVP".

(A) J. J. Prinsloo, Posbus 774, Bethlehem, 9700. (B) Oos-Vrystaat Lugdiens. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N977. Onder "Lugvaartuie wat gebruik word" en "Tariefskaal" voeg by: "Cessna 210J ZS-FCS 65c tot 70c per km".

(A) Progress Air (Edms.) Bpk., Privaatsak X2047, Krugersdorp, 1740. (B) Progress Air (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgesteldelugvervoerdienslisensie N685. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" voeg by: "Cessna 402B ZS-RES, Cessna 421A ZS-LTA en Beech 65-A90 ZS-IRJ".

(A) Randburg Air Travel (Pty) Ltd, P.O. Box 65364, Benmore, 2010. (B) Randburg Air Travel (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N7. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add: "Rockwell Commander 690C ZS-KZO R1,50 per km, Rockwell Commander 690B ZS-JRD R1,55 per km and Beech 200 ZS-LFW R1,75 per km".

(A) Rand Flight Centre (Pty) Ltd, P.O. Box 18028, Rand Airport, 1419. (B) Rand Flight Centre. (C) Flying Training Air Service Licence F5. Under "Base of operation" add: "Standerton".

(A) Rossair (Pty) Ltd, P.O. Box 18022, Rand Airport, 1419. (B) Rossair (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N122. Under "Aircraft to be used" delete: "Cessna 421 ZS-LTA and Cessna 402 ZS-VSA" and add: "Beech 200 ZS-LFW and Cessna 421 ZS-RSM".

(A) Smith-Air (Pty) Ltd, P.O. Box 818, Faerie Glen, 0043. (B) Smith-Air (Pty) Ltd. (C) Aerial Work Air Service Licence W78. Under "Categories of work" add: "Crop-spraying and application of chemicals and fertiliser". Under "Tariff of charges" add: "R7,50 per ha".

(A) Smith-Air (Pty) Ltd, P.O. Box 818, Faerie Glen, 0043. (B) Smith-Air (Pty) Ltd. (C) Aerial Work Air Service Licence W78. Under "Categories of work" add: "Traffic control".

(A) Smiths Air Services (Pty) Ltd, P.O. Box 182, Bon Accord, 0009. (B) Pretoria Air Charter. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N935. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add: "Rockwell Commander 500-B 75c to 85c per km".

(A) South African Transport Services, P.O. Box 7778, Johannesburg, 2000. (B) South African Airways. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S6. Under "Routes to be flown" add: "(h) (xv) Cape Town via Kimberley".

(17 December 1982)

(A) Randburg Air Travel (Edms.) Bpk., Posbus 65364, Benmore, 2010. (B) Randburg Air Travel (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N7. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by: "Rockwell Commander 690C ZS-KZO R1,50 per km, Rockwell Commander 690B ZS-JRD R1,55 per km en Beech 200 ZS-LFW R1,75 per km".

(A) Rand Flight Centre (Edms.) Bpk., Posbus 18028, Randlughawe, 1419. (B) Rand Flight Centre. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F5. Onder "Basis" voeg by: "Standerton".

(A) Rossair (Edms.) Bpk., Posbus 18022, Randlughawe, 1419. (B) Rossair (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N122. Onder "Lugvaartuie wat gebruik word" skrap: "Cessna 421 ZS-LTA en Cessna 402 ZS-VSA" en voeg by: "Beech 200 ZS-LFW en Cessna 421 ZS-RSM".

(A) Smith-Air (Edms.) Bpk., Posbus 818, Faerie Glen, 0043. (B) Smith-Air (Edms.) Bpk. (C) Handelslugdienslisensie W78. Onder "Kategorieë van werk" voeg by: "Gewasbespuiting en toediening van chemikalieë en kunsmis". Onder "Tariefskaal" voeg by: "R7,50 per ha".

(A) Smith-Air (Edms.) Bpk., Posbus 818, Faerie Glen, 0043. (B) Smith-Air (Edms.) Bpk. (C) Handelslugdienslisensie W78. Onder "Kategorieë van werk" voeg by: "Verkeersbeheer".

(A) Smiths Air Services (Edms.) Bpk., Posbus 182, Bon Accord, 0009. (B) Pretoria Air Charter. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N935. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by: "Rockwell Commander 500-B 75c tot 85c per km".

(A) Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, Posbus 7778, Johannesburg, 2000. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S6. "Roetes wat bedien gaan word" voeg by: "(h) (xv) Kaapstad oor Kimberley".

(17 Desember 1982)

'N BESONDERE NUWE WOORDEBOEK !

Is daar iemand wat nog nooit met vergaderings, konferensies, byeenkomste of formele geleenthede te doen gehad het nie?

Ken u die taal van vergaderingprosedure?

Praat 'n mens van die vloer af of uit die gehoor? Word 'n notule goedgekeur of bekragtig?

Beskik u oor die regte woordeskat om 'n vergadering te lei, om 'n mosie of amendement af te handel of te formuleer, om die verskillende stemmetodes toe te pas, om leiding te gee by debatte en besprekings, om 'n notule op te stel, om die orde in 'n vergadering te handhaaf?

Terminologie van Vergaderingprosedure en Redevoering sal u selfvertroue gee met die regte woord op die regte plek. Skaf die woordeboek dadelik aan. Die oplaag is beperk.

SAAMGESTEL DEUR: Vaktaalbuuro, Departement van Nasionale Opvoeding

PRYS: R11,50 (AVB ingesluit)

BESTEL BY: Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria. 0001

**DEPARTMENT OF COMMUNITY
DEVELOPMENT
THE GOVERNMENT PRINTER
OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED
DURING SEPTEMBER 1982**

(Local prices includes general sales tax)

RP REPORTS

RP 48/1982—Report of the Auditor-General on the accounts of the Meat Board for the financial year 1 July 1980 to 30 June 1981. ISBN 0 621 07124 2. Local R2,30, other countries R2,80.

RP 56/1982—Annual Report of the South African Law Commission, 1981. ISBN 0 621 07333 4. Local R1,60, other countries R1,90.

RP 58/1982—Report of the Auditor-General on the accounts of the Eastern Cape Area Administration Board. ISBN 0 621 07481 0. Local R1,80, other countries R2,20.

MISCELLANEOUS

TV 2/126—Pilot's Flying Log Book. Local R3,60, other countries R4,30.

TV 2/136—Aircraft Log Book for Variable Pitch Propeller. Local R4, other countries R4,80.

Display chart containing an excerpt of the Prayer adopted from the Constitution of the Republic of South Africa. Local 70c, other countries 85c.

Pharmaceutical Dictionary: English-Afrikaans, Afrikaans-English. Compiled by the Terminology Bureau of the Department of National Education in collaboration with an Editorial Committee. ISBN 0 621 06172 7. Local R10,10, other countries R12.

Companies Act (Act 61 of 1973), and Companies Administrative Regulations, 1973. ISBN 0 621 06628 1. Local R8, other countries R9,50.

Patent Journal including trade marks, designs and copyright in cinematograph films, Vol. 15, No. 9. ISSN 0031-286X. Local R1, other countries R1,25.

Bulletin of Statistics for the quarter ended June 1982 compiled by Central Statistical Services. Vol. 16, No. 2. ISSN 0034-5024. Local R4,20, other countries R5.

Forms F 258 (BA 7) Monthly return [in terms of section 13 (1) (a) of the Act]. Local 25c, other countries 30c.

MAPS

Aeronautical

- 3177—Livingstone. Third Edition. 1:1 000 000.
- 3273—Windhoek. Second Edition. 1:1 000 000.
- 3396—Calvinia. Second Edition. 1:1 000 000.
- 3397—Bloemfontein. Second Edition. 1:1 000 000.
- 3422—Cape Town. Second Edition. 1:1 000 000.

Topocadastral

- 2328—Pietersburg. Fourth Edition. 1:250 000.
- 2428—Nylstroom. Fifth Edition. 1:250 000.
- 2530—Barberton. Fourth Edition. 1:250 000.
- 2726—Kroonstad. Fourth Edition. 1:250 000.
- 2918—Pofadder. Second Edition. 1:250 000.
- 2924—Koffiefontein. Second Edition. 1:250 000.
- 3018—Loeriesfontein. Second Edition. 1:250 000.
- 3222—Beaufort-Wes. Second Edition. 1:250 000.
- 3324—Port Elizabeth. First Edition. 1:500 000.

Geological

- 2618—Keetmanshoop. First Edition. 1:250 000.

Topographical

- 2329DD—Haenertsberg. Second Edition. 1:50 000.
- 2427BA—Bulge River. Second Edition. 1:50 000.
- 2427DA—Sandrivierspoort. Second Edition. 1:50 000.
- 2628BC—Endicott. First Edition. 1:50 000.
- 2628CC—Deneyville. Second Edition. 1:50 000.
- 2726CD—Wesselsbron. Second Edition. 1:50 000.
- 2727AA—Reitzburg. Second Edition. 1:50 000.
- 2730CB—Utrecht. Second Edition. 1:50 000.
- 2830AA—Dundee. Second Edition. 1:50 000.
- 2830AB—Tayside. Second Edition. 1:50 000.
- 2831BA—Maphophona. First Edition. 1:50 000.
- 2930AD—Albert Falls. Second Edition. 1:50 000.
- 2930DA—Cato Ridge. Second Edition. 1:50 000.
- 2931CA—Verulam. Third Edition. 1:50 000.
- 3125BD—Steynsburg. Second Edition. 1:50 000.
- 3127CA—Lady Frere. Second Edition. 1:50 000.
- 3318CD—Kapaad. Fifth Edition. 1:50 000.
- 3326AD—Salem. Second Edition. 1:50 000.
- 3326BC—Grahamstown. Second Edition. 1:50 000.
- 3326BD—Trappers Valley. Second Edition. 1:50 000.
- 3326CB & OD—Alexandria. Second Edition. 1:50 000.
- 3419AA—Grabouw. Second Edition. 1:50 000.
- 3420AA—Stormsvlei. Second Edition. 1:50 000.
- 2228—Alldays. Fourth Edition. 1:250 000.
- 3026—Aliwal North. First Edition. 1:250 000.

Maps: Local R1,04, other countries R1,25.

**DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPS-
ONTWIKKELING
DIE STAATSDRUKKER
AMPTELIKE PUBLIKASIES ONTVANG
GEDURENDE SEPTEMBER 1982**

(Binnelandse pryse sluit verkoopbelasting in)

RP-VERSLAE

RP 48/1982—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die rekenings van die Vleisraad vir die boekjaar 1 Julie 1980 tot 30 Junie 1981. ISBN 0 621 07124 2. Plaaslik R2,30, buitelands R2,80.

RP 56/1982—Jaarverslag van die Suid-Afrikaanse Regskommissie, 1981. ISBN 0 621 07333 4. Plaaslik R1,60, buitelands R1,90.

RP 58/1982—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die rekenings van die Administrasieraad, Oos-Kaapgebied, vir die boekjaar 1980-81. ISBN 0621 07481 0. Plaaslik R1,80, buitelands R2,20.

DIVERSE

TV 2/126—Vlieënierslogboek. Plaaslik R3,60, buitelands R4,30.

TV 2/136—Lugvaartlogboek vir Bestuurbare Lugskroef. Plaaslik R4, buitelands R4,80.

Vertoonkaart van 'n uittreksel van die Gebed aangehef aan die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika. Plaaslik 70c, buitelands 85c.

Aptekerswoordeboek: Engels-Afrikaans, Afrikaans-Engels. Saamgestel deur die Vertaalburo van die Departement van Nasionale Opvoeding in medewerking met 'n Redaksiekomitee. ISBN 0 621 06172 7. Plaaslik R10,10, buitelands R12.

Maatskappywet (Wet 61 van 1973), en Administratiewe Regulasies vir Maatskappye, 1973. ISBN 0 621 06628 1. Plaaslik R8, buitelands R9,50.

Patentjoernaal insluitende handelsmerke, modelle en outeursreg in rolprente, Vol. 15, No. 9. ISSN 0031-286X. Plaaslik R1, buitelands R1,25.

Bulletin van Statistiek vir die kwartaal geëindig Junie 1982, saamgestel deur die Sentrale Statistiekdiens. Vol. 16, No. 2. ISSN 0034-5024. Plaaslik R4,20, buitelands R5.

Forms F 258 (BA 7). Monthly return [in terms of section 13 (1) (a) of the Act]. Plaaslik 25c, buitelands 30c.

KAARTE

Lugvaartkundige

- 3177—Livingstone. Derde Uitgawe. 1:1 000 000.
- 3273—Windhoek. Tweede Uitgawe. 1:1 000 000.
- 3396—Calvinia. Tweede Uitgawe. 1:1 000 000.
- 3397—Bloemfontein. Tweede Uitgawe. 1:1 000 000.
- 3422—Cape Town. Tweede Uitgawe. 1:1 000 000.

Topokadastrale

- 2328—Pietersburg. Vierde Uitgawe. 1:250 000.
- 2428—Nylstroom. Vyfde Uitgawe. 1:250 000.
- 2530—Barberton. Vierde Uitgawe. 1:250 000.
- 2726—Kroonstad. Vierde Uitgawe. 1:250 000.
- 2918—Pofadder. Tweede Uitgawe. 1:250 000.
- 2924—Koffiefontein. Tweede Uitgawe. 1:250 000.
- 3018—Loeriesfontein. Tweede Uitgawe. 1:250 000.
- 3222—Beaufort-Wes. Tweede Uitgawe. 1:250 000.
- 3324—Port Elizabeth. Eerste uitgawe. 1:500 000.

Geologiese

- 2618—Keetmanshoop. Eerste Uitgawe. 1:250 000.

Topografiese

- 2329DD—Haenertsberg. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 2427BA—Bulge River. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 2427DA—Sandrivierspoort. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 2628BC—Endicott. Eerste Uitgawe. 1:50 000.
- 2628CC—Deneyville. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 2726CD—Wesselsbron. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 2727AA—Reitzburg. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 2730CB—Utrecht. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 2830AA—Dundee. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 2830AB—Tayside. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 2831BA—Maphophoma. Eerste Uitgawe. 1:50 000.
- 2930AD—Albert Falls. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 2930DA—Cato Ridge. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 2931CA—Verulam. Derde Uitgawe. 1:50 000.
- 3125BA—Steynsburg. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 3127CA—Lady Frere. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 3318CD—Kapaad. Vyfde Uitgawe. 1:50 000.
- 3326AD—Salem. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 3326BD—Grahamstown. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 3326BD—Trappers Valley. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 3326CB & OD—Alexandria. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 3419AA—Grabouw. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 3420AA—Stormsvlei. Tweede Uitgawe. 1:50 000.
- 2228—Alldays. Vierde Uitgawe. 1:250 000.
- 3026—Aliwal North. Eerste Uitgawe. 1:250 000.

Kaarte: Plaaslik R1,04, buitelands R1,25.

**Government Gazette
of the Republic of South Africa**

**CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF
LEGAL NOTICES**

Closing times for the acceptance of notices

1. The *Government Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Government Gazette* on any particular Friday, is 15h00 on the preceding Friday. Should any Friday coincide with a public holiday, the date of publication of the *Government Gazette* and the closing time of the acceptance of notices will be published in the *Government Gazette*, from time to time.

2. (1) Copy of notices received after closing time will be held over for publication in the next *Government Gazette*.

(2) Amendments or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 15h30 on Mondays**.

(3) Copy of notices for publication cannot be accepted over the telephone.

(4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 1 above.

Approval of notices

3. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

The Government Printer indemnified against liability

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—

- (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
- (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;
- (3) any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

Liability of advertiser

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

Copy

6. Copy of notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice the following must be stated:

- (1) The kind of notice;
- (2) the heading under which the notice is to appear;
- (3) the rate (e.g. "Fixed tariff rate", or "Word count rate") applicable to the notice, and the cost of publication.

8. All proper names and surnames must be clearly legible, surnames being underlined or typed in capital letters. In the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only upon payment of the cost of a new insertion.

Payment of cost

9. No notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid by way of uncanceled revenue stamps.

10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with—

- (a) the list of fixed tariff rates; or
- (b) where the fixed tariff rate does not apply, the word count rate.

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy in excess of 1 600 words, an enquiry, accompanied by the relevant copy should be addressed to the Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001, before publication.

11. Uncanceled revenue stamps representing the correct amount of the cost of publication of a notice, or the total of the cost of publication of more than one notice, must be affixed to the copy.

**Staatskoerant
van die Republiek van Suid-Afrika**

**VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE
VAN WETLIKE KENNISGEWINGS**

Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings

1. Die *Staatskoerant* word weekliks op Vrydag gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Vrydag in die *Staatskoerant* moet verskyn, is 15h00 op die voorafgaande Vrydag. Indien enige Vrydag saamval met 'n openbare vakansiedag, verskyn die *Staatskoerant* op 'n datum en is die sluitingstye vir die aanname van kennisgewings soos van tyd tot tyd in die *Staatskoerant* bepaal.

2. (1) Kopie van kennisgewings wat na sluitingstyd ontvang word, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Staatskoerant*.

(2) Wysigings van of veranderings in die kopie van kennisgewings kan nie onderneem word nie tensy opdragte daarvoor ontvang is **voor 15h30 op Maandae**.

(3) Kopie van kennisgewings vir publikasie kan nie oor die telefoon aangeneem word nie.

(4) In geval van kansellاسies sal die terugbetaling van die koste van 'n kennisgewing oorweeg word slegs as die opdrag om te kanselleer op of voor die vasgestelde sluitingstyd soos in paragraaf 1 hierbo aangedui, ontvang is.

Goedkeuring van kennisgewings

3. Kennisgewings, behalwe wetlike kennisgewings, is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om enige kennisgewing aan te neem of verder te publiseer.

Vrywaring van die Staatsdrukker teen aanspreeklikheid

4. Die Staatsdrukker aanvaar geen aanspreeklikheid vir—

- (1) enige vertraging by die publikasie van 'n kennisgewing of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal;
- (2) die foutiewe klassifikasie van 'n kennisgewing of die plasing daarvan onder 'n ander afdeling of opskrif as die afdeling of opskrif wat deur die adverteerder aangedui is;
- (3) enige redigering, hersiening, weglating, tipografiese foute of foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan.

Aanspreeklikheid van adverteerder

5. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat ontstaan uit enige aksie wat weens die publikasie van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

Kopie

6. Die kopie van kennisgewings moet slegs op een kant van die papier getik wees en mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument uitmaak nie.

7. Bo aan die kopie, en weg van die kennisgewing, moet die volgende aangedui word:

- (1) Die aard van die kennisgewing;
- (2) die opskrif waaronder die kennisgewing geplaas moet word;
- (3) die tarief (bv. "Vaste tarief", of "Woordetal-tarief") wat op die kennisgewing van toepassing is, en die koste verbonde aan die plasing daarvan.

8. Alle eiename en familienaam moet duidelik leesbaar wees en familienaam moet onderstreep of in hoofletters getik word. Indien 'n naam verkeerd gedruk word as gevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n nuwe plasing weer gepubliseer word.

Betaling van koste

9. Geen kennisgewing word vir publikasie aanvaar nie tensy die koste van die plasing(s) daarvan vooruit betaal is deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls.

10. (1) Die koste van 'n kennisgewing moet deur die adverteerder bereken word in ooreenstemming met—

- (a) die lys van vaste tariewe; of
- (b) indien die vaste tariewe nie van toepassing is nie, die woordetal-tariewe.

(2) In gevalle van twyfel oor die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing en in die geval van kopie met meer as 1 600 woorde, moet 'n navraag, vergesel van die betrokke kopie, voor publikasie aan die Advertensie-afdeling, Staatsdrukkery, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, gerig word.

11. Ongekanselleerde inkomsteseëls wat die juiste bedrag van die koste van 'n kennisgewing of die totaal van die koste van meerdere kennisgewings verteenwoordig, moet op die kopie geplak word.

12. Overpayments resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in uncanceled revenue stamps.

13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the list of fixed tariff rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

Proof of publication

14. Copies of the *Government Gazette* which may be required as proof of publication may be ordered from the Government Printer at 30c sales tax included, payment to be effected by way of uncanceled revenue stamps. The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *Government Gazette(s)* or for any delay in dispatching it/them.

LIST OF FIXED TARIFF RATES

<i>Standardised notices</i>	<i>Rate per insertion</i> R
Administration of Estates Acts notices: Forms J 297, J 295, J 193 and J 187	2,00
Business notices	5,00
Butchers' notices	5,00
Change of name (two insertions)	22,00
Deeds: Lost documents	6,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9	4,00
N.B.—Forms 2 and 6—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Lost life insurance policies	2,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	2,00
Slum Clearance Court notices, per premises	4,00
Third party insurance claims for compensation	2,50
Unclaimed moneys—only in the extraordinary <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	0,80
<i>Non-standardised notices</i>	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary winding-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	11,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes	25,00
Long notices: Transfers, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations ..	37,00
Liquidators' and other appointees' notices	7,00
Liquor Licence notices in extraordinary <i>Gazette</i> :	
(i) Transvaal appear on last Friday but one in June, closing date for acceptance, first Friday in June	7,00
(ii) Cape appear on last Friday but one in November, closing date for acceptance, first Friday in November	7,00
(iii) OFS appear on last Friday but one in January, closing date for acceptance, first Friday in January	7,00
(iv) Natal appear on last Friday but one in April, closing date for acceptance, first Friday in April	7,00
Late applications for publication in ordinary <i>Gazette</i>	50,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	14,00
Reductions or charges in capital, mergers, offer of compromise	37,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive rules <i>nisi</i>	37,00
Extension of return date	4,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)	4,00
Sales in execution and other public sales:	
Sales in execution	18,00
Public auctions, sale and tenders:	
Up to 75 words	6,00
76 to 250 words	15,00
251 to 350 words	23,00
Trade marks in South West Africa	11,00

12. Oorbetalings op grond van 'n foutiewe berekening van die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing deur die adverteerder word nie terugbetaal nie tensy die adverteerder voldoende redes aantoon waarom 'n foutiewe berekening gemaak is. In die geval van onderbetalings sal die verskil van die adverteerder verhaal word en geen plasing sal geskied voordat die volle koste verbonde aan die plasing van die kennisgewing(s) deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls betaal is nie.

13. Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om 'n bykomende bedrag te hef in gevalle waar kennisgewings, waarvan die koste in ooreenstemming met die lys van vaste tariewe bereken word, later uitermatig lank blyk te wees of buitensporige of ingewikkelde tabelwerk bevat.

Bewys van publikasie

14. Eksemplare van die *Staatskoerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van 'n kennisgewing kan teen 30c verkoopbelasting ingesluit in die vorm van ongekanselleerde inkomsteseëls per eksemplaar van die Staatsdrukker bestel word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Staatskoerant(e)* te pos of vir vertraging in die versending daarvan nie.

LYS VAN VASTE TARIWE

<i>Gestandaardiseerde kennisgewings</i>	<i>Tarief per plasing</i> R
Aktes: Verlore dokumente	6,00
Besigheidskennisgewings	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J 297, J 295, J 193 en J187	2,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding	2,50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9	4,00
L.W.—Vorms 2 en 6—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (twee plasinge)	22,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder)	2,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone <i>Staatskoerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag")	0,80
Slagterskennisgewings	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel	4,00
Verlore lewensversekeringspolisse	2,00
<i>Nie-gestandaardiseerde kennisgewings</i>	
Dranklisensie-kennisgewings in buitengewone <i>Staatskoerant</i> :	
(i) Transvaal verskyn voorlaaste Vrydag in Junie, sluitingsdatum vir indiening, eerste Vrydag in Junie	7,00
(ii) Kaap verskyn voorlaaste Vrydag in November, sluitingsdatum vir indiening, eerste Vrydag in November	7,00
(iii) OVS verskyn voorlaaste Vrydag in Januarie, sluitingsdatum vir indiening, eerste Vrydag in Januarie	7,00
(iv) Natal verskyn voorlaaste Vrydag in April, sluitingsdatum vir indiening, eerste Vrydag in April	7,00
Laat aansoek vir plasing in gewone uitgawe	50,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope	18,00
Openbare veilinge, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	6,00
76 tot 250 woorde	15,00
251 tot 350 woorde	23,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika	11,00
Likwidateurs en ander aangesteltes se kennisgewings	7,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens., sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende	11,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit ..	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies	37,00
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies	14,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking	37,00
Geregtelike besture, <i>curator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevels <i>nisi</i>	37,00
Verlenging van keurdatum	4,00
Tersydesellings en afwysings van petisies (J 158)	4,00

WORD COUNT TABLE

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in paragraph 10 (2) of the Conditions.

WOORDETAL-TABEL

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan, moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes, paragraaf 10 (2), voorgeskryf.

Number of words in copy Aantal woorde in kopie	One insertion Een plasing	Two insertions Twee plasinge	Three insertions Drie plasinge	Four insertions Vier plasinge
-100.....	R 7,00	R 11,00	R 15,00	R 19,00
101-150.....	10,50	16,00	22,00	28,00
151-200.....	14,00	21,00	29,00	37,00
201-250.....	17,50	26,00	36,00	46,00
251-300.....	21,00	31,00	43,00	55,00
301-350.....	24,50	36,00	50,00	64,00
351-400.....	28,00	41,00	57,00	73,00
401-450.....	31,50	46,00	64,00	82,00
451-500.....	35,00	51,00	71,00	91,00
501-550.....	38,50	56,00	78,00	100,00
551-600.....	42,00	61,00	85,00	109,00
601-650.....	45,00	66,00	92,00	118,00
651-700.....	49,00	71,00	99,00	127,00
701-750.....	52,50	76,00	106,00	136,00
751-800.....	56,00	81,00	113,00	145,00
801-850.....	59,50	86,00	120,00	154,00
851-900.....	63,00	91,00	127,00	163,00
901-950.....	66,50	96,00	134,00	172,00
951-1 000.....	70,00	110,00	141,00	181,00
1 001-1 300.....	90,00	138,00	186,00	224,00
1 301-1 600.....	108,00	164,00	220,00	276,00

IMPORTANT ANNOUNCEMENT**CLOSING TIMES FOR LEGAL NOTICES AND GOVERNMENT NOTICES****1982**

The closing time is 15h00 sharp on the following days:

21 December, Tuesday, for the issue of Friday 31 December.

29 December, Wednesday, for the issue of Friday 7 January 1983.

Late notices will be published in the subsequent issue. If under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged.

BELANGRIKE AANKONDIGING**SLUITINGSTYF VIR WETLIKE KENNISGEWINGS EN GOEWERMENSKENNISGEWINGS****1982**

Die sluitingstyd is stiptelik 15h00 op die volgende dae:

21 Desember, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag 31 Desember.

29 Desember, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag 7 Januarie 1983.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbel-tarief gehef word.

Please, acquaint yourself thoroughly with the "Conditions for Publication" of legal notices in the *Government Gazette*, as well as the new tariffs in connection therewith

Maak uself asseblief deeglik vertroud met die "Voorwaardes vir Publikasie" van wetlike kennisgewings in die *Staatskoerant*, asook met die nuwe tariewe wat daarmee in verband staan

BUSINESS NOTICES • BESIGHEIDSKENNISGEWINGS

ALIENATION, SALES, CHANGES OF PARTNERSHIP, NAME, ADDRESS, ETC.

Notice is hereby given in terms of section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, to interested parties and creditors of the intention of alienation of businesses and/or goodwill, goods or property forming part of businesses, after a period of 30 days from the last publication of relevant advertisements, and of actions, circumstances or conditions pertaining to businesses or parties or debtors, as mentioned therein.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) seller, trader, partnership; (3) business or trade; kind, name and/or style, and the address at which carried on; (4) purpose and intent (alienation, sale, abandonment, change or dissolution of partnership, removal or change of address, change of name, cancellation of sale, etc.); conditions, and date or period of time if other than 30 days; (5) purchaser, new proprietor and/or owner or partner, or contracting party; (6) business and address, if other than under (3); notes, comment; (7) advertiser and/or agent, address and date.

VERVREEMDING, VERKOPE, VERANDERING VAN VENNOOTSKAP, NAAM, ADRES, ENS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, aan belanghebbende partye en skuldeisers van voorgename vervreemding van besighede en/of klandisie, goedere of eiendom wat 'n deel vorm van besighede, na 'n tydperk van 30 dae vanaf die laaste publikasie van betrokke advertensies, en van aksies, omstandighede of voorwaardes wat op besighede of partye of skuldenaars, soos daarin genoem, betrekking het.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrekk in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) verkoper, handelaar, vennootskap; (3) besigheid of handel, soort, naam en/of styl, en adres waar gedryf; (4) doel en voorneme (vervreemding, verkoop, oorgawe, verandering of ontbinding van vennootskap, verhuising of adresverandering, naamverandering, kansellasië van verkoop, ens.); voorwaardes, en datum of tydperk indien anders as 30 dae; (5) koper, nuwe besitter en/of eienaar of vennoot, of kontrakterende party; (6) besigheid en adres, indien ander as onder (3); opmerkings, kommentaar; (7) adverteerder en/of agent, adres en datum.

TRANSSVAAL

Springs. (2) Vasso Unseld. (3) B & J Take-Aways, Shops 1 and 2, James Court, 15 Ermelo Road, Strubenvale, Springs. (4) Sale, 1 December 1982. (5) Marinos Halkiadakis. (6) Gina's Bakery & Take-Aways. (7) Charles Sherman, Levin & Prosser Inc., Suite 4, Rand Centre, Fourth Street, P.O. Box 886, Springs, 30/11/82.

Springs. (2) Antonio Gilberto Aguiar de Freitas Capelo and Jose Isidro Rodrigues de Gouveia. (3) New Astor Café, 5 Boksburg Road, Springs. (4) Sale, 1 December 1982. (5) Manuel Cirilo Rodrigues Jardim and Manuel Filipe Gonçalves Jardim. (6) —. (7) Charles Sherman Levin & Prosser Inc., P.O. Box 886, Springs, 1560, 1 December 1982.

Brakpan. (2) Arlindo Sousa Gomes de Faria. (3) Faria's Take-Away Foods, 2 Carnyllie Street, Dalview, Brakpan. (4) Sale, 25 November 1982. (5) Elias Gonçalves de Andrade. (6) Tony's Supermarket. (7) Charles Sherman, Levin & Prosser Inc., Suite 4, Rand Centre, Fourth Street, P.O. Box 886, Springs, 1/12/82.

Potchefstroom. (2) Ahmied Ismael Cassim. (3) Kiddies Boutique, Indiersentrum, Winkel 48, Potchefstroom. (4) Verkoop, 1 Augustus. (5) Suliman Ismael (Gabru). (6) —. (7) Steyn & Wright, Posbus 774, Potchefstroom, 2520.

Potchefstroom. (2) Ahmied Ismael Cassim. (3) Kiddies Boutique, Indian Shopping Centre, Shop 48, Potchefstroom. (4) Sale, 1 August 1982. (5) Suliman Ismael (Gabru). (6) —. (7) Steyn & Wright, P.O. Box 774, Potchefstroom, 2520.

Klerksdorp. (2) Frederick Albert Archer en Petrus Gerhardus du Plessis. (3) Ferry's Scrapyard, Erf 26, Thoriumweg, Uraniaville, Klerksdorp. (4) Ontbinding van vennootskap. (5) Petrus Gerhardus du Plessis. (6) —. (7) Meyer van Sittert & Kropman, Boomstraat, Posbus 91, Klerksdorp.

Germiston. (2) Desmond Scott Thompson. (3) Burger Ranch 84, President Street, Germiston. (4) Sale. (5) Carmen Caisutti. (6) —. (7) Johann L. Kriel, Volkskas Buildings, First Floor, 88 President Street, Germiston.

Witbank. (2) Corlia Botha. (3) Carmen de Beate. (4) Verkoop. (5) Alta Gloy. (6) Winkel 101, Medparksentrum, Witbank. (7) Ferreira & Nortje.

Klerksdorp. (2) Lavina Ragmat Halim. (3) Sadia Trading Company, 9 Kantoort Street, Alabama, Klerksdorp. (4) Sale. (5) Latifa Minton. (6) —. (7) Waks & Brady, First Floor, Simkar House, corner of Boom and Commissioner Streets, P.O. Box 1861, Klerksdorp.

Klerksdorp. (2) Hyper-Build (Pty) Ltd. (3) Hyperbuilding Supplies, 24 Mahogany Avenue, Industrial Sites, Klerksdorp. (4) Sale. (5) Colgrif Building Supplies (Pty) Ltd. (6) —. (7) Waks & Brady, First Floor, Simkar House, corner of Commissioner and Boom Streets, P.O. Box 1861, Klerksdorp.

Springs. (2) Jacoba Johanna Hadjinicolaou. (3) Phoenix Café, 49 Ermelo Road, Strubenvale, Springs. (4) Sale. (5) Gergios Demitrio Christodoulou. (6) —. (7) Bennet McNaughton & Jansen, Attorneys for the Seller, Third Floor, Sanlam Centre, Third Street, Springs.

Pietersburg. (2) Joseph Petrus Hermanus Holtzhausen. (3) Bottelstoor Tulbach Drankkelders, Witklipstraat 20, Ladanna, Pietersburg. (4) Verkoop. (5) Tulbach Kelders (Edms.) Bpk. (6) —. (7) Jansen, Barnard & De Klerk, Sesde Verdieping, Rentmeestergebou, Schoemanstraat, Posbus 44, Pietersburg.

Honeydew. (2) Domingos Gonsalves Reis. (3) Business as greengrocer and fresh produce dealer at Shop 5, Honeydew Shopping Centre, Portion 54, Wilgespruit, District of Roodepoort. (4) Alienation. (5) Antonio Gomes Balanco. (6) —. (7) Fluxman Rabinowitz & Partners, Attorneys for the Parties, City Centre, 8 Lutitg Street, Roodepoort, 1725.

Pretoria. (2) Manuel Gonsalves and Manuel Farinha. (3) Café and Take-Away, Grandma's Take-Aways, 203 Mitchell Street, Pretoria West, Pretoria. (4) Sale. (5) Abel Bras de Aveiro and Antonio da Silva Coelho. (6) —. (7) D. Damalis, Attorney for the Parties, 124 Southern Life Buildings, 239 Pretorius Street, Pretoria, 0001.

Sandton. (2) Neville Julian Swanepoel. (3) Riverside Paint & Hardware, Riverside Shopping Centre, Bryanston Drive, Sandton. (4) Sale. (5) Glen J. Harrison. (6) —. (7) Dealmakers (Pty) Ltd, Ninth Floor, Hillrand, 60 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg.

Elandsfontein. (2) W & J Manufacturing (Pty) Ltd. (3) Rand Coffins, 36 Kraft Road. (4) Sale. (5) Edward Max Gerber. (6) —. (7) Dealmakers (Pty) Ltd, Ninth Floor, Hillrand, 60 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg.

Johannesburg. (2) Gary Levitan. (3) Oaklands Video, Shop 10, Oaklands Shopping Centre, corner of Kruger and Pretoria Streets, Oaklands, Johannesburg. (4) Sale. (5) Bradley Aaron Regenbaum. (6) —. (7) Louis H. Joffe & Raymond Joffe, First Floor, Saambou National Buildings, Commissioner and Von Brandis Streets, Johannesburg, P.O. Box 2195, Johannesburg, 2000.

Johannesburg. (2) Evangelos Deliyannis and Zicos Stayios. (3) Yeoville Café, Shop 6, Mayo Centre, corner of Raleigh and Fortesque Roads, Yeoville, Johannesburg. (4) Sale. (5) Nicholas Karvelas. (6) —. (7) Kokkoris & Christelis, 11th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

Johannesburg. (2) Loizos Loizou. (3) Tower Supermarket, corner of Claim and Caroline Streets, Hillbrow, Johannesburg. (4) Sale. (5) Demetrios Stylianou. (6) —. (7) Kokkoris & Christelis, 11th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

Johannesburg. (2) George Katsis. (3) Captain Dorego, corner of Commissioner and End Streets, Johannesburg. (4) Sale. (5) Spiros Katris. (6) —. (7) Kokkoris & Christelis, 11th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

Boksburg. (2) Albert Grunewald. (3) Albert Leyland, 42 Main Street, Witfield, Boksburg. (4) Intends admitting Hermann August Grunewald on 1/1/83, as a partner. (5) —. (6) —. (7) Lovell, Miller, Dreyer & Kraitzick, Attorneys for the Parties, Elgin House, 36 Princess Avenue, Benoni.

Roodepoort. (2) Jacobus Willem Botha. (3) Georginia Slaghuys, Adderleystraat 7, Horison. (4) Sale. (5) Christian Frederick Wilhelm Radley. (6) —. (7) Van der Merwe & Pistorius, Posbus 10405, Johannesburg, 2000.

Rodepoort. (2) Constandinos Sideris. (3) Funchal Café and Fish & Chips, 639 Ontdekkers Road, Delarey, Rodepoort. (4) Sale. (5) Jose Gerardo de Andrade. (6)—. (7) John Tsalavoutas, P.O. Box 9370, Johannesburg.

Johannesburg. (2) Bernard da Silva. (3) Salon Capri, 553 Louis Botha Avenue, Savoy Estates. (4) Sale. (5) Richard John Margettes. (6)—. (7) John Tsalavoutas, P.O. Box 9370, Johannesburg, 2000.

Carolina. (2) Kenneth Gow. (3) Motor-Go Spares, Voortrekkerstraat 43a, Carolina, 1185. (4) Verkoop. (5) Marthinus Johannes Erasmus en Karl Georg Shultze. (6)—. (7) G. M. N. Olivier, Posbus 13, Carolina, 1185, 2 Desember 1982.

Evander. (2) Hendrik Leonardus de Beer en Barend Johannes Kruger. (3) Kin-Ander Veldflik (Edms.) Bpk., inryteater. (4) Verkoop. (5) S A Teater Belange (Edms.) Bpk. (6)—. (7) Dyason, Odendaal & Van Eeden (Mnr Kriel), Posbus 793, Sanlamsentrum, 17de Verdieping, Andriesstraat, Pretoria.

Edenvale. (2) Interlec Engineering (Pty) Ltd. (3) Interlec Engineering, 20 Engwena Road, Sebenza, Edenvale. (4) Sale. (5) Kilpatrick (Pty) Ltd. (6)—. (7) Cox Yeats & Partners, 300 Smith Street, Durban.

Plaston. (2) H. M. Investments. (3) Kwela, Kwela Store, Ngodini Road, Plaston. (4) Sale. (5) Henry Peter James. (6)—. (7) Henrys Peter James, P.O. Box 2573, Nelspruit, 1200.

Johannesburg. (2) Isoldo Ascencio Gomes Valente. (3) Snappy Snax, Wembley Buildings, 264 Bree Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Rafael de Castro and Manuel Sardinha Pombo. (6)—. (7) Maisels & Partners, Attorneys for the Parties, Twelfth Floor, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg.

Pretoria. (2) Cullin Thorpe. (3) Carpet World, 338 Potgieter Street, Pretoria. (4) Sale. (5) Brian Shaw, Pieter Fouché and Jacobus Johannes van Zyl. (6)—. (7) Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria, 0001.

Pretoria. (2) Renier Moll Tredoux. (3) Annlin Slaghuis, Joniestraat 4, Annlinuitbreiding 3, Pretoria. (4) Verkoop. (5) Jan Pieter Jeremiah Smit en Lieb van Aswegen. (6)—. (7) Smal & Rex, Mitchellstraat 551, Pretoria-Wes, 9/12/82.

Johannesburg. (2) Peter Dimitradis. (3) El Greco Restaurant, First Floor, Elmol House, corner of Bree and Delvers Streets, Johannesburg. (4) Sale. (5) Jose Rosa Goncalves. (6)—. (7) E. Salgado, 0842 Sanlamsentrum, Jeppe Street, Johannesburg, 2001.

Johannesburg. (2) Manuel Esteves Costa and Joao Abrentes Serra. (3) Bilene Take-Away, 59b Troye Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Eduardo Maria Monteiro & Partners. (6)—. (7) E. Salgado, 0842 Sanlamsentrum, Jeppe Street, Johannesburg, 2001.

Sandton. (2) Stylianos Joannou and Costas Joannou. (3) Big Ben Food Market, corner of Main and Homestead Avenues, Bryanston. (4) Sale. (5) Andrew Stavrou and Paraskevas Paraskeva. (6)—. (7) Raymond Tucker, 901 Pritchard House, 83 Pritchard Street, Johannesburg.

Halfway House. (2) Jack Lewis-Schneider. (3) Halfway House Spar Supermarket, Plot 10, Halfway House Estates, corner of Main Pretoria Road and Church Street, Halfway House. (4) Sale. (5) Andrew Liontardis. (6)—. (7) Singer Horwitz, 14th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, P.O. Box 341, Johannesburg, 8 December 1982.

Germiston. (2) Michael Themistocleous. (3) Dawnview Supermarket, 54 Association Road, Dawnview, Germiston. (4) Sale. (5) Charalambos Paphitis. (6)—. (7) Geo. Isserow & T. L. Friedman, 546 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

Johannesburg. (2) Henry Panos. (3) Casablanca Roadhouse, 196 End Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Manuel de Gouveia and Louis Fernandes. (6)—. (7) Garnett Lemkus Business Brokers, Third Floor, corner of Point Buildings, corner of Claim and Pretoria Streets, Hillbrow, 2038.

CAPE • KAAP

Stella. (2) Hendrik Jacobus Pretorius. (3) Stella Total Padkafee. (4) Verkoop. (5) Mans van Zyl. (6)—. (7) Visser & Pickup, Prokureurs vir die Partye, Posbus 77, Vryburg.

Vryburg. (2) Frank Johannes Kooris. (3) Algemene handelsaak bekend as Frank's Spar Food Market, Markstraat 172, Vryburg. (4) Verkoop. (5) Bartolomeus Stephanus Diedericks. (6)—. (7) Kotzé & Louw, Posbus 123, Vryburg, 8600, 26 November 1982.

Simon's Town. (2) James Edgar McLean. (3) Pennys, Recreation Hall, St George's Street, Simon's Town, trading as a general dealer, café and take-away food concern. (4) Sale. (5) Ruben Simon Danie van der Merwe. (6)—. (7) Guthrie & Rushton, 102 Fish Hoek Centre, Main Road, Fish Hoek, 30 November 1982.

Port Elizabeth. (2) Thangaraju Moodaley. (3) Photographic Studio and Soft Goods, 397c Kempston Road, Korsten, Port Elizabeth. (4) Sale. (5) Ramsamy Pillay. (6)—. (7) Clive Pillay & Co., Govco Centre, 7-9 Nielson Street, Korsten, Port Elizabeth.

Craddock. (2) Juliana Francina van Vuuren. (3) Petros Road House, Oukop, Craddock. (4) Verkoop, 1 Desember 1982. (5) Willem Petrus du Preez. (6)—. (7) Coetzee & Coetzee, Posbus 53, Craddock.

George. (2) Robert Gordon Fair. (3) The Sportsman, Checkers Centre, Market Street, George. (4) Sale. (5) Gordon Hetherington Johnson. (6)—. (7) Van Rensburg, P.O. Box 759, George.

Cathcart. (2) Leslie Clive Burger. (3) General dealers fruit and vegetable business, Burger & Kapp, Main Street, Cathcart. (4) Sale, 1 Desember 1982. (5) Georgina Bezuidenhout, formerly Bosch, born Deponselle. (6)—. (7) Elliott Brothers, Attorneys, 35a Main Street, P.O. Box 5, Cathcart, 5310.

Port Elizabeth. (2) Douglas Clifford de Beer, trading as Drostdy Steakhouse. (3) Restaurant at 359 Cape Road, Newton Park, Port Elizabeth. (4) Sale. (5) Newton Park Catering (Pty) Ltd. (6)—. (7) Kaplan Loon Solomons & Blumberg, First Floor, Mercator Chambers, 166 Main Street, Port Elizabeth, 3 Desember 1982.

Willowmore. (2) Janet Louisa Barnard, gebore Botha, getroud buite gemeenskap van goedere. (3) Amigo Algemene Handelaar, Knysnastraat, Willowmore. (4) Verkoop. (5) Adriaan Marthinus Francois Oliphant. (6)—. (7) De Jager & Vennote, Knysnastraat 37, Willowmore, 6680.

George. (2) Leon Ferreira, Matthys Johan Koekemoer en Christiaan Johannes Barnard. (3) Midlandia Loodgieters, p/a mnr. Leon Ferreira, Ou Mutualgebou, Hiberniastraat, George. (4) Ontbinding van vennootskap. (5)—. (6)—. (7) Van Rensburgs, Posbus 759, George.

Swellendam. (2) Johanna Anna Saunders, gebore Duits. (3) Oasis Restaurant, Voortrekkerstraat 144, Swellendam, 6740. (4) Verkoop. (5) Pieter Gerard Koch. (6)—. (7) A. S. Powell & Kelly, Posbus 18, Swellendam, 6740.

Wynberg. (2) Pauline Gertrude Dabbs, trading as Elephant Walk. (3) Restaurant and Take-Away Business, Elephant Walk, 37 Church Street, Wynberg. (4) Sale. (5) David John Kershaw. (6)—. (7) David Asherson, Epstein & Epstein, 39 Church Street Wynberg, 7824, P.O. Box 45, Wynberg.

NATAL

Durban. (2) Cyril Desmond Whittingham. (3) Retail butcher, Prince Street Meat Market, 46 Prince Street, Durban. (4) Sale, 1 Desember 1982. (5) Barry Clive Bougardt, Allister George Davis and Gerald Patrick Davis, trading in partnership. (6)—. (7) L. J. Paola, Wright & Wilkinson, 1000 Mansion House, 12 Field Street Durban.

Scottburgh. (2) Barbara Ann Mould. (3) The Gift Shop, 148 Scott Street, Scottburgh. (4) Sale. (5) Basil Thomas Steyn. (6)—. (7) Blamey & Ferguson, Attorneys for the Parties, First Floor, 138 Scott Street, Scottburgh, 4180, 30 November 1982.

St Lucia, District of Hlabisa. (2) Gert Cornelius Olivier. (3) Randburger Take-Away Foods, corner of Flamingo and Steenbras Streets, St Lucia. (4) Sale. (5) Dawid Petrus Claassen Olivier. (6)—. (7) Botha & Van der Bank, Attorneys for the Parties, 12 Davidson's Chambers, Union Street, Empangeni, 3880, 30 November 1982.

Pietermaritzburg. (2) E. Segar and D. Turner. (3) Bargain Bin and Tanda Bantu, 159 Church Street and 69 Selgro Centre, Pietermaritzburg. (4) Alienation, 1 January 1983. (5) W. M. Beckett. (6)—. (7) J. H. Haskins & Sons, 141 Longmarket Street, Pietermaritzburg, 1 Desember 1982.

Newcastle. (2) Dhanasagaren Naidoo. (3) Oriental Delights, 3 S.T.I. Centre, 63 Kirkland Street, Newcastle. (4) Alienation. (5) Nariamama. (6)—. (7) D. Naidoo, Shop 3 S.T.I. Centre, 63 Kirkland Street, Newcastle, 2940, 22 November 1982.

Newcastle. (2) Osman Ameen. (3) Dobsons, Shop 3, Cardinal Property, 41 Kirkland Street, Newcastle. (4) Alienation. (5) Yunus Gangat. (6)—. (7) I. M. Osman & Co., Shop 14 S.T.I. Centre, 63 Kirkland Street, P.O. Box 1118, Newcastle, 1982.

Durban. (2) Ingrid Stueland and Victor Nahman. (3) Vic's Take-Away and Restaurant, 188 Umgeni Road, Durban. (4) Sale. (5) Fine Homes (Pty) Ltd. (6)—. (7) I. Stueland & V. Nahman, 18 Sackville Place, Durban North, 16 November 1982.

Durban. (2) Walter David Harden. (3) General dealer, Summer Place, Shop 3, Olympic Court, 115 Gillespie Street, Durban. (4) Sale. (5) Jean Megentissidis. (6) Jovani's. (7) Levitt & Partners, P.O. Box 1726, Durban.

Durban. (2) Alec Koor. (3) Alec's Mens Hairdressers, Shop 12, Murchies Passage, Eagle Buildings, Smith Street, Durban. (4) Sale. (5) Joseph Albert Palmer. (6)—. (7) Garlick & Bousfield, 275 Smith Street, Durban.

Kloof. (2) Jitte Carola Leather. (3) Video Home Kloof, 15c Village Road, Kloof. (4) Sale, 1 Desember 1982. (5) Kloof Video (Pty) Ltd. (6)—. (7) R. A. Christie, P.O. Box 2543, Durban.

Durban. (2) Ernesy Douglas Spargo. (3) Pet's Mart, Shop 7, Berea Centre West, 257 Berea Road, Durban. (4) Sale, 18 January 1983. (5) Multipet (Pty) Ltd. (6)—. (7) Barkers, Durban Club Place, Durban.

ORANGE FREE STATE • ORANJE VRYSTAAT

Kroonstad. (2) Petronella Magrietha Newton. (3) Newton Meubelmak, Buitenkantstraat 4, Kroonstad. (4) Verkoop. (5) Lesyja Christina Potgieter, openbare koopvrou, getroud binne gemeenskap van goedere met Willem Johannes Potgieter. (6)—. (7) Botha Yazbek Jooste & Du Toit, Posbus 51, Kroonstad.

Virginia. (2) Johnhow (Pty) Ltd. (3) Tanda Stores, Erf 5169, Saaisigebou, Mercury Place, Virginia. (4) Verkoop. (5) Jeffrey Kady en Grace Kady. (6)—. (7) Wessels & Smith, Posbus 721, Welkom.

Odendaalsrus. (2) Anton Conrad Groenewald en William David Brown. (3) O.D. Video Rent, Markstraat, Odendaalsrus. (4) Verkoop. (5) Bernard Adams. (6)—. (7) Wessels & Smith, Posbus 721, Welkom, 9460.

Wesselsbron. (2) Albertus Johannes Erasmus. (3) Jimmy's Vleismark, President Steynstraat, Wesselsbron. (4) Verkoop. (5) Dimitrios John Dracopolous. (6)—. (7) Rossouw & Kie., Posbus 98, Wesselsbron.

COMPANY NOTICES • MAATSKAPPYKENNISGEWINGS

TRANSVAAL

Gold Fields Group Companies • Closing of registers.—In connection with the declaration of dividends by the undermentioned companies, the registers of members will in each case be closed from 1 January 1983 to 7 January 1983, both days inclusive:

Apex Mines Ltd;
Doomfontein Gold Mining Company Ltd;
Driefontein Consolidated Ltd;
Kloof Gold Mining Company Ltd;
Libanon Gold Mining Company Ltd;
Rooiberg Tin Ltd;
Venterspost Gold Mining Company Ltd;
Vlakfontein Gold Mining Company Ltd;
Witwatersrand Deep Ltd.

By Order of the Boards.—Gold Fields of South Africa Ltd, Secretaries, per D. C. Dykes, Gold Fields Buildings, 75 Fox Street, Johannesburg, 2001, 17 December 1982.

Land and Agricultural Bank of South Africa • Closing of transfer books.—Notice is hereby given that the transfer books of the undermentioned Land Bank Debentures will be closed as follows, both days inclusive, and that the interest due on 31 January 1983 will be paid to the debenture holders registered at the date of closing of the transfer books:

8,75 Per Cent Land Bank Debentures, 1997—Loan 34/72 (Period 1/1/83–31/1/83);
8,25 Per Cent Land Bank Debentures, 1997—Loan 35/72 (Period 1/1/83–31/1/83).

Land- en Landboubank van Suid-Afrika • Sluiting van oordragboeke.—Hiermee word bekend gemaak dat die oordragboeke van die volgende Landbankobligasies vir die ondergemelde tydperk, beide dae ingesluit, gesluit sal wees en dat die rente betaalbaar op 31 Januarie 1983 aan die obligasiehouers wat op datum van sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word:

8,75 Persent Landbankobligasies, 1997—Lening 34/72 (Tydperk 1/1/83–31/1/83);
8,25 Persent Landbankobligasies, 1997—Lening 35/72 (Tydperk 1/1/83–31/1/83).

Salblow Plastic Manufacturers (Pty) Ltd (No. 72/12256) • Voluntary winding-up [pursuant to section 356 (b) of the Companies Act, 1973].—Notice is hereby given that in terms of section 349 (b) of the said Act, a special resolution was passed at Johannesburg, whereby the Company be placed under voluntary liquidation, such liquidation to take the form of a members' voluntary winding-up effective from 20 April 1982.

Further it was resolved that Nathan William Herscovitz of Goldstuck Herscovitz & Company, Suite 3939, 39th Floor, Carlton Centre, Johannesburg, be appointed without furnishing security in terms of section 350 (c) of the Companies Act, for the due performance of his duties.

Johannesburg Consolidated Investment Company Ltd (Inc. in RSA) • Preference Dividends 10.—Preference Dividends 10 have been declared and are payable to holders of the redeemable cumulative preference shares registered in the books of the Company at the close of business on 17 December 1982.

Dividends 10 are payable in respect of the half-year ending 31 December 1982 at the rates per share shown below:

Fixed rate redeemable cumulative preference shares: 11,25c per annum.
Variable rate redeemable cumulative preference shares: 13,00c per annum.

Payment will be made in accordance with the requirements of the Company's Articles of Association and in the currency of the Republic of South Africa. Dividend warrants will be posted from the head office of the Company on 29 December 1982.

Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 13,25 per cent will be deducted from the dividends where applicable.

The registers of preference shareholders will be closed from 18 December 1982 to 31 December 1982, both dates inclusive.

9,75 Per Cent Unsecured Notes.—Notice is hereby given that the register of noteholders will be closed from 18 December 1982 to 31 December 1982, both dates inclusive, in connection with the payment of interest due on 31 December 1982. By Order of the Board.—M. J. Meyer, Secretary. Head office and Registered office: Consolidated Buildings, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, 2001; P.O. Box 590, Johannesburg, 2000, 2 December 1982.

Sappi Ltd (Inc. in RSA) • Closing of registers.—Notice is hereby given that the transfer books and register of members will be closed from close of business on 17/12/82 to close of business on 24/12/82, for the purpose of determining those ordinary shareholders entitled to participate in the simultaneous rights offers of convertible irredeemable cumulative participating preference share of 40c each and redeemable cumulative preference shares of 1c each to be made by the Company. By Order of the Board.—Sappi Management Services (Pty) Ltd, Secretaries, per D. J. O'Connor. Registered office: Fourth Floor, Rennie House, 19 Ameshoff Street, Braamfontein, Johannesburg. Transfer secretaries: General Mining Union Corporation Ltd, Share Transfer Department, Union Corporation Buildings, 74/78 Marshall Street, Johannesburg; P.O. Box 61357, Marshalltown, 2107.

Murray & Roberts Holdings Ltd (Inc. in RSA) • Closing of registers.—Notice is hereby given that the transfer register and the register of members in respect of 6,75 Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shares, will be closed on 1 January 1983. By Order of the Board.—B. E. Ormond, Secretary. Transfer secretaries: Central Registrars Ltd, Fourth Floor, 154 Market Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 4844, Johannesburg, 2000, 6 December 1982.

LTA Ltd (Inc. in RSA) • Dividend 22.—Notice is hereby given that for the purpose of determining the holders of the Company's 10 Per Cent Cumulative Redeemable Preference Shares, entitled to receive Dividend 22 for the period 1 July 1982 to 31 December 1982, both days inclusive, the registers in respect of the preference shares will be closed from 25 December 1982 to 7 January 1983, both days inclusive. By Order of the Board.—J. G. Anderson, Secretary. Registered office: 7 Wellington Road, Parktown, Johannesburg, 2193. Transfer secretaries: Union Provident Trust South Africa Ltd, 17th Floor, Bank of Lisbon Buildings, 37 Sauer Street, Johannesburg, 29 November 1982.

Burt Nieburg Investments (Pty) Ltd (in vol. liqu.) • Voluntary winding-up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a general meeting of shareholders held on 5 November 1982, it was resolved that the Company be wound up voluntarily by its members under section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, and that Sidney Ivan Weitzer, 18th Floor, Shell House, 51 Plein Street, Johannesburg, 2001, be appointed liquidator. The special resolution was registered on 25 November 1982.

Terry Rabie Investments (Pty) Ltd (in vol. liqu.) • Voluntary winding-up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a general meeting of shareholders held on 10 September 1982, it was resolved that the Company be wound up voluntarily by its members under section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, and that Sidney Ivan Weitzer, 18th Floor, Shell House, 51 Plein Street, Johannesburg, 2001, be appointed liquidator. The special resolution was registered on 23 November 1982.

Revivim Farm (Pty) Ltd • Voluntary winding-up.—Notice is hereby given that the Company has passed a special resolution for its voluntary winding-up by its members and for the appointment of Russel Wolpe as liquidator, he being exempt from furnishing security to the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division).—Russel Wolpe, Liquidator, Roodepoort, 2 December 1982.

Krystaw Investments (Pty) Ltd • Voluntary winding-up.—Notice is hereby given that the Company has passed a special resolution for its voluntary winding-up by its members and for the appointment of Russel Wolpe as liquidator, he being exempt from furnishing security to the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division).—Russel Wolpe, Liquidator, Roodepoort, 2 December 1982.

Sadie & Doug Findlay (Pty) Ltd • Voluntary winding-up.—Notice is hereby given that the Company has passed a special resolution for its voluntary winding-up by its members and for the appointment of Russel Wolpe as liquidator, he being exempt from furnishing security to the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division).—Russel Wolpe, Liquidator, Roodepoort, 2 December 1982.

Kumalo Store (Pty) Ltd (in vol. liqu.) • Voluntary winding-up [in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, as amended].—At a general meeting of the Company held on 30 November 1982, the following resolutions were approved of:

1. The Company be wound up in terms of a members' voluntary winding-up.

2. That upon confirmation by the Master of the Supreme Court, the books and papers of the Company and those of the liquidator are to be destroyed, or that the liquidator procure their destruction in terms of section 244 (1) (b) of the Companies Act.

3. Fred Joseph of Wolfaard, Vickers & Joseph, be appointed liquidator.

4. The necessary documents to comply with section 350 of the Act, having been lodged, the Master accordingly be requested to dispense with the furnishing of security.

5. The liquidator of the Company shall have all the powers conferred by the Companies Act, specifically, those mentioned in section 386 (4) of the Act.

6. That the liquidator's fee be fixed at R600.

Wolfaard, Vickers & Joseph, P.O. Box 147, Nelspruit, 1200.

Platy (Pty) Ltd • Voluntary winding-up.—I hereby give notice of the voluntary winding-up of the above-mentioned Company, which is to be published in the *Government Gazette* in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended:

Resolved—

(a) that the Company be wound up in terms of a members' voluntary winding-up in accordance with the provisions of the Companies Act, section 349 (b) of 1973, as amended;

(b) that in terms of section 422 of the Companies Act, 1973, as amended, the liquidator be authorised, on completion of the liquidation and dissolution of the Company, to destroy the books and records of the Company;

(c) that the liquidator be exempted from furnishing security.

N. Klein, Liquidator.

Lorraine Gold Mines Ltd • Closing of registers.—Notice is hereby given that the transfer books and registers of members will be closed from 13 January 1983 to 19 January 1983, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglovaal Ltd, Secretaries, per B. J. Funston, 17 December 1982.

Fugit First Union General Investment Trust Ltd (Inc. in RSA) • Final Ordinary Dividend 44.—Notice is hereby given that Final Ordinary Dividend 44 of 9,0c per ordinary share has been declared in respect of the year ending 31 December 1982, payable to ordinary shareholders registered in the books of the Company at the close of business on Friday, 31 December 1982. The ordinary share register of the Company will be closed from Saturday, 1 January 1983 to Saturday, 8 January 1983, both days inclusive.

The dividend has been declared in the currency of the Republic of South Africa and cheques in payment thereof will be posted from the offices of the South African and United Kingdom transfer secretaries on or about 21 January 1983.

Cheques in respect of ordinary dividends issued by the United Kingdom office will be drawn in United Kingdom currency equivalent on 14 January 1983. Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 15 per cent will be deducted from dividends where applicable. On behalf of the Board.—D. Gordon, Chairman, J. R. McAlpine, Director. South African transfer secretaries: Central Registrars Ltd, Fourth Floor, 154 Market Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 4844, Johannesburg, 2000. United Kingdom transfer secretaries: Charter Consolidated P.L.C., P.O. Box 102, Charter House, Park Street, Ashford, Kent TN24 8EQ, Johannesburg, 9 December 1982.

CAPE • KAAP

Dorelio Investments (Pty) Ltd • Voluntary winding-up.—Notice is hereby given that the shareholders have resolved by special resolution passed on 5/11/82, that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, the Company be wound up voluntarily.

Savage Construction Company (Pty) Ltd • Voluntary winding-up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a meeting of the above Company, the following special resolution was passed:

That the Company Savage Construction Company (Pty) Ltd be wound up voluntarily in terms of sections 349 and 350 of the Companies Act, 1973, by its members.

That Joseph Johannes Fourie be nominated as liquidator of the Company and that his fee be fixed at R25.

That the Master of the Supreme Court be requested to dispense with security.

That Israel Savitz be authorised and empowered to sign all the necessary documents in regard to the above and to do all such things as may be necessary to give full effect to this resolution.

Stoicol (Edms.) Bpk. • Vrywillige likwidasië.—Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 352 (2) (b) van die Maatskappywet, 1973, soos gewysig, dat op 'n vergadering van bogemelde Maatskappy die ondergemelde besluite geneem was:

Dat die Maatskappy vrywillig gelikwideer word as 'n vrywillige likwidasië deur lede.

Dat Nicolas John Barrow aangestel word as likwidateur van die Maatskappy en dat sy vergoeding vasgestel word op die bedrag van R500 en dat hy verder vrygestel word om enige sekerheid te verskaf, wat deur die Meester vasgestel mag word.

Tollinco Beleggings (Edms.) Bpk. • Vrywillige likwidasië.—Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 352 (2) (b) van die Maatskappywet, 1973, soos gewysig dat op 'n vergadering van bogemelde Maatskappy die ondergemelde besluite geneem was:

Dat die Maatskappy vrywillig gelikwideer word as 'n vrywillige likwidasië deur lede.

Dat Nicolas John Barrow aangestel word as likwidateur van die Maatskappy en dat sy vergoeding vasgestel word op die bedrag van R400 en dat hy verder vrygestel word om enige sekerheid te verskaf wat deur die Meester vasgestel mag word.

F.E.W. Finance Company (Pty) Ltd • Voluntary winding-up.—Notice is hereby given that pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a general meeting of shareholders of the above Company held on 23 September 1982 at Graaff-Reinet, the following special resolutions were duly passed:

1. That the Company be wound up voluntarily by its members in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973.

2. That Gideon Jacobus Vlok, Chartered Accountant (S.A.), P.O. Box 203, Midland Trust Buildings, Church Street, Graaff-Reinet, 6280, be and is appointed as liquidator.

3. That the liquidator be exempted from the necessity from furnishing security in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973.

4. That the remuneration of the liquidator be established at R700.

Smit, Vlok & Company, Midland Trust Buildings, P.O. Box 203, Graaff-Reinet, 6280, 3 December 1982.

Brian Porter Holdings Ltd (Inc. in RSA) • Preference Dividend 75.—Notice is hereby given that the preference dividend for the six months ending 31 December 1982 at the rate of 5½ per cent per annum, is hereby declared payable on 31 December 1982 to all preference shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 3 December 1982.

The preference share transfer books and register of members will be closed from 4 December 1982 to 11 December 1982, both days inclusive, for the purpose of determining those shareholders entitled to receive the dividend. By Order of the Board.—R. Ramsbottom, Secretary. Registered office: Brian Porter Holdings Ltd, Porter House, Belmont Road, Rondebosch; P.O. Box 51, Rondebosch, 7700. Transfer secretaries: Fraser Street Registrars (Pty) Ltd, 10 Fraser Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 61178, Marshalltown, 2107, 29 November 1982.

Berkshire International (S.A.) Ltd (Inc. in RSA) • Preference Dividend 66.—Notice is hereby given that a dividend in respect of the six months ending 31 December 1982, calculated at the rate of 6 per cent per annum has been declared payable to holders of the 6 Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at close of business on 17 December 1982.

The preference share transfer books and register of members will be closed from 18 December 1982 to 31 December 1982.

Dividend warrants will be posted on or about 31 December 1982.

The dividend is declared payable in the currency of the Republic of South Africa and Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from dividends payable to shareholders whose addresses in the share register are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—C. J. Barnes, Secretary. Registered office: Woodbrook Industrial Area, P.O. Box 788, East London, 5200. Transfer secretaries: Provident Services (Pty) Ltd, P.O. Box 391, East London, 5200, 3 December 1982.

Bertrams Wyne Bpk. • Voorkeurdividend 66.—Kennis geskied hiermee dat die voorkeurdividend vir die ses maande eindigende 31 Desember 1982, teen 'n koers van 5½ persent per jaar betaalbaar verklaar is op of omtrent 31 Desember 1982 aan alle houers van voorkeuraandele wat geregistreer is in die boeke van die Maatskappy by sluit van sake op 10 Desember 1982.

Die register en voorkeuraandele sal gesluit wees vanaf 13 Desember 1982 tot 31 Desember 1982, insluitende albei datums. Op las van die Raad.—M. C. L. Bourquin, Direkteur, Posbus 199, Stellenbosch, 11 November 1982.

South African National Life Assurance Company (Sanlam) • General meeting.—An extraordinary general meeting of policyholders of Sanlam shall be held on Wednesday, 26 January 1983 at 9 a.m. in the C. R. Louw Theatre, Sanlamhof, 2 Strand Road, Bellville, to amend the articles of the Company to—

(a) advance the retirement age of directors from 75 to 70 with provision that a director may be invited from time to time by his co-directors to continue as a director until age 78 provided that he is not ousted as a director at a general meeting; and

(b) to provide for the payment of a pension to a director who has held office for 5 years or to his widow if the director dies or if he retires due to superannuation or to sickness.

The specific terms of the resolutions which shall be moved may be obtained from the secretary. By Order of the Board.—P. E. Linde, Secretary, 2 Strand Road, Bellville, 7530; P.O. Box 1, Sanlamhof, 7532.

Suid-Afrikaanse Nasionale Lewensassuransie-maatskappy (Sanlam) • Algemene vergadering.—'n Buitengewone algemene vergadering van polishouers van Sanlam word gehou op Woensdag, 26 Januarie 1983 om 9 vm., in die C. R. Louw Teater, Sanlamhof, Strandweg 2, Bellville, om die statute van die Maatskappy te wysig om—

(a) die aftree-ouderdom van direkteure van 75 na 70 te vervroeg met voorsiening dat 'n direkteur van tyd tot tyd deur sy mede-direkteure uitgenooi kan word om na ouderdom 70 as direkteur aan te bly tot ouderdom 78 mits hy nie deur lede by 'n algemene vergadering uitgestem word nie; en

(b) om voorsiening te maak vir betaling van 'n pensioen aan 'n direkteur wat sy amp vyf jaar bekleed het of aan sy weduwee as die direkteur sterf of as hy aftree weens bereiking van die aftree-ouderdom of weens siekte.

Die spesifieke terme van die besluite wat gevra sal word, kan van die sekretaris verkry word. Op las van die Raad.—P. E. Linde, Sekretaris, Strandweg 2, Bellville, 7530; Posbus 1, Sanlamhof, 7532.

Banport (Edms.) Bpk. • Vrywillige likwidasie.—Kennis geskied hiermee dat die volgende spesiale besluit gepasseer was in terme van artikel 349 (b) van die Maatskappywet, 1973, by 'n spesiale algemene vergadering van die enigste aandeelhouer van die Maatskappy gehou te Bellville op 29 November 1982:

1. Dat die Maatskappy in terme van artikel 349 (b) van Wet 61 van 1973, soos gewysig, vrywillig gelikwiede word deur sy enigste lid en dat 'n likwidasi dividend van R78 440 uit die balans kapitale surplus van die Maatskappy wat ontstaan het by die verkoop van sy eiendom, verklaar word aan die aandeelhouer.

2. Dat Nicolaas Coetzee Müller, prokureur, Kruskallaan 14, Bellville, genomineer word vir aanstellings as likwidateur van die maatskappy in terme van artikel 350 (1) van Wet 61 van 1973, soos gewysig, en dat hy vrygestel word van die lewering van enige sekuriteit in terme van artikel 375 (1) van gemelde Wet.

3. Dat die likwidateur gemagtig word om alle boeke en rekords van die Maatskappy te laat vernietig na sy goedgekeurde na bekragtiging van die finansiële likwidasierekening deur die Meester van die Hooggeregshof.

Aucamp & De Wet, Posbus 42, Bellville, 7530, 7 Desember 1982.

J. N. Coetzee (Edms.) Bpk. (in vol. liqu.) • Voluntary winding-up.—Notice is hereby given that the following resolution was passed pursuant to section 199 (3) of the Companies Act, No. 61 of 1973, as an extraordinary general meeting of the shareholders of the Company held for that purpose at Jameson Street, Laaiplek, on Monday, 22 November 1982:

That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding-up as laid down in section 349 (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973.

NATAL

Southern Cross (Pty) Ltd (No. UC22044) • Voluntary winding-up.—Notice is hereby given that the following special resolution was passed pursuant to section 349 of the Companies Act, as amended, at a general meeting of shareholders of the Company held for that purpose at Pietermaritzburg on 1 November 1982:

That the Company be wound up voluntarily as members' voluntary winding-up.

D. J. Watson, Director, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.

LIQUIDATORS' AND OTHER APPOINTEES' NOTICES LIKWIDATEURS EN ANDER AANGESTELDES SE KENNISGEWINGS

Notices by liquidators and other appointees such as executors, judicial managers, trustees, curators or tutors, of appointments, meetings, accounts, claims, leave of absence, releases, etc.

Kennisgewings deur likwidateurs en ander aangesteltes soos eksekuteurs, geregtelike bestuurders, trustees, kurators of voogde, van aanstellings, vergaderings, rekeninge, eise, verlof, vrystellings, ens.

TRANSVAAL

Dorothy Hyman Investments (Pty) Ltd (No. T294/82), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given that in terms of the meeting of shareholders of Dorothy Hyman Investments (Pty) Ltd held on 16 September 1982—

(1) that the Company be wound up voluntarily by members in terms of section 349 (b) of the Companies Act, being Act 61 of 1973;

(2) Jacob Philip Schnaid, an accountant and auditor practising in Johannesburg, be and is hereby appointed liquidator;

(3) in terms of section 375 (1) of the Companies Act, the liquidator be exempted from and not be required to furnish any security for the due performance of his duties to the Master or any other competent authority;

(4) the liquidator of the Company be directed to retain all books, records, documents and vouchers relating to the affairs of the Company, for a period of one year from the date of liquidation and is hereby authorised to destroy same thereafter unless in his discretion he deems it advisable to retain such documents;

(5) any shares held by the Company and any other assets of the Company be distributed amongst the members in their existing shareholding of the Company in specie, or in kind.

Notice is further given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, that Jacob Philip Schnaid has been appointed liquidator of the above Company by the Master of the Supreme Court in terms of a certificate of appointment issued on 22 November 1982.—Jacob Philip Schnaid, c/o Schnaid Rubin & Company, P.O. Box 61210, Marshalltown, 2107.

Mining Material Merchants (Pty) Ltd (No. T8193).—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that a general meeting of shareholders of the above Company was held at the registered office—

it was resolved by special resolution that the Company be placed into members' voluntary liquidation;

it was further resolved that Stanley Boner, P.O. Box 7269, Johannesburg, be appointed liquidator for the purpose of the winding-up of the Company.

Olwyn Court (Pty) Ltd (No. UC35446).—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that a general meeting of shareholders of the above Company was held at the registered office—

it was resolved by special resolution that the Company be placed into members' voluntary liquidation;

it was further resolved that Stanley Boner C.A. (S.A.), P.O. Box 7269, Johannesburg, be appointed liquidator for the purpose of the winding-up of the Company.

CAPE • KAAP

Blyth Hall (Pty) Ltd (No. 65/10803/07), in voluntary liquidation.—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, that Ian Gerald Smuts Lomberg has been appointed liquidator by the Master of the Supreme Court, Grahamstown, in terms of certificate of appointment dated 23 November 1982, and that no security need be furnished by the liquidator.—I. G. S. Lomberg, Price Waterhouse, Third Floor, NBS Buildings, 15 Terminus Street, East London.

Mannkell (Pty) Ltd (No. E183/82), in liquidation.—In terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, as amended, notice is hereby given that I have been appointed liquidator of the Company.—R. W. O. Bockhoop, P.O. Box 7018, East London.

ORDERS OF THE COURT • ORDERS VAN DIE HOF

Transvaal Provincial Division, Pretoria Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria

Case 18882/82.—**J H Tool Sales (Pty) Ltd**, c/o Dreyer & Dreyer, registered office: Sixth Floor, French House, Ferreira Street, Johannesburg, Applicant; 26 November 1982, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed in provisional winding-up order;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court at 10h00 on 11 January 1983, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That service of this rule *nisi* be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and a daily newspaper, and to all known creditors of the Respondent Company per registered post.

Saak 18076/82.—**Flavia Goosen**, Applikant, en **Goobie Bouers (Edms.) Bpk.**, geregistreerde adres te Joseph Bosmanstraat 462, Silverton, Pretoria, Respondent; 30 November 1982, die Hof gelas:

1. Dat die bogemelde Respondent Maatskappy hierby in voorlopige likwidasië geplaas word;
2. Dat 'n bevel *nisi* hierby uitgereik word wat alle belanghebbende persone oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer om 10h00 op 11 Januarie 1983, waarom die Respondent Maatskappy nie onder finale likwidasië geplaas sal word nie;
3. Dat betekening van hierdie bevel *nisi* geskied aan die Respondent Maatskappy by sy geregistreerde kantoor, aan alle bekende skuldeisers van die Respondent Maatskappy per aangetekende pos en onverwyld gepubliseer word een maal in elk van die *Staatskoerant* en die *Hoofstad*-nuusblad.

Saak 17695/82.—**Johannes Jacobus Cornelius Gouws**, Eerste Applikant, en **Ruzanne Cornel Gouws**, gebore Van den Bergh, Tweede Applikant; 23 November, die Hof gelas:

1. Dat die Applikante hierby gemagtig word in terme van artikel 88 van die Registrasie van Aktes Wet, No. 47 van 1937, tot nahuwelike ondertekening van 'n notariële kontrak wat die strekking het van 'n huweliksvoorwaardekontrak volgens die terme van die Konsepkontrak aangeheg by die kennisgewing van mosie gemerk Aanhangsel X;
2. Dat die Registrateur van Aktes hierby gemagtig word om bogemelde kontrak te registreer, op voorwaarde dat dit ingedien word vir registrasie binne drie maande vanaf datum hiervan;
3. Dat die bevel gemaak word sonder benadeling van regte van enige krediteure van die Applikante soos by datum van registrasie van die gemelde kontrak;
4. Dat die bevel gepubliseer word een maal in die *Staatskoerant* sowel as 'n koerant wat in die Transvaal versprei word.

Case 16923/82.—**Thorn EMI Lighting (Pty) Ltd**, Applicant, and **Interay Lighting & Electrical (Pty) Ltd**, registered office: 15 Aregentum Buildings, 66 Glenwood Road, Lynnwood Glenn, Pretoria, Respondent; 30 November 1982, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be, and is hereby placed in provisional winding-up order;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court at 10.00 a.m. on 11 January 1983, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That service of this rule *nisi* be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and *The Pretoria News* newspapers.

Case 19893/82.—In the *ex parte* matter of **C P U of South Africa (Pty) Ltd**, Ninth Floor, Norwich Union House, 91 Commissioner Street, Johannesburg, Applicant; 7 December 1982, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be, and is hereby placed in provisional winding-up order;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court at 10h00 on 18 January 1983, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That service of this rule *nisi* be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and *Rand Daily Mail* newspapers and to all known creditors of the Applicant Company by registered post.

Witwatersrand Local Division, Johannesburg Witwatersrandse Plaaslike Afdeling, Johannesburg

Case 24849/82.—In the *ex parte* application of **A Yar Distributors (Pty) Ltd**, having its registered office at 1900 Shell House, formerly North City, 51 Plein Street, Johannesburg, and having its principal place of business at c/o Swemmer and Boundary Roads, Silvamonte, Johannesburg, Applicant; 30 November 1982, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 18 January 1983 at 10h00, why the said Applicant Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Applicant Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule *nisi* be served on all known creditors by registered post.

Case 24396/82.—In the *ex parte* application of **Pandy S A (Pty) Ltd**, having its registered office at Fourth Floor, Field North, 23 De Beer Street, Braamfontein, Johannesburg, Applicant; 23 November 1982, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 25 January 1983 at 10.00 a.m., why the said Applicant Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Applicant Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule *nisi* be served on all known creditors by registered post.

Case 21549/82.—In the *ex parte* application of **Electro Technique Manufacturing (Pty) Ltd**, Applicant; 30 November 1982, the Court orders:

That the return day of the aforesaid rule *nisi* be and is hereby extended to 1 February 1983.

Case 24181/82.—In the *ex parte* application of **First Impression (Pty) Ltd**, having its registered office at c/o J. Belitzky, 84 Athlone Avenue, Sandringham, Johannesburg, Applicant; 30 November 1982, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 18 January 1983 at 10.00 a.m., why the said Applicant Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Applicant Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule *nisi* be served on all known creditors by registered post.

Case 24182/82.—In the *ex parte* application of **Uni Print (Pty) Ltd**, having its registered office at c/o J. Belitzky, 84 Athlone Avenue, Sandringham, Johannesburg, Applicant; 30 November 1982, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 18 January 1983 at 10h00, why the said Applicant Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Applicant Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule *nisi* be served on all known creditors by registered post.

Case 24780/82.—In the *ex parte* application of **Rand Tool Wholesalers (Pty) Ltd**, having its registered office at Third Floor, Zotos Centre, 165 Smit Street, Fairland, Johannesburg, Applicant; 30 November 1982, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

ORDERS OF THE COURT (continued) • ORDERS VAN DIE HOF (vervolg)

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 18 January 1983 at 10h00, why the said Applicant Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Applicant Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule *nisi* be served on all known creditors by registered post.

Case 24091/82.—**Raymond Ralph Pecker**, Applicant, and **Proflora (Pty) Ltd**, having its registered office at 901 Mobil House Extension, 90 Loveday Street, Johannesburg, Respondent; 30 November 1982, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 18 January 1983 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule *nisi* be served on all known creditors by registered post.

Case 24775/82.—**Keep Brothers (SA) (Pty) Ltd**, Applicant, and **Joe Earl Hale**, an adult male carried on business under the name and style of Florida Arms at 32 Lake Plaza, Plaza Road, Florida, and residing at 135 Lincoln Road, Woodmead, Sandton, Respondent; 25 November 1982, the Court orders:

That the estate of the above-mentioned Respondent be and is hereby placed under provisional sequestration in the hands of the Master and that a rule *nisi* do issue calling upon the Respondent to appear and to show cause, if any, to this Court on 4 January 1983 at 10h00, why a final order of sequestration should not be granted against his estate.

That a copy of this rule *nisi* be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

South-Eastern Cape Local Division, Port Elizabeth Suidoos-Kaapse Plaaslike Afdeling, Port Elizabeth

Case 2678/82.—**Ivan Joseph Blum**, Applicant, and **Ollery Investments (Pty) Ltd**; 23 November 1982, the Court orders:

1. That the registration of Ollery Investments (Pty) Ltd in terms of section 73 (6) of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended, be and is hereby restored;

2. That the said Company and all other persons be placed in the position as nearly as may be as if the Company had not been de-registered;

3. Within a period of 21 days from 23 November 1982:

(a) The Company shall submit Forms CM 22 and CM 29 pursuant to the provisions of sections 170 and 216 of the Companies Act, 1973;

(b) that the Company pay whatever annual duty be owing since 1976, in terms of section 174 of the said Act and that proof of payment on Form CM 23 be lodged;

(c) that the restoration of the Company to the Register of Companies be advertised in the *Government Gazette* and in the *Eastern Province Herald* newspaper at the Company's expense.

Natal Provincial Division, Pietermaritzburg Natale Provinsiale Afdeling, Pietermaritzburg

Case M3165/82.—**Patricia Ann Seaton**, Applicant, and **Well Wisher (Pty) Ltd**, a private company duly registered and incorporated in terms of the company laws of the Republic of South Africa, having its registered office at Ninth Floor, Standard House, 275 Smith Street, Durban, Respondent; 2 December 1982, the Court orders:

1. That Respondent Company, Well Wisher (Pty) Ltd, be and is hereby placed under a provisional liquidation order;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon the Respondent and all interest persons to show cause, if any, on or before Monday, 10 January 1983 at 09h30 in the forenoon, before this Court, why Respondent Company should not be placed under a final liquidation order;

3. That a copy of this Order shall be published once in the *Government Gazette* and once in a newspaper circulating in Natal, on or before Friday, 17 December 1982;

4. That a copy of this Order be served at Respondent Company's registered office on or before Friday, 17 December 1982.

Durban and Coast Local Division, Durban Plaaslike Afdeling Durban en Kus, Durban

Case 7221/82.—**Carim Ajim**, Applicant, and **Eagle Footwear Manufacturers (Pty) Ltd**, Respondent; 22 November 1982, the Court orders:

1. That the above-named Respondent and all other interested persons be and they are hereby called upon to show cause, if any, to the above Honourable Court on 7 January 1983, at 9.30 a.m. or so soon thereafter as Counsel may be heard why the Respondent should not wound up;

2. That this Order operates as an order provisionally winding up the Respondent;

3. That this Order be served on the Respondent at its registered office;

4. That this Order be published on or before 24 December 1982 once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Durban.

SUPERSESIONS AND DISCHARGE OF PETITIONS

Notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court of South Africa, as stated, of the supersession of provisional orders of sequestration/liquidation and the discharge of petitions.

The information is given in the following order: Estate number; the applicant; the respondent; the date of the provisional order granted; the Supreme Court Division; the date of the discharge order.

TERSYDESTELLINGS EN AFWYSINGS VAN AANSOEKE

Kennis word hiermee deur die Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, soos vermeld, gegee van die tersydestelling van voorlopige bevel van sekwestrasie/likwidasië en die afwysing van aansoeke.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer; die applikant; die verweerder; die datum van uitreiking van die voorlopige bevel; die Afdeling van die Hooggeregshof; die datum van die afwysingsbevel.

T1758/82.—**Sandton Finance (Pty) Ltd**, Applicant; **Barend Johannes van Heerden**, Respondent; 2 November 1982, Witwatersrand Local; 16 November 1982.

T379/82.—**Pieter Arnoldus Cronjé N.O.**, Applicant; **Lowline Carriers (Pty) Ltd**, Respondent; 9/3/82, Transvaal Provincial; 24/8/82.

T1437/82.—**R.F. Resources (Pty) Ltd**, Applicant; **Test Equipment Sources (Pty) Ltd**, Respondent; 7/9/82, Transvaal Provincial; 16/11/82.

T1214/82.—**Klara Blau**, Applicant; **Norman Blau**, trading as Le Bourget Bakery, Respondent; 10/8/82, Transvaal Provincial; 23/11/82.

T1713/82.—**Gerhard Albertus van Niekerk**, Applikant; **William John Davies**, Respondent; 26 Oktober 1982, Transvaalse Provinsiale; 23 November 1982.

T1752/82.—**Simon Abel & Son**, Applicant; **Daniel van der Merwe**, Respondent; 2/11/82, Transvaal Provincial; 25/11/82.

T1372/81.—**Ole Jorn Andersen**, Applicant; **Dullstroom Timber Industries (Pty) Ltd**, Respondent; 3/11/81, Transvaal Provincial; 16/3/1982.

SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE

SALES IN EXECUTION • GEREGTELIKE VERKOPE

TRANSVAAL

Johannesburg. Case 16721/82: **United Building Society**, Plaintiff, and **Sergio Henrique dos Santos Azevedo**, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above-mentioned suit, a sale without reserve will be held at the office of the Deputy Sheriff, 4 John Street, Selby, Johannesburg, on Thursday, 13 January 1983 at 10 a.m., of the

undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the offices of the Deputy Sheriff, prior to the sale:

Certain Erf 421, Observatory Extension Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 959 square metres, held by Defendant under Deed of Transfer T24517/1981, dated 7 August 1981, being 63 Frederick Street, Observatory Extension.

The following information is furnished *re* the improvements, though in this respect nothing is guaranteed:

Single-storey dwelling, brick under tiles, comprising hall, dining-room, breakfast room, three bedrooms, separate toilets, built-in cupboards, two bathrooms and shower, laundry, pantry, scullery, double carport, swimming-pool, servant's toilet.

Terms.—10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale, the balance payable against registration of transfer, to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.

Auctioneer's charges, payable on the day of sale, to be calculated as follows:

5 per cent on the proceeds of the sale up to a price of R10 000 and thereafter 2½ per cent up to a maximum fee of R5 000. Minimum charges R20.

Routledge-MacCallums, Plaintiff's Attorneys, 14th Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg, 24 November 1982.

Springs. Saak 5058/80. Landdroshof, Brakpan: Standard Credit Corporation Ltd, Eiser, en K. S. de Winnaar, Verweerder.

In opvolging van 'n vonnis verkry in die Landdroshof van Brakpan vir lasbrief van eksekusie, gedateer 23 November 1981, sal die volgende verkoop word in eksekusie op Vrydag, 21 Januarie 1983 om 3 nm., te die perseel van die Geregsbode, 66 Vierde Straat, Springs, aan die hoogste bieder.

Sekere een tiende van Erf 546, Strubenvale, Springs, groot 972 vierkante meter, gehou onder Transportakte 23172/1980.

Geen waarborg of onderneming word verskaf ten opsigte van die aard en omvang van die verbeterings nie.

Die verkoping sal onderhewig wees aan die volgende voorwaardes:

1. Die verkoping sal by wyse van geregtelike verkoping geskied sonder reserve aan die hoogste bieder vir kontant en sal onderhewig wees aan die terme en voorwaardes van die Landdroshowewet en reëls saamgelees met dié van die titelaktes.

2. Die koopprys sal betaal word deur 10 persent daarvan op die dag van die verkoping te betaal. Die balans tesame met rente teen heersende bougenootskapkoerse per jaar sal deur 'n goedgekeurde bank- of bougenootskapwaarborg verseker word binne 14 dae na datum van hierdie verkoping.

3. Alle voorwaardes betreffende hierdie verkoping in eksekusie kan by die Geregsbode, Springs, geïnspekteer word.

Brakpan, 11 November 1982.

J. J. van der Merwe, Prokureur vir Eksekusieskuld-eiser, 106 Victoria-laan, Brakpan.

Oberholzer. Saak 2338/82. Landdroshof, Oberholzer: E. P. B. Killian, Eiser, en A. W. Wigglesworth, Verweerder.

Kragtens 'n uitspraak in die hof van die Landdros van Oberholzer en lasbrief tot eksekusie sal die onverdeelde eiendom om 10.00 vm., op 28 Januarie 1983 te die Landdroskantore, Oberholzer, geregtelik verkoop word aan die persoon wat die hoogste aanbod maak, naamlik:

Erf 173, Oberholzer, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 115 vierkante meter, kragtens Akte van Transport T8907/80, gedateer 26 Februarie 1980.

Verband 10408/80 is oor die eiendom geregistreer ten gunste van Saambou-Nasionale Bouvereniging, Carletonville, vir 'n bedrag van R19 000.

Carletonville, 30 November 1982.

J. F. Jooste, vir Albert Venter Jooste & Kie., Eiser se Prokureurs, Ou Mutualgebou, hoek van Annan- en Goldstraat, Carletonville.

Oberholzer. Saak 1608/82. Landdroshof, Oberholzer: Precision Engineering, Eiser, en Jacobus Oosthuizen Wiehman (Jnr), Verweerder.

Kragtens 'n uitspraak in die Hof van die Landdros van Oberholzer en lasbrief tot eksekusie sal die een halwe onverdeelde eiendom om 10.00 vm., op 28 Januarie 1983 te die Landdroskantore, Oberholzer, geregtelik verkoop word aan die persoon wat die hoogste aanbod maak, naamlik:

Erf 1315, Carletonville-uitbreiding 2, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 636 vierkante meter, kragtens Akte van Transport T13233/82, gedateer 21 April 1982.

Verband 12388/82 is oor die eiendom geregistreer ten gunste van Trust Bank van Afrika Bpk., Carletonville vir 'n bedrag van R75 000.

Carletonville, 26 November 1982.

J. F. Jooste, vir Albert Venter Jooste & Kie., Eiser se Prokureurs, Ou Mutualgebou, hoek van Annan- en Goldstraat, Carletonville.

Krugersdorp. Saak 2626/82. Landdroshof, Krugersdorp: Santambank Bpk., Eiser, en J. J. C. Barnard, Verweerder.

Kragtens 'n bevel in die Landdroshof, Krugersdorp, en 'n lasbrief, gedateer 15 September 1982 in bogemelde saak, sal 'n verkoping gehou word te die Landdroshof, Biccardastraat-ingang, Krugersdorp, op Woensdag, 2 Februarie 1983 om 10h00 van die ondervermelde eiendom van die Verweerder op die voorwaardes wat deur die Geregsbode gelees sal word ten tye van die verkoping en welke voorwaardes by die kantore van die Geregsbode, Krugersdorp, voor die verkoping ter insae sal lê:

Hoewe 38, Beckedanlandbouhoewes, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 3,3848 hektaar.

Daar word geen waarborg hoegenaamd verskaf nie.

Die eiendom sal verkoop word aan die hoogste bieder, sonder voorbehoud, en die verkoping sal onderhewig wees aan die bepalings van die Landdroshowewet, No. 32 van 1944, soos gewysig, en reëls.

Die koopprys sal betaalbaar wees teen 'n deposito van 10 persent op die datum van verkoping en die uitstaande balans, tesame met rente daarop teen heersende bougenootskapsleningskoerse vanaf die datum van verkoping tot datum van betaling daarvan, sal betaal word of gewaarborg word deur middel van 'n bank- of bouverenigingwaarborg binne 14 dae na datum van verkoping.

Danie van Deventer, Eiser se Prokureurs, Tweede Verdieping, IGI-sentrum, hoek van Von Brandis en Krugerstraat, Posbus 470, Krugersdorp.

Seshego. Case 685/82. Magistrate's Court, Pietersburg: Smit & Grobler, Plaintiff, and Isaac Mohale (Mogale), Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Honourable Court and a warrant of execution, dated 14 April 1982, the following property will be sold in execution, without reserve, to the highest bidder on 19 January 1983 at 10h00, in front of the office of the Magistrate, Seshego:

Dwelling-house situate at Ga-Mogokong Makwea School, Perskebult, District of Seshego.

Conditions of sale.—The conditions of sale, will be open for inspection immediately prior to the sale in execution, at the offices of the Messenger of the Court, Hans van Rensburg Street, Pietersburg.

Payment.—(a) 10 per cent deposit of the purchase price.

(b) The balance of the purchase price is payable against registration of transfer of the property into the name of the purchaser.

The purchaser will supply the Messenger of the Court, Pietersburg, with a bank guarantee within 60 days from date of purchase for the balance of the purchase price.

Pietersburg, 22 November 1982.

Smit & Grobler, Fourth Floor, Rentmeester Buildings, Schoeman Street, Pietersburg.

Seshego. Saak 685/82. Landdroshof, Pietersburg: Smit & Grobler, Eiser, en Isaac Mohale (Mogale), Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof vir die distrik van Pietersburg, en 'n lasbrief vir eksekusie, gedateer 14 April 1982, sal die volgende eiendom geregtelik verkoop word aan die hoogste bieder op 19 Januarie 1983 om 10h00, voor die kantore van die Magistraat, Seshego:

Woonhuis geleë te Ga-Mogokong, Makweaskool, Perskebult, distrik Seshego.

Voorwaardes van verkoop.—Die verkoopvoorwaardes sal onmiddellik voor die verkoping by die kantoor van die Geregsbode, Pietersburg, ter insae lê.

Betaling.—(a) Onmiddellik na toeslaan van die bod, 'n bedrag van 10 persent van die koopprys.

(b) Die balans van die koopprys sal betaalbaar wees teen registrasie van transport van die eiendom in die naam van die koper. Die koper sal die Geregsbode of sy genomineerde van 'n bankwaarborg voorsien binne 60 dae na die datum van hierdie verkoping van betaling van die balans van die koopprys.

Pietersburg, 22 November 1982.

Smit & Grobler, Vierde Verdieping, Rentmeestergebou, Schoemanstraat, Pietersburg.

Lebowakgomo. Case 88/82. Magistrate's Court, Pietersburg: W. H. Jones, Plaintiff, and M. J. Nchabeleng, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Honourable Court and a warrant of execution, dated 17 March 1982, the following property will be sold in execution, without reserve, to the highest bidder on 27 January 1983 at 10h00, at the offices of the Messenger of the Court, Chuenespoort, Lebowa-wakgomo:

House 603, Lebowa-wakgomo.

Conditions of sale.—The conditions of sale, will be open for inspection immediately prior to the sale in execution, at the offices of the Messenger of the Court, Chuenespoort.

Payment.—(a) 10 per cent deposit of the purchase price.

(b) The balance of the purchase price is payable against registration of transfer of the property into the name of the purchaser.

The purchaser will supply the Messenger of the Court, Chuenespoort, with a bank guarantee within 60 days from date of purchase for the balance of the purchase price.

Pietersburg, 22 November 1982.

Smit & Grobler, Fourth Floor, Rentmeester Buildings, Schoeman Street, Pietersburg.

Lebowa-wakgomo. Saak 88/82. Landdroshof, Pietersburg: W. H. Jones, Eiser, en M. J. Nchabeleng, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof vir die distrik van Pietersburg, en 'n lasbrief vir eksekusie, gedateer 17 Maart 1982, sal die volgende eiendom geregtelik verkoop word aan die hoogste bieder op 27 Januarie 1983 om 10h00, by die kantore van die Geregsbode, Chuenespoort, Lebowa-wakgomo:

Huis 603, Lebowa-wakgomo.

Voorwaardes van verkoop.—Die verkoopvoorwaardes sal onmiddellik voor die verkoping by die kantoor van die Geregsbode, Chuenespoort, ter insae lê.

Betaling.—(a) Onmiddellik na toeslaan van die bod, 'n bedrag van 10 persent van die koopprys.

(b) Die balans van die koopprys sal betaalbaar wees teen registrasie van transport van die eiendom in die naam van die koper. Die koper sal die Geregsbode of sy genomineerde van 'n bankwaarborg voorsien binne 60 dae na die datum van hierdie verkoping van betaling van die balans van die koopprys.

Pietersburg, 22 November 1982.

Smit & Grobler, Vierde Verdieping, Rentmeestergebou, Schoemanstraat, Pietersburg.

Brakpan. Case 4845/82. Magistrate's Court, Brakpan: Allied Building Society, Plaintiff, and D. A. Duffey, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Brakpan, dated 5 October 1982, and the writ of execution, dated 5 October 1982, the following will be sold in execution without reserve to the highest bidder on 7 January 1983 at the Magistrate's Court at 11.00 a.m., at the offices of the Messenger of the Court, c/o Magistrate's Court, Brakpan:

Erf 735, Dalview, Brakpan, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 031 square metres, held by the Defendant under Deed of Transfer T18395/78.

1. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

2. *Conditions of sale.*—The full conditions of sale may be inspected in the Messenger's office.

Brakpan, 9 November 1982.

P. J. Cowling, for Trollip, Joubert, Cowling & Janeke, Plaintiff's Attorneys, 125a Kingsway Avenue, Brakpan.

Boksburg. Case 8562/81. Magistrate's Court, Benoni: Benoni Finance Co. (Pty) Ltd, Plaintiff, and Manfred Alexander Paul Stein, Defendant.

On 7 January 1983 at 11h15, a public auction sale will be held at the Magistrate's Court, Adderley Street, Boksburg, at which the Messenger of the Court will, pursuant to the judgment of the Court in this action, warrant of execution issued in terms thereof and attachment in execution made thereunder sell:

Certain Erf 472, Van Dykpark, Registration Division IR, Tvl, measuring 763 square metres.

Also known as 11 Apple Street, Van Dykpark, hereinafter called the property.

The material conditions of the sale are:

1. The sale shall, in all respects, be governed by the Magistrates' Courts Act, 1944, and the rules made thereunder or any amendment thereof or substitution thereof and, subject thereto, the property shall be sold voetstoots to the highest bidder without reserve.

2. The price shall bear interest at the rate of 14 per cent per annum or, if the claim of the South African Permanent Building Society and that of the Plaintiff exceeds the price, interest amounting to the same as interest at that rate on that claim subject to such interest not exceeding the maximum allowed by law.

3. The purchaser shall be obliged to pay a deposit of 10 per cent of the price or R400 (whichever is the greater) immediately after the sale and the balance of the price and interest shall, within 14 days of the date of sale, be paid or be secured by unconditional or approved bank and/or building society guarantee(s) payable to the Messenger of the Court and/or such other person(s) as he requires on transfer of the property to the purchaser.

4. The purchaser shall be liable for and shall pay to the Plaintiff's conveyancers on request, the fees of the Messenger of the Court for acting as auctioneer and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including stamp duty, other costs of transfer and all such rates and taxed and other amounts as are payable to obtain a certificate in terms of section 50 of the Local Government Ordinances (Transvaal), 1939, or any amendment thereof or substitution therefor.

5. Possession and occupation of the property shall, subject to the rights of any existing tenant(s) pass to the purchaser upon the sale being effected from which date all benefits, risks and liability shall pass to the purchaser.

Benoni, 8 November 1982.

J. W. A. van Wyk, vir Du Plessis Deheus & Van Wyk, Marilest Buildings, 72 Woburn Avenue, P.O. Box 1423, Benoni.

Germiston. Case 9453/82. Magistrate's Court, Germiston: Ken Liebman Properties (Pty) Ltd, Plaintiff, and C. L. Hitchen, Defendant.

In pursuance of the judgment in the Court of the Magistrate, Germiston, and a warrant of execution, dated 14 October 1982, the property listed hereunder will be sold in execution on 18 January 1983 at 10.00 a.m., in front of the Magistrate's Court, Germiston:

Certain Portion 14 of Erf 43, Klippoortjie Agricultural Lots, Registration Division IR, Tvl.

1. The property shall be sold to the highest bidder, without reserve, and the sale shall be subject to the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended and the rules made thereunder.

2. The purchase price shall be paid as to a deposit of 10 per cent on the date of sale and the unpaid balance together with interest thereon subject to current building societies' lending rates from the date of sale to date of payment thereof, shall be paid or secured by an approved bank or building society guarantee within 14 days of date of sale.

3. The following improvements are situate on the property although nothing in this respect is guaranteed:

- (a) A dwelling-house;
- (b) outbuildings; and
- (c) a swimming-pool.

The conditions of sale will be read out immediately prior to the sale and may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Germiston.

C. F. van Coller, Plaintiff's Attorneys, Argosy House, corner of Spilsbury and President Streets, Germiston.

Germiston. Case 1869/81. Magistrate's Court, Germiston: Taco (Pty) Ltd, trading as Carpetland, Plaintiff, and G. S. S. Dack, Defendant.

Kindly take notice that on 18 January 1983 at 11h30, a public auction sale will be held in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, at which the Messenger of the Court will, pursuant to the judgment of the Court in this action and a warrant of execution issued in terms thereof and an attachment made in execution thereunder, sell the immovable property of the Defendant, being:

Erf 479, Albemarle Extension 1 Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 951 square metres, held under Deed of Transfer T3459/1979, situate at 2 Pelican Road, Albemarle, Germiston.

Improvements reported which are not warranted to be correct and are not guaranteed:

A residence comprising of brick walls, steel framed windows and tiled roof, three bedrooms, lounge, servant's room with toilet, bathroom with toilet, kitchen and two lock-up garages.

Conditions of sale.—1. The sale shall in all respects be governed by the Magistrates' Courts Act, 1944, and the rules made thereunder or any amendment thereof or substitution therefor and, subject thereto, the property shall be sold voetstoots to the highest bidder without reserve.

2. The price shall bear interest at the rate of 16.25 per cent per annum or, if the claim of the Allied Building Society exceeds the price, interest amounting to the same as interest at that rate on the claim, subject to such interest not exceeding the maximum amount permitted by law.

3. The purchaser shall be obliged to pay a deposit of 10 per cent of the purchase price of R400 (whichever is the greater) immediately after the sale and the balance of the price and interest shall, within 60 days of the date of sale, be paid or be secured by unconditional or approved bank and/or building society guarantee(s) payable to the Messenger of the Court and/or such other person(s) as he requires on transfer of the property to the purchaser.

4. The purchaser shall be liable for and shall pay to the Plaintiff's conveyancers on request, the fees of the Messenger of the Court for acting as auctioneer and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including stamp duty, other costs of transfer and all such rates and taxes and other amounts as are payable to obtain a certificate in terms of section 50 of the Local Government Ordinance (Transvaal), 1939, or any amendment thereof or substitution therefor.

5. Possession and occupation of the property shall, subject to the rights of any existing tenant(s) pass to the purchaser upon the sale being effected from which date all benefits, risks and liability shall pass to the purchaser.

J. J. Mendelsohn, Plaintiff's Attorney, First Floor, Cuthberts Buildings, 62 President Street, P.O. Box 933, Germiston.

Roodepoort. Case 3560/82. Magistrate's Court, Roodepoort: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Louise Antoinette Owen, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoort and writ of execution, dated 24 June 1982, the following property will be sold in execution, on Friday, 7 January 1983 at 10h00, at the office of the Messenger of the Court, 54 Berlinkina Street, Roodepoort, to the highest bidder, viz:

Erf 523, Discovery Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 251 square metres, known as 14 Gildea Street, Discovery, Roodepoort, upon which is erected a detached dwelling of brick walls under iron roof, said to contain six rooms, kitchen, bathroom, and the usual outbuildings in regard to which, however, nothing is guaranteed.

Terms.—R500 cash at the time of the sale and the balance against registration of transfer to be secured by an approved bank or building society guarantee to be delivered within 21 days, the purchaser to pay transfer costs, rates, etc. The property will be sold voetstoots subject to any tenancy.

The full conditions of sale (which must be signed after the sale) may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, 54 Berlinkina Street, Roodepoort.

Phillips & Osmond, First Floor, Lindenberg Buildings, corner of Van Wyk and Hodgson Streets, Roodepoort, 22 November 1982.

Germiston. Case 4080/82. Magistrate's Court, Germiston: United Building Society, Plaintiff, and Hendrik Cornelius Stridom, Defendant.

On 18 January 1983 at 11.30 a.m., a public action sale will be held in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, at which the Messenger of the Court will, pursuant to the judgment of the Court in this action, warrant of execution issued in terms thereof and attachment in execution made thereunder sell:

Certain Portion 211 of Erf 54, Klippoortjie Agricultural Lots, Township Registration Division IR, Tvl, measuring 793 square metres, also known as 6 Welgemoed Street, Elsburg, Germiston.

Improvements reported (which are not warranted to be correct and are not guaranteed).—Residence comprising of brick walls, steel framed windows and iron roof, lounge, three bedrooms, toilet, servant's toilet, dining-room, bathroom, kitchen, double garage (hereinafter called the property).

The material conditions of sale are.—1. The sale shall, in all respects, be governed by the Magistrates' Courts Act, 1944, and the rules made thereunder or any amendment thereof or substitution therefor and, subject thereto, the property shall be sold voetstoots to the highest bidder without reserve.

2. The purchase price shall bear interest on the amount of the Plaintiff's claim, calculated at the current rate of interest referred to in the warrant of execution (and in the event of there being any other preferent creditor, then the interest payable upon such preferent creditor's claim) from the date of sale to the date of transfer.

3. The purchaser shall be obliged to pay a deposit of 10 per cent of the price in cash or bank guarantee cheque immediately after the sale and the balance of the price and interest shall be secured by unconditional or approved bank and/or building society guarantee(s) payable to the Messenger of the Court and/or such other person(s) as he requires on transfer of the property to the purchaser.

4. The purchaser shall be liable for and shall pay to the Plaintiff's Conveyancers on request, the fees of the Messenger of the Court for acting as auctioneer and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including stamp duty, other costs of transfer and all such rates and taxes and other amounts as are payable to obtain a certificate in terms of section 50 of the Local Government Ordinance (Transvaal), 1939, or any amendment thereof or substitution therefor.

5. The full conditions of sale which will be read out by the Messenger of the Court immediately before the sale may inspected at the office of the Messenger of the Court, Germiston.

K. Dinner, for Abe Dinner, Dinner & Brasg, Plaintiff's Attorneys, Fifth Floor, Standard Towers, 247 President Street, Germiston, 1401, 23 November 1982.

Roodepoort. Case 679/81. Magistrate's Court, Roodepoort: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Pierre André Heroldt, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoort and writ of execution, dated 21 January 1982, the following property will be sold in execution on Friday, 7 January 1983 at 10h00, at the office of the Messenger of the Court, 54 Berlinkina Street, Roodepoort, to the highest bidder, viz:

Erf 229 Kloofendal Extension 2 Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 455 square metres, known as 59 Veronica Street, Kloofendal Extension 2, Roodepoort. Unimproved land.

Terms.—R500 cash at the time of the sale and the balance against registration of transfer to be secured by an approved bank or building society guarantee to be delivered within 21 days, the purchaser to pay transfer costs, rates, etc. The property will be sold voetstoots subject to any tenancy.

The full conditions of sale (which must be signed after the sale) may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, 54 Berlinkina Street, Roodepoort.

Phillips & Osmond, First Floor, Lindenberg Buildings, corner of Van Wyk and Hodgson Streets, Roodepoort.

Roodepoort. Case 7732/81. Magistrate's Court, Roodepoort: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Hendrik Johannes Crafford, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoort and writ of execution dated 28 December 1981, the following property will be sold in execution on Friday, 7 January 1983 at 10h00, at the office of the Messenger of the Court, 54 Berlinkina Street, Roodepoort, to the highest bidder, viz:

Erf 810, Constantia Kloof Extension 11 Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 157 square metres, known as 7 Bamboes Street, Constantia Kloof Extension 11, District of Roodepoort, upon which is erected a detached dwelling of brick walls under tile roof, said to contain five rooms, kitchen, two bathrooms and the usual outbuildings in regard to which, however, nothing is guaranteed.

Terms.—R500 cash at the time of the sale and the balance against registration of transfer to be secured by an approved bank or building society guarantee to be delivered within 21 days, the purchaser to pay transfer costs, rates, etc. The property will be sold voetstoots subject to any tenancy.

The full conditions of sale (which must be signed after the sale) may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, 54 Berlinkina Street, Roodepoort.

Phillips & Osmond, First Floor, Lindenberg Buildings, corner of Van Wyk and Hodgson Streets, Roodepoort.

Roodepoort. Case 5564/82. Magistrate's Court, Roodepoort: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Dawn Valerie Bakos, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoort and writ of execution, dated 7 October 1982, the following property will be sold in execution on Friday, 7 January 1983 at 10h00, at the office of the Messenger of the Court, 54 Berlinkina Street, Roodepoort, to the highest bidder, viz:

Portion 8 (a portion of Portion 1) of Erf 1280 (Park), Florida Extension Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 830 square metres, known as 2 Rail Street, Florida, District of Roodepoort, upon which is erected a detached dwelling of brick walls under tile roof, said to contain six rooms, kitchen, two bathrooms and the usual outbuildings in regard to which, however, nothing is guaranteed.

Terms.—R500 cash at the time of the sale and the balance against registration of transfer to be secured by an approved bank or building society guarantee to be delivered within 21 days, the purchaser to pay transfer costs, rates, etc. The property will be sold voetstoots subject to any tenancy.

The full conditions of sale (which must be signed after the sale) may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, 54 Berlinkina Street, Roodepoort.

Phillips & Osmond, First Floor, Lindenberg Buildings, corner of Van Wyk and Hodgson Streets, Roodepoort.

Roodepoot. Case 6/81. Magistrate's Court, Roodepoot: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Sebastian William Venter, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoot and writ of execution, dated 1 April 1982, the following property will be sold in execution on Friday, 7 January 1983 at 10h00, at the office of the Messenger of the Court, 54 Berlingina Street, Roodepoot, to the highest bidder, viz:

Erf 36, Manufacta Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 052 square metres, known as 1 Timber Street, Manufacta, District of Roodepoot, upon which is erected a detached dwelling of brick walls under iron roof, said to contain five rooms, kitchen, bathroom and the usual outbuildings in regard to which, however, nothing is guaranteed.

Terms.—R500 cash at the time of the sale and the balance against registration of transfer to be secured by an approved bank or building society guarantee to be delivered within 21 days, the purchaser to pay transfer costs, rates, etc. The property will be sold voetstoots subject to any tenancy.

The full conditions of sale (which must be signed after the sale) may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, 54 Berlingina Street, Roodepoot.

Phillips & Osmond, First Floor, Lindenberg Buildings, corner of Van Wyk and Hodgson Streets, Roodepoot.

Roodepoot. Case 7099/81. Magistrate's Court, Roodepoot: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Daniel Gerhardus Perold, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoot and writ of execution, dated 4 October 1982, the following property will be sold in execution on Friday, 7 January 1983 at 10h00, at the office of the Messenger of the Court, 54 Berlingina Street, Roodepoot, to the highest bidder, viz:

Erf 1192, Helderkrui Extension 6 Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 344 square metres, known as 37 Witteberg Avenue, Helderkrui Extension 6, District of Roodepoot, upon which is erected a detached dwelling of brick walls under asbestos roof, said to contain six rooms, kitchen, two bathrooms and the usual outbuildings in regard to which, however, nothing is guaranteed.

Terms.—R500 cash at the time of the sale and the balance against registration of transfer to be secured by an approved bank or building society guarantee to be delivered within 21 days, the purchaser to pay transfer costs, rates, etc. The property will be sold voetstoots subject to any tenancy.

The full conditions of sale (which must be signed after the sale) may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, 54 Berlingina Street, Roodepoot.

Phillips & Osmond, First Floor, Lindenberg Buildings, corner of Van Wyk and Hodgson Streets, Roodepoot.

Germiston. Case 9638/82. Magistrate's Court, Germiston: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Hendrik Johannes White, Defendant.

On 18 January 1983 at 11.30 a.m., a public auction sale will be held in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, at which the Messenger of the Court will, pursuant to the judgment of the Court in this action, warrant of execution issued in terms thereof and attachment in execution made thereunder sell:

Certain Erf 19 and Erf 20 Elsburg Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 375 square metres, also known as No. 17 and 19 Els Street, Elsburg, Germiston.

Improvements reported (which are not warranted to be correct and are not guaranteed).—Single-storey brick residence with iron roof consisting of four rooms other than the kitchen and bathroom with outbuilding of similar construction consisting of a servant's room, storeroom and toilet (hereinafter called the property).

The material conditions of sale are:

1. The sale shall, in all respects, be governed by the Magistrates' Courts Act, 1944, and the rules made thereunder or any amendment thereof or substitution therefor and, subject thereto, the property shall be sold voetstoots to the highest bidder without reserve.

2. The price shall bear interest at the rate of 14.25 per cent per annum or, if the claim of the South African Permanent Building Society exceeds the price, interest amounting to the same as interest at that rate on that claim subject to such interest not exceeding the maximum allowed by law.

3. The purchaser shall be obliged to pay a deposit of ten per cent of the price or R400 (whichever is the greater) immediately after the sale and the balance of the price and interest shall, within 14 days of the date of sale, be paid or be secured by unconditional or approved bank and/or building society guarantee(s) payable to the Messenger of the Court and/or such other person(s) as he requires on transfer of the property to the purchaser.

4. The purchaser shall be liable for and shall pay to the Plaintiff's conveyancers on request, the fees of the Messenger of the Court for acting as auctioneer and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including stamp duty, other costs of transfer and all such rates and taxes and other amounts as are payable to obtain a certificate in terms of section 50 of the Local Government Ordinance (Transvaal), 1939, or any amendment thereof or substitution therefor.

5. Possession and occupation of the property shall, subject to the rights of any existing tenant(s) pass to the purchaser upon the sale being effected from which date all benefits, risks and liability shall pass to the purchaser.

Germiston, 7 October 1982.

H. S. K. Tucker, for Henry Tucker & Partners, Plaintiff's Attorneys, Sixth Floor, Permanent Buildings, 165 Meyer Street, P.O. Box 507, Germiston.

Germiston. Case 13775/80. Magistrate's Court, Germiston: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Gert Petrus van Niekerk, Defendant.

On 18 January 1983 at 11.30 a.m., a public auction sale will be held in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, at which the Messenger of the Court will, pursuant to the judgment of the Court in this action, warrant of execution issued in terms thereof and attachment in execution made thereunder sell:

Certain Erf 432, Primrose Township, Germiston, Registration Division IR, Tvl, measuring 807 square metres, also known as 40 Anemone Street, Primrose, Germiston.

Improvements reported (which are not warranted to be correct and are not guaranteed).—Single-storey brick built residence under iron roof consisting of five rooms other than the kitchen and bathroom with outbuildings of similar construction consisting of garage, servant's quarters and toilet (hereinafter called the property).

The material conditions of sale are:

1. The sale shall, in all respects, be governed by the Magistrates' Courts Act, 1944, and the rules made thereunder or any amendment thereof or substitution therefor and, subject thereto, the property shall be sold voetstoots to the highest bidder without reserve.

2. The price shall bear interest at the rate of 15 per cent per annum or, if the claim of the South African Permanent Building Society exceeds the price, interest amounting to the same as interest at that rate on that claim subject to such interest not exceeding the maximum allowed by law.

3. The purchaser shall be obliged to pay a deposit of ten per cent of the price or R400 (whichever is the greater) immediately after the sale and the balance of the price and interest shall, within 14 days of the date of sale, be paid or be secured by unconditional or approved bank and/or building society guarantee(s) payable to the Messenger of the Court and/or such other person(s) as he requires on transfer of the property to the purchaser.

4. The purchaser shall be liable for and shall pay to the Plaintiff's conveyancers on request, the fees of the Messenger of the Court for acting as auctioneer and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including stamp duty, other costs of transfer and all such rates and taxes and other amounts as are payable to obtain a certificate in terms of section 50 of the Local Government Ordinance (Transvaal), 1939, or any amendment thereof or substitution therefor.

5. Possession and occupation of the property shall, subject to the rights of any existing tenant(s) pass to the purchaser upon the sale being effected from which date all benefits, risks and liability shall pass to the purchaser.

Germiston, 6 October 1982.

H. S. K. Tucker, for Henry Tucker & Partners, Plaintiff's Attorneys, Sixth Floor, Permanent Buildings, 165 Meyer Street, P.O. Box 507, Germiston.

Germiston. Case 9639/82: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Jose Joao Mendes Correia, Defendant.

On 18 January 1983 at 11.30 a.m., a public auction sale will be held in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, at which the Messenger of the Court will, pursuant to the judgment of the Court in this action, warrant of execution issued in terms thereof and attachment in execution made thereunder sell:

Certain Erf 857, Elsburg Extension 2 Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 443 square metres, also known as 12 Neihause Street, Elsburg, Germiston.

Improvements reported (which are not warranted to be correct and are not guaranteed).—Detached single-storey brick built residence under iron roof, consisting of four rooms other than the bathroom and kitchen with outbuilding of similar construction consisting of garage servant's room and toilet (hereinafter called the property).

The material conditions of sale are.—1. The sale shall, in all respects, be governed by the Magistrates' Courts Act, 1944, and the rules made thereunder or any amendment thereof or substitution therefor and, subject thereto, the property shall be sold voetstoots to the highest bidder without reserve.

2. The price shall bear interest at the rate of 14,5 per cent per annum or, if the claim of the South African Permanent Building Society, exceeds the price, interest amounting to the same as interest at that rate on that claim subject to such interest not exceeding the maximum allowed by law.

3. The purchaser shall be obliged to pay a deposit of 10 per cent of the price or R400 (whichever is the greater) immediately after the sale and the balance of the price and interest shall, within 14 days of the date of sale, be paid or be secured by unconditional or approved bank and/or building society guarantee(s) payable to the Messenger of the Court and/or such other person(s) as he requires on transfer of the property to the purchaser.

4. The purchaser shall be liable for and shall pay to the Plaintiff's Conveyancers on request, the fees of the Messenger of the Court for acting as auctioneer and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including stamp duty, other costs of transfer and all such rates and taxes and other amounts as are payable to obtain a certificate in terms of section 50 of the Local Government Ordinance (Transvaal) 1939, or any amendment thereof or substitution therefor.

5. Possession and occupation of the property shall, subject to the rights of any existing tenant(s) pass to the purchaser upon the sale being effected from which date all benefits, risks and liability shall pass to the purchaser.

Germiston, 8 November 1982.

R. J. Dixon, for Henry Tucker & Partners, Plaintiff's Attorneys, Sixth Floor, Permanent Buildings, 165 Meyer Street, P.O. Box 507, Germiston, 1400.

Benoni. Case 7295/82. Magistrate's Court, Benoni: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Abdul Gaffoor Ebrahim, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Benoni, and writ of execution, dated 16 August 1982, the property listed hereunder will be sold in execution on Friday, 7 January 1983, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Court, Harpur Avenue, Benoni, to the highest bidder:

Certain Portion 19 of Erf 1512, Actonville Extension 3 Township, Registration Division IR, Tvl, known as 19 Prem Crescent, Actonville, Benoni, measuring 460 square metres.

No warranty or undertaking is given in relation to the nature of the improvements, which are described as follows:

Main building.—Brick under tiles, lounge, dining-room, three bedrooms, two bathrooms.

Outbuildings.—Garage and toilet.

The material conditions of sale are:

(a) The sale will be held by public auction and without reserve and will be voetstoots.

(b) Immediately after the sale the purchaser shall sign the conditions of sale which can be inspected at the Messenger of the Court's office, Benoni.

(c) The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including all costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licenses, sanitary fees, interest, etc.

(d) The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof or R500 whichever is the greater, on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest on the full amount of the Judgment Creditor's claim at the rate of 14 per cent per annum to date of payment, within 14 days to be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(e) The property shall be sold subject to any existing tenancy.

(f) Failing compliance with the provisions of the conditions of sale, the purchaser shall forfeit for the benefit of the Execution Creditor the deposit referred to in (d) above, without prejudice to any claim against him for damages.

Benoni, 1 November 1982.

H. J. Falconer, for A. E. Cook Cook & Falconer, Attorney for Execution Creditor, Second Floor, Permanent Buildings, 47 Princes Avenue, P.O. Box 52, Benoni.

Germiston. Case 9058/81. Magistrate's Court, Germiston: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Johannes Petrus van den Berg, Defendant.

On 18 January 1983 at 11.30 a.m., a public auction sale will be held in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, at which the Messenger of the Court will, pursuant to the judgment of the Court in this action, warrant of execution issued in terms thereof and attachment in execution made thereunder sell:

Certain Erf 937, Primrose Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres, also known as 10 Ash Road, Primrose, Germiston.

Improvements reported (which are not warranted to be correct and are not guaranteed).—Detached single-storey brick built residence under iron roof, comprising of five rooms other than kitchen and bathroom with outbuildings of similar construction comprising of garage, servant's room, coal shed and toilet (hereinafter called the property).

The material conditions of sale are.—1. The sale shall, in all respects, be governed by the Magistrates' Courts Act, 1944, and the rules made thereunder or any amendment thereof or substitution therefor and, subject thereto, the property shall be sold voetstoots to the highest bidder without reserve.

2. The price shall bear interest at the rate of 14,75 per cent per annum or, if the claim of the South African Permanent Building Society, exceeds the price, interest amounting to the same as interest at that rate on that claim subject to such interest not exceeding the maximum allowed by law.

3. The purchaser shall be obliged to pay a deposit of 10 per cent of the price or R400 (whichever is the greater) immediately after the sale and the balance of the price and interest shall, within 14 days of the date of sale, be paid or be secured by unconditional or approved bank and/or building society guarantee(s) payable to the Messenger of the Court and/or such other person(s) as he requires on transfer of the property to the purchaser.

4. The purchaser shall be liable for and shall pay to the Plaintiff's conveyancers on request, the fees of the Messenger of the Court for acting as auctioneer and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including stamp duty, other costs of transfer and all such rates and taxes and other amounts as are payable to obtain a certificate in terms of section 50 of the Local Government Ordinance (Transvaal) 1939, or any amendment thereof or substitution therefor.

5. Possession and occupation of the property shall, subject to the rights of any existing tenant(s) pass to the purchaser upon the sale being effected from which date all benefits, risks and liability shall pass to the purchaser.

Germiston, 2 November 1982.

H. S. K. Tucker, for Henry Tucker & Partners, Plaintiff's Attorneys, Sixth Floor, Permanent Buildings, 165 Meyer Street, P.O. Box 507, Germiston, 1400.

Benoni. Case 7735/82. Magistrate's Court, Benoni: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Teddy Zackey, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Benoni, and writ of execution, dated 25 August 1982, the property listed hereunder will be sold in execution on Friday, 7 January 1983, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Court, Harpur Avenue, Benoni, to the highest bidder:

Certain Erf 216, Benoni Township, Registration Division IR, Tvl, known as 46 and 46a, Newlands Avenue, Benoni, measuring 595 square metres.

No warranty or undertaking is given in relation to the nature of the improvements, which are described as follows:

Main building.—Semi-detached brick under iron, lounge, dining-room, four bedrooms, bathroom and wooden floors.

Outbuildings.—Garage, servant's room and toilet.

The material conditions of sale are:

(a) The sale will be held by public auction and without reserve and will be voetstoots.

(b) Immediately after the sale the purchaser shall sign the conditions of sale which can be inspected at the Messenger of the Court's office, Benoni.

(c) The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including all costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licenses, sanitary fees, interest, etc.

(d) The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof or R500 whichever is the greater, on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest on the full amount of the Judgment Creditor's claim at the rate of 14 per cent per annum to date of payment, within 14 days to be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(e) The property shall be sold subject to any existing tenancy.

(f) Failing compliance with the provisions of the conditions of sale, the purchaser shall forfeit for the benefit of the Execution Creditor the deposit referred to in (d) above, without prejudice to any claim against him for damages.

Benoni, 26 October 1982.

H. J. Falconer, for A. E. Cook Cook & Falconer, Attorney for Execution Creditor, Second Floor, Permanent Buildings, 47 Princes Avenue, P.O. Box 52, Benoni.

Pretoria. Case 48530/82. Magistrate's Court, Johannesburg: The Standard Bank of South Africa Ltd, Plaintiff, and Mrs Susan Moskoff, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, Johannesburg, in the above-mentioned suit, a sale without reserve will be held before the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, on Monday, 10 January 1983 at 11h00, of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the Messenger/auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Pretoria, prior to the sale:

Certain Erf 772 in the Township of Eldoraigne Extension 1, Verwoerdburg, corresponding to 27 Koos Smal Street, Eldoraigne, Verwoerdburg, measuring 1 806 square metres.

The following information is furnished *re* the improvements, though in this respect, nothing is guaranteed:

Brick under iron roofed dwelling consisting of a lounge, TV room, dining-room, kitchen, three bedrooms, two and a half bathrooms, laundry, three toilets and a double garage, construction includes knotty pine ceilings, tiled and carpeted floors and a hotwater system.

Terms.—10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale, the balance payable against registration of transfer, to be secured by a bank, building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale. Messenger's charges, payable by the purchaser on the day of the sale, are 3 per cent of the purchase price of the property. The purchaser shall also pay the costs of advertising as also the costs of the notices and conditions of sale.

Johannesburg, November 1982.

R. Cohen, for Soller, Young, Winer & Partners, Plaintiff's Attorneys, 2408 Sanlamsentrum, Jeppe Street, Johannesburg.

Germiston. Saak 1847/82. Landdroshof, Brakpan: P. J. Badenhorst, Eiser, en J. M. N. Ras, Verweerder.

Kennis geskied hiermee dat ingevolge 'n lasbrief uitgereik in bovermelde Agbare Hof op 3 Junie 1982 die onderstaande eiendom te wete Erf 155, Homestead, Germiston, groot 702 m², bestaande uit drie slaapkamers, sitkamer, eetkamer, badkamer, kombuis, toilet, bedienekamer, motorhuis en buitetoilet, in eksekusie verkoop sal word op 18 Januarie 1983 om 11h30 ten kantore van die Geregsbode, p/a Landdroskantoor, Presidentstraat, Germiston.

Voorwaardes van verkoping.—1. Die eiendom word voetstoots verkoop en niks word gewaarborg nie.

2. Die koopprys sal betaal word by wyse van 'n deposito van 10 persent plus verkoopkommissie op die dag van die verkoping. Die balans tesame met rente teen 10 persent per jaar tot datum van betaling, sal betaal of verseker word by wyse van 'n bank- of bougenootskapwaarborg, binne 14 dae na datum van verkoping. Die gemelde rente sal betaalbaar wees vanaf die datum van die verkoping.

3. Die koper sal alle bedrae betaal om transport te neem, insluitende hereregte, belastinge, sanitêre fooie, rente ens.

4. Die eiendom sal verkoop word, onderhewig aan enige bestaande huurkontrak, maar as die bedrag wat verkry word onvoldoende is om die skuld plus koste van die Eksekusieskuldeiser te betaal, dan sal die eiendom vry van enige huurkontrak verkoop word.

5. Die verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Presidentstraat, Germiston.

6. Indien die koper sou nalaat om enige van die voorwaardes van die verkoping na te kom, sal hy die deposito genoem in paragraaf twee verbeur ten gunste van die Eksekusieskuldeiser sonder benadeling van regte van die Eksekusieskuldeiser om enige eis vir skadevergoeding teen die koper in te stel.

7. Hierdie verkoping is onderhewig aan die bepalinge van die Landdros-howewet, in besonder artikel 66 (ii) van die genoemde Wet.

Brakpan, 11 November 1982.

C. M. Janeke, vir Trollip Joubert Cowling & Janeke, Kingswaylaan 125a, Posbus 38, Brakpan.

Potchefstroom. Saak 5501/82. Landdroshof, Potchefstroom: United Bouvereniging, Eiser, en J. J. Fourie, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis in bogemelde saak in die Landdroshof van Potchefstroom en 'n lasbrief vir eksekusie, gedateer 8 Oktober 1982, sal die volgende eiendom per geregtelike veiling verkoop word voor die Landdroshof, Greylingstraat, Potchefstroom, aan die hoogste bieder om 9.30 vm., op 15 Januarie 1983, naamlik:

Sekere Gedeelte 1 van Erf 708, geleë in die dorp Potchefstroom, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 952 vierkante meter, beter bekend as Hoffstraat 30, Potchefstroom.

Die belangrikste voorwaardes vir verkoop is:

1. Die eiendom sal deur die Geregsbode van Potchefstroom aan die hoogste bieder sonder reserweprys verkoop word.

2. Die koper moet 10 persent van die koopprys in kontant betaal op die dag van die verkoping aan die Geregsbode van Potchefstroom. Die balanskoopprys moet gewaarborg word deur 'n bank of bouvereniging betaalbaar by registrasie van eiendom, welke gemelde waarborg onderhewig is aan goedkeuring deur die Eiser se prokureurs, en gelewer moet word binne 30 dae vanaf die dag van verkoping aan die Geregsbode van Potchefstroom.

Die verdere voorwaardes van verkoop sal ter insae lê by die kantore van die Geregsbode te Cosmasyentrum, Potchefstroom.

Williams Gaisford & Steyn, Eiser se Prokureurs, Kerkstraat 147, Posbus 71, Potchefstroom.

Germiston. Case 10551/80: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Nicolaas Christiaan Pieter Smit, Defendant.

On 18 January 1983 at 11.30 a.m., a public auction sale will be held in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, at which the Messenger of the Court will, pursuant to the judgment of the Court in this action, warrant of execution issued in terms thereof and attachment in execution made thereunder sell:

Certain Erf 652, Delville Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 500 square metres, also known as 14 Dunkirk Street, Delville, Germiston.

Improvements reported (which are not warranted to be correct and are not guaranteed).—Single-storey brick built residence under sink roof consisting of five rooms other than the kitchen and bathroom with outbuildings of similar construction consisting of garage, servants' quarters and toilet (hereinafter called the property).

The material conditions of sale are.—1. The sale shall, in all respects, be governed by the Magistrates' Courts Act, 1944, and the rules made thereunder or any amendment thereof or substitution therefor and, subject thereto, the property shall be sold voetstoots to the highest bidder without reserve.

2. The price shall bear interest at the rate of 14.5 per cent per annum or, if the claim of the South African Permanent Building Society, exceeds the price, interest amounting to the same as interest at that rate on that claim subject to such interest not exceeding the maximum allowed by law.

3. The purchaser shall be obliged to pay a deposit of 10 per cent of the price or R400 (whichever is the greater) immediately after the sale and the balance of the price and interest shall, within 14 days of the date of sale, be paid or be secured by unconditional or approved bank and/or building society guarantee(s) payable to the Messenger of the Court and/or such other person(s) as he requires on transfer of the property to the purchaser.

4. The purchaser shall be liable for and shall pay to the Plaintiff's Conveyancers on request, the fees of the Messenger of the Court for acting as auctioneer and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including stamp duty, other costs of transfer and all such rates and taxes and other amounts as are payable to obtain a certificate in terms of section 50 of the Local Government Ordinance (Transvaal) 1939, or any amendment thereof or substitution therefor.

5. Possession and occupation of the property shall, subject to the rights of any existing tenant(s) pass to the purchaser upon the sale being effected from which date all benefits, risks and liability shall pass to the purchaser.

Germiston, 19 October 1982.

H. S. K. Tucker, for Henry Tucker & Partners, Plaintiff's Attorneys, Sixth Floor, Permanent Buildings, 165 Meyer Street, P.O. Box 507, Germiston.

Germiston. Case 6052/82: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Cedric Malcolm Wood, Defendant.

On 18 January 1983 at 11.30 a.m., a public auction sale will be held in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, at which the Messenger of the Court will, pursuant to the judgment of the Court in this action, warrant of execution issued in terms thereof and attachment in execution made thereunder sell:

Certain Erf 333, Homestead Township, Registration Division IR, Tvl, Germiston, measuring 732 square metres, also known as 19 Sherwood Avenue, Homestead, Germiston.

Improvements reported (which are not warranted to be correct and are not guaranteed).—Single-storey brick built residence under tile roof consisting of three bedrooms other than the kitchen and bathroom with outbuildings of similar construction consisting of garage, servants' quarters and toilet (hereinafter called the property).

The material conditions of sale are.—1. The sale shall, in all respects, be governed by the Magistrates' Courts Act, 1944, and the rules made thereunder or any amendment thereof or substitution therefor and, subject thereto, the property shall be sold voetstoots to the highest bidder without reserve.

2. The price shall bear interest at the rate of 15 per cent per annum or, if the claim of the South African Permanent Building Society, exceeds the price, interest amounting to the same as interest at that rate on that claim subject to such interest not exceeding the maximum allowed by law.

3. The purchaser shall be obliged to pay a deposit of 10 per cent of the price or R400 (whichever is the greater) immediately after the sale and the balance of the price and interest shall, within 14 days of the date of sale, be paid or be secured by unconditional or approved bank and/or building society guarantee(s) payable to the Messenger of the Court and/or such other person(s) as he requires on transfer of the property to the purchaser.

4. The purchaser shall be liable for and shall pay to the Plaintiff's Conveyancers on request, the fees of the Messenger of the Court for acting as auctioneer and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including stamp duty, other costs of transfer and all such rates and taxes and other amounts as are payable to obtain a certificate in terms of section 50 of the Local Government Ordinance (Transvaal) 1939, or any amendment thereof or substitution therefor.

5. Possession and occupation of the property shall, subject to the rights of any existing tenant(s) pass to the purchaser upon the sale being effected from which date all benefits, risks and liability shall pass to the purchaser.

Germiston, 18 October 1982.

H. S. K. Tucker, for Henry Tucker & Partners, Plaintiff's Attorneys, Sixth Floor, Permanent Buildings, 165 Meyer Street, P.O. Box 507, Germiston.

Randburg. Saak 14671/81: Saambou-Nasionale Bouvereniging, Eiser, teen Pieter Evers, Verweerder.

Ter uitwinning van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) in bogemelde saak, sal 'n verkoping sonder 'n reserweprys gehou word ten kantore van die Adjunk-balju, Randburg, te Elna Randhof, Grond Verdieping, hoek van Selkirklaan en Blairgowrielaan, Randburg, op Dinsdag, 11 Januarie 1983 om 10 vm., van die ondervermelde eiendom van die Verweerder op die voorwaardes wat deur die Venduafslaer gelees sal word ten tye van die verkoping en welke voorwaardes by die kantore van die Adjunk-balju, Randburg, voor die verkoping ter insae sal lê:

Sekere Restant van Lot 422, Johannesburg North-dorpsgebied, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 2 578 vierkante meter, ook bekend as hoek van Churchstraat en Governmentweg, Johannesburg-Noord.

Die volgende inligting word verskaf insake verbetering, alhoewel geen waarborg in verband daarmee gegee kan word nie:

'n Dubbelverdiepingbaksteenwoonhuis onder grasdak, bestaande uit sitkamer, eetkamer, vier slaapkamers, studeerkamer, badkamer, twee motorhuise en pakkamer.

Terme.—10 persent van die koopprys in kontant op die dag van die verkoping en ten opsigte van die balans betaalbaar teen registrasie van transport moet 'n bank- of bougenootskap- of ander aanneembare waarborg binne 14 dae vanaf datum van verkoping verskaf word.

Vendukoste betaalbaar op dag van verkoping, sal as volg bereken word:

5 persent op die opbrengs van die verkoping tot 'n bedrag van R10 000 en daarna 2½ persent tot 'n maksimum fooi van R5 000. Minimum fooie R20.

P. F. Caldwell, vir D. J. de Villiers, Scholtz & Van der Walt, Saambou-Nasionalegebou, Tweede Verdieping, Commissionerstraat 130, Johannesburg.

Benoni. Case 5752/82. Magistrate's Court, Benoni: Allied Building Society, Plaintiff, and A. N. du Plooy, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Benoni, and writ of execution, dated 23 August 1982, the property listed hereunder will be sold in execution on Friday, 7 January 1983 at 11.00 a.m., in front of the Magistrate's Court, Harpur Avenue, Benoni, to the highest bidder:

Certain Erf 7498, Benoni Extension 38 Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 121 square metres.

Being single-storey residence of brick under tile consisting of lounge, dining-room, TV-room, three bedrooms, kitchen, scullery, bathroom and two w.c.'s, carpeted, double garage, situate at 33 Gamtoos Street, Farrarmere, Benoni.

Conditions of sale.—(a) The sale will be held by public auction and without reserve and will be voetstoots.

(b) Immediately after the sale the purchaser shall sign the conditions of sale which can be inspected at the Messenger of the Court's office, Magistrate's Court, Benoni.

(c) The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including all costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, interest, etc.

(d) The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof or R300 whichever is the greater, on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest on the full amount of the Judgment Creditor's claim at the rate of 14,75 per cent per annum to date of payment, within 14 days to be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(e) The property shall be sold subject to any existing tenancy.

(f) Failing compliance with the provisions of the conditions of sale, the purchaser shall forfeit for the benefit of the Execution Creditor the deposit referred to in (d) above, without prejudice to any claim against him for damages.

Benoni, 1 December 1982.

Raphaely-Weiner, Attorneys for the Execution Creditor, First Floor, Allied Buildings, corner of Tom Jones Street and Cranbourne Avenue, P.O. Box 661, Benoni.

Germiston. Case 1765/82. Magistrate's Court, Johannesburg: Sandton Finance (Pty) Ltd, Plaintiff, and Dennis Edward Wilson, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and a warrant of execution, dated 27 January 1982, the following property will be sold in execution on 18 January 1983, in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, at 11.30 a.m., to the highest bidder:

Certain Erf 318, Primrose Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres, known as 57 Beaconsfield Avenue, Primrose, Germiston.

Conditions of sale.—1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder, and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property have been reported, but nothing guaranteed:

A dwelling-house with usual outbuildings.

3. **Terms.**—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the signing of the conditions of sale, and the unpaid balance together with interest thereon at the rate stipulated in the First Mortgage Bond registered against the property to date of payment, within 14 days, to be paid or secured by an approved bank or building society guarantee.

4. **Conditions.**—The full conditions of sale, which will be read by the Messenger of the Court, Germiston, immediately prior to the sale, may be inspected at his office and at the office of Bredell Murray & Ronbeck, 17th Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

Johannesburg, 22 October 1982.

E. A. Ronbeck, for Bredell Murray & Ronbeck, Plaintiff's Attorneys, 17th Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

Vereeniging. Saak 16976/81. Hooggeregshof, Transvaalse Provinsiale Afdeling: De Beer Broers Staalnywerhede, Eiser, en Daniel Malan Vos, handeldryvende as Staalvos, Verweerder.

Geliewe kennis te neem dat die hierondergemelde eiendom te koop aangebied sal word per eksekusie veiling op Vrydag, 7 Januarie 1983 om 10h00, te die verkoopslokale van Chase & Sons, Lesliestraat 16, Vereeniging, aan die hoogste bieder.

Die eiendom wat verkoop word staan bekend as sekere Gedeelte 3 van Erf 87, Kliprivier, en 'n beskrywing daarvan, alhoewel nie gewaarborg, is die volgende:

Moderne woonhuis (semi-dubbelverdieping) bestaande uit sitkamer, TV-kamer, ruim eetkamer, vyf slaapkamers waarvan twee op boonste vlak is, badkamer met toilet op boonste vlak, badkamer met stort en afsonderlike toilet op grondvlak, groot kombuis met baie kaste en 'n onbytgedeelte.

Buitegeboue bestaan uit drie motorhuise, was-en-strykkamer en bedien-dekamer.

Die betrokke eksekusie verkoping word aangebied deur die Adjunk-balju vir die distrik van Vereeniging.

Pretoria, 6 Desember 1982.

T. M. von Bratt, vir Von Bratt & Jacobs (Ingelyf), Homes Trustgebou, Pretoriusstraat, Pretoria.

Nylstroom. Saak 862/82. Landdroshof, Waterberg: Farber Broers (Edms.) Bpk., Eksekusieskuldeiser, en J. B. Koorzen, Eksekusieskulde-naar.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof vir die distrik Waterberg, gedateer 15 November 1982, en 'n lasbrief tot eksekusie, gedateer 15 November 1982, sal die volgende eiendom in eksekusie verkoop word op Vrydag, 7 Januarie 1983 om 10h00, voor die Landdroskantoor, Nylstroom, naamlik:

Gedeelte 4 ('n gedeelte van Gedeelte 3) van die plaas Nooitgedacht 136, Registrasieafdeling KR, Tvl., groot 279,7822 hektaar, gehou kragtens Akte van Transport T11409/1982, gedateer 5 April 1982, deur Jacobus Barend Koorzen.

Die eiendom word verkoop onderhewig aan die bepalinge van die Groepsgebiedwet en 10 persent van die koopprys is betaalbaar by sluiting van die koopvooreenkomste en die balans teen registrasie van transport aan koper wat verseker moet word deur 'n aanvaarbare bankwaarborg. Die Geregsbode moet binne 14 dae vanaf datum van die verkoping, voorsien word van gemelde waarborg. Die verkoping is verder onderhewig aan die bepalinge van artikel 66 van die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig.

Die volle voorwaardes van die eksekusieverkoping wat op die koper bindend sal wees, sal voor die verkoping deur die Geregsbode uitgelees word, en kan gedurende kantoorure nagegaan word by die kantoor van die Geregsbode, Nylstroom, asook by die kantore van die Eksekusieskuldeiser se prokureurs.

Nylstroom, 29 November 1982.

J. C. van Rooy, vir Van Rooy, Scheepers & Koorts, Prokureurs vir Eksekusieskuldeiser, Ou Mutualgebou, Potgieterstraat, Posbus 566, Nylstroom.

Germiston. Case 3671/82. Magistrate's Court, Germiston: D. D. Sequeira, Plaintiff, and J. J. M. Correia, trading as Viking Motors, Defendant.

On 18 January 1983 at 11.30 a.m., a public auction sale will be held in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, at which the Messenger of the Court will, pursuant to the judgment of the Court in this action, warrant of execution issued in terms thereof and attachment in execution made thereunder sell:

Certain Erf 857, Elsburg Extension 2 Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 443 square metres, also known as 12 Niehause Street, Elsburg, Germiston.

Improvements reported (which are not warranted to be correct and are not guaranteed).—Single-storey brick residential house with asbestos roof consisting of four rooms, excluding the bathroom and kitchen and the outer buildings which are of the same construction and they consist of a garage, servant's room and toilet (hereinafter called the property).

The material conditions of sale are.—1. The sale shall, in all respects, be governed by the Magistrates' Courts Act, 1944, and the rules made thereunder or any amendment thereof or substitution therefor and, subject thereto, the property shall be sold voetstoots to the highest bidder without reserve.

2. The price shall bear interest at the rate of 14,75 per cent per annum or, if the claim of the South African Permanent Building Society, exceeds the price, interest amounting to the same as interest at that rate on that claim subject to such interest not exceeding the maximum allowed by law.

3. The purchaser shall be obliged to pay a deposit of 10 per cent of the price or R400 (whichever is the greater) immediately after the sale and the balance of the price and interest shall, within 14 days of the date of sale, be paid or be secured by unconditional or approved bank and/or building society guarantee(s) payable to the Messenger of the Court and/or such other person(s) as he requires on transfer of the property to the purchaser.

4. The purchaser shall be liable for and shall pay to the Plaintiff's Conveyancers on request, the fees of the Messenger of the Court for acting as auctioneer and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including stamp duty, other costs of transfer and all such rates and taxes and other amounts as are payable to obtain a certificate in terms of section 50 of the Local Government Ordinance (Transvaal), 1939, or any amendment thereof or substitution therefor.

5. Possession and occupation of the property shall, subject to the rights of any existing tenant(s) pass to the purchaser upon the sale being effected from which date all benefits, risks and liability shall pass to the purchaser.

Germiston, 2 December 1982.

L. Taitz, for Taitz & Goldstein, Attorneys for Plaintiff, Second Floor, Standard Towers, 247 President Street, Germiston.

Johannesburg. Case 46096/82. Magistrate's Court, Johannesburg: Sandton Finance (Pty) Ltd, Plaintiff, and Frederick Jacobus Barend Daniel van Wyk, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and a warrant of execution, dated 19 July 1982, the following property will be sold in execution on 7 January 1983, in front of the Court-house, corner of Fox and West Streets (Fox Street Entrance), Johannesburg, at 10.00 a.m., to the highest bidder:

Certain Erf 214, Brixton Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 495 square metres, known as 56 Barnes Avenue, Brixton, Johannesburg.

Conditions of sale.—1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder, and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property have been reported, but nothing guaranteed:

A dwelling-house with usual outbuildings.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the signing of the conditions of sale, and the unpaid balance together with interest thereon at the rate stipulated in the First Mortgage Bond registered against the property to date of payment, within 14 days, to be paid or secured by an approved bank or building society guarantee.

4. *Conditions.*—The full conditions of sale, which will be read by the Messenger of the Court, Johannesburg, immediately prior to the sale, may be inspected at his office and at the office of Bredell Murray & Ronbeck, 17th Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

Johannesburg, 1 November 1982.

E. A. Ronbeck, for Bredell Murray & Ronbeck, Plaintiff's Attorneys, 17th Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

Pretoria-Noord. Saak I 12108/81. Hooggeregshof, Transvaalse Provinsiale Afdeling: F. J. Olivier en F. Holtzhausen, handeldrywende as Holvier Wonings, Eiser, en Hendrik Petrus de Beer, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van bogenoemde Hof en lasbrief tot eksekusie, gedateer 10 November 1981, sal die hierondervermelde eiendom geregtelike verkoop word op Vrydag, 7 Januarie 1983 om 10h00, te die kantore van die Adjunk-balju, Britsweg, Pretoria-Noord:

Erf 511, Dorandia-uitbreiding II, Marlothstraat 795, Dorandia, groot 990 vierkante meter, gehou kragtens Akte van Transport T20898/1977.

Die volgende verbeterings is op die eiendom geleë, maar in hierdie opsig word daar niks gewaarg nie:

'n Woonhuis met die gewone buitegeboue.

Die verkoopvoorwaardes wat onmiddellik voor die verkoping gelees sal word, lê ter insae in die kantore van die Adjunk-balju, Wonderboom, Stadsaal, Britsweg, Pretoria-Noord.

Pretoria, 5 November 1982.

Strydom & Vennote, Sanlamsentrum 1803, Andriesstraat, Pretoria.

Vereeniging. Saak 12352/81. Hooggeregshof, Transvaalse Provinsiale Afdeling: Die Trust Bank van Afrika Bpk., Eiser, en Daniël Malan Vos, handeldrywende as Staalvos Engineerswerke, Verweerder.

Tenuitvoerlegging van 'n vonnis van bogemelde Hof en 'n lasbrief tot eksekusie, gedateer 20 Oktober 1981, sal die ondervermelde eiendom in eksekusie verkoop word op Donderdag, 6 Januarie 1983 om 10h00, te die perseel van Chase & Seuns (Edms.) Bpk., Lesliestraat 16, Vereeniging, aan die hoogste bieder:

Gedeelte 3 van Erf 87, Kliprivier, groot 2 588 vierkante meter, gehou deur Verweerder kragtens Akte van Transport T22130/81, gedateer 30 April 1981, geleë op die hoek van Benny Liebenberg- en Andrew Murraystraat, Kliprivier, Meyerton.

Die volgende verbeterings is aan die eiendom aangebring, alhoewel geen waarborg in dié verband gegee word nie:

'n Siersteen-woonhuis en 'n aantal buitegeboue waarvan vier motorhuise is.

Die verkoopvoorwaardes, wat onmiddellik voor die verkoping gelees sal word, lê ter insae te die kantore van die Adjunk-balju, Eerste Verdieping, Overvaal, Krugerslaan 28, Vereeniging (verwysing: Bouwman/ab/210/82).

Pretoria, November 1982.

Metelerkamp & Ritson, Prokureurs vir Eiser, IBM-gebou, Paul Krugerstraat, Pretoria.

CAPE • KAAP

Cape Town. Case 10269/82. Magistrate's Court, Wynberg: South African Permanent Building Society, Judgment Creditor, and A. M. Hesketh, Judgment Debtor.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court of Wynberg in the above matter, a sale will be held on Friday, 7 January 1983 at 12.00 midday, at the site of the following immovable property:

Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 64794, Kenilworth, measuring 511 square metres, held by the defendant by Deed of Transfer 49429, dated 13 November 1981, also known as 117 Third Avenue, Kenilworth, Cape Town and comprising of a single-storey brick dwelling under tiled roof, consisting of three bedrooms, lounge, dining-room, kitchen, bathroom and toilet as well as a single garage. Services include electricity and municipal sewerage.

Conditions of sale.—1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deed. The highest bidder shall be the purchaser, subject to the provisions of section 66 of the above Act.

2. One-tenth of the purchase price shall be paid in cash or by means of a bank-marked cheque and immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the ruling building society rate to be paid against registration of transfer, and received within 14 days after the date of sale by a bank or building society guarantee.

3. Attention is drawn to the provisions of the Group Areas Act, No. 36 of 1966, as amended, and also the Community Development Act, No. 3 of 1966, as amended, and the onus shall be on the purchaser to obtain the necessary proof or permit enabling such purchaser to acquire the property, within 14 days of the date of sale.

And subject to further conditions which will be read out at the time of the sale and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court at Wynberg and at the offices of the undermentioned Auctioneers, Jacobs Trust, 610 Heerengracht Centre, Foreshore, Cape Town.

Herold Gie & Broadhead, Attorneys for Judgment Creditor, 8 Darling Street, Cape Town.

Wynberg. Case 12105/82. Magistrate's Court, Wynberg: S.A. Permanent Building Society, Judgment Creditor, and H. Doovey, Judgment Debtor.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court of Wynberg in the above matter, a sale will be held on Friday, 7 January 1983 at 10.00 a.m., at the site of the following immovable property:

Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being the Remainder of Erf 34828, Cape Town, at Athlone in Belgravia Estate, measuring 496 square metres, held by the defendant by Deed of Transfer 36193, dated 20 November 1975, also known as 56 and 68 Seventh Avenue, Belgravia Estate and comprising two semi-detached single-storey brick houses under asbestos roof; each house consisting of two bedrooms, lounge, kitchen, bathroom and toilet. Services include electricity and Municipal water supply and sewerage.

Conditions of sale.—1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deed. The highest bidder shall be purchaser, subject to the provisions of section 66 of the above Act.

2. One-tenth of the purchase price shall be paid in cash or by means of a bank-marked cheque and immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the ruling building society rate to be paid against registration of transfer, and received within 14 days after the date of sale by a bank or building society guarantee.

3. Attention is drawn to the provisions of the Group Areas Act, No. 36 of 1966, as amended, and also the Community Development Act, No. 3 of 1966, as amended, and the onus shall be on the purchaser to obtain the necessary proof or permit enabling such purchaser to acquire the property, within 14 days of the date of sale.

And subject to further conditions which will be read out at the time of the sale and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court at Wynberg, and at the offices of the undermentioned Auctioneers, J. J. Hofmeyr & Son, 117 St George's Street, Cape Town.

Herold Gie & Broadhead, Attorneys for Judgment Creditor, 8 Darling Street, Cape Town.

Groenpunt. Saak 11194/82. Landdroshof, Kaapstad: Bank Oranje-Vrystaat Bpk., Eiser, en Abubaker Gaffoor, Eerste Verweerder, Bernice Wainwright, Tweede Verweerder, Glyn Spaans, Derde Verweerder.

Kragtens 'n uitspraak van bogemelde Agbare Hof en lasbrief tot esekusie, sal die ondervermelde onroerende eiendom per openbare veiling verkoop word op 18 Januarie 1983, om 10.00 vm., by die perseel te 2A Sandringhamhof, Kusweg, Groenpunt.

Gemelde eiendom bestaan uit 'n woonstel met woon- slaapkamer, badkamer, kombuis en balkon en word omskryf as:

Seker Deel 2 in die gebou of geboue Sandringham, groot 47 vierkante meter, gehou ingevolge Deeltitel Plan 71/1981.

Voormelde eiendom is beswaar ingevolge Deeltitel Verbandakte 2522, gedateer 26 Oktober 1981, ten gunste van die United Bouvereniging vir 'n bedrag van R14 010.

Veilingsvoorwaardes.—1. Die veiling is onderworpe aan die voorwaardes en bepalinge van die Wet op Landdroshof, No. 32 van 1944, soos gewysig, die eiendom word voetstoots verkoop onderworpe aan die voorwaardes van die bestaande titelake. Die hoogste bieder sal die koper wees, onderworpe aan die bepalinge van artikel 66 van die voormelde Wet.

2. Een tiende van die koopprys moet kontant of deur middel van 'n bankgewaarborgde tjek betaal word onmiddellik nadat die eiendom as verkoop verklaar is en die res van die koopprys, tesame met rente moet teen registrasie van oordrag betaal word binne 14 dae na die veilingsdatum deur middel van 'n bank- of bougenootskapwaarborg, gewaarborg word.

3. Die aandag word gevestig op die bepalinge van die Groepsgebiede Wet, No. 36 van 1966, soos gewysig, asook die Gemeenskapsontwikkelingswet, No. 3 van 1966, soos gewysig, en dit is die koper se plig om die nodige bewys of permit binne 14 dae na datum van die veiling te verkry, waarkragtens die koper gemagtig word om die eiendom te bekom.

4. Verdermeer onderworpe aan sodanige voorwaardes wat tydens die veiling voorgelê sal word en wat ter insae sal wees by die kantoor van die Geregsbode, Kaapstad te Mauritshuis, Eerste Verdieping, Barrackstraat, Kaapstad.

Bellville, 11 November 1982.

L. Sandenbergh, vir Van Reenen & Vennote, Eiser se Prokureurs, Tygerbergseentrum 301, Voortrekkerweg, Bellville.

NATAL

Durban. Case 8552/77. Magistrate's Court, Durban: Jaikarun, Solochana Hemlata, Chokaya Pillay, Plaintiffs, and Manickum, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban, dated 6 October 1977, and a writ of execution issued thereafter, the immovable property listed hereunder will be sold in execution on 20 January 1983, at 10.00 a.m., in front of the Magistrate's Court, Somtseu Road Entrance, Durban, to the highest bidder:

Remainder of Subdivision 148 of Subdivision 147. 148 of Lot 3 of the farm Klein Zeekoe Vallei 803, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, extent 8 574 square metres vacant land.

Postal address: At the rear of 306 New Germany Road, Clare Estate, Durban.

Improvement: Vacant land.

1. No bid will be accepted by or on behalf of a person who is not a member of the Indian Group and the purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price in cash immediately after the sale.

2. The balance of the purchase price is payable against transfer to be secured by a bank or building society guarantee approved by the Execution Creditor's/Plaintiff's attorneys and to be furnished within 14 days after date of sale.

3. The purchaser shall be liable for the payment of interest at the rate of 14 per cent per annum to the Execution Creditors/Plaintiffs from date of sale to date of registration of transfer.

4. Transfer shall be effected by the attorneys for Execution Creditors/Plaintiffs and the purchaser shall pay all transfer costs, including duty, current rates, taxes and other charges necessary to effect transfer, on request by the said Attorneys.

5. The full conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, 17/19 Mona Road, Durban.

Durban, 1 December 1982.

R. A. J. Bodasing, M. A. Singh & Co., Execution Creditor's/Plaintiff's Attorneys, N'Bodasings Buildings, 177 Grey Street, Durban.

Newcastle. Case 3099/82. Magistrate's Court, Newcastle: Newcastle Main Buildings Supplies, trading as Federated Timbers, Plaintiff, and Multicoon (Pty) Ltd, First Defendant, George Johannes Robinson, Second Defendant.

In pursuance of a judgment issued on 24 August 1982 and a warrant of execution, dated 26 August 1982, the undermentioned property will be sold in execution on 14 January 1983 at the Magistrate's Court, Newcastle at 10.00 a.m.:

Lot 4189, Newcastle Township Extension 22, situate in the Borough of Newcastle, Klipriver District, Province of Natal, in extent 1 248 square metres, held under Deed of Transfer 4250/79, dated 26 March 1979, 17 Eland Street, Newcastle. The property is improved and consists of a brick and tile building with double garage and servants' quarters.

The conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of Court, Newcastle, as from date of publication hereof.

Newcastle, 6 December 1982.

E. C. Butler, De Jager Kloppers Butler & Steyn, Fourth Floor, United Buildings, Scott Street, Newcastle.

Pinetown. Case 2252/82. Magistrate's Court, Pinetown: United Building Society, Plaintiff/Judgment Creditor, and Preetraj Ramsaroop, Defendant/Judgment Debtor.

In pursuance of a judgment granted in the Court of the Magistrate for Pinetown, on 19 August 1982, and the warrant of execution issued thereunder, the following property known as 58 Rocky Mountain Drive, Shallcross, will be sold in execution on Thursday, 13 January 1982, at 10.00 a.m., in front of the Magistrate's Court, Chancery Lane, Pinetown:

Lot 92, Shallcross, situate in the Development Area of Shallcross, County of Durban, Province of Natal, in extent 334 square metres.

The property consists of brick under tile dwelling comprising downstairs: Lounge, two bedrooms, toilet, bathroom, toilet with bath, single garage, kitchen, upstairs: three bedrooms, lounge, kitchen, toilet with bath, toilet.

Material conditions of sale.—1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and of the rules made thereunder and of the title deeds in so far as these are applicable.

2. The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price in cash at the time of the sale and the balance (together with interest at the current rate referred to in the warrant of execution on the amount of the Plaintiff's claim) against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 days after the date of sale, to be approved by the Plaintiff's attorneys.

3. The attention of all prospective purchasers is directed to the provisions of the Group Areas Act.

4. Transfer shall be effected by the attorneys for the Plaintiff and the purchaser shall pay all costs of transfer, including transfer duty, current rates, taxes and other necessary charges to effect transfer upon request by the said Attorneys.

Browne Brodie & Company, 301/3 United Buildings, 33 Crompton Street, Pinetown, 3600.

Chatsworth. Case 501/82. Magistrate's Court, Chatsworth: L. Suzman Natal (Pty) Ltd, Plaintiff, and L. Naidoo, Defendant.

In pursuance of a judgment granted on 19 October 1982 in the above Honourable Court and under a writ of execution issued thereafter, the immovable property listed hereunder shall be sold in execution, to the highest bidder, on 18 January 1983, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Chatsworth:

Subdivision 7638 of 7580 of the farm Chat 7, No. 14780, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 465 square metres.

Postal address.—House 54, Road 609, Chatsworth.

The property consists of brick under tile roof dwelling comprising of three bedrooms, lounge, toilet and bathroom.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the rules made thereunder.

2. (a) The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price and the auctioneer's commission, in cash, immediately after the sale and the balance against transfer to be secured by a bank of building society guarantee to be furnished to the Messenger of Court within 14 days after the sale, to be approved by the Plaintiff's attorneys.

(b) The purchaser shall be liable for payment of interest at the rate of 15 per cent per annum to the Plaintiff and at the prescribed rate of interest to the bondholders on the respective amount of the awards in the Plan of Distribution from the date of sale to the date of transfer, both days inclusive.

3. Inasmuch as the Defendant is a member of the Indian Group, no bids will be accepted by or on behalf of a person who is not a member of such group, unless such person exhibits to the auctioneer at the sale a permit from the Minister concerned authorising him to acquire such property which is in a proclaimed Indian area.

4. Transfer shall be effected by the Attorneys for the Plaintiff and the purchaser shall pay all transfer dues, including transfer duty, current rates and other necessary charges to effect transfer upon request by the said Attorneys.

The full conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Chatsworth, 12 Oak Avenue, Kharwastan.

Chatsworth, 1 December 1982.

Levitt & Partners, c/o B. R. Mahabeer & Company, Plaintiff's Attorneys, Flat 1, Nagiah's Trading Centre, 284 Road 201, Bayview, Chatsworth.

Verulam. Case 10206/82. Magistrate's Court, Durban: Atomic Builders Supplies, Plaintiff, and Govindsamy Chinnasamy, Defendant.

In pursuance of a judgment granted on 20 April 1982, in the Court of the Magistrate, Durban, and under a writ of execution issued thereafter, the immovable property listed hereunder shall be sold in execution to the highest bidder on 7 January 1983 at 11.00 a.m., in front of the Magistrate's Court, Verulam.

Description.—Lot 70, Duffs Road Township, situate in the Development Area of Duffs Road, Province of Natal, in extent 1 092 square metres;

Postal address.—Lot 70, Swan Road, Duffs Road Township, Duffs Road, Durban.

The property consists of a brick under tile double-storey dwelling, comprising four bedrooms (upstairs), kitchen, lounge, hall-way, toilet and bathroom, three bedrooms (downstairs), toilet, bathroom and garage.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the Rules made thereunder.

2. (a) The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price and the auctioneer's commission, in cash, immediately after the sale and the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Messenger of Court within 14 days after the date of sale, to be approved by the Plaintiff's attorneys.

(b) The purchaser shall be liable for payment of interest at the rate of 11 per cent per annum to the Plaintiff and at the rate of 14,75 per cent per annum to Bondholder on the respective amounts of the award in the Plan of Distribution from the date of sale to date of transfer, both days inclusive.

3. Inasmuch as the Defendant is a member of the Indian Group, no bids will be accepted by or on behalf of a person who is not a member of such group, unless such person exhibits to the auctioneer at the sale a permit from the Minister concerned authorising him to acquire such property which is in a proclaimed Indian area.

4. Transfer shall be effected by the attorneys for the Plaintiff and the purchaser shall pay all transfer dues, including transfer duty, current rates and other necessary charges to effect transfer upon request by the said Attorneys.

The full conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Chatsworth, 12 Oak Avenue, Kharwastan.

Romer Robinson & Catterall, Plaintiff's Attorneys, Seventh Floor, Allied Buildings, Gardiner Street, Durban.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

Sasolburg. Saak 3240/82. Landdroshof, Sasolburg: Natal Bouvereniging (Permanent), Eiser, en Douglas Trevor Rabie, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof vir die distrik Sasolburg, gedateer 5 November 1982, en 'n lasbrief tot eksekusie gedateer 12 Oktober 1982, sal die volgende eiendom met verbeterings daarop, in eksekusie verkoop word op Vrydag, 28 Januarie 1983 om 10.00 vm., by die Landdroskantoor, Bainstraat, Sasolburg.

Sekere Erf 1097, geleë in die dorp Sasolburg-uitbreiding 1, distrik Parys, Vegkopstraat 10, Sasolburg, groot 1 190 vierkante meter.

Die eiendom word verkoop onderhewig aan die bepalinge van die Groepsgebiedewet en 10 persent van die koopprys is betaalbaar by sluiting van die koopporeenkoms en die balans teen registrasie van transport aan die koper moet verseker word deur 'n aanvaarbare waarborg wat aan die Geregsbode voorsien moet word binne 14 dae vanaf datum van verkoping. Die verkoping is onderhewig aan artikel 66 van die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig.

Die volle voorwaardes van die eksekusie-verkoping wat op die koper bindend sal wees sal voor die verkoping uitgelees word en kan gedurende kantoorure nagegaan word by die kantoor van die Geregsbode, Sasolburg, en by die kantore van die Eiser se prokureurs.

Sasolburg, 30 November 1982.

Joggie de Beer, vir De Beer & Claassen, Sasolburg Mediesesentrum, Posbus 77, Sasolburg, 9570.

PUBLIC AUCTIONS, SALES AND TENDERS • OPENBARE VEILINGS, VERKOPE EN TENDERS

TRANSCAAL

Trakman's Auction Sales • Assets.—Instructed thereto by the liquidator of Jewel Pools (Pty) Ltd (in liquidation) (No. T1247/82), we will sell the assets, at our machinery mart, 54 Whitworth Road, Heriotdale, Johannesburg, on Tuesday, 4 January 1983 at 10.30 a.m.

Terms.—Cash.

Land- en Landboubank van Suid-Afrika • Plase te koop.—Op las van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika sal die adjunk-balju, Barberton, op 12 Januarie 1983 om 10h00, voor die hoofingang van die landdroskantoor te Barberton, die ondergemelde eiendom by publieke veiling verkoop:

Resterende gedeelte van Gedeelte 5 van die plaas Ayrton 597, Registrasieafdeling JT, Tvl., groot 333,5097 hektaar.

Soos beskryf in Akte van Transport T3117/1978, geregistreer op 9 Februarie 1978 in naam van Jacobus Johannes Scheepers, gebore 31 Augustus 1949.

Die ligging van hierdie eiendom is soos volg:

22 km noordwes van Barberton.

Geboue en verbeterings wat beweer word om op die eiendom te bestaan is rondawelhuis, pakkamer, pomphuis, drie afdakke. Gedeeltelik vee-kerend omhein en verdeel in kampe.

Water uit Suid-Kaaprivier wat grens vorm.

Fontein en gronddam.

Geen versekering kan gegee word dat die gemelde geboue en verbeterings wel bestaan, of dat enige daarvan vry van 'n rensierereg of huurkoop-ooreenkoms is, of dat 'n aangrensende eienaar geen belang of kontribusie-eis ten opsigte van 'n grensheining het nie.

Die eiendom word voetstoots verkoop soos dit staan, onderworpe aan alle serwitute en voorwaardes in die titelakte vermeld.

Die voorwaardes van betaling van die koopsom is soos volg:

Een vyfde van die koopsom tesame met alle kostes in verband met die verkoping insluitende advertensiekoste asook enige belastinge en afslaaerskommissie teen 2½ persent, moet by toeslaan van die bot in kontant of per bank gewaarborgde tjek betaal word.

Die saldo van die koopsom, plus 12 persent rente daarop vanaf die datum van die verkoping tot datum van betaling, is binne drie maande na die datum van die verkoping aan die Landbank betaalbaar.

Dit staan die koper vry om meer as die voorgeskrewe een vyfde van die koopsom by toeslaan van die bot te betaal, en hy kan die saldo koopprys dadelik of te enige tyd voor verstryking van drie maande na die datum van die verkoping betaal.

Die koper is aanspreeklik vir die betaling van hereregte, transportkoste, belastinge, heffings, boedelrege en regeringslaste (as daar is) en enige ander gelde wat nodig mag wees om transport in sy naam te registreer. Die bedrae ten opsigte hiervan moet betaal word sodra die Landbank dit versoek.

Die Landbank behou hom die reg voor om enige eiendom wat te koop aangebied word te enige tyd van die verkoping te onttrek.

ORANJE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

I. A. J. Malherbe Veillings • Eiendom.—In opdrag van kurator van insolvente boedel H. J. Goosen (No. B162/82), sal ons 'n goed geleë woonhuis geleë te Botterblomstraat 182, Vanderkloof, en sekere vuurwapens per publieke veiling verkoop op 18 Desember 1982 om 11h00 te Botterblomstraat 182, Vanderkloof.

Terme.—Soos afgelees sal word voor veiling.

Navrae.—I. A. J. Malherbe, Philippolis.

CHANGE OF NAME • NAAMSVERANDERING THE ALIENS ACT, 1937

The undermentioned notices of intention to apply to the State President to assume a different surname are published in terms of section 9 of Act 1 of 1937. Any person who objects to the assumption of the said surname should lodge his/her objection, in writing, stating full reasons therefor, to the Magistrate mentioned in the relevant notice.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Full names and surname of applicant(s), and whether minor(s); (2) residential address; (3) business carried on, or occupation; (4) if an application in respect of children under 10 years, the name(s); (5) the surname to be assumed; (6) the reasons therefor; (7) the name(s) previously borne, if other than under (1) or (4), respectively; (8) the names of wife and children, if included in the application; (9) assisted, if so, by; objections to be lodged with the Magistrate of.

WET OP VREEMDELINGE, 1937

Die onderstaande kennisgewings van voorneme om by die Staatspresident aansoek te doen om 'n ander van aan te neem, word ingevolge artikel 9 van Wet 1 van 1937 vir algemene inligting gepubliseer. Enigeen wat daarteen beswaar het dat die genoemde van aangeneem word, moet sy/haar beswaar met vermelding van redes daarvan so gou moontlik skriftelik by die Landdros genoem in die betrokke kennisgewing, indien.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrekk in die volgorde: (1) Applikant(e) se volle name en van, en of minderjarige(s); (2) woonadres; (3) besigheid of beroep; (4) indien 'n aansoek ten opsigte van kinders onder 10 jaar, die naam (name); (5) die van wat aangeneem word; (6) die redes daarvoor; (7) die naam (name) voorheen gedra indien anders as onder (1) of (4), respektiewelik; (8) die name van vrou en kinders indien by die aansoek ingesluit; (9) bygestaan, indien so, deur; besware in te dien by die Landdros te.

TRANSVAAL

Lötter, Elsie Jacoba, minderjarige kind. (2) Rapportryerstraat 8, Trichardt, 2300. (3)—. (4)—. (5) Ferreira. (6) My moeder is met Okker Jacobus Ferreira getroud en daarom sal ek ook graag die van van my nuwe vader wil aanneem. (7)—. (8)—. (9) A. P. Ferreira, moeder; Evander, landdrosdistrik Hoëveldrif.

3-10-17

Lötter, Jacob Louis, minderjarige kind. (2) Rapportryerstraat 8, Trichardt, 2300. (3)—. (4)—. (5) Ferreira. (6) My moeder is met Okker Jacobus Ferreira getroud en daarom sal ek ook graag die van van my nuwe vader wil aanneem. (7)—. (8)—. (9) A. P. Ferreira, moeder; Evander, landdrosdistrik Hoëveldrif.

3-10-17

Fourie, Anna Sophia. (2) Rooikloof, District of Rustenburg. (3) Housewife. (4)—. (5) Reho. (6) Anna Sophia Fourie lives with Antonio Trifone Reho as his common law wife (the said Reho being unable to obtain a decree of divorce from his wife who resides in Italy) and three children have been born of this relationship; the change of name is sought in order to avoid embarrassment for the Applicant, the said Reho and the three minor children. (7)—. (8)—. (9) Rustenburg.

10-17

Vinay, Noël Jean-Claude. (2) 20 10th Avenue, Melville, Johannesburg. (3) Hairdresser. (4)—. (5) St Clair-Vinay. (6) The said surname is my original family surname of my late father and ancestors in Mauritius and France. The St Clair was omitted in error when my birth was registered in Mauritius. (7)—. (8)—. (9) Johannesburg.

10-17

Du Plessis, William Peter. (2) 27 Harley Gardens, Harley Street, Yeoville, Johannesburg. (3) Representative for L'Oreal de Paris, Lea Glen, Florida. (4)—. (5) Duron. (6) I have converted to the Jewish faith, and my present surname Du Plessis is completely inappropriate. In order to gain recognition as a Jew, it is imperative that I have an appropriate surname. (7)—. (8)—. (9) Johannesburg.

10-17

Chase, Deborah Ann and Amanda Dorothea. (2) 4 Burger Street, Rynfield, 1500. (3)—. (4)—. (5) Lewis. (6) Mr Kenneth Arthur Lewis is our sole guardian and we now desire that our surnames be changed to Lewis. (7)—. (8)—. (9) Kenneth Arthur Lewis, legal guardian; Benoni.

10-17

Ramsden, Glenys Penlyn. (2) 21 Amelia Street West, Dunvegan, Edenvale. (3) Nursing sister, unemployed at present, due to pregnancy. (4)—. (5) Clark. (6) My mother's maiden name was Clark and due to social circumstances caused through pregnancy out of wedlock I wish no further association with the father of the expected child, he being defined as totally irresponsible. This man is a British citizen and residing in England. (7)—. (8)—. (9) Germiston.

10-17

Van Heerden, Leopold John. (2) Lone Rock 22, Sandton, Johannesburg. (3) Joernalis, vryskut. (4)—. (5) D'Ewes. (6) Dit was my oorspronklike van en ek is deurgaans bekend as D'Ewes. (7) D'Ewis. (8) Pamela van Heerden, eggenote, Gabriëlle (12) en Daniel van Heerden (7), minderjarige kinders. (9) Johannesburg.

10-17

Vinay, Charles David. (2) 3 Sabie Road, Brackendowns, Alberton. (3) Managing Director of Floreal Investments (Pty) Ltd. (4)—. (5) St Clair-Vinay. (6) The said surname is my original family surname of my late father and ancestors in Mauritius and France. The St Clair was omitted in error when my birth was registered in Mauritius. (7)—. (8) Elizabeth Theodora Maria Vinay, born Van Tuyl, wife, Colline Michelle, born 1966-12-27, Yvette, born 1969-03-19 and Annette Vinay, born 1969-03-19, minor children. (9) Alberton.

CAPE • KAAP

Titties, Luttie. (2) 7a Terblanche Street, Gelvandale, Port Elizabeth. (3) Lorry driver, for Quarry Sales, Port Elizabeth. (4)—. (5) Titus. (6) My family and I have always conducted our affairs under this name and are known to all people by this name. (7)—. (8) Evelyn Titties, born Blaauw, wife, Noleen Jane, Venus Veronica, Rituwaida Debbie and Jessica Titties, minor children. (9) Port Elizabeth.

10-17

Charles, Kenneth Bernard. (2) 12 Caledon Street, Portland, Mitchells Plain. (3) An upholsterer. (4)—. (5) McBain-Charles. (6) This is our family surname, the surname of our grandfather. My father left off the McBain as he felt it sounded too important for an ordinary worker. (7)—. (8) Gwendoline Frances Charles, wife, Lance Dioné Costlynn and Theodore Edward Robert Charles, minor children. (9) Cape Town.

10-17

NATAL

Bhoola, Parbhoo Madhav. (2) 38 Dahlia Road, Forderville, Estcourt, 3310. (3) Insurance representative. (4)—. (5) Patel. (6) I am better known to one and all as P. M. Patel. All my accounts, legal documents as far as property is concerned, motor vehicle and business are all registered under P. M. Patel. Hence I want to rectify error in Book of Life. My minor children are all registered under the surname of P. M. Patel. (7)—. (8)—. (9) Estcourt.

17-24

Lumsden, Julian Simon. (2) 61 Stanford Avenue, Lincolne Meade, Pietermaritzburg. (3) Manager for R. Dent, owner of Owls Nest Food Take-Aways. (4)—. (5) Curtis. (6) I wish to revert to my original born

name. (7)—. (8) Angela Lorna Lumsden, born Edwards, wife, Justin Adin Simon Lumsden, born on 28/12/79, Pretoria and Julie Margaret Lumsden, born on 12/6/72, Pretoria, minor children. (9) Pietermaritzburg.

17-24

Ramasamy, Andie. (2) 74 Dharwar Road, Merebank, Durban. (3) Instrument technician for Mondi Paper Company, Merebank, Durban. (4)—. (5) Ragavan. (6) My grandfather's name was Ragavan, my father's and my three brothers' surname is Ragavan and my seven sisters used the surname Ragavan before marriage, my own surname in school before matriculation was Ragavan. I am presently known by the surname Ragavan. (7)—. (8)—. (9) Durban.

17-24

BUTCHERS' NOTICES • SLAGTERSKENNISGEWINGS LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD

Any person who has any objection against the establishment, transfer or removal of the business mentioned or the cancellation of a registration, may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Board's office as indicated and within the period stated.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) applicant; (3) kind of application (new registration, transfer, removal) and kind of business; (4) details of premises or place (description, number, situation and/or address); (5) cancellation of a registration (the premises, if other than the preceding, or quitted for removal) and/or by whom (full name); (6) objections to, and period within which.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting, oordrag of verskuiwing van die vermeldde besigheid of die kansellering van 'n registrasie kan sy beswaar indien in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Raad se kantoor soos in die kennisgewing aangedui en binne die tydperk soos vermeld.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) applikant; (3) aard van aansoek (nuwe registrasie, oordrag, verskuiwing) en aard van besigheid; (4) besonderhede van perseel of plek (beskrywing, nommer, ligging en/of adres); (5) kansellering van 'n registrasie (die perseel, indien anders as voorgaande, of wat laat vaar word vir verskuiwing) en/of nagesoek deur wie (volle naam); (6) besware aan en tydperk waarbinne.

TRANSVAAL

Germiston. (2) José Ricardo da Silva Veloza. (3) Transfer of ownership; retail butcher. (4) Stand 338, 6 James Bright Avenue, Germiston Extension 4, Germiston. (5) Antonio Maria dos Ramos. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

Nylstroom. (2) Bosveld Huide (Edms.) Bpk. (3) Nuwe aansoek, huide en vellebereider. (4) Erf 699, hoek van Oktaan- en Kanaalstraat, Nylstroom, Tvl. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 0001, 14 dae.

Pretoria. (2) Petrus Johannes Naudé van Heerden. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 110, Winkels 55 en 56, Rave-sentrum, hoek van Paul Kruger- en Booyensweg, Les Marais, Pretoria. (5) Margeret Madeleine Enslin en Jacobus Johannes Myburgh. (6) Hoofbestuurder, Posbus 40051, Arcadia, 0007, 14 dae.

Springs. (2) Annalize Horn. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (3) Perseel 232, Endicott, distrik Springs. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 40051, Arcadia, 0007, 30 dae.

Zeerust. (2) Fakir Jamal. (3) New application, retail butcher. (4) Erf 124, Shop 3, Shalimar Park Extension 2, Zeerust. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 40051, Arcadia, 0007, 30 days.

Kumhlushwa. (2) James Winston Monteiro. (3) New application, retail butcher. (4) Block A, Trust Area in the District of KaMhlushwa. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

Potgietersrus. (2) Potgietersrus Slaghuis (Edms.) Bpk. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 309, Retiefstraat 40, Potgietersrus. (5) Keurveis Slaghuis (Edms.) Bpk. (6) Hoofbestuurder, Posbus 40051, Arcadia, 0007, 14 dae.

Pretoria. (2) Mohamed Hanief Salley. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Erf 568, 1b Lorentz Street, Asiatic Bazaar, Pretoria. (5) Makuloo Hoopaan (Pty) Ltd. (6) General Manager, P.O. Box 40051, Arcadia, 0007, 14 days.

Randburg. (2) Trek Biltong Company (Pty) Ltd (Directors: A. James, I. Store, D. Hillman and M. Flemming). (3) New application, wholesale butcher. (4) 210 Hendrik Verwoerd Drive, Randburg. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 43057, Johannesburg, 30 days.

CAPE • KAAP

Athlone. (2) Mohamed Abdurhaman. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Butchery premises at Erf 105991, corner of Repulse and Mabel Roads, Rylands Estate, Athlone. (5) Mohamed Cassiem and Mohamed Salie Karjekar. (6) Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, 7405.

Paarden Eiland. (2) Overseas Marketing Co. (Pty) Ltd. (3) New application, wholesale butcher. (4) 14 Vrystaat Road, Paarden Eiland, 7405, Industrial Area, Ward B BEJ16 (19), Lot 17558 A 23233, C.P., premises has own rail siding and is situated at the end of Vrystaat Road on right hand side. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, 7405, 30 days.

Elsiesrivier. (2) Balvenie Moslem Butchery (Pty) Ltd (Directors: Mamona Essack and Y. Hashim). (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Erf 21735, corner of Balvenie Halt Road and 29th Avenue, Elsie'srivier, Goodwood, Cape Town. (5) A. Noor. (6) Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, 14 days.

Jeffrey's Bay. (2) Eric Ungerer, trading as Dagama Butchery. (3) Transfer of premises, retail butcher. (4) 4 Goedehoop Street, Jeffrey's Bay (on Erf 60, Jeffrey's Bay). (5) 2 Goedehoop Street, Jeffrey's Bay (on Erf 64, Jeffrey's Bay). (6) General Manager, P.O. Box 40051, Arcadia, Pretoria, 14 days.

NATAL

Pietermaritzburg. (2) Gideon Hlope. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 6 Scott Street, Subdivision 5, Block D, Georgetown. (5) Late Abdul Kadir and Mohamed Hunza Abdul Gaffoor Shariff. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 14 days.

Winklespruit. (2) Gruffydd Aneurin Davies. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 4 Murray Smith Road, Winklespruit, Natal. (5) Norman Engela. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 4000, 14 days.

Murchison. (2) Spillers Frozen Foods (Pty) Ltd. (4) New application, retail butcher. (4) Subdivision 7 of Lot RBB No. 5400, situate on 412 District Road, Murchison, County of Alfred, Province of Natal. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 40051, Arcadia, 0007, 30 days.

Durban. (2) Barry Clive Bougardt, Allister George Davis and Gerald Patrick Davis (partnership). (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 46 Prince Street, Durban, Natal, described as Lot 7 of Block D of Townlands of Durban 1737. (5) Cyril Desmond Whittingham. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 14 days.

Greytown. (2) Savvas Christodoulou. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 73 Okes Street, Greytown, on Lot 556, Township of Greytown. (5) Tonsav (Pty) Ltd. (6) General Manager, P.O. Box 40051, Arcadia, 0007, 14 days.

Durban. (2) Star Meat Market (Pty) Ltd (Director: Cassim Dawood Akoob). (3) Transfer of premises, wholesale butcher. (4) 194 Foreman Road, Sydenham, Durban. (5) 241 Sparks Road, Overport, Durban, 4091. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 4000, 14 days.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

Dewetsdorp. (2) Arthur William Coetzee. (3) Verskuiwing van perseel, kleinhandelslagter. (4) Slaghuis te Erf 4, Dewetsdorp, Dewetsdorp Slaghuis, Viljoenstraat 35a, Dewetsdorp. (5) Slaghuis te Erf 5, Dewetsdorp, Viljoenstraat 37, Dewetsdorp. (6) Hoofbestuurder, Posbus 40051, Arcadia, 0007, 14 dae.

Wesselsbron. (2) Dimitrios John Dracopolous. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Jimmy's Vleismark, President Steynstraat, Erf 306, Posbus 242, Wesselsbron. (5) Albertus Johannes Erasmus en Dimitrios John Dracopolous. (6) Hoofbestuurder, Posbus 40051, Arcadia, 0007, 14 dae.

GENERAL • ALGEMEEN

TRANSVAAL

Notice of Motion • In the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division).—In the *ex parte* application of Ernest James McLoughlin, Applicant:

Take notice that application will be made on behalf of the abovenamed Applicant on 18 January 1983 at 10 a.m. or so soon thereafter as the matter may be heard for an order in the following terms:

- (a) Ordering the rehabilitation of the Applicant;
- (b) granting other or alternative relief.

Take notice that the affidavit of Ernest James McLoughlin annexed hereto will be used in support thereof.

Kindly place the matter on the roll for hearing accordingly.

Dated at Johannesburg this 29th day of November 1982.

Julius Stock & Dengler, Applicant's Attorneys, c/o Abro & Lumer, 10th Floor, Markwell, 158 Market Street, Johannesburg.

To: The Registrar of the above Honourable Court, Johannesburg;

and to: The Master of the Supreme Court, Pretoria;

and to: The Trustee, B. G. S. de Wet.

Bystandsverenigings • Ontbinding.—Kennis word hiermee kragtens artikel 37 (7) van Wet op Onderlinge Hulpverenigings, No. 25 van 1956, gegee dat 'n voorlopige rekening, balansstaat en 'n distribusiestaat van die "Onder Ons" Begrafnisfonds (FS 707/2) gedurende die tydperk 20 Desember 1982 tot 19 Januarie 1983 beskikbaar vir insae sal wees by die kantoor van—

- (1) die Registrateur van Onderlinge Hulpverenigings, 26ste Verdieping, Poyntonsentrum, Kerkstraat-Wes, Pretoria;
- (2) "Onder Ons" Begrafnisfonds, p/a Wilmot Cook & Carstens, Jorissenstraat 22, Braamfontein, Johannesburg;
- (3) die Hoof Magistraat, Johannesburg.

Enige belanghebbende persoon wat enige beswaar het teen die voorge-melde staat en rekenings moet sy beswaar skriftelik aan die Registrateur van Onderlinge Hulpverenigings, Privaatsak X238, Pretoria, 0001, nie later as 3 Februarie 1983, indien.

Divisional Council of Bredasdorp-Swellendam • Sea-shore regulations.—The Divisional Council of Bredasdorp-Swellendam has, in terms of section 10 (1) of the Sea-Shore Act, 1935 (Act 21 of 1935), as read with the Government Notice as published on pages 53–56 in *Government Gazette* 8421 of 22 October 1982 and with the approval of the Executive Committee of the Province of the Cape of Good Hope, made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Definitions

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Sea-Shore Act, 1935 (Act 21 of 1935), shall bear that meaning, and—

"local authority" means the Divisional Council of Bredasdorp-Swellendam;

"bathing area" means the sea-shore situate within or adjoining the area defined in Proclamation of the Cape Province 59, dated 3 May 1963, read in conjunction with Proclamation 174, dated 20 July 1979, but excluding Agulhas Municipal Area, as the area in which the local authority has jurisdiction, and the sea for a distance of 200 metres seaward;

"life-saver" means any person employed or appointed in that capacity by the local authority or any member of the Surf Life-saving Association of South Africa, or any affiliated life-saving club or association of life-savers;

"notice" means an adequate notice in both official languages, erected or posted in a prominent position or positions and maintained in a legible state.

Applicability of regulations

2. These regulations shall apply to the bathing area.

Offences relating to public health, nuisances, indecent or offensive behaviour, etc.

3. No person shall—

3.1 throw, deposit, leave or discharge in or upon the bathing area any offal, refuse, wood, material, glass, bottles, filth, metal, fish, fish offal, manure or anything of any kind whatsoever, which may be a source or cause of injury to any person or may tend either to injure the health or in any way affect the safety, comfort or rights of the inhabitants or other users of the bathing area or to detract from the cleanliness or attractiveness of the bathing area by depositing litter, except in receptacles provided for the purpose by the local authority;

3.2 while knowingly suffering from any infectious or contagious disease enter upon or remain in the bathing area; or

3.3 while in the bathing area—

3.3.1 use any obscene, offensive or indecent language; or

3.3.2 behave in any offensive, improper or disorderly manner; or

3.3.3 wilfully or negligently do anything which may cause discomfort or inconvenience to other users of the bathing area, or is likely to disturb the peace, or obstruct or interfere with any officer, official, servant or other employee of the local authority in the proper execution of his duties.

Prohibition of bathing within certain areas

4.1 Bathing within any part of the bathing area may be prohibited by the local authority either as a permanent or temporary measure.

4.2 Bathing within any part of the bathing area may be prohibited by a life-saver on duty for as long as he may consider the conditions of the sea unsafe.

4.3 Any permanent prohibition under this regulation shall be indicated by notice on the spot and any temporary prohibition by recognisable and intelligible signs at both ends of the prohibited area.

Offences relating to bathing

5. No person shall—

5.1 bathe in any part of the bathing area in which bathing has been prohibited in terms of regulation 4;

5.2 remain, bathe or sun-bathe in the nude or clad indecently;

5.3 hang on to, sit upon or cause to sink any safety ropes provided for the protection of bathers, or in any way tamper with or interfere with such safety ropes or other appliances provided for the assistance of bathers in distress;

5.4 enter or remain in the bathing area contrary to a reasonable prohibition by the person having authority over or placed in charge of such bathing area or as evidenced by a notice on the spot.

Life-saving devices

6. No person, other than an employee of the local authority, duly authorised thereto, or a member of an association of persons which may now or hereafter be established with the object of saving human life, or promoting public safety, shall, save in time of emergency, handle, touch or in any way make use of any lifeline, lifebuoy or other life-saving appliance or device, which may now or hereafter be installed or maintained in the bathing area, nor, while any such life-saving appliance or device be in use, shall any person do any act which impairs or impedes or is likely in any manner to impair or impede the efficient operation thereof.

Damage to property

7. Any person who interferes with, misuses or damages any building, closet, shelter, changing booth, or other amenity provided for the use of the public, or who disregards, or in contravention of directions as to the use to which the same may be put, fails to observe the terms of notices in both official languages, affixed to any building, structure or amenity by the local authority or any person having authority to maintain such building, structure or amenity on the bathing area, shall be guilty of an offence.

Animals

8.1 No person shall cause or allow any dog belonging to him, or in his charge, to enter upon or remain in any part of the bathing area, wherein the local authority has by notice on the spot restricted or prohibited the presence of dogs.

8.2 Any dog not under the control or apparently not under the control of any person may, if found in the bathing area referred to in subregulation 8.1 be impounded by any employee or servant of the local authority and may be removed to the local authority's pound, there to be dealt with in accordance with the by-laws or regulations relating to the keeping of dogs at such pound.

8.3 No person shall cause or allow any horse, pony or other beast belonging to him or in his charge to enter or remain in the bathing area wherein the local authority has by notice on the spot restricted or prohibited the presence of horses, ponies or other beasts.

Fire-arms

9. No person shall discharge a fire-arm in the bathing area, except—

9.1 an employee or servant of the local authority or a life-saver to kill or repel sharks, reptiles or dangerous animals, or perform a humane killing;

9.2 for the firing of blank cartridges during competitions organised by life-savers or during organised sports meetings in the bathing area;

9.3 to signal distress.

Interference with notice-boards, notices, signs or markers

10. No person, other than a life-saver or a person authorised to do so by the local authority shall move, deface or otherwise interfere with any notice-board, notice, sign or marker erected, posted or placed in a bathing area by the local authority, or by direction of the local authority or by any life-saver, in terms of these regulations.

Prohibition of entertainment and trade

11. No person shall for reward or gain conduct an entertainment or business or trade of any kind in the bathing area without the written permission, given on such terms and conditions as in each case may be deemed fit, by the local authority.

Vehicles in the bathing area

12.1 No person shall introduce any motor vehicle, animal-drawn vehicle, wind-driven vehicle or bicycle into the bathing area or use such vehicle or bicycle within that area which the local authority may by notice on the spot, declare to be an area where the introduction or use of such vehicle or bicycle is prohibited.

12.2 Subregulation 12.1 shall not apply in respect of any ambulance while lawfully in use as such, or in respect of any vehicle used in lieu of an ambulance in time of emergency, or in respect of any vehicle used by an employee or servant of the local authority in the discharge of his duties or in respect of any vehicle, the driver of which carries with him the written permission thereto of the local authority.

Control of boats

13.1 No person shall in the bathing area—

13.1.1 launch, land, beach, keep, let or hire a boat, surf-ski or craft of whatever kind except at places set aside for the purpose by the local authority by notice on the spot;

13.1.2 use or operate a boat, surf-ski or craft of whatever kind in any area where prohibited by the local authority;

13.1.3 use or operate a boat, surf-ski or craft of whatever kind without the written consent, given on such terms and conditions as may be deemed fit, by the local authority; and

13.1.4 use or operate a boat, surf-ski or craft of whatever kind in a manner dangerous to or causing annoyance to any person or at a speed in excess of the limit imposed by the local authority by notice on the spot in the bathing area.

13.2 Subregulation 13.1 shall not apply when a boat, surf-ski or craft is used in an emergency or for life-saving operations.

Control of anglers

14. No person shall leave any bait, fish-hook or refuse in the bathing area.

Control of fires

15. No person shall kindle a fire in the bathing area without obtaining the prior permission of the local authority, which permission shall be subject to such terms and conditions as the local authority may deem fit to impose.

Control of piers, groynes, etc.

16. No person, other than an employee or persons in the employ of the local authority while on duty, shall enter upon any pier, groyne or other structure erected for the protection of the bathing area, except with the written permission of the local authority first had and obtained.

Appointment of officials to ensure observance of regulations

17.1 The local authority may entrust one or more of its employees or servants with the duty of ensuring that these regulations are duly observed and of reporting any contravention thereof to the authorities charged with the prosecution of crime.

17.2 Any person who obstructs or interferes with any such member, employee or servant of the local authority, while lawfully engaged upon his duties in that behalf shall be guilty of an offence.

Fines to accrue to local authority

18. Any fine recovered in respect of any offence committed under these regulations shall accrue to the local authority.

Penalty

19. Any person who contravenes any of these regulations or who fails to comply with any provision thereof shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200 or to imprisonment not exceeding two months, or both such fine and such imprisonment.

B. J. Neethling, Secretary, Bredasdorp, 24 November 1982.

Afdelingsraad van Bredasdorp-Swellendam • Strandregulasies.—Die Afdelingsraad van Bredasdorp-Swellendam het ingevolge artikel 10 (1) van die Strandwet, 1935 (Wet 21 van 1935), soos saamgelees met die Goewermentskennisgewing soos gepubliseer op bladsye 53–56 in *Staatskoerant* 8421 van 22 Oktober 1982, en met die goedkeuring van die Uitvoerende Komitee van die provinsie die Kaap die Goeie Hoop, die regulasies uiteengesit in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan daar in die Strandwet, 1935 (Wet 21 van 1935), 'n betekenis geheg is, daardie betekenis, en—

“plaaslike owerheid” beteken die Afdelingsraad van Bredasdorp-Swellendam;

“baaigebied” beteken die strand geleë binne of grensend aan die gebied, wat in Proklamasie van die Kaapprovinsie 59, gedateer 3 Mei 1963, saamgelees met Proklamasie 174 van 20 Julie 1979, maar uitsluitende die munisipale gebied van Agulhas, omskryf word as die gebied waarin die plaaslike owerheid regsbevoegdheid het, en die see vir 'n afstand van 200 meter seewaarts;

“lewensredder” beteken enige persoon wat in daardie hoedanigheid in diens is van, of aangestel is deur die plaaslike owerheid of enige lid van die Surf Life-saving Association of South Africa of van enige geaffilieerde lewensreddersklub of vereniging van lewensredders;

“kennisgewing” beteken 'n genoegsame kennisgewing in beide amptelike tale in 'n ooglopende posisie of posisies opgerig en in 'n leesbare toestand gehou.

Toepassing van regulasies

2. Hierdie regulasies is van toepassing op die baaigebied.

Oortredings met betrekking tot openbare gesondheid, oorlas, onfatsoenlike of aanstootlike gedrag, ensomeer

3. Niemand mag—

3.1 afval, vuilnis, hout, materiaal, glas, bottels, vuilgoed, metaal, mis, visafval of enigiets van watter aard ookal, wat beserings aan enige persoon kan veroorsaak, of wat daartoe kan lei dat die gesondheid van die inwoners, of enige ander persoon wat van die baaigebied gebruik maak, benadeel word of dat hul veiligheid, gerief of regte op water wyse ook al benadeel word, op of in die baaigebied, gooi, stort of laat uitloop nie, of afbreuk doen aan die nethed of aantreklikheid van die baaigebied deur rommel te deponeer anders dan in houters wat deur die plaaslike owerheid vir dié doel beskikbaar gestel word;

3.2 die baaigebied betree of daar vertoef terwyl hy bewustelik aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly; of

3.3 terwyl hy in die baaigebied is—

3.3.1 onweloweglike, aanstootlike of onfatsoenlike taal besig; of

3.3.2 hom aanstootlik, onbehoorlik of wanordelik gedra; of

3.3.3 opsetlik of weens nalatigheid enigiets doen wat ongerief aan ander persone wat van die baaigebied gebruik maak, kan veroorsaak, of wat moontlik die vrede kan versteur, of enige amptenaar, beampte of ander werknemer van die plaaslike owerheid in die behoorlike uitoefening van sy ampspligte hinder of lastig val nie.

Verbod op baaiery in sekere gebiede

4.1 Baaiery in enige deel van die baaigebied kan of permanent of as 'n tydelike maatregel deur die plaaslike owerheid verbied word.

4.2 Baaiery in enige deel van die baaigebied kan verbied word deur 'n diensdoenende lewensredder, vir solank as hy die toestand van die see onveilig ag.

4.3 'n Permanente verbod kragtens hierdie regulasie moet by wyse van 'n kennisgewing ter plaatse aangedui word en 'n tydelike verbod deur herkenbare en verstaanbare kennisgewings aan beide uiteindes van die verbode gebied.

Oortredings met betrekking tot baaiery

5. Niemand mag—

5.1 baai in 'n gebied waarin baaiery kragtens regulasie 4 verbied is nie;

5.2 nakend of onweloweglik geklee vertoef, baai of 'n sonbad neem nie;

5.3 aan veiligheidstoue wat vir die beskerming van baaiers verskaf is, hang of daarop sit of dit laat sink nie, of met sodanige veiligheidstoue of ander toestelle, wat vir die hulp van baaiers wat in nood verkeer verskaf is, op enige wyse peuter nie;

5.4 'n baaigebied ingaan of daarin vertoef in stryd met 'n redelike verbod deur die persoon wat gesag oor so 'n baaigebied het of in beheer daarvan geplaas is nie, of soos blyk uit 'n kennisgewing ter plaatse.

Reddingstoestelle

6. Behalwe in 'n noodgeval, mag niemand, behalwe 'n behoorlike daartoe gemagtigde werknemer van die plaaslike owerheid of 'n lid van 'n vereniging wat nou of in die toekoms gestig mag word om menselews te red of die openbare veiligheid te bevorder, enige reddingstou of -boei of ander reddingstoestel wat nou of in die toekoms by die baaigebied aangebring of in stand gehou mag word, hanteer, aanraak of hoe ook al gebruik nie. Ook mag niemand enige daad doen wat die doeltreffende werking van enige reddingstoestel tydens die gebruik daarvan kan belemmer nie.

Beskadiging van eiendom

7. Iemand wat peuter aan of misbruik maak van enige gebou, gemakshuisie, skuilplek, kleedkamer of ander gerief wat vir die gebruik van die publiek verskaf is, of dit beskadig, of in stryd met die voorskrifte van hoe dit gebruik mag word, nalaat om die bepalinge na te kom van kennisgewings in beide amptelike tale wat aangebring is aan enige sodanige gebou, struktuur of gerief deur die plaaslike owerheid of enige persoon wat toestemming het om sodanige gebou, struktuur of gerief op die baaigebied in stand te hou, begaan 'n oortreding.

Diere

8.1 Niemand mag in enige gedeelte van die baaigebied, waar die plaaslike owerheid deur 'n kennisgewing ter plaatse die aanwesigheid van honde beperk of verbied het, 'n hond wat aan hom behoort of onder sy toesig is, laat gaan of toelaat dat dit daarin vertoef nie.

8.2 Enige hond wat nie, of skynbaar nie, onder beheer van 'n persoon is nie, kan, indien dit in die baaigebied waarna verwys is in subregulasie 8.1, gevind word, deur enige werknemer of persoon in diens van die plaaslike owerheid gevang word en verwyder word na die plaaslike owerheid se skut, waar daarmee gehandel moet word volgens die verordeninge betreffende die aanhou van honde by so 'n skut.

8.3 Niemand mag 'n perd, ponie of ander dier, wat aan hom behoort of onder sy toesig is, in enige gedeelte van die baaigebied, waar die plaaslike owerheid deur 'n kennisgewing ter plaatse die aanwesigheid van perde, ponies of ander diere beperk of verbied het, laat gaan of toelaat dat dit daarin vertoef nie.

Vuurwapens

9. Niemand mag 'n vuurwapen afvuur in die baaigebied nie, behalwe—

9.1 'n werknemer of persoon in diens van die plaaslike owerheid of 'n lewensredder, om haaië, reptiele of gevaarlike diere, te dood of te verdryf of om 'n genadedood toe te dien;

9.2 vir die afvuur van knalddoppies tydens georganiseerde kompetisies deur lewensredders of tydens georganiseerde sportbyeenkomste in die baaigebied;

9.3 om 'n noodsein te gee.

Peuter aan kennisgewingsborde, kennisgewings en merke

10. Niemand, uitgesonderd 'n lewensredder of 'n persoon daartoe deur die plaaslike owerheid gemagtig, mag enige kennisgewingsbord, kennisgewing of ander kenteken wat in die baaigebied deur die plaaslike owerheid of in opdrag van die plaaslike owerheid, of deur 'n lewensredder ingevolge hierdie regulasies aangebring, opgeplak of geplaas is, verskuif, skend of andersins daaraan peuter nie.

Verbod op vermaaklikheid en handeldryf

11. Niemand mag vir beloning of wins 'n vermaaklikheid of besigheid of handel van watter aard ookal in die baaigebied hou of drijf sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid op die voorwaardes wat deur die plaaslike owerheid in elke geval dienstig geag mag word nie.

Voertuie in die baaigebied

12.1 Niemand mag enige motorvoertuig, bespanne voertuig, wind-aangedrewe voertuig of fiets binne die baaigebied inbring of sodanige voertuig of fiets binne die gebied gebruik wat deur die plaaslike owerheid deur 'n kennisgewing ter plaatse as 'n gebied verklaar is waar die inbring en gebruik van sodanige voertuig of fiets verbode is.

12.2 Subregulasie 12.1 is nie van toepassing op enige ambulans terwyl dit wettiglik as sodanig gebruik word nie, of op 'n voertuig wat in 'n noodgeval in plaas van 'n ambulans gebruik word, of op 'n voertuig wat deur 'n werknemer of persoon in diens van die plaaslike owerheid gebruik word in die uitvoering van sy pligte, of ten opsigte van enige voertuig waarvan die bestuurder die skriftelike toestemming daartoe van die plaaslike owerheid by hom dra.

Beheer oor bote

13.1 Niemand mag in die baaigebied—

13.1.1 'n boot, branderski of vaartuig van watter aard ookal te water laat, land, op die strand sleep, hou, verhuur of huur nie, uitgesonderd op 'n plek wat deur die plaaslike owerheid by kennisgewing ter plaatse daarvoor afgesonderd is;

13.1.2 'n boot, branderski of vaartuig van watter aard ookal gebruik of in werking hê, in 'n gebied waar dit deur die plaaslike owerheid verbied is nie;

13.1.3 'n boot, branderski of vaartuig van watter aard ookal gebruik of in werking hê sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid op die voorwaardes wat deur die plaaslike owerheid dienstig geag mag word;

13.1.4 'n boot, branderski of vaartuig van watter aard ookal op 'n wyse gevaarlik vir of tot ergenis van enige persoon of teen 'n snelheid te bowegaande die beperking soos deur 'n kennisgewing van die plaaslike owerheid in die baaigebied aangedui, gebruik of in werking hê nie.

13.2 Subregulasie 13.1 is nie van toepassing nie wanneer 'n boot, branderski of vaartuig in 'n noodgeval of om lewensreddingswerk te verrig, gebruik word.

Beheer oor hengelaars

14. Niemand mag enige aas, vishoeke of rommel in die baaigebied laat nie.

Beheer oor vure

15. Niemand mag binne die baaigebied vuurmaak sonder die vooraf-verkreë toestemming van die plaaslike owerheid nie, welke toestemming onderworpe kan wees aan sodanige voorwaardes as wat die plaaslike owerheid dienstig mag ag.

Beheer oor piere, waterkerings, ens.

16. Niemand, uitgesonderd 'n werknemer of 'n persoon in diens van die plaaslike owerheid in die uitvoering van sy pligte, mag 'n pier, waterkering of ander struktuur wat vir die beskerming van die baaigebied opgerig is betree, tensy die skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid vooraf verkry is nie.

Aanstelling van beamptes om te sorg dat regulasies nagekom word

17.1 Die plaaslike owerheid kan een of meer van sy werknemers of persone in sy diens, die plig opdra om te sorg dat hierdie regulasies behoorlik nagekom word en om enige oortreding daarvan by die owerheid wat verantwoordelik is vir vervolgings weens misdaad, aan te meld.

17.2 Enige persoon wat 'n lid, werknemer of persoon in diens van die plaaslike owerheid hinder of dwarsboom terwyl hy wettiglik besig is om sy pligte in dié verband uit te voer, begaan 'n oortreding.

Boetes kom die plaaslike owerheid toe

18. Enige boete wat ingevorder word in verband met enige oortreding begaan ingevolge hierdie regulasies, kom die plaaslike owerheid toe.

Strafbepaling

19. Iemand wat enige van hierdie regulasies oortree of in gebreke bly om enige bepaling daarvan na te kom is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigebevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of met gevangenisstraf van hoogstens twee maande of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.

B. J. Neethling, Sekretaris, Bredasdorp, 24 November 1982.

APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF TRADE MARKS IN SOUTH WEST AFRICA

(Applications accepted in terms of Act 48 of 1973)

Any person who has grounds for objection to any of the following trade marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on form SM 6 contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules in South West Africa, 1973. The prescribed time is two months after the date of advertisement. This period may on application be extended by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his application before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

"B" preceding the number indicates Part B of the Trade Mark Register.

REGISTRAR OF TRADE MARKS FOR SOUTH WEST AFRICA

AANSOEKE OM REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE IN SUIDWES-AFRIKA

(Aansoeke aangeneem ingevolge Wet 48 van 1973)

Enigiemand wat beswaar het teen enige van die onderstaande handelsmerke kan, binne die voorgeskrewe tydperk op vorm SM 6, vervat in die Tweede Bylae van die Handelsmerkregulasies in Suidwes-Afrika, 1973, Kennisgewing van Beswaar indien. Die voorgeskrewe tydperk is twee maande na die datum van advertensie. Hierdie tydperk kan op aansoek deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word voordat die applikant om registrasie per brief van die beswaar in kennis gestel is nie, ten einde hom in die geleentheid te stel om sy aansoek terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n Kennisgewing van Beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan koste teen die beswaarmaker uitgewys word.

"B" voor die nommer dui aan Deel B van die Handelsmerkregister.

REGISTRATEUR VAN HANDELSMERKE VIR SUIDWES-AFRIKA

CLASS 5 (SCH. IV)

80/0365 (SWA) in Class 5 (Sch. IV); medicated cosmetic, toilet, shaving, bath and hair preparations of all kinds included in the class; medicated soaps, shampoos and talcum powder, deodorants, deodorisers and personal deodorants included in the class; in the name of RECKITT & COLMAN SOUTH AFRICA (PROPRIETARY) LIMITED, a company incorporated under the laws of the Republic of South Africa, of Old Mill Road, Pine-lands, Cape Province, Republic of South Africa. Address for Service: Messrs. Fairbridge Arderne & Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.

MUSKET

Associated with 80/0364 (SWA).

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "MUSK" separately and apart from the mark.

FILED: 14 April 1980.

CLASS 20

B78/907 (SWA) in Class 20: mattresses of all kinds included in this class in the name of AFCOL MANUFACTURING (PROPRIETARY) LIMITED, a South African Company, of H.B. Centre, Cor. Jeppe and Nüggel Street, Johannesburg. Address for Service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Corporation Building, Commissioner Street, Johannesburg.

SPRINGFORM

FILED: 20 December 1978.

CLASS 32

82/0649 (SWA) in Class 32; syrups containing maltose for use as brewing adjuncts and for formulation of preparations for use, in the making of beverages, included in this class; in the name of AFRICAN PRODUCTS (PROPRIETARY) LIMITED, a South African Company of 23rd Floor,

Life Centre, 45 Commissioner Street, JOHANNESBURG. Address for Service: Messrs. D. M. Kisch Inc., Corporation Building, Commissioner Street, JOHANNESBURG.

HYMALT

Applicants admit that registration of this trade mark shall not debar other persons from the bona fide descriptive use, in the ordinary course of trade, of the word 'HIGH'.

FILED: 28 JUNE 1982.

CLASS 32

No. 82/0521 (SWA) in Class 32: beer, ale and porter; mineral and aerated waters and other non-alcoholic drinks; syrups and other preparations for making beverages; in the name of W. & A. GILBEY (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY) LIMITED, a South African company, of De Oude Molen, Stellenbosch, Cape Province, Republic of South Africa. Address for Service: Messrs. Adams & Adams, Masada Building, Paul Kruger Street, Pretoria.

LEITWEIN

Associated with no. 82/0522 (SWA).

Section 24 (1) (b) application.

FILED: 8 June, 1982.

CLASS 33

No. 82/0522 (SWA) in Class 33: wines; in the name of W. & A. GILBEY (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY) LIMITED, a South African company, of De Oude Molen, Stellenbosch, Cape Province, Republic of South Africa. Address for Service: Messrs. Adams & Adams, Masada Building, Paul Kruger Street, Pretoria.

LEITWEIN

Associated with no. 82/0521 (SWA).

Section 24 (1) (b) application.

FILED: 8 June, 1982.

Please, acquaint yourself thoroughly with the
"Conditions for Publication" of legal notices in
the *Government Gazette*, as well as the new tariffs in
connection therewith

Maak uself asseblief deeglik vertrouwd met die "Voor-
waardes vir Publikasie" van wetlike kennisgewings
in die *Staatskoerant*, asook met die nuwe tariewe
wat daarmee in verband staan

ADMINISTRATION OF ESTATES ACTS NOTICES BOEDELWETTEKENNISGEWINGS

Form/Vorm J 297

ELECTION OF EXECUTORS, CURATORS AND TUTORS

The estates of the persons mentioned below being unrepresented, interested parties are hereby given notice by Masters of the Supreme Court of South Africa, that meetings will be held in the several estates at the places, dates and times specified, for the purpose of selecting some person or persons for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as executors, curators and tutors, as the case may be, indicating the particulars as follows: Estate number, surname and christian names of deceased, and occupation; date of death; place, date and time of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

N.B.—Items indicated by an asterisk (*) on the left-hand side denote the election of a tutor or curator; otherwise an executor is to be elected.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS, KURATORS EN VOOGDE

Aangesien die boedels van die persone hieronder vermeld nie verteenwoordig is nie word hierby deur Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende boedels op die plekke, datums en tye vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as eksekuteurs, kurators of voogde, na gelang van omstandighede, met aanduiding van die besonderhede in die volgorde: Boedelnummer, familie-naam en voornam van oorlede persoon, en beroep; datum van oorlye; plek, datum en tyd van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

L.W.—Items aan die linkerkant met 'n sterretjie (*) gemerk, dui aan die verkiesing van 'n voog of kurator; andersins word 'n eksekuteur gekies.

TRANSVAAL

- 14300/82—**Bronner**, Richard Arthur, pensioner. 12/7/82. Pretoria, 10/1/83, 09h00.
14603/82—**Jacobs**, Francis Stephina, nurse. 9 June 1982. Pretoria, 10/1/83, 09h00.
1513/82—**Henchie**, John Broderick, bank-rekenmeester. 6/11/82. Roodepoort, 7/1/83, 09h00.
15023/82—**Lubbe**, Christoffel Rudolf, gepensioeneerde. 30/10/82. Johannesburg, 7/1/83, 09h00.
9212/82—**Nhlapo**, Mpikeleli Hendrik, slagter. 26/4/82. Vereeniging, 7/1/83, 10h00.
15352/82—**Botha**, Anna Elizabeth, gepensioeneerde. 24/10/82. Benoni, 5/1/83, 10h00.
15362/82—**Coutinho**, Jose Antonio Lopes, representative. 12/11/82. Johannesburg, 7/1/83, 09h00.
15051/82—**Benfell**, Edwin, plant foreman. 5/11/82. Johannesburg, 7/1/83, 09h00.
15392/82—**Nolan**, Irwin Charles Patrick, technician. 21/10/82. Germiston, 7/1/83, 09h30.
5193/82—**Paver**, Phyllis Jane, librarian. 19 April 1982. Belfast, 4/1/83, 11h00.
15416/82—**De Witt**, Billy James, kafee-eienaar. 14/11/82. Volksrust, 5/1/83, 09h30.
15326/82—**Swart**, Frederick Gabriël, painter. 20/8/82. Johannesburg, 7/1/83, 09h00.
15315/82—**Olivier**, Cornelia Johanna Magdalena, gebore Lubbe, huisvrou. 22/10/82. Potchefstroom, 5/1/83, 10h00.
15285/82—**Van den Berg**, Jan Jacobus, skilder. 22/6/82. Johannesburg, 7/1/83, 09h00.
*15276/82—**Van Zyl**, Jan Johannes Jacobus Petrus, direkteur. 29/10/82. Johannesburg, 7/1/82, 09h00.
15250/82—**Mistry**, Vithal Ratanjee, retired. 27/10/82. Pietersburg, 7/1/83, 09h00.
15114/82—**Van Wyk**, John, pleisteraar. 18/1/81. Klerksdorp, 12/1/83, 09h30.
14895/82—**Veldskoen**, Dawid Fanie, kraandrywer. 29/10/82. Klerksdorp, 5/1/83, 09h30.
14894/82—**Taljaard**, Schalk Willem, werke voorman. 31/10/82. Klerksdorp, 5/1/83, 09h30.
14436/82—**Moodie**, Thomas, werkswinkel voorman. 22/12/81. Springs, 5/1/83, 10h00.
13834/82—**Van der Westhuizen**, Marthinus Johannes, gepensioeneerde. 7/10/82. Nylstroom, 7/1/83, 09h00.
11405/82—**Carelse**, Leslie Clive Heywood, teacher. 6/7/82. Roodepoort, 7/1/83, 09h00.
11145/82—**Marshall**, James Thomas, army trainee. 9/8/82. Johannesburg, 7/1/83, 09h00.
654/80—**Kirsten**, Theunis Marthinus, passer en draaier. 6/9/79. Westonaria, 7/1/83, 09h00.
7870/82—**Cilliers**, Johannes Jacobus, boer. 7/5/82. Carolina, 4/1/83, 14h00.
370/54—**Bladwell**, Benjamin Thomas, prospector. 7/1/54. Vereeniging, 7/1/83, 10h00.

- 15170/82—**Eygenikos**, Helena, clerk. 28/10/82. Pretoria, 7/1/83, 09h00.
9849/82—**Hassen**, Adamjee, shopkeeper. 26/2/82. Johannesburg, 7/1/83, 09h00.
14257/82—**Landman**, Terence Peter, pilot. 27/9/82. Boksburg, 7/1/83, 10h00.
11867/82—**Brink**, Andries Marthinus Albertus, vervoerwese Yskor. 20/8/82. Pretoria, 7/1/83, 09h00.

CAPE • KAAP

- 5327/82—**Hunter**, Robert, tool-maker. 26/6/82. Cape Town, 28/12/82, 10.30 a.m.
7257/82—**Hildebrandt**, Marthinus Gerhardus, pensioner. 7/9/82. Cape Town, 28/12/82, 10.30 a.m.
3408/82—**Bock**, John, werktuigkundige. 26/5/82. Wynberg, 28/12/82, 09h00.
6597/82—**Rossouw**, Petronella Maria, huisvrou. 19/8/82. Montagu, 31/12/82, 10h00.
7238/82—**Lottering**, Martin John, bemerkingsbestuurder. 11/10/82. Kaapstad, 28/12/82, 10.30 vm.
7380/82—**Campbell**, Horace Owen, retired. 22/10/82. Cape Town, 28/12/82, 10h30.
7368/82—**Kapp**, Jacomina Louisa, huisvrou. 11/1/78. Knysna, 31/12/82, 10h00.
7709/82—**Solomon**, Epifania Carlotta, formerly Cairney, bom Incorvaia, administrative assistant. 24/10/82. Cape Town, 28/12/82, 10.30 a.m.
7966/82—**Cuff**, Stanley Alton, retired. 28/4/82. Wynberg, 28/12/82, 9.00 a.m.
3886/82—**Frans**, Llewellyn James, school teacher. 2/1/82. Wynberg, 28/12/82, 09h00.
7846/82—**Van Tonder**, Dorothea Maria Sophia, gepensioeneerde. 7/11/82. George, 31/12/82, 10h00.
7982/82—**Engelbrecht**, Gideon Johannes Petrus, gepensioeneerde. 13/11/82. Bellville, 11/1/83, 10.30 vm.
7981/82—**Engelbrecht**, Aldert Hermias Cornelis, boer. 24/10/82. Garies, 3/1/83, 10 vm.
8031/82—**Sacht**, George, company director. 31/10/82. Cape Town, 4/1/83, 10h30.
8013/82—**Wagner**, Jacobus, electrician. Cape Town, 4/1/83, 10.30 a.m.
5551/82—**Van Schalkwyk**, Jacobus Gerhardus, elektrotegnikus. 3/8/82. Bellville, 4/1/83, 11h00.
6951/82—**Anderson**, Mahrea Cecile, airline supervisor. 29/7/81. Cape Town, 11/1/83, 10.30 a.m.
3772/82—**Meissenheimer**, Mary Josephine, huisvrou. Laaiplek, 6/1/83, 10h00.
2062/81—**Norton**, John George, turf accountant. 8/5/81. Cape Town, 18/1/83, 10.30 a.m.

NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

- *584/82—**Linnow**, Julia Estelle, klerk. 11/6/82. De Aar, 7/1/83, 10h00.

EASTERN CAPE • OOS-KAAP

3319/82—**Houghton**, Charles Barnett, pensioner. 14/11/82. East London, 7/1/83, 10h00.
3309/82—**Heger**, Susanna Johanna, pensioner. 28/7/82. Queenstown, 22/12/82, 10h00.
3308/82—**Fransen**, Nicolaas, arbeider. 15/7/58. Aberdeen, 12/1/83, 10h00.
3304/82—**Van Vuuren**, Kenneth Noel, passer en draaier. 6/11/82. Port Elizabeth, 13/1/83, 14h00.
3287/82—**Morrison**, Christina, housewife. 2/11/82. Port Elizabeth, 23/12/82, 14h00.

NATAL

4721/79—**Peer**, Mahomed Ahmed, director. 12/7/79. Pietermaritzburg, 29/12/82, 10h00.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

2447/82—**Campher**, Johannes Benjamin Cyril, messelaar. 10/11/82. Bloemfontein, 7/1/83, 10h00.
Swanepoel, Jacobus Johannes, operateur. 14/10/82. Sasolburg, 7/1/83, 10h00.
2450/82—**Nel**, Salomon Johannes Cornelis, verteenwoordiger. 18/11/82. Marquard, 13/1/83, 10h00.
2500/82—**Janse van Rensburg**, Martha Franzina, huisvrou. 3/11/82. Bothaville. 11/1/83, 10h00.
2476/82—**Esterhuizen**, Petrus Johannes, speurder. 18/11/82. Bloemfontein, 7/1/83, 10h00.
2484/82—**Esterhuizen**, Adriana Maria. 18/11/82. Bloemfontein, 7/1/83, 10h00.
*2160/81—**Viljoen**, Marius Johannes. Winburg, 7/1/83, 11h00.
*2452/82—**Brits**, Jan Jacobus. Welkom, 5/1/83, 10h00.

Form/Vorm J 295

CURATORS AND TUTORS: MASTERS' NOTICES

In terms of section 75 of Act 66 of 1965 notice is hereby given of appointments of persons as curators or tutors by Masters, or of their having ceased in their respective capacity.

The information is given in the following order: Number of matter; person under curatorship, or minor, and address; name and address of curator or tutor; whether appointment or cease in capacity, and date; Master of the Supreme Court.

KURATORS EN VOOGDE: MEESTERS SE KENNISGEWINGS

Ingevolge artikel 75 van Wet 66 van 1965 word hierby kennis gegee van die aanstelling van persone as kurators of voogde deur Meesters, of van die beëindiging van aanstellings in sodanige hoedanighede.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Nommer van saak; persoon onder kuratele, of minderjarige, en adres; naam en adres van kurator of voog; of aanstelling of beëindiging daarvan, en datum; Meester van die Hooggeregshof.

CAPE • KAAP

2633/82—**Edwards**, Richard James, 3 Russel House, Long Street, Knysna. Curator, Sarah Katherine de Pomeroy Edwards, 3 Russel House, Long Street, Knysna. Appointment. 29/10/82. Cape Town.

EASTERN CAPE • OOS-KAAP

2842/82—**Freedman**, Harold, Settlers' Hospital, Grahamstown. Curator, Elizabeth Helena Johanna Kapp, Bathurst House, Market Street, Grahamstown. Appointment, 15 November 1982. Grahamstown.
2228/82—**Boardman**, Barbara Catherine Macintosh, Fort England Hospital, Grahamstown. Curator, Earle Phillip Boardman, B's Haven, Stones Hill, Grahamstown. Appointment, 16 November 1982. Grahamstown.

3777/81—**Du Rand**, Barend Jacob Lodewicus, Fort England Hospitaal, Grahamstad. Kurator, Jan Jacobus Christoffel du Rand, Derricklaan 13, Westering, Port Elizabeth. Aanstelling, 16 Maart 1982. Grahamstad.

NATAL

947/82—**Gandy**, Marie Velia Margaret, born Dey, widow, Restdale Nursing Home, 4 Haven Lane, Malvern. Curator, Louis Joseph Paola, 47 Ellis Park Drive, P.O. Box 1124, Durban. Ceased, 15/11/82. Pietermaritzburg.
Majola, Jeremiah Mzwamandhla, now deceased. Curatrix, Alexia Majola, born Majola, Lot 3057, 37th Avenue, Cleremont Township, 3602. Ceased. Pietermaritzburg.

Form/Vorm J 193

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims *if other than 30 days*.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vordering het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vordering by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnummer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnummer, laaste adres, datum oorlede; nagelate eggenoot(note) se name, familienaam, geboortedatum en persoonsnummer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings indien anders as 30 dae.

TRANSVAAL

12066/82—**Strydom**, Martinus Johannes. 29 September 1929, 2909295060008, Impalarylaan 35, Carletonville, 12 September 1982. H. N. J. Laage, Posbus 854, Carletonville.
14117/82—**Liebenberg**, Johannes Kotze, 30/3/03, 0303305006007, Brandstraat 11, Wolmaransstad, 11 Oktober 1982; Anna Cecilia Liebenberg. Maree & Bernard, Posbus 115, Hoopstad.
12812/82—**Unzeitig**, Frans Alois, 3 Maart 1926, 2603035033108, Plot 56, Strydfontein, 13 September 1982; Maria Anna Unzeitig. R. N. Edelstein van Zyl & Wessels, Rentmeestergebou, 3de Vloer, Bosmanstraat 219, Pretoria.
7791/82—**Kobrin**, Lena, 1898-10-25, 9810250014100, 137 Kemston Avenue, Benoni, 1982-04-08. Russel Wolde & Co., Box 545, Roodepoort.

7998/82—**Swart**, Alletta Martha Catharina, 14 Februarie 1919, 19021 40009008, Rondavelskraal, distrik Groot Marico, 8 Junie 1982; Jacobus Nicolaas Swart, 18 Desember 1917, 1712185005005. Dyason Odendaal & Van Eeden, Posbus 793, Pretoria.
13392/82—**Kidman**, John Kempston, 10/6/12, 1206105071007, 754 Voortrekker Road, Brakpan, 6/10/82. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.
13815/82—**Henrico**, Hester Alletta Martina Cornelia, 17 Augustus 1905, 0508170013009, Martha Hoffmeyerouetehuis, Magazynstraat, Pietersburg, 12 Oktober 1982. Diederik Arnoldus Henrido & Johannes Stephanus Henstock.
13583/82—**McNair**, Margaret Gray, 5 March 1894, 211555329W, 28 Laventel Street, Northmead, Extension 4, Benoni, 29 September 1982. Edelstein Kahn Connack & Muller, P.O. Box 243, Benoni.

11766/81—**Viviers**, Christiaan Ludolf, 29 August 1932, 320829 5025005, 105 Nigel Road, Selection Park, Springs, 1 August 1981; Wilhelmina Hansina Viviers. S. Fram & Lieberthal, P.O. Box 395, Springs.
13430/82—**Vorster**, Lodewyk Michael (Micheal of Machiel) Christoffel, 23 September 1962, 6209235056000, Benedenstraat 69, Rustenburg, 2 Oktober 1982. Van der Merwe de Wet & Grobler, Posbus 55, Rustenburg.

8104/82—**Futcher**, George Walter, 20 July 1892, 9207205003009, widower, 276 Long Avenue, Ferndale, Randburg, 9 June 1982. Ivan Davies Theunissen & Partners, P.O. Box 16, Springs.

13053/82—**Preiss**, Charles Wouter, 21 Augustus 1902, 020821 5001008, Jeuglandouetehuis, Vanderbijlpark, 20 September 1982. Smit & Coetzee, Posbus 165, Vereeniging.

12768/82 ASR 3.—**De Bruyn**, Abraham Carel, 27 Mei 1935, 350527 5062003, Victorialaan 48. Brakpan, 7 Augustus 1982; Jacomina Magrietha Henning de Bruyn, 16 Maart 1941, 4103160065007. Kloppers & Coetzee, Posbus 67, Brakpan.

13916/82—**Bonnet**, Petrus Gysbertus, 17 Maart 1896, 9603175002007, Hoewe 49, Houtkop, Vereeniging, 28 September 1982. De Jager, Kloppers, Butler & Steyn, Posbus 117, Newcastle.

14210/82—**Loock**, Andries Josephus, 25 Junie 1923, 2408295032000, Fonteinstraat 3, Potchefstroom, 28 September 1982; Andrisiena Cecilia Loock, 25 Junie 1923, 2306250009007. Volkskasterust Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

13293/82—**De Groot**, Rienk Engbertus, 25 Augustus 1902, 020825 5003005, Witrand, Koster, 15 September 1982. Volkskasterust Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

11161/82—**Grimm**, Henrietta May, 16 Mei 1906, 369993720W, Blesbokfontein, 11 Augustus 1982. Volkskasterust Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

11596/82—**Hamilton-Browne**, Herbert Evesley, 1900-02-10, 35253 2667W, 95 Vorster Street, Pietersburg, 1982-09-03; Viola Dolores Hamilton-Browne, 1916-10-19, 352532658W. C. Diemont, P.O. Box 354, Pietersburg.

2280/82—**Duvenhage**, Max, 30 December 1938, Rhodesian Citizen, 16 Maple Street, Libanon, Westonaria, 5 Desember 1981; Dawn Carol Duvenhage, 7 July 1947, Rhodesian Citizen. Willem P. Venter, Posbus 27, Westonaria.

14336/82—**Maduwane**, Daniel George, 10/10/25, 1000692, 20 Lepete Street, kwaThema, Springs, 7/10/82. Hammerschlag-Gishen Inc., P.O. Box 184, Springs.

Heard, Allan, 28/11/48, 4811285028102, 12 Nerina Avenue, Verwoerdpark, 12/7/82; Ann Maureen Heard, 4901210014001. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

10240/82—**Albertse**, Thora May, born Oberem, 16 May 1921, 210516 0030008, 205 Castle Rosse, Eighth Street, Killarney, Johannesburg, 25 July 1982. Lovell, Miller, Dreyer & Kraitzick, P.O. Box 175, Benoni.

13805/82—**Barnard**, Johannes Franciscus, 19 Junie 1910, 1006195 009002, 44 Mulberry Road, Primrose, Germiston, 11 Oktober 1982; Ella Johanna Dorothea Barnard. C. F. van Coller, P.O. Box 944, Germiston.

14282/82—**Venter**, Johanna Susanna, 23 Oktober 1904, 0410230 014004, Republiekstraat, 74, Lichtenburg, 27 September 1982. Volkskasterust Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

14216/82—**Olivier**, Pieter Johannes, 8/2/19, 1902085009005, Schochstraat 5, Wolmaransstad, 7/8/82; Magrietha Jacoba Olivier, 23/3/27, 2703230016005. Volkskasterust Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

13879/82—**Badenhorst**, Jacobus Gerhardus, 5/11/35, 3511055009008, Kareestraat 21B, Zeerust, 25/9/82; Susanna Catharina Badenhorst, 17/3/40, 4003170041008. Volkskasterust Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

13874/82—**Botha**, Abraham Stephanus, 13 Mei 1942, 4205135012004, Wildeseringstraat 7, Elspark, Germiston, 7 Oktober 1982. Frank le Roux & Vennote, Posbus 116, Brakpan.

13719/82—**Willmott**, Leonard George, 7 Julie 1909, 0907075032009, Haarhofstraat 728, Rietfontein, Pretoria, 20 September 1982; Gertrude Julia Willmott, 3 Februarie 1929, 2902030009000. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

14038/82—**Krafft**, Aletta Petronella, 18/1/1890. Rusoordouetehuis, Lydenburg, 5/10/82. Santamtrust Bpk., Posbus 2280, Middelburg.

12238/82—**Combrinck**, Stephanus Jacobus, 5/5/32, 3205055017000, Scottsingel 28, Brenthurst, Brakpan, 10/8/82; Maria Elizabeth Combrinck, 6/8/40, 309522586. Santamtrust Bpk., Posbus 2280, Middelburg.

14689/82—**Jordaan**, Pieter Willem, 19 Julie 1906, 06071950 12002, Mooikloof, Swartwater, 24 Oktober 1982; Anna Maria Jacomina Jordaan. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

14815/82—**Judson**, Aletta Johanna, 2 Augustus 1905, 05080200 17002, Lydenburg, 12 Oktober 1982. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

14622/82—**Pinkham**, Gerhardus Christoffel, 7/5/48, 4805075030005, Brinkstraat 2, Hendrina, 22/10/82; Magrietha Magdalena Jacoba Pinkham. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

14731/82—**Pretorius**, Wilhelmina Georgina, 7 Junie 1932, 32060700 22009, Knopfontein, Alma, 10 September 1982. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

14071/82—**Swiegers**, Hendrik Johannes, 27 Februarie 1907, 07022750 01007, Oribilaan 81, Olifantsfontein, 23 September 1982. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

11994/82—**Zietsman**, Christiaan Jacob, 17 Maart 1932, 3203175046 009, Leonard Heights 7, Leonardstraat, Kennilworth, Johannesburg, 19 Julie 1982; Aletta Catharina Zietsman. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

Franklin, Annie Madeline, 8 Junie 1890, Fairways Hospital, Eastlea, Harare, Zimbabwe, 27 August 1982. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

14361/82—**Scheepers**, Christina Maria, 17 Oktober 1919, 191017000 7008, Bloedsuierspan, distrik Lichtenburg, 15 Oktober 1982; Daniël Jacobus Scheepers, 16 Junie 1920, 2006165001004. Volkskasterust Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

12822/82—**Bloem**, Carel Johannes Petrus, 17/2/22, 2202175019009, 15 Inner Crescent, West Park, Pretoria, 27/9/82; Anna Petronella Bloem. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

14441/82—**Pretorius**, Sophia (Sophie), 22 Februarie 1921, 21022200 46009, 24ste Laan 613, Villieria, 18 Oktober 1982. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

14638/82—**Van Aswegen**, Irene Viviana, 11 Augustus 1921, 2108110 044004, Dianaweg 400, Lynnwood, Pretoria, 13 Oktober 1982; Henning Jonathan van Aswegen, 20 April 1919, 1904205017009. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

14484/82—**Hoffman**, Johanna Wilhelmina, 7 November 1917, 17110 70020004, Dhenia Woonstel 203, 10de Laan 978, Wonderboom-Suid, 14 Oktober 1982. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

14936/82—**Kleu**, Anna Martha Charlotte, 6 Augustus 1920, 2008060 051001, Anton van Wouwstraat 15, Groenkloof, 4 November 1982; Cornelius Johannes Kleu, 19 November 1916, 1611195023000. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

14483/82—**Horn**, Lourens Petrus Johannes, 23 Januarie 1921, 2101235 001009, Margarethastraat 16, Del Judor, Witbank, 25 September 1982; Corrie Jeanette Horn, 9 November 1925, 2511090001003. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

14509/82—**Van der Watt**, Petrus Ferreira, 1 Junie 1896, 960601500 6005, Vlakfontein, distrik Bronkhorstspuit, 21 September 1982; Maria Francina Elizabeth van der Watt, 14 Augustus 1905, 0508140031008. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

14377/82—**Venter**, Barend Johannes, 23 Junie 1932, 3206235019007, Paul Daviesstraat 15, Barberton, 4 Oktober 1982; Anna Maria Magaretha Venter, 28 April 1935, 3504280011006. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

14467/82—**Breed**, Abraham Liebrecht, 25 Februarie 1891, 91022550 03001, Nebhof 219, Troyestraat 35, Sunnyside, 7 September 1982. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

14222/82—**Snyman**, Christoffel Johannes Jacobus Petrus, 23 Januarie 1915, 1501235030000, Ivorlaan 537, Mountain View, 3 Oktober 1982. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

13964/82—**Jansen**, Phillip Jacob, 2 Junie 1929, 2906025049004, Springbokstraat 220, Wierda Park, 15 September 1982; Johanna Sophia, 30 September 1930, 3009090098003. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

5120/82—**Mc Dermott**, Anna Francina, 6 September 1909, 09090600 40005, Presidentstraat 545, Silverton, 1 April 1982. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

13744/82—**Coetzee**, Elizabeth Helena, 9 Oktober 1935, 35100900 18008, Gertruidastraat 136, Kilner Park, Pretoria, 8 September 1982; Roelof Coetzee, 11 November 1923, 23115026006. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

3972/82—**Trichardt**, Lucas Cornelius, 24 November 1920, 445174 963W, Tambotiestraat 24, Middelburg, 20 Maart 1982; Cornelia Maria Adriana Trichardt, 10 September 1921, 2109100052007. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

7322/82—**De Jager**, Magdalena Elizabeth, 8 Februarie 1940, 40020 80014006, Pannevisstraat 7, Secunda, 5 April 1982. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

14013/82—**Botha**, Cornelius Frederik van der Nest, 26 November 1911, 1111265007009, Proteaweg 6, Middelburg, 28 September 1982; Louiza Maria Botha, 13 November 1917, 1711130001002. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

7836/82—**Schreiber**, Austin Arnoldus, 11 September 1926, 26091 15073005, Ringwoodweg 28, Lynnwood Manor, Pretoria, 6 Junie 1982; Johanna Martin Schreiber, 24 Desember 1931, 3112240082008. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

14185/82—**Bezuidenhout**, Anna Catharina, 6 Januarie 1926, 260106 0022004, Suidendstraat 21a, Piet Retief, 5 Oktober 1982; Gerhardus Johannes Bezuidenhout, 6 Februarie 1920, 2002065013009. Volkskasterust Bpk., Posbus 383, Pretoria.

12831/82—**Ellis**, Johanna Leonora, 6 Junie 1905, 356223790W, 25 September 1982. Syfrets Trust Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

14314/82—**Higgs**, Johannes Daniel, 18 Augustus 1908, 0808 185007008, Idastraat 34, Oberholzer, 23 Oktober 1982; Petronella Aletta Higgs. Syfrets Trust Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

13731/82—**Beetge**, Christiaan Johannes Diedericks, 2 Mei 1918, 1805025040008, Bothmastraat 9, Ermelo, 12 Oktober 1982; Elizabeth Magrietha (Magaretha) Beetge. Syfrets Trust Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

14644/82—**Bento**, Paulo Nuno Duarte, 30 Mei 1952, 5205305006108, Kareelaan 44, Middelburg, 30 Oktober 1982; Hendrina Cecilia, 51121400 23001. Syfrets Trust Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

9600/82—**Langton**, Philibert, 15 April 1915, 1504155020001, Devenishstraat 29, Pietersburg, 15 Julie 1982; Maureen Alfreda Langton. Syfrets Trust Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

11044/82—**Schröder**, Gerhardus Marthinus, 5/9/52, 5209055002002, Tulbagh 9, Louis Bothalaan 89, Florida Park, Roodepoort, 22/7/82. I. Swartzberg Joubert & Kie, Southern Lifegebou 38, Pretoriusstraat 233, Pretoria.

14251/82—**Hurst**, Susan Orr, 12/4/24, 2404120026000, 36 Queen Alexandra Road, Lombardy East, Johannesburg, 30/9/82; Clarence John Hurst, 9/9/21, 2109095025000. C. J. Hurst, 36 Queen Alexandra Road, Lombardy East, Johannesburg.

14739/82—**Le Roy**, Maurice Marie Alexander, 9/11/16, 161109504 2001, 305 Inanda Park, Third Avenue, Inanda, 15/10/82. Van Hulsteyn Duthie & Saner, P.O. Box 46, Johannesburg.

10208/82—**Ewbank**, Mona Maria, 11 September 1926, 211501045, 206 St. Frusquin Street, Malvern, Johannesburg, 19 March 1979. Geo. Isserow & T. L. Friedman, 546 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

14762/82 ASR 1C—**Venter**, Horatius Francois, 9 March 1902, 020309 5017000, 121a Fulham Road, Brixton, Johannesburg, 2 November 1982; Jacomina Margaretha Venter, 27 April 1911, 354843426. Morgan Meyer-sohn & Scalco, P.O. Box 31867, Braamfontein.

113575/82—**Kark**, Lilian Constance, 16/12/19, 1912160025008, 26 Woodbury Village, Byrun Avenue, Bedford Park, Bedford View, 1/10/82. Dudley A. Kark, P.O. Box 1277, Johannesburg.

12335/82—**Clarke**, Leslie Dennis, 31 July 1924, 2407315040001, 22 Glen Avenue, Buurendal, Germiston, 8 September 1982. Werksmans, P.O. Box 927, Johannesburg.

12931/82—**Van Geems**, Herbert Martin, 6 December 1931, 3112065 031007, 5 Kamelian Road, Croydon, Kempton Park, 20 September 1982. Reillys, P.O. Box 3126, Cape Town.

10919/82—**Smith**, Gray Drewlin, 25/7/35, 3507255054000, 17 Anton van Wouw Street, Elma Park, Edenvale, 21/7/82. Soller Young Winer & Partners, P.O. Box 720, Johannesburg.

13390/82—**John**, Harry Graham, 27/11/13, 1311275038008, 10 George Street, Windsor, Randburg, 25 September 1982. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

13846/82—**Fleiser**, Tillye, 1906-09-29, 0609290029006, 204 Limore, 8 St. Peter's Road, Upper Houghton, Johannesburg, 1982-10-20. L. Unterhalter, c/o Bowens, P.O. Box 6434, Johannesburg.

13758/82—**Van Heerden**, Andries Jacobus, 28/9/1900, 0009285 006004, Galwayweg 30, Casseldale, Springs, 5/9/82; Martha Maria Magdalena van Heerden, 3/11/13, 1301010008008. Santamtrust Bpk., Posbus 2280, Middelburg.

14587/82—**Effren**, Johanna Cathrina, 29/5/1895, 2025220015007, 206 Magaliesberg, Corner of Fife and Mitchel Avenue, Berea, Johannesburg, 29/7/82. L. Sidelsky, Ninth Floor, Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg.

12075/82—**Tuckey**, Harry Charles Grierson, 18 April 1914, 140418 5038000, 15 Merriman Avenue, Highlands North Extension, Johannesburg, 6 September 1982. J. T. Speirs, P.O. Box 1172, Johannesburg.

13421/82—**Stevens**, Henry Walter, 20 February 1906, 0602205021002, 75 Grove Road, East Fairwood, Johannesburg, 7 October 1982. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

5736/82—**Rudd**, Roderick David, 23/9/22, 2209235057002, 9 Ouklip Road, Hazeldene, Germiston, 16/4/82; Ivy Gladys Doreen Rudd, formerly Lucey, born Smith, 24/8/82, 2408240062003. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

8055/82—**Müller**, Pieter Willem, 18/9/04, 0409185004002, 10 Gilbert Street, Vanderbijlpark, 11/6/82. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

11537/82—**Goodman**, Magdalene Grace, 13 March 1898, 33161 2384W, Coronias Hotel, 45 O'Neill Road, Berea, Johannesburg, 1 August 1982. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

9158/82—**Webb**, Robert Arthur, 23 May 1920, 2005235037006, 34 Wandel Street, Hamberg, Roodepoort, 5 July 1982; Rachel Jacoba Alberta Webb. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

12719/82—**Isaacs**, Mary Eileen Elizabeth, 7 April 1906, 965020860, 210 Hermes Centre, Cranbourne Avenue, Benoni, 26 July 1982. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

10753/82—**Saunders**, Iris, 10/11/12, 331216650W, 71 Orchard Road, Cheltondale, Johannesburg, 6/8/82. Standardtrust Ltd, P.O. Box 61452, Marshalltown.

14496/82—**Patterson**, Garth Stewart, 3/10/12, 1210035034002, 8a Eleventh Avenue, Parktown North, 14/10/82. Standardtrust Limited, P.O. Box 61452, Marshalltown.

13683/82—**Hatton**, Margaret Pearl Mann, 30/7/15, 1507300003004, 31 Eighth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, 19/9/82. Standardtrust Ltd, P.O. Box 61452, Marshalltown.

14395/82—**Bartlett**, Norman Aubrey, 20/10/19, 1910205061004, 1 Pentz Street, Belgravia, 15/10/82; Mavis Olive Bartlett. Standardtrust Ltd, P.O. Box 61452, Marshalltown.

2933/81—**Hopkins**, Lilian Thelma, 15 April 1905, 0504150035005, 1 Sixth Avenue, Highlands North, Johannesburg, 16 November 1980. H. M. Gordon Investments (Pty) Ltd, Ninth Floor Loveday House, 15 Loveday Street, Johannesburg.

11130/82—**Hayes**, Walter John, 29/4/12, 1204295004003, 7 Hugo Street, Krugersdorp, 4/8/82; Margaret Susan Hayes, 20/6/12, 12062 00035006. Phillips & Osmond, P.O. Box 168, Krugersdorp.

14085/82—**Anderson**, Gertruida Petronella, 14 Augustus 1915, 1508140008005, Gloucesterweg 4, Springs-uitbreiding, Springs, 7 Julie 1982. De Jager Kruger & Van Blerk, Posbus 1078, Springs.

10006/82—**Verbeek**, Roesina, 29 Julie 1902, 0207290010108, Nebohof, Troyestraat, Sunnyside, Pretoria, 4 Augustus 1982. Solomon & Nicolson Ingelyf, Posbus 645, Pretoria.

11386/82—**Schutte**, Petrus Johannes, 21 Maart 1932, 3203215004000, Kerkstraat 56, Standerton, 16 Augustus 1982. Van Heerden Schoeman De Ville & Boer, Posbus 39, Standerton.

13142/82/ASR. 1—**Roberts**, John Douglas, 7 September 1906, 06090 75028009, 15 Arran Avenue, Melrose, Johannesburg, 3 September 1982. Bowens, P.O. Box 6434, Johannesburg.

7451/82—**Neil**, Lucas Burt, 13/1/23, 2301135022002, 30 Third Street, Parkhurst, Johannesburg, 7 May 1982. H. Miller, Ackermann & Bronstein, P.O. Box 9095, Johannesburg.

13600/82—**Torch**, Benjamin, 20 Finlayson Court, Thornhill, Ontario L4J 3B8 Canada, 5 September 1982, Kessel Feinstein, P.O. Box 6610, Johannesburg.

11881/82—**Howarth**, Ethel Margaret, 14/10/1896, British, 122 Buckingham Road, Craighall Park, Johannesburg, 22/8/82. Bowman Gilfillan & Blacklock Inc., P.O. Box 1397, Johannesburg.

3991/82—**Ally**, Jaffar Jimmy. Norman Isserow & Slom, P.O. Box 5872, Johannesburg.

13812/82—**Friedberg**, Samuel, 21 July 1898, 9807215004002, 45 Raleigh Court, Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, 1 October 1982. D. R. Snaier, P.O. Box 1926, Johannesburg.

725/79—**Sloan**, Armanda Maud, 19/7/13, 1307190036002, 66 19th Street, Parkhurst, Johannesburg, 23/9/78. J. v. d. Merwe, 28 Goldman Street, Florida.

12293/82—**Alli**, Ebrahim, 3/3/43, 43030354045057, 318, Jacinth Street, Laudium, Pretoria, 19/6/82; Sakena Alli. F. Saint, P.O. Box 1602, Pretoria.

13163/82—**Williams**, Lawrence Edwin, 18/3/14, 1403185033003, 4 Fernrobin, Sheriff Road, Robindale, Randburg, 30 September 1982. Routledge-MacCallums, P.O. Box 306, Johannesburg.

12501/82—**Dos Santos**, Maria Loureiro, 17/10/11, 1110170052100, Flat 218, Roxdale Gardens, Second Avenue, Houghton, Johannesburg, 27/8/82; Jose Paulo Dos Santos, 24/1/09, 0901245031108. The Bank of Lisbon and South Africa Ltd., P.O. Box 11343, Johannesburg.

14288/82—**Arenson**, Amelia, 29 April 1912, 331210246W, 37 Ninth Street, Orange Grove, Johannesburg, 19 August 1982. Raphaely-Weiner, P.O. Box 2590, Johannesburg.

Greeff, Dirk Jacobus, 13/11/28, 2811135018008, plaas Beestekraalspruit, distrik Pelgrimsrus, 27/10/82. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

Martin, Lodewickus, 6 February 1914, 1402065037001, Zandrivier, Vaalwater, 28 September 1982. Kraut Wagner Hutchinson & Mostert, Seventh Floor, Prudential Buildings, 28 Church Square, Pretoria.

13212/82—**Strauss**, Cornelia Elizabeth, 19/3/20, 2003190040008, Von Backstromstraat 25, Standerton, 1 Oktober 1982; Frederik Johannes Strauss, 14/12/17, 1712145011002. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

15146/82—**Theron**, Jessica Kathleen Ethel, 17 January 1906, 060117 0002005, 12 Capital Mansions, 112 Mears Street, Sunnyside, Pretoria, 10 November 1982. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

15449/82—**Strydom**, Antonie Christiaan Frederik, 30/3/07, 070330 5002007, Mopaniwoonstelle 5, Monumentpark, Pretoria, 9/11/82; Anna Elizabeth Strydom, 17/1/10, 10101700330003. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

10602/82—**Auret**, Wilhelmina Jacoba, 15 Januarie 1894, 3699935 87W, Esdatehuis, Posbus 13060, Geduld, Springs, 9 Augustus 1982. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

Van der Merwe, Petrus Stephanus, 18/8/11, 1108185002003, Sabie, 27/10/82; Catharina Maria Cornelia van der Merwe, 10/2/14, 140210000 1004, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

Bester, Paul Christoffel Dirk, 15/3/17, 1703155003005, Badplaas, distrik Carolina, 19/11/82; Susara Magriha Bester, gebore Du Plessis, 24/5/19, 1905240003003, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

13427/82—**Le Sueur**, Johannes Adriaan, 22/7/1896, 9607225004004, Voortrekkerweg 87, Lydenburg, 3/10/82; Johanna Catharina Maria le Sueur, 4/10/01, 0110040002005. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

12775/82—**Fourie**, Robert, 7 Augustus 1906, 0608075023002, Danfordstraat 23, Bethal, 18 September 1982; Susanna Hermina Fourie, gebore Uys, 29 Julie 1911, 1107290021007. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

10846/82—**Trollip**, Wilhelmina Johanna, 10/3/04, 0403100031000, 35 Trouw Street, Capital Park, Pretoria, 28 July 1982. Barclays National Bank Ltd., P.O. Box 1365, Pretoria.

8627/82—**Van der Westhuizen**, Stephanus Jacobus, 17/8/25, 250817 5009000, Oribilaan 45, Clayville-Oos, Olifantsfontein, 8/6/82. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

12457/82—**Cowan**, Dorothy, 12/10/1896, 9610120003006, Huis Pretoria, 237 Schroder Street, Groenkloof, Pretoria, 15 July 1982. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

9166/82—**Bissett**, Kenneth Alan, 29/7/12, 1207295014005, Donricha, District of Tzaneen, 11/6/82. Barclays National Bank Ltd., P.O. Box 1365, Pretoria.

13648/82—**Nortje**, Frans Johannes, 5/8/09, 0908055008001, Spoorweghuis 20, Kendal, distrik Witbank, 23/9/82; Johanna Magdalena Nortje. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

9657/82—**Essa**, Ebrahim Hassim, 10 April 1927, 800027711A, 254 Jan van Riebeeck Street, Middelburg, Transvaal, 11 May 1982; Fatima Essa, born Suliman. V. J. Khatri, 211 Second Floor, Maraba Centre, Mogul Street, Asiatic Bazaar, Pretoria.

7213/77—**Dalpat**, Jackson, 800006961A, 5640 Helium Avenue, Lenasia, 23 February 1977, Alec Oshry & Cohen, P.O. Box 6966, Johannesburg.

14617/82—**O'Keefe**, Patrick, 6/4/29, 2904065005002, 148 Collins Street, Brixton, 13 October 1982. Syfrets Trust Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

14193/82—**Cloete**, Francois Alwyn, 19 Augustus 1924, 240819502 5005, Titianalaan 226, Wonderboom, Pretoria, 11 Oktober 1982; Aletta Sophia Fransina Jacoba Cloete, 7 November 1924, 2411070044000. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

8340/82—**Stander**, Hendrik Frederik Marthinus, 27 Junie 1929, 2906 275036008, Magnisyndewoonstelle 14, Danie Theronstraat, Pretoria-Noord, 21 Junie 1982; Naomi Stander, 2 April 1931, 3104020046006, Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

7062/82—**Meyer**, Peter Albert, 15/5/09, 0905155018005, Uniestraat 27, Krugersdorp, 4/5/82. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

10343/82—**Steyn**, Martina Maria, 17/11/35, 3511170015005, Jeanweg 36, Blairgowrie, Randburg, 27/7/82. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

15117/82—**Taylor**, William Frans, 25/9/40, 4009255040005, 4 Marion Avenue, Glen Vista, Johannesburg, 15/11/82; Anna Magrieta Taylor, 5/10/40, 4110050037004, Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

12798/82—**Rossouw**, Daniel Johannes Rossouw, 12/3/06, 0603125 004003, Klerksdorpse Tehuis vir Bejaardes, Freemanville, Klerksdorp, 18/8/82. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

12551/82—**Schoeman**, Frederik Rudolfes, 29/2/48, 4802295044007, Steenkampstraat 101, Witbank, 19/8/82; Elaine Cecilia Schoeman, 7/2/50, 5002070018008, Santamtrust Bpk., Posbus 2280, Middelburg.

11268/82—**Badenhorst**, Molly, 27/4/27, 2704270007003, Huis 64, Westonaria, Goudmyn, Westonaria, 1/8/82. Standardtrust Bpk., Posbus 61452, Marshalltown.

13396/82—**Lombard**, Jacobus Johannes, 25/2/20, 2002255040002, Prinsepleaan 136, Dunnottar, 30/9/82, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 2036, Johannesburg.

12802/82—**Robbeson**, Martha Susanna, 19/3/07, 0703190029008, Beststraat 58, Christiana, 4/9/82. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

12849/82—**Roux**, Daniel Johannes Nicolaas, 21 Junie 1948, 4806215 002003, plaas Halcyon, Pk. Alldays, 12 Mei 1982; Anna Ida Roux, gebore Van der Lith, 24 Julie 1958, 5807240043003, Steytler, Roos & Nel, Posbus 496, Pietersburg.

14305/82—**D'Addona**, Saverio, 1 April 1932, 3204015028108, Stanley Avenue 61, Vereeniging, 9 Oktober 1982. Snijman, Smullen & Theo Rood, P.O. Box 38, Vereeniging.

14586/82—**Van Eeden**, Gert Jacobus, 23 Mei 1912, 1205235035007, Jan Vanriebeeckweg 133, Wilkeville, Klerksdorp, 27 Oktober 1982; Frances Elizabeth van Eeden, 7 Julie 1925. J. J. Oosthuizen, Du Plooy & Vennote, Posbus 22, Klerksdorp.

11511/82—**Van Tonder**, Cornelius Andreas Petrus, 9 April 1949, 4904095032008, Begoniastraat 3, Grimbeeck Park, Potchefstroom, 5 Augustus 1982; Emmarentia van Tonder. Rossouw & Prinsloo, Posbus 871, Vereeniging.

14348/82—**Pieters**, Marthinus Gerhardus, 23 Januarie 1913, 130123 5013001, Rivierstraat 195, Potchefstroom, 30 September 1982; Martha Johanna Pieters, 5 November 1916, 1611050019002. Volkskastrust Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

14458/82—**Venter**, Elsie Johanna Clasina, 28 November 1916, 161128 0011001, Dehavillandstraat 20, Impalpark, Boksburg, 30/10/82. P. v. d. M. Haarhoff & Seun, Posbus 33, Balfour.

13171/82—**Van der Westhuizen**, Cornelius Marthinus, 20/12/16, 1612 205026009, Angelierstraat 17, Homelake-uitbreiding, Randfontein, 28 September 1982; Johanna Helena Maria van der Westhuizen, 6/11/25, 2511060026006. J. van der Westhuizen, Posbus 130, Springs.

14588/82—**Engelbrecht**, Barrie Francois, 6/9/24, 2409065034002, Modderfontein, P.O. Box 147, Kroondal, 2 November 1982; Muriel Engelbrecht, 201240050002. G. G. Duffey, P.O. Box 670, Rustenburg.

3747/82—**Reyneke**, Roelof Petrus, 12/5/06, 0605125017000, Elandstraat 68, Elandsfontein, 11/1/82. Santamtrust Bpk., Posbus 1081, Kemp-ton Park.

8807/82—**Van Wyk**, David Gerhardus Cornelius, 10/10/27, 2710105 045001, 3 Bloubosstraat, Van Dykpark, Boksburg, 22/6/82; Anna Elizabeth Sophia van Wyk, 20/5/34, 3405200031001. Santamtrust Bpk., Posbus 1081, Kempton Park.

7564/82—**Ellmer**, Albert Karl Paul, 17 November 1900, 0011175012 001, Cachetweg 41, Klippoorstje, Germiston, 14 Mei 1982, Syfrets Trust Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

3244/82—**Chapman**, James, 27 October 1929, 2910275050001, Sutherlandlaan 38, Strubenvale, Springs, 26 Oktober 1981; Ester Engela Carolina Chapman. Syfrets Trust Bpk., Posbus 61058, Marshalltown.

13162/82—**Woest**, Johanna Christina Kathrine, gebore Hammand, 8/6/21, 2106080015004, Jonesstraat 20, Krugersdorp-Wes, 8/9/82; Johannes Jacobus Woest, 6/5/18, 1805065030000, Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

11102/82—**Potgieter**, Daniel Nicolaas, 24/1/12, 1201245008001, Pk. Syferbult, distrik Koster, 6 Julie 1982. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

13094/82—**Botha**, Gertruida Anna Magdalena, 26 Januarie 1919, 1901 260028004, Boylestraat 6, Vanderbiljpark, 23 Augustus 1982; Jacobus Johannes Botha, 1406115006007. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

11256/82—**Layfield**, Ralph Henry Preston, 19 Maart 1927, 27031950 22105, Sarel Cilliersstraat 26, Westonaria, 18 Julie 1982; Maureen Layfield, 3302280049005. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

14684/82—**Horn**, Jan Mattheus Johannes, 15/12/16, 1612155008007, Greylingstad, 29 September 1982; Susara Maria Horn. Standardtrust Bpk., Posbus 61452, Marshalltown.

14102/82—**Engelbrecht**, Frans Johannes, 17 Augustus 1900, 000817 5001000, Phantomstraat 8, Raceview, Alberton, 24 September 1982. Volkskastrust Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

14332/82—**Mellet**, Charles Petrus, 0203105007009, Finsburylaan 10, Auckland Park, Johannesburg. 16/10/82. Volkskastrust Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

13804/82—**Bezuidenhout**, Nicolaas, 22 Oktober 1940, 4010225 023006, Essenwoodlaan 70, Birchleigh, Kempton Park, 29 September 1982; Linda Bezuidenhout, 4404250073004. Volkskastrust Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

14527/82—**Geldenhuis**, Johannes Christoffel, 28 Julie 1921, 210728 5041001, Gramahof 4, Prairiestraat 205, Rosettenville, 9 Oktober 1982; Violet Geldenhuis, 29 April 1938, 3804290036005. Volkskastrust Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

10068/82—**Law**, Ben John, 1 Januarie 1931, 3101015011003, Agste Laan 29, Northmead, Benoni, 23 Julie 1982; Doris Beatrice Isabel Law, born Long, 2910150018008. Volkskastrust Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

13268/82—**Vos**, Martha Elizabeth, gebore Scheepers, 0205170003003, Rooipoort Sentrum vir Bejaardes, Trichardlaan, Discovery, 19/9/82; Jacobus Johannes Vos, 970428002000. Volkskastrust Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

14054/82—**Naude**, Hendrik Johannes, 1605295020007, Beststraat 6, Triomf, Johannesburg, 1/10/82; Johanna Catharina Wilhelmina Naude, gebore Van Jaarsveld, 2010270015008. Volkskastrust Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

14202/82—**Havenga**, Johanna Blythe Irene, 1 Junie 1923, 230601 0052008, 10de Laan 43, Northmead, Benoni, 24 September 1982. Volkskastrust Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

1033/82—**Hoffman**, Adriana Beatrix, 7 Mei 1912, 1205070003003, Leafmoreweg 54, Landsdowne, Kaapstad, 7 Oktober 1982. Volkskastrust Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

13306/82—**Labuschagne**, Philippus Andries Wilhelmus Albertus, 5 Augustus 1909, 0908055002004, Delvilleweg 15, Delville, Germiston, 22 September 1982; Susanna Magdalena Johanna Labuschagne, 17 April 1911, 1104170013006. Volkskastrust Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

13711/82—**Swanepoel**, Rachel Elizabeth, 18/9/20, 2009180049008, Rand Collieries 143, Brakpan, 26/9/82; Hendrick Johannes Swanepoel, 31/1/17, 1701315020000. Volkskastrust Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

11732/82—**Janse van Rensburg**, Petrus, 5 Mei 1962, 6205055091 002, Plot 103, Silkaatsnek, Brits, 21 Julie 1982. Volkskastrust Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

14632/82—**Venter**, Barend Johannes, 30/8/18, 180830505002, Mopanistraat 23, Potgietersrus, 10/10/82; Martha Louisa Venter, 230126 0040001. Volkskastrust Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

13230/82—**Clark**, George Henry, 9/10/12, 1210095034009, Jorresenstraat 597, Sunnyside, 1 Oktober 1982; Helena Elizabeth Clark, 1207210023008. Volkskastrust Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

13676/82—**Cromhout**, Anna Sophia Maria Magdalena, 15/9/13, 1309150032005, Sewendelaan 914, Wonderboom-Suid, 28 Mei 1982; Gerhardus Louwrens Cromhout, 16 Januarie 1914, 1401165037002. Volkskastrust Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

14616/82—**Nel**, Arend Jacobus, 17 Oktober 1905, 0510175029006, Deetlefsstraat 462, Pretoria-Noord, 31 Oktober 1982; Engela Elizabeth Nel, gebore Swanepoel, 4/12/15, 1512040018007. Volkskastrust Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

12983/82—**Birch**, Charles Walter, 10 Julie 1910, 1007105008001, Kwarriehoekpoort, Maasstream, distrik Potgietersrus, 26 Augustus 1982; Florence Margaret Jane Birch, 1307200004008. Volkskastrust Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

13041/82—**Marais**, Petrus Johannes, 30 Oktober 1922, 2210305001 003, Johnsonstraat 77, Pietersburg, 10 September 1982; Johanna Adriana Marais, gebore Strydom, 6 Julie 1923, 2307060002000. Volkskastrust Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

12731/82—**Last**, Johannes Leendert, 2 Augustus 1904, 0408025007 001, Krugerstraat 52, Pietersburg, 12 Julie 1982; Hilda Mary Last, gebore Jacobs, 14 Maart 1918, 1803140052008. Volkskassatruster Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

13751/82—**Fourie**, Barend Matheus, 9 Mei 1910, 369992556W, Lohatla, 29 Augustus 1982; Josina Phillepina Fourie, gebore Saunders. Gillet, Van Zyl & Nell, Posbus 48, Ventersdorp.

13920/82—**De Kamper**, Gerritje, 10 Januarie 1891, 9101100004008, Nebhof 114, Troyestraat, Sunnyside, Pretoria, 9 Oktober 1982. Metelerkamp & Ritson, Posbus 776, Pretoria.

14418/82 ASR 3—**Hinsbeeck**, Pieter Cornelius, 9/1/20, 20100950 11000, Jack Hindonstraat 123, Pretoria-Noord, 30/10/82; Susara Aletta Hinsbeeck, gebore Hermann, 24/12/29, 2912240029003. Frik van Zyl & De Beer, Posbus 3267, Pretoria.

13222/82—**Boyes**, Arthur Leonard, 14 June 1919, 1906145017007, Plot 125, Heatherdale, Pretoria, 29 September 1982; May Agnes Boyes, 24 June 1928, 2806240015006. Shapiro & Partners Inc., P.O. Box 196, Pretoria.

4016/82—**Nolan**, David Michael, 14 April 1911, 356150998W, Kerkstraat 251, Pretoria-Wes, 21 Februarie 1982; Maria Magdalena Nolan, gebore De Jager, 22 Oktober 1912, 356150999W. G. J. F. Borchardt, Volkskassentrum 915, Vanderwalstraat 230, Pretoria.

CAPE • KAAP

6885/82—**Vink**, Petronella Johanna, 25/1/1896, 9601250008006, Magnolia 85, Baxterstraat, Bellville, 26/9/82. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

6732/82—**Rabie**, Gabriël Lourens Matthys, 27 April 1932, 320427 5006000, Stiklandhospitaal, Ou Senatorium, Stellenbosch, 8 September 1982; Johanna Jacoba Helena Rabie, 1 Januarie 1941, 410101 0104000. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

7715/82—**Ford**, Alexander, 2/9/57, 5709065262009, Surreystraat 24, Goodwood, 29/10/82. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

7408/82—**Köhler**, James Frederick, 8/5/15, 014461553W, Rhodesstraat 20, Goodwood, 24/10/82; Gertruida Hester Köhler, gebore Beeslaar, 014461554W. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

7007/82—**Van Wyk**, Casparus Johannes Rossouw, 4/7/22, 220704 5012001, Carinusstraat 39, Labiance, Bellville, 28/9/82; Margaretha Wilhelmina van Wyk, gebore Lerm, 4/3/26, 2603040006008. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

8227/82—**Botha**, Fritz Michiel, 13 September 1920, 2009135070000, 3 Longwood Gardens, Riverstone Road, Wynberg, 16 November 1982. Lionel G. Murray & Co., 202 French Bank Building, 4 Church Square, Cape Town.

2718/82—**Roberts**, Clarice Sybil, born Ziegers, 25 September 1908, 022641020, Rondaley, Privet Avenue, Grassy Park, 9 September 1981. Coulter and Company, Fourth Floor, 40 Burg Street, Cape Town.

7307/82—**Maree**, Johannes Josias, 3/12/01, Huis Lettie Theron, Hermanus, 9/10/82; Jacomina Magdalena Catharina Maree, gebore Maree. Boland Bank Bpk., Posbus 34, Caledon.

7570/82—**Gillmer**, Charles, 19 June 1917, 1706195033007, 14de Laan 2, Vishoek, 25 Oktober 1982; Cornelia Aletta Gillmer. Pieters, Truter & Hurter, Franse Bankgebou 413, Kerkplein 4, Kaapstad.

7875/82—**Rheeder**, Hendrik George, 11 Junie 1908, 0806115013005, Jan Vanriebeekweg 22, Oudtshoorn, 23 Oktober 1982; Anna Charlet Charlet Rheeder, gebore Van Eck. Pocock & Bailey, Posbus 58, Oudtshoorn.

7585/82—**Cloete**, Johannes Hermanus, 16/3/09, 0903165007000, Terblanchestraat 1, Kuilsrivier, 21 Oktober 1982. Schalk Hattingh, Posbus 489, Bellville.

7152/82—**Golshevsky**, Solly, 7/1/11, 1101075035001, 4 Holmfirth Road, Sea Point, 6/10/82. Josman & Seidel, P.O. Box 1626, Cape Town.

70509—**Ried**, William, 1 May 1861, Stuurman Road, Bethelsdorp, Port Elizabeth, 16/7/40. A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Port Elizabeth.

7448/82—**De Wet**, Andries Frederik (Frederick) Willem, 14/5/07, 0705145008003, Napky, Swellendam, 9/10/82. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Montagu.

7350/82—**Nel**, Daniel Jacobus Christoffel, 23/12/18, 1812235008007, Huis Izak van Tonder, Ladismith, 20/10/82; Ada Patricia Nel, gebore Myburgh. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Montagu.

7800/82—**Hopkins**, Anna Johanna, 10 Oktober 1902, 0210100001002, Blythstraat 62, Beaufort-Wes, 4 November 1982. John D. Crawford & Seun, Posbus 25, Beaufort Wes.

7625/82—**Neethling**, Henrietta, gebore Kolbe, 3 Mei 1893, 930503 0006005, Geluksoord, Stellenbosch, 29 Oktober 1982. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Stellenbosch.

7067/82—**Van Zyl**, Jacobus Adriaan, 26 Mei 1940, 118940434W, Sa-reptaweg 1b, Kuilsrivier, 25 September 1982. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Stellenbosch.

7300/82—**Grundlingh**, Samuel Frederik, 25/12/09, 0912255043008, Jan Vanriebeekweg, Oudtshoorn, 5/10/82; Herculina Sophia Grundlingh, 28/5/13, 1305280036007. Volkskassatruster Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

7910/82—**Bester**, Joachim Paulus (Paulus), 22/5/32, 3405225024007, Justinsstraat 49, Ysterplaat, 3/11/82; Hendrina Maria Johanna Bester, 6/2/37, 3702060050000. Volkskassatruster Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

7885/82—**Muller**, Johan Andries, 10 November 1931, 31111050 50001, Bartelsfontein, distrik Mosselbaai, 5 November 1982. Pauw Rauch Gertenbach & Moolman, Posbus 3, Mosselbaai.

7520/82—**Campher**, Hans, 16/5/23, 2305165042012, Kalkstraat 6, Hawston, 15/10/82; Kattie Campher, gebore James. Boland Bank Bpk., Posbus 34, Caledon.

7650/82—**Kuyler**, Adam Johannes, 24 Desember 1908, 0812245 009004, J. J. Watson, Huis vir Bejaardes, Fichtstraat, George, 25 Oktober 1982. Heunis Botha & Wiggert, Posbus 260, George.

7746/82—**Coetzee**, Christiaan Philippus, 23/11/14, 1411235016001, Huis Vergepoegd, Hoofstraat, Paarl, 20/10/82; Isabella Wilhelmina Coetzee, gebore Nel, 26/10/17, 1710260026003. Volkskassatruster Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

395/82—**McKay**, John Cecil, 022753055K, 39 Moosa Street, Roode-wal, Worcester, 4 Desember 1981. Fairbridge, Ardenre & Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Cape Town.

7586/82—**Findley**, Frederick, 25 Desember 1911, 1112255030001, 5 Carbrook Avenue, Claremont, 9 Oktober 1982. Cluver & Markotter, P.O. Box 12, Stellenbosch.

7560/82—**Van den Berg**, Collin, 17 March 1931, 3103175023000, 103 Rotherfield Road, Plumstead, 12 Oktober 1982; Esmé van den Berg, born Campbell, 21 April 1935, 3504210069009. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

6659/82—**Coetzee**, John Hendry, 10 Oktober 1918, 1810105040001, 51 Lytton Street, Observatory, 27 September 1982; Gladys Kathleen Maud Coetzee, born Jennings, 2 June 1923, 2306020022009. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

7554/82—**Busch**, Martha Johanna, born McMillan, 28 June 1912, 022441230K, 46 Fifth Avenue, Belgravia Estate, Athlone, 7 Oktober, 1982; Andrew Daniel David Busch, 30 January 1910, 022441229K. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

7502/82—**Rühner**, Ursula Ella Maria, 6 Oktober 1932, 321006000 6006, 10de Straat 204, Walvisbaai, 5 Oktober 1982. C. L. de Jager & Van Rensburg, Posbus 224, Walvisbaai.

6400/82—**Botha**, Johannes Petrus, 30 September 1946, 460930505 8004, wewenaar, Eerste Straat 20, George, 6 September 1981. Heunis Botha & Wiggert, Posbus 260, George.

6355/82—**Lynch**, Terence, 24 September 1921, 2109245003006, Hofstraat 6, Riebeeck-Wes, 7 September 1982; Elizabeth Jacoba Lynch, gebore Tallie, 18 Januarie 1934. Lionel Frank & Seun, Voortrekkerweg, Malmesbury.

7652/82—**Linde**, Frederik Jacobus, 17 Februarie 1904, 040217501 5005, Hoofstraat, Riviersonderend, 20 Oktober 1982. Van Niekerk & Linde, Posbus 49, Bonnievale.

7866/82—**Esterhuizen**, Anna Magdalena, 3/12/1896, 9612030007002, 11de Laan 9, George, 8/10/82. Volkskassatruster Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

7890/82—**Van Greunen**, Jan Cornelius Hendrik, 28/12/1896, 9612 285006006, Jonesstraat 77, Oudtshoorn, 7 November 1982; Maria Gertruida van Greunen, gebore Landman, 2/9/02, 0209200021001. Boland Bank Bpk., Posbus 373, George.

7658/82—**Meyer**, Gert Hendrik Marthinus, 8 November 1916, 16110 85044009, Magersfonteinweg 30, Hartenbos, Afdeling Mosselbaai, 22 Oktober 1982; Beatrice Gertruida Meyer, gebore Terblanche, 19/9/17, 1709190028006. Boland Bank Bpk., Posbus 373, George.

6989/82—**Allie**, Omar, Wynberg. Pincus Matz & Feinberg, 66 Main Road, Claremont.

6868/82—**Israel**, Nahman, 1 April 1896, 969028112, Marais Road, Sea Point, 30 September 1982. Baker Musikanth, P.O. Box 2785, Cape Town.

395/82—**McKay**, John Cecil, 022753055K, 39 Moosa Street, Roode-wal, Worcester. Fairbridge, Ardenre & Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Cape Town.

4104/64—**Cupido**, Annie Rosina (Sinah), born Abrahams, 10 Canterbury Road, Heathfield. Omar, Vassen, Sannt Abercrambie, P.O. Box 187, Salt River.

6815/82—**Rozen**, David, 12/9/04, 022304313, 22 Derry Street, Devils Peak, Cape Town, 12 September 1982. May Fortes Tworetzky Cohen & Company, P.O. Box 239, Cape Town.

5295/82—**Witbooi**, Petrus, 1896, 022830515K, corner of Buck and Third Avenues, Grassy Park, 26 Oktober 1974; Jane Witbooi. Thompson Smithers & Bradley, P.O. Box 14, Wynberg.

8094/82—**Turest**, Dora, born Gorohovsky, 14 Desember 1902, 0212 140013005, 2 Whitehall, London Road, Sea Point, 18 Oktober 1982. C. & A. Friedlander, 101 St George's Street, Cape Town.

7567/82—**Sender**, Barry, 22/8/27, 2208275054002, 704 Marian Heights, Kloof Road, Sea Point, 21 Oktober 1982. Gelb Gelb Simon & Shapiro, French Bank Buildings, Church Square, Cape Town.

1619/82—**Van Duuren**, Clare, born Ford, 27 July 1954, 54072700 81005, divorcee, 9 Oakhurst Mansions, Oakhurst Avenue, Rondebosch, 28 Februarie 1982, Cape Town. Francis Thompson, Ince & Wood, 5 Leeu-wen Street, Cape Town.

7351/82—**Shar**, Saul, 1306015005002, 406 Seaciff, Beach Road, Ban-try Bay. Josman & Seibel, P.O. Box 1626, Cape Town.

7213/82—**Mueller**, Helmut Herbert Julius, 16/4/11, 110411 65024000, Bedford, 57 Stellenbosch Road, Somerset West, 14/10/82. Syfrets Trust Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

6598/82—**Sergeant**, Mary Adelaide, 15/2/15, 022752911W, 14 Alwin Street, Brooklyn, 19/9/82. Syfrets Trust Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

7589/82—**Grundling**, Jetrou, 26 June 1907, Ebbitide, 16 Tree Road, Camps Bay, Cape Town, 17 October 1982. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 695, Cape Town.

7787/82—**Shapiro**, Hetty, 6/10/08, 0810060039007, Sea Point, Cape Town, 3/11/82. Herold Gie & Broadhead, P.O. Box 105, Cape Town.

7749/82—**David**, Joseph (Josselis), 1201195044105, 207 Robydale, Main Road, Wynberg, 23 October 1982. I. O. David, P.O. Box 4732, Cape Town.

8033/82—**Smiedt**, Benjamin, 0908055018000, 501 Eilat, Hall Road, Sea Point. K. Sandler Frank & Co., P.O. Box 2248, Cape Town.

7105/82—**Hattingh**, Diederik Johannes, 29/12/19, 1912295008002, Markstraat 63, Prins Albert, 23/9/82. Markotter & Van der Walt, Kerkstraat 37, Prins Albert.

4805/82—**Massyn**, Johanna Maria Elizabeth, born Janse van Rensburg, 16/6/15, 1506160014002, 31 Victoria Street, George, 19/6/82. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

5885/82—**Strangfeld**, Klaus, 17 April 1939, 3904175086107, Airliestraat 4, Bergvliet, 28 Julie 1982; Susanna Maria Strangfeld, gebore Hendrikse, 24 April 1936, 3604240075008. Van der Spuy & Vennote, Posbus 1701, Kaapstad.

8011/82—**Vermeulen**, May Henrietta, born Boucher, 15 June 1909, 01958322W, widow, 22 Mimosa Street, Milnerton, 8 November 1982. Guthrie & Theron Main Road, Hermanus.

7287/82—**Janse van Rensburg**, Anna Sophia, voorheen Fourie, voorheen Gerber, gebore Botha, 7 April 1921, 2104070020001, Mannstraat 59, George, 15 Oktober 1982. Boland Bank Bpk., Posbus 373, George.

7952/82—**Bennie**, Kathleen Margaret, 18/12/1898, 9812180008004, The George and Annie Starck Homes, P.O. Box 119, Bellville, 18/10/82. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

7558/82—**Meinking**, Rolf Johann Heinrich, 20/7/33, 330720502203, Derde Laan 34, Vishoek, 10 Oktober 1982; Janet Ann Meinking, gebore Rogers, 3808250073007. R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7348/82—**Mitchell**, James Charles, 18/6/47, 4706185019005, Princessstraat 62, Claremont, 30 September 1982. R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7428/82—**Carstens**, Christina Jacoba, voorheen Van Zyl, gebore Gerstner, 11/10/09, 0910110025004, Huis Nerina, Porterville. R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7402/82—**Wapnick**, Hyman, 6 June 1902, 0206065010004, King David Hotel, 369 Main Road, Sea Point, 20 Oktober 1982. Minde Schapiro & Smith, 49 Durban Road, Bellville.

8020/82—**Coetzee**, Jasper Daniel, 9 Mei 1914, 1405095017000, Nuweputs, Springbok, 3 November 1982; Janneth (Janetta) Sophia Coetzee, 27 September 1938, 3809270067003. Claassen, Stone & Vennote, Posbus 135, Vredendal.

8014/82—**Van der Walt**, Tjaart Andries, 3/11/19, 1911035013009, Kerkstraat 24, Prins Albert, 8/11/82. Bisset, Boehmke & McBlain, Posbus 76, Kaapstad.

7576/82—**Du Plessis**, Johannes Prins, 26 Maart 1940, 4003265011007, Munniklaasstraat 10, Kaapzicht, 25 Oktober 1982. Booysen & Horn, Posbus 55, Parow.

7717/82—**Bothma**, Petrus Johannes, 29 Mei 1917, 1705295023009, Verreweide, Groot-Brakrivier, afdeling Mosselbaai, 27 Oktober 1982; Martha Wilhelmina Bothma, gebore Truter, 14 Julie 1920, 2007140020002. Boland Bank Bpk., Posbus 373, George.

8023/82—**Klein**, Jacob Benjamin, 5 January 1912, 1201055019007, 41 Musson Street, Hermanus, 15 November 1982. C. K. Friedlander Kleinman & Shandling, 901 Colonial Mutual Buildings, 106 Adderley Street, Cape Town.

6820/82—**Williams**, William, 19 Junie 1908, 0806195033014, Lansetstraat 3, White City, Saldanha, 23 April 1982; Johanna Maria Williams, gebore Titus. Swemmer & Levin, Posbus 23, Vredenburg.

7884/82—**Bester**, Andries George Hendrik, 6 Oktober 1919, 1910065024001, Waverinlaan 7, Helderberg, Somerset-Wes, 3 November 1982. Swemmer & Levin, Posbus 23, Vredenburg.

5835/81—**Coles**, Cyril Lorrain, 7/10/07, 0710075033005, 8 Karakal Road, Hout Bay, 16/7/81. Routledge-MacCallums, P.O. Box 306, Johannesburg.

NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

1090/82—**Burger**, Carel Johannes Burger, 2 Desember 1907, 07121025011008, Pleinstraat, Vanwyksvlei, 1 November 1982; Ceciel Burger, gebore Venter, 31 Desember 1925, 251231009005. Johannes G. Coetzee, Posbus 18, Carnarvon.

273/82—**Pieterse**, Abraham Matthys, 9/9/20, 2009095014006, Mount Temple, Olifantshoek, 9/2/82; Magrietha Magdalena (Magdalena) Pieterse. Elliott Maris Wilmans & Hay, Posbus 179, Kimberley.

1000/82—**De Klerk**, Chrissiana Anthony, 25 November 1929, 2911250020001, Glenora, Kameel, 12 Oktober 1982; Pieter Andries de Klerk, 18 Junie 1934. Abel Bester & Kie., Posbus 1693, Vryburg.

542/82—**Fourie**, Gertruida Johanna, 17 November 1915, 1511170039007, Korannabergweg, Olifantshoek, 26 Desember 1981; Matthys Petrus Fourie, 16 Augustus 1913, 1308165053006. Jan Fourie & Kie., Posbus 400, Postmasburg.

1080/82—**Olivier**, Pieter Johannes Bosman, 16 Augustus 1912, 1208165002005, Van Riebeeckstraat 13, Carnarvon, 31 Oktober 1982; Gertruida Margrietha (Margaretha) Johanna Olivier, gebore Augustyn, 6 Mei 1913, 1305060003003. G. B. Kempen & De Wet Nel, Posbus 4, Carnarvon.

1092/82—**Kotzé**, Aletta Catharina Johanna, 30 Oktober 1918, 1810300019008, Seodinweg, Kuruman, 15 Oktober 1982; Johannes Jacobus Kotzé, 3 November 1922, 2211035037002. Volkskastrust Bpk., Posbus 602, Kimberley.

1115/82—**Fletcher**, Edna May, 28/3/18, 1803280024007, Flat 25, Farrara Court, 140 Du Toitspan Road, Kimberley, 8/11/82. Standardtrust Ltd, P.O. Box 288, Kimberley.

1097/82—**Haarhoff**, Johannes Jurgens, 5 November 1953, 531105117002, Leosingel 40, De Aar, 1 November 1982. Johan Wilhelm Sonnekus, Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

EASTERN CAPE • OOS-KAAP

3270/82—**Van Schalkwyk**, Petrus Gerhardus, 25/6/27, 2706255006009, Boknesstrand, Alexandria, 16 Oktober 1982. Volkskastrust Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

3078/82—**Rowe**, Eric George, 3 July 1901, 0107035003006, 12 Mowbray Street, Newton Park, Port Elizabeth, 25 Oktober 1982; Constance Eliza Rowe, 25 Oktober 1900, 0010250002002. Mrs C. E. Rowe, 12 Mowbray Street, Newton Park, Port Elizabeth.

3239/82—**Lawrie**, David Alexander, 5 March 1911, 1103055022009, FF 11 and 12 Buffelsfontein Centre, 17th Avenue, Walmer, Port Elizabeth, 5 November 1982. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

2391/82—**Speelman**, Elizabeth, born Julie, 11 June 1901, 11 Andries Street, Bethelsdorp, Port Elizabeth, 4 September 1964; now deceased David Speelman, 20 April 1896, 101285409K. Crouse, Hutton & Horn, Consultare Chambers, 10 Market Street, North End.

381/80—**Hogge**, David Somerville, 26 January 1929, 1a Cavendish Road, South Sea, Hants, England, 4 January 1980. Wheeldon Rushmere & Cole, P.O. Box 88, Grahamstown.

3148/82—**Du Toit**, Charlotte, voorheen Van As, gebore Moolman, 10 September 1946, 021650046, Willowrylaan 10, Forest Hill, Port Elizabeth, 18 Oktober 1982. Boland Bank Bpk., Posbus 1865, Port Elizabeth.

2985/82—**Myburgh**, Hester Johanna, gebore Venter, 27 Julie 1903, 133169290W, Cannonstraat 52, Uitenhage, 15 Oktober 1982. Standardtrust Bpk., Posbus 329, Port Elizabeth.

3229/82—**Henning**, Maria Elizabeth, 19 Januarie 1905, 0501190004009, Leeufontein, Burgersdorp, 31 Oktober 1982. Hanekom & Oelofsen, Posbus 19, Kerkstraat 6, Burgersdorp.

3274/82—**Toerien**, Izak Mattheus, 21 Desember 1906, 0612215026008, 2 Paterson Road, Redhouse, Port Elizabeth, 9 November 1982; Constance Toerien. Syfrets Trust Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

3209/82—**Smith**, Magaretha Johanna, 20 Februarie 1913, 1302200010200, Jansenstraat 4, Aljwal-Noord, 20 Oktober 1982. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

3220/82—**Coombs**, Arthurene Grace, 23/9/1894, 9409230004008, Brookshaw Home, Grahamstown, 15/11/82. Syfrets Trust Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

3292/82—**Van Zyl**, Helena Catharina, 3 November 1916, Zeekoegat, Molteno, 30 Oktober 1982; Antonie Johannes van Zyl, 26 Januarie 1912, 1201265019003. P. E. Scholtz & Kie., Posbus 23, Molteno.

Louw, Rena, 4 Mei 1931, 3105040042008, Presidentstraat 5, Steynsburg, 15 November 1982. Standardtrust Bpk., Posbus 996, Oos-Londen.

2849/82—**Addison**, James Ramsay, 23/7/13, 1307235004007, 5 Croft Street, Grahamstown, 29/9/82. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

3096/82—**Van der Walt**, Susara Johanna, gebore Smith, 27 September 1913, 1309270001005, Maitlandstraat 35, Uitenhage, 25 Oktober 1982; Johan Jacobus George van der Walt, 27 Februarie 1916, 1602275001008. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 164, Port Elizabeth.

3131/82—**Shaw**, Roy Coldstream, 9 May 1932, 3205095028009, Sidbury, 2 November 1982. Barclays National Bank Ltd., P.O. Box 164, Port Elizabeth.

3224/82—**Du Toit**, Augusta Victoria, 15 August 1914, 1408150001000, 50 Botha Street, Despatch, 7 November 1982; Petrus Jacobus Johannes du Toit, 3 September 1931, 3109035059001. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

2869/82—**Weimann**, George Gustav, 5 September 1904, 0409055018009, Fairlands Home, Wavell Avenue, Cambridge West, East London, 5 Oktober 1982; Hilda Mirjam Lydia Weimann, 20 Februarie 1918, 1802200010005. Bate Chubb & Dickson, 42 Terminus Street, East London.

Post, Doreen Thelma, 4 Januarie 1914, 1401040005002, Heuvelstraat 1, Middelburg Kaap, 19 November 1982. Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg Kaap.

2992/82—**Wilson**, Richard Samuel, 2 November 1913, 13110250 51004, 43 Balfour Road, Vincent, East London, 26 September 1982. Brown & Hurly, P.O. Box 421, East London.

Bester, Jacoba Magaretha, 30/9/14, 140930004001, 6 Browning Street, East London, 10/6/82. Bloemfontein Board of Executors, P.O. Box 355, Bloemfontein.

3050/82—**Mould**, Evelyn Alice Ellen, born Young, 24 December 1919, 1912240015003, 708 Kennaway Court, Esplanade, East London, 9 October 1982. The Bax Partnership, P.O. Box 102, East London.

3218/82—**Pietersen**, Anna Christina Alberta Jacomina, 5 Julie 1902, 0207050003004, Allisonstraat 1, Uitenhage, 8 November 1982. K. P. Meiring, Posbus 128, Kirkwood.

7505/82—**Vos**, Cornelia Aletta du Plessis, gebore Venter, 15/5/25, 2505150013007, Posbus 197, Joubertina, 29/9/82; Marthinus Johannes Vos. Volkskassatruster Bpk, Posbus 1493, Port Elizabeth.

3263/82—**Odendaal**, Johannes Christiaan, 27 April 1909, 090427 5016007, 24 August 1982. Volkskassatruster Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

3261/82—**Oberem**, Anna Maria, born Becker, 19 October 1893, 931019008007, Red Cross House, Fleet Street, East London, 25 October 1982. Marshall & Kaplan, P.O. Box 183, East London.

3246/82—**Bailey**, Susanna Clara, 8 April 1901, 034834299W, spinster, 47 Vincent Road, East London, 10 November 1982. Marshall & Kaplan, P.O. Box 183, East London.

6290/82—**Taljaard**, Daniel Petrus, 5/9/18, 1809055053006, Dubbelrecht, distrik Vryheid, Natal, 11/11/82; Hendrina Gertrina Taljaard, gebore Badenhorst, 3/12/20, 2012030057007. Hannah, Schoombee & Steyn, Posbus 34, Vryheid.

6285/82—**Repsold**, Elsie Susanna, voorheen Repsold, gebore Kritzing, 25 Julie 1896, 9607250001008, Vergelegen, distrik Vryheid, Natal, 15 November 1982. Hannah, Schoombee & Steyn, Posbus 34, Vryheid.

5825/82—**France**, Alfred, 27 October 1914, 1410275001006, 55 Montagu Street, Newcastle, 21 October 1982; Ruby France, 11 August 1915, 1508110004000. Botha, Du Toit & Saville, P.O. Box 36, Newcastle.

4694/82—**Williams**, George Philip, 18/6/09, 0906185039003, Vyfde Laan 36, Flambuyant Park, Melvern, 26/7/82; Ruby Williams. R. Williams, Graphitestraat 64, Wilropark.

6237/82—**Kemp**, Minnie Amelia, 2/1/02, 0201020007005, 8 Oliver Cooke Avenue, Estcourt, 27 October 1982. Lombard Kitshoff & Jooste, P.O. Box 202, Estcourt.

6152/82—**Smith**, Ella Mabel, 4/4/1897, 245025887W, 22 Doig Street, Pietermaritzburg, 7/11/82. Mason Buchan & Company, P.O. Box 100, Pietermaritzburg.

6099/82—**Adendorff**, Doreen Louise, 26 July 1910, 1007260019009, Flat 3, Morelig, Durban Street, Greytown, 20 October 1982. Van Rooyen & Forder, P.O. Box 56, Greytown.

6240/82—**Turner**, Bryan Vivian, 2 April 1923, 2304025004007, Hlogoma, P.O. Underberg, 23 October 1982. Tomlinson, Francis & Company, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.

6128/82—**Gough**, Margaret Ruth Hepworth, 23 June 1915, 15062 30004009, 7 Beaumont Road, Pietermaritzburg, 7 November 1982. E. R. Browne De Souza & Co., 10th Floor, United Buildings, Longmarket Street, Pietermaritzburg.

4040/82—**Rawat**, Neyesha (Iyesha), 30 September 1912, 1209300 024052, 61 Royston Road, Mountain Rise, Pietermaritzburg, 17 July 1982. Moore & Company, P.O. Box 12, Camperdown.

441/82—**Sader**, Suleman Moosa, 15 August 1910, 1008155019054, P.O. Roosboom, 18 March 1982; Khadija Adamji Sader, born Lakhji, 16 July 1917, 800082721A. Bayat, Sader & Partners, P.O. Box 854, Ladysmith.

6072/82—**Mahomed**, Hawa Jan, 1910, 010061, 569 Loop Street, Pietermaritzburg, 19 June 1982. Brokensha, Meyer & Partners, P.O. Box 51, Pietermaritzburg.

576/82—**Clench**, Susan, 26/12/09, 0912260014002, 97 Swartkop Road, Blackridge, Pietermaritzburg, 8/9/82; John George Clench, 15/6/04, 0406155016008. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

843/82—**Govindasamy**, July 1902, 800299802A, 255 Silverglen Drive, Silverglen, Durban, 31/10/77. K. Swart & Company, P.O. Box 2722, Durban.

3105/82—**Reddy**, Govindsamy, 15/5/36, 3605155129052, 231 Desai Crescent, Effingham Heights, Durban, 22 May 1982; Neelamani Reddy, 3/8/40, 4008030112055. Yunus Mahomed & Associates, 602 Teachers Centre, 113 Albert Street, Durban.

4840/82—**Murudaiammah**, 12 September 1916, 800340010, 53 Wick Street, Verulam, 19 July 1982. Y. S. Chinsamy, P.O. Box 138, Verulam.

5982/82—**Carbarns**, Rose Elizabeth, 23/8/12, 1208230017004, 11 Church Square, Leisure Isle, Knysna, 24/6/82; James Archibald Carbarns. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5650/82—**Liebenberg**, Petrus Zacharias, 28/4/07, 0704285011000, Flat 1, Sharbay, Lillicrona Drive, Uvongo, 5/10/82. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

6136/82—**McNally**, Martin Joseph, 15/5/06, 0605155026004, 11 Kingsleigh Lodge, MacDonald Road, Durban, 21/10/82; Bridget Home McNally, born Clark. Helman & Partners, P.O. Box 4091, Durban.

5011/82—**Kuppusamy**, Moganasundram, 20 August 1937, 3708205 094050, 42 Suleman Road, Parlock, Durban, 5 August 1982; Munsamy Krishnaveni Kuppusamy, 14 November 1942, 42111420115055. Navanethem Pillay & Company, 11th Floor, Daily News Buildings, 85 Field Street, Durban.

6142/82—**Philips**, Alfred Edgar Lawrence, 21/3/09, 0903215 034104, 41 Inyoni Heights, 98 Vause Road, Durban, 30/10/82. Syfrets Trust Ltd, P.O. Box 135, Durban.

6219/82—**Morris**, Ivor Edley Gwynne, 27/8/10, 1008275042101, 1200 J.B.S. Buildings, Field Street, Durban, 7/11/82. Millar & Reardon, Ninth Floor, J.B.S. Buildings, Field Street, Durban.

2283/82—**Naidoo**, James Kistnaswami, 20/12/15, 1512205034054, 17 Gravity Drive, Havenside, Chatsworth, 23/9/81; Lena Violet Naidoo, 20/12/21, 800447527. Rajen Naicker & Co., 1c Nichols Arcade, Crompton Street, Pinetown.

Gafney—Donald Acutt, 31/12/82, 0212315006008, 17 Woodhouse Road, Pietermaritzburg, 23/11/82. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

6271/82—**Hudson**, Douglas Lombard, 24/8/1899, 9908245008003, 5 Eagles Court, 559 Currie Road, Durban, 11/11/82. Goodrickes, P.O. Box 967, Durban.

4808/82—**Durga**, 12/8/13, 800376947, House 65, Road 706, Chatsworth, 6/8/82. G. M. Bernstein & Co., 801 Sanlam Centre, 331 West Street, Durban.

4472/82—**Healey**, Arthur, 26/4/05, 0504265010, 33 Bridle Road, Kloof, 15/7/82. Clemmings & Johnston Inc., P.O. Box 598, Durban.

5990/82—**Slater**, Wilfred, 16/8/1900, 211523427, 15 Garden Place, Uvongo Beach, 26/10/82. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5902/82—**Ash**, Arthur William, 2 July 1907, 0707025030107, 16 Ingram Mansions, Mayville Terrace, Amanzimtoti, 17 October 1982. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5313/82—**Muller**, Frederick Douglas, 4 January 1906, 060104 5004004, 1902 Harbour View, Victoria Embankment, Durban, 24 September 1982; Doris Iona Muller, 120503002900. Burne & Burne, P.O. Box 715, Durban.

370/59—**Pramsingh**, Praem Protap Singh (Praem Singh), June 1920, Umzinto, 4 August 1958; Champawathie, 12/2/29. Cox Yeats & Partners, P.O. Box 3032, Durban.

6215/82—**Kenyon**, James Bain, 13/8/21, 2108135056009, 16 Upton Place, Woodlands, Durban, 29/9/82; Jean Edna May Kenyon, 20/6/27, 2706200046001. Ditz Incorporated, 50 Masonic Grove, Durban.

5221/82—**Jugpershad**, Desmukh Rochanlall, 10/4/56, 560410515 1058, 13 Mitchell Crescent, Tongaat, 1/8/82. Ernst & Whinney, P.O. Box 2826, Durban.

5895/82—**Mitchell**, Malcolm Oliver Reid, 5 February 1914, 1402055 030008, 33 Warwickshire Crescent, Bothas Hill, 27 October 1982. Lester Hall, Ewing & Swan, P.O. Box 52, Hillcrest.

6081/82—**Sheppard**, Thelma Patricia, 17/3/22, 2203170020002, Kingsleigh Lodge, 241 McDonald Road, Durban, 8 November 1982. Lester Hall, Ewing & Swan, P.O. Box 52, Hillcrest.

6241/82—**Wilken**, Christina Johanna, 20 August 1905, 05082000 01008, 15 Powell Road, Durban, 4 November 1982. Leandy & Partners, P.O. Box 35, Durban.

6197/82—**Simpson**, Richard Walter, 14 September 1913, 130914 5049007, Flat 32, Ships Ahoy, Illovo Beach, 2 November 1982. Meumann & White, Fourth Floor, Founders House, 15 Parry Road, Durban.

6236/82—**Esselen**, Susan Agnes, 31 May, 1919, 1905310017008, 9 Flack Place, Virginia, Durban North, 22 October 1982. Sylvia Oversby—Gerald Kalk, P.O. Box 20223, Glenashley.

5122/82—**Harichand**, Harichand (Girdharee, Ramkilawon), 25/5/32, 3205255053052, B6 Moolla Crescent, Stanger, 1/8/82; Savitri Harichand, 26 February 1940, 800408660. Sham & Meer, P.O. Box 146, Stanger.

6194/82—**La Force**, Zoë, 11 May 1896, 9605110004006, Flat 2, Hillside, 348 Currie Road, Berea, Durban, 25 October 1982. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

2010/78—**Hirst**, Alice Catherine, 23 May 1898, 59 Oriel Road, Bluff, Durban, 30 December 1961. Laurie C. Smith, De Broglie Inc., 22 Jackson Street, Stanger.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

2383/82—**Appel**, Alfred Carl, 20 Maart 1943, 4303205052008, Loopstraat 33, Ladybrand, 14 Oktober 1982; Martha Magdalena Appel, voorheen Winkel, gebore Van der Sand, 10 April 1943, 43041000 65004, Volkskassatruster Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

2415/82—**Du Plessis**, Joseph Albertus, 11 Oktober 1927, 271011502 4004, Arcadia, distrik Parys, 23/10/82; Elizabeth Dorothea du Plessis, 3 Desember 1932, 3212030033003. Volkskassatruster Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

2024/82—**Van Rooyen**, Gert, 5 Oktober 1944, 4410055130006, Taai-bos 159, Kragbron, 1 Julie 1982; Elizabeth Sophia Maria van Rooyen, gebore Kruger, 18 Februarie 1957. De Beer & Claassen, Posbus 77, Sasolburg.

2460/82—**Van Koert**, Adolf Johan, 16 April 1908, 0804165027108, Groblerstraat 22, Sasolburg, 15 November 1982; Adriana van Koert, gebore Van Wierst, 23 Desember 1914, 1412230046100. De Beer & Claassen, Posbus 77, Sasolburg.

2459/82—**Van Biljon**, Marthinus Bernardus, 6 Januarie 1912, 120106 5007000, Reidsrust, Vredefort, 6 November 1982; Maria Magdalena van Biljon, gebore Barnard, 25 Januarie 1915, 1501250026008. Vorster & Coetzee, Posbus 5, Parys.

2290/82—**Cockett**, Frances Florrie, 26 Februarie 1914, 14022600 41006, 38 Dr Clark Street, Bethlehem, 18 September 1982. Meyerowitz & Moore Inc., P.O. Box 255, Bethlehem.

2379/82—**Shahia**, Catharina Susanna Petronella, 1 Desember 1912, 408474296, Ebenhaezer, Bothaville, 6 November 1982. Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville.

2067/82—**Jonker**, Daniel Johannes, 13/10/1896, 9610135004007, wewenaar, Kleintjie, Pk. Oranjeville, 15 September 1982. P. J. Dietrichsen, Posbus 25, Villiers.

2251/82—**Gerber**, Stephanus Hendrik, 3 Februarie 1946, 46020350 14009, Langbult, Reitz, 9 Oktober 1982; Anna Dorothea Gerber, gebore Homan, 5/4/46, 4604050060001. P. G. Human, Posbus 6, Reitz.

2320/82—**Thuymsma**, Elizabeth Maria, gebore Foster, 29/6/1897, 9706 290006009, Kalkpoort, distrik Hoopstad, 18 Oktober 1982. Jac N. Coetzer, Posbus 1, Hoopstad.

2333/82—**Jansen**, Herculaas Andries, 22 Desember 1909, 09122250 33009, Pretoriusstraat 91, Sasolburg, 28 September 1982; Hester Margaretha Jansen, 20 November 1907, 0711200009001, Volkskassatruster Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

2367/82—**Reitz**, Vincent Joseph, 10 Desember 1961, 6112105029000, SAP-kwartiere, Bloemhof, 19 September 1982. Schreuder & Schreuder, Vanriebeekstraat 91, Springbok.

2478/82—**Odendaal**, Jacobus Frederik van Wyk, 2/6/20, 20060250 12001, Andries Pretoriusstraat, Tweeling, 2/11/82. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

843/82—**Michau**, Pieter Louw, 14/6/08, 0806145005005, Piet Retiefstraat 3, Tweeling, 12/4/82. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

2424/82—**Burger**, Gabriel le Roux, 19/6/20, 2006195019000, Davelstraat 50, Reitz, 29/10/82. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

2361/82—**Wessels**, Annie Elizabeth, 17/10/07, 0710170012002, Strydfontein, Ventersburg, 25 Oktober 1982. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2257/82—**Labuschagne**, Louisa Jacoba, gebore Van Rooyen, 5/8/11, 1108050005008, 12de Straat 23, Tweeling, 22/10/82; Wynand Frederik Labuschagne, 23/4/10, 1004235014009. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2134/82—**McClelland**, William, 11/4/24, 2404115042006, Welkom, 5/9/82; Mary Latimer McClelland, 26/11/25, 2511260019009. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1714, Bloemfontein.

2265/82—**Du Toit**, Sarel Johannes, 11/9/13, 1309115025003, Cordinstraat 10, Frankfort, 19/10/82; Bathoni du Toit, gebore Kriel, 27/4/20, 2004270028004. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

2317/82—**Joubert**, Johannes Jacobus, 5/12/16, 1612055010004, 12de Straat 21, Tweeling, 1/11/82; Susanna Esther de Rulle Steyn Joubert, 12/5/18, 1805120003002. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

Marais, Gert Petrus Erasmus, 23/8/06, 0608235002003, Parys, 4/11/82. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

1871/82—**Spangenberg**, David Johannes, 25/6/18, 1806255037003, Werthstraat 9, Kroonstad, 4/8/82; Hendrina Gertruida Spangenberg, voorheen De Bruin, gebore Vlooh, 9/12/26, 2612090064007, Johan Wilhelm Sonnekus, Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

2378/82—**Lynch**, Ernest Thomas, 9/3/15, 1503095008001, 1 Border Street, Kroonstad, 4 November 1982. Gersohn Paola & Partners, P.O. Box 101, Kroonstad.

2425/82—**Eloff**, Stephanus Johannes, 10 Julie 1906, 0607105030003, Johanna Sibellastraat 9, Winburg, 20 November 1982; Johanna Louisa Eloff, gebore Viljoen, 6 Februarie 1916, 1602060020007. Victor Kotze & Smit, Posbus 48, Winburg.

Form/Vorm J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35 (5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

The information is given in the following order: Estate number, surname, christian name(s), identity number, last address, description of account other than first and final; if deceased was married in community of property the surviving spouse's names, surname and identity number; period of inspection (if shorter or longer than 21 days), Magistrate's Office.

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENINGS IN BESTORWE BOEDELSTAD WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35 (5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasië- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

Die inligting word soos volg verstrek: Boedelnommer, familienaam, voornaam(name), persoonsnommer, laaste adres, beskrywing van rekening as dit anders as eerste en finale is; indien oorledene in gemeenskap van goedere getroud was die nagelate eggenoot(note) se name, familienaam en persoonsnommer; tydperk van insae (indien korter of langer as 21 dae), Landdrostkantoor.

TRANSVAAL

At the office of the Master, PRETORIA, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, PRETORIA, en ook van die landdrost van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

9757/82—**Hamilton-Williams**, Margaret Isabella, 9206090001003, Masonic Haven, Willows, Pretoria.—Metelerskamp & Ritson, Pretoria.

6483/80—**Van den Heever**, Martha Francina, 1204290007001, Protealaan 20, Pullenshope (Hendrina).—Birman & Serfontein, Hendrina.

2858/65—**Baker**, Abraham, 6 West Street, Benoni, Amended First and Final Liquidation and Distribution; Annie Baker, born Miller, 305732 173W (Benoni).—Lovell, Miller, Dreyer & Kraitzick, Benoni.

10488/81—**Schoeman**, Maria Aletta, 0711300007004, Plot 218, Vischkui, District of Springs, Second and Final (Springs).—Bennett, McNaughton & Jansen, Springs.

4143/82—**Bothma**, Jeremia Jesaja, 2011115019007, Kerkstraat 6, Swarttruggens; Elizabeth Anna Bothma, 1702190002006 (Swarttruggens).—Immelman & Visagie, Rustenburg.

3403/80—**Altshuler**, Chiena, Kensington, Johannesburg (Johannesburg).—R. L. Rosenbaum, Cape Town.

1914/82—**Nunes**, Antonio Pereira, 9706025006100, 118 Eight Avenue, Roodepoort North, District of Roodepoort (Roodepoort).—Fluxman Rabinowitz & Partners, Roodepoort.

5762/82—**Latsky**, Pauline Bertha Auguste Latsky, 2502160008002, Georgestraat 6, Florentia, Alberton; Stephanus Johannes Latsky, 2007 045011007 (Alberton).—H. C. Nolte, Meyerton.

- 14020/80—**Helena**, Manuel de Sousa, 5205055015101, Vanriebeeckstraat 1, Groblersdal; Maria Manuela Jardim Helena.—Leon J. J. van Rensburg, Germiston.
- 6694/82—**Taylor**, Lawrence Arthur, Passport 51478, Plot 89, Rust der Winter, District of Warmbaths (Warmbaths).—Mathews, Lanser & Williams, Warmbaths.
- 2861/72—**Latty**, Edgar Weymouth, 33131594W, 5 San Remo, 358, Commissioner Street, Fairview, Johannesburg; Daphne Latty, formerly Cowley-Green, born Lahner, 331616895W (Johannesburg).—De Kock & Visser, Johannesburg.
- 2036/80—**Kühn**, Hendrik Vincent, 0809295015006, Haaskraal, Posbus 279, Potchefstroom, Tweede en Finale (Potchefstroom).—Williams Müller Wright & Mostert, Potchefstroom.
- 4419/82—**Richards**, Thomas George, 324863104, Kowiestraat 70, Drie Riviere (Vereeniging).—Sentrale Eksekuteurskamer.
- 1076/82—**Tsangaris**, Nicolas John, 1711205011011, Selbournelaan 13, Brakpan (Brakpan).—Kloppers & Coetzee, Brakpan.
- 11888/82—**Kruger**, Walter McFarlane, 1610085018005, Watermeyerstraat 8, Witbank; Johanna Hendrika Christina Kruger, 210731001 6002 (Witbank).—Santamtrust, Middelburg.
- 9737/81—**Du Plessis**, Johannes Michiel, 5703015067006, Buffelspoort, distrik Rustenburg, Tweede en Finale (Rustenburg).—Immelman & Visagie, Rustenburg.
- 4041/82—**Coetzee**, Nicolaas Casparus, 309524306W, Gerritmaritzlaan 131, Dalview, Brakpan; Isabella Elizabeth Coetzee, gebore Van Biljon, 2511230011003 (Brakpan).—Frank le Roux & Vennote, Brakpan.
- 13238/81—**Chapman**, John Henry, 1602175032103, 57d Eged House, Long Street, Kempton Park (Kempton Park).—Botha, Massyn & McKenzie, Kempton Park.
- 15904/81—**Verhoef**, Edwin, 5603285116006, S.A.U.K. Woonstelle 141, Henlyweg, Auckland Park, Johannesburg (Johannesburg).—Webber & Newdigate, Bloemfontein.
- 12039/78—**Joubert**, Helena Aletta, voorheen Oosthuizen, gebore Meintjies, 081117016000, weduwe, Vanwykstraat 19, Krugersdorp-Wes (Krugersdorp).—Wessels & Le Roux, Rustenburg.
- 7750/82—**Van Wijk**, Miriam, 9607050012007, Rellystraat 135, Sunnyside, Pretoria (Pretoria).—Rooth & Wessels, Pretoria.
- 1518/82—**Baker**, Annie, born Miller, 305732173W, c/o Our Parents Home, Springs Road Gardens, Johannesburg (Johannesburg).—Lovell, Miller, Dreyer & Kraitzick, Benoni.
- Volschenk**, Theunis Johannes, 9804165001005, Blesbokfontein (Vereeniging).—Volkskaster, Klerksdorp.
- 2414/80—**Stallenberg**, Kopa (Kopie) Jerminah (Mina), 57082201 62013, 109 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg (Johannesburg).—Chapman & Campbell, Kuruman.
- 8038/81—**De Sousa**, Manuel de Jesus, 4711285034102, Plot 38, Wilbetsdal, Randfontein (Randfontein).—Truter Crous Wiggill & Vos, Westonaria.
- 14458/80—**Du Plooy**, Petrus Jacobus Johannes, 4006105020005, Rheimsweg 14, Delville, Tweede Verbeterde; Patricia du Plooy, 37103 00079002 (Germiston).—C. D. Terblanche, Germiston.
- 6016/81—**Schlag**, Friedrich Wilhelm, 331636645W, 21 Beverley Hills, Honey Street, Berea, Johannesburg, Aanvullende (Johannesburg).—Ellmer & Kie., Johannesburg.
- 12739/80—**Van der Westhuizen**, Johannes Cornelius, 530313511 6005, Fred Nicolsonstraat 282, Mayville, Pretoria, Suplementêre Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie; Amelia van der Westhuizen.—Dyson Odendaal & Van Eeden, Pretoria.
- 10146/65—**Botha**, Frederik Jacobus Botha, Leeuwkraal, distrik Standerton; Suplementêre; Maria Catharina Botha, gebore Jansen van Vuuren (Standerton).—Van Zyl Le Roux & Hurter, Pretoria.
- 7837/80—**Goodwin**, John Francis, 0403115008001, Roodekopjes Amersfoort, Gewysigde Eerste en Finale (Amersfoort).—Walter Hugh Ross, Pretoria.
- 131/82—**Currie**, Jessie Colquhoun, 9412080006008, 4 Pioneer Road, Irene.—Goldberg, Kuhn & Lanesman, Pretoria.
- 3753/81—**Van Heerden**, Johann, 5005115109005, Compensatiestraat 33, Pietersburg (Pietersburg).—Lategan Espag & Geldenhuys, Pietersburg.
- 10134/81—**Amor**, Noémia Fonseca, 1112180014104, 19 Scholtz Road, Norwood, Johannesburg (Johannesburg).—Schumann Van der Heever & Slabbert, Kempton Park.
- 3947/82—**Kruger**, Johannes Christiaan, 0508315007007, Plaas Brakfontein, Leslie, distrik Evander; Maria Alida Catharina Kruger, gebore Viljoen (Evander).—Dyson Odendaal & Van Eeden, Pretoria.
- 13506/82—**Du Plooy**, Jacobus Stephanus, 6302195001007, Lugmag-gimnasium, Voortrekkerhoogte.—Santamtrust, Pretoria.
- 10254/82—**Botha**, Izak Roelof Renier, 6201245023005, Pienaarstraat 14, Brenthurst, Brakpan (Brakpan).—Santamtrust, Middelburg.
- 9394/82—**Clegg**, Edward James, 0911115023002, 407 Florida Keys, Florida Park, Supplementary First and Final; Dorothy Mercia Clegg, born Sainsbury, 120570028008 (Roodepoort).—Standardtrust, Marshalltown.
- 4334/82—**Cooper**, Margaret, born Murray, 1606260034007, 2 Pluto Street, Fishers Hill, Germiston; Daniel George Cooper, 0810175024001 (Germiston).—Standardtrust, Marshalltown.
- 8162/82—**Koster**, Aletha, 1910130007007, Hoewe 94, distrik Water-val, Pretoria; Bastiaan Hendricus Koster, 2806225010006.—Santamtrust, Pretoria.
- 9394/82—**Clegg**, Edward James, 0911115023002, 407 Florida Keys, Florida Park; Dorothy Mercia Clegg, born Sainsbury, 120570028008 (Roodepoort).—Standardtrust, Marshalltown.
- 5263/82—**Du Randt**, Jan Jonathan, 1908295017001, 17 Heather Road, Leondale, Germiston (Germiston).—Santardtrust, Marshalltown.
- 8710/82—**Scott**, Edith Helen, 2308130016004, 14 Sonryk Flats, Ser-vaas Street, Klerksdorp (Klerksdorp).—Standardtrust, Marshalltown.
- 5030/82—**Joubert**, Jacobus Johannes, 2509095053003, Privaatsak X032, Vereeniging; Katharina Maria Joubert, 3009190051 (Vereeni-ging).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.
- 440/82—**McGill**, James, 2006115007002, 18 Vintage Street, Alphen Park, Supplementary First and Final; Jane Margaret McGill, born Maritz, 1903020008003 (Benoni).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 15248/81—**Gale**, Eileen Elizabeth Mitchell, 178370836W, Francolin Farm, Sun Valley, Kyalami (Johannesburg).—Langstaffe Bird & Com-pany, Johannesburg.
- 1097/82—**Bootha**, Barend Bartholomeus, 1504215010000, Angelier-straat 8a, Homelake, Uitbreiding Randfontein; Jacob Stephanus Bootha, 1508280025009 (Randfontein).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 12719/82—**Isaacs**, Mary Eileen Elizabeth, 965020860, 210 Hermes Centre, Cranbourne Avenue, Benoni (Benoni).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 11709/82—**Jones**, Lionel William, 1310045049004, 59 Dunvegan Avenue, Dunvegan, Edenvale (Germiston).—Barclays National Bank, Jo-hannesburg.
- 1035/82—**Haswell**, Joan Ethel Maud, 1507075029009, 14 Second Street, Abbotsford, Johannesburg (Johannesburg).—Cliffe, Dekker & Todd, Johannesburg.
- 3090/82—**Yenson**, Henry, 0405205022040, 146 Second Avenue, Bezuidenhouts Valley, Johannesburg; Neuk Ling Yenson, 0506210030043 (Johannesburg).—Standardtrust, Marshalltown.
- 6726/82—**Tuck**, Inez Edith, 9305170002004, Tweedy Park Old Age Home, Brakpan (Brakpan).—Standardtrust, Johannesburg.
- 3081/82—**Thomas**, John Arthur, 1910245058002, 10 Kruger Street, Rosettenville, Johannesburg; Magdalena Susarah Thomas, 3410080 061003 (Johannesburg).—Standardtrust, Marshalltown.
- 11013/82—**Landau**, Raimond, 0008025006001, 4502 Ponte City, Lily Avenue, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Marshall-town.
- 4312/81—**Kubale**, Hans-Joachim Erich, 3110015062106, 6 Pieterse Place, Malanshof Extension 1, Randburg, Supplementary (Randburg).—Standardtrust, Marshalltown.
- 9596/82—**Jolly**, Annie Agnes, 0801280041006, 41 Northwold Drive, Saxonwold; Cecil Ligh, 0302225004001 (Johannesburg).—Standardtrust, Marshalltown.
- 10877/82—**Dunn**, Peter Victor, 2306095039003, 102a, Villa Barce-lona, Albert Street, Albertville (Johannesburg).—Standardtrust, Marshall-town.
- 7619/82—**Davis**, Rebecca, 331291581, Michael House, 14 Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg, First Liquidation and Distribution (Johan-nesburg).—Standardtrust, Marshalltown.
- 10708/81—**Coetzer**, Ambrose Frederick, 3012145023000, 63 Johan Meyer Street, Oakdene, Johannesburg, First Liquidation and Distribution (Johannesburg).—Standardtrust, Marshalltown.
- 13065/82—**Janse van Rensburg**, Jacobus Nicolaas, 0502075011002, Willeyweg 14, Selection Park, Springs (Springs).—Standardtrust, Marshalltown.
- 3190/82—**Faltermair**, Cäcilia, Flat B104 Riepen Hall, 16 Argyle Avenue, Riepenpark, Sandton (Johannesburg).—Peter Michael Katz, Jo-hannesburg.
- 3974/80—**Botha**, Ebenezer Reginald, 2908205034004, Huis 234, Pir-hanalaan, Penge, Aanvullende Likwidasië en Distribusie tot die Eerste en Finale (Lydenburg).—Standardtrust, Pretoria.
- 5080/82—**Cronje**, Pieter Arnoldus, 3706185012001, Schikfontein, oor Vaalwater; Abigail Cornelia Cronje, gebore Graaff, 3603170010001 (Nyl-stroom).—Standardtrust, Pretoria.
- 8557/82—**De Wit**, Rachel Louisa, 1505130014001, 23ste Laan, Villie-ria Pretoria.—Standardtrust, Pretoria.
- 10930/82—**Janse van Vuuren**, Izak Jacobus Christoffel, 29111150 05007, Prinsloostraat 101, Rayton; Beatrix Anna Petronella Janse van Vuuren, gebore Bester, 3806360006001 (Cullinan).—Standardtrust, Pre-toria.
- 6477/82—**Kruger**, Willem Nicholaas, 1810265034000, 96 Klapperbos Street, Kilner Park, Pretoria; Ella Mara Mayer Kruger.—Standardtrust, Pretoria.
- 13913/77—**Lundie**, Frank Rountree, 9811265009002, 92 Kerk Street, Rustenburg; Elizabeth Charlotte Lundie (Rustenburg).—G. G. Duffey, Rustenburg.
- 11358/82—**Laas**, Adriana Alberta, voorheen Seyffert, gebore Kleyn-hans, 1302220006000, Mauritiussstraat 21, Klerksdorp (Klerksdorp).—Standardtrust, Pretoria.
- 10913/82—**Pieterse**, Susanna Alida, gebore Loggerenberg, 12041000 12001, Rietfontein 348, Rustenburg; Hendrik Josefus Pieterse, 11102450 10000 (Rustenburg).—Standardtrust, Pretoria.

7594/82—**Retief**, Andries Frederick, 2301315018002, 19de Straat 8, Rietkuil, distrik Middelburg; Rachel Magrietha Retief, 450514003000 (Middelburg).—Standardtrust, Pretoria.

16077/81—**Stapelberg**, Johannes Stephanus, 0307145013008, Strydkraal, distrik Piet Retief, Eerste Likwidasië; Anna Elizabeth Stapelberg, gebore Rudolph, 0404260014000 (Piet Retief).—Standardtrust, Pretoria.

5189/81—**Venter**, Willem Nicolaas, 3105295051001, Bettylaan 7, Witbank; Eerste (Witbank).—Standardtrust, Pretoria.

10929/82—**Visser**, Gysbert Adriaan, 1909195027009, Leydsstraat 157, Rustenburg; Magrietha Johanna Visser, 1910110045001 (Rustenburg).—Standardtrust, Pretoria.

7744/82—**Vorster**, Andries Christoffel, 9710205001006, Bultstraat 20, Rustenburg; Maria Johanna Hendrina Vorster (Rustenburg).—Standardtrust, Pretoria.

13004/81—**Van der Schyff**, Martha Sophia, 3212050063005, Suid-Ndebele-staatswaterskema, distrik Groblersdal; Lukas Petrus Daniel van der Schyff, 2208125063005 (Groblersdal).—Metelerskamp & Ritson, Pretoria.

4872/82—**Nel**, Theophilus Geoffrey, 1208245037005, Morkelstraat 8a Middelburg (Middelburg).—Volkskastrust, Pretoria.

14638/82—**Van Aswegen**, Irene Viviana, 2108110044004, Dianaweg 400, Lynnwood, Pretoria; Henning Jonathan van Aswegen, 1904205017009, 31 dae. Volkskastrust, Pretoria.

601/82—**Kotze**, Breggie, 4110300005009, 31 dae. Letabawoonstelle 508, Celliersstraat, Sunnyside, Pretoria, Aanvullende.—Volkskastrust, Pretoria.

12077/82—**Uys**, Cornelius Janse, 0208295001001, Theunissenstraat 16, De Bruinpark, Ermelo; Susanna Maria Uys, gebore Eksteen, 0608020005005 (Ermelo).—Volkskastrust, Pretoria.

12417/82—**Opperman**, Petrus Rasmus, 1202285011004, Trichardspoort, Bronkhorstspuit (Bronkhorstspuit).—Volkskastrust, Pretoria.

12914/82—**Van Aarde**, Nellie Mabel, Unievillewoning 3, Pierneefstraat 1144, Villieria; Johannes Cornelius van Aarde, 2102275020008. Volkskastrust, Pretoria.

13426/82—**Strauss**, Hermias Cornelius, 1901045024005, plaas Nooitgedacht 436, Posbus 278, Bronkhorstspuit; Maria Eva Strauss, 35G304458W (Bronkhorstspuit).—Volkskastrust, Pretoria.

8613/82—**Nienaber**, Helena Johanna, 0802170010002, Andersonstraat 386, Menlo Park.—Volkskastrust, Pretoria.

11993/82—**Van Zyl**, Lourens Geldenhuys, 1812065016005, Kleinhansstraat 19, Ermelo; Gertina Ignatia van Zyl, 1701170016002 (Ermelo).—Volkskastrust, Pretoria.

10611/82—**Boshoff**, Johannes Jurgens, 1004155057004, Silwerkroonwoning 58, Avristraat, Eloffsdal, Pretoria.—Volkskastrust, Pretoria.

9330/82—**Venter**, Petrus Jacobus, 1702105016000, Jaquelinevillaaan 582, Garsfontein-uitbreiding 6, Pretoria.—Volkskastrust, Pretoria.

13153/82—**Visser**, Johanna Elizabeth Francina, 1801170005003, Lambertweg 16, Valhalla, Pretoria; Ockert Cornelius Visser, 1409035005009.—O. C. Visser, Faerie Glen.

14314/82—**Higgs**, Johannes Daniel, 0808185007008, Idastraat 34, Oberholzer, Petronella Aletta Higgs. 30 dae (Carletonville).—Syfrets Trust Pretoria.

5416/81—**Gouveia**, Maria Mendes Silva, 0905080011109, 43 Kingfisher Avenue, Elspark, District of Germiston (Germiston).—Van Hulsteyn Duthie & Saner, Johannesburg.

4408/82—**Watson**, Florence Maud, 1206030049003, 38 LTA Flats, Orkney, Western Transvaal (Johannesburg).—Van Hulsteyn Duthie & Saner, Johannesburg.

14100/81—**Jensen**, Albert, 2305305022007, widower, 1 Goring Avenue, Auckland Park, Johannesburg (Johannesburg).—Coleman Greenfield & Co., Johannesburg.

7101/82—**Theobald**, John, 3411205034107, 10 Jan Smuts Drive, Florida Park, Roodepoort (Roodepoort).—H. E. Theobald, Johannesburg.

14103/81—**Lewis-Roberts**, Alice Catherine, 0102200004004, S.A. Nurses Trust Home, Lawley Avenue, Northcliff, Johannesburg (Johannesburg).—Routledge-Mac Callums, Johannesburg.

14637/81—**Jacobson**, Alec Elias, 1305145019008, 174 St Andrews Villas, St Christopher Road, Bedfordview, First (Johannesburg).—Sloot, Broido, Hesselson & Liknaitzky, Johannesburg.

259/82—**Wolpe**, Sophie (Sonia), 305774060W, Clar Roc Hotel, Soper Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Wertheim Becker, Johannesburg.

2387/82—**Goosen**, Petrus Jochemus Paulus, 1011095035008, 28 Judith Road, Ermarentia, Johannesburg; Lillian May Goosen, 1009120057005 (Johannesburg).—Harry Goss, Johannesburg.

7376/82—**Blogg**, Mae, 0804020020009, 508 Philberta Court, Van der Merwe Street, Hillbrow, Liquidation (Johannesburg).—Segal and Hoffmann, Johannesburg.

5875/82—**Seeman**, Jane Stewart, 0502130008001, 87 Eighth Street, Parkhurst, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

8576/82—**Horne**, Margaret Rose, 360915753, 50 Adjutant Road, Elma Park, Edenvale; Sydney Dennis Horne, 4205085006006 (Germiston).—Barclays National Bank, Johannesburg.

11374/82—**Rodgers**, Thomas, 0409125008006, B3 The Willows, Beaconfield Avenue, Primrose, Germiston; Dorothy Agnes Rodgers, born Gates, 1304020016007 (Germiston).—Barclays National Bank, Johannesburg.

12428/81—**De Lange**, Gert Hendrik, 0512205024007, 22 Best Street, Triomf, Johannesburg (Johannesburg).—Sapire, Jacobson & Creswick, Germiston.

2914/82—**Bateman**, Gwendoline, 0210050014005, 238 Louisiana Street, Berario, Johannesburg (Johannesburg).—Webber, Wentzel & Co., Marshalltown.

12977/81—**Collie**, Dorothy Storr, 130324003008, 40 Currie Street, Oaklands, Johannesburg, Supplementary (Johannesburg).—Webber Wentzel & Co., Marshalltown.

8109/82—**Inglis**, Robert, 331404611W, 39 Lisbon Court, Woburn Avenue, Benoni; Dorothy Agnes Inglis, 331404612W (Benoni).—Northern Trust Co., Marshalltown.

16291/81—**Travis**, Reginald, 2903285030006, 77 Northumberland Road, Kensington South, Johannesburg (Johannesburg).—Northern Trust Co., Marshalltown.

1953/82—**Boola**, Mariam (Miriam Moosa Mohamed Bhoola), 41 Beril Street, Lenasia Extension 5, Johannesburg (Johannesburg).—N. G. Patel Cachalia & Loonat, Johannesburg.

1648/82—**Farrer**, Hubert Geoffrey Penfold, 1204195043002, 17 Cardigan Road, Parkwood, Johannesburg, First (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

8995/82—**Cole**, Sidney Albert, 9406235008000, 35 Gem Homes, 99 Mendelssohn Road, Roosevelt Park, Johannesburg, Supplementary First and Final.—Barclays National Bank, Johannesburg.

9300/82—**Lancaster**, Irene, Westkoppies Mental Hospital, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

1182/82—**Gent**, Klaus, 3611285102100, 157 Boswell Avenue, Mondeor, Johannesburg (Johannesburg).—Bell Dewar & Hall, Marshalltown.

4569/82—**Lits**, Rosa (Rosa), 354490485W, 102 Entabeni, Jagger Street, Hillbrow, Johannesburg (Johannesburg).—Levitt Kirson, Johannesburg.

4575/81—**Marks**, Maurice, 0706105033007, Temple Shalom, Louis Botha Avenue, Highlands North (Johannesburg).—Kessel Feinstein, Johannesburg.

15478/80—**Gordon**, Beryl (Boris), 331184384W, 16 Sharp Street, Bellevue, Johannesburg; Dora Gordon, 331184385W (Johannesburg).—Ivor Trakman, Lang & Partners, Johannesburg.

10546/81—**Rahman**, Mahomed Alli Abdul, 800002143, 326 Indigo Street, Laudium, Pretoria; Jainub Bibi Alli, 800042163.—A. S. Cassim & Co., Pretoria.

14816/81—**Van Vuuren**, Jan Lodewikus, 3808315021009, 3 Abbott Street, Florida Park, Roodepoort (Roodepoort).—Postan & Van Der Merwe, Florida.

3679/81—**Grobler**, Hendrik Jacobus Ebersohn, 0111185012007, Kretschmarstraat 28, Brits, Supplémentaire (Brits).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

4205/80—**Botes**, Meredith, 3604275035000, Maldonweg 72, Lynnwood Glen, Pretoria; Laititia Botes, gebore Luderitz, 3809130025001.—Rorich Wolmarans & Luderitz Ingelyf, Pretoria.

15408/80—**Van Tilburg**, Jacob Abraham, 88019135002109, Aanvullende.—Van der Walt & Hugo, Pretoria.

679/81—**Watson**, Anna Jacomina Carolina, 3602200030005, Renosterfontein, Pk. Bronkhorstspuit; George Johannes Badenville Watson, 3402035061006, Aanvullende Eerste en Finale (Bronkhorstspuit).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

3287/82—**Prinsloo**, Marthinus Petrus, 1811255069006, Plaas Rietvally, Naboomspruit; Nelie Elizabeth Philippina Prinsloo, 2109180047000 (Naboomspruit).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

9737/82—**Von Carlowitz**, Anna Debora, 1905070018006, plaas Nooitgedacht, Bronkhorstspuit (Bronkhorstspuit).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

4402/82—**Vermeulen**, Gieljam Christoffel, 1910035014009, Swarttruggens; Johanna Willemina (Wilhelmina) Vermeulen, gebore Mans, 2112130013007 (Swarttruggens).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

2382/82—**Francis**, John Philip, 1112235003003, Derde Laan 136, Marble Hall; Anna Maria Jacomina Francis, gebore Van der Merwe, 0904040005004 (Marble Hall).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

2574/82—**Mounsey**, Herbert Francis, 9503045010000, 23 Jacaranda Haven, Bramley Street, Bailey's Muckleneuk, Pretoria.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

3368/82—**Richards**, Willem Johannes, 1702175040005, Malanstraat 205, Rustenburg; Cornelia Petronella Richards, 3205180032007 (Rustenburg).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

7912/82—**Ackermann**, Martin Petrus Albertus, 2303055047001, De Valeirastraat 411, Schoemansville, Hartebeespoort; Aletta Johanna Maria Ackermann, 2506270047008 (Brits).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

8281/82—**Roesch**, Nathaniel Petrus, 2602205045009, Morganlaan 755, Parktown, Pretoria; Magdalena Maria Danelia Roesch, 2901120028003.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

5541/82—**Gerber**, Jacobus Martinus, 9811275001007, Pk. Vermaas, distrik Lichtenburg; Sophia Susanna Elizabeth Gerber, gebore Prinsloo, 0209100009007 (Lichtenburg).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

6801/80—**Louwrens**, Hendrik Louis, 1108095013009, Leliesdal, Coligny; Anna Catharina Louwrens, 101129000200 (Coligny).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

9151/82—**Senekal**, Jacoba Magdalena, 0102020001008, Harmonie Hof 606, Mearstraat 129, Sunnyside, Pretoria.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

614/82—**Olivier**, Adriaan Jacobus, 0709275005003, Leon Straat 790, Tileba, Pretoria-Noord.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

7052/82—**De Kock**, Alfred, 9503055001006, Magalieskruin, District of Pretoria.—Barclays National Bank, Pretoria.

3453/81—**Vlsser**, William Adrian, 0705205022001, Vyfde Straat 110, Naboomspruit (Naboomspruit).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

7957/82—**Barnard**, Athalia Margaretha, 0404170023000, Wesleysteeg 1182, Queenswood.—Van Zyl Le Roux & Hurter, Pretoria.

9973/81—**Du Toit**, Anna Wilhelmina, gebore Colyn, 3710230008006, Joubertstraat 64, Vereeniging (Vereeniging).—De Klerk Vermaak & Venote Ing., Vereeniging.

14340/81—**Louw**, Abraham Christoffel, 1805055031000, S.A.S. & H., Aftree Oord, Woonstelle R1, Witfield, Boksburg (Boksburg).—P. G. de Vries & Ngalloway, Boksburg.

6737/82—**Wiehahn**, George Henry, 1109045012000, Hoylaan 57, Brakpan (Brakpan).—Kloppers & Coetzee, Brakpan.

6497/82—**Mountain**, Grace, 0203120012000, widow, Masonic Haven, Willows, Pretoria, First and Final Liquidation.—Purnell, Schultz & Co., Pretoria.

12574/81—**Van der Westhuysen**, Maria Jacoba, 9707020001005, Theonstraat 344, Pretoria-Noord; Hermanus Martinus van der Westhuysen, 0403065002004.—Strydom & Vennote, Pretoria.

11997/67—**Da Luz**, Alfredo Leca (Alfredo Lessa), 901563755W; Maria da Conceicao Vieira Carvalho, formerly Da Luz, born Neto, 901563376W (Johannesburg).—H. W. Chain & Chain, Johannesburg.

5016/82—**Cleminson**, Daphne, 1102230034004, 23 Eiffel Court, 14 Regent Street, Yeoville (Johannesburg).—Jack Blumenthal & Cohen, Johannesburg.

9025/81—**Irsigler**, Volker Franz, 3808065008008, 4225 Chapel Drive, Bryanston, Second and Final (Randburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

732/81—**Levin**, Dora, 060509022001, Witwatersrand Jewish Old Age Home, Sandringham, Johannesburg (Johannesburg).—Milner & Partners, Johannesburg.

10265/82—**Dicent**, Dorothy, 1112020045003, 410 Kilkenny Court 82, De Villiers Street, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

5954/82—**Thomas** (Glyn-Thomas), Ieuan (Glyn), 0604135034006, 39 Dysart House 6, Sherborne Road, Parktown, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

475/82—**Thatcher**, Patricia Borden, 6 Cottswold, Cottswold Drive, Florida Hills, Roodepoort, First Liquidation and Distribution (Roodepoort).—Syfrets Trust, Marshalltown.

5445/82—**Fajans**, Margot, 1203040025008, 41 Second Avenue, Edenvale, First Liquidation and Distribution (Germiston).—Syfrets Trust, Marshalltown.

7993/82—**Peters**, Doris, previously Glover, born Teasdale, 1 Pontresina, Joel Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

4130/80—**Bredell**, Mary Ethel, 9306170003000, 39a Young Avenue, Houghton Estate, Johannesburg (Johannesburg).—Bredell Murray & Ronbeck, Johannesburg.

11663/82—**Botha**, Cornelius Gideon, 4008315028000, Bokstraat 32, Pietersburg; Engelsa Susanna Botha, 4706130006008 (Pietersburg).—Santamtrust, Pretoria.

5233/82—**Debbs**, Wouter, 4408290003004, Vanrensburgstraat 127, Parktown, Pretoria; Anna Sophia Debbs, gebore Engelbrecht, 4408290003.—Santamtrust, Pretoria.

9045/82—**Mans**, Marius, 4201155049000, Lydialaan 731, Villieria; Maria Sophia Mans, 4506080037007.—Santamtrust, Pretoria.

15548/80—**Jacobs**, Daniel Johannes, 3709195087005, Durandstraat 213, Danville, Pretoria; Magrietha Elizabeth Jacobs.—Santamtrust, Pretoria.

3959/82—**Stydom**, Charl Francois Marais, 3401225002002, Kortstraat 42, Lichtenburg (Lichtenburg).—Santamtrust, Johannesburg.

11495/82—**Snyman**, Johan Ruben, 1704185021009, Sewende Laan 143, Edenvale; Fina Johanna Snyman, gebore Odendaal, 2111190012008 (Germiston).—Santamtrust, Johannesburg.

10343/82—**Steyn**, Martina Maria, 3511170015005, Jeanweg 36, Blairgowrie, Randburg (Randburg).—Santamtrust, Johannesburg.

4354/82—**Kraukamp**, Gabriel Johannes, 1608055011, Theunissenstraat 13, Elandsheuwel, Klerksdorp; Anna Catharina Kraukamp (Klerksdorp).—Santamtrust, Johannesburg.

7062/82—**Meyer**, Peter Albert, 0905155018005, Uniestraat 27, Krugersdorp (Krugersdorp).—Santamtrust, Johannesburg.

6265/82—**Gouws**, Stephanus Petrus, 1305095024008, Plot 49, Dwarskloof, pk Randfontein; Maria Magdalena Gouws, 2612140028002 (Randfontein).—Santamtrust, Johannesburg.

4676/82—**Van Rooyen**, Robert Frederick, 2204055035006, 17 Bent Street, Symhurst, Germiston; Elizabeth Johanna Magdalena van Rooyen, born Swart, 2601090019004 (Germiston).—Barclays National Bank, Johannesburg.

789/72—**Kok**, Maria Cornelia, 256075428W, Posbus 194, Oberholzer; Jacob Francois Kok, 256075427W, Tweede Gewysigde Tweede en Finale (Randfontein).—Standardtrust, Marshalltown.

6567/82—**Du Plessis**, Daniel Petrus, 1706025103006, Krugerstraat 154, Potchefstroom; Alida Stoffelina du Plessis, 2805220002000 (Potchefstroom).—Standardtrust, Marshalltown.

12297/82—**Botha**, Rudolph Phillipus, 3007035068008, Patrickweg 6, Kenmare, Krugersdorp; Johanna Maria Catharina Botha, 3212280037001, Eerste (Krugersdorp).—Standardtrust, Marshalltown.

11178/82—**Van Wyk**, Johannes Willem, 2408275047002, 193 Faraday Boulevard, Vanderbijlpark; Maria Magdalena van Wyk, gebore Botha, 2211140029001 (Vanderbijlpark).—Standardtrust, Marshalltown.

10116/81—**Strydom**, Daniel Jacobus, 3403095007004, Paardefontein, distrik Balfour, Verbeterde Suplementêre Tweede en Finale (Balfour).—Standardtrust, Marshalltown.

12551/82—**Schoeman**, Frederik Rudolf, 4802295044007, Steenkampstraat 101, Witbank; Elaine Cecilia Schoeman, 5002070018028, 30 dae (Witbank).—Santamtrust, Middelburg.

13023/82—**Koekemoer**, Willem Jacobus Koekemoer, 4211195053003, Mooilaan 50, Kriel; Sophia Elizabeth Koekemoer, 4511290016007 (Kriel).—Santamtrust, Middelburg.

11882/80—**Smit**, Cornelia Maritz, 1707010052008, Elandsfontein, Pk. Brits (Brits).—Steytler, Roos & Nel, Pietersburg.

15917/81—**Colin**, Lilian May, 1105090003004, 14 Northern Mansions, Von Geusau Street, Nigel (Nigel).—Lockett & De Beer, Nigel.

8057/82—**Maxted**, George Henry, 1106285032003, 654 22nd Avenue, Rietfontein, Pretoria.—Weavind & Weaving Inc., Pretoria.

6045/82—**Meyer**, Johannes Georg, 0801065019003, Lydenburgstraat, Lydenburg; Adriana Johanna Sophia Meyer, gebore Venter, 2602190004003 (Lydenburg).—Barclays-Nasionale Bank, Nelspruit.

4908/82—**Walkinshaw**, Hendrik Petrus Jacobus, 1701215029002, Belfast; Bregda Magrietha Cornelia Walkinshaw, voorheen Claasen, gebore van der Merwe, 3404100025007 (Belfast).—Barclays-Nasionale Bank, Nelspruit.

8485/81—**Solomon**, Daniel, 211045022004, Ericaweg 63, Heatherlands, George (George).—J. P. Solomon, Pretoria.

15674/81—**Schutte**, Daniel Johannes Rudolph, 3210225014002, Leeukoplaan 20, Modder-Oos, Springs, Aanvullende (Springs).—Syfrets Trust, Marshalltown.

6871/82—**De Jager**, Pieter Hendrik Carel, 2606025002009, Morrisstraat 9, Witfield, Boksburg (Boksburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

11019/82—**Meijer**, Charlotte, 1110190019105, Harmoniehof Outehuis, Johannesburg; Jan Lucas Meijer, 0504085017102 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

10528/82—**Bray**, John Charles, Villa Vegas 2, Moffatlaan, Strubenvale, Springs; Edith Bray, 2106110037002 (Springs).—Standardtrust, Marshalltown.

13276/82—**Breugem**, Maria, 1406190010007, Paardefontein, distrik Balfour (Balfour).—Standardtrust, Marshalltown.

3447/82—**Den Hollander**, Petronella, 1706200021005, Van Herberdent Laan 14, Quellierie Park, Krugersdorp, Gewysigde (Krugersdorp).—Standardtrust, Marshalltown.

10709/82—**Smit**, Wessel Jacobus, 3509065011006, Huis 96, Grootvlei Myn, Springs (Springs).—Standardtrust, Marshalltown.

12372/82—**Koekemoer**, Gottlieb Jacobus Rudolf, 1604265012003, Andrew Murraylaan 3, Kliprivierdorp, Meyerton; Sophia Gertruida Koekemoer, 2408170018009 (Meyerton).—Volkskastrust, Marshalltown.

13957/82—**Groenewald**, Elizabeth Johanna Cornelia, 2209030022003, Tweede Laan 38, Mayfair, Johannesburg; Siebert Christiaan Groenewald, 1809115043005 (Johannesburg).—Volkskastrust, Marshalltown.

13343/82—**Vermeulen**, Anna Elizabeth, 1603050005008, Plot 33, Bredell, Kempton Park; Barend Johannes Vermeulen, 0912105014001 (Kempton Park).—Volkskastrust, Marshalltown.

14054/82—**Naude**, Hendrik Johannes, 1605295020007, Beststraat 6, Triomf, Johannesburg; Johanna Catharina Wilhelmina Naude, 2010270015008, 30 dae (Johannesburg).—Volkskastrust, Marshalltown.

10554/82—**Smuts**, Pieter Andries Johannes, 0609105012007, Posbus 45, Magaliesburg, Vaalbank, Pk. Magaliesburg (Krugersdorp).—Volkskastrust, Marshalltown.

13230/82—**Clark**, George Henry, 1210095034009, Jorrisenstraat 597, Sunnyside; Helena Elizabeth Clark, 1207210023008, 30 dae.—Volkskastrust, Pretoria.

13676/82—**Cromhout**, Anna Sophia Maria Magdalena, 1309150032005, Sewende Laan 914, Wonderboom-Suid; Gerhardus Louwrens Cromhout, 1401165037002.—Volkskastrust, Pretoria.

10772/82—**Streicher**, Barbara, 1102120008001, Copacabana-woonstelle 2, Hoogstraat 117, Potgietersrus; Gerhardus Lodewicus Streicher, 1108015019003 (Potgietersrus).—Volkskastrust, Pretoria.

5174/82—**Lottering**, Nicolaas Jacobus, 0908065015004, Plot 174, Kromdraai, Leeupoort, Warmbad (Warmbad).—Volkskastrust, Pretoria.

5724/82—**Malan**, Petronella Maria, 2512310048006, Plot 20, Waterval, Rustenburg; Abraham Paul Malan, 2107115023005 (Rustenburg).—Volkskastrust, Pretoria.

13716/82—**Venter**, Hendrik Lodewikus, 1703065007005, Hebelaan 51, Geelhoutpark, Rustenburg (Rustenburg).—Volkskaster, Pretoria.

3294/82—**Janse van Rensburg**, Johanna Elizabeth, gebore Du Plessis, 1305150011007, Emily Hobhouselaan 463, Pretoria-Noord; Hendrik Christoffel Janse van Rensburg, 0511065018000 (Pretoria-Noord).—Volkskaster, Pretoria.

3434/82—**Janse van Rensburg**, Hendrik Christoffel, 0511065018000, Emily Hobhouselaan 463, Pretoria-Noord (Pretoria-Noord).—Volkskaster, Pretoria.

2250/76—**Bronkhorst**, Helena Gertruida, 375202673, Mopaniestraat 340, Marble Hall; Martinus Johannes Bronkhorst, 1601245035003 (Marble Hall).—Volkskaster, Pretoria.

14319/82—**Jooste**, Helena Hendrika, 1007010019002, 31ste Laan 699, Villieria, Pretoria; Pieter Cornelius Jooste, 30 dae.—Volkskaster, Pretoria.

14390/82—**Buys**, Izak Jacobus Johannes, 1909185004000, Plot 123, Lusthof, distrik Pretoria; Susara Johanna Buys, gebore De Klerk, 271124 0001008 (Pretoria-Noord).—Volkskaster, Pretoria.

5369/82—**Coetzee**, Jan Albert, 0209225012001, Danie Theronstraat 248, Pretoria-Noord (Pretoria-Noord).—Volkskaster, Pretoria.

14579/81—**Engelbrecht**, Johanna Magdalena Fredrika, 100914005 4008, Erasmusstraat 33, Belfast (Belfast).—Metelerkamp & Ritson, Pretoria.

6735/80/5B—**Botes**, Hendrik David, 3006145042002, Schietfontein, Pk. Migdol, Verbeterde Eerste en Finale; Adriana Susanna Cornelia Botes, gebore Basson (Schweizer-Reneke).—De Kock & Duffey, Schweizer-Reneke.

8648/80—**Jankelow**, Sydney Joeseph, 2004095041000, 48 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg (Johannesburg).—I. Blymenfeld, Highlands North.

4547/81—**Gampel**, Matthew, 0708295031007, 301 Dukes Court, Killarney, Johannesburg; Cecilia Gampel (Johannesburg).—Investec Bank, Braamfontein.

1906/82—**Hess**, Anna Jacoba, 2904270012009, 22 Sue Avenue, Blairgowrie, Randburg; Jules Emil Kurt Hess, 2808275014003 (Randburg).—J. E. K. Hess, Johannesburg.

10098/82—**McCann**, Edward Henry, 1203305012006, 3 Tucker Road, Malvern East, Germiston; Jinnie Simpson McCann, 1303290022000 (Germiston).—Moodie & Robertson, Johannesburg.

8654/81—**Abrahams**, Edna May, 0803310015000, 401 Seven Oaks, Third Street, Killarney, Johannesburg (Johannesburg).—Rapeport Fandloff, Johannesburg.

5169/82—**Grayston**, Harry, 1009185032000, Plot 49, Verdun Road, Inanda, Sandton (Randburg).—Hayman Godfrey & Sanderson, Johannesburg.

5790—**Booyen**, Jan Jacobus, 2004105042006, 1 Jan Smuts Avenue, Florida Park, Roodepoort (Roodepoort).—Julius Stock & Dengler, Roodepoort.

1308/82—**Galeotti**, Umberto, 1106185031105, 9 Tennyson Avenue, Senderwood, Bedfordview (Germiston).—Banchetti-Tulip, Edenvale.

14675/80/5A—**Smith**, Florence Lilian, 8911160003000, 24 West Street, Houghton, Johannesburg (Johannesburg).—S. V. Schoombie, Marshalltown.

6053/81—**Baleta**, Kate, 331291145W, 75 Westwold Way, Parkwood, Johannesburg (Johannesburg).—Hayman Godfrey & Sanderson, Johannesburg.

4609/82—**Steyn**, Hermanus, 1210215029004, Knoppieslaagte, Plot 55, Pretoria.—C. J. Brits & Kie., Pretoria.

16410/80—**Dyer**, Patrick, 0210285014002, 190 Olivier Street, Brooklyn, Pretoria.—Coopers & Lybrand, Pretoria.

1425/82/B—**Smuts**, Ivan Duncan, 1110235017007, 117 Nicolaas Smit Avenue, Monument Township, Krugersdorp (Krugersdorp).—J. B. Hugo & Cronje, Krugersdorp.

14646/76—**Rajuile**, Mmapula Dinah, 1902607, Kagiso, Krugersdorp (Krugersdorp).—Hugo & Vermooten, Krugersdorp.

6025/81—**Du Toit**, Solomon Theodorus Prinsloo, 3307085021000, Duplooystraat 65, Bethal, Eerste Likwidasië en Distribusie (Bethal).—Nimrod Smit & De Wet, Bethal.

1009/81—**Roux**, Alida Glaudina, gebore Rabie, 2012230030002, Pienaarstraat 4, Brits (Brits).—Brand Wessels & Blignault, Bethlehem.

CAPE • KAAP

At the office of the Master, CAPE TOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, KAAPSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

7116/82—**Moolman**, Petrus Lafras, 1806245022008, Oxfordstraat 1, Durbanville (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

5995/82—**Van Lill**, Johannes Albertus, 2908195006000, Porterstraat 8, Ceres; Isabella Johanna van Lill, gebore Herbert (Ceres).—Santamtrust, Bellville.

3377/82—**Kriek**, Andreas Giliam Jacobus, 5006105101002, Kitchenerstraat 75, Parow (Parow).—Santamtrust, Bellville.

5969/82—**Visser**, Gideon du Plessis Blignaut, 1301035029009, Parkstraat 21, Ceres (Ceres).—Santamtrust, Bellville.

6367/82—**Campher**, Wilhelmina Mocké, 4103300069000, 11de Laan 15, Boston, Bellville; Frederik Theodorus Campher (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

8797/81—**Macbeth**, Douglas, 9305095006007, Camps Bay, Supplementary First and Final.—Haydn Elmes & Elmes, Cape Town.

3678/82—**Bloch**, Sophie (Diana Sophie), 096731076W, Highlands House.—N. Bloch, Cape Town.

6053/82—**Hughes**, Gladys Marion, 940806008006, Doordrift Lodge, Doordrift Road, Plumstead (Wynberg).—Swanepoel Uys & Rushton, Cape Town.

3911/82—**Geldenhuis**, Christiaan James, 3202265037001, Laingstraat 15, Caledon; Elizabeth Myburgh Geldenhuis, gebore Beyers (Caledon).—Boland Bank, Caledon.

3353/82—**Van Reenen**, Jacob Johannes, 9905155014005, Tuishuis, Baron Vanreestraat 65, Oudtshoorn (Oudtshoorn).—P. D. van Reenen, Oudtshoorn.

7882/81—**Watson**, Gwendolyn, 9703220004006, Aldro, Highwick Avenue, Claremont (Wynberg).—Bisset, Wannenburg & McKenzie, Cape Town.

2913/82—**Scott**, Anna Petronella, gebore Ellis, 9801060008002, Hoofweg-Oos 29, Stilbaai (Riversdal).—Boland Bank, Riversdal.

1031/81—**Oosthuizen** (Oosthuisen), Hendrik, 112987159K, Markstraat 682, Wesrand, Touwsrivier; Maria Katriena Oosthuizen (Oosthuisen), gebore Louw (Worcester).—Robertson Beyers & Botha, Worcester.

5249/82—**Van As**, Hendrik Johannes, 0108225007005, Kerkstraat 54, Bredasdorp; Dina Maria van As, gebore Lourens (Bredasdorp).—Boland Bank, Bredasdorp.

2660/82—**Koekemoer**, Johannes Hendrik, 0309095014002, Hermanstraat 41, Beaufort-Wes; Maria Susanna Catharina Koekemoer, 100928 0016007 (Beaufort-Wes).—John D. Crawford & Seun, Beaufort-Wes.

2845/81—**Boonzaaier**, Johannes Hermanus, 2307185028005, Negende Laan, Ottery, Aanvullende (Wynberg).—Volkskaster, Kaapstad.

3827/82—**Potgieter**, Johannes Martinus, 9708095006002, Stanleyweg 55, Claremont; Alida Jacoba Potgieter, 1111240036008 (Wynberg).—Volkskaster, Kaapstad.

1450/82—**Beinart**, Gladys Beryl, born Levy, 022861542, widow, 54 Hamilton Avenue, Harborne, Birmingham, England.—Frank Bernadt & Joffe, Cape Town.

5798/82—**Fourie**, Stephanus Johannes, Onverwacht, distrik Oudtshoorn; Maria Catharina Fourie, 2512220019006 (Oudtshoorn).—Volkskaster, Kaapstad.

6376/80—**Hemink**, Evert Hendrik, 2604025044006, Agtste Laan 24, Belmontpark, Kraaifontein, Verbeterde; Isak Jacobus Hemink, 1207130 050008 (Bellville).—Volkskaster, Kaapstad.

4333/82—**Kotze**, Johannes Frederik, 2708035004007, Broughton, Ruigtevlei, District of Knysna (Knysna).—Strydoms, Knysna.

1449/72—**Stusser**, Dora Molly, born Herberg, 110869W, widow, 3 Highwick Avenue, Kenilworth, Supplementary (Wynberg, Cape).—Frank Bernadt & Joffe, Cape Town.

5718/81/3D—**Lombard**, Michiel Hendrik Lombard, 080924 5005008, A. G. Visserstraat 11, Parow (Bellville).—Smit Nel Kruger & Potgieter, Durbanville.

232/78—**O'Connell**, Florence May, 022703400W, Pinelands, Revised Liquidation and Redistribution.—Shapiro & Partners, Pretoria.

232/78—**O'Connell**, Florence May, 022703400W, Pinelands, Revised Liquidation and Redistribution.—Shapiro & Partners, Pretoria.

3452/82—**McLeod**, Ethel Doris, 0306110014009, 59 Children's Way, Bergvliet (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

4148/82—**Twentyman-Jones**, Florence Beryl, 42 Bronnensvlei Road, Constantia, Second and Final (Wynberg).—Findlay & Tait Inc., Cape Town.

7207/81—**Sandenbergh**, Jacob Sebastiaan, 2904255034000, Victoriastraat 63, Robertson (Robertson).—Muller Baard & Conradie, Robertson.

5453/82/3D—**Otto**, Ada Bierman (Ada van Breda Otto), gebore Van Breda, 9910210001005, geskeide vrou, Huis Pam Brink, Myburghstraat 16, Strand (Strand).—John D. Crawford & Seun, Beaufort-Wes.

2201/82—**Conradie**, Hermanus Adrian, 9812045014007, Die Eike, Robertson (Robertson).—Boland Bank, Montagu.

360/82/6C—**Munnick**, Margaret, 1507210044007, 2 Belvedere Road, George (George).—Heunis Botha & Wiggert, George.

1572/82—**Toua**, Gwynneth Edna, voorheen Pickering, gebore Reynolds, 2309150035007, Postmastraat 72, Bellville; Johannes Francois Bernardus Toua, 2705185046002 (Bellville).—Bill Tolken Bresler & Brynard, Bellville.

713/82—**Patience**, George Williams, 5606045076014, 3 Cedar Street, Kuils River (Kuils River).—C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, Cape Town.

880/81/4B—**Ferreira**, Gesina Christina Regina, 309498783W, Pk. Krakeelrivier (Joubertina).—Mev. E. Strydom, Pk. Krakeelrivier.

4992/81—**Radley**, Willem Thomas, 9510155002008, New Belmont Hotel, Ceres (Ceres).—Frans Davin, Ceres.

5663/82—**Ras**, Jacobus Barend Johannes, 9701165007000, Calvinia (Calvinia).—Volkskaster, Kaapstad.

3276/82—**Kotze**, Leontius Frederick, 0902115001007, Kerkstraat 10, Hopefield (Hopefield).—Boedel en Trustsentrum, Malmesbury.

8363/81—**Watermeyer**, Henrietta Louisa, 324876686, 7 Smuts Avenue, Hermanus, First (Hermanus).—Syfrets Trust, Cape Town.

4377/82—**Saville**, Michael William, 022838948, 5 Lyndon Crescent, Lansdowne; Edith Helen Saville (Wynberg).—Syfrets Trust, Cape Town.

19/82—**Small**, Jasmina, 022207467, 26 Prunus Street, Lentegeur, Mitchells Plain (Wynberg).—Syfrets Trust, Cape Town.

8866/81—**Hugo**, Johannes, 4303055040004, Brandwachtstraat 55, Stellenbosch (Stellenbosch).—Syfrets Trust, Kaapstad.

4409/82—**Groninger**, Henry Emile Phillip, 4 Albany, Hof Street, Cape Town.—The Board of Executors, Cape Town.

4922/82—**Montague**, Claire Falkiner, 022383506W, Thornton House, Kenilworth Road, Kenilworth (Wynberg).—The Board of Executors, Cape Town.

1870/72—**Blent**, Carrol Wainwright George, 0210075017009, 35 Bathurst Road, Kenilworth; Nora Ruby Blent, born Seddon (Wynberg).—The Board of Executors, Cape Town.

2564/80—**Holmes**, Ronald Ellison, 1207055017008, Wynberg, Amended.—Esau, Shapiro, Segall & Isaacson, Claremont.

7561/67—**Kalan**, Parvati Fakir, Gujarat, India.—Francis, Thompson, Ince & Wood, Cape Town.

7858/79—**Slovin**, Samuel, 111 Rapallo, Beach Road, Sea Point, Amended.—B. Singer & Co., Cape Town.

5926/81—**Franzen**, Johanna Elemitina, 022790159, 14 Clevilly Road, Gleemoor, Athlone (Wynberg).—Watkin & Kaplan.

2729/82—**Adams**, Abobaker (Abubakir), 9 Julius Crescent, Retreat; Janap Adams, born Kamies (Kamish) (Wynberg).—J. B. Braak, for T. H. Snitcher, Cohen & Snitcher, Cape Town.

4263/82—**Klippie**, Mogamat Salie, 1911045072029, 30 Batts Road, Wynberg; Rachmat Kippie, born Abbas (Wynberg).—Omar, Vassen, Sonn & Abercrombie, Salt River.

6750/81—**Jacobs**, Agnes Rosina, 2007070044041, 9 Good Hope Road, Wynberg (Wynberg).—Omar, Vassen, Sonn & Abercrombie, Salt River.

7550/81—**Groenewald**, Farrol Kevin, 5906025030019, 3 Taurus Road, Surrey Estate, Athlone (Wynberg).—Omar, Vassen, Sonn & Abercrombie, Salt River.

3565/82—**Stain**, Gordon, 2305265039017, 16 Byrnes Avenue, Wynberg; Jacoba Stain, born Roberts, 2501230042017 (Wynberg).—Silberbauers, Cape Town.

1142/82—**Paulse**, Frederick William, 02233711, 9 Cotte Road, Lansdowne; Eva Cornelia Paulse (Wynberg).—Silberbauers, Cape Town.

3953/82—**Gilbertson**, Violet Gibson, 2309210046101, 17 Serpentine, Pinelands.—Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Cape Town.

5535/82—**Ingham**, Hilda Heather, 2907100053002, 3 Hancock Road, Plumstead; John Bartholomew Ingham, 2811215045004 (Wynberg).—Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Cape Town.

5238/82—**Schoonraad**, Florence Daisy, 622295900, Sea Point Place, Beach Road, Sea Point.—Buchanan Boyes, Cape Town.

7928/81—**Koch**, Petronella Jacoba, gebore Allers, 104847145W, Markstraat 41, Prins Albert; Mentoch Willem Daniel Koch, 0405115006 000 (Prins Albert).—Markotter & Van der Walt, Prins Albert.

6563/71/3C—**Bukin**, Konstantin Bukel, 068393569W, Old Cape Road, Knysna, Amended (Knysna).—E. A. Meyer & Martin, Knysna.

5272/82/2C—**Van der Mescht**, Jacobus Nicholas, 1806025010009, Krugerspoort, Willowmore; Maria Fredrika van der Mescht, gebore Potgieter, 140326001900 (Willowmore).—Steyn & Van der Vyver, Willowmore.

7486/81—**Jackson**, Blanche Florence, 115267748, Harewood Nursing Home, Tiverton Road, Plumstead, Second and Final (Wynberg).—Guthrie & Rushton, Fish Hoek.

5893/82—**Dippenaar**, Anna Johanna, 1503160030005, Dorpsstraat 82, Stellenbosch; Jacobus Christiaan Dippenaar, 1010305008003 (Stellenbosch).—Standardtrust, Cape Town.

7913/81—**Vermaak**, Wynand Johannes, 0308215005007, Pheasant-hoek, Pk. Harkerville, Plettenbergbaai; Maria Elizabeth Vermaak (George).—Van Rensburgs, George.

1878/82—**Groenewald**, Abraham Albertus, 140929503502, Unistraat 134, Strand; Ella Petronella Groenewald, gebore Cordier (Strand).—Standardtrust, Kaapstad.

4398/82—**Loots**, Cecilia Geesje Elsabe, gebore Smit, 0510170008005, weduwe, Millstraat 47, Strand, Eerste Likwidasie- en Distribusie (Die Strand).—W. G. van Rensburg, Parow.

3857/82—**Lambrechts**, Cina Helena, 080495939W, Huis Morrees, Moorreesburg (Moorreesburg).—Boland Bank, Moorreesburg.

6499/82—**Venter**, Pietronella (Petrone) Catarina (Catharina) Cornelia, gebore Grijvenstijn, Protea-ouetehuis, Goodwood (Goodwood).—Santamtrust, Kaapstad.

4655/82—**Burger**, Ester Elizabeth Johanna, gebore Laubscher, 92092 60002009, Huis Wittekrui, Vredenburg (Vredenburg).—Santamtrust, Kaapstad.

6021/82—**Heydenrych**, Maria Magdalena, gebore Van der Westhuizen, 2608130062001, Rondekop, distrik Vredenburg; Jacob Frederik (Frederick) Heydenrych, 12012215018006 (Vredenburg).—Santamtrust, Kaapstad.

725/82—**Visagie**, Anna Loudina, gebore Nel, 0508280002009, Sorg-vlietouetehuis, Calvinia (Calvinia).—Santamtrust, Kaapstad.

7811/82—**Smit**, Hendrik Michiel Oostewal, 0705225002009, Hooi-kraal, Moorreesburg (Moorreesburg).—Santamtrust, Kaapstad.

2173/82—**Kensington-Edwardes**, Joseph, 8506255002006, Komme-tjie (Simon's Town).—102 Fish Hoek Centre, Fish Hoek.

6231/81—**Le Roux**, Pieter Christiaan, 3005015107002, Kerkstraat, Lambertsbaai (Worcester).—Boland Bank, De Doorns.

4425/82—**Spangenberg**, Judith Catharina Elizabeth, 1011120001009, Kerkstraat, Loeriesfontein (Calvinia).—E. v. d. M. Louw, Loeriesfontein.

2985/81—**Farao**, Johannes Adriaan, 4304295091013, Patrysstraat 48, Wellington; Alida Maria Magdalene Farao, gebore Fourie, 145299021K (Paarl).—Heyns, Strauss & Visagie, Goodwood.

1438/80—**Daniels**, Anthony, 5706215139012, Stenkeurshof 4a, Laven-derhill, Retreat (Wynberg).—Voortrekkerweg 70, Goodwood.

8749/81—**Smith**, Refna Mary, 9906010008000, 123 Links Drive, Lei-sure Isle, Knysna (Knysna).—Syfrets Trust, Durban.

NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

At the office of the Master, **KIMBERLEY**, and also of the magis-trate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, **KIMBERLEY**, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

818/81—**Pretorius**, Frans Abraham Jacobus, Pollockstraat 32, Kimber-ley; Elizabeth Margaretha Pretorius.—Elliott Maris Wilmans & Hay, Kimberley.

765/81—**Payne**, Ralph Steven, 5211195951006, Flat 3a, Block 10, Parow Park, Parow.—Hertog, Mout, Horn, Kriel & Co., Kimberley.

632/82—**Fouche**, Stefanus Jacobus, 9704155001009, Finisweg 25, Kimberley.—Magnus MacLeod & Kie, Kimberley.

852/82—**Brits**, Adriaan Jacobus Booysen, 9910275007004, Tweede Laan 9, Oosterville, Upington (Upington).—Malan & Vennote, Upington.

413/82—**Engelbrecht**, Embrensia Marthina, 044924445W, Erf 20, Kanoneiland (Keimoes).—Malan & Vennote, Upington.

642/82—**Koekemoer**, Elsie Magdalena, 0609110006002, Hartebees 10, distrik Mafeking; Johan Matthys Adam Koekemoer, 0305235 004002 (Vryburg).—Kotzé & Low, Vryburg.

755/82—**Paulsen**, Johannes Jacobus, 0404285019001, Hamlinstraat 9, Upington (Upington).—Lange Joubert Carr & Blauw, Upington.

663/82—**Herbst**, Jacomina Maria, voorheen Britz, voorheen Lategan, 2202280031006, Kerkstraat 114, Victoria-Wes (Victoria-Wes).—Volkskastrust, Kimberley.

EASTERN CAPE • OOS-KAAP

At the office of the Master, **GRAHAMSTOWN**, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, **GRAHAMSTAD**, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

3738/81/2A—**Bobbins**, Godfrey Herman Mills, 9806295003009, Sett-ler's Hospital, Grahamstown, Second and Final (Grahamstown).—Syfrets Trust, East London.

1565/82—**Pretorius**, Catharina Maria, 9505060012001, Newhaven Chronic Sick Home, Vincent, East London (East London).—Syfrets Trust, East London.

1178/82—**Daniels**, Cecil George, 0612135024008, 6 Jarvis Road, Berea, East London (East London).—Syfrets Trust, East London.

445/82—**Wright**, Cecil Wynne, 9710135018005, 4 Albany Road, Port Alfred (Port Alfred).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.

2623/82—**Diedericks**, Hendrik Lodewyk, 1611035012007, P.O. Box 10004, Linton Grange, Port Elizabeth; Hendrika Christina Diedericks, formerly Douwes, born Van Wyk, 1612020014008 (Port Elizabeth).—Fidelity Bank and Trust Co., Port Elizabeth.

2674/82—**Jarrett**, Tom William James, 0305105010006, 11 Malin Street, Vincent, East London (East London).—Barclays National Bank, East London.

2143/82—**Todd**, William McDonald, 1401245007108, 10 Egerton Road, Baysville, East London (East London).—Barclays National Bank, East London.

1440/82—**Duthie**, Alma Eileen, born Amos, 0510230016006, West Wing, Settlers Hospital, Grahamstown.—Dold & Stone, Grahamstown.

1429/82—**Martin**, Thomas Alexander, 2601085057001, Cornelius-straat 17, Uitenhage; Johanna Susanna Maria Martin, 3509060045009 (Uitenhage).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2957/82—**Fiveash**, Frances Marie, 1002030021005, 6 Grosvenor Heights, St Michaels Road, East London (Oos-Londen).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1710/82—**Delpont**, Carel Daniel, 3304125035009, Sandelhoutstraat 24, Algoa Park, Port Elizabeth; Pearl Josephine Delpont, gebore Ashworth, 3908080040000 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

3635/81—**Morris**, Arthur, 1607265019001, 3 West Street, Graaff-Rei-net, Second (Graaff-Reinet).—Barclays National Bank, Port Elizabeth.

1451/82—**Booyesen**, Paulina du Plessis, born Joubert, 0205150003007, Vaalkrantz, P.O. Thornhill (Hankey).—Barclays National Bank, Port Elizabeth.

389/82—**Hartman**, Frans Benjamin, 055319155, c/o Redcross Home, Walmer, Port Elizabeth; Susanna Maria Fransina Hartman, born Harmse, 055319156 (Uitenhage).—Kitching & Park, Uitenhage.

1947/81—**Deyssel**, Hendrik Johannes, 2309225093011, Proteastraat 3, Lotusville, Aberdeen, Eerste Likwidasië en Distribusie; Susan Deyssel, voorheen Van Rensburg, gebore Jegels, 3810180092016 (Aberdeen).—J. Gruss & Kie., Aberdeen.

1526/79/2C—**Every**, Alfred Edward, 1526792C, 69 Second Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, Supplementary (Port Elizabeth).—Rushmere Noach & Partners, Port Elizabeth.

2658/81/2B—**Buss**, Ernst Karl Bernhard, 0904265006000, widower, 38 Campbell Street, Fort Beaufort (Fort Beaufort).—D. J. Sutherland, Genubie.

1722/81—**Young**, Hugh, 1303185038004, 14 Berkeley Court, Summerstrand, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Fidelity Bank and Trust Co., Port Elizabeth.

676/82—**Jones**, Lillian, 9806280008005, 5 Vincent Place, Vincent, East London (East London).—Drake, Flemmer, Orsmond & Vermaak, East London.

2571/82—**Gay**, James, 7807175001008, Red Cross Homes, Dunant Park, Summerstrand, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Port Elizabeth.

7230/81—**Strydom**, Wessel Johannes, 1106245018001, Twee Eike, Krakeelrivier; Margaretha Aletta Strydom, gebore Kemp, 1703240010007 (Joubertina).—Volkskaskust, Port Elizabeth.

2705/82—**Gerber**, Elsie Margaret, gebore Hayward, 1107210021004, Aalwynstraat 12, Cradock; Willem Wynand Gerber, 0906085008009 (Cradock).—Volkskaskust, Port Elizabeth.

1985/81/1A—**Botha**, Violet Emily, 1002080025005, 13 Louisa Street, King William's Town; William John Botha (King William's Town).—Barnes & Ross, King William's Town.

1252/82/2A—**Prentice**, Lorraine Doreen, born Taylor, 270627 0015001, widow, 30 Lloyd Road, Walmer, Port Elizabeth, Second and Final (Port Elizabeth).—Fidelity Bank and Trust Co., Port Elizabeth.

3354/79/2A—**Wallace**, Donald Peter, 2805265014001, 1 Lloyds Close, Grahamstown, Amended First and Final.—Wheeldon Rushmere & Cole, Grahamstown.

2274/82C—**Rademeyer**, Anna Adriana, gebore Van Aarde, 101529 0006003, Bureaustraat 19, Humansdorp (Humansdorp).—C. W. Malan & Kie., Humansdorp.

405/82—**Wolmarans**, Johanna Elizabeth, gebore Niepage, Kerkstraat 12, Kareedouw; Petrus Gerhardus Wolmarans (Humansdorp).—C. W. Malan & Kie., Humansdorp.

3772/81—**Wehmeyer**, Ignatius Stephanus, 0402035029006, Rus en Raas, Da Gamaweg, Jeffreysbaai (Humansdorp).—C. W. Malan & Kie., Humansdorp.

825/82—**Swart**, Frances Mabel, Derygerstraat 18, Jeffreysbaai, distrik Humansdorp (Humansdorp).—C. W. Malan & Kie., Humansdorp.

2464/81—**Van der Watt**, Johanna Martina, 0606110029000, Kempenhof 4, Kempstraat, Humansdorp (Humansdorp).—C. W. Malan & Kie., Humansdorp.

1171/82/1B—**Craib**, William Hofmeyr, 9505175006005, 39 Louis Trichardt Street, Somerset East, First (Somerset East).—Scott, Stegmann & Farr, Somerset East.

1461/82—**Minnie**, Johannes Carl Frederick, 0506275024004, Hans Strydomstraat 3, Despatch; Maria Magdalena Aletta Minnie, voorheen Hurter, gebore Knoesen (Uitenhage).—Conradie Campher & Kirsten, Despatch.

1926/82—**Alexander**, Mita, gebore Beukes, 180527031017, Fouriestraat 6, Noupoot; Gert Adam Alexander, 1808075034012 (Noupoot).—P. H. Oosthuizen & Seun, Noupoot.

2243/83—**Peters**, Suzanne Francis, 3907130104014, Kemdrickstraat 41, Jarmandorpsgebied, Port Elizabeth; Abe Colin Peters, 3309225086 018 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

230/82—**Du Plessis**, Jan Daniel van Wyk, 1809105053006, 8 Gysbert Street, Steynsburg (Port Elizabeth and Steynsburg).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1056/82—**Engelbrecht**, Gerhardus Jacobus, 0605055026005, Smalstraat 8, Despatch (Uitenhage).—Conradie, Pieterse & Kamfer, Uitenhage.

NATAL

At the office of the Master, PIETERMARITZBURG, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, PIETERMARITZBURG, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

4887/80/4C—**Herbert**, Eunice Lily Winifred, 47 St Anton, Doonside, Supplementary First and Final Liquidation and Distribution (Amanzimtoti).—Dix, Boyes & Co., Pietermaritzburg.

4575/78/3C—**Gow**, Thelma Olive, 1603250019007, 1 Leyburn, 7 Newton Place, Durban, Supplementary Liquidation and Distribution (Durban).—Dix, Boyes & Co., Pietermaritzburg.

1156/74—**Pascoe**, Leonard James, 9412145001002, Elandskop, Supplementary (Impendle).—J. Leslie Smith & Company, Pietermaritzburg.

4669/82—**Davenport**, Henry Charles, 1810115019004, 11 Russell Avenue, Pietermaritzburg.—Standardtrust, Pietermaritzburg.

4932/81—**Harford**, Francis Edward Watson, 0607315032104, 133 Morcom Road, Pietermaritzburg, Supplementary First and Final.—Randles, Davis & Wood, Pietermaritzburg.

3020/82—**Tromp**, David Christiaan Dirk, 0603315013004, Sherbrook, P.O. Box 151, Wartburg, Second and Final (New Hanover).—J. Leslie Smith & Co., Pietermaritzburg.

2649/82—**De Klerk**, Anthony Michael, 211585365W, 32 Cromwell Road, Durban; Iris Louise (Iris Louisa Jane) de Klerk, 211585366W (Durban).—Shepstone & Wylie, Durban.

5032/81—**Mymin**, Henry, 1504015017007, 49 Bemersyde Road, Durban, First (Durban).—Schaffer Hyman Spain, Durban.

6176/81—**Bensarie**, Dowkal, 2502035057051, House 99, Road 721, Chatsworth; Sookrania Bensari, 2812160054058 (Chatsworth).—A. Christopher & Company, Durban.

3496/82—**Reddy**, Munsamy Chinnappa, 1407245055054, 42 Fatima Place, Parlock, Durban; Chengamah Reddy, 2408040034053 (Durban).—Krish Raidoo Agencies, Durban.

4097/82—**Francis**, Phyllis McKay, 1203290043008, Durban North (Verulam).—Standardtrust, Durban.

262/82—**Piccardie**, John (Giovanni), 331563182, 54 Dunelands, 135 Snell Parade, Durban, Redrawn First and Final Liquidation and Distribution (Durban).—Standardtrust, Durban.

3331/82—**Gillespie**, John, 1911195038002, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

5892/82—**Carbarns**, Rose Elizabeth, 1208230017004, 11 Church Square, Leisure Isle, Knysna; James Archibald Carbarns.—Barclays National Bank, Durban.

3202/82—**Farland**, Lionel Vyvian, 1710135006008, 36 Leighton Crescent, Umbilo (Durban).—Standardtrust, Durban.

5944/79—**Mvuyane**, Isabel Nomalumbo (Isabel Mvuyane), born Mathibela, V/F1387638 (Umlazi).—Clarkson, Cowley & Cowley, Durban.

2673/82—**Large**, Robert George William Currer, 0507235021007, 234 High Street, Vryheid (Vryheid).—Hannah, Schoombie & Steyn, Vryheid.

4694/82—**Williams**, George Philip, 0906185039003, Vyde Laan 36, Flamboyant Park, Melvern; Ruby Williams, 30 dae (Durban).—R. Williams, Wilropark.

3953/82—**Kerr**, Elizabeth Lindsay Bowman, born Wood, 173036 432W, Farrer House, East Street, Durban (Durban).—Brown & Hurly, East London.

4420/82—**Van Rooyen**, Albertus Cornelius Jurgens, 20060035010003, Villiersrylaan 40, Pietermaritzburg.—Volkskaskust, Pietermaritzburg.

4196/82—**Wise**, Charles Frederick, 0801045032001, 9 Julina Court, Bulwer Street, Pietermaritzburg.—Errol W. Stowell & Co., Pietermaritzburg.

2149/82—**Sharp**, Yolande Magdalene, 4310270083016, St Peters College, Federal Theological Seminary, Imbali; Gerard Cecil Sharp (Pietermaritzburg).—Venn, Nemeth & Hart, Pietermaritzburg.

2282/78—**Nicholson**, Evelyn Winifred, 0808260006008, 48 Old Main Road, Howick (Howick).—Will & Drummond, Howick.

2751/82—**Bircher**, Albert Charles, 0905105035000, 15 Old Howick Road, Athlone, Pietermaritzburg.—B. L. Allen, Pietermaritzburg.

4598/81—**Bartlett**, Rhoda Helena, 1201290037004, 19 Baker Street, Prestbury, Pietermaritzburg.—Vivian Wade Bartlett, Johannesburg.

5676/79—**Sheik**, Essop, 2405255043050, 84 Church Street, Newcastle; Katija Sheik, 3108150077057 (Newcastle).—E. A. Jadwat & Company, Newcastle.

4222/82—**Marais**, Helena, gebore Swanepoel, 3305240045005, Strelitzia Oord 11, Westville (Durban).—Volkskaskust, Pietermaritzburg.

3343/81—**Jonck**, Heine, 5912305163009, ongetroud, Paternick-woonstelle 18, Hlobanestraat, Vryheid (Vryheid).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

5355/82/3—**Belowski**, Clive, 3701305048001, 44 Mountford Road, Pioneer Park, Newcastle (Newcastle).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

2166/82—**Fourie**, Barend Hermanus, 3403225009003, 64 Hoogstraat, Vryheid, First (Vryheid).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

1721/82—**Inglis**, Elsie, 211496302, 12 Eaton Road, Durban (Durban).—Browne Brodie & Co., Durban.

2160/82—**Cress**, Doris Edith, 1201110011007, 202 Arnleigh, Victoria Embankment, Durban (Durban).—Marroitt and Brodie, Durban.

2544/82—**McDonald**, James Alister Campbell, 1306185022001, 25 Chestan, 1 Philip Road, Berea, Durban (Durban).—Roberts Haley and Murray, Durban.

4791/82—**Royden-Turner**, Margaret Elsie Usher, 226017515W, 268 Voortrekker Street, Greytown (Greytown).—Nel & Stevens, Greytown.

4611/82—**Cameron**, Margaret Elizabeth Caroline, 0506210020109, Sunnyside Park Home, Pietermaritzburg. —Tomlinson, Francis & Company, Pietermaritzburg.

5050/82—**Mackeson**, Charles Edward, 0307265001007, 34 Dickens Road, Eshowe; Margrete Christiane Mackeson, 0703210004007 (Eshowe).—Barclays National Bank, Durban.

6239/81—**Peterson**, Frank Ernest, 4703195085001, 134 Francois Road, Umbilo, Durban (Durban).—J. T. Cooper & Company, Durban.

5104/82—**Ackerman**, Dirk Jakobus, 0706225019001, Shepstone 15, Estcourt; Maria Elizabeth Ackerman, 1406060003009 (Estcourt).—Standardtrust, Pretoria.

4343/82—**Steiner**, Albert Alexander, 0801225023002, 17 Thurlmere Flats, Cato Road, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5049/82—**Seager**, Arthur Mark, 2207245010003, 30 Bartlett Road, Pinetown; Gwendoline Alice Seager, 2006080020006 (Pinetown).—Barclays National Bank, Durban.

5561/82—**Little**, Lottie Emma, 0102080007101, Ocean View, Musgrave Road, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

3018/82—**Rainier**, Ermentrude, 0310040010004, Suite 411, Edenroc, Snell Parade, Durban (Durban).—Pim Goldby, Durban.

2119/82—**La Bonne**, Jeanne Ernestine, 211462558, 32 Essendene Road, Overport, Durban, First Liquidation and Distribution (Durban).—A. D. Millar & Kimber, Durban.

1683/82—**Kearns**, Maude Amelia, born Chevallier, 1210010038002, 75 Saxony, Aliwal Street, Durban, First Liquidation and Distribution (Durban).—Metboard, Durban.

938/79—**Norris**, Aletta Johanna Petronella, 1404270026001, Village of Happiness, Margate (Port Shepstone).—Metboard, Durban.

4865/67—**Moola**, Mohamed Essop, 202 Murchison Street, Ladysmith, First Liquidation and Distribution (Ladysmith).—Metboard, Durban.

2477/82—**Khan**, Rahim, 2205285050053, Flat 1, Joosub Arbbe's Buildings, Main Road, Tongaat; Safura Bee Khan, 3404180056054 (Verulam).—Krish Naidoo & Company, Tongaat.

2663/82—**Duncan**, Lilian, Hotel Osborne, Musgrave Road, Durban (Durban).—J. H. Nicolson Stiller & Geshen, Durban.

3924/82—**Sinthamoney**, 800383237, Mapumulo Road, Stanger; Loganayagee, 800410301A (Stanger).—B. G. Singh and Company, Stanger.

1377/54 (Natal Law Society)—**Green**, Sarah Amy, Mtunzini, Zululand, Amended Distribution (Mtunzini).—Laurie C. Smith, De Broglia Inc., Stanger.

1331/77 (Natal Law Society)—**Elms**, Fanny, 007815985, Mangete, District of Mtunzini (Mtunzini).—Laurie C. Smith, De Broglia Inc., Stanger.

4683/82—**Matheson**, Dorothy Kathleen, 1103050026005, 132 Blamey Road, Montclair (Durban).—Palmer's Trust, Durban.

2828/82—**Cwrford**, Rose, 022696693, Morton Hall Rest Holme, Kings Road, Pinetown (Pinetown).—Syfrets Trust, Durban.

2572/82—**Fregona**, David Albert, 2712275022000, 31 Prince Edward, 60a South Ridge Road, Durban (Durban).—Syfrets Trust, Durban.

2272/82—**Speight**, John William, 901554080, 39 Fairlight Road, Malvern (Durban).—Syfrets Trust, Durban.

5128/82—**Puma**, Fortunato Baldasar, 1801105036008, 915 Umbilo Road, Durban (Durban).—Syfrets Trust, Durban.

3796/82—**Klossowski**, Drogoslaw Jerzy, 1109175025004, 8 Tunbridge Drive, Cowies Hill, Pinetown; Audrey Winifred Klossowski (Pinetown).—Syfrets Trust, Durban.

5474/82—**Snow**, Frederick Edward, 5501015095005, 203 Landdros Street, Vryheid; Francis Estelita Snow, 5401020048000 (Vryheid).—Santamtrust, Durban.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

At the office of the Master, BLOEMFONTEIN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, BLOEMFONTEIN, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

536/82—**Liapis**, Markelos Stamatios, Vierdestraat 16, Reitz, Eerste (Reitz).—Philip Wright & Siebrits, Harrismith.

952/82—**Botha**, Beatrice Evena, gebore Smith, 2404280028004, Camden, Vrede (Vrede).—Pretorius & Bosman, Vrede.

2404/81—**Eksteen**, Susanna Wilhelmina, 9608200009000, Uniefesestraat 4, Reitz (Reitz).—J. P. C. Eksteen, Reitz.

1606/82—**Van Schalkwyk**, Hester Magdalena, 1012100032006, Muraystraat 8, Welkom (Welkom).—H. N. J. Laage, Carletonville.

1653/82/C—**Delpont**, Johannes Lukas, 1907085007008, Rusvlei, distrik Hoopstad; Johanna Aletta Delpont, gebore Jooste (Hoopstad).—Maree & Bernard, Hoopstad.

1338/82—**Terblanche**, Stefanus Esaias, 1103235011005, Kerkstraat 3, Trompsburg; Maria Terblanche, gebore De Waal, 1104080008005 (Trompsburg).—Volkskastrust, Bloemfontein.

453/82—**Lubbe**, Barend Nicolaas, 1703135041000, Philipstraat 21, Parys; Maria Magdalena Mara Lubbe, gebore Higgs, 1512080037008 (Parys).—Vorster & Coetzee, Parys.

1236/82—**Van Blerk**, Anna Catharina, 9309220003004, Noordlaan, Winburg (Winburg).—Victor Kotze & Smit, Winburg.

1085/82—Saamgestelde boedel **De Beer**, Christina Susanna, 0607050001009, Alberta, Tweeling; Christiaan Marthinus de Beer, 0609025004001, Eerste Supplementêre (Frankfort).—De Beer & Claassen, Sasolburg.

722/82—**Grobbelaar**, Abraham Johannes Nel, 2802035021002, Generaal Beyersstraat 3, Dan Pienaar, Bloemfontein, Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie. —Naude & Van De Wall, Bloemfontein.

256/82—**Kriek**, Johan Christiaan, 0005155007007, Erfenis, Vrede (Vrede).—Van der Merwe, Claasen & Louw, Frankfort.

1538/81—**Van Tonder**, Johanna Elizabeth, gebore Olivier, 92030600 05007, Wepenerstraat, Wepener (Wepener).—Ochse & Van Rensburg, Wepener.

1102/82—**Van Zyl**, Albertus Hermanus, 0307245014005, Vlakput, Hoopstad (Hoopstad).—Jac N. Coetzer, Hoopstad.

13/70—**Smit**, Johanna Jacoba, Vand Collieries 91, Brakpan.—G. F. Wessels, Bloemfontein.

2018/82—**McDonald**, Thomas Peter, 0905215009002, Karel Bremmerweg 49, Sandania, Welkom; Janeta Albertina McDonald, gebore Claassens (Welkom).—Symington & De Kok, Bloemfontein.

2081/82—**Schimper**, Elsie Magdalena Adriana, gebore Prinsloo, 1509240023001, Pfeifferhuis 6, Monsweg, Bayswater, Bloemfontein.—Jozua Schoeman, Bloemfontein.

1171/82—**Treadwell**, Dudley Elliot, 0011275010004, Weskloof, Jagersfontein (Jagersfontein).—Ross & Ceronio, Jagersfontein.

1420/82—**Schoeman**, Cicely Lilian, born Hesom, 0809010016008, Berwick, Verkykerskop, District of Harrismith (Harrismith).—The Standard Bank of South Africa, Bloemfontein.

1520/82—**Crowther**, Cornelis Johannes, 0511055004006, Botcorwoonstelle 14, Wesselsstraat, Bethlehem, Gertruida Elizabeth Crowther, gebore Bezuidenhout, 0912280005006 (Bethlehem).—Standardtrust, Bloemfontein.

179/82—**Janse van Rensburg**, Johannes Jacobus, 0904025020002, Enkeldoorn, distrik Brandfort (Brandfort).—Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bloemfontein.

2035/82—**Beneke**, Abraham Aaron, 1705195005007, Krugerstraat 92, Marquard (Marquard).—Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bloemfontein.

2088/82—**Goosen**, James Selkirk, 1410165042003, Mynaria 1, Jagersfontein; Carolina Margaretha Goosen, gebore Boshoff, 171215 0028008 (Jagersfontein).—Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bloemfontein.

4/82—**Ferreira**, Thomas Ignatius, 0503245001006, 24 Krige Street, Vaalpark, Sasolburg, Amended First and Final (Sasolburg).—The Standard Bank of South Africa, Bloemfontein.

1564/82—**Olivier**, Hermanus Bernardus, 0302135007003, Sarel Ciliersstraat 59, Theunissen (Theunissen).—Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bloemfontein.

1942/82—**Jansen van Rensburg**, Jan Johannes, 0909145023000, Louwstraat 1, Rouxville; Elizabeth Petronella Christina Jansen van Rensburg, gebore Engelbrecht, 2008529450 (Rouxville).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

1092/82—**Klopper**, Helena Catharina, 9501280002005, Voortrekkerpad, Senekal (Senekal).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

1812/78—**Gibson**, Gilbert John, 9403115001007, Uniestraat 51, Marquard, Verbeterde Eerste en Finale (Marquard).—Volkskas, Bloemfontein.

80/81—**Lombard**, Maria Antoinette, 9906270002008, Palmyra, distrik Bloemfontein, First.—Hill, McHardy & Herbst, Bloemfontein.

202/82—**Kalmus**, Kathe Amalie Anna Marie Margarete, 0306120 017000, Avondvrede, Vrede, Verbeterde (Vrede).—Pretorius & Bosman, Vrede.

1160/82—**Lance**, William Patrick, 0712205027006, 301 Fairview Mansions, 1 Steyn Street, Kroonstad (Kroonstad).—Gersohn Paola & Partners, Kroonstad.

INSOLVENCY ACT AND COMPANIES ACTS NOTICES **INSOLVENSIEWET- EN MAATSKAPPYWETTE-KENNISGEWINGS**

Form/Vorm J 28

ESTATES OR COMPANIES SEQUESTERED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17 (4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356 (1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestered or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date upon which and division of court by which order made and upon the application of.

BOEDELS OF MAATSKAPPYE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF **GELIKWIDEER IS**

Ingevolge artikel 17 (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 356 (1) van die Maatskappywet, 1973, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappye hieronder vermeld voorlopig op las van genoemde Hof gesekwestreer of gelikwideer is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop en afdeling van hof waardeur order gemaak is en op die aansoek van.

E205/82—**Grahamstown Transport (Pty) Ltd**, with registered head office at c/o A. R. Whiteley & Company, 67 High Street, Grahamstown. 25/11/82, Eastern Cape. Kenneth Norman Paterson (N.O.).

E206/82—**Van Schalkwyk**, Gerrit Dirkse, 'n boer en onderwyser van Mooiplaas, Ugie. 25/11/82, Oos-Kaapse. Alberdina Christina van Schalkwyk.

E212/82—**Ryan**, Jennifer Anne, who carries on business as a restaurant and assistant racehorse trainer residing at 11 Scarborough Street, Summerstrand, Port Elizabeth. 30/11/82, South-Eastern Cape Local. Campbell & Company (Pty) Ltd.

T1954/82—**Dunlop**, Cyril William, residing at 19 Marico Road, Brackenburgh, Alberton. 30 November 1982, Witwatersrand Local. Taurographic (Pty) Ltd.

T1946/82—**Van der Vyfer**, Bernardus Lambertus, trading as Imperial Carpets, corner of Penny and Trezona Lanes, Mindalore, Krugersdorp. 29 November 1982, Transvaal Provincial. Ockert Petrus Johannes Olivier.

T1950/82—**Uni Print (Pty) Ltd**, having its registered office at c/o J. Belitzky, 84 Athlone Avenue, Sandringham, Johannesburg. 30 November 1982, Witwatersrand Local. *Ex parte*.

T1926/82—**FBRK Enterprises (Pty) Ltd**, having its registered office and principal place of business at 229 Hendrik Verwoerd Drive, Randburg. 24 November 1982, Witwatersrand Local. Nedbank Ltd.

T1924/82—**Multi-Estates (Pty) Ltd**, having its registered office and principal place of business at 229 Hendrik Verwoerd Drive, Randburg. 24 November 1982, Witwatersrand Local. Nedbank Ltd.

T1906/82—**Bracher**, Christopher Percival, an adult male presently residing at 10 Kranskop Street, Eastvale, Springs. 23 November 1982, Witwatersrand Local. Michael Charles Dedekind.

T1876/82—**Van der Walt**, J. H., p/a Joy Manufacturing (SA) (Edms.) Bpk., Hendrina, distrik Middelburg. 2 November 1982, Transvaalse Provinsiale. Edward Paulaus van der Westhuizen.

T1725/82—**Marais**, Jacobus Alwyn, Vorsterstraat 121, Pietersburg, 0700. 23 November 1982, Transvaalse Provinsiale. Petrus Willem Oosthuizen.

T1684/82—**Newman**, Pamela Stewart, a widow of Room 123, North Park Centre, corner of Third and Seventh Avenues, Parktown North, Johannesburg. 19 October 1982, Witwatersrand Local. Larry David Brookstone.

T1660/82—**Ruben Knoetze Enterprises (Pty) Ltd**, having its registered office at c/o S. J. Ebedes & Co., 10th Floor, Aegis Buildings, 34 Loveday Street, Johannesburg, and carrying on business as a furniture manufacturer. 19 October 1982, Witwatersrand Local. Indiginous Woods (Pty) Ltd.

T1575/82—**Gouws**, Johannes Lebeau, Pretoria-Tuine Hotel 22, Vanderhoffweg, Pretoria. 5 Oktober 1982, Transvaalse Provinsiale. Nicolaas Edwards.

T1976/82—**Leo Aircraft Sales (Pty) Ltd**, registered office at 307 NBS Buildings, 259 Pretorius Street, Pretoria. 30 November 1982, Transvaal Provincial. A. C. E. Haniel Airfreight (Pty) Ltd.

T1965/82—**Goldberg**, Hilton I., trading as Peggton Industrial Supplies, an adult White male who trades as Peggton Industrial Supplies at Davro House, Snell Street, Micor Township, Johannesburg. 2 November 1982, Witwatersrand Local. Mitco Tool Company (Pty) Ltd.

T1964/82—**Peggton Industrial Supplies (Pty) Ltd**, having its registered head office at Eighth Floor, Heerengracht, 87 De Korte Street, Braamfontein, and its principal place of business at Davro House, Snell Street, Micor Industrial Sites, Johannesburg. 1 December 1982, Witwatersrand Local. RSA Factors Ltd.

T1960/82—**Three to Thirteen Kiddies Boutique (Pty) Ltd**, having its registered office at 408 Montrose House, 36 Pritchard Street, Johannesburg. 30 November 1982, Witwatersrand Local. *Ex parte*.

T1956/82—**A. Yar Distributors (Pty) Ltd**, having its registered office at 1900 Shell House, formerly North City, 51 Plein Street, Johannesburg, and having its principal place of business at corner of Swemmer and Boundary Roads, Silvamonte, Johannesburg. 30 November 1982, Witwatersrand Local. *Ex parte*.

T1951/82—**Razlog**, Vinko, an adult male, residing at 155 Bagley Terrace, Valeriedene, Johannesburg. 30/11/82, Witwatersrand Local. Koes Properties (Pty) Ltd.

T1961/82—**Verhoef**, Adriaan Willem, eiendomsagent, wie handel gedryf het as Eienandre Eiendomne, Smithstraat 193, Rustenburg. 30/11/82, Transvaalse Provinsiale. Machiel Andries Stephanus Pretorius.

T1921/82—**Wonder-Seal (Edms.) Bpk.**, p/a G. Stander, Robert Kochgebou, Pretoriusstraat, Pretoria. 23/11/82, Transvaalse Provinsiale. *Ex parte*.

T1713/82—**Davies**, William John, an adult male carrying on business as an auctioneer of 9 Government Street, Roodepoort. 26/10/82, Witwatersrand Local. Gerhard Albertus van Niekerk.

T1953/82—**Van den Berg**, Abraham Adriaan, an adult European male businessman of Plot 464, Bredell, Kempton Park. 30 November 1982, Witwatersrand Local. Kentucky Creek Stables (Pty) Ltd.

T1943/82—**Boers**, Johannes Nicholaas, woonagtig te Charl Cillikestraat 94a, Standerton, Tvl., in diens van Peter Bailey Konstruktors, Standerton. 23 November 1982, Transvaalse Provinsiale. Isabella Margaretha Human.

T1963/82—**Rand Tool Wholesalers (Pty) Ltd**, having its registered office at Third Floor, Zotos Centre, 165 Smit Street, Fairland, Johannesburg. 30 November 1982, Witwatersrand Local. *Ex parte*.

T1962/82—**Bijan (Pty) Ltd**, having its registered office at 408 Montrose House, 36 Pritchard Street, Johannesburg. 30 November 1982, Witwatersrand Local. Lynn Hughes.

T1952/82—**Malcolm Levitt (Pty) Ltd**, having its registered office at c/o C. G. Hopkinson, Heilet House, Leeuwpoort Street, Boksburg, and its principal place of business at Factory 6, corner of Middle and Main Roads, Boksburg North, Tvl. 30 November 1982, Witwatersrand Local. *Ex parte* application.

T1912/82—**Dadabhay**, Mohammed Azhar, trading as Jean Barn, 16 Attie Fourie Street, Vanderbijlpark, and residing at 53 Anaarkau Street, Azaadville. 25 November 1982, Witwatersrand Local. Aziz Bhyat.

T1922/82—**Omega Rand Construction (Pty) Ltd**, having its registered office and principal place of business at 229 Hendrik Verwoerd Drive, Randburg. 24 November 1982, Witwatersrand Local. Nedbank Ltd.

T1862/82—**Superb Travel Goods (Pty) Ltd**, having its registered office at care of Mr S. Shenker, 602 Philadelphia, corner of 89 Von Wielligh Street, Johannesburg. 16/11/82, Witwatersrand Local. B. Alfes Agencies (Pty) Ltd.

T1903/82—**Becker**, Anna Barbara, woonagtig te 340 Ivorlaan, Mountview, Pretoria, werksaam te Total S.A. Bpk., Anwelweg 136, Isando, Kempton Park. 23 November 1982, Transvaalse Provinsiale. Wellem Becker.

T1920/82—**Zacharias Andreas Petrus Francois Nienhaber**, Die Wit Huis, 12de Laan, Riviera, Pretoria. 23 November 1982, Transvaalse Provinsiale. Johan Ernest Stander.

T1923/82—**Omega Development Corporation (Pty) Ltd**, having its registered office and principal place of business at 229 Hendrik Verwoerd Drive, Randburg. 24 November 1982, Witwatersrand Local. Nedbank Ltd.

T1863/82—**Cape Lines Ltd**, 14 New Street South, Johannesburg. Registered office at c/o Damant Bostock & Company, Third Floor, Prudential Assurance Buildings, 94 Main Street, Johannesburg. 22 November 1982, Transvaal Provincial.

T1789/82—**Retief**, Maria Catharina, p/a Gideon du Preez, plaas Goedgedacht, Coligny. 9 November 1982, Transvaalse Provinsiale. Noord-Transvaalse Koöperasie Bpk.

T1837/82—**Bloomberg**, Lester Joseph, an adult White male, a director of companies and who is presently managing director of the Park Avenue Group, and resides at 306 Mediterranean, 16 North Road, Riviera, Johannesburg. 16 November 1982, Witwatersrand Local. Anna Georgia Bloomberg.

T1838/82—**Lidbetter**, Malcolm Edward, an adult male, carrying on business as manufacturer of wood products at 213 Bosworth Street, Alrode South and who resides at 18 Jan. K. Marias Avenue, Malanshof, Randburg. 16 November 1982, Witwatersrand Local. Terence Eric McCabe.

T1847/82—**Van Rooyen**, Richard Matthew, an adult European male, a painter of 224 Pine Avenue, Ferndale, Randburg. 16 November 1982, Witwatersrand Local. Ferela (Pty) Ltd, t/a Ferreira's.

T1878/82—**Tyres Casings (Edms.) Bpk.**, 202 Albengebou, Chamberlainstraat 661, Riviera, Pretoria, geregistreerde kantoor, Mitchellstraat 506, Pretoria-Wes. 16 November 1982, Transvaalse Provinsiale. Johannes Kleinhans Marais.

T1880/82—**Botes**, David Frederick, Botes Vervoer, 1 Kort Street, Koster. 9/11/82, Transvaal Provincial. Ferobake Transvaal (Pty) Ltd.

B243/82—**Le Roux**, Dawid Andreas, van die plaas Mõreson, Vredefort, Oranje-Vrystaat. 25/11/82, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Dirk Cornelius Steenkamp.

B242/82—**Kloppers**, Jacobus Lukas Martinus, McLeanstraat 105, Riebeeckstad, Welkom, Oranje-Vrystaat. 25 November 1982, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Edmund Ernest van Wyk, Jacobus Johannes van Wyk.

C527/82—**H F Construction (Pty) Ltd**, registered office at c/o F P van der Merwe & Company, 201 Permanent Buildings, 14 Main Street, Strand. 13 October 1982, Cape of Good Hope Provincial. John Michael Fittock.

C626/82—**Joubert**, Andries Johannes, Ericastraat 61, Table View. 10 November 1982, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale. Petrus Jacobus Coetzer.

C649/82—**Coetzee**, Hendrik Marce, trading as Coetzee Metaaldienste, 4 Boland Street, Paarl. Cape of Good Hope Provincial. Michael Minitzer.

C651/82—**Feintuch**, Anthony Roger, trading as Prorust, 9 Roodehek Street, Gardens. 19/11/82. Cape of Good Hope Provincial. Arthur Jon Venter.

C641/82—**Dairy's Electrical Reticulation (Pty) Ltd**, c/o Louis Bernstein & Co., Faulis Buildings, Voortrekker Road, Parow. 19/11/82. Cape of Good Hope Provincial. Caton Investments (Pty) Ltd.

C642/82—**Alphadent (Pty) Ltd**, registered office at Fifth Floor, Shell House, 9 Riebeeck Street, Cape Town. 19 November 1982, Cape of Good Hope Provincial. Basil Julian Samuels.

K57/82—**Truter**, Johannes Frederik, 'n volwasse kafee-eienaar en woonagtig te Molopoweg 31, Vryburg. 1 Desember 1982, Noord-Kaapse. Marthinus Christoffel Barnard.

B240/82—**Bothma**, Hermanus Stephanus, Piet Joubertstraat 14, Sasolburg. 25/11/82, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Ellen Petronella Scriven.

B244/82—**Van Rooyen**, Gert Lourens, residing at 18 De Bruyn Street, Bethlehem. 26/11/82, Orange Free State Provincial. Vrystaat Gas en Hardware (Edms.) Bpk.

Form/Vorm J 29

FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTERED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South Africa, Masters of the Supreme Court hereby give notice, pursuant to sections 17 (4) and 40 (1) of the Insolvency Act, 1936, sections 119 (3), 125 (1) and 196bis (4) of the Companies Act, 1926, and sections 356 (1), 364 (1) and 429 of the Companies Act, 1973, that a first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or for the purposes referred to in sections 364 or 431 of Act 61 of 1973, as the case may be.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date of the provisional and date of the final order, and division of court by which order made, and date, hour and place of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE, LEDE OF SKULDBRIEFHOUDERS VAN GESEKWESTREERDE BOEDEL, MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE OF ONDER VOORLOPIGE GEREGETELIKE BESTUUR

Nademaal die boedels of maatskappy hieronder vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwedeer of onder voorlopige geregetelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikels 17 (4) en 40 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikels 119 (3), 125 (1) en 196bis (4) van die Maatskappywet, 1926, en artikels 356 (1), 364 (1) en 429 van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante, lede of skuldbriefhouders van genoemde boedels of maatskappy op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappy, die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregetelike bestuurders, of vir die doeleindes bedoel in artikels 364 of 431 van Wet 61 van 1973, na gelang van die geval, gehou sal word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum van die voorlopige en datum van die finale bevel, en afdeling van hof waardeur order gemaak is, en datum, uur en plek van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

T1055/82—**Jansen van Vuuren**, Petrus Jacobus, a motor mechanic, residing at Plot 31, Wintersnest, District of Pretoria, where he carries on business. 20/7/82—7/9/82, Transvaal Provincial. 5 January 1983, 10h00, Pretoria.

T874/82—**Stol Aviation Engineering (Pty) Ltd**, having its main and registered office at Grand Central Airport, Halfway House, District of Randburg. 18/6/82—23/11/82, Witwatersrand Local. 5 January 1983, 10h00, Randburg.

T876/82—**Capital Air (Pty) Ltd**, having its main and registered office at Grand Central Airport, Halfway House, District of Randburg. 18/6/82—23/11/82, Witwatersrand Local. 5 January 1983, 10h00, Randburg.

T735/82—**Nikkel (Edms.) Bpk.**, handeldrywende as Beta Stationers, geregistreerde kantore, p/a Leask & Vennote, Alexanderstraat 165, Brooklyn, Pretoria. 18/5/82—3/8/82, Transvaalse Provinsiale. 5/1/83, 10h00, Pretoria.

T1460/82—**Charter Diamond Company (Pty) Ltd**, having its registered office at the auditor G. Combonis, Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg. 21 September 1982—2 November 1982, Witwatersrand Local. 5 January 1983, 09h00, Johannesburg.

T1614/82—**Rockwool Insulation (Pty) Ltd**, having its principal place of business at 4 Highlands Centre, Louis Botha Avenue, Johannesburg and its registered office at c/o Sandburg & Partners, Eighth Floor, Heeren-gracht, 87 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg. 12/10/82—23/11/82, Witwatersrand Local. 5 January 1983, 09h00, Johannesburg.

T1660/82—**Ruben Knoetze Enterprises (Pty) Ltd**, having its registered office at c/o S. J. Ebedes & Co., 10th Floor, Aegis Buildings, 34 Loveday Street, Johannesburg and carrying on business as a furniture manufacturer. 19 October 1982—23 November 1982, Witwatersrand Local. 5 January 1983, 09h00, Johannesburg.

T1685/82—**Desolator (Pty) Ltd**, Third Floor, Van Erkom Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 19/10/82—16/11/82, Transvaal Provincial. 5 January 1983, 10h00, Pretoria.

T1740/82—**System Four Office Furniture Manufacturers (Pty) Ltd**, having its principal place of business at 769 Fifth Street, Wynberg, Sandton. 2 November 1982—23 November 1982, Witwatersrand Local. 5 January 1983, 09h00, Johannesburg.

T1574/82—**Hattingh**, Frederick Gerhardus, Burgers Park Hotel, Pretoria. 5/10/82—23/11/82, Transvaal Provincial. 5 January 1983, 10h00, Pretoria.

T1550/82—**Efficient Jewellery (Pty) Ltd**, having its registered office at c/o Aboo, Kaloo & Company, accountants and auditors of Fourth Floor, A & L Centre, 78 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg and its principal place of business at 69 Holt Road, Elsie's River, Cape, and at Western Area. 5/10/82—9/11/82, Witwatersrand Local. 5 January 1983, 09h00, Johannesburg.

T1610/82—**Strike Electrical Wholesalers (Pty) Ltd**, 245 Veale Street, New Muckleneuk, Pretoria. 12/10/82—23/11/82, Transvaal Provincial. 10 January 1983, 10h00, Pretoria.

T1942/82—**De Novo Konstruksie (Edms.) Bpk.**, onder voorlopige geregtelike bestuur. Voorlopige bevel: 16 November 1982, Transvaalse Provinsiale. 10 Januarie 1983, 10h00, Pretoria.

T1652/82—**Strimac (Pty) Ltd**, having its registered office at Seventh Floor, Trades Hall East, 90 Anderson Street, Johannesburg. 19/10/82—23/11/82, Witwatersrand Local. 5/1/83, 09h00, Johannesburg.

T1541/82—**Stopforth**, Susanna Johanna, Dennehof 43, Rensburg, Heidelberg. Finale bevel: 16/11/82, Transvaalse Provinsiale. 5/1/83, 11h00, Heidelberg.

T1751/82—**Quindon Building Consultants (Edms.) Bpk.**, Marsstraat 286, Waterkloofrif, Pretoria. 2/11/82—23/11/82, Transvaalse Provinsiale. 7/1/83, 10h00, Pretoria.

T1782/82—**Blaauw**, Ernst Phillipus, Plot 35, Kaalfontein, distrik Cullinan. 2 November 1982—23 November 1982, Transvaalse Provinsiale. 10 Januarie 1983, 10h00, Pretoria.

T1733/82—**Esterhuizen**, De Wet, an adult male, employed at National Freighways, 6 Wall Street, Park Centre, Johannesburg. 28 October 1982—30 November 1982, Witwatersrand Local. 5 January 1983, 09h00, Johannesburg.

T1587/82—**Vandeck Engineering (Edms.) Bpk.**, geregistreerde kantoor is geleë te Delreckgebou, Van Riebeecklaan, Delmas. 5 Oktober 1982—16 November 1982, Transvaalse Provinsiale. 7 Januarie 1983, 09h30, Delmas.

T1659/82—**V. G. Joseph (Pty) Ltd**, having its registered office at First Floor, IGI Centre, corner of Kruger and Von Brandis Streets, Krugersdorp. 19/10/82—16/11/82, Witwatersrand Local. 7/1/83, 09h30, Krugersdorp.

T1707/82—**Vaal Cabinets (Vereeniging) (Pty) Ltd**, Jareka Buildings, 21 Merriman Avenue, Vereeniging. 26/10/82—16/11/82, Transvaal Provincial. 7/1/83, 10h00, Vereeniging.

T1708/82—**Du Plessis**, Gert Jacobus, Rooikoppies 44, Brits. 26/10/82—16/11/82, Transvaalse Provinsiale. 3/1/83, 10h00, Brits.

K45/82—**Moolman**, Luther Albert, a major unemployed man of 35 Reg de Villiers Street, Monument Heights, Kimberley. 17/9/82—26/11/82, Northern Cape. 5 January 1983, 10h00, Kimberley.

B233/82—**Van Rooyen**, Louis Inus, woonagtig te Skoolstraat 2, Reitz. 4/11/82—25/11/82, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 4 Januarie 1983, 10h00, Reitz.

B210/82—**Jacobs**, Christiaan Jakob Benjamin, Blesboklaan 9, Virginia. 14/10/82—25/11/82, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 5 Januarie 1983, 10h00, Virginia.

B230/82—**Safari Implemente (Edms.) Bpk.**, 'n maatskappy ten volle geregistreer kragtens die wette van die Republiek van Suid-Afrika, met beperkte aanspreeklikheid en met geregistreerde hoofkantoor te Boshoffstraat 32, Bethlehem. 4/11/82—25/11/82, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 7/1/83, 09h30, Bethlehem.

B211/82—**Lottering**, Benjamin Christopher, 'n meerderjarige letterskilder van Jangriemabstraat 37, Naudeville, Welkom. 14/10/82—25/11/82, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 5/1/83, 10h00, Welkom.

B232/82—**Van Zyl**, D. F., woonagtig te Laurelstraat 14, Wilgehof-Wes, Bloemfontein. 4/11/82—25/11/82, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 5 Januarie 1983, 10h00, Bloemfontein.

B229/82—**Drawill Engineering (Pty) Ltd**, a private company with limited liability, duly registered in accordance with the company laws of the Republic of South Africa, having its registered head office at Ground Floor, Mylacier Buildings, 2 Argon Street, Welkom. 4/11/82—25/11/82, Orange Free State Provincial. 5/1/83, 10h00, Welkom.

C448/82—**Van den Heever**, Johan Mamewick. 28/9/82—27/10/82, Cape of Good Hope Provincial. 31/12/82, 9 a.m., Cape Town.

C530/82—**Marble Exteriors (Pty) Ltd**, c/o S. H. de Kock & Company, 12th Floor, Santam Buildings, corner of Castle and Burg Streets, Cape Town. 20 October 1982—10 November 1982, Cape of Good Hope Provincial. 14 January 1983, 9 a.m., Cape Town.

C413/82—**Funny Foxes (Edms.) Bpk.**, c/o Bredell, Brink & Co., 403 Saambou National Buildings, Bellville. 13/8/82—12/11/82, Cape of Good Hope Provincial. 4/1/83, 11h00, Bellville.

Form/Vorm 1

APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 40 (3), 56 (3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339, 366, 375 (5) (b) and 402 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be, and that the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYS VAN VORDERINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 40 (3), 56 (3) en 77 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 129, 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339, 366, 375 (5) (b) en 402 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die persone hieronder vermeld as kurators of likwidaaturs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigtiets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidaaturs moet betaal.

Byeenkomste van skuldeisers of kontribuant van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidaaturs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye, en om opdragte aan die kurators of likwidaaturs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en adres van kurator of likwidaaturs, en datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

T1208/82—**Van Ryn Motors (Edms.) Bpk.**, in likwidasië; H. Kaplan, Posbus 2851, Johannesburg. 12 Januarie 1983, 10h00, Benoni.

T1109/82—**Randfin (Pty) Ltd**, in likwidasië; J. R. Galloway, Posbus 2851, Johannesburg. 12 Januarie 1983, 09h00, Johannesburg.

N284/82—**M.G.E. (Pty) Ltd**, in liquidation, formerly trading as Mtuba General Engineering; A. G. O'Connell, for Durban Board of Executors and Trust Co., P.O. Box 4743, Durban, 4000. 5 January 1983, 9.00 a.m., Durban.

T261/82—**Willebrordus (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation; Trevor Richard Franklin. 26 November 1982.

T1101/82—**Hatchett**, Douglas George; Mervyn I. Swartz, c/o Rand Board of Trustees, P.O. Box 85080, Emmarentia, 2029. 12 January 1983, 9.00 a.m., Johannesburg.

N245/82—**Jobhro (Edms.) Bpk.**, trading as Friendly Furnishers; W. Hancke, Posbus 3569, Durban. 19/1/83, 09h00, Durban.

N321/82—**Ramsingh, K. A.**; W. Hancke, Posbus 3569, Durban. 21/1/83, 10h00, Pietermaritzburg.

B90/82—**Gawie Rossouw Beleggings (Edms.) Bpk.**, in vrywillige likwidasië deur lede; A. C. Marais, Posbus 818, Bloemfontein.

T934/82—**Conference Consultants (Pty) Ltd**, in liquidation; S. Trakman, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, P.O. Box 1902, Johannesburg, 2000. 12/1/83, 9 a.m., Johannesburg.

T1103/82—**Robin Hood Marine (Pty) Ltd**, in liquidation; S. Trakman, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, P.O. Box 1902, Johannesburg, 2000. 12/1/83, 9 a.m., Johannesburg.

C400/82—**Small, Cecil Ronald**, formerly a farmer of Aanvoor, District of Paarl; J. P. Diepering and P. P. Tredoux, c/o Cape Trustees Ltd, St George's Centre, 13 Hout Street, Cape Town, 8001. 31/12/82, 9.00 a.m., Paarl.

C229/82—**Packies**, Jacob Daniel, a computer operator of 10 10th Street, Bishop Lavis, Cape; J. P. Diepering, for Cape Trustees Ltd, St George's Centre, 13 Hout Street, Cape Town, 8001. 30/12/82, 9.00 a.m., Wynberg.

E152/82—**Tonto (Pty) Ltd**, in liquidation; Basil Kenneth Spengler van Zyl, for Syfrets Trust Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth, 6001. 6 January 1983, 2 p.m., Port Elizabeth.

T1279/82—**Steelturn Engineering and Mining (Pty) Ltd**; G. H. J. Venter, c/o Maurice Schwartz Venter & Associates (Pty) Ltd, P.O. Box 1474, Johannesburg. 5 January 1983, 9.00 a.m., Boksburg.

T1031/82—**Roddum Engineering (Pty) Ltd**; H. Zinman, p/a Sanek Eksekuteurs Kamer Bpk., Posbus 3936, Johannesburg, 2000. 29 Desember 1982, 10h00, Alberton.

T1183/82—**Sonlig Flats (Pty) Ltd**; Hendrik Pieter Vermaak, Overvaal, Krugerlaan, Vereeniging.

T1319/82—**Hendrika Beleggings (Edms.) Bpk.**; Hendrik Pieter Vermaak, Overvaal, Krugerlaan, Vereeniging.

C168/82—**Foxwood Investments (Pty) Ltd**, in liquidation; D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town. 17 January 1983, 10 a.m., Stellenbosch.

C182/82—**Makani Investments (Pty) Ltd**, in liquidation; D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town. 17 January 1983, 10 a.m., Stellenbosch.

C167/82—**Thorpe Farms (Pty) Ltd**, in liquidation; D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town. 17 January 1983, 10 a.m., Stellenbosch.

C328/82—**Constantia Heights (Pty) Ltd**, in liquidation; A. M. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town. 21 January 1983, 9 a.m., Cape Town.

C637/81—**Cape Glo Petroleum Product Distributors (Pty) Ltd**, in liquidation; A. M. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town. 14 January 1983, 9 a.m., Cape Town.

E200/82—**Lilac Court (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation; Joseph William Truter, First Floor, Allied Buildings, Main Street, Port Elizabeth.

N302/82—**Sizzles Steaks and Burgers (Pty) Ltd**; J. A. Bruce, for Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban, 4000. 5 January 1983, 09h00, Durban.

N163/82—**Desai, O.**; M. J. Ensor, for Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban, 4000. 5 January 1983, 09h00, Durban.

334/82—**Witbronn Investments (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation; P. A. Neal, P.O. Box 673, Pietermaritzburg, 3200.

E195/82—**Peter Cox South Africa (Pty) Ltd**; V. C. Sonemann, P.O. Box 271, East London, 5200.

T1026/82—**Magaliesnoord Beleggings (Edms.) Bpk.**; Hans Jurgens Steyn, Posbus 1093, Pretoria, 0001.

Form/Vorm 2

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estates or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purposes of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 366 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappy in likwidasië hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en in ander plekke voor die Landdros gehou.

T864/82—**Tonnel en Landboubenodighede (Pty) Ltd**, in liquidation. 12 January 1983, 10.00 a.m., Pretoria. Further proof of claims.

T585/82—**Van der Walt, J. S.** 12/1/83, 9.00 vm., Potchefstroom. Bewys van eise.

T425/82—**Pullen, W. N.** 11/1/83, 9 vm., Brits. Bewys van eise.

T582/78—**Pretorius, L. J.** 11/1/83, 9 vm., Vereeniging. Bewys van eise.

T482/82—**Du Toit Boers, A. F.** 20/1/83, 10h00, Bronkhorstspuit. Verdere bewys van eise.

T952/81—**Van Wyk, G. D. C.** 14/1/83, 09h30, Delareyville. Verdere bewys van eise.

N51/82—**Hesterman, John.** 4/1/83, 11h00, Howick. Verdere bewys van eise.

T891/82—**Safari Sport (Edms.) Bpk.**, in likwidasië. 6/1/83, 10h00, Potchefstroom. Finale bewys van eise.

T612/80—**Gilder, N. S.** 29/12/82, 9.00 a.m., Johannesburg. 1. To consider a proposed settlement of the action instituted by the trustee against Mina Gilder and others out of the Supreme Court under Cases 2266/82, 223/82 and 82/6976. 2. Thereafter to pass the following resolution:

That the settlement agreement as tabled at the meeting and/or any approved amendments thereto be and it is hereby ratified.

T443/82—**Botha, C. J.** 5/1/83, 10h00, Heidelberg (Tvl). Further proof of claims.

T37/82—**Van Wyk, N. A.**, trading as Hatfield Jewellers and Watchmakers. 24/12/82, 10.00 a.m., Pretoria. Further proof of claims.

374/81—**M. Wisnekowitz & Co. (Pty) Ltd**, in liquidation. 7 January 1983, 9.00 a.m., Cape Town. For proof of claims.

C499/80—**Karjeker, O. A.** 7 January 1983, 9.00 a.m., Cape Town. For proof of claims.

B114/82—**Naude, Willem Johannes**, 'n sakeman van Burgerstraat 1, Bethlehem. 18 Februarie 1983, 09h30, Bethlehem. Bewys van eise.

Drake, K. J. 7 January 1983, 9 a.m., Cape Town. Further proof of claims.

E60/80—**Reddy, Keerubagren**, formerly trading as Pernam Foods. 6 January 1983, 2 p.m., Port Elizabeth. Proof of debt.

E150/80—**Continental Terrazzo and Cement Works (Pty) Ltd**, in liquidation. 6 January 1983, 2 p.m., Port Elizabeth. Proof of debt.

C530/78—**Ismail, Abdul.** 7 January 1983, 9 a.m., Cape Town. Consideration of an offer of composition.

C206/82—**Rabie, J. S.** 7 January 1983, 9 a.m., Cape Town. Further proof of claims.

B37/82—**Van Wyk, Elizabeth Francina**, handeldrywende as Van's Car Sales, Reitzstraat 12, Kroonstad. 5 Januarie 1983, 10h00, Bloemfontein. Bewys van eise.

B70/82—**Van Niekerk, Izak Andries**, voorheen van Mentzstraat, Edenville. 7 Januarie 1983, 09h00, Edenville. Bewys van eise.

B79/82—**Steyn, Johan David**, 'n boer van die plaas Bosmansfontein, Frankfort. 28 Desember 1982, 10h00, Frankfort. Bewys van verdere eise.

E123/81—**Lötter Du Plessis, Christoffel Johannes**, formerly trading as Garden and Home Services, at 206 Alfin House, Main Street, North End, Port Elizabeth, and formerly residing at 2 De Lange Street, Despatch. 12/1/83, 10h00, Uitenhage. For the proof of claims.

C373/81—**Acutronics (Pty) Ltd**, in liquidation. 31/12/82, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

T827/82—**Cook & Reynolds** (partnership estate), trading as Philmore Radio & TV. 14 January 1983, 10.00 a.m., Springs. Proof of claims.

T1161/82—**Fairtex Manufacturing Company (Pty) Ltd**, in liquidation. 12 January 1983, 9.00 a.m., Johannesburg. Proof of claims.

N248/80—**Burns, R. J.** 7 January 1983, 10h00, Pietermaritzburg. Proof of claims.

N253/82—**Bhanabhai & Co.**, in liquidation. 5 January 1983, 09h00, Durban. Proof of claims.

T16/82—**Prima Construction (1980) (Pty) Ltd**, in liquidation. 5/1/83, 10 a.m., Pretoria. Further proof of claims.

Form/Vorm 3

EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 109 (1) of the Insolvency Act, 1936, and section 135 (1) (c) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestrated estates or companies being wound up mentioned below, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified below, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and date of appointment of trustee or liquidator; date when account due; period of extension required and to which Master application will be made.

VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 109 (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 135 (1) (c) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidadeurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappy in likwidasië, na gelang van die geval, hieronder vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyn hieronder genoem, vir die indiening van likwidasië-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en datum van aanstelling van kurator of likwidaatour; datum waarop rekening ingedien moet word; termyn van verlangde verlenging en by watter Meester aansoek gedoen sal word.

T1397/81—**Wollert, H.**; J. R. Galloway, 30/11/81. 30/11/82. Ses maande, Pretoria.
 T1304/81—**Englebrecht, A. F.**; J. H. Blignaut, 31/12/81. 16/12/82. Nine months, Pretoria.
 N82/81—**Pillay, M. D.**; V. R. Reynolds, 27/5/81. 16/12/82. Six months, Pietermaritzburg.
 T531/82—**Bouman, S. R.**; L. Kloppe, 9/6/82. 9/12/82. Ses maande, Pretoria.
 T1064/81—**Labuschagne, J. A.**; L. Kloppe, 26/2/82. 26/8/82. Ses maande, Pretoria.
 T571/82—**Dickenson, G. D.**; L. Kloppe, 12/7/82. 12/1/83. Ses maande, Pretoria.
 T635/82—**Rossouw, F. H.**; L. Kloppe, 16/7/82. 16/1/83. Ses maande, Pretoria.
 T188/82—**Wolfaardt, B. P.**; L. Kloppe, 19/4/82. 12/1/83. Ses maande, Pretoria.
 T425/82—**Pullen, W. N.**; L. Kloppe, 3/6/82. 3/12/82. Ses maande, Pretoria.
 T219/82—**Oosthuizen, J.**; L. Kloppe, 7/7/82. 7/1/83. Ses maande, Pretoria.
 T1177/81—**Silva, F.**; L. Kloppe, 17/1/82. 30/11/82. Ses maande, Pretoria.
 K27/82—**Plenaar, Sarel Johannes**, handeldrywende as NC Number Plates and Signs and Brake and Clutch Services, hoek van Beare- en Kerkstraat, Kuruman; J. W. Wilmans, 1/9/82. 28/2/83. Een jaar, Kimberley.

C290/81—**Van Heerden, S. W.**; P. P. Tredoux, 8 Januarie 1982. 8/1/83. Ses maande, Kaapstad.
 N403/77—**Erasmus, Pieter Jozua**; S. Trakmen, 7/11/77. 31/12/82. Six months, Pietermaritzburg.
 T1072/81—**Nel, Harry**; P. A. Cronje, 30/10/81. 30/10/82. Six months, Pretoria.
 T564/74—**Fick, H. C. B.**; A. J. Hessels, 19/2/75. 19/2/83. Three months, Pretoria.
 T1483/79—**Nezar, C. H. W.**; A. J. Hessels, 8/1/80. 8/1/83. Six months, Pretoria.
 T988/81—**Laubscher, A. L.**; A. J. Hessels, 14/10/81. 14/10/82. Six months, Pretoria.
 C349/79—**Rahim, Abdul**, trading as Poppy's Discount Corner; Neville Ralph Rubinstein and Renate Helena Dorothea Ingram, 12 Desember 1979. 6/12/82. One year, Cape Town.
 C67/69—**Parker, A. G.**; D. J. Rennie, 23/7/69. 30/11/82. 12 months, Cape Town.
 N86/81—**Reinhardt, H. S. H. G.**; J. A. Bruce, 22 July 1981. 1/12/82. Six months, Pietermaritzburg.
 B53/82—**C. A. P. van Tonder Vervoer (Edms.) Bpk.**, in likwidasië; Charl Jacob Venter, 31 Maart 1982. 8 Januarie 1983. 12 maande.
 T2025/77—**Scheffer, H. J.**; J. A. Deary, 30/10/82. 30/10/82. Three months, Pretoria.

Form/Vorm 4

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108 (2) of the Insolvency Act, 1936, section 136 (2) of the Companies Act, 1926, and section 406 (3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the date mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; description of account; account for inspection at Master's and Magistrate's Office, date (if later than date of publication hereof), period (if longer than 14 days).

LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 108 (2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136 (2) van die Maatskappyywet, 1926, en artikel 406 (3) van die Maatskappyywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasië-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval hieronder vermeld, ter insae van skuldeisers of kontribuant sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laatste is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; beskrywing van rekening; rekening ter insae by Meester- en Landdroskantoor, datum (indien later as publikasiedatum), tydperk (indien langer as 14 dae).

C451/76/1A—**Kara Construction (Pty) Ltd**, in liquidation. Amended Fifth and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.
 C528/81/3B—**Rondebosch Fountain Properties (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Cape Town.
 C173/80/3A—**Dakan Investments (Pty) Ltd**, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.
 T738/80—**Rail and Industrial Layouts (Cape) (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.
 T873/79—**Touyz, Cyril**. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, Johannesburg.
 B176/80—**Crowther, Robert Frederik**. Tweede Inkomste-en-Uitgawe. Bloemfontein, Kestell.
 3795/78—**Hopf, Hans Karl Walter**. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Boksburg.
 B210/81—**Rabie, Willem Jacobus**. Eerste Supplementêre Likwidasië en Distribusie. Bloemfontein, Heilbron.
 B161/80—**Man van Stand Ultrusters (Edms.) Bpk**. Aanvullende Likwidasië en Distribusie. Bloemfontein.
 T1625/81—**Collins Group (Pty) Ltd**, in liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Randburg.
 B34/82—**Vermeulen, Coenraad Christoffel Wentzel**, handeldrywende as Harrie's Loodgieters, Riebeeckstad. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Bloemfontein, Welkom.
 B78/81—**Berridge, Anthony**, handeldrywende as Villiers Winskope. Aanvullende Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Bloemfontein, Villiers.
 N217/82—**Stornoway (Pty) Ltd**, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

B28/82—**Rood, Jacob Johannes Naude**. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Bloemfontein, Warden.
 T1136/80—**Taljaard, J. D.** First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Groot Marico.
 T592/80—**Gerber, J. C. J.** First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Louis Trichardt.
 C497/81—**Bobby Flynn Motors (Pty) Ltd**, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town.
 T1161/78—**Tothill, Michael Anthony**, trading as Mackrill and Tothill, 22 Barrett Road, Luipaardsvlei, Krugersdorp. Amended First and Final Liquidation and Distribution. Krugersdorp.
 E132/82/2B—**Heluna Properties (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation. First and Final. Grahamstown, Port Elizabeth.
 E117/79/3A—**Van Schalkwyk Motors (Pty) Ltd**, in liquidation, with registered offices at 67/69 Main Street, Despatch and conducting business as a garage and repair workshop at Despatch, Cape. Third and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.
 T414/82—**R. W. Vesey (Pty) Ltd**, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.
 N153/81—**Van Staden, Johannes Hendrik**. Fourth Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Newcastle.
 N180/81—**Natraj Cinema (Pty) Ltd**, in liquidation. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pietermaritzburg, Durban.
 N127/82—**Annfurn (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.
 T1416/80—**Moosa, H. E.** First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.
 T951/79—**Treiser Motor Spares (Pty) Ltd**, in liquidation. Second Liquidation and Plan of Distribution. Pretoria, Johannesburg.
 B118/76—**Silver Shilling Gowns (Pty) Ltd**. Supplement to Second and Final Liquidation and Distribution. Bloemfontein.

T327/79—**Enterprises House (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T154/77—**Glen Anil Development Corporation Ltd**, in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1596/81/ASR2—**Winsue (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation. Liquidation and Distribution. Pretoria, Randfontein.

T59/82—**Catalina Construction (Pty) Ltd**, in likwidasië. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Johannesburg.

C137/78—**Willemse, J. A. D.** First Liquidation and Distribution. Cape Town.

C285/80—**Rieck Joinery (Pty) Ltd**, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Walvis Bay.

T344/81/OND/11/B—**Penbar Investments (Edms.) Bpk.** Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Nelspruit.

C104/82—**Millowmy (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution.

B85/80—**Proteus Engineering and Construction Co. (Pty) Ltd**, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Bloemfontein, Sasolburg.

N74/82/2B—**Bense Bros Properties (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N202/82—**O'Connell Bros. Holdings (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Durban.

T200/81/2B—**Verheem, P. C.** Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria.

T1328/79/8B—**Olivier, M. P. J. S.** Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Rustenburg.

T128/81—**Belsheim, C. A.** Eerste Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Vereeniging.

T1147/79—**Coalfields Developments (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Witbank.

T985/80—**Bekker, J. C.** Eerste en Finale Likwidasië en Verdeling. Pretoria, Belfast.

T665/82—**Southdale Gardens (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T864/81—**Rademeyer, Frederick.** First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Roodepoort.

T1698/79—**Brunetti, S.** Supplementary Liquidation and Distribution. Pretoria, White River.

T1488/81—**Nordier, P. G.** First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

T302/81—**Ferreira, J. F.** First Liquidation and Distribution. Pretoria, Springs.

Form/Vorm 5

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, section 139 (2) of the Companies Act, 1926, and section 409 (2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company and account; date when account confirmed; whether a dividend is being paid or contribution being collected, or both, and name and address of trustee or liquidator.

UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE

Nademaal die likwidasiërekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasië, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappyywet, 1926, en artikel 409 (2) van die Maatskappyywet, 1973, kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappye; naam en beskrywing van boedel/maatskappye en rekening; datum waarop rekening bekragtig is; of 'n dividend uitgekeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide, en naam en adres van kurator of likwidateur.

E173/79/1A—**Landscape Development (Pty) Ltd**, in liquidation, having its registered office at 33a Westbourne Road, Central, Port Elizabeth. 25/11/82. Dividend being paid. F. D. Glaum, c/o East Cape Trustees (Pty) Ltd, AA House, 4 Rink Street, Port Elizabeth, 6001.

B171/81—**Van Niekerk, H. H.** 22/11/82. Dividende uitgekeer, Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. W. A. Bernard, Posbus 115, Hoopstad.

E48/80/B—**Peer, M. S. E.** 23/11/82. Dividend being paid. M. L. de Villiers, c/o Deloitte Haskins & Sells Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4785, Johannesburg, 2000.

C448/78/3B—**Tractors Industrial (Pty) Ltd**, in liquidation. 25/11/82. Dividends being paid. Lieb Johannes Rudolf van Jaarsveld, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, 4 Wale Street, Cape Town.

T419/81—**South Indian Foods (Pty) Ltd**, in liquidation. 1982-11-06. Contribution. S. Trakman, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107.

T1216/81—**Uitkyk Construction (Pty) Ltd**, in liquidation. 1982-11-04. Contribution. S. Trakman, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107.

N130/79—**Peerman, Alfred**, born on 14 June 1902. 27 October 1982. Dividend paid. Basil Denzil Will, P.O. Box 28, Howick, 3290.

B6/82—**Jardin, Valencio Gomez**, handeldrywende as Andy's Café. 22/11/82. Konkurrente en preferente dividende word uitgekeer. Charl Jacob Venter, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

B195/81—**Kruger, Gerhardus Abraham**. 23/11/82. Preferente en konkurrente dividende word uitgekeer. Charl Jacob Venter, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

B233/81—**Gouws, Abraham Jacobus**, Groblerstraat 30, Sasolburg, werksaam as passer en draaier, Coalbrook Colliers Coalsbrook, Oranje-Vrystaat. 22/11/82. Uitkeer dividende. Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein.

B236/81—**Smith, Keith Gregory**, 'n stoomman, tans woonagtig te Jansenstraat 4, Dagbreek, Welkom. 25/11/82. Uitkeer dividende. Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein.

C127/82—**Kudu Trading Company (Pty) Ltd**, in voluntary liquidation. 25 November 1982. Dividend is being paid. J. K. W. Crowhurst, 301 Fairbairn House, 140 St George's Street, Cape Town, 8001.

B182/81—**Jordaan, Francois**, voorheen handeldrywende as Kroonstad Kawasakie, Kroonstad. 1/12/82. Uitkeer dividende. George Frederik Wessels.

B219/81—**Nick Claase (Edms.) Bpk.**, in likwidasië. 22 November 1982. Kontribusie is betaalbaar. H. J. F. Steyn, Posbus 819, Bloemfontein.

C327/74—**Road Builders (Pty) Ltd**, in liquidation. 24/11/82. Dividend being paid. R. Millman and A. H. Gunn, c/o Cape Trustees Ltd, St George's Centre, 13 Hout Street, Cape Town.

T612/81—**Rojean Buildings (Pty) Ltd**. 25/11/82. Dividend paid. J. Bloom, P.O. Box 11377, Johannesburg.

070276/07—**Zeekoevlei Caravan Park (Pty) Ltd**. 25/11/82. Dividend paid. Sydney Saacks, 808 Standard General House, 1 Church Street, Cape Town, 8001.

T803/80/3A—**McCabe, J. J.** 4 November 1982. Dividend. Johline Steyn, P.O. Box 3578, Johannesburg, 2000.

T173/81—**Pretorius, G. P.** 4 November 1982. Contribution. Johline Steyn, P.O. Box 3578, Johannesburg, 2000.

T62/81—**Wilken, P. H.** 5 November 1982. Preferent/Secured only. Johline Steyn, P.O. Box 3578, Johannesburg, 2000.

E24/79/2B—**Van Tonder, J. J.** 16/11/82. No dividend will be paid to concurrent creditors. N. G. Flemmer and J. J. Bezuidenhout, P.O. Box 44, East London.

T968/81/8A—**Thomas Mouget International (Pty) Ltd**. 22/11/82. Dividend being paid. T. P. Connaughton, 303 United Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 319, Vereeniging.

B14/81—**Van der Walt, Johannes Petrus**. 29/11/82. Konkurrente dividende word uitgekeer. Charl Jacob Venter, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

B118/80—Smit, Petrus Albertus. 26/11/82. Konkurrente dividende word uitgekeer. Charl Jacob Venter, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

T1149/81—Tonytwin Investments (Pty) Ltd. 10 November 1982. Dividend being paid. Arnold Dagut, Second Floor, Standard Bank Chambers, 33 Troye Street, Johannesburg, 2001.

K30/81—Wickens, Henry Teeton, trading as Son Films, Upington. 29/11/82. Preferent dividends only are being paid. J. W. Wilmans, P.O. Box 179, Cheapside, Kimberley.

T314/82—Liberatus Investments (Pty) Ltd. 23/11/82. Dividend is being paid. Hendrik Pieter Vermaak, P.O. Box 338, Vereeniging, 1930.

B100/81—Bouer, H. P. 29 November 1982. Preferente dividende is betaalbaar. H. J. F. Steyn, Posbus 819, Bloemfontein.

B97/81—Ingram, W. J. 30 November 1982. Konkurrente dividende is betaalbaar. H. J. F. Steyn, Posbus 819, Bloemfontein.

T152/77—S. A. Stainless Steels (Edms.) Bpk. 25/11/82. P. J. E. Meintjes, Posbus 3425, Johannesburg, 2000.

E97/80/3—Plum Fashions (Pty) Ltd, in liquidation, formerly trading as a ladies dress shop, 27 Gladstone Street, East London, and with registered office at 34 Argyle Street, East London. 26/11/82. Concurrent awards being paid. Kenneth Norman Paterson, Third Floor, CNA Buildings, 37 Union Street, P.O. Box 963, East London.

B175/78—Schutte, J. H. 2 Desember 1982. Dividende betaalbaar aan preferente en konkurrente skuldeisers. H. J. F. Steyn, Posbus 819, Bloemfontein.

T1496/81—Mike's Discount Furnishers (Edms.) Bpk. 1/12/82. Kontribusie gevorder en versekerde dividend betaal te word. L. B. Marais, vir Sentrale Trusteas (Edms.) Bpk., Posbus 3954, Pretoria, 0001.

T1328/80—De Beer, J. J., Tweede en Finale. 26/11/82. Dividend uitgekeer. L. B. Marais, vir Sentrale Trusteas (Edms.) Bpk., Posbus 3954, Pretoria, 0001.

T623/81—Calder, A. 26/11/82. Secured award being paid. R. J. Bailey, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

N57-82-4B—Thierich Investments (Pty) Ltd. 11/11/82. Payment of dividend. Wakley-Smith, for Thiel & Co., P.O. Box 83, Scottburgh.

N8/82—Willith Properties (Pty) Ltd, in voluntary liquidation. 26 November 1982. Amounts returnable to contributories. C. E. Douglas, for Durban Board of Executors and Trust Co. Ltd, P.O. Box 4743, Durban, 4000.

T263/81—Johannesburg Crushed Stone (Pty) Ltd, in likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. 8 November 1982. J. Marais, Posbus 2851, Johannesburg.

N373/81—Used Car Centre (Pty) Ltd, in liquidation. 3/12/82. Dividend being paid. R. J. Trotter, c/o Errol W. Stowell & Company, Seventh Floor, Shepstone, Chancery Lane, Pietermaritzburg.

T345/81—Buya Futu Landgoed (Edms.) Bpk., in vrywillige likwidasie. 8 November 1982. Dividend word betaal. Pieter Gabriël van der Merwe, Posbus 358, Nelspruit, 1200.

K27/80—Matthews, Edward Henry. 8 November 1982. Dividende word uitgekeer en kontribusies word ingevorder. Christiaan Johannes Serfontein, p/a Du Plessis Serfontein & Coetzee, Dutoitspanweg 43, Posbus 1055, Kimberley.

N474/81—Dullay, S. R. 29/11/82. Contribution. K. D. Krumm, P.O. Box 4478, Durban, 4000.

C38/82/3B—Cape King Turkeys (Pty) Ltd. 22 November 1982. Dividend being paid. Rubin Stuppel, Fourth Floor, Sanso Centre, 3 St George's Street, Cape Town, 8001.

N22/82/1B—Hectina Investments (Pty) Ltd, members' voluntary winding-up. 2/12/82. Return of capital and dividend being paid. R. J. W. O'Connor, Fifth Floor, 491 Ridge Road, Overport, Durban, 4001.

T1265/77—Openshaw, J. T. 18/11/82. Contribution. V. A. van Diggele, for Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria.

T1164/81—Groesbeek, W. P. 26/11/82. Kontribusie betaalbaar. L. Kloppe, Posbus 1990, Pretoria.

T827/81—Ultracled (Edms.) Bpk., in likwidasie. 29/11/82. Versekerde dividend en kontribusie betaalbaar. L. Kloppe, Posbus 1990, Pretoria.

T982/80—Mans, J. J. 30/11/82. Dividend betaalbaar. L. Kloppe en J. H. van Blerk, Posbus 1990, Pretoria.

T331/78—Korttermynlenings (Edms.) Bpk., in likwidasie. 6/12/82. Dividend betaalbaar. L. Kloppe, Posbus 1990, Pretoria.

T582/78—Pretorius, L. J. 22/11/82. Dividend betaalbaar. L. Kloppe, Posbus 1990, Pretoria.

T447/82—Rossouw, J. S. 29/11/82. Konkurrente toekennings. J. H. van Blerk, Posbus 4680, Pretoria, 0001.

T207/82—Freddie Flats (Pty) Ltd, in voluntary liquidation. 29 November 1982. Dividend being paid. H. L. Barkhan, c/o Sher & Barkhan, P.O. Box 6601, Johannesburg, 2000.

T775—T. D. Feed & Seed (Edms.) Bpk., in liquidation. 7/12/82. Concurrent awards. A. J. Hessels, c/o Metboard (Pretoria) Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

C247/81—Smith, J. P. R., Eerste en Finale Likwidasie, Verdeling en Kontribusie. 29 November 1982. P. P. Tredoux, vir Sanek Eksekuteurskamer Bpk., Kaapstad.

N153/81—Van Staden, Johannes Hendrik. 7 Desember 1982. Dividend to preferent and secured creditors. Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, Sixth Floor, Kariba House, 164 Commissioner Street, Johannesburg.

N291/81—Fargo Finance (Pty) Ltd. 19/11/82. Dividend being paid. J. A. Bruce, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban, 4000.

N313/81—Amra, Ahmed. 10/11/82. Dividend being paid. J. A. Bruce, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban, 4000.

N304/80—Janse van Rensburg, L. G. 9/11/82. Dividend being paid. J. A. Bruce, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban, 4000.

C291/76/1A—Vleiside Townships (Pty) Ltd, in liquidation. 29/11/82. Dividend being paid. Pieter Johannes Albertus Fourie, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, 4 Wale Street, Cape Town.

T503/80—Hemco (Pty) Ltd. 4 November 1982. Preferent only. Johline Steyn, P.O. Box 3578, Johannesburg, 2000.

C552/81—Slam Beleggings (Edms.) Bpk., in vrywillige likwidasie. 17 November 1982. Dividend word uitgekeer. Gerhardus Johannes Vosloo, Kamer 300, Boland Bankgebou, Meulplein, Stellenbosch, 7600.

N142/82/1B—Zavon Properties (Pty) Ltd, in voluntary liquidation, members' voluntary winding-up. 26/11/82. Dividend being made. P. J. Burnard, P.O. Box 641, Durban.

T1182/81/2A—Casana Beleggings (Edms.) Bpk. 30/11/82. Pieter Nicolaas Botha, Posbus 1093, Pretoria, 0001.

Form/Vorm 6

APPLICATION FOR REHABILITATION

Pursuant to section 124 of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned below will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names, indicating number of estate; full name and description of insolvent (including his date of birth and identity number) and place of business or residence; date when estate sequestrated, and address, occupation or status of insolvent at the time of that date; division of Supreme Court to which and date and time on which application will be made; ground of application.

AANSOEK OM REHABILITASIE

Ingevolge artikel 124 van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone hieronder genoem om hul rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is, met aanduiding van nommer van boedel; volle naam en beskrywing van insolvent (met inbegrip van sy geboortedatum en persoonsnommer) en plek van besigheid of woonplek; datum waarop boedel gesekwestreer is, en adres, betrekking of status van insolvent ten tye van daardie datum; afdeling van Hooggeregshof waarby en datum en tyd wanneer aansoek gedoen sal word; rede van aansoek.

N249/74—Fouche, Josephus Johannes, 15 November 1916, 161115 5064002, foreman at John Sisk & Sons, Pietermaritzburg, and now residing at 6 Jesmond Road, Pietermaritzburg. 8 November 1974, traded as Lofto Fouche Builders, and resided at 53 Burns Road, Hayfields, Pietermaritzburg. Natal Provincial, 7 February 1983. In terms of section 124 (2) (a) of Act 24 of 1936.

T1651/76—Braude, Rodney Donaldson, 10 April 1950, 500410502 0009, assistant branch manager of Gauntlet Holdings, residing at 144a Vause Road, Durban. 9 November 1976, 28 Agincourt, Tudhope Avenue, Johannesburg, employed as branch manager of Avis Rent-a-Car. Witwatersrand Local, 22 March 1983, 9.00 a.m. A period of four years has elapsed since the applicant was sequestrated.

T339/77—Senft, Lothar Johannes, 20/9/44, 4409205052102, 19 Hans Schoeman Street, Malanshof, Tvl. 8/3/77, at date of sequestration residing at 19 Hans Schoeman Street, Malanshof, Tvl. Occupation: Cabinet maker. Witwatersrand Local, 1/2/83, 10h00. Section 124 (2) (a) of Act 24 of 1936, as amended.

C626/77—Overes, Wilhermus Johannes, 3 February 1907, 070203501 1106, an adult White male, 34 Bridgewater Road, Somerset West, C.P. 17 October 1977, at the time of sequestration a building contractor. Cape of Good Hope Provincial, 2 February 1983. Section 124 (2) (a).

T1181/78—**Engelbrecht**, Andries, 22 April 1933, 3304225003006, Huis 23, Bothastraat 114, Potchefstroom. 25 Julie 1978, Generaal Beyerstraat 135, Pretoria-Noord, Verbruikersraad, Nedbank Plaza, Sesde Verdieping, hoek van Kerk- en Beatrixstraat, Pretoria. Transvaalse Provinsiale, 8 Februarie 1983, 10h00. 'n Tydperk van langer as vier jaar het verloop sedert datum van sekwestrasie.

T1238/78—**Grobler**, Jurie Hendrik, 8 Februarie 1944, 440208502 2006, Departement van Landbou en Visserye, Olivettigebou, Blanckenbergstraat, Bellville. 18 Julie 1978, ten tye van sekwestrasie, die plaas Lotterings-kraal, distrik Marico. Transvaalse Provinsiale, 1 Februarie 1983, 10h00. Artikel 124 (2) (a).

T955/78—**Snyman**, Nicolaas Tjaart, 30/5/40, 4005305015005, voorligtingsbeampte, Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakvereniging Koöperasie Bpk., Rustenburg, woonagtig te die plaas Doornlaagte, Posbus 1620, Rustenburg. Hendrik Potgieterpad 63, Oudorp, Klerksdorp, was 'n sake-man. Transvaalse Provinsiale, 8 Februarie 1983, 10h00. In terme van afdeling 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936.

E86/78/2—**Venter**, Karel David, 15 September 1951, manager, Venter Broers Garage Graaff-Reinet (Pty) Ltd, Church Street, Graaff-Reinet, C.P. 12 July 1978, businessman and proprietor of Jacaranda Drycleaners, 44a Uitenhage Road, Port Elizabeth. Eastern Cape, 3 February 1983. In terms of section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.

T977/79—**Patricios**, George Odisea, 14 January 1930, 30011450360 005, an adult male, employed as a sales manager by Tuff Tyres (1979) (Pty) Ltd, 233 Marshall Street, Johannesburg. 10 July 1979, at which date he resided at 66 Eksteen Street, Observatory, Johannesburg, and was a director of Tuff Tyres (Pty) Ltd, 233 Marshall Street, Johannesburg. Witwatersrand Local, 15 February 1983, 10h00. Section 124 (2) (a) of Insolvency Act, 1935.

T740/79—**Patrickios**, Nicholas, 10 October 1974, 2410105028004, an adult male, employed as a manager by Tuff Tyres (1979) (Pty) Ltd, and residing at 210 Sixth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg. 29 May 1979, at which date he resided at 49 Junoridge, Juno Street, Kensington, Johannesburg, and was a director of Tuff Tyres (Pty) Ltd, 233 Marshall Street, Johannesburg. Witwatersrand Local, 15 February 1983, 10h00. Section 124 (2) (a) of Insolvency Act, 1935.

T353/78—**Joubert**, Andre Keith, 28 October 1940, 964076346, a materials handling consultant residing at 32 Camelia Avenue, Lynnwood Ridge, Pretoria. 14 March 1978, 167-171 D. F. Malan Drive, Northcliffe, Johannesburg, trading as Spencer Maxwell and Saturn Silver. Witwatersrand Local, 8 February 1983, 10h00. In terms of section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936. More than 12 months have elapsed from confirmation of the First Trustee's Account by the Master.

B81/79—**Engelbrecht**, Johannes Hermanus, 26 Februarie 1951, 5102 265016005, verkoopsman van p/a Vrystaat Koöperasie Bpk., Frankfort, en woonagtig te Devilliersstraat 11, Frankfort. 26 April 1979, tydens sekwestrasie 'n werklose van Qua Vadis, Vrede, O.V.S. Artikel 124 (3) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig.

Form/Vorm 7

NOTICE OF TRUSTEES

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final trustees' accounts in the estates mentioned below, the trustees of the said estates will, pursuant to section 155 of the Insolvency Act, 1936, destroy all the books and documents in their possession relating to the said estates (except those which are required to be lodged with the Masters) after six weeks from the date of this notice.

The particulars are given in the following order: Number of estate; name and description of estate; date of sequestration order; division of the Supreme Court by which order made; date of confirmation of final account.

KENNISGEWING VAN KURATORS

Aangesien 'n tydperk van ses maande verloop het sedert die bekragtiging van die finale kuratorsrekenings in die boedels hieronder genoem, word hierby kennis gegee dat die kurators van genoemde boedels ingevolge artikel 155 van die Insolvensiewet, 1936, alle boeke en stukke in hulle besit wat betrekking op daardie boedels het (behalwe die wat by die Meesters ingedien moet word), ses weke na die datum hiervan sal vernietig.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel; naam en beskrywing van boedel; datum van sekwestrasiebevel; afdeling van Hooggeregshof waardeur bevel gegee is; datum van bekragtiging van finale rekening, en naam en adres van kurator.

T712/76—**De Kock**, W. A. 8/6/76, Transvaal Provincial. 27/4/82. C. R. Lansdown, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T704/80—**Swart**, J. F. 3/6/80, Witwatersrand Local. 23/3/82. C. R. G. Fisher, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

Form/Vorm 8

DATES FIXED FOR CREDITORS TO PROVE CLAIMS

Pursuant to section 179 (2) of the Companies Act, 1926, section 366 (2) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given of the dates or times fixed by Masters of the Supreme Court by which creditors of companies in liquidation are to prove their claims or otherwise be excluded from the benefit of any distribution under any account lodged with the Master before those debts are proved.

The particulars are given in the following order: Number of company in liquidation; name and description of company; date or time fixed by the Master; name and address of liquidator.

DATUMS VASGESTEL VIR DIE BEWYS VAN EISE DEUR SKULDEISERS

Ingevolge artikel 179 (2) van die Maatskappywet, 1926, artikel 366 (2) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee van die datums of termyne deur Meesters van die Hooggeregshof vasgestel tot wanneer skuldeisers van maatskappye in likwidasie hulle eise moet bewys of anders van die voordeel van 'n distribusie kragtens 'n rekening by die Meester ingedien voordat daardie eis bewys is, uitgesluit word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van maatskappy in likwidasie; naam en beskrywing van maatskappy; datum of termyn deur Meester vasgestel; naam en adres van likwidateur.

T891/82—**Safari Sport (Edms.) Bpk.**, in likwidasie. 6/1/83, 10h00, Potchefstroom. A. P. Veldtman, Posbus 4680, Pretoria.

Form/Vorm 9**NOTICES OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE**

In terms of section 4 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given by a petitioner of his making an application to the Supreme Court on the date and time as stated or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of his estate; or of the withdrawal of such notice of surrender previously made and upon having received the Master's consent, in terms of section 7 of the Act.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Name of petitioner, occupation and address, style of partnership or firm, and names and addresses of partners; (2) whether application, Division of Supreme Court and date and time of application, or withdrawal of notice of surrender and date of Master's consent; (3) date as from which a statement of his affairs will lie for inspection for 14 days, the Master's Office where lying and, if so, the Magistrate's Office; (4) attorney for petitioner, address and date.

KENNISGEWINGS VAN OORGAWA VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL

Ingevolge artikel 4 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig, word hierby deur 'n versoeker kennis gegee van sy aansoek wat by die Hooggeregshof op die dag en tyd soos genoem gedoen sal word, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, om aanname van die oorgawe van sy boedel; of van die intrekking van 'n sodanige vroeë kennisgewing van oorgawe en na verkryging van die Meester se toestemming, ingevolge artikel 7 van die Wet.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Naam van aansoeker, beroep en adres, styl van vennootskap of firma, en name en adresse van vennote; (2) of 'n aansoek, die Afdeling van die Hooggeregshof en datum en tyd van aansoek, of intrekking van 'n kennisgewing van oorgawe en datum van Meester se toestemming; (3) datum vanaf wanneer sy vermoë staat ter insae sal lê vir 14 dae, die Meester se kantoor en, indien so, die Landdros se kantoor waar dit sal lê; (4) die prokureur van die aansoeker, adres en datum.

Klopper, Lorna Winifred, gebore Ellis, voorheen Jenner, getroud buite gemeenskap van goedere met Andries Marthinus Klopper, 'n volwasse blanke vrou van Beggstraat 5, Brenthurst, Brakpan. (2) Aansoek, Witwatersrandse Plaaslike, 11 Januarie 1983, 10h00. (3) 2 November 1982; Pretoria, Brakpan. (4) Trollip Joubert Cowling & Janeke, Kingswaylaan 125a, Brakpan, 29 November 1982.

**LOST LIFE INSURANCE POLICIES
VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE****Form/Vorm VI****Section 64, Act 27 of 1943**

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned below, has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

The particulars are given in the following order: Name and address of insurer; policy number, date of policy, and sum insured; life insured; owner, if other than insured.

Artikel 64, Wet 27 van 1943

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse hieronder vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Naam en adres van versekeraar; polisnommer, datum van polis en versekerde bedrag; lewe verseker; eienaar, indien ander as versekerde.

African Life Lewensversekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 1063, Johannesburg, 2000

0942757—R650. J. Perrang.
0923194—R129. M. Pillay.
7096135/5—R4 000. F. Nontembiso.

Anglo American Life Centre, P.O. Box 1114, Johannesburg, 2000

747234—1 June 1971, R2 456. J. M. Jacobs.
6177452—1 July 1980, R10 000. J. J. Titus.
G430363—1 October 1977, R49 000. B. J. Abro.
781649—1 February 1972, R500. M. Phohlele.
651437—1 June 1967, R1 376. J. H. Greyling.
529176—1 September 1961, R1 000. J. C. Willimse.
592648—1 June 1964, R1 000. J. J. J. Mostert.
6146618—1 August 1979, R6 522. B. P. Sisilana.

890256—1 November 1974, R2 609. N. S. Sibiba.
6067549—1 January 1977, R6 000. J. Kakuru.
G432642—1 May 1978, R18 914. A. Ayagabaram.
6163739—1 October 1979, R1 804. A. Farred.
6166534—1 November 1979, R5 000. E. de Brun.
776893—1 February 1972, R8 875. M. Jacob.
6022856—1 June 1976, R3 000. P. Sutherland.
560815—1 December 1962, R3 720. R. W. Smith.
5613297—1 May 1982. S. M. M. du Plooy.
5613298—1 May 1982. E. J. van Zyl.
5613299—1 May 1982. C. T. Winters.
6046380—1 March 1976, R5 192. O. B. Mpodi.
6075332—1 June 1977, R3 042. J. Talmakies.
4145602—1 October 1971, R10 000. D. D. Fregona.
1001537—1 October 1974, R20 000. D. D. Fregona.

G71656—1 January 1976, R5 140. D. S. Cameron.
725826—1 September 1970, R2 000. B. V. Dawson.
375085—1 August 1953, R1 716. J. P. C. Loots.
681086—1 December 1968, R5 000. F. Eksteen.
6138068—1 October 1978, R5 000. N. J. Nortje.
759283—1 July 1971, R8 000. J. B. Christie.
783156—1 March 1972, R2 147. O. M. Meecham.
6051042—1 May 1976, R2 500. C. N. Moruthane.
605385—1 March 1962, R2 664. W. J. Bezuidenhout.
G456385—1 December 1981, R10 088. M. M. Sigwela.
G456923—1 August 1981, R5 635. D. K. Sinclair.
71180—1 November 1966, R11 600. N. J. R. M. Atkinson.
61334—1 July 1962, R1 600. D. J. Bredenhout.
71443—1 February 1967, R4 000. L. Tonks.
4127727—1 November 1968, R4 610. G. Kaps.
835217—1 April 1974, R1 000. V. N. Langa.
6118437—1 August 1978, R10 519. J. C. Fortuin.
6095767—1 May 1977, R2 376. M. Wiese.
6046884—1 April 1976, R3 036. L. A. Tshekedi.
6071911, 1 November 1977, R5 949. A. S. Pitse.
6059343—1 August 1979, R27 000. C. Bergmann.
617479—1 July 1965, R1 000. M. Maduramuthu.
771828—1 June 1972, R30 000. J. D. Moolman.
6183643—1 June 1980, R22 293. O. Fakier.
750331—1 April 1971, R5 687. N. P. V. van Wyk.

Commercial Union, P.O. Box 222, Johannesburg, 2000

505243—26/9/72, R10 000. William Frederic Gailey; Mollie Gailey.
526191—15 July 1980, R6 603. Alan Parkes.

The Colonial Mutual Life Assurance Society Ltd, P.O. Box 73, Cape Town, 8000

1509016(0)—1/10/58, R2 000. A. de Villiers.
4520453(4)—1/8/76, R3 000. C. Arendse.
4541364(8)—1/11/80, R1 500. S. Grain.
1563089(0)—1/11/70, R1 000. M. J. George.
4521614(0)—1/7/76, R5 000. T. G. Veroni.
4538387(4)—1/12/79, R5 000. P. J. Muller.
4528034(4)—1/4/77, R1 073. F. Kayser.
1507527—1/3/61, R400. G. J. Nortje.
1519185(1)—1/3/76, R10 900. J. G. Bester.
4551231(6)—1/7/71, R1 000. G. J. van Rooyen.
698693(9)—1/12/57, R1 000. J. M. Hattingh.
697947, 697948, 697949, 697950 and 697951—1/10/57, R60. H. L. Lubbe.
688083—1/9/55, R276. H. A. Vosloo, late; G. C. F. Vosloo.
624364(6)—1/12/44, R1 118. J. H. Taljaard, now Nieuwoudt.
4532811(9)—1/11/77, R4 000. T. M. Koch; H. H. Koch.
4532485(2)—1/11/77, R4 000. M. H. Koch.
1553952(1)—1/11/67, R1 000. O. M. Jackson, now Goldberg.
1518223(1)—1/10/72, R2 000. S. J. A. Osborne.
1571272(2)—1/11/72, R4 000. F. C. Visser.
682191(2)—1/10/54, R300. A. Krok.
659437(8)—1/4/45, R400. D. B. Lombard.

SA Mutual, P.O. Box 66, Cape Town

1529103—23/9/59, R2 000. Late B. Shapiro, AD134; estate late B. Shapiro.
2667230—29/11/73, R12 419. C. R. Lezar, AD134.
3863075—26/10/81, R6 221. Late M. N. Rapoo, AD134; estate late M. N. Rapoo.
1451243—17/11/58, R84. D. J. Bodenstein, AD134; S. J. Bodenstein.
1788896—22/11/62, R1 000. H. J. Kriek, AD134.
1162356—13/12/55, R3 792. P. D. le Roux, AD134.
1734075—19/3/62, R1 000. G. D. Slabber, AD134.
23754x—24/10/38, R1 111.09. P. Hurty, AD134.
2115292—10/11/67, R1 000. M. L. Nel, AD134.
1365884—6/1/58, R700. C. A. Fraser, AD134; C. Fraser.
3847474—6/7/81, R9 567. E. T. Cele, AD124.
2144761—30/4/68, R4 002. Late J. A. de Villiers, AD124; estate late J. A. de Villiers.
3523079—23/2/80, R10 000. Late E. Brink, AD124; estate late E. Brink.
1351776—1/11/57, R600. D. Bendzulla, AD124.
1447762—3/11/58, R1 776. R. J. H. Heslop, AD124.
1739666—11/4/62, R300. S. R. Fisher, AD124; estate late M. K. Fisher.
1920402—29/10/64, R500. R. J. Putterill, AD124.
2511023—13/9/72, R1 000. A. M. Mofokeng, AD124.
2547335—6/2/73, R367. J. D. Koote, AD124.
890339—29/9/52, R200. Estate late G. B. Payne, AD124; St Patrick's Church.
3788304—27/7/81, R10 465. M. A. Fourie, AD132.
2782821—25/10/74, R3 000. P. H. S. Schempers, AD132.
2990898—15/6/76, R3 880. A. Janse van Rensburg, AD132.

3900139—28/12/81, R5 231. E. Weideman, AD132.
3955719—29/4/82, R34 192. S. H. D. Genis, AD132.
4061243—6/9/82, R20 003. J. P. Matabane, AD132.
2803696—30/12/74, R5 000. G. J. Nortje, AD132.
3091681—15/4/77, R6 504. L. E. Bulo, AD132.
3689925—12/1/81, R10 807. V. V. Mlomo, AD132.
4037456—9/7/82, R9 425. D. M. Kramer, AD132.
1785007—31/10/62, R3 000. A. P. Jetha, AD133; estate late A. R. Jacobs.
3089319—21/3/77, R2 401. P. B. Pretorius, AD133.
3376386—6/4/79, R4 368. A. J. Scholtz, AD133.
2493861—1/3/63, R1 500. J. H. Engelbrecht, AD133.
3009424—16/8/76, R1 200. R. G. Visagie, AD133.
3200405—30/1/78, R7 628. M. A. Grobler, AD133.
2788473—13/11/74, R880. G. B. Nkonyeni, AD133; S. J. Nkonyeni.
3976153—7/6/82, R13 721. J. J. Crafford, AD133.
2326388—2/11/70, R2 557. M. J. Britten, AD133.
2929717—23/12/75, R1 217. W. J. J. Badenhorst, AD133.
3170698—26/10/77, R1 340. W. J. J. Badenhorst, AD133.
2391985—20/7/71, R444. D. N. Blaker, AD141.
2438122—20/1/72, R204. D. N. Blaker, AD141.
2345318—11/1/71, R4 035. D. N. Blaker, AD141.
3861348—8/10/81, R7 366. F. Coetzee, AD141.
3861349—8/10/81, R6 901. F. Coetzee, AD141.
994195—1/3/54, R1 090. K. G. Emery, AD141.
2079325—2/5/67, R1 500. J. Bentel, AD141.
3470523—9/10/79, R10 007. M. P. du Plessis, AD141.
3854548—24/9/81, R10 556. N. J. Hough, AD141.
1771180—24/8/62, R1 000. J. P. Willemse, AD141.
2976400—3/5/76, R3 102. J. P. Willemse, AD141.
3666295—14/11/80, R10 000. H. B. Strydom, AD135.
3856412—26/9/81, R10 300. C. A. Viviers, AD135.
4081158—11/10/82, R12 593. D. P. Steyn, AD135.
1655084—27/3/61, R820. P. G. Pretorius (Jr), AD135; estate late P. G. Pretorius (Sr).
1432205—4/9/58, R6 000. C. A. Williams, AD135; G. A. Williams, P. G. Williams.
2087812—14/6/67, R1 072. G. S. L. Whittle, AD135.
3679185—8/12/80, R5 940. R. Muller, AD135.
3622099—7/5/81, R56 893. D. A. Quin, AD135; Richdens (Pty) Ltd.
3235114—21/4/78, R264. C. T. Pikashe, AD135.
3244280—26/5/78, R85 000. E. H. Mostert, AD135.
3244281—15/6/78, R15 600. E. H. Mostert, AD135.
1770628—23/8/62, R1 172. E. R. Smit, AD138.
2466295—12/5/72, R113. E. A. M. Coetzee, AD138.
3205901—13/2/78, R3 557. D. S. Hechter, AD138.
1733006—14/3/62, R1 000. W. G. Schafer, AD138; estate late L. G. Schafer.
2726806—29/5/74, R10 000. K. J. S. Richardson, AD138; P. M. Richardson, née Fyre.
3165172—11/10/77, R5 000. S. C. Rakhoba, AD138.
3852171—19/9/81, R4 395. B. S. Moleshe, AD138.
4002673—26/7/82, R21 150. S. F. Marais, AD138.
2242768—3/10/69, R3 376. A. M. C. Roosenschoon, AD138.
4053968—23/8/82, R7 125. C. J. Stokes, AD138.
4053969—23/8/82, R14 250. C. J. Stokes, AD138.
2424134—16/11/71, R1 000. I. Botha, AD139.
3310018—23/10/78, R1 548. N. B. Adams, AD139.
3693405—22/1/81, R5 178. K. Chetty, AD139.
3349226—9/2/79, R7 869. A. N. Kganyago, AD139.
3582657—7/7/80, R20 000. D. A. Grobbelaar, AD139.
3770179—15/6/81, R3 490. E. Kotze, AD139; P. J. M. Kotze.
3054355—6/12/76, R1 937. A. P. Luxton, AD139; C. D. Luxton.
3537444—22/3/80, R4 527. E. N. Ntuli, AD139.
3950784—21/4/82, R84 000. L. B. Bataille, AD139.
3892385—9/12/81, R6 150. W. H. Raubenheimer, AD139.
3892386—17/12/81, R4 551. W. H. Raubenheimer, AD139.
3370877—26/3/79, R1 408. R. N. Morabe, AD137.
3905252—11/1/82, R10 487. N. D. Blouw, AD137; J. M. Nzuzo.
3875874—5/11/81, R20 250. J. Steyn, AD137.
3920610—15/2/82, R2 451. M. A. Mchuna, AD137.
2461533—25/4/72, R2 772. P. B. Rowe, AD137.
2911600—5/11/75, R1 792. D. W. Moseley, AD137.
2389700—25/6/71, R300 000. C. J. Labuschagne, AD137.
2451258—9/3/72, R3 000. C. A. Swanepoel, AD137.
3273237—18/5/78, R4 251. M. S. Madona, AD137.
2311968—17/8/70, R10 000. M. Malan; E. T. F. Malan.
2311969—17/8/70, R10 000. D. J. Malan, AD137; E. T. F. Malan.
898029—31/10/52, R2 000. M. J. van Niekerk, AD131.
1779877—3/10/62, R6 180. O. Redelinghuys, AD131.
2358380—8/3/71, R1 510. I. I. Knickelbein, AD131.
3141267—23/5/77, R1 885. V. Ngoro, AD131. N. Ngoro.
3576505—23/6/80, R12 297. T. N. Zangwa, AD131.
4027944—18/9/82, R32 499. D. G. Grobler, AD131.
2568323—19/4/73, R2 543. N. D. Basson, AD131.

3625585—14/6/80, R12 762. J. D. Robbertze, AD131.
3757477—20/5/81, R4 766. M. F. Mnguni, AD131.
3159762—26/9/77, R2 778. U. Mbiko, AD131; D. N. Mbiko.
3161261—29/9/77, R1 973. N. Mbiko, AD131; D. N. Mbiko.

Metropolitan Homes Trust Life Ltd, P.O. Box 93, Cape Town, 8001

453245—1976-11-01, R1 000. Sarah Motetesi.
374259—1974-04-01, R3 000. Leon van der Poll.
407945—1975-05-01, R1 000. Matome Hillary Mehlape.
4105135071—1978-05-01, R2 000. Adeline P. Langa.
4105151506—1978-06-01, R4 000. Elizabeth S. Ngoye.
4107563917—1981-11-01, R7 000. Zukiswa N. Dyantyi.
85947—1960-06-01, R2 000. Nicolaas Johannes van der Merwe Brand
and Isabelle Fredericka Brand, gebore Visagie; Nicolaas Johannes van
der Merwe Brand.
350158—1973-09-01, R3 000. George Charles Barnes.
273002-1-8—1981-05-01, R3 137. Robert Mfanizodlani Matenjwa.
317132-1-1—1981-09-01, R11 486. Wilson Maheteza Mazikwana.
368238-1-3—1979-07-01, R665. Poto Souls Tatana.
45753-1-3—1979-04-01, R1 253. Frank Moloto.
305319-1-8—1979-11-01, R20 000. Dirk Cornelius Uys.
273917-2-8—1981-05-01, R2 500. Jeffrey Maolusi Mabusela.
425087-1-1—1981-05-01, R1 827. Makatla Johannes Motloung.

Sentry Assurance of S.A., 26th Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg

545188—1/6/80, R2 047. Ezekiel Mathibe.
574632—1/9/81, R7 460. Mandlenkosi, Gilbert Khathide.

The Standard General Insurance Company Ltd, P.O. Box 4352, Johannesburg, 2000

720431—1/3/82, R21 082. D. G. Germishuys.
720018—1/7/82, R10 000. S. W. V. Muller.
504278—1/7/68, R500. L. N. Leretholi.
822480—1/4/80, R21 082. R. A. Head.
16132—1/11/55, R800. D. Joubert.
704980—1/2/71, R7 500. C. R. Hart.
AFF18177—1/12/56, R200. A. Segofa.
7151618—1/3/76, R3 604. E. H. Bamberger.
IB003481—1 March 1983, R36 754. L. I. Wadee.

African Life Lewensversekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 1063, Johannesburg, 2000

939609—1/8/65, R650. S. E. Mahomed.
947628—1/9/72, R1 000. Perumal.
945151—1/4/70, R1 000. M. H. Simon.
950986—1/6/75, R2 000. G. C. Pillay.
937466—1/3/64, R72. J. N. Ndimande.

IGI Life Assurance Company Ltd, P.O. Box 3483, Johannesburg, 2000

312586—1/9/79, R16 806. Arabella Notolo Kobese.
312574—1/9/79, R21 413. Khanyise Kobese.
312562—1/9/79, R20 161. Constance Nombuyiselo Kobese.

Metropolitan Homes Trust Life Ltd, P.O. Box 93, Cape Town, 8001

4106358198—1980-09-01, R2 000. Melisizwe H. Dyantjies.
4105468658—1978-11-01, R1 000. Frederick J. Buis.
4105826384—1979-10-01, R1 000. Lehlohonolo D. Kolobe.
182810—1969-11-01, R1 000. Michael Johannes Landman.
114352—1964-06-01, R2 000. Molefe Levy Bopape.
4107792240—1982-03-01, R1 017. Stembele Nompula.
4106662105—1981-07-01, R8 615. Martha M. S. Kritzingen.
4104813017—1980-11-01, R6 177. Michael John Miller.
497957—1977-10-01, R5 000. Moosa Dahwood Pharo.
4105776077—1979-09-01, R5 000. Cyril M. Maneli.
4107097401—1981-08-01, R10 000. Fernando Pereira.
190599-1-4—1980-05-01, R7 087. Stephanus Kaiseb.
200342-1-0—1980-11-01, R13 261. Jacoba Taylor.
467258-1-4—1981-03-01, R5 172. Moremong Joel Mosoeu.
368036-1-8—1979-07-01, R1 634. Doreen Moleme.
426908-1-1—1981-09-01, R1 145. Ntibe Stevens Mathe.
358638-1-1—1978-11-01, R1 124. Boy Mashgo.
470730-1-2—1979-10-01, R5 889. Philippus Hermanus du Preez.
274932-1-0—1981-10-01, R3 003. Adam Thobejane.
499676—1977-12-01, R2 000. Johannes Letwaba.
4105299040—1978-09-01, R1 000. Meshack Buthelezi on Collen B.
Buthelezi; Meshack Buthelezi.
4107589142—1982-03-01, R6 000. Hlasela J. Nkabane.
4105230864—1978-04-01, R3 000. Nomonde S. Kakaza.
4105909689—1979-11-01, R2 000. Dahlia V. Kuse.
499312—1977-10-01, R2 000. John Michael van Wyk.
131762-1-8—1975-03-01, R24 000. Matthys Greyvenstein.
280106-1-2—1981-12-01, R15 388. Vivian John Millar.
318057-2-8—1982-02-01, R1 661. Dido Phideleus Radebe.
424331-1-8—1981-03-01, R26 829. Anna Maria de Beer.
425458-1-1—1981-08-01, R8 962. Freddy Nakampe Rampedi.
463175-1-1—1980-06-01, R1 940. Mduvuzi George Mhlongo.
273001-1-1—1981-05-01, R1 216. Piet Mzondi Khoza.
468055-1-6—1980-09-01, R4 020. Simon Modise.

Prosperity Insurance Co. Ltd, Private Bag X5070, Umtata

732060—3 June 1974, R1 000. Freedy Matome Malatjie.

Rentmeester Versekerings Bpk., Privaatsak X219, Pretoria, 0001

44560/15/1/79, R5 135. Carel Izak Jacobus Beneke; Rentmeester.
7762712—8/8/77, R7 660. Albertus Jacobus van der Linden; Rondalia.
7717377—27/7/77, R11 490. Albertus Jacobus van der Linden; Rondalia.
84095778—8/10/81, R9 900. Ronald Henry Ritchie; Rentmeester.
731236—20/9/73, R1 000. Bartolmina Jacoba Ackerman; Rondalia.
81846—18/4/80, R4 172. Pierre du Toit; Rentmeester.
7761023—4/1/78, R4 000. Nicolas Francois de Beer; Rondalia.
710405—19/1/72, R1 000. Karel Christiaan Stassen; Rondalia.
723846—30/10/72, R720. Paul Court; Rondalia.
34765—21/9/76, R5 800. Karel Hendrik Cornelius Venter; Rentmeester.

Form/Vorm MVA

THIRD PARTY INSURANCE CLAIMS FOR COMPENSATION

Compulsory Motor Vehicle Insurance Act, 1972 (Act 56 of 1972)

DERDEPARTY-ASSURANSIE-EISE OM SKADEVERGOEDING

Wet op Verpligte Motorvoertuigversekering, 1972 (Wet 56 van 1972)

NOTICE BY AUTHORISED INSURER OF AGREEMENT CONTEMPLATED IN SECTION 26 OF THE ACT

The authorised insurer named in the Schedule hereto, hereby gives notice in terms of section 26 (4) of the Act—

(a) that he has entered into an agreement contemplated in section 26 (3) (c) to make a payment in respect of a claim for compensation under section 21 of the said Act, which compensation could, if the said insurer were liable for payment thereof, have included costs in respect of the accommodation of the person named in the Schedule hereto in a hospital or a nursing home or of any treatment of or service rendered or goods supplied to that person; and

(b) that, in terms of section 26 (4) of the Act, the said insurer shall not be obliged to pay any amount in respect of such costs to any person who provided the accommodation or treatment or rendered the service or supplied the goods who has not lodged a claim, in writing, with the said insurer prior to the expiration of a period of 60 days after the date of this notice.

The particulars are given in the following order, under the name and address of the registered company: Name of person(s) injured or killed; claim number; date and place of accident; name of hospital, nursing home or place where treated (if known).

KENNISGEWING DEUR BEVOEGDE VERSEKERAAR VAN OOREENKOMS BEDOEL IN ARTIKEL 26 VAN DIE WET

Die bevoegde versekeraar genoem in die Bylae hiervan, gee hierby ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet kennis—

(a) dat hy 'n ooreenkoms soos in artikel 26 (3) (c) bedoel, aangegaan het om 'n bedrag te betaal ten opsigte van 'n eis om skadevergoeding ooreenkomstig artikel 21 van genoemde Wet, naamlik vergoeding wat, indien genoemde versekeraar vir die betaling daarvan aanspreeklik sou gewees het, koste ten opsigte van die akkommodasie, in 'n hospitaal of verpleeginrigting, van die persoon in die Bylae hiervan genoem of ten opsigte van enige behandeling van of diens gelewer of goedere verskaf aan daardie persoon, kon insluit; en

(b) dat genoemde versekeraar nie ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet verplig is nie om enige bedrag ten opsigte van sodanige koste te betaal aan enigeen wat die akkommodasie of behandeling verskaf of die diens gelewer of die goedere verskaf het en wat nie 'n skriftelike eis voor die verstrekking van 'n tydperk van 60 dae na die datum van hierdie kennisgewing by bogenoemde versekeraar ingedien het nie.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde, onder die naam en adres van die geregistreerde maatskappy: Naam van persoon/persone beseer of gedood; eisnommer; datum en plek van ongeluk; naam van hospitaal, verpleeginrigting of plek waar behandel (indien bekend).

A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 100, Johannesburg, 2000

Smith, Frazer Howard. Claim 2/6/70494. 18 August 1981, Turf Club Road, Booysens. South Rand Hospital.

A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 9595, Johannesburg, 2000

Botha, Maartje Petronella Magarietha. Claim 0/6/70793. 8 October 1979, corner of Voortrekker Road and De Beer Street, Wonderboom South, Pretoria. H. F. Verwoerd Hospital.

A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 642, Cape Town, 8000, c/o Findlay & Tait Inc., P.O. Box 248, Cape Town, 8000

Tyawana, Cynthia. Claim 0/6/80166, L. Dalasi. 1 October 1979, Theowa Avenue, Kwezi, Worcester. Eben Dönges Hospital, Worcester.

Commercial Union Assurance Company of South Africa Ltd, P.O. Box 2838, Johannesburg, 2000

Meyer, E. J. Claim 0300/12, J. Leghman. 14/10/81, Lindsay Road, Port Elizabeth. Provincial Hospital, Port Elizabeth.

Federated Insurance Company Ltd, P.O. Box 666, Johannesburg, 2000

Van Schoor, George Frederick Rautenbach. Claim MVA 212500. 20 July 1981, N3 Inchange turn-off. Entabeni Hospital.

National Employers' General Insurance Company Ltd, P.O. Box 61286, Marshalltown, 2107

Mdhule, Tiyasi Anna. Claim MVA 0/2409. 19/6/79, Soshanguve. Ga-Rankuwa Hospital.

President Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 4095, Pretoria, 0001

Marquard, Lorraine. Eis 1/S 8065. 13 Junie 1980, hoek van Bougainville- en Plumbagostraat, Paarl-Oos. Paarl-Ooshospitaal.

Santamversekering Bpk., Posbus 653, Kaapstad, 8000

King, D. E. Eis 23/A/11116. 14/8/80, Carolweg, Silverfields, Krugersdorp. Paardekraal en Brenthurstkliniek.

Lesito, David. Eis 23/A/11019/S. 5/6/80, Seeisostraat. Sharpeville, Vereeniging. Vereeniginghospitaal.

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices and General Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 229	Public Service Act (54/1957): Amendment of the First Schedule.....	1	8474
R. 230	Shops and Offices Act (75/1964): Amendment.....	1	8474
R. 232	Black Administration Act (38/1927): Repeal of Proclamation R. 108 of 1982.....	1	8480
233	Group Areas Act (36/1966): Declaration of a group area: Deben, District of Kuruman.....	1	8481
234	do.: Amendment of Proclamations 416 and 417 of 1960 and declaration of a group area: Uniondale, District of Uniondale.....	1	8481
235	do.: Declaration of a group area: Winburg, District of Winburg.....	2	8481
236	Lebowa: Dissolution of the Legislative Assembly.....	2	8481
237	Financial Relations Act (65/1976): Matter entrusted to the Province of the Cape of Good Hope.....	3	8481
238	do.: Matter entrusted to the Province of the Orange Free State.....	3	8481
239	do.: Matter entrusted to the Province of Natal.....	3	8481

GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES

Agriculture, Department of

Government Notices

R. 2627	Commission for Fresh Produce Markets Act (82/1970): Tariff: Welkom National Fresh Produce Market.....	2	8474
R. 2661	Marketing Act (59/1968): Times of submission and consideration of applications for registration to deal in the course of trade with slaughter animals, meat or factory meat products.....	2	8474
R. 2670	Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act (25/1957): Regulations relating to the Production or Manufacture, Import, Export and Labelling of Wine, Other Fermented Beverages and Spirits: Amendment.....	3	8474

Community Development, Department of

Government Notice

R. 2625	Slums Act (76/1979): Town of Moorreesburg, addition to the list of which Schedule 2 consists.....	4	8474
---------	---	---	------

General Notices

869	Paarl Mountain Act, 1970: Notification of intention to apply for leave to introduce a Bill.....	54	8481
911	Appointment of Acting Director-General.....	56	8481

Co-operation and Development, Department of

Government Notices

2705	Lebowa: Election of members of the Legislative Assembly.....	4	8481
2732	Black Affairs Administration Act (45/1971): Administration Board for the Northern Cape Area: Regulations relating to tariffs of fees and charges: Galeshewe Black Residential Area: Kimberley.....	5	8481
2733	do.: Regulations governing the control and supervision of an urban Black residential area and related matters: Amendment.....	5	8481

General Notices

934	Black Administration Act (38/1927): Southern Appeal Court for Commissioners' Courts: Sessions.....	85	8481
935	do.: Southern Divorce Court: Sessions.....	86	8481

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings en Algemene Kennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 229	Staatsdienswet (54/1957): Wysiging van die Eerste Bylae.....	1	8474
R. 230	Wet op Winkels en Kantore (75/1964): Wysiging.....	1	8474
R. 232	Swart Administrasie Wet (38/1927): Herroeping van Proklamasie R. 108 van 1982.....	1	8480
233	Wet op Groepsgebiede (36/1966): Verklaring van 'n groepsgebied: Deben, distrik Kuruman.....	1	8481
234	do.: Wysiging van Proklamasies 416 en 417 van 1960 en verklaring van 'n groepsgebied: Uniondale, distrik Uniondale.....	1	8481
235	do.: Verklaring van 'n groepsgebied: Winburg, distrik Winburg.....	2	8481
236	Lebowa: Ontbinding van Wetgewende Vergadering.....	2	8481
237	Wet op Finansiële Verhoudings (65/1976): Aangeleentheid aan die provinsie die Kaap die Goeie Hoop opgedra.....	3	8481
238	do.: Aangeleentheid aan die provinsie die Oranje-Vrystaat opgedra.....	3	8481
239	do.: Aangeleentheid aan die provinsie Natal opgedra.....	3	8481

GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS

Binnelandse Aangeleenthede, Departement van

Goewermentskennisgewings

2651	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P82/108.....	1	8472
2671	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansveranderinge: Fisher in Meltz.....	17	8481
2672	do.: do.: Kannapien in Reddy.....	17	8481
2673	do.: do.: Ho in Ford.....	17	8481
2674	do.: do.: do.:.....	18	8481
2715	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P82/111.....	18	8481
2716	do.: Ongewenste periodieke publikasies of voorwerpe.....	18	8481
2717	do.: Tersydestelling.....	18	8481
2718	do.: Tersydestelling van verbod op besit.....	19	8481
2719	do.: Publikasies of voorwerpe: Geskrap.....	19	8481
2720	do.: Tersydestelling.....	19	8481
2721	do.: Ongewenste publikasies of voorwerpe.....	19	8481
2722	do.: Rolprent.....	20	8481
2723	do.: Publikasies of voorwerpe: Vertoë.....	20	8481
2724	do.: Ongewenste publikasies of voorwerpe: Regstelling.....	20	8481
2725	do.: do.:.....	20	8481

Algemene Kennisgewing

883	Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap (44/1949): Naturalisasie-opgawe.....	1	8477
-----	--	---	------

Buitelandse Sake en Inligting, Departement van

Goewermentskennisgewings

2730	Geloofsbriefoorhandiging: Dr. Johannes Jurgens Schoeman Weidemann.....	9	8481
2731	Geloofsbrief: Mnr. Bror Arne Lennart Helle-ryd.....	9	8481

Finansies, Departement van

Goewermentskennisgewings

R. 2630	Doecane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/893).....	4	8474
R. 2631	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/894).....	5	8474
R. 2632	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/895).....	6	8474
R. 2633	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/896).....	7	8474
R. 2634	do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/316).....	8	8474
R. 2635	do.: Wysiging van Bylae 5 (No. 5/107).....	8	8474
R. 2640	Doecane- en Aksynswet (91/1964): Tariefindelinge: Lys TAR/69.....	8	8474
R. 2658	Doecane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 3 (No. 3/729).....	1	8478

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Environment Affairs, Department of							
<i>Government Notices</i>							
2675	Water Act (54/1956): Pelladrift Water Board: Appointment of members	6	8481	2677	Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs (51/1951): Verhoging van heffing: Wysiging van Goewermenskennisgewing 2385 van 5 November 1982	6	8481
2676	do.: Mhlataze Water Board: Re-appointment of members	6	8481	2703	Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank (29/1944): Bepaling van statutêre goudprys	7	8481
<i>General Notice</i>				2704	Staat van Ontvangste en Oordragte: 1 April 1982 tot 30 November 1982	7	8481
912	Water Act (54/1956): Application of certain measures: Crocodile River and Elands River, Eastern Transvaal	56	8481	2729	Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs (51/1951): Aanstelling van lede en plaasvervangende lede	9	8481
Finance, Department of				<i>Algemene Kennisgewings</i>			
<i>Government Notices</i>				923	Voorlopige opgawe van handelstatistiek van die RSA	74	8481
R. 2630	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/893)	4	8474	930	Bankwet (23/1965): Staat van bates en laste van bankinstellings soos op 30 September 1982	81	8481
R. 2631	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/894)	5	8474	993	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Staat van bates en laste op die 30ste dag van November 1982	85	8481
R. 2632	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/895)	6	8474	Gemeenskapsontwikkeling, Departement van			
R. 2633	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/896)	7	8474	<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 2634	do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/316)	8	8474	R. 2625	Slumswet (76/1979): Dorp Moorreesburg, toevoeging tot die lys waaruit Bylae 2 bestaan	4	8474
R. 2635	do.: Amendment of Schedule 5 (No. 5/107)	8	8474	<i>Algemene Kennisgewings</i>			
R. 2640	Customs and Excise Act (91/1964): Tariff classification: List TAR/69	8	8474	869	Paarlbergwet, 1970: Kennisgewing van voorneme om aansoek te doen om verlof tot indiening van 'n Wetsontwerp	54	8481
R. 2658	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 3 (No. 3/729)	1	8478	911	Aanstelling van Waarnemende Direkteur-generaal	56	8481
2677	Public Accountants' and Auditors' Act (51/1951): Increase in levy: Amendment of Government Notice 2385 of 5 November 1982	6	8481	Gesondheid en Welsyn, Departement van			
2703	South African Reserve Bank Act (29/1944): Determination of statutory price in gold	7	8481	<i>Goewermenskennisgewings</i>			
2704	Statement of Receipts and Transfers: 1 April 1982 to 30 November 1982	7	8481	R. 2629	Wet op Geestesgesondheid (18/1973): Wysiging van die algemene regulasies	10	8474
2729	Public Accountants' and Auditors' Act (57/1951): Appointment of members and alternate members	9	8481	R. 2649	Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling (45/1965): Afkondiging van rookbeheerstreekbevele: Bethlehem	10	8474
<i>General Notices</i>				R. 2662	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Regulasies betreffende die Kwalifikasies wat die Reg op Registrasie as Sielkundiges Verleen: Wysiging	11	8474
923	Preliminary statement of trade statistics of the RSA	74	8481	<i>Algemene Kennisgewings</i>			
930	Banks Act (23/1965): Statement of assets and liabilities of banking institutions as at 30 September 1982	81	8481	906	Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Kennisgewing van voorneme om regulasies uit te vaardig betreffende emulgeermiddels, stabiliseerders en verdikkers en die hoeveelheid daarvan wat voedingsmiddels mag bevat	27	8481
933	South African Reserve Bank: Statement of assets and liabilities on the 30th day of November 1982	85	8481	922	Wet op Tandtegnici (19/1979): Die Suid-Afrikaanse Raad vir Tandtegnici: Wysiging van die geldetarief: Tandtegnikus-kontrakteurs en tandartse	74	8481
Foreign Affairs and Information, Department of				Justisie, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Algemene Kennisgewings</i>			
2730	Presentation of Credentials: Dr Johannes Jurgens Schoeman Weidemann	9	8481	907	Deproklamering van 'n gevangenis te Germiston	54	8481
2731	Letter of Credence: Mr Bror Arne Lennart Helleryd	9	8481	908	Deproklamering van 'n gevangenis te Weenen	54	8481
Health and Welfare, Department of				Landbou, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 2629	Mental Health Act (18/1973): Amendment of the general regulations	10	8474	R. 2627	Wet op die Kommissie vir Varsprodukte-marke (82/1970): Tarief: Welkom Nasionale Varsprodukemark	2	8474
R. 2649	Atmospheric Pollution Prevention Act (45/1965): Promulgation of smoke control orders: Bethlehem	10	8474	R. 2661	Bemarkingswet (59/1968): Tye van indiening en oorweging van aansoeke om registrasie om met slagvee, vleis of fabrieksvleisprodukte as 'n besigheid te handel	2	8474
R. 2662	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Regulations relating to the Qualifications which Entitles Psychologists to Registration: Amendment	11	8474	R. 2670	Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spirituallieë (25/1957): Regulasies betreffende die Produksie of Vervaardiging, Invoer, Uitvoer en Etikettering van Wyn, Ander Gegiste Drank en Spirituallieë: Wysiging	3	8474
<i>General Notices</i>							
906	Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Notice of intention to make regulations governing emulsifiers, stabilisers and thickeners and the amounts thereof that foodstuffs may contain	27	8481				
922	Dental Technicians Act (19/1979): The South African Dental Technicians Council: Amendment of the tariff of fees: Dental technician contractors for dentists	74	8481				

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Industries, Commerce and Tourism, Department of				Mannekrag, Departement van			
<i>Government Notice</i>				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 2706	Standards Act (30/1982): Compulsory specification for coal-burning stoves and heaters for use in a dwelling	9	8481	R. 2642	Wet op Winkels en Kantore (75/1964): Wysiging van regulasies	13	8474
<i>General Notices</i>				R. 2643	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk (22/1941): Vrystelling: Bestuurders, onderbestuurders, senior bestuurs-, professionele, tegniese en administratiewe personeel en voormanne	14	8474
882	Companies Act (61/1973): Notices relating to companies	1	8476	R. 2664	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Klerasienywerheid, Kaap: Verlenging van Hoofdooreenkoms	15	8474
910	Liquor Act (87/1977): Annual meeting of the Liquor Board: Province of the Cape of Good Hope	55	8481	R. 2665	do.: do.: Wysiging van Hoofdooreenkoms	16	8474
913	Standards Act (30/1982): Establishment of standardisation marks	57	8481	R. 2666	do.: do.: Verlenging van Ooreenkoms vir die Brei-afdeling	28	8474
914	do.: Issue of codes of practice	58	8481	R. 2667	do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms vir die Brei-afdeling	28	8474
915	do.: Issue of standard methods	59	8481	R. 2668	do.: do.: Verlenging van Voorsorgfondsooreenkoms	38	8474
916	do.: Amendment of standard specifications	60	8481	R. 2669	do.: do.: Wysiging van Voorsorgfondsooreenkoms	38	8474
917	do.: Amendment of codes of practice	61	8481	2684	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk (22/1941): Onafgebroke werk	21	8481
918	do.: Withdrawal of permit tariffs	62	8481	<i>Algemene Kennisgewings</i>			
919	do.: Permit tariffs	67	8481	924	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n werkgewers-organisasie	76	8481
920	do.: Amended permit tariffs	68	8481	925	Loonwet (5/1957): Loonraadondersoek: Hotel- en Drankbedryf, Sekere Gebiede	76	8481
921	do.: Compulsory specifications	69	8481	926	do.: do.: Hersiening van lone	78	8481
Internal Affairs, Department of				927	do.: do.: Rubber- en Rubberproduktenywerheid, Sekere Gebiede	79	8481
<i>Government Notices</i>				928	do.: do.: Hersiening van lone	79	8481
2651	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P82/108	1	8472	929	do.: do.: do.	80	8481
2671	Aliens Act (1/1937): Change of surname: Fisher to Meltz	17	8481	931	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Aansoek om verandering van die registrasieboek van 'n vakvereniging	83	8481
2672	do.: do.: Kannapien to Reddy	17	8481	Mineraal- en Energiesake, Departement van			
2673	do.: do.: Ho to Ford	17	8481	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
2674	do.: do.: do.	18	8481	2708	Wet op Mynregte (20/1967): Voorgenome deproklamering van grond	21	8481
2715	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P82/111	18	8481	2709	do.: Uitsluiting van sekere grond van die toepassing van die bepalings van Hoofstuk X en artikel 139 (1)	21	8481
2716	do.: Undesirable periodic publications or objects	18	8481	2710	do.: do.	21	8481
2717	do.: Setting aside	18	8481	<i>Algemene Kennisgewing</i>			
2718	do.: Setting aside of prohibition on possession	19	8481	932	Wet op Mynregte (20/1967): Uithou van grond vir die doeleindes van 'n openbare pad	84	8481
2719	do.: Publications or objects: Deleted	19	8481	Nasionale Opvoeding, Departement van			
2720	do.: Setting aside	19	8481	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
2721	do.: Undesirable publications or objects	19	8481	R. 2641	Wet op Onderwysdienste (41/1967): Verklaring van 'n inrigting tot 'n ondersteunde skool	40	8474
2722	do.: Film	20	8481	2678	Wet op Oorlogsgrafe en Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Verklaring: Ouispresboom, Erf 582, Beaufort-Wes	22	8481
2723	do.: Publications or objects: Representations	20	8481	2679	do.: do.: Talana-slagveld, plaas Dundee, 4339, distrik Dundee	22	8481
2724	do.: Undesirable publications or objects: Correction	20	8481	2680	do.: do.: St. John's Anglikaanse kerkgebou en pastorie, Clanwilliam	23	8481
2725	do.: do.: do.	20	8481	2681	do.: do.: Leghoyastat. Sandrivierhoogte, distrik Ventersburg	23	8481
<i>General Notice</i>				2682	do.: do.: North Lodge, Parktown, Johannesburg	24	8481
883	South African Citizenship Act (44/1949): Return of naturalisation	1	8477	2683	do.: do.: King Edward VII School, Houghton Estate, Johannesburg	24	8481
Justice, Department of				Nywerheidswese, Handel en Toerisme			
<i>General Notices</i>				<i>Goewermentskennisgewing</i>			
907	Deproclamation of a prison at Germiston	54	8481	2706	Wet op Standaarde (30/1982): Verpligte spesifikasies vir steenkoolstowwe en -verwarmers vir gebruik in 'n woning	9	8481
908	Deproclamation of a prison at Weenen	54	8481				
Manpower, Department of							
<i>Government Notices</i>							
R. 2642	Shops and Offices Act (75/1964): Amendment of regulations	13	8474				
R. 2643	Factories, Machinery and Building Work Act (22/1941): Exemption: Managers, sub-managers, senior managerial, professional, technical and administrative personnel and foremen	14	8474				
R. 2664	Labour Relations Act (28/1956): Clothing Industry, Cape: Extension of Main Agreement	15	8474				
R. 2665	do.: do.: Amendment of Main Agreement	16	8474				
R. 2666	do.: do.: Extension of Agreement for the Knitting Division	28	8474				
R. 2667	do.: do.: Amendment of Agreement for the Knitting Division	28	8474				
R. 2668	do.: do.: Extension of Provident Fund Agreement	38	8474				
R. 2669	do.: do.: Amendment of Provident Fund Agreement	38	8474				
2684	Factories, Machinery and Building Work Act (22/1941): Continuous working	21	8481				

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
General Notices				Algemene Kennisgewings			
924	Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of an employers' organisation	76	8481	882	Maatskappywet (61/1973): Kennisgewings insake maatskappye	1	8476
925	Wage Act (5/1957): Wage Board Investigation: Hotel and Liquor Trade, Certain Areas	76	8481	910	Drankwet (87/1977): Jaarlikse vergadering van die Drankraad: Provinsie die Kaap die Goeie Hoop	55	8481
926	do.: do.: Revision of wages	78	8481	913	Wet op Standaarde (30/1982): Instelling van standaardmerke	57	8481
927	do.: do.: Rubber and Rubber Products Industry, Certain Areas	79	8481	914	do.: Uitreiking van gebruikskodes	58	8481
928	do.: do.: Revision of wages	79	8481	915	do.: Uitreiking van standaardmetodes	59	8481
929	do.: do.: do.	80	8481	916	do.: Wysiging van standaardspesifikasies	60	8481
931	Labour Relations Act (28/1956): Applications for variation of scope of registration of a trade union	83	8481	917	do.: Wysiging van gebruikskodes	61	8481
Mineral and Energy Affairs, Department of				918	do.: Intrekking van permittariewe	62	8481
Government Notices				919	do.: Permittariewe	67	8481
2708	Mining Rights Act (20/1967): Proposed deproclamation of land	21	8481	920	do.: Gewysigde permittariewe	68	8481
2709	do.: Exemption of certain land from the provisions of Chapter X and section 139 (1)	21	8481	921	do.: Verpligte spesifikasies	69	8481
2710	do.: do.	21	8481	Omgewingsake, Departement van			
General Notice				Goewermetskennisgewings			
932	Mining Rights Act (20/1967): Reservation of land for the purposes of a public road	84	8481	2675	Waterwet (54/1956): Pelladriфт-waterraad: Aanstelling van plaasvervangende lid	6	8481
National Education, Department of				2676	do.: Mhlutuze-waterraad: Heraanstelling van lede	6	8481
Government Notices				Algemene Kennisgewing			
R. 2641	Educational Services Act (41/1967): Declaration of an institution to be a subsidised school	40	8474	912	Waterwet (54/1956): Toepassing van sekere maatreëls: Krokodilrivier en Elandsrivier, Oos-Transvaal	56	8481
2678	War Graves and National Monuments Act (28/1969): Declaration: Old cypress tree, Erf 582, Beaufort West	22	8481	Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			
2679	do.: do.: Talana Battlefield, farm Dundee 4339, District of Dundee	22	8481	Goewermetskennisgewings			
2680	do.: do.: St John's Anglican Church building and parsonage, Clanwilliam	23	8481	2705	Lebowa: Verkiesing van lede van die Wetgewende Vergadering	4	8481
2681	do.: do.: Leghoya Village, Sandrivierhoogte, District of Ventersburg	23	8481	2732	Wet op die Administrasie van Swart Sake (45/1971): Administrasieraad vir die Noord-Kaapgebied: Regulasies betreffende skale van leges en gelde: Galeshewe Swart Woongebied: Kimberley	5	8481
2682	do.: do.: North Lodge, Parktown, Johannesburg	24	8481	2733	do.: Regulasies betreffende die beheer van en toesig oor 'n stedelike Swart woongebied en aanverwante aangeleenthede: Wysiging	5	8481
2683	do.: do.: King Edward VII School, Houghton Estate, Johannesburg	24	8481	Algemene Kennisgewings			
South African Transport Service, Department of				934	Swart Administrasie Wet (38/1927): Suidelike Appèlhof vir Kommissarishowe: Sittings	85	8481
Government Notices				935	do.: Suidelike Egskeidingshof: Sittings	86	8481
2697	Transport Services for Coloured persons and Indians Act (27/1972): Withdrawal	25	8481	Suid-Afrikaanse Vervoerdienste			
2698	do.: No contributions payable	25	8481	Goewermetskennisgewings			
2699	Black Transport Services Act (53/1957): Contribution payable	26	8481	2697	Wet op Vervoerdienste vir Kleurlinge en Indiërs (27/1972): Intrekking	25	8481
2700	do.: Withdrawal	26	8481	2698	do.: Geen bydraes betaalbaar	25	8481
2701	do.: No contributions payable	26	8481	2699	Wet op Vervoerdienste vir Swartes (53/1957): Vastelling van tarief	26	8481
2702	do.: Contribution payable	26	8481	2700	do.: Intrekking	26	8481
Transport, Department of				2701	do.: Geen bydraes betaalbaar	26	8481
Government Notice				2702	do.: Vastelling van tarief	26	8481
2707	Transport Co-ordination Act (44/1948): Appointment of member: Dr Rocco Knobel	27	8481	Vervoer, Departement van			
General Notice				Goewermetskennisgewing			
936	Air Services Act (51/1949): Applications for licences	86	8481	2707	Wet op die Koördinerings van Vervoer (44/1948): Aanstelling van lid: Dr. Rocco Knobel	27	8481
Official publications issued during September 1982				Algemene Kennisgewing			
92				936	Wet op Lugdienste (51/1949): Aansoeke om lisensie	86	8481
Important announcement: Amended closing times for legal and Government notices				Amptelike publikasies ontvang gedurende September 1982			
95				92			
Belangrike aankondiging: Gewysigde sluitingstye vir wetlike en Goewermetskennisgewings				95			

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
LEGAL ADVERTISEMENTS			WETLIKE ADVERTENSIES		
General Conditions and Rates	93		Algemene Voorwaardes en Tariewe	93	
Administration of Estates Acts Notices	119		Algemeen	115	
Business Notices	96		Besigheidskennisgewings	96	
Butchers' Notices	114		Boedelwettekennisgewings	119	
Change of Name	113		Derdeparty-assuransie-eise	146	
Company Notices	98		Geregtelike en Openbare Verkope	102	
General	115		Handelsmerke in SWA	117	
Insolvency Acts and Companies Acts Notices	135		Insolvensiewet- en Maatskappywette-ken- nisgewings	135	
Liquidators' Notices	100		Likwidadeurskennisgewings	100	
Lost Life Insurance Policies	144		Maatskappykennisgewings	98	
Orders of the Court	101		Naamsverandering	113	
Public Auctions	112		Orders van die Hof	101	
Sales in Execution and Public Sales	102		Publieke Veilings	112	
Supersessions and Discharge of Petitions.....	102		Slagterskennisgewings	114	
Third Party Insurance Claims	146		Tersydestellings en Afwysings van Aan- soeke	102	
Trade Marks in SWA	117		Verlore Lewensversekeringspolisse	144	